# INDEX TO THE
# MAHĀYĀNA-SŪTRĀLAṀKĀRA

# INDEX

TO THE

# MAHĀYĀNA-SŪTRĀLAṀKĀRA

(SYLVAIN LÉVI EDITION)

*BY*

GADJIN M. NAGAO, M. A., D. Litt.

Professor of Buddhism, Kyoto University

PART ONE

SANSKRIT-TIBETAN-CHINESE

**NIPPON GAKUJUTSU SHINKŌ-KAI**

(JAPAN SOCIETY FOR THE PROMOTION OF SCIENCE)

Tokyo • 1958

**The expenses of the present publication was granted by the Ministry of Education, Government of Japan**

Copyright 1958 by the
Nippon Gakujutsu Shinkō-kai
Ueno Park, Tokyo, Japan

Printed in Japan
*by* the Herald Printing Co. Ltd., Tokyo

# PREFACE

Much explanation is probably not needed here about the important rôle of the *Mahāyāna-sūtrālaṁkāra* not only in the investigation of Buddhist thinking but also in that of Indian philosophy in general. The text has survived both in Sanskrit original and in Tibetan and Chinese translations. The Sanskrit text was published by Professor Sylvain Lévi as early as 1907, and was followed by a French translation by the same author in 1911.

The *Mahāyāna-sūtrālaṁkāra* was first written in about 797 verses; and a commentary was added later in prose. In our present text, the body of the commentary was distributed between these verses. The author of the verse portion is believed to be either Maitreya-nātha or Asaṅga and that of the commentary to be Vasubandhu, all of whom lived around the third to the fourth century A. D.

Philosophical discussions found in this text, as well as the name of its authors mentioned above, reveal that the book belongs to the Yogācāra-vijñāna School, one of the two main schools of Mahāyāna Buddhism. However, it supposedly belongs to a comparatively earlier period of the school, because, although it presents a system of Yogic practice, it does not yet present a full development of theoretical, philosophical systematization, such as the later elaborate systematization found in Hsüan-tsang's *Vijñaptimātratā-siddhi* and its *mūla-śāstra*, Vasubandhu's *Triṁśikā*, or even in Asaṅga's *Mahā-yāna-saṁgraha*. The book presents, rather, the raw materials of the systems to follow; one can see in it the vital feeling of the authors' thinking and dynamic power which give life to the later development and completion of the philosophical systematization. The negation of *śūnyatā*, the affirmation of *tathatā*, the ancient analytical method of the Abhidharma philosophy,—— all these are found here side by side. Not only the psychological analysis of *vijñāna* (consciousness) and the theory of the three-fold nature (*tri-svabhāva*) of this school, but also the Bodhisattva's career, including the ideas of the stages (*bhūmi*), the perfections (*pāramitā*), the vows (*praṇidhāna*), three Buddha-bodies and others, are fully explained. Most of the verses and passages are traceable to some of the āgamas or Mahāyāna-sūtras. Even the term *tathāgata-garbha* (Womb of the Thus-arrived) is found here although only once. The vocabulary of this text is thus quite a rich one, which covers and represents most of that period when Mahāyānism was ripening and moving towards its highest development.

In undertaking the making of this index, two ideas were constantly

borne in mind: first, that the importance of this text—its character and its richness in vocabulary as stated above—would assure the usefulness of the index. Secondly, that the index should be arranged in the order of three languages, Sanskrit, Tibetan, and Chinese, and among them the Sanskrit-Tibetan, and especially Tibetan-Sanskrit equivalents would be quite helpful for the further study of Buddhist texts which had been lost in their Sanskrit originals. Part Two of the present edition will include Tibetan-Sanskrit equivalents and Chinese-Sanskrit equivalents, and it is hoped that the former may serve as a source for a long cherished Tibetan-Sanskrit dictionary.

The index deals mainly with Buddhist technical terms and expressions. The author tried to gather not only single words but also compound forms and occasional idiomatic phrases. The same precaution was applied to the Tibetan version, too. However, it was not easy to be consistent throughout an index of conceptual terminology, due to the entirely different character of the languages. The compiling work of the index was, moreover, begun more than twenty years ago and was continued to this day with many interruptions. Because of this, some careless inconsistencies crept into the index. The present author did his best to avoid these deficiencies by rearranging the whole body of the index anew.

Regarding the texts used here, the Sanskrit version is the Lévi edition referred to above. The Peking edition, possessed by Ōtani Daigaku (P. Cordier, *Catalogue*, III, p. 375), was used as the basic Tibetan version, and the Derge edition, possessed by Kōyasan Daigaku (*Tōhoku*, no. 4026), was referred to only when the text was dubious. In the Tibetan version, the name of the author was mentioned as Maitreya for the verse portion and as Asaṅga for the commentary. The Chinese version is found in the volume XXXI of the Taishō edition (no. 1604, pp. 589–662) where the authorship was ascribed to Asaṅga for both portions.

In this index, the Sanskrit term comes first, then its Tibetan equivalent in italics. Next, the place where the term is to be found is indicated by a roman numeral for the chapters and an arabic numeral for the verses. These numerals cover both the verse and its prose commentary, but they are occasionally followed by the page and line number in parentheses when the commentary is rather long and it is difficult for the reader to find the place. When a term was collected from the verse portion, which often shows some abbreviated or other unusual expressions both in Sanskrit and Tibetan, mostly due to versification, the mark (v) is added, and when the same form appeared again in its commentary, the mark (vc) was used instead. The mark (§) indicates that the term is found in the introducing sentence which precedes the verse concerned. Lastly comes the Chinese equivalent if existent.



When more than two Tibetan equivalents exist, they are separated by 1), 2)...and by semicolons; the Chinese equivalents, on the other hand, are repeated in all occurrences and separated by semicolons—except for the equivalents which are common to places separated by commas. The Tibetan version usually corresponds to the Sanskrit very well. But the Chinese version is not at all a good translation, very often full of inexact, incomplete renderings (these are put in parentheses). Those Chinese equivalents here listed are only for the use of better understanding or reference; they cannot cover the whole Chinese version, and such an index should be made separately.

The single bracket (]) found in the Sanskrit and Tibetan versions indicates that a term or a compound up to this mark is to be abbreviated in the following entries. The abbreviation mark is a dash (—) in Sanskrit, and an (×) for each Tibetan syllable. The mark ellipsis (...) represents, besides usual omission, that the words connected by this possess a same case-ending and are able to form a compound. There is a big lacuna between II.3 and II.12. Some of its most important terms were restored by the present author from the Tibetan version and these are indicated by asterisks (*).

Now, the text published in 1907 includes not a few errors and misunderstandings. For instance, the whole body of the commentary to X.9 actually constitutes another verse: X.9 bis; the former half of XI.35 should be reduced to the prose commentary preceding it, and the latter half of the same verse should be taken from the commentary following it. Two other verses should be inserted in the text: one is XVI.53 bis, and another, XVIII.1 bis. All these errata are enumerated and corrected in the following "Corrigenda", which includes many corrections already done by Professor Sylvain Lévi in his French translation, as well as those added by the present author in referring to the Tibetan and Chinese versions and, sometimes, Sthiramati's commentary. From two newly discovered manuscripts possessed by Ryūkoku Daigaku, Kyoto, new readings were added at places: I.1, XI.5, XII.7, and XVI.48. The entries of the present index follow after this "Corrigenda". Lévi's text preserves the form of the manuscript such as '*satva*', '*tatva*', etc., but in this index, they are replaced, where there is no doubt, by '*sattva*', '*tattva*', etc. for the sake of convenience. However, irregular *saṁdhi* forms, such as '*achanda*' instead of '*acchanda*', '*anavadyo prītirasaḥ*' instead of '*anavadyaḥ p°*' and others have been left intact.

The present author cannot but acknowledge his gratitude to Professor Susumu Yamaguchi, from whose notebooks he first copied the Tibetan version, and under whose guidance he studied Sthiramati's commentary in the Tibetan Tanjur together with Professor J. Nozawa. Thanks are

also due to the authorities at the Kōyasan Daigaku Library, by whose kind office reference to the Derge edition was made possible. The author will also never forget the painstaking proof-reading done by his pupils, Messrs. H. Toyohara, S. Kudō, S. Kojima, T. Tanji, K. Kaie, E. Suehira, et al. Special thanks are due to Lecturer Y. Kajiyama, who collaborated with the author not only in proof-reading but also in giving good advice regarding several difficult readings. Great is the author's appreciation for various help and advice given by Messrs. M. Hattori and Y. Ōjihara regarding the draft-making and the preparation of the Corrigenda. The author also wishes to express his thanks to the Ministry of Education, Japan, whose grant made this publication possible.

Kyoto University
March 1958

G. M. N.



# CONTENTS

Preface . . . . . v

Corrigenda of the Text edited by Professor Sylvain Lévi . . . . . xi

Index to the *Mahāyāna-sūtrālaṁkāra* . . . . . 3

Sources cited in the *Mahāyāna-sūtrālaṁkāra* . . . . . 285

# CORRIGENDA

## OF THE TEXT EDITED BY PROFESSOR SYLVAIN LÉVI

The Tibetan and Chinese versions and, sometimes, Sthiramati's *Vṛtti-bhāṣya* (*Tōhoku*, No. 4034) are the main sources of these corrigenda. Corrections, already indicated by Professor Sylvain Lévi in his French translation of the text, are all included here with the mark (L), except for a few where the present author is not in agreement. Two manuscripts, which are now kept in the Ryūkoku Daigaku Library and which were studied by Mr. Shōkō Takeuchi in his "Manuscripts of the *Mahāyāna-sūtrālaṁkāra*, excavated by the Otani Mission", *Ryūkoku Daigaku Ronshū*, No. 352, have also been consulted. The roman numeral refers to the chapter, the arabic numeral to the numbers of the verse and the alphabetic letters to the line of the stanza.

**Abbreviations**

| | |
|---|---|
| A | = Ms. A collated by Takeuchi |
| B | = Ms. B collated by Takeuchi |
| Chin | = Chinese version of the text |
| comm | = the commentary in the text, the number indicating the line |
| D | = Derge edition |
| L | = Lévi's correction in his translation |
| Ms | = original manuscript used by Lévi |
| Mvp | = *Mahāvyutpatti* (Sakaki edition) |
| Sthiramati | = Sthiramati's *Vṛttibhāṣya* |
| Tib | = Tibetan version of the text |

| | | | |
|---|---|---|---|
| I.1 comm.[3]: | pa- - - | *read* | pauryādinā (paurādinā, paurādikaya, L) |
| I.1 comm.[8]: | eṣā- - gāmi | 〃 | eṣā mahāyāna-gāmi° (L, A) |
| I.1 comm.[10]: | °nuttarajñānagatāṁ | 〃 | °nuttara-yāna-gatāṁ (Tib.) |
| I.4 d: | 'rtho na ca jñeyaḥ | 〃 | 'rthataś ca j° (Tib) |
| I.6 a: | jātyamanarthaṁ | 〃 | jātyam anarghaṁ (L) |
| I.6 comm[3].: | anarthajātya° | 〃 | anargha-jātya° |
| I.7 comm.[2]: | °gatabhayavat | 〃 | °gatabha(ṅ)gavat (? Tib, Chin) |
| I.20 comm.[4]: | ayathāvataścārtham | 〃 | ayathārutañ cârtham (Tib) |
| I.21 b | ...hyayuktarūpaḥ | 〃 | hy ayukta-rūpe 'pi na yukta-rūpaḥ (L) |
| II.3 c: | saṁsaraṇe 'pyekaraso 'sau | 〃 | saṁsṛti-śānty-ekaraso (Ms, Tib) |
| II.12 d: | mahārthadharmaṁ | 〃 | mahârya-dharmaṁ (Tib, Chin) |
| III.12 comm.[2]: | cotsāhaḥ | 〃 | câkhedaḥ (L) |
| III.13 d: | ⏑⏑samudagra° | 〃 | samūlam udagra° (L); samūlavad agra° (?) |
| IV.1 comm.[1]: | °pratipakṣotsa° | 〃 | °pratipattyutsa° (L) |
| IV.7 comm.[3]: | °lādvātīta° | 〃 | °lād vā tad-gotra° (Tib) |
| IV.15 d: | °rocchrāyaḥ | 〃 | °rojñeyaḥ (L) |
| IV.19 b: | vetasagaprabhavaḥ | 〃 | cetasaprabhavaḥ (L); *probably* cetasaḥ pra° |
| IV.21 comm.[3]: | °yānasvatobhi° | 〃 | °yānasūtrābhi° (L) |
| V.7 d: | sarvādhigame | 〃 | sarvâdhiśame (Tib, Sthiramati) |
| VI.1 comm.[5]: | tadavasthatvāt | 〃 | tathâvasthatvāt (Tib, Chin) |
| VI.4 comm.[3]: | duḥkhasyāduḥkhito | 〃 | duḥkhasya \| duḥkhito (L) |
| VI.6 c: | °viniśritatvāj° | 〃 | °viniścitatvāj° (L) |
| VI.6-9 comm.[1]: | °viniśritatvaṁ | 〃 | °viniścitatvaṁ (L) |
| VI.10 c: | smṛtimati° | 〃 | smṛti-gati° (L) |
| VIII.3 comm.[2]: | avetyaprabhāva° | 〃 | avetyaprasāda° (L) |
| VIII.11 c: | śubhamaya° | 〃 | dharmamaya° (Tib, Chin) |
| VIII.12 d: | °tā tathopabhogatva-suśāntapakṣatā | 〃 | °tāṁ tathôpabhogatvam uśanti pakvatāṁ (L) |
| VIII.16 comm.[3]: | anāgatena ca | 〃 | tena ca (L) |
| VIII.19 c: | sa gaṇaṁ | 〃 | sattva-gaṇaṁ (Tib) |
| IX.4-5 comm.[5]: | deśanā dharma° | 〃 | deśanādharma° (L) |
| IX.10 d: | śreṣṭhamihatyaṁ | 〃 | śreṣṭham ihêṣṭaṁ (L) |
| 〃 comm.[2]: | \| svārtha...tya | 〃 | svārtha...tya \| (L) |
| IX.13 c: | janamaghābhirāme | 〃 | janaṁ bhavâbhirāme (L) |
| IX.19 b: | svaprabhāva° | 〃 | svaprabhāsa° (L) |
| 〃 comm.[1]: | °prabhāva° | 〃 | °prabhāsa° (L) |
| IX.22 a: | paurvāparyavi° | 〃 | paurvâparyâvi° (Tib) |
| 〃 comm.[1]: | °ryeṇa vi° | 〃 | °ryeṇâvi° (Tib) |



| | | | |
|---|---|---|---|
| IX.23 b: | nairātmyānmārga° | *read* | nairātmyâtmâgra° (Tib, Sthiramati) |
| IX.29-30 comm.[1]: | sādharaṇa° | 〃 | sādhāraṇa (?) |
| IX.32-33 comm.[1]: | °prabhāsena | 〃 | °prabhāsane (L) |
| IX.34 comm.[2]: | °nāmābhājanatvena | 〃 | °nām abhājanatvena (L) |
| IX.35 b: | °trā vici° | 〃 | °trāvici° (L) |
| 〃 d: | °tra vici° | 〃 | °trāvici° (L) |
| IX.38 c: | °buddhebhya manaḥ | 〃 | °buddha-bhaumena (L) |
| IX.40 comm.[3]: | manovṛtti° | 〃 | parāvṛtti° (Tib) |
| IX.45 d: | acale pade | 〃 | amale pade (L, Tib; *but* Chin *and* Sthiramati *both agree with* acale pade) |
| IX.47 comm.[2]: | ākāśavaśikaraṇāc ca | 〃 | ākāśīkaraṇāc ca (L) |
| IX.49 d: | pakvo vā ca | 〃 | pakvo vā na ca (L) |
| 〃 comm.[3]: | vrajanapākaṁ | 〃 | vrajan pākaṁ (L) |
| IX.50 a: | kṛtvā caryāṁ | 〃 | kṛcchrâvāpyāṁ (L) |
| 〃 c: | ⏑⏑⏑gasadā | 〃 | diśi diśi sadā (L) |
| 〃 comm.[1-2]: | \| lakṣaṇaṁ | 〃 | lakṣaṇaṁ \| |
| 〃 comm.[2]: | tadanubhūya mārga° | 〃 | \| tad-anurūpa-mārga° (L) |
| IX.51 a: | °dharmāñcakaṁ | 〃 | °dharmyaṁ cakraṁ (L) |
| IX.54 c: | buddhādbhavati | 〃 | pākād bhavati (Tib, Chin, Sthiramati) |
| IX.55 comm.[2]: | dhyānādhikatvāt | 〃 | cânadhikatvāt (L) |
| IX.62 a: | tacchiṣṭaḥ | 〃 | tac-chliṣṭaḥ (L) |
| IX.64 d: | mahāmāyo | 〃 | mahôpāyo (Tib) |
| IX.66 comm.[5]: | °ntarvyaye | 〃 | °tardhāya (L) |
| IX.70 b: | 'malaṁ | 〃 | mataṁ (? Tib) |
| 〃 c: | °samāviṣṭaṁ | 〃 | °śamâviṣṭaṁ (Tib) |
| 〃 comm.[1]: | °kāleṣu | 〃 | °kāle sattveṣu (L) |
| IX.72 a: | jñāne | 〃 | jñānaṁ (L) |
| IX.75 comm.[2]: | saṁkhyātakṣe° | 〃 | saṁkhyātaḥ kṣe° (L) |
| IX.77 comm.[6]: | saṁsthānāyogād | 〃 | saṁbhārâyogād (L) |
| IX.82-85 §: | °nyonyanaika° | 〃 | °nyonyaika° (L) |
| X.2 comm.[2]: | yānālambana° | 〃 | yām ālambana° (L) |
| 〃 comm.[4]: | praśāntā | 〃 | praṇītā (Tib) |
| X.4 comm.[4]: | amanasi° | 〃 | manasi° (L) |
| X.7-8 comm.[3]: | bhrānti° | 〃 | abhrānti° (Tib, Chin) |
| X.9 comm.[1-3]: | *constituting another verse, metre* śikhariṇi =X.9 bis (Tib) | | |
| X.9 bis d: | rājñāṁ viṣaye | *read* | ājñāviṣaye (L) |
| X.11 §: | ślokāḥ | 〃 | ślokaḥ |
| X.13 comm.[2]: | sūtreṣūktaḥ | 〃 | mahāyāna-sūtreṣûktaḥ (Tib) |
| X.14 a: | mahoghadharme | 〃 | mahārya-dharme (L) |
| 〃 comm.[2]: | 'pariṇīya° | 〃 | 'parihāṇīya° (L) |
| XI.1 comm.[9]: | 'vipratisārādavipratisāreṇa | 〃 | 'vipratisārâdi-krameṇa (L) |
| XI.4 comm.[4]: | daṇḍakarmaṇaḥ \| samavadyotaḥ | 〃 | daṇḍakarmaṇāṁ \| samavaghātaḥ (L) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| XI.4 comm.[5]: | paryāyeṇa \| ajñānāt | *read* | paryāyeṇânujñānāt (L) |
| 〃 comm.[6]: | vedā° | | ced ā° (L) |
| 〃 comm.[7]: | dharmoddānākaraiḥ | 〃 | dharmôddānākāraiḥ (L) |
| 〃 comm.[8]: | °drāpannābhāve dharmaprati° | 〃 | °drāpattyabhāve dharmatāpra° (L) |
| 〃 comm.[9]: | yadā 'rocite | 〃 | yadārocite (Tib) (Mvp. 9403) |
| 〃 comm.[10]: | saṁghaśikṣāṁ | 〃 | saṁghaṁ śikṣāṁ (L) |
| XI.5 b-c-d: | bāhyakaṁ..... \| ..... \|\| | 〃 | bāhyakaṁ dvayaṁ \| lābho dvayor dvayârthena dvayoś cânupalambhataḥ \|\| (A, B, Tib) |
| 〃 comm.[1]: | ...bāhyamādhyātmikaṁ bāhyaṁ ca \| | 〃 | dharmâlambanaṁ yo deśitaḥ kāyâdikaṁ cādhyātmikaṁ bāhyam ādhyātmikabāhyañ ca \| (A, B) |
| 〃 comm.[2]: | tathatādvayaṁ | 〃 | tathatā dvayaṁ (L) |
| XI.6-7 comm.[2-3]: | \| śrutamayena...tallābhaḥ | 〃 | śrutamayena···tallābhaḥ \| (L) |
| XI.9 b: | 'lpajalpa | 〃 | 'pajalpa *or* 'jalpa ? (L) |
| XI.8-12 comm. p.57, l.2: | °cāramātrā° | 〃 | °cārâvitarka-vicāra-mātrā° (°nirvitarka-savicāra°, L) |
| p. 57, l.16: | vinirdhāvanā° | 〃 | nirvighāṭanā° (L) |
| 〃 l.19: | pradadhāti | 〃 | pragṛhṇāti (Tib) |
| 〃 l.20: | pragṛhṇāti | 〃 | pradadhāti (Tib) |
| 〃 l.26: | °saṁrakṣaṇā° | 〃 | ? (Tib, *śes pa*) |
| XI.15 comm.[1]: | yantrapari° | 〃 | mantra-pari° (L) |
| 〃 comm.[2]: | svabhāvo | 〃 | svabhāvâkāro (Tib) |
| XI.18 d: | patiḥ | 〃 | yatiḥ (L) |
| XI.20 comm.[2]: | nasau na bhāvaḥ | 〃 | nâsau bhāvaḥ (Tib) |
| XI.23 a: | samāropāpavādābha° | 〃 | samāropâpavādânta° (L) |
| 〃 comm.[2]: | °ropāpavādābha° | 〃 | °ropâpavādânta° (L) |
| XI.25-26 comm.[1]: | °kṛtigrāhya° | 〃 | °kṛtigrāha° (L) |
| 〃 comm.[2]: | **pratibimbaṁ saṁ°** | 〃 | pratibimba-saṁ° (L) |
| XI.27 b: | bhāvābhāvaviśeṣa° | 〃 | **bhāvâbhāvâviśeṣa°** (L) |
| 〃 comm.[4]: | °lakṣaṇās tasmān | 〃 | °lakṣaṇā \| tasmān (L) |
| XI.29 c: | ya | 〃 | ye (L) |
| 〃 d: | nirmārās | 〃 | nirmānās (L) |
| 〃 comm.[3]: | māyārājñeva | 〃 | rājñêva (L, Tib) |
| 〃 comm.[4]: | nirmārā | 〃 | nirmānā (L) |
| XI.32 comm.[1]: | bhāvāṅgād | 〃 | svabījād (L) |
| XI.33 comm.[3]: | \| bhāvanāmārgeṇa | 〃 | bhāvanāmārgeṇa \| (L) |
| 〃 comm.[7]: | ityeva | 〃 | ity evaṁ (Tib) |
| XI.35 a-b: | = *the last sentence of the comm. to* XI.34 *above.* | | |
| 〃 c-d: | = XI.35 a-b | | |
| 〃 comm.[1]: | tathābhāso...mataḥ = XI.35 c-d | | |
| XI.35 c: | tathābhāso | *read* | tatrâbhāso (L) |
| 〃 d: | mataḥ | 〃 | tataḥ (L, Tib) |



| | | | |
|---|---|---|---|
| XI.35 comm.[1]: | vastu tac ci° | *read* | vastutaś ci° (Tib) |
| 〃 comm.[4]: | dharmāṇāṁ kuśalānāṁ | 〃 | dharmāṇāṁ kliṣṭānāṁ kuśalānāṁ vā (L) |
| XI.38 c: | °pyatha vi° | 〃 | °pyartha-vi° (Tib, Sthiramati) |
| 〃 comm.[5]: | °mittam evaṁ | 〃 | °mittam \| evaṁ (Tib); °m eva \| (L) |
| XI.40 comm.[4]: | prathamatrividhā° | 〃 | prathamas trividhā° (L) |
| XI.41 comm.[1-2]: | parikalpitā nābhāvatā | 〃 | parikalpitānāṁ ( \| ) bhāvatā (Tib) |
| 〃 comm.[5]: | kleśavyava° | 〃 | saṁkleśa-vyava° (Tib) |
| XI.42 a: | niṣpanda° | 〃 | niṣyanda° (L) |
| 〃 comm.[2,3]: | 〃 | 〃 | 〃 |
| 〃 comm.[5]: | tathā sacca | 〃 | tayā sacca (L) |
| XI.46 comm.[2]: | avikalpe na cā° | 〃 | avikalpe cā° (L) |
| XI.48 comm.[1]: | aparaparyāyaḥ | 〃 | aparaḥ paryāyaḥ (L) |
| XI.50 c: | tadābhāvāc | 〃 | tadabhāvāc (L) |
| 〃 comm.[2]: | punas tenā° | 〃 | punaḥ svenā° (L) |
| 〃 comm.[2]: | svabhāva 'nava° | 〃 | svabhāve 'nava° (L) |
| 〃 comm.[5]: | sukhaśacyātto | 〃 | °sukhaśucyātmā (L) |
| XI.51 (*restored in note* 3) b: | niśrayāḥ | 〃 | niśrayāt (L) |
| 〃 c-d: | *read* anutpannâniruddhâdiśānta-prakṛti-nirvṛtāḥ \|\| | | |
| 〃 comm.[1]: | niḥsvabhāvatayā | *read* | siddhā niḥsvabhāvatayā (L) |
| 〃 comm.[3]: | °bhāvatābhir | 〃 | bhāvatādibhir (L) |
| XI.53 comm.[5]: | kṛtvā | 〃 | kṛtvā \| (L) |
| 〃 comm.[6]: | °caritādanātmani | 〃 | °caritānām ātmani (L) |
| 〃 comm.[7]: | baddhā° | 〃 | buddhā° (L) |
| 〃 comm.[12]: | tanābhi° | 〃 | tenâbhi° (L) |
| XI.59 comm.[4]: | °dṛṣṭânte ca | 〃 | °dṛṣṭântena (L) |
| XI.63 comm.[5]: | °pūriprāptaye | 〃 | °pūri-pratyaye (Tib, Sthiramati) |
| XI.64 comm.[4]: | °padeśāpañcakalyāṇa° | 〃 | °padeśârthaṁ ca kalyāṇa° (L) |
| XI.66 d: | °saṁvedanād | 〃 | °saṁvedanā (L) |
| XI.68 comm.[4]: | śūnyatāsamā° | 〃 | śūnyatādi-samā° (Tib) |
| 〃 comm.[6]: | caturvidhamanas° | 〃 | caturvidha-saṁjñā-manas° (Tib) |
| 〃 comm.[7]: | °bhinivartanāt | 〃 | °bhinirvartanāt (L) |
| 〃 comm.[8]: | °sthāpanāt | 〃 | °sthāpanā (L) |
| 〃 comm.[8]: | śarudibhyaḥ | 〃 | śakrâdibhyaḥ (L) |
| 〃 comm.[9-11]: | *Lévi's restoration*: | | |

sarva-lokebhyo viśiṣṭa-śarīra-bhoga-lābhe saty api vipāka-nirapekṣatā \|
samatā sarvasattveṣu dṛṣṭiś câpi mahâtmikā \|
para-guṇa-pratikāras trayâśāstir nirantaraḥ \|\| 69 \|\|
samatā-manaskāraḥ sarva-sattveṣu dānâdibhiḥ samatā-pravṛtty-abhisaṁskaraṇāt \| mahâtma-dṛṣṭi-manaskāraḥ (cf. XIV.37) sarva-sattvôpakāratayā pāramitā-saṁdarśanāt \|

| | | | |
|---|---|---|---|
| XI.68 comm.[12]: | pratyayakārā° | *read* | pratyupakārā° (L) |
| 〃 comm.[14]: | satvāvaraṇā° | 〃 | sattvârthâcaraṇā° (L) |
| 〃 comm.[14]: | °bhiravadhyakāla° | 〃 | °bhirabandhya-kāla° (L) |
| XI.70 b: | °cetanāt | 〃 | °cetanā (L) |
| XI.71 a: | °varṇikāyāṁ bhūtāyāṁ | 〃 | °varṇikābhūtāyāṁ (L) |
| 〃 comm.[1]: | °kā bhāvanāyāṁ | 〃 | °kābhāvanāyāṁ (L) |
| XI.72 d: | °dhāraṇāt | 〃 | °dhāraṇā (L) |
| 〃 comm.[1]: | yātvā gatiṁ | 〃 | yāṁ yāṁ gatiṁ (L) |
| 〃 comm.[2]: | \| dānādīnāṁ | 〃 | dānādīnāṁ \| (L) |
| XI.75 a: | laghukāyā | 〃 | labdhakāyā (Tib, Chin) |
| 〃 comm.[2]: | cittatva° | 〃 | vibhutva° (L) |
| 〃 comm.[4]: | laghukāyā | 〃 | labdhakāyā (Tib) |
| XI.76 b: | cārogyaṁ | 〃 | cârogye (L) |
| XI.78 b: | °tāsvatatvaḥ | 〃 | °tā-satattvā (Tib) |
| XII.1 comm.[1]: | kṣayitvā | 〃 | kṣayitvāt (L) |
| XII.2 b: | yuktavihi° | 〃 | yuktivihi° (L) |
| 〃 comm.[1]: | svaśāntir | 〃 | svaśānter (L) |
| XII.4 c: | °sarvākāśād° | 〃 | °sarvata ākāśād° (L) |
| XII.5 c: | vijñeyaṁ | 〃 | vijñeyā (L) |
| XII.6 comm.[5]: | °dhikatvāt | 〃 | °rthikatvāt (Tib) |
| XII.7 b-c-d: | pratītā viṣadā tathā \| ... | 〃 | pratītā vāg jinātmaje \| yathârhânāmiṣā caiva pramitā viṣadā tathā \|\| (A, B, Takeuchi) |
| | ..... \|\| | 〃 | |
| 〃 comm.[3]: | °śritalābhasatkārā loke \| pratatā | 〃 | °śritā lābha-satkāra-śloke \| pramitā (L) |
| 〃 comm.[4]: | °kūlā \| parimitā āyāma° | 〃 | °kūlā parimitāyām a° (L) |
| XII.8 comm.[3]: | ślākṣṇyādanuccha° | 〃 | ślākṣṇyād ānuccha° (Mvp. 7019) |
| XII.9 comm. p. 80, l.5: | anantā | 〃 | anelā° (L) |
| p. 80, l.15: | 'cintya | 〃 | cintya (Tib) |
| 〃 l.19: | 'bhīkṣṇabhaṅgara° | 〃 | tīkṣṇa-bhaṅgura° |
| 〃 l.26: | akhilā | 〃 | sakhilā (L) |
| XII.16-17 comm.[6]: | °sānuśaṁse | 〃 | °sânuśaṁsaṁ (L) |
| XII.18 comm.[1]: | satatābhi° | 〃 | samatābhi° (L) |
| 〃 comm.[7]: | °sūtrāntasānu° | 〃 | °sūtrāntāt sānu° (Tib) |
| XII.19-23 comm. p. 84, l.1: | °tveṣvakāraṁ | 〃 | °tveṣv apakāraṁ (L) |
| XII.24 a: | sugatir | 〃 | sumatir (L) |
| 〃 comm.[3]: | °vākyavineyā° | 〃 | °vākyaṁ vineyā° (L) |
| XIII.3 comm.[1]: | nairātmyabhāvaṁ... yathākramaṁ | 〃 | nairātmyaṁ tathā pratividdhya yathôktaṁ (Tib, Ms) |
| XIII.5 a: | darśanajñeyānāṁ | 〃 | darśanaheyānāṁ (Tib) |
| 〃 c: | °jñānāya | 〃 | °hānāya (Tib) |
| XIII.9 a: | susaṁbhārā | 〃 | susaṁstabdhā (Tib) |
| 〃 b: | subhāvanaiva | 〃 | sūpāyā caiva (L) |
| XIII.10 comm[3]: | pratirūpadaśa° | 〃 | pratirūpa-deśa° |



| | | | |
|---|---|---|---|
| XIII.12 d: | saṁviddhīmatāṁ | *read* | saṁdhir dhīmatāṁ (L) |
| XIII.18 a: | lutite | 〃 | luṭite (L) |
| 〃 comm.[4,6]: | lutita° | 〃 | luṭita° (L) |
| XIII.21 d: | satpathā | 〃 | sarvathā (L) |
| XIII.23 d: | na tato | 〃 | ca tato (?) |
| XIII.29 comm.[2]: | °dhaneṣu yukta | 〃 | °dhane suyukta (Tib) |
| XIV.2 c: | kalpacittaś | 〃 | kalyacittaś (L) |
| 〃 comm.[1]: | dṛṣṭi-ṛju° | 〃 | dṛṣṭi-ṛju° (L) |
| 〃 comm.[2]: | kalpacitto | 〃 | kalyacitto (L) |
| XIV.4-6 comm.[10]: | śamalakṣagrahaṇa° | 〃 | samalakṣaṇa-grahaṇa° (L) |
| 〃 comm.[12]: | sārthatathā | 〃 | sârthatayā (Tib) |
| 〃 comm.[15]: | samā tatparipūryarthaṁ | 〃 | samādhyarthaṁ vā tatparipūryarthaṁ (Tib) |
| XIV.10 a: | śamaprā° | 〃 | samaprā° (L) |
| 〃 comm.[3]: | yuganaddhamanaskāraḥ\| | 〃 | yuganaddhamanaskāraḥ \| pragrahanimitta-manaskāraḥ \| (L) |
| XIV.11 b: | tatpravedhaṁ | 〃 | tat-pravāhaṁ (Tib) |
| XIV.12 c: | ramayec cittaṁ | 〃 | damayec cittaṁ (L) |
| XIV.14 c: | °skārān | 〃 | °skārāṁ (L) |
| XIV.15 c-d: | sa manaskāraḥ punas tānsa | 〃 | samanaskāraḥ punas tāṁ sa (L) |
| XIV.20 a: | kṛtsnādau svalpa° | 〃 | kṛtsnadauṣṭhulya° (L) |
| XIV.19-22 comm.[2]: | yānānantaryāt | 〃 | yānânuttaryāt (Tib) |
| XIV.24 a: | dharmalokasya | 〃 | dharmâlokasya (L) |
| XIV.25 c: | grāhyanikṣepas | 〃 | grāhyavikṣepas (L) |
| XIV.28 comm.[2]: | yānānantaryeṇa | 〃 | yānânuttaryeṇa (L); jñânânutta° (Tib, Sthiramati) |
| 〃 comm.[3]: | darśanajñeya° | 〃 | darśana-heya° (Tib) |
| XIV.40 c: | janmaikamālokayate | 〃 | janmaikam ā-lokagataṁ (Tib) |
| XIV.37-41 comm.[7]: | svadhātor | 〃 | sattva-dhātor (Tib) |
| 〃 comm.[8]: | tāmapra° | 〃 | artham apra° (Tib) |
| 〃 comm.[10-11]: | yaścittaprayukta° | 〃 | yaś ca tat-prayukta° (L) |
| XIV.48 a: | acodyamānaḥ | 〃 | pracodyamānaḥ (L) |
| 〃 b: | °sukhe vyava° | 〃 | °mukhe vyava° (Tib) |
| XV.4 a: | °mahāśanād | 〃 | °mahāśane (L) |
| 〃 comm.[4]: | °mūlasya dhvaṁsa° | 〃 | °mūla-sasya-dhvaṁsa° (Tib) |
| XVI.2 comm.[3]: | āyatyād | 〃 | āyatyāṁ (L) |
| XVI.3 comm.[3]: | sanidānatayā | 〃 | sanidānayā (L) |
| 〃 comm.[4]: | dhyānaprajñābhyāsa-samā° | 〃 | dhyāna-prajñābhyām asamā° (L) |
| XVI.5 comm.[1]: | bhogeṣvabhirati° | 〃 | bhogeṣv anabhirati° (L) |
| 〃 comm.[3]: | dhyānaprajñāyāṁ | 〃 | dhyānaprajñābhyāṁ (L) |
| 〃 comm.[4]: | samastamahāyāna° | 〃 | samastamahāyānam \| iti mahāyāna° (Tib) |
| XVI.6 comm.[3]: | sarvopakāra° | 〃 | sarvâpakāra° (Tib) |
| XVI.8 comm.[1]: | tātparyasya | 〃 | mātsaryasya (L) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| XVI.15 comm.[3]: | paramārtha | *read* | paramārthaṁ |
| p. 102, l.30: | artho | 〃 | arthī (Tib) |
| p. 103, l.17: | na tveva | 〃 | na tv evaṁ (Tib) |
| p. 104, l.5: | °vattyarthāḥ | 〃 | °vṛtty-arthāḥ |
| XVI.18 c: | dānameva | 〃 | dānam evaṁ (Tib) |
| XVI.19 a: | ṣaḍaṅgaśa° | 〃 | ṣaḍaṅgaṁ śa° (L) |
| XVI.19-20 comm.[7]: | °samāvaraṇāt | 〃 | °samācaraṇāt (Tib) |
| 〃 comm.[10]: | ity ācāra° | 〃 | ity ādhāra° (Tib, Sthiramati) |
| XVI.23-24 comm.[1]: | vyudāsātha | 〃 | °vyudāsârthaṁ |
| 〃 comm.[3]: | śraddadhāno hyatīva | 〃 | śraddadhāno hy arthiko (? Tib) |
| XVI.27 b: | śamādhā° | 〃 | samādhā° (L) |
| 〃 comm.[5-6]: | hyanuttaraprajñā jīvakānāṁ | 〃 | hy anuttaraḥ prajñājīvakānāṁ (L) |
| XVI.30 comm.[2]: | pakṣapātasaktiḥ | *to be omitted* (L) | |
| XVI.37 comm.[3]: | ekātmakaṁ | *read* | eṣām ekaṁ (L) |
| XVI.38 b: | °saktito | 〃 | °śaktito (Tib, Sthiramati) |
| XVI.41 b: | buddhaiḥ | 〃 | buddheḥ (L) |
| 〃 comm.[2]: | yadajñeyaṁ | 〃 | yajjñeyaṁ *or* yad aparaṁ jñeyaṁ (L) |
| XVI.44 b: | sadānyajana° | 〃 | sadātyajana, °ṁ (? Tib) |
| XVI.48 b: | parahitasajñāṁ duḥkhe | 〃 | parahite sadā duḥkhe (B, Tib) |
| 〃 d: | kṣamitavyaṁ... | 〃 | kṣamitavyaṁ kiṁ kutas tasya (B, Tib) |
| 〃 comm.: | *add the following before* yasya nâpakāri...: apakāriṇi hi kṣamitavyaṁ bhavati \| tatra ca bodhisatva upakārisaṁjñāṁ labhate kṣānti-saṁbhāra-nimittatvāt \| duḥkhaṁ (ś) ca kṣamitavyaṁ bhavati \| tatra ca parahita-hetu-bhūte duḥkhe bodhisatvaḥ sadā modaṁ labhate tasya kutaḥ kiṁ kṣamitavyaṁ \| (A, B, Tib, Chin) | | |
| XVI.51 b: | dīpairnunnaṁ | *read* | dīpaiś channe (L) |
| 〃 comm.[2]: | yathāvacarake | 〃 | yathā gahvarake (L) |
| XVI.52 comm.[8]: | tatraivāsvādanābhi° | 〃 | tatrâivâsvādanâumodanâbhi° (Tib) |
| XVI.53-54: | *between these two verses, insert* XVI.53 bis *as follows* (L): āśrayād vastutaḥ kṣāntir nimittāt pariṇāmanāt \| hetuto jñānataḥ kṣetrān niśrayāc ca parā matā \|\| | | |
| XVI.64 comm.[1]: | *insert* karmabhedena \| *before* prakārabhedena (Tib) | | |
| XVI.66 comm.[1]: | paryāyadvāreṇa | *read* | paryāyântareṇa (L) |
| XVI.67-68 comm.[1]: | *insert* dvayor akuśaladharma-hānaye api *after* samyakpra-hāṇeṣu (L) | | |
| 〃 comm.[5]: | 'ntasyāśraya° | *read* | tasyâśraya° (L) |
| XVI.69 comm.[5]: | mahārthamiva | 〃 | mahārtham iṣṭam (L) |
| 〃 comm.[5]: | *add* svaparârthâdhikaraṇatvāc ca *after* svārthâdhikārāc ca \| (L) | | |



| | | | |
|---|---|---|---|
| XVI.71 comm.[12] (p. 116, l.1): | yathā yojyaḥ | *read* | yathāyogaṁ yojyaḥ (L) |
| XVI.75 d: | °lambanādapi | 〃 | °lambanâdinā (Tib) |
| XVII.5 comm.[6]: | tathoktaiś | 〃 | yathôktaiś (L) |
| 〃 comm.[8]: | ślokavattvā° | 〃 | śloka-bandhâ° (Tib) |
| XVII.6 a: | phalataścava | 〃 | phalataś câiva |
| XVII.6-7 comm.[1]: | ity ayamarthādi° | 〃 | ity ayam adhvâdi° (Tib, Chin) |
| XVII.9-10 comm.[2]: | prayogād | 〃 | prajñāyogād (Tib); prājña-tvāt (L) |
| XVII.11 comm.[1]: | sevāyāstu | 〃 | sevā-vastu (Tib) |
| XVII.17 comm[3-4]: | dharmālambanāśca | 〃 | dharmâlambanā anālambanāś ca (Tib, Chin) |
| XVII.19 comm.[3]: | *insert* vākkarmaṇā ca | *before* | saṁgṛhītā (L) |
| XVII.25 d: | śāstrā | *read* | śāstā (Tib) |
| XVII.25-26 comm.[7]: | duḥkhadaur° | 〃 | duḥkhaṁ daur° (L) |
| XVII.27 comm.[1]: | trividhaṁ | 〃 | dvividhaṁ (Tib) |
| XVII.28 comm.[1]: | ityete ca | 〃 | ity etena (L) |
| XVII.29-30 comm.[2]: | duḥkhābhūtā | 〃 | duḥkhâbhibhūtāḥ (L) |
| 〃 comm.[4]: | anyatīrthyāḥ \| mo° | 〃 | anyatīrthyamo° (L) |
| XVII.31 b: | tāyaka° | 〃 | tāpaka° (L) |
| 〃 comm.[2]: | 〃 | 〃 | 〃 |
| XVII.36 d: | puṣpapatraphalaḥ | 〃 | paścimâgraphalaḥ (Tib); paścimântaphalaḥ (L) |
| XVII.37 b: | °caryā sahiṣṇu° | 〃 | °caryāsahiṣṇu° (L) |
| XVII.39-40 comm.[2]: | mūlavṛkṣā | 〃 | mūlam ity uktā (L) |
| 〃 comm.[3]: | karuṇodbhavaduḥkha° | 〃 | karuṇāto yad duḥkha° (L) |
| 〃 comm.[3]: | svārtha° | 〃 | sattvârtha° (L) |
| 〃 comm.[9]: | Tib *inserts* 'bandhyo | *before* | veditavyaḥ |
| XVII.43 b: | 'niravadyo | *read* | niravadyo (? Tib) |
| XVII.51 comm.[3]: | syânyasyâkar° | 〃 | syâkar° (L) |
| 〃 comm.[4]: | sukhābhave | 〃 | sukhânubhave (L) |
| XVII.53 comm.[2]: | vinā no | 〃 | vinâtmano (L) |
| XVII.59 comm.[1]: | kalpikavasudānāt | 〃 | kalpikavastu-dānāt (L) |
| XVII.66 comm.[2]: | satkriyā | 〃 | satkriyayā (L) |
| 〃 comm.[3]: | evaṁ satkāra° | 〃 | evaṁ lābha-satkāra° (L) |
| XVIII.1 comm.[2]: | °nāṁ \| tadvidhīnaṁ | 〃 | °nāṁ yānaṁ \| tad dhi hīnaṁ (L) |
| 〃 comm.[4]: | *between* lajjā° *and* °pāramitā° *insert the following*: lajjā]yāṁ paraprasthāpanāt \| ṣaṇṇāṁ pāramitānāṁ vipakṣa-vṛddhyā bodhisattvānāṁ \| pratipakṣa-hānitaś câpy atîva saṁpadyate lajjā \|\| 1 bis atra bodhisattvānāṁ vṛddhyā parihāṇitaś ca lajjôtpādaḥ \| [pāramitā° (L). *In the last sentence, however,* iyaṁ *and* lajjā, *instead of* atra *and* lajjôtpādaḥ *respectively, may be preferable according to* Tib. | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| XVIII.2 comm.[1]: | aprayogalajjā | *read* | aprayogaprayoga-lajjā (Tib) |
| XVIII.5 c: | śrāddhātmānu° | 〃 | śrāddhāmānu° (L) |
| XVIII.21 d: | yataḥ | 〃 | mataḥ (Tib) |
| 〃 comm[2]: | satvārthataḥ | 〃 | parârthataḥ \| tattvârthataḥ (L) |
| XVIII.22 comm.[1]: | °trayaṁ trayeṇākampane | 〃 | °trayeṇâkampanaṁ (L) |
| XVIII.32 c: | sābhilāṣasya | 〃 | sābhilāpasya (L) |
| 〃 comm.[3]: | °lāṣasya jñānasya \| pratyā° | 〃 | °lāpasya jñānasyâpratyā° (L) |
| XVIII.36 c: | parijñānāc ca | 〃 | parihārāc ca (L) |
| XVIII.40 d: | vīre | 〃 | dhīre (L) |
| XVIII.41 comm.[2]: | nimittasa° | 〃 | nimittâsa° (L) |
| 〃 comm.[3]: | saṁbhārābhi° | 〃 | saṁbhāro 'bhi° (Tib) |
| XVIII.45 c: | doṣaṇāṁ | 〃 | doṣāṇāṁ |
| XVIII.49 comm.[2]: | pradadhāti \| ityeṣāṁ | 〃 | pradadhātîti \| eṣāṁ (L) |
| 〃 comm.[6]: | śamathe samaprāpte co° | 〃 | tatra pragṛhṇātîti prajñayā \| pradadhātîti śamathena \| samaprāptaś cô° (L) |
| XVIII.55 a: | cātra | 〃 | câgraṁ (L) |
| XVIII.59 comm.[2]: | sarvaṁ kāryaṁ | 〃 | sarvaṁ kāyaṁ (L) |
| XVIII.60 comm.[1]: | °tpādanāt | 〃 | °tpāṭanāt (L) |
| XVIII.61 c: | paṣṭha° | 〃 | pṛṣṭha° |
| 〃 d: | vikalpena | 〃 | vihāreṇa (L) |
| 〃 comm.[4]: | copapraṇayati | 〃 | côpagamayati (L) |
| XVIII.63 comm.[3]: | °prāpyaniṣṭhāyā-madhiṣṭhānāt | 〃 | °prāpya niṣṭhām avicchedāt (L) |
| XVIII.67-68 comm.[2]: | yāvata | 〃 | yāvat (?) |
| XVIII.73 a: | dhāraṇītāṁ | 〃 | dhāraṇiṁ tāṁ (? Tib) |
| XVIII.74-76 comm.[3]: | vābhipre° | 〃 | cābhipre° (L) |
| 〃 comm.[4]: | °mṛddhitā veditavyā | 〃 | °mṛddhito veditavyam (L) |
| XVIII.83 c: | °dhipatvācca | 〃 | °dhipatyāc ca (Tib; cf. p.151[4,6]) |
| 〃 comm.[8]: | ivābhāvāt | 〃 | evâbhāvāt (L) |
| 〃 comm.[9]: | °payuktahetu° | 〃 | °pabhukta-hetu° (L) |
| p. 150, l.12: | suprasiddhaṁ | 〃 | na prasiddhaṁ; aprasiddhaṁ (L) |
| 〃 16: | kasyacidasthānaṁ | 〃 | kasyacit sthānaṁ (? Tib) |
| 〃 19: | prasahyate | 〃 | prasajyate (Tib) |
| 〃 20: | °kāra-palakavat | 〃 | °kāra-phalakavat (L) |
| 〃 27: | °vedamimi | 〃 | °vêdam iti |
| p. 151, l.6: | phalaṁ cittasya | 〃 | phalaṁ \| cittasya (Tib) |
| 〃 l.8: | nāma rūpam | 〃 | nāma-rūpam (L) |
| XVIII.86 c: | cayāyārthād | 〃 | cayāpārthād (Tib) |
| p. 152, l.1: | *insert* sugatau | *after* | durgatau (L) |
| 〃 l.6: | pratibimbānāṁ | *read* | pratibimbâkhyānāṁ (L) |
| 〃 l.34: | asty abhighātavaśena | 〃 | asty ākṣiptavaśena *or* °āviddhavaśena (? Tib) |
| p. 153, l.9: | ekāntāt° | 〃 | evam tāvat (? Tib) |



| | | | |
|---|---|---|---|
| XVIII.89 a: | bhūtānā | *read* | bhūtānāṁ |
| p. 153, l.22: | °tatsvabhāvād | 〃 | °gaty-abhāvād (Tib, Chin) |
| 〃 l.27: | °pariṇāmataḥ | 〃 | °parivāsataḥ (L) |
| p. 154, l.4: | ghaṇṭhādīnāṁ | 〃 | ghaṇṭādīnāṁ |
| 〃 l.8: | na saṁskārāṇāṁ | 〃 | saṁskārāṇāṁ |
| 〃 l.9: | pratikṣaṇamanyatva° | 〃 | pratikṣaṇam anityatva° (Tib) |
| XVIII.93 a: | vācyas | 〃 | 'vācyas (L) |
| p. 155, l.25: | nopalabdhā | 〃 | nôpalabdho (L) |
| 〃 l.29: | na ca vipa° | 〃 | na câvipa° (Tib); na *inserted after* saṁkleśo *by* L |
| 〃 l.30: | na caiṣa | 〃 | sa câiṣa (L) |
| p. 156, l.3 (93 a): | vācyas | 〃 | 'vācyas (L) |
| 〃 l.19: | kāṣṭādi | 〃 | kāṣṭhâdi |
| p. 157, l.6: | °bhavannaniṣṭaṁ | 〃 | °bhavann iṣṭaṁ (L) |
| 〃 l.7: | \| naiva | 〃 | naiva \| (L) |
| 〃 l.19: | tatpratyayo | 〃 | tatpratyayo vā (L) |
| XIX.2 d: | gataṁ | 〃 | mataṁ (L) |
| XIX.6 c: | satvārthaṁ | 〃 | sarvârthaṁ (Tib) |
| XIX.5-7 comm.[5]: | 〃 | 〃 | 〃 |
| XIX.12-13 comm.[6]: | °saṁvedanā | 〃 | °saṁvedanāt (L) |
| XIX.17 a: | sukhe hite cābhinnā | 〃 | akheditvād abhinnā (L) |
| XIX.18-19 comm.[1]: | kṛtyeṣu \| | 〃 | \| kṛtyeṣu (Tib) |
| XIX.20-21 comm.[1]: | karmaṇā śiṣyā° | 〃 | karmaṇâcāryaḥ śiṣyā° (L) |
| XIX.27 comm.[2]: | dharmatrāsayoge | 〃 | dharma-trāsâyoge (L) |
| XIX.29 a: | vinā rūpyaṁ | 〃 | vinā-ārūpyaṁ (Tib) |
| XIX.32 a & comm.[1]: | pravāraṇā° | 〃 | pratāraṇâ° (L) |
| XIX.35-37 comm.[5]: | sarva-nimittabhoga° | 〃 | sarva-nimittâbhoga° (L) |
| XIX.43 c: | jñayaṁ | 〃 | jñeyaṁ |
| p. 168, l.4: | *insert* viśuddhitathatāṁ | *before* | samyakprati° (L) |
| 〃 l.11: | kasmāt \| yoni° | *read* | kasmād yoni° (L) |
| XIX.48 §: | °parihāra-vibhāge | 〃 | °parijñāna-vibhāge (L) |
| XIX. 49 comm.[2]: | yatra tri° | 〃 | atra tri° (L) |
| XIX.50 comm.[3]: | vibhāvanādhigamo nālamba° | 〃 | vibhāvanā vigamo 'nālamba° (L) |
| 〃 comm.[6]: | yathātatvaṁ | 〃 | yathā tattvaṁ (L); yathā bandhanaṁ (? Tib, Chin) |
| XIX.55 comm.[1]: | °śodhanopāye | 〃 | °śodhanôpāya° (L) |
| 〃 comm.[1]: | bhājanalokārtho | 〃 | bhājanaloko 'rtho (L) |
| XIX.57 a: | bodhisatvasya | 〃 | bodhicittasya (L) |
| XIX.61 d: | nyāyāva° | 〃 | nyāmâva° (L) |
| XIX.62 d: | darśanāt | 〃 | darśanā (L) |
| 〃 comm.[2]: | bhūmipratiṣṭhasya | 〃 | bhūmipraviṣṭasya (L) |
| XIX.64 b: | °bhibhūmyaṁ | 〃 | °bhibhūtyāṁ |
| XIX.69 a: | rato 'dharmarataḥ | 〃 | 'rato dharmarataḥ (L) |
| XIX.71 c: | viśāla° | 〃 | visāra° (L) |
| XIX.72 c: | śamopade° | 〃 | samôpade° (Tib, Sthiramati) |
| XIX.74 a: | paramāścaryaḥ | 〃 | paramaś câryaḥ (L) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| XIX.75 b: | sarvāva° | *read* | sarvârtha° (Tib) |
| XIX.78 b: | 〃 | 〃 | 〃 |
| 〃 comm.[2]: | *before* sarvajñeyasarvā° | *insert* | parikalpitalakṣaṇabodhāt (Tib, Chin) |
| 〃 comm.[2]: | bodhyabodhakabodhi° | *read* | bodhya-bodhaka-bodha° (L) |
| XX-XXI.9 §: | triṁśat ślokāḥ | 〃 | uddāna-ślokaḥ (L) |
| XX-XXI.10 b: | karmanāśe | 〃 | karmânāśe (Tib) |
| p. 178, l.6: | lakṣaṇāṁ | 〃 | lakṣaṇaṁ (L) |
| 〃 l.6-7: | bhūmiṣṭhe ca | 〃 | bhūmiṣv eva (L) |
| XX-XXI.17 b: | 'nuśikṣaṇe | 〃 | 'nuśikṣaṇā (L) |
| XX-XXI.17-21 comm.[4]: | *after* vṛttiranulomaḥ, | *insert* | pratilomaḥ (Tib) |
| 〃 comm.[7]: | *between* tatra *and* dvitīyaṁ, | *insert* | prathamaṁ phalam animitto vihāraḥ sasaṁskāraḥ \| (Tib) |
| XX-XXI.24-26 comm.[4]: | tadavikalpanā | *read* | tad-avikalpanayā (Tib) |
| p. 180, l.9: | °pratiṣṭhasya | 〃 | °praviṣṭasya (L) |
| XX-XXI.27-28 comm.[6]: | °lambhastasya | 〃 | °lambhasya (L) |
| XX-XXI.29 c: | vā vartate | 〃 | vyāvartate (Chin, Tib) |
| XX-XXI.30 b: | hyattamo° | 〃 | hy uttamo° |
| 〃 comm.[7]: | sadāśubhakaratve | 〃 | sadāśubha-karatvam (L) |
| XX-XXI.37 comm.[1]: | prayogapayanta° | 〃 | prayoga-paryanta° |
| 〃 comm.[2]: | nimittasaṁjñayā | 〃 | nimittâbhogasaṁjñayā (Tib) |
| XX-XXI.41 §: | prāptivihāre | 〃 | prāpti-vibhāge (Tib) |
| 〃 a: | bhūmilābhe | 〃 | bhūmi-lābho (L) |
| 〃 comm.[2]: | paramārthalābhaḥ | 〃 | prativedha-lābhaḥ (Tib) |
| XX-XXI.43 comm.[1]: | anukampa° | 〃 | atrânukampa° (Tib) |
| XX-XXI.44 comm.[3]: | °jñānāvyāghātataḥ | 〃 | °jñāna-vyāptataḥ (? Tib) |
| XX-XXI.46 §: | °viśeṣe | 〃 | °vibhāge (Tib) |
| 〃 comm.[4]: | nānābhogān praṇi° | 〃 | nânābhogenâpraṇi° (L) |
| XX-XXI.53 a: | vigṛhyavaktā | 〃 | nigṛhya-vaktā (Mvp. 7593) |
| 〃 comm.[2]: | 〃 | 〃 | 〃 |
| XX-XXI.54 comm.[5]: | °sarvajñatvaṁ | 〃 | °sarvajñatvena *or* °tvataḥ (Tib) |
| XX-XXI.59 comm.[4]: | alpāvaraṇamātrā° | 〃 | alpâvara-mātrā° (L) |



# INDEX TO THE

# MAHĀYĀNA-SŪTRĀLAṀKĀRA

# A

aṁśu, *ḥod zer*, *II.7 v, IX.53 v 光
a-karaṇa-saṁvara-lābha, *mi byed paḥi sdom pa thob pa*, IV.23 § 得不作護
a-karkaśā, *mi rtsub pa*, (vāc) XII.9 ($80^{6}$) 無刺(聲)
a-kartṛtva, *byed po min*, XVIII.99 v (155, 158) 非作者
a-kaluṣī-karaṇa, *rñog pa can du mi byed pa*, XX-XXI.59 不濁(心)
a-kalpa], *mi rtog*], XI.31 vc 無分別(智)
——-bodha, × × *byaṅ chub*, XIV.49 v 勝覺無分別
——-bodhisattva, *byaṅ chub sems dpaḥ rtog med*, IX.81 vc 菩薩無分別
a-kalpana, *mi rtogs*, XVIII.15 v 無分別(智)
a-kalpanā], 1) *rnam par mi rtog*] *pa*, XIX.41 v 不分別; XIX.50; 2) *mi rtog*
——-jñāna-bala, *mi rtog ye śes stobs*, VI.9 v 無分別智力
—— ôpāya-parigraha, × × × × *thabs yoṅs bzuṅ ba*, XVII.8 v, 16 v 無分別智方便攝
a-kalpita...nimitta, *rgyu mtshan ni ma brtags pa*, XIV.21 v 無分別相
a-kalyāṇa-mitratā, *mi dge baḥi grogs po*, III.7 惡友
a-kaṣṭa-śabdatā, *sgra ñam ṅa ba med pa*, XII.8 離難字句
a-kāyā, *sku med pa*, (paryeṣṭi) XI.75 無身(求)
a-kuśala...dharma, *mi dge baḥi chos*, XVI.23–24 不善法
akuśala-dharma-hāni, *mi dge baḥi chos ñams par byed pa*, XVI.67 惡法滅
a-kṛcchra, *tshegs chuṅ ṅu*, XIII.7 不難得
a-kṛta], 1) *ma byas pa*]; 2) *ma sbyaṅs*
——ṁ na phalasi, × × × *la ḥbras bu mi ḥbyin*, XVII.58 v 不作不與果
—— ...dānâdi, *sbyin pa la sogs pa* × × ×, XI.65 (於諸波羅蜜...)不作
——-mati, *blo ma sbyaṅs*, I.14 v 少慧
——ârtha, *don* × × ×, XI.59 vc 所作未辦
a-kopa, *mi ḥkhrugs pa*, XIII.24–28 未嘗瞋惱
a-kaukṛtya, *ḥgyod pa med pa*, X.7 不悔
a-kṣa-gatânusāra, *mi zad pa ñid ḥbyuṅ ba daṅ sbyar ba*, IV.20 ($17^{20}$)
a-kṣaṇa, *mi khom pa*, XVII.26 v 難, XVIII.6 難處
a-kṣaṇika, *skad cig ma ma yin pa*:
na tv akṣaṇikāt kṣaṇikaṁ bhavitum arhati, *skad cig ma ma yin pa las skad cig ma ḥbyuṅ bar ni ḥos pa ma yin*, XVIII.83 ($151^{2}$) 不可以常因起無常果
a-kṣaṇika-vādin, *skad cig ma ma yin par smra ba*, XVIII.91 ($154^{8}$)
a-kṣaya], 1) *mi zad pa*], III.3 v, (°ā) V.6 vc, XVI.36–41 v, XVII.35, XVIII.42–44 ($141^{12}$) 無盡; 2) *zad mi śes* (*pa*), *II.9, 10 vc, IX.56 v, XII.2 vc 無盡
——-tā, × × × *ñid*, IX.57, 無盡; XVI.42
——-tva, × × ×, III.3, IV.16 ($16^{22}$), XVI.41, XVIII.25–26 ($136^{29}$) 無盡
——-tva-hetu, *zad mi śes pa ñid kyi rgyu*, XI.76 vc 無盡因

——-vaśitā-lakṣaṇa, *dbaṅ zad mi śes paḥi mtshan ñid*, IX.56 無盡...自在相
a-kṣay]âvabodha, *mi zad par rtogs pa*, XIX.75 覺無盡
—— âsama-guṇa-yuktatva, *yon tan mi zad pa daṅ mñam pa med pa daṅ ldan pa ñid*, XX-XXI.61 無盡等功德···皆具足
a-kṣayin, *mi zad pa*, XVI.50 無盡
a-kṣayôdbheda, *mi zad par ḥbyin pa*, IV.19 ($17^{3}$) → udaka-dhāraṇa°
akṣara, *yi ge*, XI.12 ($58^{7}$) 字; XII.7 字句
akṣa-vicitra-gocara, *dbaṅ poḥi spyod yul sna tshogs*, V.9 v 異根於異處
a-kṣānti]-jugupsana, *mi bzod pa] la smod pa*, XIX.69
——-pratiṣedha, × × × *dgag pa*, V.10 § 遮不忍心
a-kṣobhya]-tva, *mi ḥkhrugs pa]*, IV.16 ($16^{24}$) (心)不動
——-vīrya, × × × *ḥi brtson ḥgrus*, XVI.68 vc 不動精進
a-khaṇḍanā, *ma ñams*, *mi ñams pa*, XIX.6 vc 無犯, 不缺
a-khinna, 1) *skyo med*, XIII.8 v 不退; 2) *mi skyo ba*, XII.6 不退, 無退
a-khila, 1) *kun*, 2) *mthaḥ dag*, VIII.22 v, XVI.41 v
a-kheda], 1) *skyo ba med pa*, XVI.4, 5 vc 不退; 2) *mi skyo*, III.12 極忍; IV.12 v 不退; XIV.41 v 不退轉; 3) *mi skyo ba*, *II.4 vc, *11 vc 不退不屈; VIII.19 心無退轉; XII.7 無厭; XIV.37-41 ($96^{5}$) 無有退轉; 4) *mi skyo bar bya ba*, XX-XXI.1 不退屈
——-niyatipāta, *mi skyo ba la ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38 不退決定
——-niścaya-manasikāra, *ṅes par skyo ba med pa yid la byed pa*, XI.62 不退作意
——-manaskāra, *skyo ba med pa yid la byed pa*, XI.65 無屈作意
——-vat, *skyo ba med ldan*, XII.24 v 不退
——-vibhāga, *mi skyo baḥi rnam par dbye ba*, XVIII.23-24 § 不退
a-kheditva, 1) *skyo ba med pa*, XIX.17 v; 2) *mi skyo ba*, XII.9 ($80^{26}$) 無厭
a-khyānatā, *mi snaṅ ba ñid*, XIX.54 不見
agada (mahā-), *dug sman chen po*, VI.9 vc 藥, 阿伽陀大藥
agāra → koṣṭhâgāra
a-gupta-dvāratva (indriya-), *dbaṅ poḥi sgo ma bsdams pa*, XVIII.2 常開而不禁守
a-gocara, *spyod yul ma yin*, I.7 vc, I.12 § 不行
a-gotra], *rigs med]*, I.14 v 非性
——-stha-vibhāga, × × *pa la gnas pa rnam par dbye ba*, III.11 § 分別無性位
agni], 1) *me*, IX.17 v 火(聚); 2) *me mar*
——r indhanāt, *bud śiṅ las me*, XVIII.95 ($156^{18}$) 火與薪(非異非不異)
anger ūrdhvaṁ jvalanam, *me ni gyen du ḥbar*, XVIII.88 ($153^{2}$) 火性上去
——-dṛṣṭānta, *meḥi dpe*, XI.59 火譬
——-pratipūrṇa, *me mar gyis rab tu gaṅ ba*, XVI.16 ($103^{6}$) 火聚遍滿
——-saṁtāpana, *mes bsros pa*, XI.33
agny]-arthin, *me don gñer ba*, XIII.27 v





——-ādi, *me la sogs pa*, XVIII.90 ($153^{26}$) 火(水風)
agra], 1) *mchog*; 2) *mchog gyur*:
——-gotra, *rigs mchog*, III.13 v
——-janmatā, *mchog gyur lus*, VIII.5 v
——-tāṁ prāptatvaṁ, *mchog tu gyur pa ñid*, XX-XXI.60 於一切衆生得第一
agra-tva], *mchog ñid*, III.1 v 最勝
——-vibhāga, *mchog ñid du rnam par dbye ba*, III.3 § (種性)最勝
——âtmâvadhāraṇa-manaskāra, *bdag ñid mchog tu ṅes par ḥdsin pa yid la byed pa*, XI.72 我勝作意
agra]-dharma-pravṛtti, *mchog gi chos la ṣugs pa*, XI.72
——-nairātmyâtmakatva, *bdag med pa mchog gi bdag ñid*, IX.23 第一無我
——-buddhitva, *blo mchog daṅ ldan pa*, XVII.32 勝覺
——-buddhi-sukha, *blo mchog gi bde ba*, *II.9 vc 證樂, 覺證最上樂
——-bhūtatā, *mchog gyur pa*, VIII.8 v
——-bhūmi, *sa mchog*, IV.25 v
agra-yāna], *theg pa mchog]*, XI.1 ($53^{17}$) 上乘
agra...yāna, × × ×, II.2 v 上乘
——sya śravaṇam, *theg mchog thos pa*, XII.23 v 聞大乘法
——-saṁbhāṣā, 1) × × ×...*bśad*, XII.17 ($82^{18}$) 大乘中說; 2) × × × *gsuṅs*, XII.20 vc ($83^{19}$) 大乘說
agra]-lakṣaṇa, *mtshan ñid mchog*, XVIII.50 v
——-śaraṇârtha, *skyabs don mchog*, II.2 v 勝歸依
——-sattva, 1) *mchog gi sems can*, XIV.50 v; 2) *sems can mchog*, IV.28 v 勝, 第一端正衆生
a-ghaṭita-tūrya, *rṅa dag ma brduṅs pa*, IX.18 vc 天鼓
aṅkura (jina-), (*rgyal baḥi*) *myu gu*, XIX.73 v 降伏牙
aṅga], *yan lag]*, VIII.10 支; XVI.19-20
aṅgaiḥ samupetatā, × × *ldan pa*, VIII.1 v 支具
——-saṁbhāra, × × *gi tshogs*, XII.8
a-cañcalā, *mi ḥgyur ba*, (vāc) XII.9 ($80^{30}$) 不增減(聲)
a-capalā, *ma rtabs pa*, (vāc) XII.9 ($80^{30}$) 不躁急(聲)
a-cala, *mi gYo* (*ba*), IX.67 v; XVII.20 v 不動
dharme acalaḥ, *chos la mi gYo*, XIX.64 v 不動
acaleṣu...pratiṣṭhitāḥ, *mi gYo ba rab tu gnas*, XVII.20 v 住不動
a-calā, *mi gYo ba*, XX-XXI.37 v 不動地
acalā...bhūmi, *sa mi gYo ba*, XI.46 不動地
acalâdi-bhūmi-traya, *sa mi gYo ba la sogs pa gsum*, XI.46
a-calêndra, *ri rab*, IV.16 v 山
acalêndra-stha (mahā-), *ri dbaṅ mtho steṅ bṣugs*, IX.13 v 不動如山王
a-cinta, *bsam du med*, XIV.40 v 不可思議
a-cintya], 1) *bsam yas*, IX.40 v 不思議; 2) *bsam gyis mi khyab pa*, I.2 更不

思; IX.40 不思議; IX.74 不可思議; XX-XXI.26 vc
—ṁ buddha-nirmāṇaṁ, *saṅs rgyas sprul pa...bsam mi khyab pa*, IX.75 v
—-kṛtyânuṣṭhāna, *bsam yas bya ba sgrub pa*, IX.48 v 不可思議所作
—-dharma-samyag-darśikatva, *bsam gyis mi khyab paḥi chos yaṅ dag par ston pa*, XII.9 ($80^{14-15}$) 不可思議法正說
—-pariṇāmikī...upapatti, *bsam gyis mi khyab par bsgyur baḥi skyes pa*, XI.56 廻向不思議生
—-sthāna-nirvicikitsatā, *bsam gyis mi khyab paḥi gnas la the tshom med pa*, VIII.2 不可思議處無疑
—ṁ sthānaṁ, *bsam gyis mi khyab paḥi gnas*, XIX.45 ($168^{10}$) 不可思議處
acchatā, 1) *daṅ ba ñid*, XI.30 澄清; 2) *daṅs pa ñid*, XIII.18 v 清
a-ccheda (vartma-), *lam rgyun mi gcod*, XVIII.69 不絶
a-cyuta-dhyāna-samādhi-lābha, *mi ñams paḥi bsam gtan daṅ tiṅ ṅe ḥdsin thob pa*, XX-XXI.15 ($178^{14-15}$) 諸禪三昧得不退
a-cyuti (samādhāna-), *ñams pa med pa* (*tiṅ ṅe ḥdsin*-), XIX.38 定業
a-chanda (na-), *ḥdun pa med pa ma yin*, XX-XXI.29 v 有欲
ajagara, *sprul chen po*, XII.2 (大)蟒
a-jalpa, *brjod med ñid*, XI.9 v
a-jāta, *ma skyes pa*, X.2 未生(信)
a-jita], 1) *ma rgyal ba*; 2) *ma phebs pa*:
—-jñeya-vinirjaya, *śes bya ma rgyal ba rgyal baḥi bya ba*, XVIII.58 未伏境界念能伏
—-deśa, *yul ma phebs pa*, XVIII.58 未降國土
a-jñātvâivâdhimuktir bhavati, *mi śes bṣin du mos pa...byuṅ*, III.12 v 無智者令得(大)信
a-jñāna], *mi śes pa*], XI.4 無知
—-jñānâdyā (°ādikā) vṛttiḥ, × × × *daṅ śes pa la sogs paḥi ḥjug pa*, XX-XXI.18 vc
—-mahândhakāra, × × × *ḥi mun pa chen po*, XVII.44 無智爲大闇
aṇu-mātra], *phra rab tsam*]:
—...avadya, *kha na ma tho ba* × × × *dag*, XIX.71 微細罪
—syâpy akhaṇḍanā, × × × *yaṅ mi ñams pa*, XIX.6 微細(戒行)亦不缺
a-tattva...nimitta, *yaṅ dag pa ma yin pa mtshan ma*, XIX.53 不眞實相
a-tarka-gamya, *rtog geḥi yul ma yin*, I.17 v 非思度解
atikrama, *ḥdas pa*, XX-XXI.33 出
an-atikramaṇīya, *mi ḥdaḥ bar bya ba*, XII.9 ($80^{21}$) 無敢違
atigahana, *śin tu zab*, I.15 v 甚深
atilajjanā, *śin tu ṅo tsha*, IV.27 v 深慙羞
atilaukikī, *ḥjig rten min pa*, XIX.16 v
ativartana, *ḥdaḥ ba*, XX-XXI.55 過
atiśaya], *phul du byuṅ ba*]:





—-sukha...dhyāna, *bsam gtan bde ba* × × × ×, XX-XXI.10 ($177^{25}$)
atīta], *ḥdas pa*], XVII.6-7 過去
—-pratyutpanna, × × *daṅ da ltar byuṅ ba*, X.2 過去現在
—âdi-bheda, × × *la sogs par dbye ba*, XVII.14
—ânāgata-pratyutpanna, × × *daṅ ma ḥdas pa daṅ da lta byuṅ ba*, XIX.80 過去未來現在
a-tula, *gṣal du med pa*, XVII.41 v
a-tulya], *mtshuṅs pa med pa*], XVI.51 無比
—-guṇa, *yon tan* × × × ×, X.14 功德無等
a-tuṣṭi, *mi dgaḥ ba*, XVI.43 不生喜
a-tṛpta], *ṅoms mi śes pa*], XVI.16 ($102^{20}$) 無厭
—-vipula-muditôpakāra-nirlepa-kalyāṇâśaya, × × × × *daṅ rgya cheṅ po daṅ dgaḥ ba daṅ phan pa daṅ ma gos pa daṅ dge baḥi bsam pa*, XVII.8 (cf. $102^{14-15}$)
—âśaya, × × × × *ḥi bsam pa*, XVI.16 ($102^{14}$; $103^{4,12}$), XVII.8 無厭心
a-tṛpti], 1) *ṅoms mi śes pa*; 2) *ṅoms pa med pa*:
śrutârthâtṛpti, *thos don ṅoms mi śes pa ñid*, XIX.39 v
—-dāna, *ṅoms pa med par sbyin pa*, VIII.16 無厭施
atyanta], 1) *gtan du*, VIII.22; 2) *gtan du ba*, XIX.5 畢竟; 3) *śin tu*. cf. ātyantikatva
—m asattvāt, *gtan med*, XI.13 畢竟無
—ṁ tad-bhāvanāt, *śin tu bsgoms pas*, XVIII.42-44 ($141^{12}$)
—âparinirvāṇa-dharma, *gtan yoṅs su mya ṅan las mi ḥdaḥ baḥi chos can*, III.11 畢竟無涅槃法
—ôpaśama, *gtan du ñe bar ṣi ba*, XVIII.77 畢竟寂滅
a-trāsa]-kāraṇatva, *mi skrag paḥi rgyu ñid*, I.15 § 不應怖畏因
—-pada-sthānatva, *skrag paḥi gṣiḥi gnas ma yin pa ñid*, I.17 § 遮怖畏此法句
a-tvaramāṇa-vihitatva, *rtab rtab por mi gsuṅ ba*, XII.9 ($80^{31}$) 不疾疾說
a-darśana, *mi snaṅ*, IX.17 v
adas: evam amuṣmin kāle, *ḥdi dus che ge mo ṣig na*, XIX.35 如是時節
a-dīnatva, *mi dman pa ñid*, XX-XXI.27 無怯
a-dīnā, *mi ṣan pa*, (vāksaṁpatti) XII.7 不細; (vāc) XII.9 ($80^{25}$) 不怖(聲)
a-duḥkhâsukhā...vedanā, *bde ba yaṅ ma yin sdug bsṅal ba yaṅ ma yin paḥi tshor ba*, XVII.63
a-dṛḍha, *mi brtan pa*, IV.7 v 不堅
a-dṛḍhī-karaṇa, *brtan mi byed*, XII.12 v 不堅固
a-dṛśya], 1) *mi mthoṅ*; 2) *mi snaṅ ba*:
—ś ca devamānuṣaiḥ, *lha daṅ mi rnams kyis mi mthoṅ*, XX-XXI.61 v 不見人天等
—mānatā (sarvathā-), *rnam pa thams cad du mi snaṅ ba ñid*, XX-XXI.61

一切時不見
a-dṛṣṭa-satyâśraya, *de kho na ñid ma mthoṅ ba la brten pa* (=aḍṛṣṭa-tattvâ°), I.12 非證(智)
a-dṛṣṭârtha-yāna, *theg paḥi don ma mthoṅ ba*, XI.55 不見義乘
adbhuta], 1) *rmad byuṅ*, IX.3 v; 2) *ya mtshan che ba*, IX.50 v 希有,(未曾有?)
——-dharma-yukta, *ya mtshan gyi chos daṅ ldan pa*, IX.80 未曾有法
——-vatī...mahābodhi, *byaṅ chub chen po...rmad byuṅ can*, IX.50 v
a-dvaya], *gñis min*, (parivṛtti) IX.14 v 無二
——-lakṣaṇa, *gñis su med paḥi mtshan ñid*, (buddhatva) IX.4-6 § 無二相
——âbhāsa, *gñis su snaṅ ba med pa*, XI.33
——ârtha, *gñis (su) med paḥi don*, VI.1 無二義; (jñāna) XIV.32 v 無二
——ârtha-vibhāvaka, *mi gñis don ni rnam ḥbyed pa*, XIV.4 v 觀察無有二義
adharâraṇi, *gtsub śiṅ*, XIII.27 v
adhi (=adhyāropa), 1) *bskyed*, VII.1 v; 2) *sgro ḥdogs*, XI.77 v 增
adhika], 1) *ḥphel*; 2) *lhag*, XVI.43; XVII.21 v 上; XVIII.3 v; cf. ādhikya°
an-adhika, 1) *ḥphel med pa*, XI.43 v 不增; 2) *lhag pa med pa*, IX.55
——...saṁpatti, *phun sum tshogs pa lhag pa*, XII.19 ($83^{28}$) 最勝成就
——-tara, *ches lhag par*, XVI.49 過
——-tva, *ḥphel ba*, XI.43 增
adhikaraṇa, 1) *skabs*, XVI.69; 2) *rtsod*; 3) *brtsad paḥi gṣi*, XI.3
sâdhikaraṇa, *rtsod bcas*, XVII.26 v 治罰
adhikāra], 1) *skabs*, XVI.69, XVIII.55; 2) *mṅon par sgrub pa* (?), XVI.67; 3) *ched du bya ba*; 4) *yus su byed pa* (?), XVI.69
——eṇa karmaṇā, *ched du bya ba daṅ las*, XVIII.25-26 v 法業
——-tā, *ched*, XII.8 向
——ânarthikatva, *lhag par bya ba don du mi gñer ba*, XII.6
adhikṛta (pūrva-), *snar gleṅs pa*, II.3 § 先說
adhigantavya, *rtog par bya ba*, XVI.68
adhigama], 1) *rtogs pa*], IV.8 得果; VIII.13; XIII.8 得(聖果); (āveṇika-guṇa) XX-XXI.57 vc 得; 2) *rtogs par bya ba*, VIII.1, 8; 3) *thugs su chud*; 4) *thob bya*, XIV.6 v
alpa...——, × × *cuṅ zad*, XVI.68 少得
alpâvara-mātrâ——, × × *chuṅ ṅu daṅ ṅan ṅon tsam*, XX-XXI.59 少有所得
yathâ——-dharma-vyavasthāna, q. v.
——...deśita, *thugs su chud nas bśad pa*, XI.42
adhigamāyâvavādāt, *rtogs par bya baḥi ched du ḥdoms paḥi phyir*, XIX.15 教令速證
——-tas, *rtogs las*, (deśanā) XII.4 v 證(說)
——-jñāna...lokôttara, × × *ḥi ye śes ḥjig rten las ḥdas pa*, XVIII.31 出世證智





——-yoga, *rtogs par ruṅ ba*, X.3 能得(大菩提)
——-śīla, × × *ḥi tshul khrims*, VIII.17 (自愛樂?)
——ârtha, × × *ḥi don*, II.1, vc, *9 § 得果義
adhicitta], *lhag paḥi sems*], XIII.27 v; XIV.50; XX-XXI.17 vc 增上心
——ṁ...śikṣā, × × × *kyi bslab pa*, XVI.7 心增上學
——-saṁpādana, × × × *sgrub pa*, XI.1 ($54^{1}$) 成心學
adhipati], 1) *bdag po*; 2) *dbaṅ byed pa*, (mokṣâ°) XVI.67 增上
——...pratyaya, *bdag po...rkyen*, XVII.63 增上緣
——-phala, *bdag poḥi ḥbras bu*, XVII.22 增上果; XVII.31; XVIII.9
adhipateya-dharma-deśanā, *ched kyi chos bśad pa*, XI.62. cf. ādhipateya
adhipācanā, *rtogs par smin par byed pa*, VIII.13 得成熟
adhiprajñā, *lhag paḥi śes rab*, XIV.50; XX-XXI.17 (學)增上慧
adhiprajñaṁ...śikṣā, *lhag paḥi śes rab kyi bslab pa*, XVI.7 慧增上學
adhiprajñā-saṁpādanā, *lhag paḥi śes rab bsgrubs pa*, XI.1 ($54^{2}$) 成慧學
adhimātra], 1) *che ba*; 2) *chen po*, X.3 上品; XVIII.3; (dhāraṇī) XVIII.72 上
——-tā, *chen po*, XVII.21 上
——-tva, 1) *che ba*, XVIII.43-44 ($141^{10}$) 最上品; 2) *chen po ñid*, VIII.1
——-dīrgha-kālâkheda, *chen po yun riṅ por mi skyo ba*, VIII.19
——âvasthā-nayana, *chen poḥi gnas skabs su phyin pa*, XIV.1 方至上品
adhimukta], *mos pa*], XI.7 信
an-——, *ma* × ×, XI.60
——...dehin, *lus can* × ×, XX-XXI.42 v
adhimukti], 1) *mos*, I.19; 2) *mos pa*], *II.9 信解; III.2 v 信; III.5 v 大信; V.2, XII.23 v 信; XVI.52 信向; XVII.3 v 信; (-ādi) XVII.5 信; XX-XXI.27 vc 信; XX-XXI.41 v; 3) *mos pa ñid*, I.18 § 信
an-——, *ma mos pa (ñid)*, I.7 ($3^{12}$); I.18 § 不信
dharmâ——, *chos la* × ×, XVII.8 vc 淨信; XVIII.33 信心; XIX.61 v 信法
prabhāvâ——, *mthu la* × ×, I.13 神通···信解
buddha-śāsanâ——, *saṅs rgyas kyi bstan pa la* × ×, XX-XXI.1 令於佛法得正信
bhaktir ——ḥ saṁpratyayaḥ, *dad pa ni* × × *daṅ yid ches paḥo*, XII.14
mahâ——, × × *che*, X.14 v 大信
——...vipulā, × × *rgya chen po*, III.12 vc 大信
——ṁ vivardhayan, × × *rnam par ḥphel byed pa*, XIV.1 v 長信令增上
——er bahulatā, × × *maṅ ba ñid*, XV.1 v
——av anuśaṁse, × × *ḥi phan yon*, X.7-10 § 讚歎信功德
adhimukti-caryā-bhūmi], 1) *mos pas spyod paḥi sa*], IV.2 信行地; XI.75; XVI.76 解行地; XVII.46, XVIII.23-24, 41 信行地; XVIII.67 信行地; XX-XXI.41 信地; 2) *mos paḥi spyod paḥi sa*
——r aniṣpannā, × × × × × *la ni ma grub paho*, XX-XXI.24 彼信行地是未成就

—au bodhisattvasya, *mos pas spyod pa la gnas paḥi byaṅ chub sems dpaḥiḥo*, VIII.22 信行地
—-sthita, × × × × × *la gnas pa*, XX-XXI.8 信行地(菩薩)
adhimukti]-niveśaka, -niveśin, *mos pa*] *ḥjog par byed pa*, XI.8 vc ($56^{23,28}$) (manaskāra) 信安
—-paripantha, × × *ḥi bar du gcod pa*, X.4-6 § 信障難
—-puṇya-viśeṣaṇa, × × *ḥi bsod nams kyi khyad par*, X.12-13 § 福德勝
—-puṣṭi, × × *rgyas pa*, XI.74 增長信
—-prabheda-lakṣaṇa-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, X.2-3 § 信相
—-phala-parigraha, × × *ḥi ḥbras bu yoṅs su bsdu ba*, X.14 § 得果
—-balâdhānatā, × × *ḥi stobs bskyed pa*, XI.63 起深信力持
—-bīja, × × *s sa bon*, IV.11 v
—-manaskāra, × × *yid la byed pa*, XVI.16 ($102^{9}$), XVI.52 信思惟
—-laya-pratiṣedha, × × *la ṣum pa dgag pa*, X.11 § 遮下劣心
adhimukti-lābha, 1) *mos pa ḥthob pa*, XII.22 ($84^{4}$); 2) *mos pas thob pa*, XX-XXI.41 由信得
buddha-śāsanâdhimukti-lābha, *saṅs rgyas kyi bstan pa mos pa thob pa*, XX-XXI.1 (令)於佛法得正信
adhimukty-adhikāra, *mos paḥi skabs*, X 明信品
adhi-√muc: aham adhimucye, *mos so*, XI.61 (應通達涅槃)
śūnyatāyāṁ...cittaṁ na...adhimucyate, *stoṅ pa ñid la...sems...mos par mi ḥgyur*, XVIII.101 ($158^{24-25}$) 於空不信
adhimucyanā, *mos pa*, XI.61 v 信解; XVI.74 v 令信
adhimokṣa, 1) *mos*, IV.2 v 信行; 2) *mos pa*, IV.3-6, IX.71 所信; XI.64 信; XI.53, XI.72
abhinna-saṁtānâdhimokṣa, q. v.
dharmato 'dhimokṣāt, *chos la mos pa*, XVII.65 v, XVIII.15 v (於大乘經說…)生淨信
yathâdhimokṣaṁ, *ji ltar mos pa bṣin*, IV.17 ($16^{28}$) 隨所欲
adhivacana, *tshig bla dags*, XIV.23
adhi-√vas: adhivāsayati, *daṅ du len*, XVIII.4 v
adhivāsayet, 1) *daṅ du len*, XVI.47 v 耐; 2) *daṅ du blaṅ bya*, X.11 v
adhivāsa, 1) *ji mi sñam pa*, XVI.21-22 安; 2) *daṅ (du) len (pa)*
duḥkhâdhivāsa, *sdug bsṅal daṅ len*, XIX.68 v 容苦
parôpaghāteṣv adhivāsakaḥ, *gṣan gyi gnod pa daṅ du len pa*, XIX.65 v 耐
adhivāsanā], 1) *daṅ du len (pa)*, IV.4 v; XI.71 隨; XVIII.14 忍; 2) *mi mjed pa*, VIII.6 v 安忍; 3) *bzod pa*, V.1 v 忍
an-—, duḥkhâ—, q. v.
mahâ—, *bzod pa che ba*, V.1 v 大忍
adhiśīla], *lhag paḥi tshul khrims*], XIV.50; XX-XXI.17 v
—ṁ śikṣate, × × × × *la slob*, XX-XXI.17 學增上戒





—ṁ śikṣā, × × × × *kyi bslab pa*, XVI.7 戒增上學
—âdi-śikṣāyāṁ...niyojanāt, *lhag paḥi khrims sogs slob pa...la sbyor ba*, XIX.12 v 令戒定, 令學增上戒定
—âdi-śikṣā-traya, × × × × *la sogs paḥi bslab pa gsum*, XVI.23-24 學戒(精進)學定(精進)學慧(精進)
—âdhicitta-saṁpādana, × × × × *daṅ lhag paḥi sems sgrub pa*, XI.1 ($54^{1}$) 成戒學心學
adhiṣṭhāna], 1) *rten (can)*, IV.22; XII.22 ($84^{3}$) 依止; 2) *gnas*, XIII.7; 3) *byin gyis rlob pa*
ālambana-nirmāṇa-pariṇāmanatâ—, *dmigs pa daṅ sprul pa daṅ yoṅs su sgyur ba byin gyis rlob pa ñid*, XX-XXI.44
sâ—ā upāttāḥ, *rten daṅ bcas par zin pa*, (cakṣur-ādi) XVIII.83 ($151^{5}$)
sv-—, *gnas bzaṅ ba*, XIII.7 v (善護)
adhīnatva, *rag las pa*, IV.20 ($17^{7}$), XVIII.85 ($152^{2}$)
adhunā, *da ltar*, XVI.78 v
adhyakṣa, *spyan pa ñid*, II.8
adhyardha, *phyed daṅ gñis*, XVII.14
adhyavasāna, *lhag par ṣen pa*, XVI.70 起染
adhyavihiṁsaka, *lhag par ḥtshe ba med*, VIII.17 v (滿)
adhyātma]n, *naṅ*], XI.5 v 內
dhārayaty —ṁ manaḥ, *yid* × *du ḥdsin par byed pa*, XVI.15 攝持內意
bodhisattvānām —ṁ, *byaṅ chub sems dpaḥ rnams kyi* ×, XIX.66 內
sthitiś cetasa —ṁ, *sems ni* × *du gnas pa*, XVI.25 vc 心住內
—ṁ cetaḥ, *sems naṅ*, XVII.10 內(心)
—-vidyā, × *rig pa*, XI.60, XVIII.25-26 內明
—-saṁstha, 1) *naṅ du rab gnas*, XIX.66 v 內住; 2) *naṅ la rab tu gnas pa*, XIX.66 內住
—-sthiti, *naṅ du gnas pa*, XI.49 vc 安心住於內, 置心於內
adhyāropa-vikalpa, *sgro ḥdogs paḥi rnam par rtog pa*, XI.77 增益分別
adhyāśaya], *lhag paḥi bsam pa*], IV.15 ($16^{21}$); XVII.35 深極
—-tas, × × × × *ḥi*, XI.74 上意(求)
—-vibhāga, × × × × *rnam par dbye ba*, XX-XXI.6 § 極大心
—-sahagata, × × × × *daṅ ldan pa*, (-cittôtpāda) IV.15 ($16^{20}$) 極依相應(發心)
adhyāśayika, *lhag bsam*, IV.2 v (依)
adhyeṣaṇā, 1) *gsol ba*, XVIII.69 請; 2) *gsol ba gdab pa*, XI.62 勸請
buddhâdhyeṣaṇa, °ā, *saṅs rgyas la gsol ba*, XIX.13 v, XI.62 勸請
adhvany anāvṛtajñānāḥ, *dus laḥaṅ ye śes ma bsgribs pa*, I.8 (如來)智無礙
adhvâdi-bheda, *dus la sogs paḥi dbye ba*, XVII.6-7 世等差別
an-adhivāsanā], *daṅ du mi len*], XVIII.14 不忍
—-manaskāra, × × × × *pa yid la byed pa*, XI.71 不隨作意
an-anta], *mthaḥ yas*] (*pa*), *II.10 v 無邊; IX.49 無有盡; XV.5 v 無有邊

——-jñeya-viṣaya, *śes bya × × paḥi yul*, IX.12 無邊所識境界
——-duṣkṛta, × × *ñes pa byed*, IV.22 v
——-pāra, × × *pha rol*, VI.6
an-antaraṁ pravṛttiḥ, *mjug thogs su ḥjug pa*, XVIII.82 (149[21-22])
an-anta-sattvâdhiṣṭhāna...duṣkṛta, *sems can × × paḥi rten can gyi ñes pa byed pa*, IV.22
an-apekṣaḥ svaśarīra-jīvite, *lus daṅ ni srog la mi lta*, IV.23 v 忘己, 忘自身命
an-apekṣiṇaḥ (pratikāre ca vipāke ca-), *lan du phan ḥdogs daṅ rnam par smin la mi lta ba*, XIX.21 v 不求彼恩報
an-abhirati, *mṅon par mi dgaḥ*, XVI.5 不染
an-abhilāpya, *brjod du med*, XI.13 無說; XVIII.31 無言
an-abhisaṁskāra], 1) *mṅon ḥdu byed med*, XX-XXI.20 v; 2) *mṅon par ḥdu byed pa med*] *pa*; 3) *mṅon par ḥdu mdsad pa mi mṅaḥ ba*, IX.52 無功用; 4) *ḥdu mi byed*, (svarasavāhita) XIV.14 v 無作. cf. sâbhisaṁskāra
——-cārin, × × × × × × *par spyod pa*, XIX.63 無作行人
——-nirvikalpatva, × × × × × × *par rnam par mi rtog pa*, XI.46 無功用無分別
——-paripācana-dṛṣṭānta, *mṅon par ḥdu mdsad pa mi mṅaḥ bar yoṅs su smin par mdsad paḥi dpe*, IX.53 譬顯自然義
——-vāhitva, × × × × × × *par ḥbyuṅ ba*, XVIII.67 不作功用
an-abhisaṁskṛtatva, *ḥdus ma byas pa*, VI.1 無爲
an-argha-jātya-ratnôpamatva, *rin po che rigs daṅ ldan pa rin thaṅ med paḥi dpe*, I.4-6
an-artha]-bodha, *don med rtogs*, XIX.78 v 無境覺
——-mayâtma-dṛṣṭi, *don med raṅ bṣin bdag lta*, XIV.37 v 無義自我
an-arha, *ḥos pa ma yin pa*, XIX.14 非器者
an-arha-deśanāṁ...gūhayanti, *bstan par mi ḥos pa...gsaṅ byed*, XIX.14 v 秘深, (非器者)秘其深說
an-avadya], *kha na ma tho ba med pa*], IX.86 無過
——o prītirasaḥ, *dgaḥ baḥi ro* × × × × × × ×, XIX.58 無障大喜味
——-karmatva, × × × × × × × *ḥi las can yin pa*, XII.5
——-paribhogânujñāna, × × × × × × × *ḥi yoṅs su spyad pa rjes su gnaṅ ba*, XI.1 聽無過受用
——-viṣaya, *kha na ma tho med yul*, XVIII.1 v 無障(衆生可羞)境
an-avanatā, *mi dmaḥ ba*, (vāc) XII.9 (80[22])
an-avabodha, *mi ḥgo*, XII.12 v 不解(義)
an-avamṛdyârtha, *mi rdsi baḥi don*, XVI.67 不能礙
an-avasaṁbodha, *mi ḥgo ba*, XII.12 不解(義)
an-ākāratva, *rnam pa med pa*, IX.68 離行相(緣無分別)
an-āgata], 1) *ma ḥoṅs pa*], X.2, XVII.6-7 未來; 2) *tshe phyi ma*, VIII.16 未來世. cf. atītâ°





——...pāramitā-viśeṣa, *pha rol tu phyin paḥi khyad par* × × ×, XVI.16 (102[13]) 未來所有勝波羅蜜
——...pratyutpanna...atīta, × × × *daṅ da ltar byuṅ ba...ḥdas pa*, XX-XXI.57
——-jñāna-sāmarthya, × × × *mkhyen paḥi mthus*, I.8
——-bhagavat, (? °bhaṅga°), × × × *ḥi ḥjigs pa bṣin du*, I.7 (3[8]) 未來有異世尊
an-āgāmitā-yoga, *phyir mi ḥoṅ ba daṅ ldan pa*, XI.57 阿那含
an-ātmatā, *bdag med pa*, XI.10 (57[10]) 無我
an-ātmato gṛhītvā (ātmānam-), *bdag la bdag med par gzuṅ ba las*, XVIII.103 (160[1])
an-ātma]n, *bdag med pa*]:
——ny ātmêti viparyāsaḥ, × × × *la bdag go sñam du phyin ci log gȏ*, XVIII.92 (155[27]) 無我計是名顚倒
sarva-dharmā ——ānaḥ, *chos thams cad ni* × × × *ḥo*, XVIII.80 一切法無我
sarve dharmā ——ānaḥ, *chos rnams thams cad ni bdag med*, XVIII.101 v 諸法無我
——âkāra-bhāvana, × × × *ḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[15]) 無我
——ârtha, × × × *ḥi don*, XVIII.81 無我義
an-ātmyaṁ, (Tib. om.), XIV.4-6 (91[5])
an-ādara, *ma gus pa*, XI.4 無恭敬心
an-ādi], *thog ma med*] *pa*, IX.77 v 無始
——-kālam, × × × *paḥi dus*, IX.12 無始已來
——-kālikaḥ (abhyāso-), *goms pa* × × × *dus can*, XVIII.103 v (159[17]) 無始已習
an-ānuṣaṅgikaṁ kaukṛtyāyate, *yun mi riṅ bar ḥgyod par byed*, XI.65
an-ābhoga], 1) *ched du ma dgoṅs*; 2) *lhun gyis grub*] *pa*, XVIII.41, XX-XXI.13, 46 v 無功用
animitte 'py ——ḥ, *mtshan ma med pa yaṅ* × × × *pa*, XX-XXI.13 (178[3]) 無功用, (無起作)?
——āt, *ched du ma dgoṅs nas*, I.8 (3[19-20]) § 無功用
——e niyatipātaḥ, × × × *par ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38 無功用決定
——-nirnimitta-vihāritva, × × × *par mtshan ma med pa la gnas pa*, XX-XXI.16 (178[21]) 住無功用無相
——-nirvikalpa-jñāna-vihāra, × × × *par rnam par mi rtog paḥi ye śes kyis gnas pa*, XIX.38 無分別智自然住
——-miśrôpamiśra-bhāvana, *ḥdres pa daṅ ñe bar ḥdres pa lhun gyis grub par sgom pa*, XVIII.42-44 (141[11]) 不作功用總別修習
——-saṁmukhībhāva, × × × *par mṅon du ḥgyur ba ñid*, XX-XXI.46 於起無功用

—âpratiprasrabdha-buddha-kāryatva, *saṅs rgyas kyi mdsad pa × × × pa rgyun mi ḥchad pa*, IX.18 § 如來事業恒無功用
an-āmiṣa, *zaṅ ziṅ med pa*, XII.7 離求; XVI.42 v 無求. cf. nirāmiṣa
an-āmukha, *mṅon sum ma yin pa*, (adhimukti) X.2 不現前
an-āmodana-manaskāra, *mi dgaḥ ba yid la byed pa*, XI.70 不喜作意
an-ālambana, *dmigs pa med pa*, XVII.17-18 無緣
anālambanī-bhāva, *dmigs pa med paḥi ṅo bo*, XIX.50 非所緣體
an-āvṛta], *ma bsgrib(s) pa*, (adhimukti) X.3 無覆
—-jñāna, *ye śes ma bsgribs pa*, I.8 v 智無礙
an-āścarya], 1) *ṅo mtshar*] *mi che ba*; 2) *ṅo mtshar med pa*:
—e 'pi caturvidha-saṁjñā-manaskāraḥ, × × *med pa la yaṅ ḥdu śes rnam pa bṣi yid la byed*, XI.68 (73[24]) 非希有想作意
—-vibhāga, × × *mi che ba rnam par dbye ba*, XIX.4 § 非希有
an-āsravatva, *zag pa med pa*, XII.15 無漏
an-āsrava-dhātu], *zag pa med paḥi dbyiṅs*], IX.26, 36, 77, XI.44 無漏界
anāsrava...dhātu, 1) *zag med dbyiṅs*, IX.20-21 v 無漏界; IX.30; 2) *zag pa med paḥi dbyiṅs*, IX.45, 48 無漏法界; IX.51
—-gāmbhīrya, × × × × × *zab pa*, IX.22-37 § 無漏法界甚深
—...āryagotra, *ḥphags paḥi rigs* × × × × ×, XI.43 聖性謂無漏界
an-āsrava-saṁvara, *zag pa med paḥi sdom pa*, XVI.19-20 無流護
an-āsvāda], *ro myaṅ med*]:
—ḥ sukhe, *bde ba* × × × *ñid*, XIX.41 v 不味, 不嗽禪中勝樂
—o dhyāneṣu sukhe, *bsam gtan gyi bde la* × × × *ñid*, XIX.2 v 不味
an-āsvādana, *ro myoṅ bar mi byed pa*, XIII.24-28 不味
an-āsvādita, *ro myaṅs pa ma yin pa*, XVII.20 不嗽
a-niḥśritā lābha-satkāra-śloke, *rñed pa daṅ bkur sti daṅ tshigs su bcad pa la mi brten pa*, XII.7 不依名利說
a-nikṣipta-dhura, *brtson pa ma gtaṅ ba*, XVI.68 有不捨(佛道)
a-nigūḍha-vaira, *ṣe la ḥkhon mi ḥdsin*, XIX.66 v 忘怨
a-nitya], *mi rtag*], XIV.4-6 (91[5]), XVIII.100 v 斷
—o na syāt, *mi rtag par mi ḥgyur*, XVIII.99 (158[7]) 不應起時非常
iṣṭaṁ vijñānam —ṁ, *rnam par śes pa ḥdod pa* × × *pa*, XVIII.97 (157[6])
saṁskṛtasya —tā, *ḥdus byas* × × *pa ñid*, XVIII.82 (150[17]) 無常
sarva-saṁskārā —āḥ, *ḥdu byed thams cad ni* × × *paḥo*, XVIII.80 無常
a-nityatva], *mi rtag pa ñid*], V.7-8 無常; XVIII.99 v 非常起
pudgalasyâ—-prasaṅgāt, *gaṅ zag* × × × × *du thal bar ḥgyur ba*, XVIII.100 (158[14-15])
saṁskārāṇāṁ —m, *ḥdu byed rnams* × × × ×, XVIII.91 (154[8]) 諸行無常
a-nitya]-duḥkha-śūnyânātmatā, *mi rtag*] *pa daṅ sdug bsṅal ba daṅ stoṅ pa daṅ bdag med pa*, XI.10 (57[10]) 苦無常空無我
—-nitya-viparyāsa, × × *pa la rtag par phyin ci log pa*, XVIII.91 (154[25])





無常常倒
—âkāra-bhāvana, × × *paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[14]) 無常
—âdika...viparyāsa, *phyin ci log* × × *pa la sogs pa*, XII.17 (82[24])
—ârtha, × × *paḥi don*, XVIII.81-83 無常義
a-ninditā, *ma smad pa*, XII.9 (80[30]) 不毀訾(聲)
a-nimitta], 1) *mtshan ma med*] *pa*, (samādhi) XIII.1, XVIII.41 vc, XVIII.67, XIX.52, XX-XXI.13 v 無相; 2) *mtshan med*, XVIII.67 v 無相修
—sya dhātoḥ, × × × *paḥi dbyiṅs*, XIX.52 無相界
—e 'py anābhogaḥ, × × × *pa yaṅ lhun gyis grub pa*, XX-XXI.13 無起作
—o vihāraḥ sasaṁskāraḥ, × × × *par gnas pa ḥdu byed pa daṅ bcas pa*, XX-XXI.19 無相有功用住
—o vihāro 'nabhisaṁskāraḥ, × × × *par gnas pa...mṅon par ḥdu byed pa med pa*, XX-XXI.20 無相無功用住
—-cārin, × × × *par spyod pa*, XIX.63 無相行, 無相行人
—-pada, × × × *paḥi gṣi*, XIV.35 (緣無相)
a-nimitta-vihāra, *mtshan ma med par gnas pa*, XVIII.46-48 住寂行
nirabhisaṁskārânimittavihāritva, *mṅon par ḥdu byed pa med paḥi mtshan ma med pa la gnas pa*, XX-XXI.13 多住無相
a-nimitta-sasaṁskāro vihāraḥ, *mtshan med ḥdu byed daṅ bcas par gnas pa*, XX-XXI.19 v
a-nimitta]-sthity-āśraya-parivṛtty-ākāra-bhāvana, *mtshan ma med pa la*] *gnas pas gnas yoṅs su gyur paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[29]) 無相心住轉依
—âbhoga-saṁjñā, × × × × × *rtsol baḥi ḥdu śes*, XX-XXI.37 無相有功用想
—âikāntikaḥ pathaḥ, *mtshan med gcig tu ṅes paḥi lam* → aikāntika
a-niyata], *ma ṅes*] (*pa*), I.12 v, (gotra) III.6 v, (gotra) XI.54, XVII.30 不定
—-gotra, × × *paḥi rigs can*, IX.8 不定(性)
a-niyata...gotra, *rigs su* × × *pa*, XI.53 (68[20]) 不定
—-bheda, × × *ldog pa*, XII.19 vc (83[18]) 不定
—-bheda...āvaraṇa, × × *pa ldog paḥi sgrib pa*, XII.19 (84[2]) 不定障
a-niruddha, *ma ḥgags pa*, XI.51 無滅
a-nirvartitā (prayoga-), *sbyor ba las mi ldog pa ñid*, XX-XXI.29
an-iṣṭa (vijñāna...), *rnam par śes pa mi ḥdod pa*, XVIII.97 (157[6])
an-iṣṭôparipāta, *ñam ṅa ba ḥbyuṅ ba*, IV.16 (16[24]) 諸來違逆?
a-niṣpanna], 1) *ma grub pa*, XX-XXI.24 未成就; 2) *ma rdsogs pa*, XVIII.23-24 未成
—...adhicitta, *lhag paḥi sems ma rdsogs pa*, XIII.27 v
—...ceṭa, *bran ma grub pa*, XIII.25 v 未成就奴
a-nītatva, *ma ṅes*, XII.12 v 不開義
a-nītârthatva, *don ṅes pa ma yin pa ñid*, XII.12 不開義
anukampaka, 1) *rjes su brtse ba*, XVII.66 v; 2) *brtse ba can*, (sam-) XIII.8 v 憐愍; XX-XXI.43 v 憐愍

anukampana, °nā, 1) *sñiṅ brtse ba,* VIII.1 v 悲; 2) *brtse ba,* XVII.5 憐愍
anukampā], 1) *brtse (ba)*], XVII.4 v 悲; XX-XXI.1 憐愍; 2) *rjes su brtse ba*
klişţajanânukampā, *skye bo ñon moṅs pa can la rjes su brtse ba,* XX-XXI.45 徧起憐愍(於一切)染汚衆生
—-manasikāra, × × *yid la byed pa,* XI.64 憐愍作意
anukūla, 1) *rjes su mthun pa,* XI.31 隨順; 2) *mthun pa*
anukūla...dharma, *mthun paḥi chos,* XIV.50 v
anukūlatā, *mthun pa ñid,* XVIII.13
anukrama, *go rim,* XVI.14 § 次第; XVII.66
anukrośa (kliṣţa-sâ-), *thugs rje bcas (ñon moṅs la-),* XX-XXI.45 v 悲者
anuga, 1) *ldan pa,* IX.68; 71 (隨逐···無斷絶); 2) *daṅ sbyar ba,* XI.50 遍
anugama, *rjes soṅ,* I.15 v 無譬 (=anupama)
anu-√grah: anu-gṛhṇat, *rjes su ḥdsin pa,* XVI.16 (102[24]) 攝他
anu-gṛhyamāna (sattva...), *rjes su bzuṅ baḥi sems can,* XVI.16 (102[25])
anugraha], 1) *rjes su ḥdsin pa,* XVII.61 攝; 2) *phan gdags pa*; 3) *phan ḥdogs*; 4) *phan pa,* XI.62 攝
—ɜ vartati, °te, *phan ḥdogs byed la ḥjug, phan ḥdogs par ḥgyur ba, phan pa la ḥjug,* XIX.72 vc 攝, 攝生
—...dvividha, *phan ḥdogs rnam pa gñis,* VIII.16 v
—-kṛt, 1) *phan ḥdogs,* VIII.17 v; 2) *phan pa byed pa,* XVI.57
—-kriyā-śakti-kṛta, *rjes su ḥdsin par byed paḥi mthus byas pa,* XVII.50 從財爲因生資生樂
—-viśeṣa, *rjes su bzuṅ baḥi khyad par,* XI.53 (68[23-24]) 勝攝
anugrah]âtmaka, *phan ḥdogs bdag ñid,* XVIII.53 v 隨攝
—ânuvṛtti (tad-), *des rjes su zin par ḥjug pa,* XVIII.83 (151[5]) 得增長
—ârthaṁ, *phan gdags (paḥi) phyir,* XI.36 v 爲攝利衆生; XI.60 (伏信)
—êcha, *phan ḥdogs ḥdod,* XIX.65 v 隨攝
anugrāhaka, *phan ḥdogs par byed pa,* XVIII.53 隨攝
anugrāhaka...upāya, *phan par byed paḥi thabs,* XVI.73 隨攝方便
anucara-citta, *rjes su dpyod paḥi sems,* XIV.4-6 (91[6]) 隨行心
anucchavika, *ruṅ ba,* XII.8 (=ānu°, *Mvp.* 7019)
anujñāna, 1) *rjes su gnaṅ ba,* XI.1 聽; 2) *gnaṅ ba,* XI.4 (55[4]) 開
an-uttara], *bla na med*] *pa,* XIV.28 無上
anuttara...pada, *go ḥphaṅ* × × × *pa,* XIV.46 v
an-uttara-yāna], *theg pa bla na med*] *pa,* XIV.37-41
—-gata, × × × × × *par gtogs pa,* I.1
an-uttara-samyak-saṁbodhi], *bla na med pa yaṅ dag par rdsogs paḥi byaṅ chub*]:
anuttara...samyaksaṁbodhi, *ditto,* I.9, XI.61, XII.19; XVI.16 (102[19]) 無上菩提; XVI.16 (103[2,8-9,29]), XIX.26
—y-upastambhatā, × × × × × × × × × × × *ñe bar ston pa,* XVI.16 (102[27], 103[21]) 成就無上菩提因





an-utpatti, *mi skye ba,* XI.50 不復起
an-utpattika-dharmeṣu kṣāntiṁ prāptāḥ, *mi skyeḥi chos la ni bzod pa thob pa,* XIX.20 v 得無生忍者
an-utpattika-dharma-kṣānti], *mi skye baḥi chos la bzod pa*], *II.9, 無生忍
—-ṁ pratilabhante, × × × × × × × *ḥthob po,* XIX.57 得無生忍
—-rahita, × × × × × × × *daṅ bral ba,* XVII.21 未得無生法忍
an-utpattika-dharma-kṣānti-lābha], *mi skye baḥi chos la bzod pa thob pa*], IV.19 (17[5]) 無生忍; XVII.19 無生法忍; XVII.35 得無生法忍時; XVII.64 無生忍時; XIX.36 得無生忍
—-e niyatipātaḥ, × × × × × × × × × *r ṅes par ḥgyur ba,* XIX.38 得無生忍
—âvasthā, × × × × × × × × × *ḥi gnas skabs,* IX.81 得入彼無生忍位
an-utpatti-dharma-kṣānti-paryeṣṭi, *mi skye baḥi chos la bzod pa yoṅs su tshol ba,* XI.52 § 求無生忍, 無生法忍
an-utpanna], *ma skyes*] *pa,* XI.51 vc 無生; XII.17 (82[16]) 無起; XII.18 無生
—-kuśala-mūlânutpāda, *dge ba* × × *mi (b)skyed,* XV.3-4 大乘善根未起令不起
an-utpādâdi, *skye ba med pa la sogs pa,* XI.51 無生等
an-udāra-citta, *sems rgya chuṅ ba,* XVII.20 無大心
anudeśa, *bstan,* XII.10 v 總擧
anudharma], *mthun paḥi chos*]:
—-ṁ carati, *mthun pa yi ni chos spyod do,* XIII.6 v 隨行
—-ṁ prapadyate, × × × *ni rab tu sgrub,* XIII.3 v 隨法行
—-cārin, × × × *la spyod pa,* XIII.1, XIII.6 隨行, (隨法行)
—-pratipanna, × × × *la ṣugs pa,* XIII.1 (隨法)
anunaya] (an-), *rjes su chags pa*] *med pa,* XX-XXI.28 vc 離著
—-pratighâbhāva, × × × × *daṅ khoṅ khro ba med pa,* XX-XXI.53 無喜憂
an-unnatā, 1) *ḥbyid pa med pa,* V.6 不高; 2) *ma kheṅs pa,* (vāc) XII.9 (80[22]) 離慢(聲)
an-upaghāta], *mi gnod pa,* XVI.3 vc 不惱
—-dṛṣṭi, *gnod pa med lta,* XIX.65 v 無惱
an-upaccheda, *rgyun mi ḥchad pa,* XI.76
vartmânupaccheda, *lam rgyun mi gcod pa,* XVIII.69 道不絶
an-upadeśa, *ma bstan,* I.9 vc
an-upadhiśeṣa-nirvāṇa], *phuṅ poḥi lhag ma ma lus paḥi mya ṅan las ḥdas pa,* XI.76
—âvasānatva, *phuṅ poḥi lhag ma med par mya ṅan las ḥdaḥ bar mthaḥ thug pa,* III.3 涅槃時盡
anuparivartin (jñāna-), *ye śes kyi rjes su ḥbraṅ ba,* XX-XXI.57
an-upalambha], 1) *mi dmigs pa*], IX.78 vc; XI.5 vc 不可得; (trimaṇḍala-) XV.5 (此三)不可得; XVII.35 vc 不得; (trimaṇḍala-) XVII.64 不得;

(kāyâdi-) XVIII.43 (141[2]) 不可得; (nāmâdi-) XIX.48 vc 不可得; 2) *dmigs par mi byed pa*, (trayasya) XVII.2 v 不分別
sarvasya —āt, *thams cad dmigs su med paḥi phyir*, XIX.48 v 不可得
—o vimuktiḥ, × × × *ḥi rnam par grol ba yin*, XI.48 離有所得故故名解脫
anupācanā, *mthun par smin par byed pa*, VIII.13 vc 隨成熟
an-upāya], *thabs min*, I.9, IX.8 v
—-tva, *thabs ma yin*, *thabs min*, I.9 vc 非行; I.13 § 非…方便
anupūrvaśas, *rim bṣin du*, XIV.5 v
an-upekṣakatva, *yal bar mi ḥdor ba*, (sattva-) IV.17 (16[27-28]) 不捨
anupraviṣṭa], *rjes su ṣugs pa*], XII.9 入 → sarva-śabdânupraviṣṭā
—-jñāna, × × × × *ḥi ye śes*, I.16 §
anuprāpta], *brñes*, (vaśitā) XX-XXI.50 v 得
—-svakârtha, *raṅ gi don rjes su thob pa*, XII.9 (80[14]) 令得自利果
anuboddhṛ, *rjes su rtogs pa*, XIX.80 vc
anubodha], *rjes su rtogs pa*] → ātmâ—, garbhâ—
—-bodha, × × × × *rtogs*, XIX.77 v
anubhava, *ñams su myoṅ ba*, (duḥkhasya) VI.3-4
anubhāva], *mthu*, (sâ°) IX.4 §; XVIII.88 (153[3]) 術力自在. cf. buddhâ—
—-prīyaṇā-manasikāra, *mthus dgaḥ ba yid la byed pa*, XI.62 得喜作意
anumodanā], *rjes su yi raṅ ba*], XI.62, XVIII.69 隨喜
—...āśaya, *rjes su yid raṅ ba...bsam pa*, XVII.8 隨喜心
—-manaskāra, × × × × × *yid la byed pa*, XVI.16 (102[11]), 52 隨喜思惟
anumodana...manaskāra, *rjes su yid raṅ ba...ḥi yid la byed pa*, XVII.5 隨喜思惟
anuyāta, 1) *rjes su gśegs pa*, IV.18 (17[1]) 隨行; 2) *soṅ ba*, VI.9 v 行
anuyoga, 1) *rjes su sbyor ba*, XI.1 行; 2) *sbyor ba*, XI.1 受用
anurakṣa (sa-), *rjes su bsruṅ ba daṅ bcas pa*, XVII.59 (自量?)
anurakṣaṇā (saṁkleśasya...), *kun nas ñon moṅs pa rjes su bsruṅ ba*, XX-XXI.12 vc (178[1])
anuravita, *grag pa*, XII.9 (80[31]) (遍)
anurūpa], 1) *mthun pa*], XII.7 隨, 應; 2) *ḥtsham pa*, XII.24
—-mārga-caraṇa, × × *ḥi lam spyad pa*, IX.50 隨機道
anurodhāt], *ṅor*]:
kalyāṇa-mitrâ—, *dge baḥi bśes gñen gyi* ×, IV.7 善知識隨順
śloka-bandhâ—, *tshigs su bcad pa sbyar baḥi* ×, XVIII.91 (154[2])
anulābha, *rjes ḥthob*, XVI.65 得
anuloma, *lugs daṅ mthun pa* → pratītya-samutpāda
anuvartaka, *rjes su ḥjug par byed*, XVI.73 隨轉(方便)
anuvidhāyitva, *rjes su byed pa*, XVIII.83 (151[14]) (由因自在?)
anuvṛtti, *rjes su ḥjug pa*, XVI.72; XVIII.42-44 (141[3]), XVIII.64-65, 82 vc





(150[20]) 隨轉
vṛttânuvṛttyā, q. v.
anuvyañjana, *dpe byad bzaṅ po* → lakṣaṇânuvyañjana
anu-√śaṁs: anuśāsti doṣaparivarjane, *ñes pa yoṅs su spaṅ ba la rjes su ston par byed pa*, XIX.22 禁斷諸過
anuśaṁsa], 1) *phan yon*], I.7 §, III.1 vc, IV.5 vc, XII.24 § 功德; XVII.48 §; XVIII.10 v 功德; 2) *yon tan*
adhimuktav —e, *mos paḥi* × ×, X.7-10 § 讚歎信功德
karuṇâ—, *sñiṅ rjeḥi* × ×, XVII.41 § 大悲功德
trividhaṁ —ṁ, × × *rnam pa gsum*, I.4-6 § 三功德
daśavidha...—, × × *rnam bcu*, XII.21 v 十種功德
dvividha...—, × × *rnam pa gñis*, XII.23 (85[5]) 二種功德
dvy-—, × × *gñis*, XI.11 v 二功力
pañcâ—, × × *lṅa*, XIV.19 vc 五種稱揚; XVI.21 vc 五德
sâ—, × × *daṅ bcas pa*, XII.17
—-manaskāra, × × *yid la byed pa*, XI.8-12 (56[25], 57[30]) 功力
—-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, III.8 § (種性)功德; XX-XXI.31 § (度五)功德
—âṅga, × × *gyi yan lag*, XVIII.63 功德分
anuśaya], *bag la ñal*], XII.9 (80[3]); XIV.42-46 隨眠
—âsamudghāta, × × × *yaṅ dag par ma ñams pa*, XVI.30 隨眠不斷
anuśāsanī], *rjes su bstan pa*], → avavāda°
caturvidha...—, × × × × *rnam pa bṣi*, XIV.50
anuśāsany-ādeśanā-pratihāryā, *rjes su bstan pa daṅ kun brjod paḥi cho ḥphrul*, V.4-5 隨教及記心
anuśikṣaṇā, *rjes slob*, XX-XXI.17 v
anuśiṣṭa, *bstan pa*, XVII.12 教授
anuṣṭhāna, 1) *sgrub pa*, IX.48 v, IX.76 v; 2) *bsgrub pa*, XI.70 v 住; 3) *rjes su sgrub pa*, XI.43
anusaṁdhi, *dgoṅs pa*, XI.3 (釋所以)
anusaṁbaddha-cārin, *rjes su ḥbrel par spyod pa*, XIII.6
anusāra, *rjes su ḥbraṅ(s) ba*, (śruta-) I.19 vc 隨; (pūrvadeha-) IX.26 隨順; X.1, XVIII.3
yathā-rutârthânusāreṇa, *sgra ji bṣin gyi don gyi rjes su ḥbraṅs nas*, I.7 (3[19]) 隨文取義
anusmaraṇa, *rjes su dran pa*, XI.67
anusmṛti, *rjes su dran pa*, (buddha-) XI.8 (56[28]), XI.61 念
an-ṛṇaṁ karoti, *chags ñen med par byed*, XIX.12-13 絶外債
an-ekatvâpṛthaktva, *gcig pa ñid daṅ du ma ñid ma yin pa*, IX.77 不一不多
an-eka-sattva-sukha, *sems can yaṅ du ma ṣig la bde bar ḥgyur*, XVI.57
an-ekâṁśa-vāda-parigraha, *mgo gcig tu ma yin paḥi smra ba yoṅs su bzuṅ*,

XVIII.92 (155[21]) 不墮一向執
a-neyā, *bkrir mi btub pa ñid,* XX-XXI.28 vc 離偏(無高下)
an-elā, *mi tshugs pa,* (vāc) XII.9 (80[5]) 不絶(聲)
an-aikāntika, *ma ṅes pa,* XVIII.82 (150[18]) 非一向相
anta, *mthaḥ,* XI.1 邊
ante, 1) *mjug tu,* XVIII.83 (150[21,24]); 2) *mthar,* XVIII.82 (150[15]) 後
*antaḥ-pura-cara (?), *btsun moḥi naṅ du ḥgro ba,* II.8 入王禁宮
anta-kriyā (duḥkhasya-), *sdug bsṅal mthar bya ba,* XIV.37-41 斷苦作邊
anta-dvayânuyoga-pratipakṣa, *mthaḥ gñis la sbyor baḥi gñen po,* XI.1 對治受用二邊
antara: antareṇa...na yujyate, *med par mi ruṅ,* XVIII.82 (149[20])
antareṇa...na syāt, *med par mi ḥgyur,* XVIII.89 (153[20]) 若無…不可
antarā-bhava, *srid pa bar ma,* XVIII.88 (152[33]) 中陰
antarāya], 1) *bar chad*; 2) *bar du gcod pa*:
—ṁ karoti, *bar du gcod byed,* XIII.15 v 爲障
—-karo bhavati, *bar chad byed par ḥgyur,* XIX.55 障, 障礙
—-doṣa-prahāṇa, *bar du gcod pa yi ñes pa...spoṅ bar ḥgyur,* XII.20 v
—ânukūla...dharma, *bar chad mthun paḥi chos,* XIV.50 v
antarāyin, *bar chad byed pa,* (saddharmâ-) I.7 (3[7])
antar-√dhā: antardhāya punaḥ punar nirmāṇa-darśanāt, *mi snaṅ bar byas nas yaṅ du sprul pa kun tu ston paḥi phyir,* IX.66 雖於此滅復彼現故
antardhi, *mi snaṅ,* IX.51 v 沒
*antaś-caritatva, *naṅ na spyod pa ñid,* II.8
antika, *ñe ba,* X.2, XVII.6-7, XVII.15 近(信). cf. dūrântika
antyā sakaruṇā sthitiḥ, *mthaḥ la sñiṅ rje ldan gnas,* XIX.42 vc 定悲
andha, *loṅ ba,* IX.8 盲者
andha-kāra, *mun pa,* XIV.49 v 幽, 幽暗; XVII.44 大闇
anya], *gṣan*]:
na vidyate kiṁcid anyat, *de las* × *yaṅ cuṅ zad yod min,* XI.14 v 未曾有少異
pūrva-hetukam anyad bhavati, *sṅa maḥi rgyu can gṣan ṣig yod do,* XVIII. 82 (149[26-27])
—-kārita, × *gyis byas,* VI.3-4
—-tva, 1) *gṣan ñid,* (anutpatti) XI.52 v 異相無相; 2) *gṣan du ḥgyur ba,* XVIII.86 (152[11])
anyatra: na cânyatra śūnyatāyā..., → *ad* 'na'
anyathā]-tva, *gṣan ñid du ḥgyur ba,* → *ad* pariṇāma, ādita evâ°
—-pratyavagama, *gṣan du śes pa,* I.12 異智
—-bhāva, *gṣan du ḥgyur ba,* (anutpatti) XI.52 v 無異無起
anya]-deśa-stha, *yul gṣan na gnas pa,* XVIII.88 (152[29])
—-dhātu, *khams gṣan,* VII.7 v





—-bodhisattva-samatā (tad-), *de las gṣan paḥi byaṅ chub sems dpaḥ daṅ mtshuṅs pa ñid,* XIV.31 同得平等如餘菩薩
—-bhūmi-gata, *sa gṣan tshul,* IV.13 v 進餘地
anya-yāna], *theg pa gṣan*], X.3 小乘
—-pāta, × × × *du ltuṅ ba,* XV.3-4 異乘心, (小乘出離)
—-manasikāra-mala, × × × *yid la byed paḥi dri ma,* XX-XXXI.33 起異乘心垢
—-manasikāreṇâvikṣiptatā, × × × *yid la byed pas sems rnam par ma gYeṅs pa ñid,* XX-XXI.29 離異乘心
anyonya], *phan tshun*], XIX.47 v 互
—o vartamānaḥ, *gṣan daṅ gṣan ḥbyuṅ ba,* XIX.55
—-nairantarya, × × *bar chad med pa,* XIII.6 無間起
—-viniścaya, × × *rnam ṅes,* XVI.1 v 互顯
—-viniścaya-vibhāga, × × *rnam par ṅes pa rnam par dbye ba,* XVI.71 § 互顯
—-virodha, × × *ḥgal ba,* I.10 § 相違
—ânukūlya, × × *mthun pa,* VIII.17
—âikakāryatva, × × *mdsad pa gcig pa ñid,* IX.82 § 同事
anvaya, 1) *rgyu(d),* XVII.63 vc; 2) *rgyus byuṅ ba,* XI.73 v; 3) *gnas,* VII.5 v
anvartha-nāma, *mtshan don daṅ mthun pa,* XIX.73-74 依義立
anv-√i: anveti, *sems pa,* XVI.61 v 見
anvita (phala-), *ḥbras ldan,* XIX.45 v
anv-√īkṣ: anvīkṣati, *sems so,* XVI.61 v 見
manasā...anvīkṣitāni, *yid kyis rtags pa,* XVIII.25-26 (136[27]) 思得
anvīkṣya, *rtogs nas,* IV.24 v 觀
ap, *chu*: ap...vāyu-sahita, *rluṅ daṅ bcas paḥi chu,* XVIII.90 (153[24]) 由水由風
apāṁ krameṇa vṛddhiḥ śoṣaś ca, *chu dag rim gyis ḥphel ba daṅ skam pa,* XVIII.89 (153[19]) 滋長, 乾涸
apāṁ...kvāthyamānānāṁ, *chu bskol ba rnams,* XVIII.82 (150[14]) 煎水
apāṁ nimne syandanaṁ, *chu ni gṣol bar ḥbab,* XVIII.88 (153[2]) 水性下去
apa-, *zur chags,* XII.9 不正 → apaśabda
apakarṣaṇa, *sel ba,* XI.11 (58[1]) 拔除
apakarṣika, *sel ba,* XII.9 (80[10]) 拔
apakāra], 1) *gnod (pa),* XII.19 (84[1]) 不饒益事; XVI.38 v 毀極惱事; 2) *gnod par byed pa,* XIII.24-28 加損
marṣaṇā...apakārasya, *gnod pa la ni gzod pa,* XIX.8 v
—-duḥkhânudvega, *gnod pa byed pa...kyi sdug bsṅal gyis yid mi ḥbyuṅ ba,* XVI.6 由...不饒益事不生厭
—-marṣaṇa, *gnod byed bzod pa,* VIII.18 v
—-marṣaṇa-kṣānti, *gnod pa byed pa la mi mjed paḥi bzod pa,* XVI.21-22 他毀忍; XVI.38

apakārin, *gnod pa byed pa*, VIII.18 v 不益; XVI.48 v 損者
apakāri-saṁjñā, *gnod pa byed paḥi ḥdu śes*, XVI.48 不饒益想
a-pakva], *ma smin*], IX.49 v
——-saṁpakva-mati, *blo gros* × × *pa daṅ yaṅ dag par smin pa*, XIX.80 vc 未熟亦已熟
a-pakṣa-pāta (arthiṣv-), *don* (*du*) *gñer ba la phyogs med* (*pa*), XIX.6 vc 不隨(or, 墮)愛憎, 無偏
apagata-śoka, *dogs daṅ bral ba*, XVI.63 v
apagama, 1) *ḥdor ba*, XVIII.61; 2) *bral ba*, XVI.49 斷
apajalpa, *brjod med ñid*, XI.9 v
apatya-snehâdhimātratā, *bu la byams pa yaṅ śin tu che ba*, XIII.20-23 愛念諸子最得增上
apadeśa (ayaṁ ca-, ayaṁ yā?), *gaṅ ṣes bstan pa*, XVI.52. cf. *Mvp.*, 7620
apadeṣṭṛ (sarva-yāna-), *theg pa thams cad ston pa*, XIX.20 v
apa-√nī: apanayati, 1) *ḥdor*, XVIII.61 棄; 2) *ḥdor bar byed pa*, XVI.15 除; 3) *sel bar byed*, XX-XXI.45
apanetavya, *dor bar bya ba*, XVIII.61 (棄惡)
a-para-pratyaya, *gṣan* (*gyi*) *driṅ mi ḥjog* (*pa*), XX-XXI.27 vc 無待, 不待
aparādha], 1) *ñes pa*, XI.4 (55[9]) 過失; 2) *gnod par byed pa*]
——-marṣaṇa, × × × × *la bzod pa*, XVI.9-13
aparânte gatiḥ, *phyi maḥi mthar ḥgro ba*, XX-XXI.48 今世從此因去
aparâparatva, *gṣan daṅ gṣan ñid*, XVIII.91 (154[24]) 別別
a-parârthatva, *gṣan gyi don med pa*, III.3 無他利
a-parikalpa, *kun brtag par bya ba ma yin*, XI.12 (58[7]) 非分別
a-paricchinna], *yoṅs su ma chad pa*], IX.68 不作分段緣
——...ābhāsa, *snaṅ ba...yoṅs su chad pa med*, XIV.21 v (空離分數?)
——âkāram apramānaṁ dharmâvabhāsaṁ, *rnam par* × × × × × *ḥi chos kyi snaṅ ba tshad med pa*, XX-XXI.31 不作分段
a-parijaya, *ma ḥdres pa*, X.5 vc 不習. cf. *Mvp.*, 6532: *ma ḥdris...*
a-parityāga], *yoṅs su mi gtoṅ*] *ba*, XIII.24-28 不捨
——âsaṁkleśa, × × × × *ṣin kun nas ñon moṅs pa med pa*, (saṁsāra-) XIX.59 不捨生死而不染
a-parinirvāṇa]-dharmaka, *yoṅs su mya ṅan las mi ḥdaḥ baḥi chos can*, III.11 無般涅槃法
——-dharman, *ditto*, XVII.29
a-pariniṣpatti, *yoṅs su ma grub pa*, IX.4 不成就
a-paripūrṇa], *yoṅs su ma rdsogs pa*], (-dāṇâdi) XI.65 (懈怠)
——-saṁbhāra, *tshogs* × × × × × , III.11; XVII.30 於二聚未滿
a-parimāṇa-vṛtti, *tshad med par gnas pa*, XI.12 (58[8]) 非分量住
a-parimita-kāla, *dus...dpag tu med pa*, XIX.35 無數時
a-parihāṇi], *yoṅs su mi ñams pa*], XII.17 不退





samādhy-——, *tin ṅe ḥdsin* × × × × × , XIX.38
a-parihāṇika, *yoṅs su ma ñams pa*, XVI.50 不退
a-parihāṇīya], *yoṅs su ñams par mi ḥgyur ba*], X.14
——ârtha, × × × × × × ×*ḥi don*, VIII.13 不退
a-paruṣa], *mi brlaṅ pa*, XII.9 (80[7]) 不澁(聲)
——-vacana, *tshig rtsub mo mi ḥbyin pa*, XII.6 (不惡報)
a-parokṣa, *mṅon sum*, VII.1 v
a-paryasta, *ḥkhrul pa mi mṅaḥ*, XI.18 無倒
a-paryātta, *gtugs pa med pa*, XII.7 不可窮
apavadana, *smod pa*, XVIII.6
apavāda], *skur pa ḥdebs*] *pa*. cf. samāropa°
——ṁ na karoti, × × × *par mi byed*, XI.23 不應非謗無
——-vikalpa, × × × *paḥi rnam par rtog pa*, XI.77 損減分別
apa-śabda-vigatā, *tshig zur chags med pa*, (vāc) XII.9 (80[23]) 離不正聲
apaha (duḥkha-), *sdug bsṅal sel ba*, XIX.68 v 除苦
apāya], 1) *ṅan soṅ*], I.14 (極熱)惡道; IX.8 v 惡趣; 2) *ṅam grog* (sic), XIX. 11 害. cf. āpāyika
——-gamana, × × *du ḥgro*, III.8 v 墮於惡趣
——-saṁsāra-bhīta, × × *daṅ ḥkhor bas ḥjigs pa*, XVI.52 惡道生死畏
——ôpapanna, × × *du skyes pa*, XII.5
apârthika, *don med ḥgyur*, XII.3 v 無理, 無利益
apârthya (caya-), *skye ba la don med pa*, XVIII.86 vc (152[12])
apāsya (atattvaṁ...), *yaṅ dag ma yin gsal* (=*bsal*) *nas*, XIX.53 v 見不實
a-puṇya-prabhāva, *bsod nams ma yin pa ḥphel ba*, I.20
a-puṇya-skandha, *bsod nams ma yin* (*paḥi*) *phuṅ* (*po*), I.14 vc 非福, 非福聚
a-punar-uktatva, *mi zlos pa*, XII.6 不重說
a-pūrvâcita-śubha, *sṅon dge ma bsags*, I.14 v (少因力)
a-pūrvôtpatti, *sṅon med pa skye*, XVIII.82 (150[19]) 新生
a-pṛthaktva, *du ma ñid ma yin pa*, IX.77 不多
apekṣā-yukti, *ltos paḥi rigs pa*, XIX.44 (168[5]) 相待道理
apekṣya, *ltos nas*, XIX.45 (168[8]) 由待
a-praṇidhānasya padam, *smon pa med paḥi gṣi*, XIV.35
a-praṇihita], 1) *smon pa med*] *pa*, XIII.1 無願; 2) *smon pa med par gyur pa*, XIV.35 v 無願
——-samādhi, × × × *paḥi tiṅ ṅe ḥdsin*, XVIII.77; 80 無願三昧
a-pratiprasrabdha], *rgyun mi ḥchad pa*], IX.18 恒
——-buddha-kāryatva, *saṅs rgyas kyi mdsad pa* × × × × *ñid*, IX.20-21, 佛事無間
a-pratima, 1) *dpe med*, VII.3 v 無比; 2) *mtshuṅs med*, II.12 v
a-prativahana-yoga, *mi smod paḥi tshul*, XI.63 不生誹謗
a-pratiṣṭha]-nirvāṇânugatatva, *mi gnas paḥi mya ṅan las ḥdas pa daṅ ldan*

*pa*, V.11 隨向無住處涅槃
——-śamâviṣṭa, *mi gnas ṣi bar ṣugs pa*, IX.70 v 不住於涅槃(證菩提)
a-pratiṣṭhāna, *mi gnas pa*, (nirvāṇa-saṁsārayor-) XX-XXI.36 不住
a-pratiṣṭhita-nirvāṇa, *mi gnas* (*paḥi*) *mya ṅan* (*las*) *ḥdas pa*, IX.45 得不般涅槃; IX.70 不住(於)涅槃; XVIII.69 無住處涅槃; XIX.62 v
a-pratiṣṭhita-saṁsāra-nirvāṇatva, *ḥkhor ba daṅ mya ṅan las ḥdas pa la mi gnas pa ñid*, *II.9 不住生死不住涅槃; XVII.32 § 大悲不住
a-pratisaṁkhyāyôpekṣā, *so sor ma brtags paḥi btaṅ sñoms*, XX-XXI.57 不知已捨
a-pratihataṁ jñānaṁ, 1) *ye śes...ma thogs pa*, XX-XXI.57 (187[26]); 2) *ye śes thogs pa mi mṅaḥ*, (sarvatra) XX-XXI.23 一切境無礙
a-pratyakṣa, *mṅon sum ma yin pa*, XVI.51 (不恒定?), 不明了
a-prapañcâtmaka, *ma spros paḥi bdag ñid*, *spros pa med paḥi bdag ñid*, XI.13 vc 無戲論
a-pramatta], *bag yod* (*pa*), VIII.17 v; XIX.65 vc 不放逸
bhogâ—, niyamâ—, rakṣâ—, kuśalâ—, sukhâ—, dharmâ—, yānâ—, XIX.70 v, q. v.
a-pramāṇa], 1) *tshad med pa*], *II.10 無邊; XVII.66; 2) *dpag tu med pa*
catur-—, × × × *bṣi*, XI.64 四無量心
——-tva, *tshad med pa*, XX-XXI.40
——-vibhāga, × × × *rnam par dbye ba*, XVII.17-28 § 四梵住; XX-XXI.43 § (如來)無量(勝功德)
——-vistīrṇa, *rgya chen po dpag tu med pa*, XIX.59 無量···廣大
——-sahagata, × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.17 (16[27]) 無量相應發心
a-pramāda], *bag yod*] *pa*:
pratipattav——-kriyā, *sgrub pa la* × × *par bya ba*, XIII.7-10 § 不放逸輪
——s...araṇye, *dgon par* × × , XIX.39 v 離諠
——-kṛtatva, × × *pas byas pa*, X.5
a-prameya], 1) *dpag tu med*] *pa*, IX.74 無量無邊; 2) *dpag med*, IX.54 v; 3) *tshad med* (*pa*), IX.40 無量; X.11 v
śruta...—, *thos pa* ... × × × , I.19 v 無量
——...acintya, *bsam yas* × × × *pa*, IX.40 v 無量不思議
——...kāla, × × × *paḥi dus*, IX.1 v 一切時
——...puṇyajñāna-saṁbhāra, *bsod nams ye śes kyi tshogs* × × × *pa*, IX.58
——...sattva, *sems can tshad med pa*, XVII.5 (118[17]); XVII.13 衆生(田)
——-kuśala-mūlâśraya, *dge baḥi rtsa ba* × × × *paḥi gnas*, III.9 爲無量善根依止
——-tva, *dpag tu med pa ñid*, II.12 無有量
——-vibhāga, × × × *pa rnam par dbye ba*, XIX.56 § (五種)無量
——-saṁkhyā-gata, *graṅs med* × × × *par gyur pa*, XIV.18
a-praviṣṭa, *ma ṣugs pa*, (bhūmi) XX-XXI.6 (信行地菩薩)





a-pravṛtti, *mi ḥbyuṅ ba*, XVI.6 不能轉
a-prāpta]-parihāṇi, *ma thob*] *paḥi ñams pa*, I.14; XVIII.7 退失未得
——-vihāni, × × *pa las rnam ñams*, XVIII.7 v 退失未得(善法)
——-vihīna, × × *ñams pa*, XVII.26 v 未得退
a-prāpti-parihāni, *ma thob par yoṅs su ñams pa*, I.20 未得退
a-bandhya], 1) *chud mi za ba*; 2) *don mṅaḥ ba*; 3) *don yod pa*, XVI.76 有益; XVII.5 (118[16]) 不虛; XVII.40 v 爲實; 4) *ḥbras bu yod pa*. cf. a-vandhya
——-kāla, *dus don yod pa*, XI.69 (於一切時無有間斷)
——-kṛtya, *mdsad pa don mṅaḥ ba*, XX-XXI.5 v 所作恒無謬
——ṁ kṛtyaṁ, *mdsad pa...ḥbras bu yod pa*, XX-XXI.5 所作···皆實不虛
——-prayoga-vibhāga, *sbyor ba chud mi za ba ñid rnam par dbye ba*, XIX.27 § (四種)不空果
——-buddha-janmatva, *saṅs rgyas ḥbyuṅ ba don yod par*, XVII.2 v 常願生佛世
a-bījatva, *sa bon med pa ñid*, (utpāda) XVIII.85 (152[4]) 無種起
a-buddha-nāma, *saṅs rgyas mtshan mi grags pa*, VII.7 v 無佛
a-budha, *mi mkhas*, I.6 v 未別, 不別
a-bodha-bodha], *ma rtogs rtogs*], XIX.77 v
——-pratibodha, × × × *daṅ so sor rtogs pa*, XIX.77 v 得不可得覺
a-bodhisattva, *byaṅ chub sems dpaḥ ma yin pa*, IV.25
a-bhaya], *mi ḥjigs*] *pa*, XVI.17-18 無畏
bhūtâmitâbhaya, q. v.
——-dāna, × × *pa sbyin pa*, XVI.52 無畏施
——-pradāna, × × *paḥi sbyin pa*, XVI.71 (115[18]) 無畏施
a-bhājana]-tva, *snod du ma gyur*] *pa ñid*, IX.34
——-bhūta ... sattva, × × × × *paḥi sems can*, IX.16
a-bhāva], *med pa*, XI.20, 47; XI.50 vc 無; XIII.1 無有體; XVIII.82 vc (150[11]) 無體. cf. bhāva°
tathā 'bhāvāt, *de bṣin med*, XI.27, 28 v 如是無體
——-tā, *med pa ñid*, XI.41 無體
——-tvena bhāvāt, *med pa ñid du yod paḥi phyir*, XI.41 以無體爲體
——-bodha, *dṅos med rtogs*, XIX.77 v 永無覺
——-vikalpa, *med par rnam par rtog pa*, XI.77 (76[8]) 無體分別
——-śūnyatā, *med paḥi stoṅ pa ñid*, XIV.34 無體空
a-bhāsvara, *ḥod mi gsal ba ñid*, (utpāda) XVIII.85 vc (152[3,23]) 無明起
abhi-√gam: abhigamyate, *rtogs par ḥgyur ba*, XI.3 易可解
abhigama, 1) *rtogs pa*, XII.3; 2) *phrad pa*, XI.67
abhigamana, *rtogs pa*, XI.3 解
abhighāta-vaśa, *ḥphaṅs paḥi dbaṅ* (=ākṣipta° or āviddha°), XVIII.88 (152[34]) 手力自在
*abhijāta (?), *btsun par skyes pa*, II.5

abhijñatā, *mṅon par śes pa*, XVIII.59
abhijñatva, *mṅon par śes pa*, X.8 通
abhijñā], 1) *mṅon par śes pa*], XI.76 vc 爲神通; 2) *mṅon śes*
ṣaḍdhā...—, × × × × *drug*, VII.9 v 六智
ṣaḍ-—, × × × × *drug*, XVIII.54 六通
avaśiṣṭa...tri...—, × × × × *lhag ma gsum*, XX-XXI.48
—-karman, × × × × *ḥi las*, XI.46 通業
—-guṇa-vikrīḍana, × × × × *ḥi yon tan gyis rnam par rtse ba*, XX-XXI.30 遊戲諸大神通功德. cf. krīḍ
—-caryā, × × × ×*ḥi spyod pa*, XX-XXI.42 神通行
abhijñâdi], *mṅon par śes pa la sogs*] *pa*:
—... viśeṣaka...guṇa, × × × × × × *pa yon tan khyad par can rnams*, V.4-5 神通等諸勝功德
—-ka, × × × × × × *pa*, VIII.3
—-prabhāvâśraya, × × × × × × *paḥi mthuḥi gnas*, III.9 神通變化依止
—-vaiśeṣika-guṇâiśvarya-dāna, × × × × × × *pa yon tan khyad par can rnams kyis dbaṅ phyug sbyin par byed pa*, I.4-6
abhijñâbhinirhāra, *mṅon par śes mṅon par bsgrubs pa*, XIV.17 v 起諸神通
abhijñârtham, *mṅon śes don du gñer bas*, XIV.16 v 爲通, 爲起諸神通
abhijñā]-lābha (mahā-), *mṅon par śes*] *pa chen po thob pa*, XX-XXI.16 ($178^{23}$) 大神通
—-vibhāga, × × × *pa rnam par dbye ba*, XX-XXI.48 § 神通
—-vihāra-vaśa-vartaka, *mṅon śes daṅ gnas la dbaṅ bsgyur ba*, XVI.25-26 通住
—-sahagata, × × × *pa daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.17 ($16^{28}$) 神通相應發心
abhi-√dyut: abhidyotayati, *ston par byed*, XIII.24-28
abhidyotana, *ston pa*, XI.1 ($53^{23}$) 能示
abhidharma, 1) *mṅon paḥi chos*, XI.3 v 阿毘曇; 2) *chos mṅon* (*pa*), XI.1, 2 v 阿毘曇
abhidhāna-gāmbhīrya, *brjod pa zab mo*, XII.17 ($82^{18-19}$) 深語
abhidhyā], *brnab sems*], XVI.47 貪
—-daurmanasya, × × *yid mi bde*, XIV.13 v 貪憂
abhi-√nand: abhinandati, *ḥdod* (Xyl.: *ḥdor*, *ḥdar*), XVI.16 ($103^{1,28}$)
abhinandayati, *mṅon par dgaḥ*, XVII.46 vc 欣樂
abhinandana], *mṅon par dgaḥ ba*], XVII.46 §
an-—, *mṅon par mi ḥdod pa*, XIV.31 不求. (cf. abhimata)
—-manaskāra, × × × ×*ḥi yid la byed pa*, XVI.52 ($112^{7}$), XVII.5 ($118^{19}$) 希望思惟
—ā-manaskāra, × × × × *yid la byed pa*, XVI.16 ($102^{12}$) 希望思惟
—âśaya, × × × × *ḥi bsam pa*, XVII.8 希望心





abhinandanīyā, *mṅon par dgaḥ bar byed pa*, (vāc) XII.9 ($80^{14}$) 渴仰(聲)
abhinanda-manasikāra, *mṅon par dgaḥ ba yid la byed pa*, XI.63 希望作意
abhinirvartana, *mṅon par ḥgrub pa*, XI.68 ($73^{25}$)
abhinirvṛtti (ātma-bhāva-), *bdag gi ṅo bo mṅon grub pa*, XVIII.84 ($151^{29}$) 自體生
abhinirhāra], 1) *mṅon par sgrub pa*, (praṇidhāna-) IV.12 vc; (guṇa-) XI.12 ($58^{14}$); (samāpatty-) XVI.25-26 得起; (ṣaḍvidha-) XVIII.54 成就; 2) *mṅon par bsgrub pa*, (abhijñā-) XIV.17 v 起(神通)
tulyâ—, *bsgrub tu mtshuṅs pa*, XX-XXI.33
—-kauśalya, *mṅon par sgrub pa la mkhas pa*, XX-XXI.28 (他地)方便能起
abhinirhṛti, *mṅon par sgrub pa*, XVIII.51 v 成就
abhiniviṣṭa], 1) *mṅon par ṣen pa*], XVII.62 著; 2) *mṅon ṣen*, XI.14 v 著
tīrthyâ—, *mu stegs can* × × × ×, XVIII.97 ($157^{16}$) 外道著處
abhiniveśa, *mṅon par ṣen pa*, X.4 執; XI.77 ($76^{17}$)
abhiniṣkramaṇa, *mṅon par ḥbyuṅ ba*, XI.28 踰城出家
abhiniṣpatti, *mṅon par ḥgrub par byed pa*, XVI.16 ($103^{33}$) 得成就
a-bhinna], 1) *tha mi dad pa*; 2) *mi phyed*, XIX.17 v
—-kārya-kriyātva, *bya ba byed pa tha mi dad pa*, IV.15-20 ($17^{6}$)
—-tva, 1) *tha dad paḥi* (*raṅ bṣin*) *ma yin pa*, IX.4 無別; 2) *tha mi dad pa*, IX.66 無別; XI.14 無差別: XI.41, XI.53 ($68^{17}$) 無別
—-saṁtānâdhimokṣa, *rgyud tha mi dad par mos pa*, XI.53 ($68^{24}$) 前後相續無別
abhiprāya], *dgoṅs pa*], XI.53 ($69^{1}$) 意
—-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, XII.18 § 說法意
—ârtha-naya, × × *ḥi don gyi tshul*, VIII.21 意, 衆生心行
abhiprāyika, *dgoṅs pa can*, I.15 應解此意(?). cf. ābhiprāyika
artho 'bhiprāyikaḥ, *don dgoṅs pa can*, XVIII.31 v 意
abhipreta], 1) *ḥdod pa*]; 2) *bṣed*, III.11:
—-paryāpta, *ci* × × *thob pa*, XVI.60
—-sthānôpapatti (karma-vaśena-), *las kyi dbaṅ gis* × × *ḥi gnas su skye ba*, XX-XXI.8 隨所欲處而受生
—ârtha-samṛddhitā, —ârtha-siddhi, × × *ḥi don ḥgrub pa*, XVIII.75 如心所欲皆成就, 心得遂
abhibhava, 1) *zil gyis gnon pa*, XVII.47; 2) *zil gnon*, XI.3 v 伏
abhibhavana, *zil gyis gnon pa*, XI.3 伏
abhibhava]-māhātmya, *zil gyi gnon*] *paḥi che ba ñid*, V.11 勝出大
—ârtha, × × × *paḥi don*, II.1 vc, *10 § 不及義
abhi-√bhū: abhibhūya, *zil mnan*, XIV.49 v
abhibhavati, *zil gyis gnon to*, XVI.43
abhibhūyate, *zil gyis gnon*, IX.38 v 退
abhibhūta, *zil gyis non pa*, XVII.29

abhibhūti, *zil (gyis) gnon pa*, II.1 vc
abhibhūmya (*sic*) (krodha-), *khro ba zil gnon*, XIX.64 v 降瞋
abhibhūya-gantrī, *zil gyis mnan ḥgro*, (pratipatti) V.11 v 勝出
abhibhvāyatana], *zil gyis gnon paḥi skye mched*], VII.9 八勝處; XX-XXI.44 §
—-viśeṣa, × × × × × × *kyi khyad par*, XX-XXI.44 制入勝
abhimata, *mṅon par ḥdod*, XVI.37 求
abhimāna, *mṅon paḥi ṅa rgyal byed pa*, X.5 慢
abhimānika, *mṅon paḥi ṅa rgyal can*, XVII.30 增上慢
abhimukha, *mṅon du*, XI.3 vc 對
saṁsāra-nirvāṇayor abhimukhī, q. v.
abhiyukta, *mṅon par brtson*, → dharmâ—, paripākâ—
abhiyoga, *brtson pa*, XIII.24-28, XIV.70
abhirata, 1) *mṅon dgaḥ yin pa*, XVII.57 v 樂; 2) *lhag par dgaḥ ba*, XI.58 v 樂
abhirati], *mṅon par dgaḥ*], (bhogeṣu-) XVI.5 染
—-māhātmya, × × × *baḥi che baḥi bdag ñid*, VII.10 歡樂大
abhirāma], *mṅon dgaḥ*, VII.10 v 樂; IX.13 v 著
—-tā, *mṅon par dgaḥ*, VIII.4 v 樂; VIII.10 v 修善
abhirūḍha, *tshabs chen*, XI.14 v
*abhirūpa-viśeṣa, *gzugs bzaṅ baḥi khyad par*, II.6 色勝
abhi-√lap, *brjod pa*: śakyaṁ naiva...abhilapituṁ, *brjod par nus ma yin*, XI.13 v 無說
abhilāpa], 1) *mṅon par brjod pa*; 2) *ljan ljin*, XIII.7; 3) *brjod pa*, XI.38; 4) *smra ba*
sâ—, *brjod daṅ bcas pa*, XVIII.32 v 可言
—ṁ...śikṣayati, *smra ba la yaṅ slob par byed*, XIX.11 教語
—-mātra, *mṅon par brjod pa tsam*, XI.48 但有言說
abhilāṣa-manaskāra, *ḥdod pa yid la byed pa*, XI.67 樂求作意
abhi-√vṛdh: krameṇâbhivardhamānam, *rim gyis ḥphel na*, XVIII.83 (150[25])
abhiṣikta, *dbaṅ bskur ba*, XIV.44 受職; XX-XXI.16 (178[25])
abhiṣiktaś ca buddhatve → buddhatve
abhiṣiktaka, *dbaṅ bskur ba*, XIV.44 v 受職
abhiṣeka], *dbaṅ bskur*] *ba*, V.4-5, XVIII.41 受職; XVIII.46-48 受職行
—...prāpti, × × *rab tu thob pa*, XIX.3 v 受職
—-lābha, × × *ba thob pa*, *II.7 vc 入位受職; XX-XXI.16 (178[26]) 得受職
abhisaṁskaraṇa, *mṅon par ḥdu byed pa*, XI.61, 62, 65, 69, 72 作是念
abhisaṁskāra, 1) *mṅon par ḥdu byed*, XIV.14 v 所作; 2) *mṅon par ḥdu mdsad pa*, IX.52 無功用. cf. anabhis°, sâbhis°
abhisaṁskāraṇa, *mṅon par ḥdu byed pa*, XI.67, 71, 72
abhisaṁs-√kṛ: abhisaṁskaroti, *mṅon par ḥdu byed*, V.9
abhisaṁskṛtya, *mṅon par ḥdus byas*, XVI.16 (102[29])
abhisaṁdhi], 1) *dgoṅs pa*, IV.21 v 義; IX.23 義意; XIII.11-13 旨趣; 2) *ldem*





*por dgoṅs pa*]
—-vibhāga, × × × × *rnam par dbye ba*, XII.16-17 § 說法節
abhisamaya], *mṅon par rtogs*] *pa*, X.8; XIV.31 得
parama-śūnyatâ—, pudgala-dharma-nairatmyâ—, q. v.
—-kāla, × × × *paḥi dus*, *II.9 解(自他平等)時; IX.70 證法現前時; XX-XXI.7 (由入初地)
abhisamita, *mṅon par rtogs pa*, XIV.31 所得
abhisaṁbandha, *ḥbrel pa*, (nāma-vastu-), XIX.47
abhisaṁbuddha, *mṅon par rtogs* (?=*rdsogs*) *par saṅs rgyas pa*, XI.61 (71[16]) 曾解
abhi-saṁ-√budh: abhisaṁbudhya bhāṣitaḥ, *mṅon par rdsogs par saṅs rgyas nas bśad do*, I.7 (3[12]) 得菩提者說
abhisaṁbudhyate, *mṅon par rdsogs par ḥtshaṅ rgya bar ḥgyur ba*, XVI.16 (103[9])
abhisaṁbudhyante, *mṅon par rdsogs par saṅs rgyas pa*, XI.61 (71[16]) 今解
abhisaṁbhotsyante, *mṅon par rdsogs par ḥtshaṅ rgya bar ḥgyur*, I.9; XI.61 (71[16]) 當解
abhisaṁbodha, 1) *mṅon par rdsogs par ḥtshaṅ rgya ba*, IX.77 得菩提; XI.58; 2) *mṅon par rdsogs par byaṅ chub pa*, XVIII.97 (157[14]) 菩提
kṣiprâ—, q. v. cf. saṁbodha
abhisaṁbodhi], *mṅon par rdsogs par byaṅ chub pa*], *II.9 菩提; IX.64; XI.28 成正覺; XIX.60, 62 大菩提
—ṁ ca darśayati, × × × × × × × *ston pa*, XIX.79 成道
—-nirvāṇa-saṁdarśana, × × × × × × × *daṅ yoṅs su mya ṅan las ḥdas pa yaṅ dag par ston pa*, XIV.42-46 示現成道及現涅槃
—-parinirvāṇa-darśana-vṛtti, × × × × × × × *daṅ yoṅs su mya ṅan las ḥdaḥ ba ston par ḥjug pa*, IX.14 示現得大菩提及般涅槃
—-mahāparinirvāṇa-saṁdarśana, × × × × × × × *daṅ mya ṅan las ḥdas pa chen po kun tu ston pa*, XIX.60,62 示現大菩提及大涅槃
abhi-√i: abhyeti, *khas len pa*, IV.23 v
abhīkṣṇa](m), *yaṅ daṅ yaṅ*] *du*, I.15 相續; XI.58 數數恒; XII.24 恒時說
abhīkṣṇaṁ na deśayet, × × × *du ston par mi byed pa*, XII.13 (不一切時說)
—-tva, × × × , XI.3 數
—-dāna, × × × *du sbyin pa*, XVII.60 恒施
abhīkṣṇya, *yaṅ yaṅ*, XI.3 v 數
a-bhūta]-kalpa, 1) *yaṅ dag ma yin rtog pa*, XIII.17 v 虛分別, 不眞分別 2) *yaṅ dag min rtog*, XI.31 v 不眞分別
—-tva, *yaṅ dag min pa ñid*, XIX.33 v 似, (不眞行)
a-bhūta-parikalpa], 1) *yaṅ dag pa ma yin pa kun brtag pa*, XI.16; 2) *yaṅ dag pa ma yin paḥi kun tu rtog pa*], (dvayâbhāsa-) XI.21; (do) XI.40, XIV.35

不眞分別; 3) *yaṅ dag ma yin kun rtog*, (māyôpama) XI.15 虛分別; XIV.32 v 虛分別, 不眞分別
——sya bhūto 'rthaḥ, × × × × × × × × × × *ḥi don yaṅ dag pa*, XI.17 眞實性義
——-tva, × × × × × × × × × × *ñid*, XIX.76 不眞分別
a-bhūta]-parikalpanā-mātra, *yaṅ dag pa ma yin paḥi] kun tu rtog pa tsam*, XIV.32 唯見不眞分別
——-parikalpâlambana, × × × × × × *kun tu rtog paḥi dmigs pa*, XI.39
——-rūpa-saṁprakhyāna, × × × × × × *ṅo bo snaṅ ba*, XVIII.43–44 (141[5–6]) 色相似
——-vikalpa-bodha, *yaṅ dag min rtog yin par rtogs pa*, XIX.76 v 虛分別覺
——-vikalpârtho duḥkhârthaḥ, *sdug bsṅal paḥi don ni* × × × × × × *rnam par rtog paḥi don*, XVIII.81 不眞分別義是苦義
a-bhūmi-praviṣṭā, *sa la ma ṣugs pa*, (dhāraṇī) XVIII.72 未入地, 地前
a-bheda, *tha dad min*, IX.77 v 無別
a-bhedanā (deśakāle...), *yul daṅ dus...bye brag med par*, XIX.6
a-bhedya], 1) *mi phyed pa*; 2) *mi śigs pa*, XIV.42–46 此能破
——ṁ ca bhavati, *mi phyed par ḥgyur ba*, XIX.17
——-cittatā, *sems mi phyed pa*, VIII.3
——-tā, *mi śigs pa ñid*, IV.16 (16[25]) 不可壞
abhyāsa], 1) *goms] pa*, III.7 習; XI.11 (57[28]) 勤習; XI.33 修; XVI.6; XVII.50 修習; XVIII.103 數習; 2) *sgom pa*, XIV.14 v 習
abhyāso 'nādikālikaḥ, *goms pa thog ma med dus can*, XVIII.103 v (159[17]) 無始已習故, (先已習)
——-guṇa, × *bya yon tan*, XVI.1 v 修習
——-vāsanā, × *paḥi bag chags*, XVI.52 薰習種子
——-vidhāna-yoga, × *par byas daṅ ldan pa*, XVII.34 v 宿習
abhyudaya, 1) *mṅon mtho byed*, XVIII.38 v 勝報成就; 2) *mṅon par mtho ba*, XVI.2 增進; 3) *ḥbyuṅ ba*, IX.20–21 v 增; 4) *ḥbyor bar bya ba*, IX.11 v
abhy-ud-√īkṣ: abhyudīkṣate, *gzigs*, IX.13 v 見
abhyupagata], *khas blaṅs] pa*, XVII.49 (不捨)
——-sattvâkṣayatva, × × *paḥi sems can mi zad pa*, V.6 願無盡(?)
abhyupagantavya, *khas blaṅ bar bya*, XVIII.103 (160[5])
abhyupagama], *khas len] pa*, XI.4 順; XVII.49 忍
*——-viśeṣa, × × *pa ñid kyi khyad par*, II.4 勝勇猛
*——ârtha, × × *paḥi don*, II.1 vc, *4 § 勇猛義
abhyupāya, *thabs*, XVII.33 方便
abhyupeta (duḥkha-), *sdug bsṅal khas len pa*, XIX.68 vc 欲
abhra, *sprin*, XVIII.42–44 (141[8]) 雲
a-bhrānta, *ma ḥkhrul pa*, XI.18 無迷
a-bhrāntika, *ma nor pa*, (adhimukti) X.2 不迷





a-manasikāra], *yid la mi byed pa*], XIX.52 捨(於相)
——-bāhulya, × × × × × *maṅ ba*, X.4 多忘
a-mama, 1) *ṅa yi med pa*, IX.68; 2) *bdag gi med pa*, V.6 v 無著
a-marṣa-lajja, *mi bzod ṅo tsha*, XIX.71 v 不忍羞
a-mala], *dri med] pa*, I.1 v 無垢
——...dhātu, 1) × × *dbyiṅs*, IX.36 v (無漏界); 2) *zag med dbyiṅs* (?), IX.26 v
——...*pada*, × × *gnas*, IX.45 v 不動句
——ṁ...prakṛtyā, *raṅ bṣin* × × , XI.13 v
——âśraya, × × (*paḥi*) *gnas*, IX.48 v 依無垢; IX.77 v
a-mitā, *dpag tu med pa*, XX–XXI.40 vc (算數?)
a-mitra-saṁjñā, *dgra boḥi ḥdu śes*, XI.65 v 怨家想
amutra, 1) *pha rol*, XIX.72 v 後世; 2) *gṣan du*, XIX.72 後世
a-meya], 1) *dpag tu med pa*; 2) *dpag med*:
dvayâ——, *dpag tu med pa gñis*, IX.58 v
——...kalpa, *bskal pa dpag med*, XIV.29 v 無量劫
——...buddha-nirmāṇa, *saṅs rgyas sprul pa dpag med pa*, IX.63 v 化佛無量化
——-ga, *dpag med par*, XIV.18 v 無量
——-śubhatâśraya, *dge ba dpag tu med paḥi gnas*, III.9 v 諸善(出生)
a-maitrī-karuṇâśaya (na-), *byams daṅ sñiṅ rje min paḥi bsam med*, XX–XXI.29 v 慈悲
a-mokṣabhāgīya]-kuśalamūla, *thar paḥi cha daṅ mthun paḥi dge baḥi rtsa ba med pa*, III.11 無解脫分善根
——-śubha, *thar paḥi cha mthun dge ba med*, III.11 v 無有解脫分
ambara...sarvagata, *nam mkhaḥ...kun soṅ*, IX.15 v 空遍一切
ambu-praviśana, *chu...rab tu ḥbab pa*, IX.55 v
ambu-varṣa, *char*, IX.6 雨
a-yatna], *ḥbad med*, IX.53 v (自然)無勤
——-to-jñāna-pravṛtti, *ḥbad pa mi mṅaḥ bar ye śes ḥjug pa*, I.8 無功用智(恒)起
——-mokṣa, *ḥbad pa med par thar par ḥgyur*, XVIII.103 v (159[19]) 無用應解脫
a-yaśas], *mi sñan*, XVIII.6 v
——-vin, *mi sñan*, XVII.26 v 惡名
ayas], *lcags*, XVIII.88 (153[3]) 鐵
——-kānta, *khab loṅ*, do. 磁石
a-yukta], 1) *mi brtson pa*, X.3 不相應; 2) *mi rigs pa*
——-tā, *mi brtson pa*, X.6 無應
——-rūpa, *mi rigs pa yi gzugs*, I.21 v
a-yuta-saukhya → yuta-saukhya
a-yoga, 1) *spaṅ ba*, XIX.27; 2) *mi ruṅ*, I.8 §; XVIII.82 vc (由起); XVIII.86

(152[13])

a-yoniśo manasikāraḥ, *tshul bṣin ma yin pa yid la byed pa*, X.4 邪憶

ayoniśo manaskāreṇa, *tshul bṣin ma yin pa yid la byed pas*, XVIII.4 不正思惟

a-yoniśo-manasikārâdinava, *tshul bṣin ma yin par yid la byed paḥi ñes dmigs*, I.20 § 過邪思

a-yoniśo-manaskriyā, *tshul bṣin ma yin yid la byed*, X.4 v

a-rakṣa: triṇy arakṣāṇi, *bsruṅ ba med pa gsum pa*, XX-XXI.53 不護

a-raṇā]-vibhāga, *ñon moṅs pa med*] *pa rnam par dbye ba*, XX-XXI.45 § 無諍

—-vihārin, × × × × *par gnas pa*, XX-XXI.45 無諍

araṇi (adhara-), *gtsub śiṅ*, XIII.27 v

araṇya, *dgon pa*, XIX.39 v

a-rati], *mi dgaḥ*], XVII.24 v 憂

—ṁ śamayet, × × *ṣi bar bya*, XIV.13 v 心若不樂應折伏

arihan, *dgra bcom*, XVII.45 vc 羅漢,阿羅漢. cf. arhat

a-ruci-manaskāra, *ma dad pa yid la byed pa*, XI.71 不欲修作意

a-rūpa, *gzugs ma yin pa*, XI.76 爲非色

a-rūpi-dharmâlambana, *gzugs can ma yin paḥi chos la dmigs pa*, XI.10 (57[6]) 無色緣

a-rūpin, *gzugs can ma yin pa*, XI.3 非色

arūpiṇaś catvāraḥ skandhāḥ, *gzugs can ma yin paḥi phuṅ po bṣi*, XI.48 非色四陰

arūpiṇī ca vijñaptiḥ, *gzugs can min rnam rig pa*, XI.24 v 識識

arka, *ñi ma*, IX.53 v 日光

argha → an-argha

arcir-bhūta, *ḥod lta bu*, XX-XXI.34 v

arciṣmatī, *ḥod ḥphro can*, (prajñā) XX-XXI.34 v 焰慧

arṇava], *rgya mtsho*], VI.10 v 海

—-pāraga, × × *ḥi pha rol ḥgro ba*, XIV.51 v 能窮海

artha], 1) *...ched du*, XIX.51; 2) *gñer* → svargâ°; 3) *don*], (mahā-) IV.1 v 利益; (dvidha-) XII. 14; (aviparīta-) XIV.2, XIV.5 v, XIV.23 v 義; (ātma-, para-) XVI.69; XVI.71 義; XVIII.38, (cintita-) XVIII.60 v; (āśrita-) XX-XXI.47 義; 4) *don byed*, XIII.23 v 利; 5) nor advayârtha, q. v.

sv-—, × *bzaṅ po*, XII.14; × *bzaṅ ba*, XII.9 (80[2]) 善義

—...sūcana, × *smos*, XI.3 v 義

—ḥ karaṇīyaḥ, ×...*bya ba*, XX-XXI.55 作利益衆生事

—ṁ vyañjanaṁ ca, × *daṅ yi ge*, XIV.4-6 (91[7])

—m ājñāya, × *kun śes*, XIII.1 知義

—sya prakhyānatā, × *du snaṅ ba*, XI.39 義光

—o 'bhiprāyikaḥ, × *dgoṅs pa can*, XVIII.31 v 義意

—o mahān, × *chen po*, XIX.55





—e vyāpāra-gāmitā, × *byed par ni ḥgro ba*, XIX.8 v 助善

—-tas, 1) × *sgo nas*, XII.21 v 義; 2) × *du*, IX.81

—-kara (dvayor-), *gñis kyi* × *byed*, XVI.21-22 二利

—-kartṛ (sarva-), × *kun byed*, XIV.38 v

—-kṛtya (sarva-sattva-), *bya ba* (*sems can kun gyi-*), XX-XXI.55 v 利益衆生事

artha-kriyā], *don mdsad pa*, XI.43

—-guṇa, *don byed paḥi yon tan*, IV,1 作大義功德

—-sādhana, *don gyi bya ba bsgrub pa*, XVIII.69 成就利益

artha]-khyāna, *don*] *du snaṅ ba*, XI.6 v 義光

—-gati, 1) × (*gyi*) *tshul*, I.1 vc; 2) *don gyis rnam pa*, VI.6 v 義類

—-grahaṇa-pravṛtti, × *ḥdsin pa la ḥjug pa*, XI.12 (58[8]) 轉取義

—-caryā, × *spyod pa ñid*, XVI.72 利行攝

—-cittana, × *sems pa*, XVIII.25-26 (136[28]) 正思

—-jña, × *śes* (*pa*), I.1 v 義智; XIII.2 v 知義

—-darśana, ×...*du mthoṅ ba*, XI.42

—-dāna, × *sgrub pa*, XIII.20-23 利益(心)

—-dharma-jñāna, × *chos śes pa*, XIII.3 知義智知法智

—-naya, × *tshul*, VIII.21 v

—-nirbhāsa, × *du snaṅ ba*, XI.44 義光

—-parāvṛtti, × *gṣan du gyur pa*, IV.43 轉義

—-parikalpa, × *du kun tu rtog pa*, XI.12 (58[6]) 分別義

—-paryeṣin, ×...*tshol ba*, I.20 求義

—-prakhyāna, × *du snaṅ ba*, VI.6

—-pratipādana, × *gtoṅ ba*, XVI.17-18 以己物施

—-pratibhāsatva, × *kun snaṅ ba*, XIV.25 v 諸義悉是光

—-prasanna, × *rab daṅ*, XI.6 v

—-rahita, × *daṅ bral ba*, XI.48 不有義

—-vikhyāna, × *snaṅ ba*, XI.38 v 起義光

—-vijñapti (aneka-), × *du maḥi rnam par rig pa*, XII.9 (80[29]) 無量義

—-vibhāvanāṁ prakurute, × *ston rab tu byed pa*, I.1 v 作諸義

—-vṛtti (sarva-), × *kun ḥjug*, IX.41 v 諸義遍所作(?)

—-vyutpattir bhavati, ×...*bye brag tu śes par ḥgyur*, XIX.58 令得學義

—-vyutpādana, × *bye brag tu śes par byed pa*, XVI.74

—-saṁjñā, 1) × *gyi ḥdu śes*, XI.38 義想; 2) *nor gyi ḥdu śes*, XI.76 如財物想

—-samṛddhi, ×...*grub pa*, XIX.52

yathâbhipretâ—-samṛddhi, *ji ltar ḥdod paḥi* × *ḥgrub pa*, XVIII.75 成就

—-saṁpatti, × *phun sum tshogs pa*, XII.14-15 § 義成就

—-saṁpādaka, ×...*sgrub par byed pa*, XII.9 (80[29]) 利成就

—-saṁpādana-kṛtya-kārikā, × *chen yaṅ dag sgrub paḥi bya ba byed*, V.1 v 義···事成

artha-siddhi], *don ḥgrub pa, don ḥgrub byed,* (praṇidhāna) XVIII 75 vc (心立)
sarvâ—, 1) *kun gyi don...ḥgrub byed,* XVI.77 v 一切大利得成就; 2) *don kun grub par byed pa,* XIX.48 v (二利)
arth]âdhikāra, *don] gyi skabs,* XVIII.55 (根義)
—âdhigama, × *ni thob bya,* XIV.6 v
—ânupalambha-prativedha, × *mi dmigs pa rtogs pa,* XI.12 (58[10]) 義不可得
—ântarâbhiprāya, × *gṣan la dgoṅs pa,* XII.18 別義意
—âbhāsa, × *du snaṅ ba,* XI.40 義光
—âbhiniveśa, × *du mṅon par ṣen pa,* XI.77 義(不應)著
arthika, 1) *mos,* XI.60; 2) *sloṅ mo pa,* XVI.60 v
an-arthikatva, *don du mi gñer ba,* XII.6
arthi-jana, *don gñer skye bo,* XVI.60 v 乞者
arthitva, 1) *don gñer ba ñid,* XVII.59; 2) *don du gñer ba,* XVII.56 求
arthin, 1) *don gñer,* (agni-) XIII.27 v; XVI.62 v; 2) *don du gñer (ba),* (nirmāṇa-) XI.59; XVI.16 (102[30], 103[25]); XVIII.53 起欲; 3) *sloṅ ba,* XVI.36 v 求者; XVI.52 (112[4]) 求人; 4) *sloṅ ba po,* XVI.45; 5) *sloṅs mo pa,* XVI.62 v 乞者
arthino na vimānayati, *sloṅ ba la khyad du mi gsod pa,* XIX.71 (不違)
arthiṣv apakṣapātaḥ, *don gñer ba la phyogs med,* XIX.6 v
arthiṣv apakṣapātāt, *don du gñer ba la phyogs med paḥi phyir,* XIX.6 於諸求者不隨(or, 墮)愛憎
ardha], *phyed],* IX.15, XVI.58
—-pañcama, × *daṅ lṅa,* XVII.9
arvāg]-asthāna-cetanā, *tshu rol] mi gnas sems pa,* XI.70 v
—-asthāna-manasikaraṇa, × × *tu mi gnas paḥi yid la byed pa,* XI.70
√arh: arhati, 1) *ḥos,* I.10 應; 2) *rigs,* IV.28 v 應; XI.86 v
na tv akṣaṇikāt kṣaṇikaṁ bhavitum arhati → akṣaṇika
arha, *rigs pa,* XII.9 (80[16]) 所應 → yathârha°
arhat], *dgra bcom pa]*: cf. arihat
—aś caramān skandhān, × × × *ḥi phuṅ po tha ma,* XVIII.85 (152[4]) 阿羅漢最後五陰
arhanto 'pi kṛtârthāḥ, × × × *don byas pa,* XVII.47
alaṁ-√kṛ: alaṁkaroti, *rgyan par byed,* I.1 莊嚴
alaṁkriyate, *brgyan par byed,* I.3 § 莊嚴
*alaṁkṛta, *brgyan,* II.6 v (妙)
a-lasa, *le lo,* XX-XXI.29 v 懈
a-lābhin, *ma thob,* XIX.80 vc 不得
a-līna], 1) *ma ṣen pa,* XVI.50 不著; 2) *ma ṣum] pa,* (vāc) XII.9 (80[25]) 無著(聲)
—-tva, × × *pa ñid,* XX-XXI.27 vc 無劣
—-vīrya, × × *paḥi brtson ḥgrus,* XVI.68 無下精進





a-loka...saṁpatti, *ḥjig rten ma yin paḥi phun sum,* XIX.23 v 出世利
a-lokôttaratva, *ḥjig rten las ḥdas pa ma yin pa,* XIII.1 世間
a-lobhâdi]-guṇôpeta, *ma chags la sogs] yon tan ldan,* XVI.23-24 v 具德, 具無貪等功德
—-sahajā cetanā, × × × × *pa daṅ lhan cig skyes paḥi sems pa,* XVI.17-18
alpa], 1) *cuṅ zad;* 2) *chuṅ ṅu;* 3) *chuṅ ba;* 4) *ñuṅ;* 5) *ñuṅ ṅu,* X.5 v; 6) *ñuṅ ba;* 7) *thuṅ;* 8) (*med*)
kālena câ—ena, *dus kyaṅ thuṅ,* I.10
—ṁ vā bahu vā, *maṅ ñuṅ,* IX.40 若多若少
—enâdhigamena, *rtogs pa cuṅ zad tsam gyis,* XVI.68 少得
—-cintā-saṁtuṣṭatva, *bsam pa ñuṅ ṅus chog par ḥdsin pa,* X.5 少思惟
—-taratama, *ñuṅ ba daṅ ches ñuṅ ba,* XVIII.82 (150[14-15]) 至極少位
alpa-mātra], 1) *cuṅ zad* XII.19 v (少知); 2) *cuṅ zad tsam];* 3) *chuṅ ṅu* tuṣṭir —ena, q. v.
—-saṁtuṣṭa, *chuṅ ṅus chog śes pa,* XII.18 得少善根便爲足
—-saṁtuṣṭi, × × × *gyis chog par ḥdsin pa,* XII.19; XVI.70 於少施等喜滿足
—âsaṁtuṣṭitā, × × × *gyis chog par mi ḥdsin pa,* XIII.9 (無求利)
alpa-śabda, *sgra chuṅ ba,* XIII.7 絶聲
alpa-śruta] (na-), *thos pa ñuṅ ṅu ma yin pa,* XVII.10 得多聞
—-tva, *thos pa ñuṅ ba,* X.5 少聞
alpa]-sukha, *bde ba chuṅ ba,* XVI.50 v 少樂
—âkīrṇâbhilāpakatva, *ḥdu ḥdsi ñuṅ ṣin ljan ljin ñuṅ ba,* XIII.7 無喧
—ârtha, *don chuṅ ba,* XVI.69 小利
—âvabodha, *rtogs chuṅ,* IX.84 v 解少
—âvara-mātrâdhigama, *rtogs pa chuṅ ṅu daṅ ṅan ṅon tsam,* XX-XXI.59 少有所得
avakāśa], 1) *skabs;* 2) *go skabs:*
avakāśasyâkaraṇam, *go skabs mi byed pa,* XII.12 拒請
avakāśasyâkṛtiḥ, *skabs mi ḥbyed,* XII.12 v 拒請
—-dāna, *go skabs yod pa,* IX.55
a-vaktavyatva, *brjod par bya ba ma yin pa ñid,* XVIII.93 (156[7]) (一異)不可說
ava-√gam: avagamya, *rtogs byas,* XIV.11 v 覺
avagrahatva (an-), *ḥdsin pa med pa ñid,* XX-XXI.59 無著
avajñā, *brñas pa,* XII.19 v 輕
avajñāṁ karoti, *brñas par byed pa,* I.19 生謗毀
avajñāṁ prakaroti, *rab tu brñas byed pa,* I.19 v 毀, 謗
avatāra, *ḥjug pa,* XVIII.43-44 (140[25]) 入諦
avatāraṇa], 1) *ḥjug pa,* V.4-5 令入; 2) *ḥdsud pa,* XVIII.42-44 (140[26]) 入; 3) *gṣug pa*
—âbhisaṁdhi, *gṣug pa la ldem por dgoṅs pa,* XII.16 令入節

ava-√tṛ: avatarati, *ḥjug*, I.11 § 入
a-vadya], *kha na ma tho*] *ba*, I.21 罪; XVI.19–20; XVII.25 過失; XVIII.7; XIX.71 罪
——-karmatva, × × × × *baḥi las can yin pa*, XII.5
avadhāraṇa], 1) *ṅes par ḥdsin pa*, XI.72; 2) *ṅes par gzuṅ ba*, XVIII.81; 3) *dmigs phyed pa*
svākhyāta-durākhyātâ—, *legs par bśad pa daṅ ñes par bśad pa dmigs phyed pa*, XVIII.25–26 (136[29]) 通達, (知···此是善語此是惡語)
—ā-citta, *ṅes par ḥdsin paḥi sems*, XIV.4–6 (91[3,13]) 實解心
ava-√dhṛ: avadhāryate, *ṅes par gzuṅ ṅo*, XVIII.82 (150[22]) 知
avadhṛtya, *ṅes gzuṅ nas*, XIV.6 v
avanatā, *dmaḥ ba*, (vāc) XII.9 (80[22])
a-vandhya, 1) *don med pa ma yin*, XII.9 (80[17]) 不虛說; 2) *don yod pa*, XVI.76 有益. cf. a-bandhya
avabodha], 1) *ḥgo*, XII.12 v 解; 2) *rtogs pa*, XVII.4 v 正見; XVII.5 了; XVIII.64–65 覺
mahāyāne —ḥ, *theg pa chen poḥi rtogs pa*, XII.19 生解
sv-alpâ—, *rtogs chuṅ*, IX.84 v 解少
avabhāsa, *snaṅ ba* → dharmâ°
avamāna]-kāmatā, *gṣan gyis mchod ḥdod*, VIII.20 v (染及見慢)
—âbhilāṣa, *gṣan gyis mchod par ḥdod pa*, VIII.20 (愛見慢等)
ava-√mṛd: avamṛdya, *rdsi ba*, XVI.67 礙
avara, 1) *ṅan*, XVI.59 v; 2) *ṅan ṅon*, XX–XXI.59 → alpâvara°
ava-√ruh: bījaṁ...avaropayati, *sa bon ḥdebs par byed*, XIX.12 下種子
avaropaṇa: śraddhāyās...avaropaṇāt, *dad pa skyed par byed pa*, XIX.12 v
a-varṇa]-niścaraṇa, *mi sñan pa*] *ḥbyuṅ ba*, XVIII.6
——-śabda-śloka, *sgra daṅ tshigs su bcad pa* × × ×, XVII.26
avalokana, *blta ba*, XIV.4–6 (91[11])
avavadana, *ḥdoms pa*, XVIII.54 說法
avavāda], 1) *gdams ṅag*, XVIII.54 v 能授; 2) *ḥdoms pa*, V.4–5 vc 令成
adhigamâyâ—, *rtogs par bya baḥi ched du ḥdoms pa*, XIX.15 教令速證
pāramitā-pratipatty-—, 說六度 q. v.
—...vipula, *gdam ṅag rgya chen*, XIV.3 v 教授
—ṁ ca yacchanti, *gdams ṅag sbyin par byed pa*, XIX.15 v 教授
—ṁ dadāti, *gdams ṅag stsol bar mdsad*, XX–XXI.48 爲彼說法
—ṁ śrutvā, (Tib. om.), XIV.4–6 (91[4])
——-grāhaka, *gdam ṅag nod par byed pa*, XI.11 (58[2]) 教授受持
——-tva (samyag-), *yaṅ dag par ḥdoms pa ñid*, XX–XXI.48 教授
——-māhātmya, *gdams ṅag gi che ba ñid*, XIV.49 因大教授得大義利
avavādânuśāsana (samyag-), *yaṅ dag paḥi gdams ṅag rjes su bstan pa*, XV.1 v





avavādânuśāsanī], *gdams ṅag rjes su ston pa*, XI.63 教授
——-vibhāga, *gdams ṅag rjes su bstan pa*] *rnam par dbye ba*, XIV.1 § 如來教授
—y-adhikāra, × × × × × × *ḥi skabs*, XIV 教授品
a-vaśa-gatva, *dbaṅ du mi ḥgro ba ñid*, XVI.2 令不染
ava-√śiṣ: avaśiṣyate, *lus*, XIV.26 v 餘
avaśiṣṭa], *lus pa*, I.19
—... tri...abhijñā → abhijñā
avaśya-karaṇīya]-tā, *gdon mi za bar bya dgos*], XI.72 決定當行
——-vibhāga, × × × × × × *pa rnam par dbye ba*, XIX.39 § (六種)必應作
avasanna, *ṣaṅ pa*, XVII.51
avasaṁbodha, *ḥgo ba*, XII.12 解(義)
avasāna], 1) *mjug*; 2) *tha mar*, III.12 v; 3) *mthaḥ thug pa*, III.3 盡
——-gata-bhāvanā, *sgom pa mjug tu phyin pa*, XIV.42–46 究竟修
ava-√sṛj: avasṛjanti, *gtoṅ*, XII.1 v
a-vastukatva, *dṅos por med pa*, XI.30 無有
avasthatva (tathā-), *de bṣin gnas pa*, VI.1 正如是住
ava-√sthā: vināśa-kāraṇâbhāvāt avatiṣṭhate, *ḥjig paḥi rgyu med pas gnas*, XVIII.82 (150[10])
avasthāpayati, *ṅes par ḥjog par byed*, XIV.14 解住心
avasthā], *gnas skabs*], XVIII.57
(citta-)—, (*sems*)...× ×, XI.37 v 位
——-ccheda-bhinnaka, × × *bcod paḥi bye brag*, XVIII.102 v 位斷
——-traya, × × *gsum*, XI.59 三位
avasthāna, 1) *ḥjog pa*, XVIII.66 安, 立止; 2) *gnas pa*
cittânavasthāna, *sems rnal du mi gnas pa*, XVIII.18 心不住
avasthāpanā, *ḥjog pa*, XI.68 (73[26]) 能住
avasthitatva (an-), *mi gnas pa ñid*, XX–XXI.59 無息
a-vācya, 1) *brjod bya min*, XVIII.93 v; 2) *brjod min pa*, XVIII.94 v 不可說
avāpta, *ḥthob*, XVI.66 v
a-vikampana, *mi gYo ba* → mahāyānâvikampana
a-vikalā, *ma tshaṅ ba med pa*, (vāc) XII.9 (80[24]) 應時(聲)
a-vikalpa], 1) *rnam par mi rtog*] *pa*, XI.41, 45 無分別; XV.5 v 不分別; XVII.18 無分別; XVII.65 v; 2) *mi rtog pa*, XI.46 無分別(自在)
—...jñāna, × × × × *paḥi ye śes*, XIII.6 無分別智
——-jñāna-bala, × × × × *paḥi ye śes kyi stobs*, VI.9
——-jñāna-lābha, × × × × *paḥi ye śes thob pa* → grāhyagrāhakâvikalpa°
a-vikalpana], 1) *rnam par mi rtog*] *pa*; 2) *mi rtog pa*, IX.81 無分別
——-karman, × × × × *paḥi phrin las*, IX.36 無分別業
a-vikalpanā, 1) *rnam* (*par*) *mi rtog* (*pa*), I.13 v 無分別(智); IV.14 v; XX–XXI,25 無分別; 2) *mi rtog pa*, XIII.29 不分別

a-vikalpa]-lakṣaṇa, *rnam par mi rtog*] *paḥi mtshan ñid*, XI.41 無分別相
—âbhilāṣa, × × × × *pa ḥdod pa*, XI.67 求無分別
a-vikalpita...viśuddhi-bhāgīya...nimitta, *rnam par dag paḥi skal pa daṅ mthun paḥi rgyu mtshan rnam par brtags pa ma yin pa*, XX-XXI.31 無分別相生
a-vikāritā, *mi ḥgyur ba*, XI.37 v 不轉
a-vikṛti-gamana, *mi ḥgyur*, XVII.23 (梵心)無退轉, (梵心)不動, 心終無異
a-vikṣiptatā, *rnam par ma gYeṅs pa ñid*, XX-XXI.29 離
a-vikṣepa, *rnam par gYeṅ ba med pa*, XI.65, XII.17 不亂
a-vighāta, 1) *phoṅs pa med pa*, VIII.16; 2) *mi phoṅs pa*, XVI.4 v 令不乏
a-vicalana, *mi gYo ba*, XX-XXI.37 vc 無此動, 不(能)動
a-vicitratā, 1) *khra bo ñid du mi ḥgyur*, IX.35 不得種種; 2) *mi bkra ba*, IX.35 v
a-vicchinna], *rgyun mi ḥchad*] *pa*, IX.20-21 v 無間
—-dharma-saṁbhoga-pravartana, *chos kyi loṅs spyod rdsogs pa* × × × *par ḥjug pa*, XI.43 轉法輪受用不斷
a-viccheda, 1) *rgyun mi gcod pa*, XVIII.63; 2) *rgyun mi ḥchad pa*, IX.66 無斷絶
a-vitarka-vicāra-mātra, *rtog pa med la dpyod pa tsam*, XI.9 ($57^{2}$)
a-vitarka...vicāra-mātra, *ditto*, XIV.7-10, XVI.25-26 無覺有觀
a-vitarkâvicāra, *rtog pa yaṅ med dpyod pa yaṅ med pa*, XI.9 ($57^{2}$)
a-vitarka...a-vicāra, *rtog pa yaṅ med dpyod pa yaṅ med pa*, XIV.7-10, XVI.25-26 無覺無觀
a-vidya, *ma rig pa*, IX.25, (°ā) XI.32 無明
avidyā ca bodhiś câikam, *ma rig pa daṅ byaṅ chub ni gcig go*, XIII.12 無明與菩提同一
a-vidyamānatā, *med pa*, IX.78 v 永無
avidyâdikā, *ma rig pa la sogs pa*, (vṛtti) XX-XXI.18
avidyā-bodha, *ma rig pa rtogs pa*, XIX.77
a-vinivartanīya-bhūmi], *phyir mi ldog*(*s*) *paḥi sa*], VIII.5 諸地不退
avinivartanīya...bhūmi...trividha, × × × × × *rnam pa gsum*, XIX.62 不退地
—-praviṣṭa, × × × × × *la ṣugs pa*, XX-XXI.16 ($178^{21-22}$) 不退地(菩薩)
—-praveśa, × × × × × *la ḥjug pa*, XX-XXI.41 (八地至佛地)
—-prāpta, × × × × × *thob pa*, XX-XXI.6 (後三地菩薩)
a-viparīta], *phyin ci ma log*] *pa*, XII.24 不倒(說)
—-kṛtyârambha, *bya ba la* × × × × *pa daṅ rtsom pa*, XVI.2
—-deśanā, × × × × *ḥchad*, V.6 v 不倒
—-dharma-lakṣaṇa, *chos kyi mtshan ñid* × × × × *pa*, XI.1 不倒法相
—-pāramitôpadeśa, *pha rol tu phyin pa* × × × × *par ḥdoms pa*, XI.64 不倒教授諸波羅蜜人





—ânuṣṭhāna, × × × × *par sgrub pa*, XI.70 住不顚倒
a-viparītârtha], 1) *phyin ci ma log paḥi don*, VIII.13 不倒; 2) *don phyin ci ma log*] *pa*
—-grahaṇa, × × × × × *par ḥdsin pa*, XIV.2 不顚倒受義
—-naya-śrava, *don gyi tshul phyin ci ma log par thos pa*, XVIII.33 (正聞)
—-pravicaya, × × × × × *par rab tu ḥbyed pa*, XI.1 不顚倒能擇義
a-viparyasta], *phyin ci ma log pa*], XIX.16 不顚倒
—-tva, × × × × × , XVII.5 不倒
a-viparyāsa, *phyin ci ma log pa*, XIII.24-28, XVI.2, XVIII.92 ($155^{29}$) 不顚倒
a-vi-√paś: avipaśyat, *rnam par mi lta ba*, IX.79 v 不見
a-vipraṇāśa], *chud mi za*] *ba*, X.7 不壞; XI.76 不散
karmaṇām —-vyavasthānaṁ, *las rnams* × × × *ba la rnam par gnas pa*, XX-XXI.10 證業及果不壞
—-hetutva, × × × *baḥi rgyu yin pa*, IV.18 ($16^{31}$) 不壞因
a-vipratisāra], 1) *ḥgyod pa med pa*], XII.9 ($80^{11}$) 不悔; 2) *yid la gcags pa med pa*, X.7 不追變
a-vipratisārī kālaṁ karoti, *ḥgyod pa med par ḥchi baḥi dus byed pa*, XVI 21-22 臨終不悔
—âdi-krama, × × × × *la sogs paḥi rim*, XI.1 ($54^{2}$) 由不悔故隨次; XVI.19-20 不悔等次第(五心住)
a-vipravāsa, *spaṅ ba med pa*, XI.74 無障(求)
a-viyogâśaya, *ma bral baḥi dgoṅs pa can*, XX-XXI.43 vc 不離
a-virahitatva, *ma bral ba ñid*, XX-XXI.29
a-viruddha, *ḥgal ba med*, I.11 v 不違
a-vivāsa, *spaṅ ba med*, XI.74 v 無障
a-viśiṣṭa], *khyad par med*], IX.37 v 無分
—-dharmakāyatva, *chos kyi sku la* × × × *pa*, XII.18 法身無差別
a-viśeṣeṇa, *khyad par med par*, XVIII.83 ($151^{14}$) 總
a-viṣama-dāna, *mi mñam pa med par sbyin pa*, VIII.16 平等檀
a-viṣāda, *spa mi ḥgon ba*, XIX.65 無有退屈心
a-visaṁyoga, *mi ḥbral bar bya ba*. XVIII.42-44 ($141^{2}$) 合
a-visaṁvādaka, *mi bslu ba*, XIX.18 不欺誑
a-vihiṁsaka, *ḥtshe ba med pa*, VIII.17
a-viheṭha, *rnam par mi ḥtshe ba*, XVI.4 不惱彼
avīci, *mnar med pa*, IV.26 v 無間
a-vīta-rāga], *ḥdod chags daṅ ma bral ba*], (dṛṣṭârtha) XI.55 未離欲
—...dṛṣṭa-satya, *bden pa mthoṅ ba* × × × × × × , XI.59 見諦未斷愛
a-vṛtti, *mi ḥjug*, IX.14 v 不轉
avê(=ava-√i): avêtya-prasāda, *śes nas dad pa thob pa*, VIII.3 得不壞淨(…信)
avêkṣ(=ava-√īkṣ): avêkṣamāṇa, *lta ba*, XVII.33 v 見, 觀

a-vedaka, *rig min*, VI.3–4 v
avedha-vaśa, *ḥphen paḥi dbaṅ*, IX.35 v 願力
a-vaiyarthya, *don yod*, IX.77 v 不虛
a-vyakta, *mi gsal ba*, XVI.51 不明了
a-vyaya, *zad med*, XII.1 v 無盡
a-vyavakiraṇa, *ma ḥdres pa*, XX–XXI.30 → vipakṣa-dharmâ°
a-vyavakīrṇa], *ma ḥdres pa*], XVI.23–24 不雜
—ā vipakṣaiḥ, *mi mthun paḥi phyogs rnams daṅ* × × × , X.3 無間
a-vyavaccheda, *rgyun mi ḥchad pa*, VIII.17 無絕
a-vyavahāra-kuśala, *tha sñad pa mi mkhas pa*, XI.38 (無覺?)
a-vyākaraṇa, *luṅ ma bstan*, I.7 v 不記
a-vyākṛta]-naya, *luṅ ma bstan*] *paḥi tshul*, IX.24 v 無記法
—-lakṣaṇa, × × × *paḥi dṅos poḥi mtshan ñid*, IX.36 無記相
—-vastu, *luṅ du ma bstan paḥi dṅos po*, XVIII.93 (156⁸) 止記論
a-vyāghāta], *thogs pa med pa*, IX.44 v 無所障礙; XI.46 無障礙; XVI.16 (104³) 無滯礙
jñeyâ—, *śes bya...thogs pa mi mṅaḥ ba*, XX–XXI.46 無礙
a-vyāpin, *ma khyab*, I.12 v 不普
a-vyābādhôpapatti, *gnod pa med par skye ba*, XVI.25–26 (離退離方便果不虛?)
a-vyāvṛtti, *mi ldog pa*, IV.24 不退
a-vyāhata], 1) *thogs pa mi mṅaḥ ba*]; 2) *thogs* (*pa*) *med pa*, (jñāna ...) VII.1 v 無礙; (jñeya-) XX–XXI.46 無礙; 3) *mi thogs*, (jñeyeṣu) IX.72 v 無有礙, 無障礙
—-jñāna, *ye śes* × × × × × , I.8 智力無有障礙
—-mati, *blo gros* × × × × × XX–XXI.47 vc 無礙慧
a-vyutpanna-mati, *blo gros ma sbyaṅs pa*, I.14 未解
a-vyutpanna-saṁdigdhârtha-grāhaṇa, *bye brag tu mi śes pa daṅ the tshom za bar don ḥdsin du ḥjug pa*, XVI.73 無知疑惑者
aśana, *zas*, XVII.30 食 → mahâśana°
aśani (mahā-), *gnam lcags lci*, XV.4 v (惡食?)
a-śaraṇa], *skyabs med*, IX.50 v
—e devâdiṣu, *lha la sogs pa skyabs ma yin pa la*, XX–XXI.51
a-śānta], *ma ṣi ba ñid*, XI.41 非寂靜
—âsadgrāha, *ma ṣi bar log par ḥdsin pa*, XI.68
a-śuci-duḥkhânityânātma-saṁjñā, *mi gtsaṅ ba daṅ sdug bsṅal ba daṅ mi rtag pa daṅ bdag med paḥi ḥdu śes*, XVIII.42–44 (140²⁴) 不淨苦無常無我法想
a-śuddha]...adhyāśaya, *bsam pa ma dag*, XX–XXI.6 未淨極大心
—...āśaya, *ma dag...bsam pa*, XX–XXI.6 v 未淨
—-bhūmika, *sa ma dag pa*, (dhāraṇī) XVIII.72 vc 入不淨地
a-śubhâkāra-bhāvana, *mi sdug paḥi rnam pa bsgoms pa*, XI.11 (57¹⁴) 不淨





a-śeṣa], *ma lus*] *pa*, XI.14 v
na...—ṁ, × × *min*, IX.49 v 不無餘
—-bodha, × × *pa rtog par bya*, XVIII.59 v 無餘覺
a-śaikṣa...phala (caturtha...), *mi slob paḥi ḥbras bu bṣi pa*, XIX.3 無學果
a-śrānta-buddhi, *blo ma ḥkhrul pa*, XIX.16 v
a-śruta-sūtrânta-pratikṣepâyoga, *mdo sde ma thos pa spaṅ du mi ruṅ ba*, I.19 § 遮謗毀大乘
a-śrutvā pratikṣepaḥ, *ma thos par spoṅ ba*, I.19
aśva], *rta*, XI.15
—-ratna, *rta rin po che*, XVIII.59 馬寶
—-kāya, *rtaḥi tshogs*, XVIII.13 馬軍
aṣṭa], *brgyad*]:
—...prahāṇasaṁskāra, *spoṅ baḥi ḥdu byed* × , XVIII.53 八斷行
—au mārgâṅgāni, *lam gyi yan lag rnam pa* × , XVIII.64–65 八正道分
—-doṣa-vivarjita, *ñes pa* × *daṅ bral ba*, XII.11 離八種過
aṣṭamī, *sa brgyad pa*, XVIII.46–48 第八地
aṣṭamī...bhūmi, *sa brgyad pa*, XVII.19, XVII.64 八地; XIX.4, 36 第八地
aṣṭamy-ādi], 1) *brgyad pa la sogs pa*, VIII.22 八九十地; 2) *sa brgyad pa la sogs pa*], IV.2 (後三地)
—...bhūmi × × × × × × , XVI.76 八地已上
aṣṭa-vimokṣa-dhyāyin → vimokṣa-dhyāyin
aṣṭā-daśa-vidho manaskāraḥ, *yid la byed pa ni rnam pa bco brgyad*, XI.8–12 (56²²) 十八種作意
aṣṭâvaraṇa-pratipakṣa, *sgrib pa brgyad kyi gñen po*, XII.17 對治八種障
√as: evaṁ caivaṁ ca syām, *ḥdi lta ḥdi ltar gyur cig*, XVIII.76 願如是如是
a-saṁskṛta], 1) *ḥdu byed med pa*, *ḥdu mi byed pa*, XVIII.67 無爲修; 2) *ḥdus ma byas*], IX.14 無爲
—...ākāśâdika, *nam mkhaḥ la sogs pa* × × × , XI.37 無爲法
a-sa-kāyā, *sku med pa daṅ bcas*, (paryeṣṭi) XI.75 v 無身(求)
a-sakṛt, 1) *cig car* (?), IX.51 v; 2) *lan cig ma yin*, XII.1 v
a-sakta], *ma chags*] (*pa*):
kāmeṣv —ḥ, *ḥdod la* × × , XIX.64 v 不著諸欲
dhyāna-sukheṣv —ḥ, *bsam gtan gyi bde ba dag la* × × *pa*, XIX.65 不著禪味
bhogeṣv —ḥ, *loṅs spyod dag la* × × *pa*, XIX.66 厭財
sva-sukheṣv —ḥ, *raṅ gi bder* × × , XIX.67 v
saṁpatti-sukheṣv —-tā, *phun sum tshogs paḥi bde ba dag la* × × *pa ñid*, XX–XXI.29 不爲(人天)勝步醉其心
—-bhoga-buddhi, *loṅs spyod* × × *blo*, XVI.79 v
a-sakti], 1) *chags pa mi mṅaḥ ba*; 2) *ma chags pa*:
asaktyā bhogeṣu, *loṅs spyod rnams la ma chags pa*, XIX.24 v 不著

——-mārga, *ma chags paḥi lam,* XVI.6 vc 不著,離染著
——-saṁmukhībhāva, *chags pa mi mṅaḥ bar mṅon du ḥgyur ba ñid,* XX-XXI.46 於境不著
a-saṁkalpa-nimitta, *yaṅ dag min rtog rgyu mtshan,* XI.39 v 非眞分別
a-saṁkliṣṭa], 1) *kun nas ñon moṅs pa med*] *pa,* XII.9 (80[22]); 2) *ñon moṅs med pa*
——-paribhoga, × × × × × × *par yoṅs su loṅs spyod pa,* XVIII.46–48 勝報而不染著
——-saṁsaraṇa, × × × × × × *par ḥkhor bar ḥgyur,* XVIII.38 不染汚
——-saṁsṛti, *ñon moṅs med par ḥkhor,* XVIII.38 v 不染汚
a-saṁkleśa], *kun nas ñon moṅs pa med*] *pa,* XVI.2; XIX.59 不染
——âṅga, × × × × × × *paḥi yan lag,* XVIII.63 不染分
——âdhimokṣa, × × × × × × *par mos pa,* XI.64 信···無染心
——ôpāya...tattvârtha, × × × × × × *paḥi thabs de kho na ñid kyi don,* XI.61 (涅槃)眞實方便所謂不染三輪
a-saṁkhyeya], *graṅs med*], IX.54 v, (dvy-) XIV.44 v
kalpâ——, *bskal pa* × × , XIV.1 v 僧祇, 阿僧祇
——-prabheda-kāla, *dus rab tu dbye ba graṅ med pa,* VI.6
a-saṅgam apratihataṁ jñānaṁ, *ye śes ma chags ma thogs pa,* XX-XXI.57 無著無礙
a-sat, 1) *ṅan,* I.14 v 非法; 2) *med pa*; 3) *yaṅ dag ma yin*; 4) *log pa*
asati sad-grāhaḥ, *med pa la yod par ḥdsin pa,* XI,68 非有爲有
asan-mitra, *grogs ṅan,* I.14 v 非法朋
a-sat-kalpa, **yaṅ dag ma yin rtog pa,* XI.17 v
a-sattva-kṛta...duḥkha, *sems can ma yin pas byas paḥi sdug bsṅal,* XVI.5 非衆生所作苦
a-sad-abhiniviṣṭa, *med la mṅon ṣen,* XI.14 v 著無
a-sad-artha, 1) *don med pa*; 2) *med paḥi don,* XVIII.81 v 無義
asad-arthasya...akhyānatā, *don med pa...mi snaṅ ba ñid,* XIX.54 vc 無義境界···不見
asad-artho 'nityârthaḥ, *mi rtag paḥi don ni med paḥi don,* XVIII.81 以無義是無常義
a-sad-grāha, *log par ḥdsin pa,* XI.68 非有取(!)
a-saṁtuṣṭi-vīrya, *chog mi śes paḥi brtson ḥgrus,* XVI.68 無厭精進
a-sama], 1) *mñam med*; 2) *mi mñam pa,* IX.14 無與等; 3) *mtshuṅs pa med pa,* XIV.49, XVIII.70 無等
——ṁ sarva-bhūmiṣu, *sa rnams kun la mñam pa med,* (praṇidhāna) XVIII.74 v
a-samakṣa, *mṅon sum ma yin pa,* XIX.35 不現前
a-sama]-guṇa-yuktatva, *yon tan...mñam pa med pa daṅ ldan pa ñid,* XX-XXI.61 無···等功德





——-śravôdbhava, *thos pa mñam med las byuṅ,* XIV.47 v 聞無等法
a-samāhita], 1) *mñam par ma bṣag pa*; 2) *mñam par bṣag pa ma yin pa,* XVI.29 不定; 3) *mñam gṣag...min*
——...citta, 1) *sems mñam par ma bṣag pa,* XVI.3 心不定; 2) *thugs°,* XX-XXI.57 不定心
——-svabhāva, *mñam gṣag ṅo bo ñid min,* XVII.21 v; XVIII.3 v 不定地中
a-samoha, *rmoṅs pa med pa,* XVI.50 無癡
a-saṁpramoṣa, 1) *ma brjed,* XVI.25-26 不忘; 2) *mi brjed pa,* *II.8, XI.11 (57[28]) 不忘
a-saṁbhṛta, *ma bsags pa,* (adhimukti) X.3 無聚
a-saṁbhṛti, *ma bsags pa,* X.6 無聚
a-saṁmūḍha, *ma rmoṅs pa,* IX.68 不愚
a-saṁmoṣatā], 1) *mi brjed pa,* VIII.7 不忘; 2) *bsñel ba mi mṅaḥ ñid,* XX-XXI.53 不忘念
——-vibhāga, *bsñel ba mi mṅaḥ ba ñid rnam par dbye ba,* XX-XXI.55 § 不忘
a-sarva-jña-ceṣṭita, *thams cad mkhyen pa ma yin paḥi spyod pa,* XX-XXI.54 非一切智威儀
a-sādhāraṇa], *thun moṅs ma yin pa*], XII.15 不共他
——ā...āpattiḥ, *ltuṅ ba* × × × × × , XI.4 (55[5]) 不共罪
——âbhisaṁbodha, × × × × × *mṅon par rdsogs par byaṅ chub pa,* XVIII.97 不共菩提
a-sāra], *sñiṅ po med*] *pa,* XII.1 v 不堅
——e sāra-matayaḥ, × × × *la sñiṅ por śes,* XII.17 (82[20]) 不堅堅固解
a-skhalita, *ḥkhrul pa med pa,* VIII.17 無犯(!)
astaṁ-gama, *nub par ḥgyur,* XVIII.29 (世)滅, 可滅
astaṁ prayātaṁ, *rab tu bcom gyur,* IX.12 v 滅
astitva], *yod pa ñid*], XVIII.92 (155[22]) 有
——-deśanā, × × × *du bstan pa,* XII.17
——-nâstitva, *yod* (*pa*) *daṅ med pa ñid,* XI.19 v 有體無有; XI.21 有而非有
——-vibhāga, × × × *du rnam par dbye ba,* (gotra-) III.2 § 分別有體
asti-dāna, *bdog dgu btaṅ ba,* XVI.61 v 一切捨
asti-parityāga, *bdog pa kun yoṅs su gtoṅ ba,* XVII.56 v
asti-mat, *nor daṅ ldan pa,* XVI.61 v 富
a-sthāna-trāsâdīnava, *gnas ma yin pa la skrag paḥi ñes dmigs,* I.14 v § 不應怖而怖
a-sthira, *mi brtan pa,* XV.2
a-sraṁsana, *rgyun mi ḥchad,* IX.66 v 無間
a-svatantrī-kṛta-doṣa-cetana, *ñes pas raṅ dbaṅ med par byas sems,* V.10 v 心不自在
a-svasthatā, *rnal du mi gnas,* XVIII.7 v
ahaṁ buddho bhaviṣyāmi, *bdag ni saṅs rgyas su ḥgyur ro,* XIX.36 我當作佛

ahaṁ mamêti, *ṅa daṅ ṅaḥi ṣes bya ba*, XVIII.92 (155[29]) 我我所
ahaṁkāra-mamakāra, *ṅar ḥdsin pa daṅ ṅa yir ḥdsin pa*, XVIII.103 (160[3])
ahar-ahar, *ñin cig bṣin du*, XX-XXI.30 v
a-hārya], *mi ḥphrogs pa*], III.6 v 不退; VIII.1 v 堅
——-tā-paripāka, × × × *yoṅs su smin pa*, VIII.9 §
a-heṭha, *mi ḥtshe*, XIII.26 v 不惱
aho-rātraṁ ṣaṭ-kṛtvaḥ, *ñin mtshan du lan drug tu*, XX-XXI.56 v 晝夜六時

## Ā

ā, ... *bar du*, *ji srid du*: → ā-bodhi°, ā-bodhes, ā-lokagataṁ, ā-lokāt
ākara, *ḥbyuṅ gnas*, IX.69 v, 86 v 藏
ākarṣaṇa], 1) *kun nas ḥdren pa*, XII.3 引接; 2) *draṅ ba*, XI.54 v 引接
saṁbhārâ——, *tshogs kun tu ḥdren pa*, XVII.51 招引···二聚
ākasmika, *glo bur ba*, XVIII.97 (157[19]); XVIII.99 (158[6]) (不待人作)
ā-√kāṅkṣ: ākāṅkṣati, *ḥdod pa*, XVIII.67 欲求
ākāṅkṣaṇa, *ḥdod pa*, VI.9
ākāra], *rnam pa*], XI.15
sarvâ——-varôpetā, × × *thams cad kyi mchog daṅ ldan pa*, (vāc) XII.9 (81[1]) 一切種成就(聲)
——ā bhāvanā-gatāḥ, × × *bsgom daṅ ldan pa*, XI.11 v 修種
——-bheda, × × *ḥi dbye ba*, XVI.76 v 種差別
ākāśa], 1) *mkhaḥ*, IX.20-21 v 空; 2) *nam mkhaḥ*], XII.4 v, XVIII.42-44 虛空
sarvata ——āt, *thams cad daṅ* × × *las*, (deśanā) XII.4 v 虛空(說), 空中(說)
——m iva na liptaḥ, × × *bṣin du mi gos*, XVIII.12 v 如空不可汚
ākāśīkaraṇa, × × *byed pa*, IX.47 得虛空解
——-citraṇā, *mkhaḥ la ri mo*, IX.36 v 畫空
——-vat, 1) × × *bṣin du*, XIV.37-41 (96[1]) 如虛空; XVIII.42-44 (141[7]) 如空; 2) × × *ltar*, *mkhaḥ ltar*, IX.26 v 如空, 如虛空
——-saṁjñā-vyāvṛtti, × × *ḥi ḥdu śes rnam par gyu*, IX.47 轉空想
——-sadṛśī, × × (*ḥdra*), XI.13 v 空; XIII.16 v 如空
——-sādharmya, × × *daṅ chos mthun pa*, IX.15 與虛空相似
——-sthālīya, × × *lta bu*, XX-XXI.38 譬如浮雲
——âdika, × × *la sogs pa*, XI.37 虛空等(無爲法)
ākīrṇa, *ḥdu ḥdsi*, XIII.7, → alpâkīrṇa°
ākṛti, 1) *de lta bu*, XI.19 v 是事; 2) *byas pa*, XI.15; 3) *gzugs*, XI.25-26 v
——-bhāva, *de lta bur yod pa*, XI.20
ā-√kṛṣ: ākarṣāmi, *kun tu draṅ bar bya*, XVII.51 v
ākṛṣṭa, *kun nas draṅs*, XII.2 v 引物, 引接
ākrānta, *non pa*, XVII.29 逼





ākruṣṭâpratyākrośana, *gśe ba la slar mi gśe ba*, XVI.7 打罵不報
ākrośana, *gśe ba*, XVI.7
ākṣipta, *brgal ba*, XII.6 嗔罵
ā-√khyā: ākhyāti, *brjod pa*, XII.10 開演
ākhyā, *miṅ*, XIII.11 名
ākhyāna, *ston*, I.15 v 說
āgati], *ḥoṅ ba*], XVIII.54 過去行
pūrvântād ihâ——ḥ, *sṅon gyi mthaḥ nas ḥdir* × ×, XX-XXI.48 前世從此因來
āgantuka], *glo bur*], *glo bur ba*:
——...upakleśa, *ñe baḥi ñon moṅs paḥi* × × *ba*, XI.41 客塵煩惱
——...kāluṣya, × × *gyi brñogs pa*, XIII.19
āgantukatva], *glo bur ba ñid*], XI.12 (58[9]) 客塵; XVIII.43-44 (141[7]) 如客
——-paryeṣaṇā, × × × × *du yoṅs su tshol ba*, XIX.47 推名於物是客
āgantuka]-doṣa-dūṣita, *glo bur*] *ñes pas ma ruṅ byas*, XIII.19 爲客塵染
——-mala, × × *gyi dri ma*, XI.13 客塵
——ôpakleśa-vigama, × × *gyi ñon moṅs pa daṅ bral pa*, VI.1 客塵去
ā-gama], *luṅ*, XIII.8, XVIII.82 (150[1]) 阿含
——-tas, *luṅ las*, XII.4 v 阿含(說)
——-to 'pi na yujyate, *luṅ gi sgo nas kyaṅ ruṅ ba ma yin*, XVIII.101 (158[26]) 依阿含說···亦不可得
——-niśrita, *luṅ la rten pa*, I.12 依教
——âḍhya, *luṅ gi(s) phyug pa*, XVII.10 經富
āgamita-kāla-prayuktatva, *dus la bab par rab tu sbyor ba*, XII.9 (80[30]) 應時量說
āgāra → koṣṭhâ°
āgraha, *kun tu ḥdsin pa*, XVI.70 (極恪); XX-XXI.59 (染)
*ā-√ghrā: āghrāyamāṇa, *bsnams na*, I.4 v
ācaya, *bsags pa*, XIV.51 v 集
ācārya], *slob dpon*], IV.27 v 闍梨
——-kalpa, × × *ḥdra ba*, XIX.21 v 如闍梨
ācārya-muṣṭi], *slob dpon gyi dpe mkhyud*]:
an-——-dharma-vihitatva, × × × × × *med par chos ston pa*, XII.9 (80[13]) 不慳法而說
nir-——-tva, × × × × × *med pa*, XII.6 離於法慳
āchedyatva (an-), *mi rdse ba*, XII.9 (80[5]) 無能斷
ājñātu-kāmatā, *kun śes par ḥdod pa ñid*, XVII.11 願樂
ājñāpanīyā, *kun śes par byed pa*, (vāc) XII.9 (80[14]) 教勅(聲)
ājñā-viṣaye vaśavartī, *bkaḥ yis yul la dbaṅ bsgyur*, X.9 bis 自在詔勅
ājñâśaya, *śes bsam*, XVII.11 v
ājñeyā, *kun tu śes par bya ba*, (vāc) XII.9 (80[11]) 能持智(聲)

āḍhya, 1) *ldan pa*, XVI.63 v; 2) *phyug*, IV.20 v; 3) *phyug pa*, XVII.10 富
ātura, *nad pa*, *nad ma*, XIII.24 v 病者, 病人
ātta, *blaṅs*, XVI.37 v 守(護)
ātmakatva (tad-), *deḥi bdag ñid yin pa*, IX.24
ātma]-kṛtya, *raṅ gi bya ba*, IX.84 v 業
—-kḷamathânuyogânta, *bdag ñid dub pa la sbyor baḥi mthaḥ*, XI.1 苦行邊
ātma-grāha], *bdag tu ḥdsin] pa*, XII.17 我執
—syâśrayaḥ pañcôpādāna-skandhāḥ, × × × *paḥi rten ñe bar len paḥi phuṅ po lṅa*, XVIII.77 二執所依五取陰
—âśraya, × × × *paḥi rten*, XVIII.78 我執所依
ātma]-jīva, *bdag daṅ srog*, XI.30 我等體
—-tṛṣṇā, *bdag la sred pa*, XVIII.103 (160⁴) 我愛
—-tva: skandhānām —tvaṁ prasajyate, *phuṅ po rnams kyaṅ bdag ñid du thal bar ḥgyur*, XVIII.93 (156⁶)
ātma-darśana], *bdag tu lta] ba*, VI.3-4 我見
—ena mokṣaḥ, × × × *bas thar pa*, XVIII.103 (159¹⁸) 我見衆生得解脫
—-pāśita, × × × *baḥi ṣags pas zin pa*, XI.49 vc 我見
ātma-dṛṣṭi], 1) *bdag tu lta] ba*; 2) *bdag lta*, XIV.37 v 自我
—r anutpādyā, × × × *ba bskyed mi dgos*, XVIII.103 v 不爲起我見
—r bhavati jīva-dṛṣṭiḥ, × × × *ba daṅ srog tu lta bar ḥgyur*, XVIII.101 (158²³) 起我見命者見
—-viparyāsa-pratiṣedha, × × × *baḥi phyin ci log dgag pa*, VI.2 § 遮於彼起顚倒, 遮妄見
ātma-dṛṣṭy]-ādi-saṁprayukta, *bdag tu lta ba] la sogs pa daṅ mtshuṅs par ldan pa*, XIX.76 與我見等四惑相應
—-utpādanârthaṁ, × × × × *bskyed paḥi phyir*, XVIII.103 (159¹³) 起衆生我見故
ātma]n, 1) *bdag]*, XI.50 我; XVII.25 v 自; 2) *bdag ñid*, XI.72 我; XVII.6-7 自; XVIII.6; 3) *raṅ*
paramâ— → śūnyatā p°
—...dāra...suta-mitra...bandhu, × *daṅ chuṅ ma daṅ bu bśes gñen*, XIX.5 v 自身與眷屬子友及諸親
—...para, × *ñid daṅ ni gṣan dag*, XVIII.50 v
—...śuddha, × *ñid dag pa*, IX.23 我淨
—to gṛhṇāti, × *tu ḥdsin pa*, XVIII.103 (160²)
—naḥ prajñôttāpanatā, × *ñid kyi śes rab sbyaṅs pa*, XII.5 自慧明淨
—naḥ...vīryam, × *gi brtson ḥgrus*, IX.80 v
—naḥ samyak-praṇidhānaṁ saṁpadyate, × *ñid kyi yaṅ dag paḥi smon lam ḥgrub pa*, XIII.10 自正成就
—naḥ samyak-praṇidhānatā, × *ñid kyi yaṅ dag paḥi smon lam*, XIII.9 (自正)





—naś citta-saṁkleśena (vinā-), × *ñid kyi sems la kun nas ñon moṅs pa med par*, XX-XXI.11 (177²⁸)
—ni buddhâśaya-prāpteḥ, × *ñid kyis saṅs rgyas kyi dgoṅs pa thob paḥi phyir*, XI.53 (68²²⁻²³) 得自知作佛意
ātmānam api kadācin mārayanti, *res ḥgaḥ* × *ñid kyaṅ bsod par byed*, XIX.5 行自害
ātmānam upalabhate prajñāpayati, × *tu dmigs śiṅ ḥdogs par byed*, XVIII.92 (155²²) 我者(現在)可得
ātma-para]-karuṇā, *bdag daṅ gṣan] daṅ sñiṅ rje*, XVII.64 自他及悲三輪
—-samacittatā, × × × *mñam paḥi sems ñid*, XIX.4 自他平等心
ātma-para-samatā], *bdag daṅ gṣan mñam pa ñid]*, IX.76, XVII.46 自他平等; XVIII.57 (人無我)
—-lābha, × × × × × × *thob pa*, XX-XXI.7 得自他平等心攝
—âśaya-lābha, × × × × × × *kyi bsam pa thob pa*, XVII.35 得自他平等
—ôpagama, × × × × × × *du rtogs pa*, IV.9 至得自他平等
ātma-para]-sukha, *bdag daṅ gṣan] bde ba*, XVI.50 自樂他樂
—-hitâdhikāra, × × × *la phan paḥi ched*, IV.1 作自他利
ātma-parinirvāṇa, *bdag mya ṅan las ḥdas pa*, I.10 爲自得涅槃
ātma-paripāka], *bdag yoṅs su smin pa]*, XIII.1
—-māhātmya, × × × × ×...*che baḥi bdag ñid*, VIII.11 §
ātma-bhāva], 1) *bdag gi ṅo bo*; 2) *lus]*, (gaṁgā-nadī-vālika-sama...), XVI.16 (102¹⁸) 身命; XIX.12-13 體; XX-XXI.50 自身
—-saṁpat, × *phun sum tshogs pa*, XVI.2 自身成就
—-saṁpatti, × *phun sum tshogs pa*, XVI.16 (102⁷) 自身成就; XVI.17-18 身成就
ātma]-bhāvâbhinirvṛtti, *bdag] gi ṅo bo mṅon grub pa*, XVIII.84 (151²⁹) 最初自體生
—-mahâtmatā, × *ñid chen poḥi bdag*, IX.23 v
—-lakṣaṇa, × *mtshan*, VI.2 v
—-vatsala, × *la byams pa*, VIII.15
—-vyābādha, × *ñid la yaṅ gnod par byed*, XVII.25 自害; XVIII.4
—-saṁtāna-bhedâdarśana, × *gi rgyud tha dad par ma mthoṅ ba*, XIX.36 得···同一體
—-sama-cittatā, × *daṅ mtshuṅs paḥi sems*, XIV.30 v 自心平等
—-samyak-pradhānatā, × *ñid kyi yaṅ dag smon lam yin pa*, XIII.9 v 自正輪
—-sukha, × *ñid bde ba*, XVI.50 v 自樂
—-hita, × *la phan ḥdod*, XV.4 v 利益自身
—-hetu, × *ñid kyi phyir*, XVI.45 爲自利
—ânubodha, × *rjes rtogs*, XIX.76 v 隨我覺
ātmârtha, *raṅ gi don*, XVI.4 自利
ātmârthaṁ ca na riñcanti, *bdag ñid don yaṅ mi ḥdor ṣiṅ*, XVIII.104 v 自

利既不捨
ātmârthaṁ carati, *raṅ gi don...spyod,* XVI.3
ātmârthâdhikāra (kevala-), *bdag ḥbaḥ ṣig gi yus su* (?) *byed pa,* XVI.69
ātm]âvadhāraṇa (agratva-), *bdag] ñid mchog tu ṅes par ḥdsin pa,* XI.72 我勝
—âśaya, × *ñid kyi dgoṅs pa,* XI.53 自意
—âsadgrāha, × *tu log par ḥdsin pa,* XI.68 爲我
—ôpalambhe doṣaḥ, × *tu dmigs pa ni ñes pa,* XVIII.101 v 有我有(五)過
ātyantikatva, *gtan du ba* (*yin pa*), II.12 畢竟恆行; IX.14, XII.2, XVI.66 畢竟
ādara], *gus pa*], VIII.21 v, XI.4 恭敬
—ôtpādana, × × *bskyed pa,* I.4-6 § 令他恭敬信受
ādarśa], *me loṅ*], *me loṅ lta bu,* XI.42 鏡像
—-gata, × × *gi naṅ du soṅ,* I.3 現於鏡
—-jñāna, × × *lta buḥi ye śes,* IX.67 鏡智
—-jñana...acala, × × *ye śes mi gYo,* IX.67 v 鏡不動, 鏡智
ādāna], *len*] *pa,* V.1 v 取
ātmabhāvasya —-sthāna-tyāga-vaśitā, *lus* × *pa daṅ gnas pa daṅ gtoṅ ba la mṅaḥ ba,* XX-XXI.50 若取若捨若住得自在(於自身壽中-)
—-labdhā, × *pas thob pa,* (pravrajyā) XX-XXI.4 v 受得
ādi, 1) *sṅa*; 2) *sṅon rol*; 3) *thog ma*; 4) *daṅ po,* X.1 v; 5) *gzod* (*ma*). cf. ādya
ādita evânyathātvam ārabdham, *gṣan du ḥgyur ba ñid ni daṅ po kho na nas brtsams pa yin,* XVIII.83 (150[24-25]) 由初起即變
ādita evâbhāvāt, *daṅ po kho na nas med paḥi phyir,* XVIII.82 (149[25])
ādau, *thog ma...*, (anutpatti-dharmakṣānti) XI.52 v 本來(無起)
ādav avyākaraṇāt, *sṅar luṅ ma bstan,* I.7 vc, I.8 初不記
ādy-anāśâvikāratas, *daṅ po mi ḥjig* (*mthar*) *mi ḥgyur,* XVIII.87 vc (152[17]) 初起即住不滅
ādi-kṣaṇa-nirviśiṣṭatva, *skad cig ma daṅ po* (*daṅ*) *khyad par med pa,* XVIII. 82 (150[22]) 與初刹那(住)無差別
āditya] (mahā-), *ñi ma chen po,* XIV.49 v 日輪大
—-raśmi, *ñi maḥi ḥod zer,* IX.32, 34 v 日光
ādi]-prayogatas, *sbyor baḥi sṅon du, sbyor baḥi sṅon rol ñid nas,* III.5 vc
—-buddha, *thog maḥi saṅs rgyas,* IX.77 最初一佛
—-bhūmi, *sa daṅ po,* XIII.4 初地
—-madhya-paryavasāna-kalyāṇa, *thog ma daṅ bar daṅ tha mar dge ba,* XII.14 初中後善
—-śānta, *gzod ma nas ṣi ba,* XI.51 vc 本來寂靜
—-śuddha, *gzod nas dag pa,* XIV.2 v 最初淨
ādīnava], *ñes dmigs*], I.14 § 過失; I.20 § 過; III.1 v 過惡; IV.3-6 難; XVII.24 vc, 25 過失
pañcâ—, × × *lṅa,* XVIII.101 (158[28]) 五過失





—-vibhāga, × × *rnam par dbye ba,* III.7 § 種性過失
—-jña, × × *śes,* XIX.66 v
kāmeṣv —-jñānaṁ, *ḥdod paḥi* × × *śes pa,* XIX.40 v
ādeya, *gzuṅ ḥos pa, bzuṅ ḥos pa,* VII.8 v
ādeyatva, *gzuṅ bar ḥos pa,* XII.9 (80[18]) 令信受
ādeyā, *gzuṅ bar ḥos pa,* (deśanā) XII.5 令他信受
ādeya-vākya], *tshig gzuṅ ḥos pa, tshig bzuṅ bar ḥos pa*], VII.8 v 發語無不信; XII.24 令信說
—-tā-yoga, × × × × × *daṅ ldan pa,* VII.8 信受相應
ādeśanā-pratihārya, *kun brjod paḥi cho ḥphrul,* V.4-5 記心
ādya utpādaḥ, *daṅ por skye ba*], XVIII.84 vc (151[28-29]) 初起
ādyôtpāda, × × × × , XVIII.86 (152[8]) 初起
ādhāna, *bskyed pa,* XI.42, XI.48 所持; XI.63 起···持; XII.10
ādhāra], 1) *rten*; 2) *gṣi,* XI.42, 48 vc 能持
—-vṛtti, *rten gyis ḥjug pa,* XVI.19-26
ādhi, 1) *bskyed,* VII.1 v 先住; 2) *len pa,* V.7 vc 煩惱
ādhikya-yoga, *lhag par ldan pa,* XVI.43 (大悲) 具足
ādhipateya, *ched,* XI.63, XI.67. cf. adhipateya
ādhipatya], 1) *bdag po,* XVIII.83 vc (151[4,6]) 增上; 2) *dbaṅ,* XX-XXI.8
cittasya...—ṁ, *sems ni...bdag po yin,* XVIII.83 (151[6]) 增上
—-parigraha, *bdag pos yoṅs su ḥdsin pa,* XX-XXI.7 增上心攝
—ârtha, *dbaṅ byed paḥi don,* XVIII.55 增上
ādhi-praśama, *len par rab ṣi,* V.7 v 斷煩惱
ādhimokṣika, *mos pa daṅ ldan pa,* XIX.63 v 信行, 信行人
ādhi-śama, *len...ṣi,* V.7 v
ādhīnatva], *rag las pa*], (pratyaya-) XI.50 屬
citta-mātrâ—, *sems tsam la* × × ×, XVIII.85 (152[2])
ādhṛṣyatva (nir-), *mi rdsi ba,* XX-XXI.52 vc (於難···) 能摧伏
ādhyātmika], *naṅ*], X.2 內; XI.5, XVII.6-7; XVIII.84-88 § 內法
ṣaḍ-—...āyatana, × *gi skye mched drug,* XI.30 內六入
—...vastu, × *gi dṅos po,* XVI.52 自身命
caturdaśa—ānāṁ...saṁskārāṇāṁ...utpādaḥ, × *gi ḥdu byed rnams kyi skye ba...rnam pa bcu bṣi,* XVIII.84-85 (151[28]) 十四種···內法諸行
—ānām saṁskārāṇāṁ kṣaṇikatvaṁ, × *gi ḥdu byed rnams...skad cig ma ñid,* XVIII.86 (152[7]) 內法諸行是刹那義
—-pratyaya-siddhi, × *gi rkyen grub pa,* XVII.40 內緣成
ādhyātmika-bāhya]ṁ bodhaṁ, *naṅ daṅ phyiḥi*] *rtogs pa,* XIX.80 內覺外覺
—...bhāva, *phyi daṅ naṅ gi dṅos po,* XVIII.83 (150[24]) 內外法
—-vastu-dāna, × × × *dṅos po sbyin pa,* XVII.60 內外物施
ādhyāropa...apavāda, *sgro ḥdogs pa daṅ skur pa ḥdebs pa,* XIV.4-6 (91[10])
ānantarya-samādhiṁ spṛśati, *bar chad med pa yi tiṅ ṅe ḥdsin la reg,* XIV.26

v 證無間三摩提
ānanda-śabda, *kun dgaḥi sgra*, IV.19 vc (17³) 喜聲
āniṅkṣya, *mi gYo ba*, XX-XXI.59 vc 無動
ānimitta], *mtshan ma med*] *pa*, (-samādhi) XVIII.80 無相(三昧)
—kâikāntiko mārgaḥ, × × × *par gcig tu ṅes paḥi lam*, XX-XXI.12 多住無相
—-samādhi, × × × *paḥi tiṅ ṅe ḥdsin*, XVIII.77 無相三昧
ā-√nī: ānayate viśuddhiṁ, *rnam par dag pa bskyed*, VII.3 令彼得清淨
ānukūlya, *mthun pa*, XII.8, XVIII.42-44 (141³) 隨順
ānupūrvī, *go rim*, XVI.1 v 次第
ānulomika, *mthun pa*, XII.8 隨
ānuṣaṅgika (an-), *yun mi riṅ bar*, XI.65
√āp: bodhicittam āptum, *byaṅ chub sems dag blaṅ ba*, IX.86 v
āpatti], *ltuṅ ba*, XI.4 vc (55⁶·⁷), XIII.20 罪
—-skhalita-samudācāra (sūkṣma-), *ltuṅ baḥi ḥkhrul pa phra mo kun tu spyod pa*, XX-XXI.15 微細犯垢
ā-√pā: āpāyayati poṣayati saṁvardhayati, *snun par byed gso bar byed kun tu skyed par byed*, XIX.10 長養
āpāyika, 1) *skye ṣiṅ ḥjig pa*] 壞滅; 2) *ṅan soṅ pa*, VII.5 v 惡趣
āpāyikās tāvat-kālikā itvara-pratyupasthāyinaḥ, × × × × *dus re ṣig pa yun thuṅ ṅur gnas pa*, XVIII.82 (150²) 是壞滅法是暫時法剎那不住
ā-√pṛ: āpūryate, 1) *gaṅ bar ḥgyur*, XIV.20 v 遍滿; 2) *rgyas par ḥgyur*, XVIII.59 v (遍身), 滿
āpti-vikṣepa-saṁyama, *thob paḥi rnam par gYeṅ ba dag yaṅ dag par sdom pa*, XVI.6 一切心亂攝令住
āpyāyita]-cetas, *sems tshim par byas pa*, XIV.47 (遍滿於心)
—-manaska, *tshim paḥi yid*, XVII.61 v 養心
ā-bodhimaṇḍa-niṣadanāt → bodhimaṇḍa°
ā-bodhes, *byaṅ chub kyi bar du*:
uttarôttarāsu bhūmiṣu ābodheḥ, *byaṅ chub kyi bar du sa goṅ nas goṅ du*, XVIII.76 vc 乃至佛地
ābha: sūryâika-muktâbhai raśmibhiḥ, *ñi maḥi ḥod zer gcig btaṅ ba*, IX.33 v
ābhatā, *snaṅ*, (dvaya-) XI.21 v (二種)光
ābhāsa], *snaṅ*] *ba*, XIV.21 v 光
advayâ—, q. v.
tad-—...cittamātra, *der* × *baḥi sems tsam*, VI.7 (24¹⁰) 心光
trividha-trividhâ—, *rnam pa gsum daṅ rnam pa gsum du* × *ba*, XI.40 三光
dvayâ—, XI.21 二種光; XI.32 v 二光
—o bhāvâbhāvaḥ, × *ba yod pa ḥam med pa*, XI.35 v
ābhiprāyikârtha]-vicāraṇa, *dgoṅs pa can gyi don*] *dpyod pa*, XVIII.33 (正思)
—-vibodha, × × × × × *rtogs pa*, IV.21 解了(大乘)意





ābhimukhya, *mṅon du gyur pa*, XX-XXI.36 v 現
ābhoga], 1) *gtod pa*, XVII.4 v, 5; 2) *rtsom pa*; 3) *rtsol ba*
nimittâ—-prahāṇa (sarva-), *mtshan maḥi rtsol ba thams cad spaṅs pa*, XIX.36 斷一切分別相功用
mānâ—-vihāni, *ṅa rgyal rtsol ba spaṅs pa*, XIX.36 v 斷慢斷功用
—-vaimalya, *rtsom paḥi dri bral*, XX-XXI.33 v
*āmātyôpama, *blon po chen po lta bu*, II.8 § 與大臣相似
āmiṣa], *zaṅ ziṅ*], XVI.17-18 財
—eṇa saṁgṛhṇāti, × × *kyis yoṅs su sdud par byed*, XIX.22-23 攝持以財
—-kiṁcitka-hetu, × × *cuṅ zad tsam gyi phyir*, XVI.45 爲求財
—-dāna, 1) × × *sbyin pa*, XVI.52 物施; 2) × × *gi sbyin pa*, XVI.73, 74 財施
—-dāyâdatā, × × *gi bgo skal la spyod pa*, XVII.14 財利具足
—-saṁgraha, × × *gyis bsdu ba*, XVI.75 財攝, XX-XXI.1-2 以財攝
—-saṁbhoga, × × *gi loṅs spyod*, IV.16 (16²²) 財
āmukha, 1) *mṅon du phyogs pa*, IX.68 現前; 2) *mṅon sum pa*, X.2 現前
ā-√mud: āmodate, *dgaḥ byed pa*, XVI.44 v
āmoṣa, *lag nom* (=āmarśa?), XVI.51 v 觸物
āyata], *yun riṅ po*, XIV.39 v 廣
—ā vṛttiḥ, *kun tu ḥjug pa*, IX.14 廣大轉
—-tva-saṁjñā, *yun riṅ baḥi ḥdu śes*, XI.68 廣想
āyatana, 1) *skye mched*, XI.3, 30 入; XIV.4-6 (91⁹); 2) *gnas jātaḥ sv-āyatane*, *bzaṅ poḥi gnas su skyes pa*, XX-XXI.30 v 生勝
āyatanika → dharmâ°
āyatyāṁ], 1) *ma ḥoṅs pa na*], XVII.31, XVIII.75 未來; 2) *tshe phyi ma la*], XVI.2
— darśanāt, × × × × *mthoṅ ba*, XI.72 見當來(諸趣)
— prayojayituṁ praṇidadhāti, × × × × *sbyar bar smon lam ḥdebs pa*, XVII.6-7 發願於未來欲供養
āyur-ādi-saṁgṛhīta, *tshe la sogs pas bsdus pa*, XVI.17-18 具攝命等五事
āyuṣ-pramāṇa, *tsheḥi tshad*, XVI.16 (103⁵) 壽
ārakṣa], 1) *kun tu bsruṅ bar byed pa*, XVIII.13 v 擁護; 2) *bsruṅ ba med pa*] nir—-tva, × × × ×, XX-XXI.53 無所護
—-smṛty-upasthāna-vibhāga, × × × × *daṅ dran pa ñe bar gṣag pa rnam par dbye ba*, XX-XXI.53 § 不護念處
ārabdha], *brtsams pa*]:
ādita evâ—ṁ, *daṅ po kho na nas* × ×, XVIII.83 (150²³) 物之初起
—-vīrya, *brtson ḥgrus* × ×, XVI.6 精進發起, XVI.14 精進已; XVI.23-24 精進起
ā-√rabh: ārabdhvā, *bsags*, IX.49 v 集
ārambha], *rtsom pa*, IV.1 v 方便; V.1 v 行
—-saṁpat, × × *phun sum tshogs pa*, XVI.2 發起成就

ārādhana, *mgu bar ḥgyur ba*, XVII.12 生歡喜
ārādhita, *mñes par byas*, I.5 v (得意)
ārāma], *dgaḥ ba*]:
dharmâ—-rati, *chos kyi* × × *la yaṅ dgaḥ ba*, XX-XXI.31 法樂
ārūḍha], 1) *ṣugs pa*; 2) *ṣon pa*:
yāna-nadīplavârūḍha, *bṣon pa daṅ chu brgal bar ṣugs pa*, XVIII.88 (153[1]) 乘車乘船
—ânavasthāna, *ṣon pa mi gnas pa*, XVIII.86 (152[15]) 乘馬人去
ārūpya-bhava-priya, *gzugs med paḥi srid paḥi dgaḥ ba*, V.7-8. cf. rūpârūpya
ārogya]-bhūmitva, *nad med paḥi*] *sa yin pa*, XIII.7 無疫癘
—-hetu, × × × *rgyu*, XI.76 滅(煩惱)病因; XIII.10 無病
ārocita, *gsol pa*, XI.4, (55[8])
ārta, 1) *ñams thag*, XVII.18 v; 2) *ñen pa*, I.2 v, X.9 bis. cf. duḥkhâ°
ārya], *ḥphags*] *pa*, XI.18 聖人; XI.60 v, XVI.45 v
parama...ārya, *ḥphags mchog*, XIX.74 v 上聖
—-kāntaṁ śīlaṁ, × *pa dgyes paḥi tshul khrims*, XIX.42 聖人所愛(無流)戒
—-kānta-śīla-praviṣṭâkāra-bhavana, × *pa dgyes paḥi tshul khrims la ṣugs paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[26])
—-gotra, × *paḥi rigs*, XI.43 聖性
—-jana, × *paḥi skye bo*, I.4-6
ārya-divya-brāhma-vihāra, *ḥphags pa daṅ lha daṅ tshaṅs paḥi gnas*, XVI.25-26 聖住天住梵住
ārya-divyâpratimair vihārair brāhmaiś ca, *ḥphags daṅ lha daṅ tshaṅs pa yi gnas pa dpe med*, VII.3 v 三住,聖住梵住天住
ārya-dhanôpabhoga-hetutva, *ḥphags paḥi nor la spyod paḥi rgyu ñid*, I.4-6 (妙喜因),(長聖財)
ārya-dharma], *ḥphags paḥi chos*], XIX.11. cf. mahârya°
—āḥ...na vyavadāyante, × × × *rnams kyaṅ rnam byaṅ bar mi ḥgyur*, XVIII.101 (158[25]) 聖法不得清淨
ārya]-pudgala-yātânuyātatva, *ḥphags paḥi*] *gaṅ zag...gśegs śiṅ rjes su gśegs pa*, IV.18 (16[32]–17[1]) 大聖先行餘隨行
—-bhūmi, × × *sa*:
janayanty ārya-bhūmau, × × *sa la bskyed pa*, XIX.10 v 生聖地
—-mārga, × × *lam*, XI.56 聖道
—-satya-bahula-vihāritā (catur-), × × *bden pa bṣis maṅ du gnas pa*, XX-XXI.11 觀諦
—âtmabhāva-pratilambhasya bījaṁ, × × *lus ḥthob paḥi sa bon*, XIX.12-13 爲聖體種子
—âṣṭâṅga-mārgânukūlya, × × *lam daṅ mthun pa*, XII.8 隨順八支聖道
ārṣa...deśanā-dharma, *gtsug lag bstan paḥi chos*, XVIII.31 v 能詮
ālambana], *dmigs*] *pa*; (dvaya-) IV.1 緣; IV.3 v; (cittôtpāda) IV.3-6 所緣;





X.2, (saṁbhinna-, vibhinna-) XI.10 v; XI.38 境?; XI.39; (dānâdi-) XI.65 所緣; XIV.4-6 (91[19]), 10 v; XIV.11 v, 35 緣; (lajjā) XVIII.1 境界; XVIII.55 爲所緣
ucchidyate —m, × *par ḥchad do*, XVII.19 斷所緣
sv-—, × *pa bzaṅ*, XIII.9 v 善緣
—...grāhya, × *pa gzuṅ ba*, VI.8 所取物
—tas, × *pas*, XVIII.43-44 (141[1]) 緣緣
—-jñāna, × *pa śes pa*, IX.56 緣智
—-dharma, × *paḥi chos*, XVI.75 所緣法
—-nirmāṇa-pariṇāmanatâdhiṣṭhāna, × *pa daṅ sprul pa daṅ yoṅs su sgyur ba byin gyis rlob pa ñid*, XX-XXI.44
—-pariśuddhi, × *pa yoṅs su dag pa*, XX-XXI.50 緣清淨
—-paryeṣṭi, × *pa yoṅs su tshol ba*, XI.1 § (以信求諸法)
—-pratibhāsaṁ, × *par snaṅ ba*, (cittam eva) XIV.4-6 (91[17])
—-pratyaya, × *paḥi rkyen*, XVII.63 緣緣
—-prabheda, × *paḥi rab tu dbye ba*, (karuṇā) XVII.29-30 § 所緣, 境界
—-mahattva, × *pa chen po ñid*, XIX.59 緣大
—-lābha-paryeṣṭi, × *pa rñed pa yoṅs su tshol ba*, (trividha) XI.5-7 § 求緣
—-viśeṣâpti, × *paḥi khyad par thob pa*, XI.33
—-vṛttitva (trividha-), × *pa rnam pa gsum la ḥjug pa*, XVII.17
ālamban]ânupalambha, *dmigs*] *pa mi dmigs pa*, XI.49 所緣不可得
—âviśāra, × *pa las mi ḥphro bar byed pa*, XVIII.53 不離所緣
—âsaṁpramoṣa, × *pa ma brjed*, XVI.25-26 於緣不忘
ālambanī-kṛtaṁ parikalpitaṁ, *dmigs par byas paḥi kun brtags pa*, XIX.50 所緣起分別
prakṛty-ālambanī-bhūta, q. v.
ālaya-vijñāna], *kun gṣi rnam par śes pa*], XI.32, XIX.49, 51, 76 阿梨耶識
—-parāvṛtti, × × × × × × *gṣan du gyur pa*, XI.44 阿梨耶識轉
—-bhāvanā, × × × × × × *la bsgos pa*, I.18 阿梨耶識中熏習(小種子)
ālasya, *le lo*, XVIII.2 v 懈怠
āloka], *snaṅ ba*], XI.42 明悟; XIV.24 vc, XX-XXI.27 v 明
—-karatva, × × *byed pa*, IX.28 v
—-vivṛddhi, × × *rnam ḥphel ba*, XVIII.59 v 明智
ā-loka-gataṁ, *ḥjig rten gnas pa srid du*, XIV.40 v 窮生死際
ā-lokāt, *ḥjig rten ji srid*, IX.11 v (盡於未來際)
āvaraṇa], 1) *sgrib*■*pa*], I.20; (aṣṭa-)■XII.20 v 障; XVIII.64-65; XIX.12-13 障礙; 2) *bsgribs*, IX.34 v 翳
aṣṭâ—, × × *brgyad*, XII.17 (82[17]) 八種障
nir—, × × *med pa*, X.3 無障
sarvâ—-nirmala, × × *kun gyi dri med pa*, IX.2 v 一切障已斷
sâ—, × × *daṅ bcas pa*, X.3 有障

——-kṣaya, × × *zad pa*, IX.1 v 障斷
——-dvaya, × × *gñis*, IX.56 二障
——-nirmala, × × (*kun*) *gyi dri med pa*, IX.22 v 離一切障; XIV.45 v
——-nirmukta, × × *las ṅes par grol ba*, XX-XXI.44 障得解脫
——-nirmokṣa, × × (*kun*) *las thar pa*, XVIII.60 v 障盡, 智脫障惱
——-prahāṇa-hetutva, *sgrib spoṅ baḥi rgyu ñid*, I.4-6 斷障因
——-varjita, × × *spaṅs pa*, IV.2 無障
——-vigama, × × *daṅ bral ba*, IX.68 障永盡
——-viśodhana, × × *rnam par sbyoṅ ba*, XVI.6 於煩惱障令清淨
āvarjaka, *ḥdun par byed pa*, IV.18 ($16^{30}$)
āvarjana], 1) *dgaḥ bar byed pa*; 2) *mgu bar byed pa*, V.4 令歸向; 3) *ḥdun par byed pa*, VIII.20 令歸向; 4) *ḥdsud pa*
prabhāvâ——, *mthus dgaḥ bar byed pa*, XVI.4 以(神通)力令歸向
prabhāveṇâ——ârthaṁ, *mthus ḥdun par bya baḥi phyir*, XX-XXI.42 令…得入
lokâ——, *ḥjig rten ḥdun par byed pa*, XII.24 導引衆生
——ā śāsane, *bstan pa la ḥdsud pa*, XIX.9 v 入法
āvarjita, *ḥdun par byas pa*, VIII.20
āvāhaka, *bskyed pa*, XII.9 ($80^{9}$) 能引
āvāhana, *ḥdren pa*, XIII.1 引; XVII.63
ā-√vid: mārān āvedayanti, *bdud rnams sbron par byed pa*, XIX.15 v 覺諸魔事
āviṣṭa, *zin pa*, XVII.42 v
ā-√vṛj: āvarjayanti, *ḥdsud par byed*, XIX.9 入
āvarjya, 1) *mgu bar byas te*, XVI.9-13; 2) *dad par byas nas*, VIII.18 令起歸向
āvṛta, *bsgribs pa*, I.8 v 礙: X.3 有覆
āvṛti, 1) *sgrib pa*, X.6 有覆; 2) *bsgribs*, IX.34 v 障
āvṛteś ca vivarjanāt, *sgrib pa spoṅ baḥi phyir*, XIX.13 v 防後障
āvṛtti, 1) *kun ḥjug*, IX.14 v 廣大; 2) *bzlog pa*, XI.45 轉
āveṇika-guṇa-vibhāga, *ma ḥdres paḥi yon tan rnam par dbye ba*, XX-XXI.57 § 不共
āveṇika-buddha-dharma, *saṅs rgyas kyi chos ma ḥdres pa*, XVIII.54 不共法
āvedha, *ḥphen pa* → pūrva-karmâ°
ā-√śaṁs: āśaṁsante, *ḥdod do*, XIX.26 希望
āśaṁsana, 1) *smon pa*, 2) *re ba*, XI.69 (究竟?願施?)
āśaya], 1) *dgoṅs pa*, IX.66 v, XX-XXI.43 心; 2) *sems* (*pa*), V.11 v 依; 3) *bsam pa*, VIII.14-15; XI.8-12 ($58^{11}$) 心; XII.18 欲; XVII.8 vc 深心; XVII.35, XX-XXI.29
dvy-——âpti, *hitâ*——, *hīnâ*——, q. v.
——…prayoga, *bsam pa…sbyor ba*, XX-XXI.1-2 心行





āśaya-tas, 1) *bsam*, XVII.16 v, 65 v 深心; 2) *bsam paḥi sgo nas*, II.12 作意; XIX.46 ($168^{12}$), XX-XXI.1-2 心; 3) *bsam paḥi phyir*, XVII.64 思惟; 4) *bsam pas*, XI.4 ($55^{2}$) 由善心; XVIII.15 v (九種)深心
——sya…virodhataḥ, *bsam pa ḥgal*, I.10 v 發心異
āśaya]-buddhi, *bsam pa*] *daṅ blo*, XVI.69 覺
——-lakṣaṇa, *dgoṅs paḥi mtshan ñid*, XX-XXI.43
——-viśuddhi-samatā (daśa-citta-), *sems daṅ* × × *rnam par dag pa mñam pa ñid bcu*, XX-XXI.15 十平等心
——-śuddhi, × × *dag pa*, IV.10 ($15^{29}$), 13 v 淨依
——-saṁniśrita, × × *la bsten pa*, XVI.16 ($102^{13-14}$) 心依止
——-sahagata…cittôtpāda, × × *daṅ ldan paḥi sems bskyed pa*, IV.15 ($16^{18}$) 依相應發心
āśāsti], *smon pa*], XVI.43 求. cf. samāśāsti
——-citta, × × *ḥi sems*, XIV.4-6 ($91^{3,15}$) 希望心
——-manaskāra, × × *yid la byed pa*, XI.69 究竟作意(!)
——-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, XIX.26 § 希望
āśu], *myur*], XII.23 v 速
——…aśeṣa-bodha, *ma lus pa* × *du rtog par bya*, XVIII.59 v 速無餘覺
——-mokṣa, × *du thar pa*, III.8 v 速出
——-samādhi-lābhitā, *tiṅ ḥdsin* × *du thob*, VIII.3 v 速受定
āścarya], 1) *ṅo mtshar*] (*che*), XIV.41 v, XVII.47 v, XIX.2-3 v 希有; 2) *rmad du byuṅ ba*, IX.55 v 希有; 3) *ya mtshan che*, IX.50 v 希有
āścarya…nâścarya, *ya mtshan che ba daṅ ya mtshan che ba med pa*, IX.50 希有非希有
——e…saṁjñā-manaskāraḥ, × × *la ḥdu śes…yid la byed pa*, XI.68 希有想作意
——-tara, × × *che ba*, XVII.47
——-vibhāga, × × *che ba rnam par dbye ba*, XIX.1-3 § 希有
āśraya], 1) *rten*], III.4 v 所依; VIII.12 v, (dvaya-) IX.60 v 依止; IX.66 v 依; IX.84 v; (lakṣaṇā) XI.42 轉依; XVI.52-56, XVII.5, XVII.10 依; XX-XXI.47 v 所依; 2) *rten can*; 3) *rten pa*; 4) *gnas*, III.9 v 出生, 所出, 依止; (mahā-) V.1 v, IX.82 v, 83 v 依; 5) *lus*, (sva-) XV.4 v 身
amalâ——, *dri med* (*paḥi*) *gnas*, IX.48 v 依無垢; IX.77 v
ātma-grāhasya…——ḥ, *bdag tu ḥdsin paḥi* ×, XVIII.77 二我依, 二執所依
tiṣṭhaty ——e, × *gnas bṣin du*, XVIII.86 ($152^{15}$) 所依得住
parâ——, *gṣan* × *can*, IV.26 v
parârthâ——, *gṣan don* ×, X.13 v 依他
parāvṛttâ——, *gnas yoṅs su gyur pa*, XI.33
sarvatra-gâ——, × *kun tu ḥgro ba can*, XI.44
sâ——, × *daṅ bcas pa*, IX.65 v 依止
svârthâ——, *raṅ gi don gyi* ×, X.13 v

—-tas, 1) × *gyis*, XVIII.43 (140[23]) 依止(勝修); 2) *gnas...phyir*, XI.3 v 依
—sya nidarśane ca śaktaḥ, *lus ñes par ston pa la mkhas pa*, XX-XXI.16 能現身(菩薩)
—syâtyantôpaśamaḥ, × *de gtan du ñe bar ṣi ba*, XVIII.77 依畢竟寂滅
—tva, *gnas su gyur pa ñid*, I.7 (3[17]), XII.9 (80[12])
—tvaṁ na saṁbhavet, × *ñid du mi srid par ḥgyur*, XVIII.86 (152[16])
āśraya-parāvṛtti], 1) *gnas gṣan du gyur pa*, XI.17-18, 42, XIV.45 v, XIX.54 vc 轉依; 2) *gnas yoṅs su gyur*] *pa*, IX.12-17 §, XIV.29 v 轉依
—-lakṣaṇa, × × × × *paḥi mtshan ñid*, IX.60 轉依相
āśraya-parivartana, *gnas yoṅs su gyur pa*, VI.9 (24[17]) 轉依
āśraya-parivṛtti], 1) *rten yoṅs su gyur pa*, XI.4 (55[5]) 轉依; 2) *gnas yoṅs su gyur pa*, IX.12 依轉; XI.11 (57[29]) 轉依 (→ animitta-sthity-—-ākāra°)
—-hetutva, *gnas yoṅs su ḥgyur baḥi rgyu yin pa*, XVI.67 轉依因
āśraya]-pariśuddhi, *rten*] *yoṅs su dag pa*, XX-XXI.50 身清淨
—-prabheda, × *gyi bye brag*, XVI.69 (精進)依人差別
—-bhāva, × *gyi dṅos po*, XVIII.84 vc (151[30], 152[14]) 依起
—-bheda, × *gyi dbye ba*, XVI.64 依止差別
—-yatna-yogyatā, × *brtson par ruṅ*, VIII.10 v 依勤能發起
—-yogyatā, × *ni ruṅ ba*, VIII.8 v 依
—-vibhakta, × *rnam par dbye ba*, XI.8 (56[22,27]) 依止
—-saṁniviṣṭa, × *la yod pa*, XX-XXI.38
—ôpaśama, × *ñe bar ṣi ba*, XVIII.77, 78 所依(畢竟)寂滅
āśrava-kṣaya, *zag pa zad pa ñid*, XIX.57 v 盡漏. cf. āsrava
āśrita], 1) *rten pa*, III.4 v 能依; 2) *brten pa*], XX-XXI.47 v 能依
—syânavasthānaṁ, × × *mi gnas pa*, XVIII.86 (152[15]) 能依不住
—-tvâsaṁbhava, × × *ñid du mi srid pa*, XVIII.86 (152[14])
—-svabhāva, × × *ḥi ṅo bo ñid*, III.4 能依自性
āsaṅga, *chags* → nir-āsaṅga
āsanna], ñe ba:
bodhi...—, *byaṅ chub la ñe ba*, XX-XXI.32 v 去菩提近
—-bodhi-jñāna, *byaṅ chub daṅ ñe bar śes pa*, IV.13 知自近菩提
—-bodhi-bodha, *byaṅ chub ñe bar rtogs pa*, IV.13 v 知自近菩提
āsevana, *bsñen pa*, XVI.2
āsevya, *bsten pa*, XIV.50 v
āsthita-kriyā, *mi gnas paḥi byed pa*, XIV.24
āsya-puṭa, *ṣal gyi sgo*, XII.2 v 口
āsrava-kṣaya], *zag pa zad pa*], XI.2 諸漏永盡. cf. āśrava-kṣaya
—âbhijñā, × × × × *mṅon par śes pa*, XII.1 漏盡智
āsvādana, °ā, 1) *ro myaṅ ba*, XIX.30 v 嗽味; 2) *ro myoṅ bar byed pa*, XIII. 24-28 味
āsvādanânumodanâbhinandana]-manaskāra, *ro myaṅ ba daṅ rjes su yid raṅ*





*ba daṅ mṅon par dgaḥ baḥi*] *yid la byed pa*, XVI.52, XVII.5 味思惟隨喜思惟希望思惟
—âśaya, × × × × × × × × × × × × × × × *bsam pa*, XVII.8 味心隨喜心希望心
āsvādanā-manaskāra, *ro myaṅ ba yid la byed pa*, XVI.16 (102[10]) 味思惟
āsvādita, *ro myaṅs pa*, XVII.20 嗽味著
āhāra], 1) *sgrub pa*, XVIII.40 (數)修; 2) *zas*, XI.3 食
—-svapna-brahmacaryā-samāpatty-upacaya, *zas daṅ ñal ba daṅ tshaṅs par spyod pa daṅ sñoms par ḥjug paḥi rgyas pa*, XVIII.84 (151[30]) 蜆食梵行正受長養
āho svit, ...*ḥam* / *ḥon te*..., XVIII.93 (156[2])

## I

icchā]-paripūraka, *ḥdod pa*]...*yoṅs su rdsogs par byed pa*, XVI.8 滿願
—-paripūṛṇa, × × *yoṅs su rdsogs par byed pa*, VIII.16 皆令充足
itarathā, *de lta ma yin na*, XVIII.91 (154[25]), 102 (159[13]) 若不爾
itvara-pratyupasthāyin, *yun thuṅ ṅur gnas pa*, XVIII.82 (150[2]) 剎那不住
indriya], *dbaṅ po*], XI.11 (57[23]), XVI.67 根; XVIII.42-44 (141[10])
—āṇāṁ susaṁvṛttiḥ, × × *rnams śin tu sdom pa*, VIII.4 善護六根
—-gocara, × × *ḥi spyod yul*, V.9
—-dama, × × *dul ba*, XVII.10 根調
—-parâparatvâdi-jñāna-bala, (?=°varâvaratva°), × × *mchog daṅ mchog ma yin pa ñid la sogs pa mkhyen paḥi stobs*, XX-XXI.51
—-parāvṛtti (pañca-), × × (*lṅa*) *rnams gṣan gyur*, IX.41 v 五根轉
—-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, XVIII.55 § 五根
—-saṁtoṣaṇī, × ×...*tshim par byed pa*, (vāc) XII.9 (80[29]) 根喜(聲)
—âgupta-dvāratva, × × *ḥi sgo ma bsdams pa*, XVIII.2 諸根常開而不禁守
indhana], *bud śiṅ*], XVIII.95 (156) 薪, 可燒
—âkara-viśeṣa, *śiṅ gi bye brag*, IV.15-20 (16[20])
—âdhīna-vṛttitva, × × *la rag las te ḥbyuṅ ba*, XVIII.91 vc (153[29]) 薪力
iyat, *ḥdi sñed*, XII.19 (83[21])
iyatā kālena, *dus ḥdi tsam ṣig na*, XIX.37 經如是時節
iṣu, *mdaḥ*, XVIII.88 (152[34]) 箭
iṣṭa, 1) *don gñer*, XVI.36 v 求; 2) *ḥdod pa*, XVI.66 v; 3) *sdug pa*
iṣṭaṁ vijñānam anityaṁ, *rnam par śes pa ḥdod pa mi rtag pa*, XVIII.97 (157[6])
iṣṭa-nikāma-labdha, *ḥdod dgu thob pa*, XVI.60 v
iṣṭa-phalêcchā, *sdug paḥi ḥbras bu ḥdod pa*, XX-XXI.6 愛果
iṣṭa-hetutva, *ḥdod paḥi rgyu ñid*, XVII.31 vc (愛果)
iha...amutra, *ḥdi daṅ pha rol*, XIX.72 v 今世後世

## Ī

īkṣikā, *lta ba,* (adhimukti) X.2 觀察信
īti, *nad ḥgo ba,* IX.8 (形殘者?)
īdṛśa], *ḥdi lta bu*]:
—ḥ parivāraḥ, *ḥkhor ni* × × ×, XIX.37 如是眷屬
—e buddhakṣetre, *saṅs rgyas kyi ṣiṅ* × × × *ṣig tu,* XIX.37 於如是刹土
īryā-patha], *spyod lam,* (caturvidha) XVI.16 (103[7]) 威儀
—-vyāpāra-cāra, *spyod lam byed paḥi spyod pa,* V.9 威儀業行
īrṣyā-prayukta, *log par sbyor,* XIV.50 v
īśvara], *dbaṅ phyug*], XIX.74 v 自在行. cf. aiśvarya°
—âdi, × × *la sogs pa,* XI.66 自在天等

## U

ukta → sûkta
ugra], 1) *drag* (*po*), VIII.18 v; XI.78 v 勝, 最上; 2) *rab*
—-vīryatā, 1) *brtson ḥgrus drag po ñid,* XI.78 最上精進; 2) *brtson* (*paḥi*) *rab,* 上大精進; VIII.2 v 勝勇
ucita, *ḥdris pa,* XVIII.97 (157[17]) 習
ucca-dāna-prakāra, *sbyin rnam kyi chen,* XII.1 v
uccaraṇa, *ḥbyuṅ ba,* XII.4 v
ucca-sattva-bhāra, *sems can khur chen,* IV.28 v 衆生重擔
utkarṣa], 1) *mchog,* XVI.14 v 上; 2) *phul du byuṅ*] *ba*
—-viśeṣa, × × × *baḥi khyad par,* IX.39 增上
utkṛṣṭa]...vṛtti, *mchog tu ḥjug pa,* IX.14 無上轉
—-kālam, *dus riṅ,* IX.12 v 恒
uttama], *mchog*], I.1 v 最上; XVI.69 上
sattvôttamatva, *sems can...kyi* × *ñid,* XX-XXI.57
—...saṁgraha, *bsdu ba...* ×, XVI.76 上...攝
—-kalpa, *bskal* ×, IX.3 v 大劫
—-dyuti, *gsal baḥi* ×, XIX.73 v 上成就(?)
—-dharma-saṁgraha, *chos* (*kyi*) × *sdud* (*pa*), VIII.2 v 攝法
—-nirmāṇa...tuṣita-bhavana-vāsâdika, *dgaḥ ldan gyi gnas na bṣugs pa la sogs pa* × *sprul pa,* VII.6 住兜率天等勝上化
—-bodhi-bījatva, *byaṅ chub* × *gi sa bon ñid,* XVII.31 覺因
—-yāna-deśita-vidhi, *theg* × *bstan paḥi rnam pa,* I.1 v 巧說方便法所謂最上乘
uttara], 1) *goṅ du*; 2) *mchog,* XVI.27-28; 3) *phyi ma*; 4) *phyis*; 5) *bla ma,* XVI.59 v 上; 6) *ḥog ma*
uttarād uttarataram, *goṅ nas ches goṅ du,* XX-XXI.31





—-karaṇīya, *goṅ du bya ba,* XIII.9
—-kālam, *dus phyis,* XVIII.37 後; XVIII.82 (149[24])
—-cchanda-yāna, *goṅ du ḥdun pa ḥgro ba,* IV.4 v 勝欲
uttaraṇa, *bsgral,* I.1 v 救濟
uttara-tra, *phyis,* XVIII.37 v
uttarârdha, *phyed ḥog ma,* XIX.48
uttarôttara], 1) *goṅ nas goṅ du*]; 2) *phyi ma phyi ma*:
—āsu bhūmiṣu viśuddhi-viśeṣād ābodheḥ, *byaṅ chub kyi bar du sa* × × × *rnam par dag paḥi khyad par,* XVIII.76 後後諸地轉轉清淨
—-cchanda, × × × × *ḥdun pa,* IV.3-6 欲無上(乘)
—-niśraya, *phyi ma phyi maḥi rten yin pa,* XI.51 vc 前爲後依止
uttarôttara-viśeṣa], *khyad par phyi ma phyi ma,* XVIII.86 (152[9])
—-lābha, *goṅ nas goṅ du khyad par*] *ḥthob pa,* XII.23 漸漸增勝
—âdhigamana, × × × × × × *du ḥgro ba,* IV.15 (16[21])
uttānī-√kṛ: uttānī-karoti, *gsal bar byed pa,* XII.10
uttāpanatā, *sbyaṅs pa,* XII.5 明淨
uttāraṇa, *sgrol pa,* III.4 v 度
uttrāsa] (an-), *mi skrag par bya ba,* XII.17 得不怖
—-pada, *skrag paḥi gnas,* I.17 v
utthāna], 1) *ldaṅ ba*]; 2) *ḥbyuṅ,* XI.4 v 起
—-saṁpanna, × × *phun sum tshogs pa,* XIX.18 極諸所作
utthāpana, *sloṅ,* IV. 4 v
utpatti], *skye*] *ba,* VII.1 v 起(滅), XVI.14 v 起; XVIII.44 (141[8]) 受生
—-naiyamya-pāta, ×...*ṅes par ḥgyur,* XIX.38 v 生勝決定
—-pratyaya-mātra (kleśasya-), *ñon moṅs pa* × *baḥi rkyen tsam,* XX-XXI.45
utpatha-prasthita, *lam gol ba la rab tu ṣugs pa,* XVII.30 非道住
ut-√pad: hetuto hi sarvaṁ saṁskṛtam utpadyate bhavati, *ḥdus byas thams cad ni rgyu las skye ṣiṅ yod do,* XVIII.82 (149[23])
utpadyamāna, *skye ba,* XVIII.84-88 (152[1]) 起
utpanna], *skyes*] *pa*:
—ṁ tu kālântareṇa paścān nirudhyate, × *pa phyis dus gṣan na ḥgag par ḥgyur,* XVIII.82 (149[28-29])
—ṁ punar utpadyate (na-), × *zin pa yaṅ skye ba ni ma yin,* XVIII.82 (149[28])
—sya kasya-cit sthānaṁ, × *pa ni ḥgaḥ yaṅ gnas pa,* XVIII.82 (150[16])
—sya...bhāvaḥ, × *pa ni...yod par,* XVIII.82 (149[22])
—ā vā...an—ā vā, × *pa ḥam ma* × *pa ṣig,* XVIII.88 (152[26]) 起已···不起
—-kuśala-mūla-sasya-dhvaṁsana, *dge baḥi lo tog* × *pa ḥjoms pa,* XV.3-4 已起復令滅
utpanna-mātra]m eva (na-), *skyes pa tsam*] *kho nas ni ma yin,* XVIII.82 (149[29])

—ṁ vinaśyet (na-), × × × *gyis ḥjig par mi ḥgyur,* XVIII.82 (150[17-18]) 起已非即滅
utpācananā, *goṅ du smin par byed pa,* VIII.13 v 漸成熟
utpāṭana, *bcom,* IX.3 v 斷
utpāda], 1) *skye ba*]; 2) *bskyed,* XV.3-4; 3) *ḥbyuṅ ba*
ādya —ḥ, ādyô—, *daṅ por* × ×, XVIII.84 (151[29]), 86 (152[8]) 初起
nô—, × × *yaṅ med,* XI.77 不生
buddhānām —ḥ, *saṅs rgyas rnams...ḥbyuṅ ba,* I.7 (3[16]) 佛出
bodhicittasya...—ḥ, *byaṅ chub sems ni* × ×, XIX.57 v 發心
utpādana (ātma-dṛṣṭi-), *bdag tu lta ba bskyed pa,* XVIII.103 (159[13]) 起我見
utpāda-nirodha], *skye ba daṅ ḥgag pa*]:
pratikṣaṇam —au, *skad cig re re la* × × × × ×, XVIII.82 (149[20])
—yor virodhāt, × × × × × *dag dgal baḥi phyir,* XVIII.82 (149[30]) 起滅相違
utpāda-hetu, *skye baḥi rgyu,* XVIII.82 (149[30]) 能起因
utpādita], 1) *bskyed pa*; 2) *phyuṅ ba,* I.7 (3[4])
—-kleśa, *ñon moṅs pa bskyed pa,* XX-XXI.45 彼惑若已起
—-citta, *sems bskyed pa,* XIX.35 已發心
utpādita-bodhicitta], *sems bskyed pa*], XI.61 已發心
—ānāṁ saṁśayôpacchedanaṁ, *byaṅ chub kyi* × × × *rnams kyi the tshom gcod pa,* XIX.27
utsadatā (aty-), *śas che ba,* IX.34 多
utsarga, *gtoṅ ba,* XVI.6
utsa-saras-taṭāga, *chu mig daṅ mtsho daṅ mtshoḥu,* XVIII.89 (153[19])
ut-√sah: utsahante, *spro ba,* II.2 §
utsaha, *brtson pa,* IV.28 v 精進
utsahana, *spro ba,* IV.1
utsāha], 1) *spro* (*ba*)], IV.1, 10 v 勇猛; 2) *spros pa,* XI.11 (57[24]) 勇猛
an-—, *mi* × ×, XVIII.18 無勤修
—ḥ kuśale samyak, *dge la yaṅ dag par* × ×, XVI.23-24 v 於善於正勇
utsāhin, *spro can,* XVI.68 有勇猛
ut-√sṛj: utsṛjanti, *gtoṅ,* XII.1
utsṛjet, *spaṅ bar bya,* XIX.55 應捨
udaka] (alpa-), *chu yaṅ chuṅ,* IX.82 v 水少
—-candra-bimba, *chu zlaḥi gzugs,* XI.30 v 水月
—-dhāraṇâkṣayôdbheda, *chu ḥdsin ṣiṅ mi zad par ḥbyin pa,* IV.19 (17[2])
udagra, 1) *khyad par ḥphags pa,* III.3 v 明淨; 2) *sbyaṅs pa,* III.3 明淨
uda-bhājana...bhinna, *chu yi snod chag,* IX.16 v 水器壞
udaya, 1) *skye ba,* XVIII.84-85 v; 2) *ḥbyuṅ* (*ba*), IV.1 v 出離; IX.69 v 現
lokasyôdayaḥ, *ḥjig rten...ḥbyuṅ ba,* XVIII.26 世生
udaya-vyaya, *skye ṣiṅ ḥbri,* IX.20-21 v 生滅





saṁskārāṇām udaya-vyayau, *ḥdu byed rnams la skye ba daṅ ḥjig pa,* XVIII.82 (150[3])
udāgama-mahattva, *yaṅ dag ḥgrub pa chen po,* XX-XXI.60 v 畏大?
udāra, 1) *rgya che ba,* (-tva) XII.9 (80[17]) 大; (-tā) XVI.42 廣大; 2) *rgya chen po,* (adhimukti) X.3 多(信); 3) *yaṅs*; 4) *śar ba.* cf. audārya
aty-udāra, 1) *rgya rab tu chen po* → līnâ°; 2) *śar ba,* XIV.49 v 出
udāra...adhigantavya, *rtog par bya ba rgya chen po,* XVI.68
udāra-gambhīra], *zab ciṅ rgya che*] *ba*:
paramô—-...dharma, *chos* × × × × *ba dam pa,* XX-XXI.27 (聞)深妙法
udāra...gambhīra...dharma, × × × × *baḥi chos,* I.7 (3[10]) 深廣
udāra]-dharma...hitakara, *chos yaṅs...phan byed,* XII.1 v 大法
—-māhātmyâśaya-prativedha, *yaṅs śin bdag ñid chen poḥi bsam pa rtogs pa,* XI.12 (58[11-12]) 高大心
—-saṁjñā, *rgya che baḥi ḥdu śes pa,* XI.68 大想
udāsīna, *gYel ba,* XVII.10 披倦
udāharaṇa, *dper brjod pa,* IX.55
udā-√hṛ: udāharati, *dper brjod pa,* XIII.20-23
udāhṛta, *brjod pa,* XIX.35 v
udita, *bstan pa,* III.12 v 演
udgṛhīta (yāvad-), *ji sñed bzuṅ ba,* XI.10 (57[4]) 受持
udgraha], *ḥdsin pa*], XI.40 受
—sya...āvṛttiḥ, × × *bzlog pa,* XI.45 受轉
—-parāvṛtti, × × *gṣan du gyur pa,* IX.43 轉受
udgrahaṇa, *ḥdsin pa,* IV.7 受; XVIII.25-26 受持
udghaṭita-jña, *mgo smos pas go ba,* XII.10 vc (利根人)速得解
uddāna], *sdom,* X.1 §; (dharma-) XI.4 優陀那; XV.1 §
—-gāthā, *sdom gyi tshigs su bcad pa,* XI.10 (57[4]) 優陀那伽陀
—-śloka, 1) *sdom,* XVI.1 § 優陀那; 2) *sdom gyi tshigs su bcad pa,* XX-XXI.9 §
uddeśa], *bstan pa*], XI.36, XII.10, XVI.64 總擧
—...nirdeśa, × ×...*bśad pa,* XII.8 v 擧名及釋義; XVIII.51
—-nirdeśa, × × *daṅ bśad pa,* IX.15 直說釋說; XVIII.35-36 擧法及釋法
—âvirodha, × × *daṅ mi ḥgal ba,* XII.8 (不違理)
uddhata, *rgod pa,* XIV.9 v 掉. cf. auddhatya
ud-√dhṛ: uddhartum upāyaḥ, *ḥdren paḥi thabs,* XVII.44 v 拔濟以方便, 能拔濟方便
udbhava, *byuṅ,* XIV.47 v
udbhāvanā-manaskāra, *brjod pa yid la byed pa,* XI.65 稱說作意
udbhāvita, *bsñad,* XX-XXI.52
udbheda → a-kṣayôdbheda
udyatâtman, *mṅon brtson bdag ñid can,* XV.3 v

udyama], *brtson*] *pa*, XVI.37 v 勤勇; XVI.79 v 意勇; XIX.18 v
sô—, × *pa dań bcas pa*, XVII.10 有勇
—-svabhāva, × *paḥi rań bṣin*, XVI.37 以勤勇爲體
udyāna]-bhūmi, *skyed mos tshal*] *gyi sa*, IV.25 園地
—-yātrā, × × × *ḥgro*, IV.24 v 入苑
udyukta (sattva-kṛtyârtham-), *śin tu brtson* (*sems can don la-*), XIX.22 v
udyoga-vat, *brtson ldan*, IV.26 v 極勤
ud-√vah: duḥkham udvoḍhum, *sdug bkur*, XIV.40 v 苦...息
ud-√vij: udvijate, *yid ḥbyuń bar ḥgyur*, XI.23 厭
udvṛtti, *rab ḥjug*, IX.14 v 無上轉
udvega], 1) *skyo ba*, X.6 有厭; 2) *yid ḥbyuń ba*
an-—, 1) *mi skyo ba*, X.6 不厭; 2) *yid mi ḥbyuń ba*, XVI.6 不生厭
nô—m āyāti, *skyo bar mi ḥgyur*, XVII.32 v 不厭
sôdvegā sattva-pācanā, *skyo bcas sems can smin par byed*, III.8 v 悲深
udvejana, *mi dgaḥ byed pa*, VII.5 → kampanô°
unnata, 1) *kheṅs pa*, XII.9 (80[22]) 慢; 2) *mthon*, XIII.17 v 凸
nir-—, *mi ḥgyiṅ ba*, V.6 v 不高
unmārga-pratipanna, *lam log par ṣugs pa*, XVIII.101 (158[24]) 僻行邪行
upakara], 1) *phan ḥdogs pa*; 2) *phan pa*:
—-...āśaya, *phan pa...bsam pa*, XVII.8 勝利心
upakaraṇa]-nirantara-vighātin (sarva-), *rtag par yo byad thams cad kyis phoṅs bṣin du*, XVI.16 (103[6]) 乏一切資生
—-vighāta, *yo byad kyis*] *phoṅs pa*, III.7 貧窮, (所須衆具皆乏少)
—âvighāta, × × × *mi phoṅs pa*, XVI.4 於彼受用令不乏
upakara-saṁjñā, 1) *phan...ḥdogs par sems pa*, XVI.62 v 饒益想; 2) *phan paḥi ḥdu śes*, XVI.48 v 益想
upakāra], 1) *drin*, XVI.62 v 饒益; 2) *phan*] *pa*
pañca-vidhô—, × *pa rnam pa lṅa*, XIX.10–11 五種饒益業
—-tā, × *pa ñid*, XI.69 (restored) 饒益
—âśaya, × *paḥi bsam pa*, XVI.16 (102[15,28] 103[23]) 勝利心
upakāri]n, 1) *phan ḥdogs*] *pa*; 2) *phan byed*:
—-tva-vibhāga, × × *pa ñid rnam par dbye ba*, XIX.8–23 § 饒益衆生事
—-buddhimat, *phan byed blo ldan pa*, VIII.18 v 得益想
—-bodhisattva, × × *paḥi byaṅ chub sems dpaḥ*, XIX.24–25
—-saṁjñā, *phan paḥi ḥdu śes*, XVI.48 饒益想
upakārêkṣaṇa, *phan ltas*, XVI.38 v 求報恩
upakrama-kṛta, *gnod pas byas pa*, XVIII.90 (153[26]) 人功所作
upakleśa, 1) *khebs pa*, XVIII.42–44 (141[8]); 2) *ñe baḥi ñon moṅs pa*, XI.41
upa-√gam: upagamayati, *ḥbul*, XVIII.61
upagama, *ḥbul*, XVIII.61
upagamana, 1) *ḥdon pa*; 2) *ṣal gyis bṣes pa*, IX.15





arthôpagamana, *ḥdon pa* (?), XII.8 得義
upa-√guh: upaguhya, *sdud*, V.11 v 利(物)
upaguhya tiṣṭhati, *ñe bar ḥkhyud nas ḥdug*, XIII.22 v (普覆)
upaghāta], 1) *gnod pa byas pa*, IV.23; 2) *gnod pa*(*r*) *byed pa*
parô—, *gṣan la gnod par byed pa*, XVI.45 v 惱他
—-marṣaṇa, *gnod pa byed pa bzod pa*, XVI.3 忍彼惱
upacakita-mūrti, *ḥjigs śiṅ skrag paḥi lus*, X.9 bis (畏主勤作)
upacaya], *rgyas pa*, XVIII.84–88 (151[30]) 長養
—ôtpāda, *rgyas par skye ba*, XVIII.84–88 (152[12])
upacāra, *ñe bar btags pa*, XIII.12 施設
upacita]-kuśala-mūla, *dge baḥi rtsa ba bsags pa*, IX.49 集善根
—-śubha (an-), *dge ba ma bsags pa*, I.14 不種···善根
upacchedana (saṁśaya-), *the tshom gcod pa*, XIX.27 斷疑
upatapta, *gduń ba*, IV.27 v 受苦
upatāpin (para-), *gṣan la gnod pa*, XVII.62 惱他
upadeśa], 1) *ston* (*pa*); 2) *bstan* (*pa*), I.9 教授; 3) *ḥdoms pa*, XI.64 教授; 4) *luń*, IV.8 教授
samô—, *mtshuńs par ston*, XIX.72 v 等說
—sya...virodhataḥ, *bstan pa ḥgal*, I.10 v 教授異
—m ārabhya, *bstan pa las brtsams pa yin*, I.1
—-gatatva, *ston par ḥgro ba*, IX.14 教授
upadrava, 1) *gnod pa*, I.8 障; 2) *ḥtshe ba*, VIII.2 災橫; IX.8 v 災
upa-√dhā: matim upadhāya, *blo gros gṣag*, VI.10 v 心根安(法界)
upadhi], 1) *dṅos po*]; 2) *rdsas*, XVII.3, 5 物; XVII.66
—-saṁniśritā, × × *la brten pa*, (bhāvanā) XVI.16 (102[5]) 物依止
upani-√kṣip: upanikṣipati, *ḥdoms par byed*, XIX.12–13
upani-vi-√dhā: matim upanividhāya, *blo gros bṣag nas*, VI.10 慧安住(法界)
upaniṣad], *rgyu*], XI.9 v; XVIII.67 v (依止)
—-bhāva, × *ḥi dṅos po*, XVIII.80 爲成...依止
upanetavya, *dbul bar bya ba*, XVIII.61 取
upapatti], 1) *skye*] *ba*, (hīna-) XVI.40 v 受生; 2) *skyed pa*, IV.24 v 生; 3) *skyes pa*, (acintya-pariṇāmikī...) XI.56 生; 4) *ḥthad pa*
upapattau ca saṁcitya, *ched du bsam te* × *bas na*, XX–XXI.12 v. cf. saṁcint, etc.
—ṁ gṛhṇāti, × *ba ḥdsin to*, XI.57 受生
—-niyatipāta, × *ba la ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38 生勝決定
—-parigraha, 1) × *ba yoṅs su ḥdsin pa*, *II.9 受生; 2) × *ba yoṅs su len pa*, XI.30
yathêṣṭô—-parigraha, *ji ltar ḥdod pa bṣin* × *ba yoṅs su ḥdsin pa*, XIX.38 得隨意受生
—-vibhāga, × *ba rnam par dbye ba*, XX–XXI.8 § (菩薩四種)受生

——-viśeṣaṁ prāpya, × *ba khyad par can thob nas*, XIX.72 得勝生處
——-sādhana-yukti, *ḥthad pa sgrub paḥi rigs pa*, XIX.44 成就道理
upa-√pad: upa-patsyante (sukhāvatyāṁ), *skye bar ḥgyur*, XII.18 得往生; XII.19 當得往生
upapadyate, 1) *skye bar ḥgyur*, XVI.21-22 生(天); 2) *dmigs* (=upalabhyate), VI.2
arthaṁ pareṇôpapādya, *don...gṣan gyis bstan nas*, X.10 令他得解
upapanna, *skyes pa*, III.8; VII.7 生
upapādana, *bskyed pa*, VII.7
upabhukta-hetukatva, *rgyur spyad zin pa*, XVIII.82 (149[26])
upabhoga], 1) *ñe bar spyad*] *pa*, XI.30 受用; XVII.48; 2) *dpyad pa*, VIII.12 v 用; 3) *spyod pa*, I.4-6
——-tuṣṭi, × × × *pa yis dgaḥ ba*, XVII.61 v
——-viśeṣa, × × × *paḥi khyad par*, (karuṇā) XVII.61 § 大悲受用差別
upabhogya, *ñer spyad*, IX.82 v (用)
upabhojyâsthira-sthira-vastu, *ñe bar spyad par bya ba daṅ...brtan pa daṅ mi brtan paḥi dṅos po*, XV.2
upama (dvāviṁśaty-), *dpe ñi śu rtsa gñis*, IV.20 (17[8]) 二十二譬. cf. aupamya
upamiśra, *ñe bar ḥdres pa*, XVII.8 和合. cf. miśrôpamiśra
upari, 1) *goṅ*; 2) *goṅ ma*; 3) *bla na*:
upari-pāta, *ḥbyuṅ ba* → aniṣṭôpari°
upari-bhūmi-gamana-yoga, *sa goṅ mar ḥgro ba daṅ ldan pa*, XX-XXI.40 進求上地, 欲進上地
upari-sthita, *bla na ḥdug pa*, XX-XXI.30 v
upary-upari, *goṅ nas goṅ du*, XIV.12 v 更
upalakṣaṇa, *ñe bar rtog pa*, XI.12 (58[3]) 解
upalabdhi, *dmigs* (*pa*), XI.16 可得; XI.61; XVIII.92 (155[23-24]) 可得
upa-√labh: ātmānam upalabhate prajñāpayati, *bdag tu dmigs śiṅ ḥdogs par byed*, XVIII.92 (155[25]) 我者(現在)可得
upalabhyamāna, *dmigs pa*, XVIII.92 (155[26])
upalambha], *dmigs pa*]: cf. aupalambhika
——ḥ paraḥ, × × *yi ni mchog*, IX.78 v
——sya vigamaḥ, × × *daṅ bral ba*, XI.47 離有所得
——ânupalambha-prativedha, × × *mi dmigs pa rtogs pa*, XI.12 (58[10]) (不)可得不可得
upaśama], *ñe bar ṣi ba*]:
ātma-grāhasyôpaśamo nityaṁ, *bdag tu ḥdsin paḥi rtag ñer ṣi*, XVIII.77 v 二依常寂滅
āśrayasyâtyantôpaśamaḥ, *rten de gtan du* × × × ×, XVIII.77 依畢竟寂滅
——sya sākṣātkriyârtham, × × × × *mṅon sum du bya baḥi phyir*, XVIII.79 應證謂彼依畢竟寂滅





upaśānta, *ñe bar ṣi ba*, XVII.10 惑除
upasaṁvitti (duḥkha-), *sdug bsṅal myoṅ*, III.8 v
upasaṁhāra, (*ñe bar*) *sgrub pa*, *ñer bsgrubs* → dānâdy-upa°, sukhôpa°
upasaṁhita, ...*daṅ ldan pa*, XVIII.42-44 (141[4]) 所修(?)
upasaṁ-√hṛ: sukhaṁ ca hitaṁ ca...upasaṁharati, *bde ba daṅ phan pa ñe bar sgrub pa*, XIX.16
upasaṁ-√kram: upasaṁkramya, *ñe bar soṅ nas*, XVIII.54 往彼所
upasaṁ-√pad: upasaṁpādayati, *bsñen par rdsogs par byed*, XIX.22-23 與其受戒
upa-√sṛp: upasarpanti, ...*daṅ phrad*, XVII.55 v 來
upastambha], 1) *ñe bar rton pa*], XVI.16 (102[37], 103[21]) 成就; 2) *rton pa*
——sya...virodhataḥ, *rton pa...ḥgal*, I.10 v 住持異
——o hi cayaḥ, *rgyas pa ni* × × × ×, XVIII.86 (152[12])
upastambhikatva, *rten pa*, XII.9 (80[7]) (持攝)
upa-√sthā: upasthāpayati, *ñe bar ḥjog par byed*, XIV.14 轉住心
upasthita-kleśôpaśamana, *ñon moṅs pa ñe bar gnas pa ñe bar ṣi ba*, XVII.10
upa-√han: upahanti, *ḥjoms*, XVII.25 v 害; XVIII.4 v 破, 惱
upa-√hṛ: an-upahṛtya (*or* an-apakṛtya?), *mi gnod par*, XVII.59 不奪
upātta, *zin pa*: sâdhiṣṭhānā...upāttāḥ, *rten daṅ bcas par zin pa*, XVIII.83 (151[5]) 執持
upā-√dā: upādāya, 1) ...*phyir*; 2) *blaṅs te*, XII.19 受持; 3) ...*bzuṅ ste* prakṛti-viśuddhitām upādāya, *raṅ bṣin gyis rnam par dag paḥi phyir*, XX-XXI.15
upādāya yāvat, *nas bzuṅ ste...bar du*, XIX.63 至
upādhyāya-kalpa, *mkhan po ḥdra ba*, XIX.23 v 似和尚 (or, 似和上)
upāya], *thabs*], (an-) I.9; IX.58 v; (buddhatva-) 78 § 入佛方便; XI.61, XII.9 (80[7]) 方便; (su-) XIII.9 v, XVI.6; XVI.77, XVII.8, XVII.33, 44 v, XVIII.51 v, (caturvidha) XVIII.53 §, XIX.50 方便
mahô——, × *chen*, IX.64 v
——...anugraha-kara, *phan par byed paḥi* ×, XVI.73 v 攝他四方便
——...yukta, *thabs su ruṅ*, I.13 §
——e kovidāḥ, × *la mkhas pa*, XIX.19 v 示以巧方便
——o niruttare jñāne, *bla na med pa ye śes kyi* ×, I.13 vc 無上(乘)方便
upāya-kauśalya], *thabs la mkhas pa*], XX-XXI.28
——-pāramitā, (Tib. om.), XX-XXI.30 善巧方便
——-mahattva, × × × × *chen po ñid*, XIX.59 巧大
——-vibhāga, × × × × *rnam par dbye ba*, XVIII.69-70 § 巧方便(五種)
——-sahagata, × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.20 (17[6]) 能成世界方便相應發心
——âbhilāṣa, *thabs la mkhas par ḥdod pa*, XI.67
upāya]-citta, *thabs*] *rig*, VIII.18 v

—-jña, × *śes pa*, VIII.18 解方便; XIX.19
upāya-jñāna], 1) *thabs mkhyen pa*, IX.10 善解···方便; 2) *thabs śes*] (*pa*)
buddhatva-—, *saṅs rgyas ñid kyi* × × *pa*, XX-XXI.28 知方便
—-lābha, × × *rñed pa*, IV.13 vc 知利他方便
upāyatva-yoga, *thabs ñid du ruṅ ba*, I.13 §
upāya]-bodha, *thabs*] *rnams rtogs par ḥgyur ba*, XIX.75 v 方便覺
—-māhātmya, × *kyis che baḥi bdag ñid*, XI.78 方便大
—-lābha, × *rñed*, IV.21 v 得方
—-vid (uttama-), × *mchog śes pa*, XX-XXI.30 v
—-vipravādana, × *la rab tu slu ba*, XX-XXI.51 依方便誑惑衆生
—-saṁhitā (prajñā-), *śes rab* × *daṅ ldan pa*, XIX.29 v
—-saṁgraha, × *yaṅ dag bzuṅ ba*, XV.5 v
—-saṁniśritā bhāvanā, *bsgom pa* × *la brten pa*, XVI.16 (103[31]) 方便依止
upāya-sahita-karma]-vibhāga, *thabs daṅ ldan paḥi las*] *rnam par dbye ba*, XV. 2 § 以方便爲伴
—âdhikāra, × × × × × *kyi skabs*, XV 業伴品
upāyâjñāna, *thabs mi śes pa*, XVIII.18 無方便
upāyôpasaṁhita-karma-manasikāra, *thabs daṅ ldan paḥi las yid la byed pa*, XI.63 方便作意
upa-√as: upāsya, *bsñen bkur byas*, XIV.18 v 承事
upāsana, *bsñen bkur byas pa*, XIV.18 v 承事
upāsita, *rab bsñen byas*, IV.8 v 親近
upê (upa-√i): upeta, ···*ldan*, XVI.66 v
upetya vineya-sakāśam, *gdul baḥi druṅ du gśegs nas*, XX-XXI.48 能去, 能往彼彼所
upêkṣ (upa-√īkṣ): upekṣeta, *btaṅ sñoms bṣag*, XIV.10 v
upekṣyate, *btaṅ sñoms mdsad*, XVIII.5 v
upekṣaka, *btaṅ sñoms pa*, XX-XXI.16 行捨(菩薩)
upekṣakatva, *yal bar ḥdor ba*, IV.17 (16[27-28]) 捨
upekṣā], 1) *btaṅ sñoms*], I.8 v, XVII.17, XVIII.49, 53, 61, 64-65, XIX.72 v 捨; XX-XXI.43 捨心; 2) *btaṅ sñoms* (*su*) *bṣag* (*pa*), I.21 v 捨; 3) *yal bar ḥdor ba*, IV.27; XVIII.4 v 捨; 4) *yal bar bor*, XVIII.13 觀
apratisaṁkhyāyô—, *so sor ma brtags paḥi* × ×, XX-XXI.57 不知已捨
—...niḥkleśatôpasaṁhārâkārā, × × *ni kun nas ñon moṅs pa med par sgrub paḥi rnam pa yin*, XVII.18 捨者···起令離行
—āyā ayoge, × × *su bṣag tu mi ruṅ bar*, I.8 § 捨···是義不然
—-nimitta-manaskāra, × × *kyi rgyu mtshan yid la byed pa*, XIV.7-10 捨相作意
upekṣāyā, *btaṅ sñoms su byed pa*, XI.64 無染心
upekṣā-sahagata, *btaṅ sñoms daṅ ldan pa*, XVI.25-26 捨具
ubhaya-pakṣa, *gñi gaḥi phyogs daṅ mthun pa*, (śamathavipaśyanā) XX-XXI.





31 俱分
ubhaya-vyābādha, *gñis ga la yaṅ gnod par byed pa*, XVII.25; XVIII.4 俱害
ubhayâṁśa, *gñis kaḥi cha*, XVIII.67 雙
uṣita, *brten pa*, IV.27 v 在
uṣṇa, *dro ba* → śītalôṣṇa°, śītôṣṇa

## Ū

ūnatva, *ḥbri ba*, XI.43 減
ūrdhva], 1) *goṅ du*; 2) *gyen du*; 3) *phyin chad*; 4) *man chad*, XVII.14; 5) *ḥog tu*, XX-XXI.22 v
agner —ṁ jvalanam, *me ni gyen du ḥbar*, XVIII.88 (153[3]) 火性上去
prathama-janma-kṣaṇād —ṁ, *skye baḥi skad cig ma daṅ po phyin chad*, XVIII.84 (151[29-30])
—ṁ gamana-yogāt, *goṅ du ḥgro ba daṅ ldan paḥi phyir*, XX-XXI.40
ūṣma-gatâvasthā, *dro bar gyur paḥi gnas skabs*, XIV.23 煖位

## Ṛ

ṛju, *draṅ po*, XI.33 直; XIV.2 正直
ṛṇa, 1) *chags ñen*; 2) *bu lon*:
paitṛkam ṛṇaṁ dāpyate, *phaḥi bu lon gṣal dgos pa*, XIX.12-13 (不令後償)
ṛṇa-sthāna, *chags ñen lta bu*, XIX.12-13 (債)
ṛddhi, *rdsu ḥphrul*, V.6 神通
ṛddhika (mahā-), *mthu chen po*, XX-XXI.16 大神通(菩薩)
ṛddhi-pāda], *rdsu ḥphrul gyi rkaṅ ba*], XI.11 (57[20]) 神足
—-vibhāga, × × × × × *rnam par dbye ba*, XVIII.50-54 § 四神足
ṛddhi]-prātihārya, *rdsu ḥphrul*] *gyi cho ḥphrul*, V.4-5 神通力
—-mat, × × *daṅ ldan pa*, XVIII.83 (151[10]) 具足神通; XVIII.88 (153[4])
—-vikurvita, × × *rnam par ḥphrul*, IV.25 v 神通變化
—-viṣayâbhijñā, × × *gyi yul mṅon par śes pa*, VII.1 如意智
ṛddhy]-anubhāvena ṛddhimatāṁ, *rdsu ḥphrul*] *daṅ ldan pa rnams ni rdsu ḥphrul gyi mthus*, XVIII.88 (153[4]) 通力自在如乘通去
—-abhijñā, × × *gyi mṅon par śes pa*, XX-XXI.48 如意通
—-ādi-prabhāvâvarjana, × × *la sogs paḥi mthus dgaḥ bar byed pa*, XVI.4 以神通力令歸向

## E

eka-kārya, 1) *don gcig*; 2) *bya ba gcig*, IX.29 v 同事, 一事; IX.83; 3) *mdsad pa gcig* (*pa*), IX.30 v 一事; IX.82-85 同事

eka-kāryatva-niveśa (sarva-), °praveśa, *kun daṅ don gcig ñid la ḥjug pa*, XVII.8 vc, 16 v 和合一果入一切果
eka-kṣaṇa, *skad cig ma gcig*, XVI.16 (102[16]) 一刹那
eka-citta...kuśala, *sems dge ba gcig*, VIII.19 vc 一念善心
eka-citta-kṣaṇa-labdha-buddhi, *skad cig gcig daṅ ldan paḥi blo thob pa*, XX-XXI.15 得覚
ekatva-pṛthaktvābhyām asthitatvāt, *gcig pa ñid daṅ tha dad pa ñid du mi gnas pa*, IX.36
ekatva-vikalpa, *gcig pa ñid du rnam par rtog pa*, XI.77 一相分別
ekatvânyatva, *gcig daṅ gṣan*, XVIII.93 v 一異
ekatvâbhāva, *gcig pa ñid med pa*, VI.1 無一實體
ekatvâśaya, *bsam pa gcig pa ñid*, XI.53
ekadā, *res dgaḥ*, XX-XXI.54
eka-putraka], *bu gcig pa*], XIII.20 v 一子
——...guṇavat, *yon tan ldan pa yi* × × ×, XVII.28 v 一子有得
eka-buddhatva, *saṅs rgyas gcig*, IX.77 v
eka-yāna-deśanā, *theg pa gcig tu bśad pa*, XII.19 一乘
eka-yānatā-paryeṣṭi, *theg pa gcig pa ñid yoṅs su tshol ba*, XI.53-59 § 求一乘
eka-rasa], *ro gcig pa*]: → saṁsṛti-śānty-e°
——...manaskāra, *yid la byed pa* × × ×, XIV.7 v 一味作意
eka-sattva-sukha, *sems can gcig bde*, XVI.57 v 施一(衆生)令得樂
eka-svara-nâika-śabda-vijñapti-pratyupasthāpana, *gsuṅ gcig las sgraḥi rnam par rig pa rnam pa du ma ñe bar gnas pa*, XII.9 (80[28]) 一音無量聲說法
ekâṁśa, *cha gcig*, XVIII.67 v 一分
ekādaśa] bhūmayaḥ, *sa bcu gcig*, XX-XXI.9, 10-14 十一地
— manaskārāḥ, *yid la byed pa bcu gcig*, XIV.7-10 十一種作意
— vihārāḥ, *gnas pa bcu gcig*, XX-XXI.9, 10-14 十一住
ekânekârtha-vijñapti-pratyupasthānatva, *gcig las don du maḥi rnam par rig pa ñe bar gnas pa*, XII.9 (80[29]) 一語無量義顯現
ekâyana-patha], *bgrod pa gcig paḥi lam*], XX-XXI.12 一道; XX-XXI.37 一乘道
——...śliṣṭa, × × × × × *daṅ ḥbrel*, XX-XXI.12 v
——-śleṣa, *bgrod gcig lam daṅ ḥbrel pa*, XX-XXI.37 v 一道
ekâyana-mārga], *bgrod pa gcig paḥi lam*], XVI.78
——-sahagata, × × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.19 (17[4]) (自性相應發心)
ekâyanī-karaṇa, *bgrod pa gcig par byed pa*, IX.8
ekâśraya, *gnas* (*rnams*) *gcig*, IX.83 v 一依
ekī-bhāva-gamatva, *ño bo gcig tu gyur pa*, XIX.36 v 一體同如
ekī-bhāvôpagamana, *ño bo gcig par gyur pa*, XIX.36 同一如
ekôtī-√kṛ: ekôtī-karoti, *rgyun gcig tu byed*, XIV.14 性住心





etāvat, *ḥdi tsam du zad*, XVI.5
etāvad antaraṁ kālam, *dus ḥdi srid cig tu*, XIX.37 如是時節
etya (<ā-√i), 1) *bsten nas*, XI.78 v; 2) *thob pa, ...phyir*, XIX.4 v; 3) *rig nas*, VI.8 v
elā, *tshugs pa* → an-elā
evaṁ câivaṁ ca syām, *ḥdi lta ḥdi ltar gyur cig*, XVIII.76 願如是如是
evaṁ-nāmake kalpe, *bskal pa ḥdi ṣes bya ba la*, XIX.37 如是劫名
evaṁ nāmā tathāgataḥ, *de bṣin gśegs pa mtshan ḥdi ṣes bya ba*, XIX.35 如是如來
eva-śabdenâvadhāraṇam, *kho na ṣes bya baḥi sgras ṅes par gzuṅ ba*, XVIII.81
eṣaṇā, *tshol ba*, XI.75 v, XIX.47 v 求
eṣikā, *tshol ba pa*, (adhimukti) X.2 求義信
eṣita, *ḥdod pa*, XIV.37-41
eṣin (sukha-hita-), *phan daṅ bde ḥdod pa*, XIX.17 v
eṣeta (<ā-√iṣ?), *btsal bya*, XIV.7 v 有求

## AI

aikāntika], 1) *ṅes pa*, XVIII.82 (150[16]) 定; 2) *gcig tu ṅes*], III.11 v 一向; 3) *gcig tu chad pa*, XI.23 一向定(設)
animittâi——ḥ pathaḥ, *mtshan med* × × × *paḥi lam*, XX-XXI.12 v
ānimittakâi——o mārgaḥ, *mtshan ma med par* × × × *paḥi lam*, XX-XXI.12 一道
——ā duścarite, *gcig tu ñes par spyod ṅes*, III.11 v 一向行惡行
aikāntya, *ṅes*, XVIII.82 vc → lakṣaṇâ°
aikyatas, *gcig*, XVII.65 v 和合; XVIII.15 v 以一果入一切果
aiśvarya]-dāna, *dbaṅ phyug*] *sbyin par byed pa*, I.4-6 與威力
——-hetu, × × *gi rgyu* XI.76 自在因

## AU

augha, *dbaḥ rgal*, XVII.44 大海
autsukya-manasikāra, *spro ba yid la byed pa*, XI.64 勇猛作意
audārika], *rags pa*], II.11, XVII.6-7, 15 麤
——-sūkṣma, × × *daṅ ni phra pa*, XVI.14 v 麤細; (bodha) XIX.80 麤覺細覺
audārikī, *rags pa*, X.2 麤
audārya, 1) *rgya che* (*ba*), I.13 v 廣大; IV.10 v, IV.10; XVI.42 v 廣大; 2) *rgya chen po*, I.13
audārya-gāmbīrya]-lakṣaṇa, *zab ciṅ rgya che*] *baḥi mtshan ñid*, I.11 廣大甚深
——-sudeśita...dharma, × × × × (*ba*) *legs par bśad paḥi chos*, I.18 v 深大法

audārya-saṁśrava (gambhīrya-), *zab ciṅ rgya che thos pa*, XVIII.19 v 聞深
auddhatya], *rgod pa*, XVIII.49, 64-65 掉
——-prātipakṣika-samādhy-ākāra-bhāvana, *rgod paḥi gñen po tin ṅe ḥdsin gyi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (56[18-19]) 爲對治···掉動
audbilya-karī (citta-), *sems tshim par byed pa*, (vāc) XII.9[9]) 心了(聲)
aupanibandhaka, *ñe bar gtod par byed pa*, XVIII.53 繫縛
aupamya], *dpe*], III.1 v; IX.1-3 譬喩
——-māhātmya, × *ḥi che ba ñid*, IV.15-20 § 譬喩顯此發心
—ârtha, × *ḥi don*, XI.30 § 八譬各何所顯
aupayika, *ḥbyor pa*, XII.8
aupalambhikatva, *dmigs pa can yin pa*, IX.80
aurabhrika, *śan pa*, XVII.29 屠羊者
auṣadhânubhāvena (mantra-), *gsaṅ sṅags daṅ sman gyi mthus*, XVIII.88 (153[3]) 依呪依藥
auṣadhôpamatva, *sman gyi dpe*, I.4-6

## KA

kaṭuka...auṣadha, *rab dku...sman*, I.4 v (苦)
kathana, *ston*, I.15 v 說
kathā, *gtam*, XII.13 v
kathika, *smra ba*, XII.24 v
kathita, *bśad pa*, XII.24 v 說
kadā cit pudgalo nâsti (na-), *gaṅ zag ni nam yaṅ med pa ma yin pa*, XVIII. 100 (158[13])
kapotī, *phug ron*, XIII.22 v 鴿鳥
√kamp: kampate, *gYos*, XVIII.22
kampana], 1) *gYo ba*; 2) *bskyod pa*:
——-jvalanâdi-prakāra, *gYo ba la sogs paḥi rnam pa* (sic), VII.4 動地放光等事
—ôdvejana, *bskyod pas mi dgaḥ byed pa*, VII.8 驚怖
karaṇīya], 1) *bya dgos* (*pa*), XI.72 當行; 2) *bya ba*, IV.27 所應作
——eṣu sāhāyyaṁ gacchanti, *bya ba rnams la grogs kyi ṅo bor ḥgro bar byed*, XIX.15 所造佐助
——-vibhāga (avaśya-), *gdon mi za bar bya dgos pa rnam par dbye ba*, XIX. 39 § 必應作
karuṇā], 1) *sñiṅ rje*], *II.5, *11 v, IV.11 v, XVI.41, 52 大悲; XVII.17, 18 悲; XVII.50 大悲; XIX.39 v 修悲; XX-XXI.43 悲心; 2) *thugs rje*. cf. kāruṇika, kāruṇya
maitrī-——, 1) *byams pa daṅ thugs rje*, IX.71 大慈大悲; 2) *byams daṅ sñiṅ rje*, XX-XXI.29 v 慈悲





sa-—— sthitiḥ, × × *daṅ ldan par gnas pa*, XIX.42 與大悲合
—— duḥkha-viyogâkārā, × × *ni sdug bsṅal daṅ bral baḥi rnam pa yin*, XVII. 18 悲者···起拔苦行
—— vihiṁsā-pratipakṣaḥ, × × *ni rnam par ḥtshe baḥi gñen po*, XX-XXI. 29 悲···惱對法
——m āgamya śīle kṣāntau ca, × × *la brten nas tshul khrims daṅ bzod pa*, XIX.4 以得大悲而持戒忍辱
—âcārya, *slob dpon* × ×, IV.27 大悲闡梨
——-janita...duḥkha, *sñiṅ rjes bskyed paḥi sdug bsṅal*, XVII.47
karuṇā]-taru, *sñiṅ rjeḥi*] *ljon śiṅ*, XVII.36 v 悲樹
——âtmaka, × × *bdag ñid can*, IV.26 以大悲爲體; XVII.34 v
——-duḥkhena sukhâbhibhavaḥ, × × *sdug bsṅal gyis bde ba zil gyis gnon pa*, XVII.47 § 大悲苦勝
——-niḥsaṅgatā, × × *chags pa med pa*, XVII.41 § 大悲無著
—ânuśaṁsa, × × *phan yon*, XVII.41 § 大悲功德
——-pāra-gamana, *thugs rjes pha rol tu phyin pa*, IX.10 度大悲海岸
——-pratyaya-saṁdarśana, × × *rkyen bstan pa*, XVII.63 § 悲從四緣生
——-prabheda, × × *rab tu dbye ba*, XVII.34-35 § 大悲差別
—âpramāṇa-yukta, *sñiṅ rje tshad med pa daṅ ldan pa*, XIX.42
——-maya, × × *raṅ bṣin*, XVII.43
——-mūla, *sñiṅ rje...rtsa ba*, IV.3 v 以大悲爲根
karuṇāya, *sñiṅ rje ba*, XI.64 悲心
√karuṇāya: karuṇāyate, 1) *sñiṅ rje bar byed pa*, XVII.33; 2) *sñiṅ rjeḥo*, XVII.30 v; 3) *thugs rje*, IX.13 v 悲, 生憐愍
karuṇāyana, *sñiṅ rje ba*, XVII.64 憐愍
karuṇāyamāna, *sñiṅ rje*, III.8 哀愍
karuṇā]-vaśa, *sñiṅ rjeḥi*] *dbaṅ*, XVII.50 悲自在
——-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, XVII.29-64 §
——-viśeṣa, × × *khyad par*, XVI.57 悲差別(?), XVI.62 (Tib. om.) 大悲差別; XVII.33
——-vṛkṣa-pratibimbaka, *sñiṅ rje śiṅ daṅ ḥdra ba*, XVII.36-40 § 大悲如樹
——-vṛddhi-gamana, × × *ḥphel bar ḥgyur ba*, V.10 增長大悲
——-seka, × × *chu ba*, XVII.39 v 慈潤
——-sneha-vaiśeṣya, *sñiṅ rjes byams pa khyad par du ḥphags pa*, XVII.43-45 § 大悲愛勝
——-sphuraṇa, *sñiṅ rje khyab pa*, II.12 (29) 悲通
karkaśā, *rtsub pa*, (vāc) XII.9 (80[6]) 刺(聲)
karṇa-sukhā, *rnar sñan pa*, (vāc) XII.9 (80[8]) 悅耳聲
kartavyatā, *bya ba*, IV.22, XVII.54 v
kartṛ], *byed pa po*]: cf. a-kartṛtva
kartā bhoktā jñātā moktā ca, × × × *daṅ za ba po daṅ śes pa po daṅ grol*

*ba po*, XVIII.96 (156[24]) (食者知者說者)
——-karma-kriyāṇām anupalambhāt, × × × *daṅ las daṅ bya ba rnams mi dmigs paḥi phyir*, XV.5 作者業所作三輪不分別
karmaka, *las can*, IX.58 v
karma]-karaṇa, *las] byed pa*, XII.5 作···業
——-kṛta, × *kyis byas pa*, XVIII.90 (153[26]) 業力所作
——-gāmbhīrya, *phrin las zab pa*, IX.36 業甚深
——-janmôttama-nirmita, × *daṅ skye daṅ mchog gi sprul pa*, VII.6 v
karmaṇya], °tā, *las su ruṅ ba*], III.9, XI.11 (57[24]) 調柔
——tā...parā, × × × × *mchog*, XIV.15-18 vc 第一勝柔輭心,最勝柔輭心
karma]-traya-viśuddhi, *las] gsum rnam par dag pa*, XVIII.64-65 三業淨
——-dvaya...kleśa-kṣaya, × *gñis ñon moṅs zad pa*, XVII.19 v 身口業所攝亦盡諸煩惱
karman, 1) *phrin las*, IX.66 v, (āveṇika-guṇa) XX-XXI.57 業; 2) *las*, *II.11, IV.22; IV.28, VIII.2-10, IX.36 v, 44, XI.45-46, XIII.26 v, XV.4 v, 5 v, XVI. 17-28, 65, 74, XVIII.25-26, XVIII.37, 40, 76, XX-XXI.47 業
asti karmâsti vipākaḥ, *las kyaṅ yod* (*las kyi*) *rnam par smin pa yaṅ yod kyi*, XVIII.101 (158[21]) 有業有報
upāya-kauśalyasya karma, *thabs la mkhas paḥi...las*, XVIII.69-70
guṇānāṁ karma, *yon tan rnams kyi las*, XVIII.104
tri-viśuddha-karman, *las gsum rnam par dag*, XIX.64 v
buddhānāṁ karma, *saṅs rgyas kyi...las*, XX-XXI.60 業相
bodhisattva...karman, *byaṅ chub sems dpaḥi...las*, XX-XXI.2
śamatha-vipaśyanāyāḥ...karma, *ṣi gnas daṅ lhag mthoṅ baḥi...las*, XVIII. 67 業
karmaṇām avipraṇāśa-vyavasthānam, *las rnams chud mi za ba la rnam par gnas pa*, XX-XXI.10 證業及果不壞
karmataḥ...svabhāvataḥ, *las daṅ ṅo bo ñid kyis*, XX-XXI.56
karma trividham, *las rnam gsum po*, XV.2 v 三種業
karma viśuddhi-pāragam, *las rnams dag pa...pha rol ḥgro*, XV.5 v 得度淨業海
karma samāsa-saṁgrahaṁ ca, *las daṅ mdor bsdu ba*, XX-XXI.2
karma-patha], *las kyi lam*] → daśa-kuśala-k°
——-tat-phala-vaicitrya-jñāna, × × × *daṅ deḥi ḥbras bu rnam pa sna tshogs śes pa*, XX-XXI.10
karma]-pariśodhana, *las] yoṅs su sbyoṅ ba*, XIII.24-28
——-bheda, × *kyi dbye ba*, XVI.64 業差別
——-lakṣaṇaṁ sādhyaṁ, × *mtshan ñid sgrub dgos*, XVIII.97 v 事業
——-vaśenâbhipreta-sthānôpapattiḥ, × *kyi dbaṅ gis ḥdod paḥi gnas su skye ba*, XX-XXI.8 業力自在隨所欲處而受生
——-vāsanā vṛttiṁ labhate, × *kyi bag chags ḥjug pa rñed pa*, XVIII.87 (152[20])





——-vipāka-jñāna-bala, × *bdag gir bya ba mkhyen paḥi stobs* (?=*las kyi rnam par smin pa...*, Mvp. 121), XX-XXI.51 自業智力
——-vipāka-saṁmūḍhatva, × *kyi rnam par smin pa la kun tu rmoṅs pa*, XVII.29 不識業報
——-viśeṣa, (*phrin*) × *kyi khyad par*, XI.43 業勝; XVII.17 作勝業
——-saṁpad, × *phun sum tshogs pa*, XVIII.1 作業
karm]âdhipatyena, *las] kyi dbaṅ gis*, XX-XXI.8 業力生
——ânāśe vyavasthitiḥ, × *rnams chud mi za bar gnas*, XX-XXI.10 v 證業果
——ânuṣṭhāna, *phrin las sgrub pa*, IX.48
karmânta], *las kyi mthaḥ*], XVIII.64-65 正業
——-vikṣepa, × × ×*ḥi rnam par gYeṅ ba*, XVI.6 業亂
——-saṁpatti, × × ×...*ḥgrub pa*, XVI.2 一切事業因此成
karmârtha], *phrin las kyi don*, IX.58 業義
——...ṣaḍ-vidha, *las rnam pa drug gi don*, VII.4 § 六種業(神通)
karmin, *las*, XV.5 v 作者
karṣaṇa, *sdud pa*, XVI.77 v, XX-XXI.7 v 攝
kalaviṅka-svara-ruta (-ravitā), *ka la wiṅ gaḥi sgra dbyaṅs*, (vāc) XII.9 (80[19]) 迦陵頻伽聲
kalā, 1) *cha*; 2) *sñan pa*, (vāc) XII.9 (80[6])
tat-kalāṁ nânugacchati, *de yis...char yaṅ mi phod*, IX.39 v (無有一人)
na...kalāṁ spṛśati, *char yaṅ mi phod*, XVII.48 無有一分而得相似
kaluṣī-karaṇa (cittâ-), *sems rñog pa can du mi byed pa*, XX-XXI.59 不濁心
kalpa, 1) *bskal pa*, II.2 v 劫; 2) *rtog pa*, XI.77 v 分別. cf. a-kalpa
evaṁ-nāmake kalpe, *bskal pa ḥdi ṣes bya ba la*, XIX.37 如是劫名
gaṅgā-nadī-vālikā-sama...kalpa, *bskal pa gaṅ gāḥi kluṅ gi bye ma sñed*, XVI.16 (102[18])
duḥkha-kalpa, *sdug bsṅal rtog pa*, XIX.68 v 思
bahu-kalpa, *bskal pa maṅ po*, XV.3 v, XVI.57 多劫
kalpa...ameya-ga, *bskal dpag med par*, XIV.18 v 無量劫數
kalpair vikalpair hataḥ, *rtog rnam rtog ḥphrogs pa med*, XX-XXI.29 v
kalpana], *rtog pa*]: cf. a-kalpana
svabhāva-——ṁ kalpaḥ, × × *ni ṅo bo ñid du* × ×, XX-XXI.29
kalpanatā-jñāna, 1) *rtog ñid du śes*, IV.14 v; 2) *rtog par śes pa*, XX-XXI. 25 v
kalpanā-mātra], *rtog pa tsam*], IV.14; VI.10 唯分別
——ṁ sarvam etad, *ḥdi dag kun* × × ×, IX.81 v 一切諸法唯是分別
——-jñāna, × × × *du śes pa*, XX-XXI.25 知唯分別
kalpa]-nimitta, *rtog pa] yi mtshan ma*, XVIII.58 v 分別勝怨
——-mātra, × × *tsam*, VI.10 v 惟分別
kalpa-sahasra-koṭi, *bskal pa bye ba stoṅ*, VIII.19 vc 久劫, 億千百劫
kalpâsaṁkhyeya], *bskal pa graṅs med] pa*, XIX.59 大阿僧祇劫

——-niryāta, × × × × *ṅes ḥbyuṅ*, XIV.1 v 行盡一俿祇
kalpika-vastu-dāna, *dṅos po ruṅ ba sbyin pa*, XVII.59 如法財行施
kalpita, 1) *kun brtags pa*, XIX.51 分別性; 2) *brtags pa*, XIV.21 v
kalya-citta, *sems dge ba*, XIV.2 vc 輭心
kalyāṇa, *dge ba*, XII.14 善
kalyāṇa-mitra], *dge baḥi bśes gñen*], IV.27, XIX.12-13 善友
——-sevā, × × × × *bsten pa*, XI.64
——-sevā-vibhāga, × × × × *la brten pa rnam par dbye ba*, XVII.9-15 § 親近善知識
——ânurodha, × × × × *gyi ṅor*, IV.7 善知識隨順
——âśraya, × × × × *la brten*, XX-XXI.29 依···善知識
kalyāṇa-suvarṇa, *bzaṅ poḥi gser*, *gser bzaṅ po*, IV.15 vc (16[18]) 淨金
kalyāṇâśaya, *dge baḥi bsam pa*, XVI.16 (102[15], 103[3,31]), XVII.8 善淨心
kaṣāya, *sñigs ma*, IX.34 濁
kaṣṭa-śabda, *sgra ñam ṅa ba*, XII.8
√kāṅkṣ: kāṅkṣanti, *ḥdod*, XIX.26 v 希望
kāṇḍa, *mdaḥ*, XI.33 箭
kānta, *dgyes pa* → ārya-kānta
kāma, 1) *ḥdod dgu*; 2) *ḥdod pa*, V.7-8, XI.55 欲界人; XIII.25 v 欲塵
a-kāma-kāreṇa, *mi ḥdod bṣin du*, V.10 vc
janma kāme, *ḥdod par skye*, XX-XXI.10 v
viviktaṁ kāmaiḥ, *ḥdod pa dag las dben pa*, XVIII.67 離欲
kāmeṣu vikṣipta-cittāḥ, *ḥdod pa dag la sems rnam par gYeṅs pa*, XVII.62 五欲亂心
kāmeṣv asaktaḥ, *ḥdod la ma chags*, XIX.64 v 不著諸欲
kāmeṣv ādīnava-jñānaṁ, *ḥdod paḥi ñes dmigs śes pa*, XIX.40 v 知五欲過失
kāma-cāratas, *ḥdod dgur spyod paḥi phyir*, XIX.54 得自在故
kāmataś carati, *ḥdod dgur spyod pa*, XI.18 行則自在
kāma-cārin, *dgyes dgur spyod*, *ḥdod dgur...spyod*, XI.18 vc 依自在行
kāmatā, *bya dgos pa*, XIV.31 欲(作)
kāma-dhātu], *ḥdod paḥi khams*]:
——av upapattiḥ, × × × *su skye ba*, XX-XXI.8 (下受生), 10 生欲界
——-vairāgya, × × × *las ḥdod chags daṅ bral ba*, XIX.68 離欲欲界
kāma-paribhoga, *ḥdod pa la yoṅs su loṅs spyod pa*, XIX.79 受欲
kāmam, *śin tu*, XVII.58 v
kāmaṁ tāvat, ...*rag na*, I.19
kāma]-rāga, *ḥdod paḥi*] *ḥdod chags*, XVII.24 v 欲, 29 欲染
——-sukha-bhakta, × × *bde ba la chags pa*, XVII.29 樂著欲染
——-sukhallikânuyogânta, × × *bsod nams la rjes su sbyor baḥi mthaḥ*, XI.1 樂行邊





kāmi-jana, *ḥdod ldan skye bo*, V.7-8 v 習欲
kāmin, 1) *ḥdod ldan*; 2) *ḥdod pa can*, X.9 v 習欲(人), 3) *gYem*, X.10 v 習欲(人)
kāya], 1) *sku*, XI.75 身 (a-——, paripūrṇa-——, labdha-——, sa-——, q. v.); 2) *tshogs*, XVIII.13 軍; 3) *lus*, XVIII.27, 42-44 (141[5]) 身; XVIII.54
tri-——, *sku gsum*, XX-XXI.58 三身
——sya bhedāt, *lus ṣig nas*, XVI.21-22 身壞
kāya-karman], *skuḥi phrin las*, XX-XXI.57 身業
——...vākkarman, *lus daṅ ṅag gi las*, XVII.19 身口二業
kāya-citta, *lus daṅ sems*, XIV.20 v
kāya-cetas, *lus daṅ sems*, (praśrabdhi) XIV.15 v 身猗心猗
kāya-jīvita]-nirapekṣatva, *lus daṅ srog*] *la mi lta ba ñid*, XVIII.19-21
kāye jīvite nirapekṣiṇaḥ | vīryârambhaḥ, *lus daṅ srog la mi lta bar brtson ḥgrus rtsom*, XIX.1-2 v
——âpekṣā, × × × *la lta ba*, XVI.45 戀身命
kāya-duścarita (tri-vidha-), *lus kyi ñes par spyod pa rnam pa gsum*, XVI.44 身三惡行
kāya-prahṇādana-karī, *lus sim par byed pa*, (vāc) XII.9 (80[8]) 身猗(聲)
kāya-bheda, *sku dbye ba*, IX.60 v
kāya...vacas...satya-jñāna, *lus daṅ ṅag daṅ* (*yid daṅ ni*) *bden pa śes pas*, XVIII.27 v 身知口知實諦知
kāya-vāk]-citta-nirmāṇa, *sku daṅ gsuṅ daṅ thugs sprul pa*, IX.58 v 身口心...化
——-citta-maya...karman, *lus daṅ ṅag sems raṅ bṣin gyi las rnams*, XV.3 v 身口心自性
——-saṁyama, *lus daṅ ṅag...yaṅ dag par sdom pa*, XVI.9-13
kāya-vān-manas-karma-samācaraṇa, *lus daṅ ṅag daṅ yid kyi las yaṅ dag par kun tu spyod pa*, XVI.19-20 身口意業皆行善行
kāya]-vibhutva, *sku*] *la dbaṅ ḥbyor ba ñid*, XVI.16 (103[34]) 身勢力
——-viśeṣa, *skuḥi khyad par*, XI.43 身勝
——-saṁgraha, × *bsdus pa*, IX.65 v 佛身皆攝, (攝一切諸佛身)
kāyâcintya, *sku bsam gyis mi khyab*, XVIII.20 v (佛身)
kāyâdika, *lus la sogs pa*, XI.5 身等
kāyâdi-karma]tva (nirmala-), *lus la sogs paḥi las*] *dri ma med pa*, XX-XXI.59
——-pariśodhana, × × × × × *yoṅs su sbyoṅ ba*, XIII.24-28 修治三業
kāyâdy-anupalambha, *lus la sogs par mi dmigs pa*, XVIII.42-44 (141[2]) 身等不可得
kāyâlambana, *lus la dmigs pa*, XI.10 (57[7]) 身緣
kāyika], *lus*], (vīrya) XVI.23-24 身(精進)
——-caitasika-duḥkha, × *daṅ sems kyi sdug bsṅal*, V.7-8 身心苦
——ânugrahôtpādana, × *la phan pa skyed pa*, XVI.73 隨他身起攝

kāraka], *byed pa po*]: ——s tu nôpalabhyate, × × × *ni mi dmigs so*, XVIII. 101 (158[21]) 作者不可得
kāra-kāṅkṣin (na-), *lan...re ba med*, XIV.38 v 不求報
kāraṇa], 1) *rgyu*], I.8 因緣; VIII.2-10, IX.10, XI.1 v 因; XIII.10 v; XVI.65 因; XVIII.35-36 因緣; XVIII.84-88 (152[32]); 2) *gtan tshigs*
——-tva, × *ñid*, I.14 §
——-bheda, × *ḥi dbye ba*, XVI.64 因差別
——-vibhājya, *gtan tshigs rnam par dbye ba*, I.7
——âbhāva, × *med pa*, XI.24 因無
kārikā, *byed* → kṛtya-kārikā
kārita, *byas*, VI.3-4
kāritraṁ karoti, *bya ba byed do*, XVIII.88 (152[28]) (令諸行去)
kāruṇika, *sñiṅ rje* (*daṅ ldan pa*), XVII.32 大悲
kāruṇya, *sñiṅ rje*, I.1 v 慈悲; III.5 v 大悲; XII.1 慈悲, 愍; XIII.24-28 大悲; XVI.21-22, 36 v 大悲
kārya], 1) *dgos pa*; 2) *ḥphrin las*, IX.20-21 v 事; 3) *bya ba*
——-karaṇa (sarva-), *dgos pa thams cad byed pa*, XIX.19 作事
——-kāraṇa-yukti, *bya ba byed paḥi rigs pa*, XIX.44 因果道理
——-kriyā, *bya ba byed pa*, IV.19 (17[6])
——-tva, 1) *don* (?), XVII.8 果; 2) *bya ba ñid*, IX.29 作
——-yathābhūta-parijñāna, *bya ba...yaṅ dag pa ji lta ba bṣin du rab tu śes pa*, XVI.2 一切所作如實知
kāla], *dus*], VI.6 時節; IX.1 v 時; IX.40 時節; XII.9 (80[30]) 時
abandhya-——, × *don yod pa*, XI.69
iyatā ——ena, × *ḥdi tsam ṣig na*, XIX.37
etāvad antaraṁ ——m, × *ḥdi srid cig tu*, XIX.37
kiyantaṁ ——m, × *ji srid du*, I.14
deśa-——, *yul daṅ* ×, XIX.6
——ṁ karoti, *ḥchi baḥi* × *byed pa*, XVI.21-22 臨終
——ṁ...nâtivartase, × *las mi ḥdaḥ ba*, XX-XXI.55 v 不過時
——sya...virodhataḥ, × *ḥgal*, I.10 v 時節異
kālena kālaṁ, *dus su*, XIII.9 應時
——-kṛta, × *kyis byas pa*, XVIII.90 (153[27]) 時節所作
——-jñatā, × *śes pa ñid*, XVII.11 知時
——-tas, × *kyi sgo nas*, IX.68
——-bhedena, *dus kyi bye brag gis*, (vyākaraṇa) XIX.35 時差別
——ânativartana, × *las mi ḥdaḥ ba*, XX-XXI.55 不過其時
kālântara], *dus gṣan*]:
vinā prabandhena ——ṁ bhāvaḥ, *rgyun med par* × × *gyi bar du yod pa*, XVIII.82 (149[22])
——m upalabhyate, × × *gyi bar du dmigs pa*, XVIII.91 (154[3]) 後時...可得





——ṁ sthitvā pūrvôttara-nirodhôtpādataḥ, × × *gyi bar du gnas nas sṅa ma daṅ phyi ma ḥgag pa daṅ skye baḥi sgo nas*, XVIII.82 (149[21]) (物有)暫時住, 後時先者滅後者起
——eṇa, × × *na*, XII.18 別時; XVIII.82 (149[29])
——eṇânyathā-pratyavagamāt, × × *na gṣan du śes paḥi phyir*, I.12 有時更有異智生故
——-nirodha, × × *na ḥgag pa ñid*, XVIII.82 (149[31]-150[1])
——-parivāsa, × × *gyi bar du yoṅs su gnas pa*, XVIII.90 (153[27]) 時改轉異相現
——-prayojya, × × *na sbyar bar bya ba*, XVII.6-7 欲後時供養
——âbhiprāya, × × *la dgoṅs pa*, XII.18 別時意
kālâprameyatā, *dus kyis dpag tu med pa ñid*, II.12 時節無有量
kāluṣya, 1) *rñog pa*; 2) *brñogs pa*, XIII.19
niḥkāluṣya, *rñog pa med pa*, XX-XXI.59 無穢
kāṣṭha, *śiṅ*, XI.15, 17 木
indhanaṁ kāṣṭhâdi, *śiṅ la sogs pa bud śiṅ*, XVIII.95 (156[19]) 木等
kinnara-saṁgīti-ghoṣā, *dri zaḥi glu dbyaṅs* (=gandharva°), (vāc) XII.9 (80[18]) 緊那羅聲
kim:
kaṁcit-kālam, *dus cuṅ zad cig*, XVIII.82 (150[18]) 有少時
kaṁcid-gata (na-), *gaṅ du yaṅ ma soṅ ba*, XVIII.88 (152[27])
kaścid-āgama-niśrita, *luṅ cuṅ zad la rten pa*, I.12 依教
kasyacit syāt, *la la...sñam du sems*, I.8, 9, 11 § etc.
kiṁcitka, *cuṅ zad tsam*, XVI.45
kiṁcid, *cuṅ zad*, I.12
kiṁcid upalabhyate (na-), *cuṅ zad kyaṅ mi dmigs*, XVIII.82 (150[9])
kecit, *su dag*, XVI.77
kiyat: kiyantaṁ kālaṁ, *dus ji srid du*, I.14
kiraṇa, *ḥod zer*, XVI.51
kilāsikatva (a-), *dub pa med pa*, XII.6 不懈怠
kilāsitva (a-), *sñoms las med pa ñid*, XIII.8 無疲倦
kīrṇa, *ḥdres*, X.3 v 間
kukṛta, *ṅan par byas pa*, XI.65 v 邪作
kukṣim avakrāmati (mātuḥ-), *yum gyi lhums su ḥjug pa*, XIX.79 入母胎
kucitaka, *bskums* → saṁkucitaka
kuceṣṭitaṁ vigarhanti, *spyod pa ṅan pa la smod par byed pa*, XIX.14 惡行令斷
kudṛṣṭi], *lta ba ṅan pa*]:
a-——, *lta ṅan med*, XIX.66 v 無惡見
——-gāḍha-bandhana-baddhatva (nānā-), × × × × *sna tshogs kyi ḥchiṅ ba daṁ pos bciṅ ba*, XVII.29 爲種種僻見堅縛所縛

kupita, *ḥkhrugs*, XVI.21-22 v 瞋
kumati], *blo gros ṅan] pa*, XX-XXI.29 v 惡慧
——-dṛṣṭi, × × × *paḥi lta ba*, XII.9 (80⁴) 惡邪見
kumāra, *gṣon nu*, XVIII.84 (151³²) 童子
kumitra, *grogs (por) ṅan (pa)*, III.7 v, X.4 惡友; XVIII.22 惡朋
kulôdaya, *rigs su skye*, V.4-5 v 生家
kuśala, 1) *mkhas pa*, (a-vyavahāra-) XI.38; 2) *dge ba*, III.5 善根; IX.4, XVI.23-24 善法; XVI.73
su-kuśala, *rab mkhas pa*, XVI.47 v 極善
kuśalasya ca bhāvanā, *dge ba dag ni sgom pa*, XIX.40 v 修善
kuśale niyojanāt, *dge ba la sbyor ba*, XVII.59 置於善根
kuśale 'prayuktāḥ, *dge ba la ma ṣugs pa*, XVII.29
kuśale pravartanāt, *dge ba la ḥjug par byed paḥi phyir*, XVI.73 行諸善轉
kuśalair vardhayanti, *dge bas ḥphel bar byed pa*, XIX.10 v 長善
kuśala-karma-patha → daśa-kuśala°
kuśala-citta-saṁniyojana, *sems dge ba la yaṅ dag par sbyor ba*, VIII.19 令生一念善(?)
kuśala-dharma], 1) *dge baḥi chos*], *II.9 善法; 2) *dge baḥi rtsa ba* (?), IV. 3-6. cf. a-kuśaladharma
kuśala...dharma, *dge chos*, *dge baḥi chos*, XIV.1 v 衆善; XVI.68 善法
——-prādhānya, × × ×...*kyi gtso bo*, XVI.65
——-yojana, × × × *la sbyor ba*, XVI.15 建立善法
——-lābha, × × ×...*ḥthob bo*, XVI.65 得一切善法
——-vṛddhi-gamana, × × × *ḥphel bar ḥgyur ba*, IV.15 (16¹⁹) 善法漸漸增
——-saṁvardhana, × × × *spel ba*, VIII.20 令增長一切善根
——-saṁgrāhaka-śīla, × × × *sdud paḥi tshul khrims*, XVI.37, 71 攝善法戒
——âbhāsa, × × × *su snaṅ ba*, XI.34 善法光
——âbhivṛddhi, × × × *ḥphel bar byed pa*, XVI.67 二善法增
kuśala]-nata, *dge ba] la gṣol ba*, XVII.60 廻向善根
——-pratiṣṭhāpana, × × *la ḥgod pa*, VIII.16 安立善根
——-prayoga, × × *rab tu sbyor ba*, XVI.5 修行善
——-pravṛttîchā, × × *la ḥjug par ḥdod pa*, XX-XXI.6 現行諸善
——-bhāvanā-nirantarâbhiyoga, *dge baḥi chos sgom pa la bar chad med par brtson pa*, XIII.24-28 修習善法曾無間心
kuśala-mūla], 1) *dge baḥi chos* (?), XVIII.7; 2) *dge baḥi rtsa ba*], III.3, 9, 善根; III.11 善法; IX.49, XII.18 善根
——-daurbalya, × × × × *ñam chuṅ ba*, X.4 善羸
——-samucchedana, × × × × *gcod pa*, XV.3-4 (斷大乘種)
samucchinna-——, × × × × *kun tu chad pa*, III.11 普斷諸善法
——-sasya, *dge baḥi lo tog*, XV.3-4
——ôpacaya, × × × × *bsags pa*, VIII.10 善根聚; IX.49





——ôpastambhikatva, × × × × *rten pa*, XII.9 (80¹) 善根能持攝
*——âudāryatva, × × × × *rgya che ba ñid*, II.10 vc 大體
kuśala]-vivardhana, *dge ba] ḥphel ba*, XVI.6 諸善增長
——-saṁbhāra, × × *ḥi tshogs*, IX.1-3 善集
——-sasya, × × *ḥi lo tog*, IX.5 善根爲穀; IX.27 v
kuśal]âkuśala-karma-patha-tat-phala-vaicitrya-jñāna, *dge ba] daṅ mi dge baḥi las kyi lam daṅ deḥi ḥbras bu rnam pa sna tshogs śes pa*, XX-XXI.10
——âcaya, × × *bsags pa*, IX.1 v 善集
——âpramatta, *dge la bag yod*, XIX.70 v 善不放逸
——âbhinirhāra-nimitta, × × *sgrub pa rnam pa*, XX-XXI.39 爲成就種種善根
kuśīda, *le lo can*, XVII.62 不勤行. cf. kauśīdya
kuhanā, *tshul ḥchos*, XIX.32 v 詐相
kūrma-prakhya, *rus sbal bṣin*, X.9 v 龜鼈
√kṛ: karoti, *byed pa*, XIV.39 v 作
kartum arhati, *bya bar rigs*, IV.28 應須
dāne...kṛtvā, *sbyin par byed ciṅ*, XVI.16 (102¹⁷)
kṛcchra-labdha, *tshegs chen pos rñed*, *tshegs ches rñed*, XII.1 v 難得. cf. a-kṛcchra
kṛcchrâvāpya, *thob dkaḥ*, IX.50 v 難得
kṛta, 1) *byas pa*; 2) *byed*; 3) *sbyaṅs*, I.14 v. cf. akṛta, sukṛta
kṛta-jñatā, 1) *drin chags pa*, XIX.24-25 知作; 2) *byas pa gzo*, XIX.24 v 知作
kṛta]-puṇyatā, *bsod nams byas pa ñid*, XIII.10
——-smita-mukha, *ḥdsum par byed*, XVIII.28 v 舒顏, (熙怡歡笑)
kṛtârtha], *don byas pa*, XVII.47 所作已辦
a-——, *don ma byas pa*, XI.59 vc 所作未辦
kṛtya], 1) (*don-*) *bya*, XIV.31 v 所作(平等); 2) *bya ba*], IV.9 v 所作; XII. 9 (80²⁴) 事; 3) *mdsad pa*, IX.30 業
kṛtya...samupasthita, *bya bar ñe bar gnas pa*, IV.27 v 自然作所作(?)
kṛtyeṣv aviparyāsaḥ, × × *rnams la phyin ci ma log pa*, XVI.2 令業不顚倒
——-kara, × × *byed*, XI.8-12 (56²²,²⁷) 所作
——-karaṇa, × ×...*byed*, IX.82
——-kārikā, × × *byed*, V.1 v 事成
——-kriyā, × × *mdsad pa*, IX.75
——-nidarśana, *mdsad pa ṅes par ston*, IX.19 v
——-niṣpatti...bheda, *mdsad pa sgrub paḥi bye brag*, IX.75 v
——-pṛthaktva-kārya, × × *tha dad byed*, *bya ba byed pa tha dad pa*, IX.82 vc 別事
——-samatā, × × *mtshuṅs pa ñid*, XIV.31 所作平等
——-sādhana (sattva-), *sems can gyi* × × *sgrub pa*, XIX.38
——-siddhau niyati-pātaḥ, × × *ḥgrub pa la ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38
kṛtyânuṣṭhāna], *bya ba sgrub pa*], XVIII.25-26

acintya-——, *bsam yas* × × × ×, IX.48 v 不可思議所作
——(-jñāna), × × × × (*ḥi ye śes*), IX.67 v, 76 v 作事(智)
kṛtrima, *bcos ma*: kṛtrimaṁ nāma, *miṅ ni bcos ma*, XI.77 名者作
kṛtvas, *lan*, XVI.30
kṛtsna, 1) *kun*, XIV.20 v; 2) *mthaḥ dag*; 3) *zad par*, XII.13 盡; XIX.16 v
kṛtsnaṁ mahāyānaṁ, *theg pa chen po mthaḥ dag*, XIX.61-62 一切大乘
kṛtsnāṁ dhātupuṣṭiṁ, *khams ni zad par rtas pa*, XII.22 v
kṛtsna-deśana, *zad par ston pa*, XII.6 一切說
kṛtsnâyatana, *zad par gyi skye mched*, VII.9, XX-XXI.44 § 遍入(勝)
kṛpa, *brtse ba*:
sa-kṛpa, 1) *brtse ba can*, XVI.46 v 大悲; 2) *brtser bcas*, XIII.22 v
kṛpaṇa, °ṇā, 1) *bkren pa*, XVII.62 慳; 2) *chags pa*, XVII.20 貪著
kṛpā], 1) *sñiṅ rje*, VIII.22 v, XVI.40 v 大悲; 2) *sñiṅ brtse*, *II.11 v 大悲; 3) *thugs rje*, IX.10 v, 71 v 悲; 4) *byams pa*; 5) *brtse ba*
kṛpā prakṛtyā, *raṅ bṣin sñiṅ brtse*, VIII.5 v
kṛpayā dāna-samanuśāstiḥ, *brtse bas sbyin pa la rjes su ston pa*, XVII.53-58 § 大悲教授
kṛpayā duḥkhâbhyupagamaḥ, *brtse bas sdug bsṅal khas len pa*, XVII.49 § 大悲忍苦
——-kṛta-dānânuśaṁsa, *sñiṅ rjes byas paḥi sbyin paḥi phan yon*, XVII.48 § 大悲施勝
——-guṇâkara (mahā-), *sñiṅ rje chen po yon tan ḥbyuṅ gnas*, XVII.41 v
kṛpâcārya (mahā-), *slob dpon brtse chen*, IV.27 v 大悲
kṛpâtmaka, 1) *sñiṅ rjeḥi bdag ñid*, IV.25 v 悲者; V.7 v 大悲; 2) *brtse baḥi bdag ñid*, XVII.10 悲深
kṛpâtman, 1) *sñiṅ rjeḥi bdag ñid*, IV.26 v 大悲爲性; 2) *thugs rjeḥi bdag ñid*, XII.2 v
kṛpā]-dāna, *brtse bas sbyin pa*, XVII.59-60 § 大悲行施
——-paripāka-lakṣaṇa, *sñiṅ brtse ba yoṅs su smin paḥi mtshan ñid*, VIII.5 §
kṛpālu, 1) *sñiṅ rje can*, VIII.2 v; XVI.47 v, XIX.74 v 有悲; 2) *sñiṅ brtse ba daṅ ldan pa*, IV.22 有悲; 3) *brtse ba can*, XII.24 v 大悲; 4) *brtse ldan*, IV.22 v 有悲; XVI.48 v; 5) *brtse ba*, XVI.44 v; 6) *brtse ba daṅ ldan pa*, XVI.43 大悲
kṛpā-vivṛddhi, *sñiṅ rje rnam par ḥphel*, V.10 v 增悲
kṛpâśaya, 1) *sñiṅ rjeḥi bsam pa*, II.12 v 意悲; 2) *byams paḥi sems pa*, V.11 v
kṛpā]-sneha, *brtse bas byams pa*, XVII.43 v 悲
——-hetu, *brtse phyir*, XVI.45 v
kṛṣṇa-śukla-pakṣa...tathatā, *nag po daṅ dkar poḥi phyogs dag gis de bṣin ñid*, XX-XXI.15 黑白差別見
√kḷp: īryāpathaṁ kalpayan, *spyod lam...byed ciṅ*, XVI.16 (103[7])
kevala], 1) *ḥbaḥ ṣig*], XIV.26 v; 2) *ma ḥdres pa*, XII.15 獨; 3) ...*zad*, XIII.18 v
——âtmârthâdhikāra, *bdag* × × *gi yus su byed pa*, XVI.69
keśa, *co*, XIV.48 v 髮 → nigṛhya keśeṣu (*ad* ni-√grah)
kopa, *ḥkhrugs pa*, XIII.24-28 瞋惱
kola], *gziṅs*]: —— -samānatā, × *daṅ ḥdra ba ñid*, ——ôpamatā, × *lta bu ñid*, XIII.2 猶如筏喩
kovida], *mkhas pa*]: upāye ——āḥ, *thabs la* × ×, XIX.19 v 示以巧方便
*kośâdhyakṣa, *mdsod...kyi spyan pa ñid*, II.8 見王妙寶
koṣa-sthānatva, *mdsod kyi gnas yin pa*, IV.18 (16[32]) 所聚
koṣṭhâgāra, *mdsod*, IV.18 vc (16[31]) 庫倉
kaukṛtya], *ḥgyod pa*, X.7 悔; XI.65 v; XII.19 v 悔行; XVIII.5 v
kaukṛtyāyate, *ḥgyod par byed*, XI.65 深慚愧
——âvaraṇa, *ḥgyod paḥi sgrib pa*, XII.19 悔行障
kauśala, *mkhas pa*, XVII.13 善解
kauśalya], *mkhas pa*], IV.10 v 巧
—— -yukta, *mkhas par ldan*, × × *daṅ ldan pa*, II.3 v
kauśīdya], *le lo*], X.4, XII.12 v, 19 v, XVI.9-13, XIX.34 懈怠
—— -paribhāṣā, × × *smad pa*, IV.28 §
——âvaraṇa, × × *ḥi sgrib pa*, XII.19 懈怠障
krama], *rim*] (*pa*): ——eṇa hi saṁtati-pariṇāma-viśeṣāt, × *gyis rgyud yoṅs su ḥgyur baḥi khyad par las*, XVIII.87 (152[21]) 次第相續
——eṇâbhivardhamānam, × *gyis ḥphel na*, XVIII.83 (150[25]) 漸至
—— -darśane bodhaḥ, × *pa ston pa rtogs pa*, XIX.79 隨次現覺
——ôpalakṣaṇa-prāyogika, × *pa ñe bar rtog pa sbyor ba pa*, XI.12 (58[7]) 解次第方便
kriyā], 1) *bya ba*], IX.20 v, 21 v, 61 業; XV.5 v 所作; XVIII.88 (152[28])去作; 2) *mdsad pa*, IX.20 v
—— -śuddhi, × × *ḥgrub pa* (=°siddhi), XVIII.69 vc 作業(成就)
√krīḍ, *rtsen*: krīḍaty abhijñā-guṇaiḥ, *mṅon śes yon tan rnams kyis rtsen*, XX-XXI.30 v 戲通
krīḍā-rati, *rtse dgaḥ ba*, IV.25 v 戲喜
kruddhi, *khro ba*, XVI.15 瞋恚
krodha], *khro ba*], XVI.9-13, XIX.34 瞋恚
——âbhibhūti, × × *zil gnon*, XIX.64 v 降瞋
krodhana, 1) *khro*, XX-XXI.29 v 恚; 2) *khro ba can*, XVII.62 瞋
klamatha, *dub pa*, XI.1
kliṣṭa], 1) *ñon moṅs*]; 2) *ñon moṅs* (*pa*) *can*, XI.40 染汚; XVII.18 v 煩惱(衆生聚); XVII.20 染汚
a-——-saṁsārânukūlatā, × × *pa can ma yin par ḥkhor ba daṅ mthun pa ñid*, XVIII.13
——ā satkāya-dṛṣṭiḥ, *ḥjig tshogs la lta ba* × × *pa can*, XIV.37-41 染汚身見

——o dharmaḥ, (*kun nas*) × × *paḥi chos*, XI.34
——-janânukampa, *skye bo* × × *pa can la rjes su brtse ba*, XX-XXI.45 於一切染行衆生偏起憐愍
——-vitarka-varjanā, × × *rtog pa spoṅ*, VIII.4 v 離惡, 離不善覺
——-sânukrośa, × × *la thugs rje bcas*, XX-XXI.45 v 染汚諸衆生悲
——-hetutas, × × *paḥi rgyu yin paḥi phyir*, XVIII.92 vc (155[33]) 染汚因故
——âkliṣṭa, × × *pa can daṅ ñon moṅs pa can ma yin pa*, XVI.50 有染無染
kleśa], *ñon moṅs*] *pa*, I.11 煩惱; IV.24 v 惑; V.7-8; VIII.1 煩惱; XI.32 惑; XIV.33, XVI.47 v 煩惱; XVII.10
——ād viśuddhiḥ, × × *pa las rnam dag*, XI.13 v
——ān adhivāsayati, × × *dag daṅ du len*, XVIII.4 v 煩惱不斷, 惑不斷
——ānāṁ pratipakṣaḥ, × × *pa rnams kyi gñen po*, I.7 (3[17]) 能破諸煩惱
——ena susaṁkliṣṭāḥ, × × *pas ni rab ñon moṅs*, XII.17 爲煩惱所惱
kleśa-karma-janma], *ñon moṅs pa daṅ las daṅ skye*] *ba*, IV.28 惑業生
——-saṁkleśa-paritrāṇa, × × × × × × × *baḥi kun nas ñon moṅs pa las yoṅs su skyob pa*, IX.7 救護…煩惱染汚業染汚生染汚
kleśa]-kṣaya, *ñon moṅs*] *zad pa*, XVII.19 v 盡諸煩惱
kṣīṇa-——, × × *pa zad*, XX-XXI.54 煩惱雖盡
——-gaṇa, × × *tshogs*, IX.7 v 諸惑; XVI.39 v 煩惱賊
kleśa-jñeya-vṛti, *ñon moṅs śes byaḥi sgrib pa*, IX.12 v 煩惱障智障
kleśa-jñeyâvaraṇa], *ñon moṅs pa daṅ śes byaḥi sgrib pa*], IX.1-3; IX.56 煩惱障及知障
——-nirmuktatā, × × × × × × × × × ...*las ṅes par grol ba ñid*, XX-XXI.44 一切惑障一切智障得解脫
——-viśuddhi (sa-vāsana-), × × × × × × × × *bag chags daṅ bcas pa rnam par dag pa*, XII.2 (離二障)
——-viśodhana, × × × × × × × × *rnam par sbyoṅ ba*, XVI.6 於煩惱障…於智慧障令清淨
——-vyādhi, × × × × × × × × *ḥi nad*, IV.17 (16[26-27]) 惑智二病
——-suviśuddha, (× × × ×, Tib. om.) × × × × *śin tu rnam par dag pa*, XI.12 (58[13-14]) 惑智二障極清淨
kleśa]-dauṣṭhulya-prabhāvitatva, *ñon moṅs*] *paḥi gnas ṅan len gyis rab tu bskyed pa*, VI.2 煩惱習氣所起
——-niḥsaraṇa (kleśata eva...), *ñon moṅs pa kho nas* × × *pa las ṅes par ḥbyuṅ ba*, XIII.11 § 煩惱出煩惱
——-nairmalya-prāpty-āśraya, × × *paḥi dri ma med paḥi gnas* (sic), III.9 煩惱障(智障)得清淨依止
——-parājita, × × *kyis pham*, XVI.70 v
kleśa-paridāha], *ñon moṅs paḥi yoṅs su gduṅ ba*], XVI.15 煩惱熱
——-śānti, × × × × × × × *ṣi ba*, XVI.19-20 能止息一切煩惱火熱
kleśa]-pāpa, *ñon moṅs*] *ṅan soṅ* (=°apāya), IX.9 v





——-pratipakṣatā, × × *paḥi gñen po ñid*, XVIII.13 能對治住諸煩惱
——-prahāṇa, 1) × × *pa spaṅs pa*, XIV.28 煩惱滅; 2) × × *pa spoṅ ba*, XII.15; XIX.45 斷煩惱
——-prahāraka, × × *ḥjoms mdsad*, XX-XXI.45 v 能害彼惑
——-prācurya, × × *pa maṅ ba*, XI.4 煩惱疾利
——-bāhulya, × × *pa maṅ ba*, III.7 煩惱多行
——-vigama, × × *pa daṅ bral ba*, VIII.13 令滅煩惱
——-vinaya-saṁyukta, × × *pa ḥdul ba la rab tu brtson pa*, XI.1
——-vināśaka, × × ...*ḥdul* (=°vināyaka?), XX-XXI.45 v 能遮彼惑起
——-vinodana, × × *gsal ba*, VIII.4 v
——-vimokṣa, × × *pa las rnam par grol ba*, XVII.5 煩惱滅
——-viśuddhi (sa-vāsana-), × × *pa bag chags daṅ bcas te rnam par dag pa*, XI.43 漏習俱盡
——-viṣkambhana (*sic*), × × *pa rnam par gnon pa*, XVI.2 折伏煩惱
kleśa-vyādhi]-pratipakṣatva, *kun nas ñon moṅs paḥi nad kyi gñen po* (=saṁkleśa°), XIX.16 對治煩惱病
——-praśamana, *ñon moṅs paḥi nad rab tu ṣi bar byed pa*, XI.76 滅煩惱病
kleśa]-sakti, *ñon moṅs*] *pa*, XVI.70 煩惱著
——-saṁtānād apanayanti (na tu-), × × *pa* (*skyes pa*) *rgyud las sel bar ni mi byed*, XX-XXI.45 (不能令他起對治)
——âtura-sattvâparityāga, *sems can* × × *paḥi nad kyis* (*theg pa* ?) *yoṅs su mi gtoṅ ba*, XIII.24-28 不捨煩惱病苦衆生
——ânukūla...dharma, × × *pa daṅ mthun paḥi chos*, XVIII.2 vc 隨順煩惱法
——ânuśaya-vāsanā, × × *paḥi bag la ñal daṅ bag chags*, XII.9 (80[3]) 諸惑習氣
——âpāya → kleśa-pāpa
——âbhāsa, × × *par snaṅ ba*, XI.34 煩惱光
——âbhyāsa, × × *goms*, III.7 v 習惑
kleśâvaraṇa]...jñeyâvaraṇa, *ñon moṅs paḥi sgrib pa*]...*śes byaḥi sgrib pa*, XX-XXI.34 惑障智障
——-suviśuddha, × × × × × *śin tu rnam par dag pa*, XI.12 (58[13]) 惑障極清淨
kleśâvaśa-gatva, *ñon moṅs paḥi dbaṅ du mi ḥgro ba ñid*, XVI.2 令煩惱不染
√kvath, *bskol ba*: apām...kvāthyamānānām, *chu bskol ba*, XVIII.82 (150[14]) 煎水
kṣa → a-kṣa-gatânusāra
kṣaṇa], 1) *skad cig*]; 2) *khom* (*pa*); 3) *dal ba*. cf. a-kṣaṇa
kṣaṇam api, *skad cig tsam yaṅ*, XVII.57 v 一剎那
——-bhaṅgârthaḥ...paratantra-lakṣaṇasya, *gṣan gyi dbaṅ gi mtshan ñid* × × *la ḥjig paḥi don*, XVIII.82-83 § 依他相復以剎那剎那壞
——-mātram api, × × *tsam yaṅ*, XVI.16 (102[22]) 剎那頃
——-rahita, *mi khom*, XVIII.6 v 離處

kṣaṇika], *skad ci ma*]: cf. a-kṣaṇika
—ṁ sarvaṁ saṁskṛtaṁ, *ḥdus byas thams cad* × × ×, XVIII.82 (149[18]) 刹那刹那滅義, 刹那刹那壞義
—ṁ hi cittaṁ, *sems ni* × × ×, XVIII.83 (151[1]) 心是刹那滅
—-tva, × × × *yin pa*, XI.50 刹那刹那; XVIII.84-88 (152[7]), XVIII.89-91 § 刹那
—-tva-vibhāga, × × × *ñid rnam par dbye ba*, XVIII.82-83 § 刹那壞義
kṣaṇika]-phalatva, *skad cig maḥi*] *ḥbras bu yin pa*, XVIII.83 (150[28]) 無常果
—-hetutva, × × × *rgyu yin pa*, XVIII.83 (150[28]) 無常因
kṣaṇôpapatti, *dal bar skye ba*, XIII.10 vc 無難
kṣatiṁ prāpnoti, *brlag* (*par*) *ḥgyur*, I.20 v 輕法
kṣama], °mā, *bzod*] *pa*, III.12 v 極忍; V.6 v 能忍; VIII.1 v, XVII.4 v, 忍
durbaleṣu —ā, *ñam chuṅ rnams la* × *pa*, XIX.1 v 忍下
—ā vipratipattiṣu, *log par sgrub pa rnams la* × *pa*, XIX.18 v 忍害, 忍諸惡事
—o bhavati, × *par ḥgyur*, XVI.14 能起忍辱
kṣamaṇa, *bzod pa*, XVII.5 忍
kṣamatva, *bzod pa*, VIII.10 能發起(?)
kṣamāvat, *bzod pa daṅ ldan*, XVI.14 忍辱
kṣamitavya, *bzod par bya*, XVI.48 vc 應須忍辱
kṣaya], 1) *zad pa*], IV.9 (15[25]) 盡; 2) *bzod pa* (?). cf. a-kṣaya
—ḥ kruddheḥ, *khro ba bzod pa* (?=kṣamaḥ), XVI.15 能破瞋恚
—āya saṁvartate, × × *r ḥgyur ro*, XIX.51
—-jñāna, × × *śes pa*, XI.52 盡智
—-nirbhayatā, *zad pas ḥjigs pa med pa*, XI.76
kṣayitva, *zad par ḥgyur ba*, XII.1
kṣayin, *zad par ḥgyur ba*, XVI.50 v 盡
kṣānti], *bzod pa*], III.5 v 大忍; VIII.18 § 羼提; XI.52, XIV.23 忍; XVI.2, XVII.36 忍辱; XIX.6 v 忍. cf. a-kṣānti
—...anuttarā, × × *bla na med pa*, XVI.38 v
—ḥ sarvatra, 1) *kun tu bzod ciṅ*, XIX.6 v 遍忍; 2) *thams cad la* × ×, XIX.28 v
—-paripāka-lakṣaṇa, × × *yoṅs su smin paḥi mtshan*, VIII.6 §. cf. VIII.18
kṣānti-pāramitā], *bzod paḥi pha rol tu phyin pa*], VIII.18
—-sahagata, × × × × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.16 (16[24]) 羼提波羅蜜相應(發心)
kṣānti]-prabheda, *bzod pa*] *rab tu dbye ba*, XVI.21-22 §
—-priya, × × *la dgaḥ ba*, XIX.24-25 愛忍
—-mat, × × *daṅ ldan pa*, XIX.70
kṣānti-lābha], *ṣi ba thob pa* (=ṣānti°), XVII.19 v 忍位
anābhoga...—, *lhun* (*gyis*) *grub par...bzod pa ḥthob*, XIX.38 vc





kṣānti-saṁbhāra-nimittatva, *bzod paḥi tshogs kyi rgyu mtshan yin pa*, XVI.48 成忍辱因
kṣānty-avasthā, *bzod paḥi gnas skabs*, XIV.25 忍位
√kṣip: kṣipati, *spaṅs pa*, I.20 v
kṣipate, *ḥgyed*, VII.7 v 懸擲(?)
kṣiptasyêṣoḥ, *mdaḥ ḥphaṅs pa*, XVIII.88 (152[34]) 放箭
kṣipra], *myur*]: —m, × *du*, III.8 速
—ṁ śikṣayati, × *du slob pa yin*, XIX.20 示其速要
—-prāpti, × *thob*, XVIII.69 v 速果
kṣiprâbhijña]-tva, *mṅon par śes pa myur ba*] *ñid*, X.8 速通
—-tôtpādana, × × × × × × *ñid sgrub pa*, XVIII.59
kṣiprâbhisaṁbodha, *myur du mṅon par rdsogs par byaṅ chub pa*, XVIII.69 速得菩提
kṣīṇa]-kleśa, *ñon moṅs pa zad*, XX-XXI.54 煩惱雖盡
—âsrava, *zag pa zad pa*, XII.15 漏盡
kṣīra, *ḥo ma*, 乳:
kṣīrasyêva dadhy-avasthāyāṁ, *ṣoḥi gnas skabs na ḥo ma lta bur*, XVIII.83 (150[25]) 乳至酪位
kṣudrânukṣudrâpatty-abhāva, *ltuṅ ba phra moḥi yaṅ phra mo med pa*, XI.4 (55[7]) 細罪無體
kṣudhârta, *bkres pas ñen pa*, I.2 v
kṣudhitaka, *stogs* (? D: *rtogs*), X.9 bis v 餓
kṣubdha-vimāna-śobha, *gṣal med khaṅ mtho mdses pa*, VII.5 v 天宮
kṣetra], *ṣiṅ*], IX.5 田; IX.61 刹土; IX.75 v; XI.45 刹土; XVI.52, XVII.5, 13 田
—sya ca viśodhanā, 1) × *ni rnam par sbyoṅ ba*, XIX.62 v 淨, 淨佛國土; 2) × *yaṅ rnam par sbyoṅ ba*, XX-XXI.13 v
—sya śuddhasya...sādhanāya, × *dag pa...sbyaṅ bar bya baḥi phyir*, XVII.13 v 淨土
kṣetre (...vaśitā), × *la dbaṅ*, XI.46 刹土
kṣetra-pariśuddhi], 1) *ṣiṅ yoṅs su dag*] *pa*, XI.43 忍土通淨; XX-XXI.20; 2) × × × × *par bya ba*, XIX.55 淨土
—-karman, × × × × *paḥi las*, VII.7 § 淨業
kṣetra-pariśodhana], *ṣiṅ yoṅs su dag pa*, XI.46 刹土清淨
—ôpāya, *ṣiṅ yoṅs su sbyoṅ baḥi thabs*, XIX.55 淨土方便
kṣetra-viśuddhi], *ṣiṅ rnam par dag*] *par bya ba*, XVIII.46-48 淨土行
—-vibhutva, × × × × *pa la ḥbyor pa*, IX.43 淨土
kṣetra]-viśodhaka, *ṣiṅ*] *rnam par sbyoṅ bar byed pa*, XX-XXI.16 (178[20-21]) 淨土(菩薩)
—-śuddhi, × *ni rnam par dag pa*, XX-XXI.20 v
—âdibhir vyākaraṇam, × *la sogs pas luṅ ston pa*, XIX.37
kṣobhya, *ḥkhrugs pa*, XVI.68 動. cf. a-kṣobhya

## KHA

khaṇḍana, *ñams pa*: cf. a-khaṇḍana
śīla-khaṇḍana, *tshul khrims ñams pa*, XIX.24
kharatvâpagama, *kheṅs pa daṅ bral ba*, XI.33 熟鞕令輭
kheda], *skyo ba*], XII.13 厭退; XV.3-4 退屈; (sakti) XVI.70 厭著. cf. a-kheda
na khedam āpadyate, *skyo bar mi ḥgyur*, XVII.33 不厭
——-parājita, *skyo bas pham pa*, XVI.70 v
——-vat, × × *can*, I.12 v 退屈
——-vivarjita, × × *spaṅs pa*, XVII.10 離退
——âbhāva (ātmârtha iva parârthe-), *bdag ñid kyi don bṣin du gṣan gyi don la* × × *med pa*, XIX.4 無有退屈心
khyāti, *snaṅ*, XI.47
khyāna, *snaṅ ba*, XI.6 v 光
tathatāyāḥ khyānatā, *de bṣin ñid snaṅ ba ñid*, XIX.54 眞如··· 見

## GA

gagana-gañjâdi-samādhi, *nam mkhaḥ mdsod la sogs paḥi tiṅ ṅe ḥdsin*, XVI.52; XVII.8 虛空藏等諸三摩提
gagana-garbha, *nam mkhaḥi mdsod*, IX.47 虛空藏
gaṁgā-nadī-vālikā]-sama, *gaṅgāḥi kluṅ gi bye ma*] *sñed*, XVI.16 (102[16-18]) 恆河沙數
——-samāna-buddha (iyat...), × × × × × *ḥdi sñed daṅ mñam paḥi saṅs rgyas*, XII.19 (83[31]) 無量恆河沙佛
gaṇa], 1) *ḥkhor*; 2) *tshogs*]:
śiṣya-——, *slob maḥi* ×, XX-XXI.7
sattva-——ṁ prapācayan, *sems can* × *rab smin par byed pa na*, VIII.19 v
——sya karṣaṇatvāt, *ḥkhor sdud pa yis*, XX-XXI.7 v 徒衆心攝
gaṇanā, *ḥgraṅ ba*, XIV.4-6 (91[8])
gaṇa]-parikarṣakatva, *ḥkhor*] *sdud pa ñid*, XX-XXI.53 攝衆, 能攝於一切徒衆
——-parikarṣaṇa-parigraha, × *sdud pas yoṅs su ḥdsin pa*, XX-XXI.7 徒衆心攝
——-parigraha, × *yoṅs sdud*, IX.61 v
gaṇita-tulita-mīmāṁsita, *bgraṅs pa daṅ gṣal ba daṅ brtags pa*, XIV.4-6 (91[11])
gata, 1) *go bar zad*; 2) *mṅaḥ ba*, XI.44; 3) ...*med*
gata-spṛha, *ḥdod pa med*, XVII.12 v 離於貪著
gatârtha, *don go bar zad*, XI.14, 73, XX-XXI.17-21, etc.
gati, 1) *ḥgro ba*, XVII.6-7; XVII.15 v 趣; XVIII.54 死此生彼; (kriyā) XVIII.88 (152[31]) 去作; 2) *rtogs*, XI.3 v 解. cf. durgati, sugati





aparânte gatiḥ, *phyi maḥi mthar ḥgro ba*, XX-XXI.48 去
gati...pañca-vidha, *ḥgro ba lṅa po*, V.11 五趣
gatiṁ gatvā, *ḥgro ba* (*gaṅ*) *du son yaṅ*, XI.72
gati-kāla, *ḥgro baḥi dus*, XVIII.88 (152[26])
gati-rūpa-vibhāvana, *ḥgro ba daṅ gzugs rnam par ḥbyed pa*, IX.47
gaty-abhāvāt, *ḥgro ba med paḥi phyir*, XVIII.88 vc (152[24]) 去過; XVIII.89-91 (153[22]) 行無體故
gandharva], 1) *bkod ma*, IV.19 (17[2]); 2) *dri za*
——-madhura-ghoṣa, *dri zaḥi dbyaṅ sñan*, IV.18 vc (16[30]) 美樂
——-sama, *bkod ma ḥdra ba*, IV.19 v 如泉
gabhīra-boddhṛ, *zab mo mkhyen*, I.17 v 解深
gabhīrârtha-vid, *zab moḥi don rig pa*, I.17 v 解深
√gam: kathaṁ gamyate, *ci mṅon*, XVIII.82 (150[21])
gamatva], *gyur pa*: ekī-bhāva-——, *ṅo bo gcig tu gyur pa*, XIX.36 v
gamana, *ḥgro ba*: sthitasyâiva gamanaṁ nôpapadyate, *gnas pa kho na la ḥgro ba ḥthad pa ma yin*, XVIII.88 (152[27]) 住而言去者是義相違
gamika, *ḥgo ba* (?), (deśanā) XII.6 令解
gambhīra, 1) *zab pa*, XII.9 (80[18]) 深遠; 2) *zab mo*
vipula-gāḍha-gambhīra, q. v.
gambhīra...dharma, *zab paḥi chos*, I.7 (3[10]) 深
gambhīra]-duṣkara-dīrgha-kāla-pratipatty-utsahana, *zab mo*] *daṅ yun riṅ por dkaḥ ba spyad pa sgrub pa las spro ba*, IV.1 甚深難作長時隨順
——-dharma-deśanā-vinigūhana, × × *bśad par gsaṅ ba*, XIX.14 秘其深說
——-mahāyāna-sūtrâbhiprāyikârtha-vibodha, *theg pa chen poḥi mdo* × × *dgoṅs pa can gyi don rtogs pa*, IV.21 解了大乘意
——-śrava, × × *thos pa*, XVIII.22 v 聞深
——-saṁdhi-nirmokṣaṇa, *dgoṅs pa ṅes par ḥgrel pa* (*zab moḥi-*?), XX-XXI.1 釋義
——âbhisaṁbodha, × × *mṅon par rdsogs par byaṅ chub pa*, XVIII.97 (157[14]) 甚深菩提
——ôdāra-dharma-trāsâyoga, *chos zab ciṅ rgya che ba la skrag pa spaṅ ba*, XIX.27 說深法必得不怖
gambhīryâudārya-saṁśrava, *zab ciṅ rgya che thos pa*, XVIII.19 v 聞深
gamya, 1) *go ba*; 2) *yul*, I.17 v 解
sarva-loka-gamya, *ḥjig rten thams cad kyi go ba*, XVIII.97 (157[16])
garbha], 1) *mṅal*, IV.11 胎藏; 2) *sñiṅ po*; 3) *sñiṅ po can*, IX.37 v 藏; 4) *mdsod*, IX.47 藏; 5) *lhums*
——ān niṣkramaṇaṁ, *lhums nas bltams*, XIX.79 出胎
——eṇa dhārayati, *khoṅ na ḥdsin par byed*, XIX.10 懷胎
——-bāla-kumāra-yuva-madhyama-vṛddhâvasthā, *mṅal na gnas pa daṅ byis pa daṅ gṣon nu laṅ tsho daṅ dar la bab pa daṅ rgan poḥi gnas dag*, XVIII.

84 (151[32]) 成胎穉兒童子少莊中年老位

*——-stha, *mṅal gyi gnas*, II.5 vc 胎藏

——ânubodha, *lhums rjes su rtogs pa*, XIX.79 vc 胎藏覺

——âvakramaṇa, *lhums su ḥjug pa*, XI.28 入胎

gahana, *zab*, I.15 v → ati°, parama°

gahvara, *tshaṅ tshiṅ*, VI.9 v; XIV.48 v 深坑

gahvaraka, *phug tu*, XVI.51 室

gāḍha, 1) *dam pa*, 堅 → kuḍṛṣṭi°; 2) *mi bzaṅ*, XIV.39 v 堅

vipula-gāḍha-gambhīra, q. v.

gāḍhaṁ, *śin tu*, XVII.46 v 甚

gāḍhaṁ viṣṭā, *bstan* (*par*) *ṣugs* (*pa*), (adhimukti) X.3 vc 極入

gāḍha-prasanna-citta, *rab daṅ sems* (*daṅ ldan pa*), XVII.1 v 深起善淨心

gāḍhâyata-bandhana, *ḥchiṅ ba mi bzaṅ yun riṅ po*, XIV.39 v 堅廣

gāthā-dvaya-dhāraṇa, *tshigs bcad gñis ḥdsin pa*, XII.21 v 二偈勤受持

gāmin, *ḥgro ba*, I.1 v

gāmbhīrya], 1) *zab pa*, I.11 v, 13, IX.22, 36 v 甚深; 2) *zab mo*, XII.18 深

——-deśanā, *zab mo bstan pa*, I.13

——-lakṣaṇatva, *rgya che baḥi mtshan ñid*, I.11

——-viśeṣa, *zab paḥi khyad par*, IX.40

——âudārya-vāda, *zab ciṅ rgya cher bśad pa*, III.12 v 廣演深大法

guṇa], 1) *ḥgyur du* (sic), IV.28 v 倍; 2) *yon tan*], III.13 v; IV.1 功德; IV. 25 v, XI.66 vc; XI.69 功德; XIII.14 v, XVI.1, XVII.66, (lajjā) XVIII.4, XVIII.14; XVIII.64-65 德

pratirūpaka-bhūta-——, *bcos ma daṅ yaṅ dag paḥi* × ×, XIX.32-33 § 功德

——...asama, × × *dpag tu med pa* (=...amita), X.14 v 功德無等

——...viśiṣṭa, × × *khyad par can*, V.4-5 v

——...śubha, *dge baḥi* × ×, VIII.21 v 功德

——m ākāṅkṣati, × × *ḥdod pa*, XVIII.67 欲求諸功德

——ānāṁ pratiṣṭhā, × ×...*kyi rten*, XVI.19-20 能任持一切功德

——aiḥ...prapūrṇatvāt, × × *rnams kyis gaṅ baḥi phyir*, XI.78 功德如海滿足

——air...samanvitāḥ, × × *daṅ ldan*, XVIII.104 v 功德常具足

——-kara, × × *ḥbyuṅ gnas* (=——âkara), XII.41 v

——-gaṇa-vṛddhi...aprameya, *dpag med yon tan tshogs ḥpkel*, II.12 v 功德聚增長

——-catuṣṭaya, × × *bṣi*, XVI.42 四功德

——-jñatā, × × *śes*, VIII.3 v 福智聚(?)

——-tat-para, × × *mchog lhun len*, XIX.64 v 勤德

——-darśana, × × *mthoṅ ba*, XIV.12 v 見(定)功德

——-doṣa-parikṣaṇa, × × *daṅ skyon yoṅs su brtags pa*, XVII.34 見功德過失

——-doṣa-bheda, *skyon daṅ* × × *dag dbye ba*, XVII.24-27 §





——-dvādaśa-śatôdaya, × × *brgya phrag bcu gñis ḥbyuṅ*, IX.41 v 功德千二百

——-dhana-dāyaka (vara-), × × *mchog gi nor sbyin byed*, I.5 v 長聖財

——-nidhi, × × *gter*, XX-XXI.30 v 功德藏

——-pratikāra, × × *lan re ba*, XI.69 v 轉施

——-pravṛtti, × × *la ḥjug pa*, XI.69 功德顧施

——-brahma-carya (catur-), × × *bṣi can gyi tshaṅs par spyod pa*, XII.14

——-mitra, × ×...*daṅ ldan paḥi bśes gñen*, XVII.10 善知識具足十種功德者

——-yukta, × × *daṅ ldan pa yin*, I.3 § 功德具足; XII.9 (80[4]) 具足功德

——-yoga, × × (*daṅ*) *ldan* (*pa*), IX.50 v; XVIII.10 集功德,(具足聚集五勝果)

——-ratna, × × *rin po che*, IV.16 (16[23]) 功德法寶

guṇa-vat], *yon tan daṅ ldan pa*], XVI.52 具德人

——...deśa, *yul yon tan ldan*, XIII.7 v

——y aguṇavattva-grāhaḥ, × × × × × *la yon tan daṅ ldan pa ma yin pa ñid du ḥdsin pa*, XI.68 (73[20]) 功德非德

guṇa]-vibhāga, *yon tan*] *rnam par dbye ba*, XVI.36-56 § 功德

*——-viśeṣa, × × *gyi khyad par*, II.4 勝功德

——-vṛddhi, × × *ḥphel byed*, XVI.23-24

——-vṛddhi-māhātmya, × × *gyi che ba ñid* (sic), V.11 功德大

——-saṁdarśa-yoga, × × *du lta baḥi tshul*, XVI.16 (102[11]) 見功德

guṇ]âḍhya, *yon tan*] *phyug*, IV.20 v

——âdhika, × × *lhag ma*, XVII.10 德增

——âdhikāra, × × *gyi skabs*, XIX 功德品

*——ânvita, × × *daṅ ldan pa*, II.11 vc

——âbhinirhāra-suviśuddha, × × *mṅon par sgrub pa ni śin tu rnam par dag pa*, XI.12 (58[14]) 功德極清淨

——ârṇava-pāra, × × *rgya mtshoḥi pha rol*, VI.10 v, XIV.51 v 能窮功德海

——ôttāraṇatârtha, × × *ni sgrol paḥi don*, III.4 v 功德度義

gupta-dvāratva, *sgo bsdams pa*, XVIII.2. cf. indriyâgupta°

gurutā, *gus pa ñid*, XVI.5 敬

gurutva, *bla ma*, *II.9, IX.80 v 尊重

√guh: anarha-deśanāṁ gūhayanti, *bstan par mi ḥos pa gsaṅ byed*, XIX.14 v 秘深

guhyaṁ gūhayanti, *gsaṅ bar bya ba gsaṅ bar byed pa*, XIX.14 密語爲覆

gṛha]-pati-ratna, *khyim bdag rin po che*, XVIII.60 藏臣寶

——-sthâśraya, *khyim na gnas paḥi rten can*, XI.8 (56[27]) 在家

gṛhi-pravrajita-pakṣa-vibhāga, *khyim pa daṅ rab tu byuṅ ba rnam par dbye ba*, XX-XXI.3-5 § 在家出家分

geya, *dbyaṅs kyis bsñad paḥi sde* → sūtra-geyâdi

go, *ba laṅ*, XVIII.91 (154[16]) 牛

gocara], *spyod yul*], I.7 (3[10]); XI.12 (58[2]) 所行處; XVIII.77 所行境

dvaya-——, × × *gñis pa can*, XX-XXI.17 vc 二境

——-tva, 1) × × *ñid*, I.12; I.16 §; 2) × × *yin pa*, XI.41 行境界
——-pariṇāmana, × × *yoṅs su bsṅo ba*, V.9 § 以此行廻向衆生
gotra], 1) *rigs*], I.14 v 性; III.4, VIII.5, 6; X.1 v; XI.43 性; XIX.61 v 種性, 性; 2) *ris*
——-tas, *rigs*, XVIII.19–21 (性成熟)
——-niyata, *ris su ṅes pa*, XI.8 (56[26]) 性定; XI.53
——-puṣṭi (tad-), *deḥi* × *rgyas pa*, IV.7 (過去曾行···所圓滿)
——-prabheda-saṁgraha, × *rab tu dbye ba bsdu bar*, III.1 § 種性差別
——-bala, × *kyi stobs*, XVI.16 (102[6]) 種性力
——-bheda, 1) *tha dad* ×, IX.77 v 性別; 2) × *tha dad pa*, XI.53 性別
——-viśeṣa, × *kyi khyad par*, XVII.34
——-sāmarthya, × *kyi mthu*, IV.7
gotra-stha], 1) *rigs...gnas pa*, V.4-5 住···性; 2) *rigs la gnas* (*pa*)], III.7; XIX.35 性位
——...bodhisattva, *byaṅ chub sems dpaḥ* × × × ×, XI.61 菩薩···住性
gotrâgratva, *rigs mchog ñid*, III.3 v 種性得第一
agra-gotra, *rigs mchog*, III.13 v
gotrâdhikāra, *rigs kyi skabs*, III 種性品
grantha, 1) *mdud pa*, XVII.19 (煩惱); 2) *tshig*
granthatas, *tshig...sgo nas*, XII.21 v 文
√grah: gṛhītvā, *blaṅ nas*, XVI.63 v
gṛhṇīyāt, *rab gzuṅ*, XIV.9 v 拔
grahīṣyante, *sdud par ḥgyur ba*, XVI.78 v 當攝
grāhayitvā, *len du bcug nas*, VII.7
grahaṇa, 1) *smos pa*, XII.19 稱念; XV.2; 2) *len pa*; 3) *ḥdsin pa*, XIV.5 (91[10])
grahaṇa-dhāraṇa]-prativedha, *len pa daṅ ḥdsin*] *pa daṅ khoṅ du chud pa*, VIII.1
——-sāmarthya-viśeṣaṇa, × × × × *par nus paḥi khyad par*, XVIII.71 持力
grahaṇa-mātra, *ḥdsin pa tsam*, XI.47
grāha], *ḥdsin pa*], XVIII.97 (157[16]) 執
dvaya-——-vivarjita, *gñis su* × × *rnam par spaṅs pa*, XIX.51 遠離彼二執
pudgala-——, *gaṅ zag tu* × ×, XVIII.92 (155[28])
——-vat...abhāvaḥ, × × *bṣin de med pa*, XI.50 vc 如執無體,如所執著實無自性
grāhaka], 1) *nod par byed pa*, XI.11 (58[2]) 受持; 2) *ḥdsin pa*; 3) *ḥdsin par byed pa*, XVI.73 攝取
——-dravya, *ḥdsin paḥi rdsas*, XI.32 能取實
——-pratibhāsa, *ḥdsin par snaṅ ba*, XI.34
——-bhūta...kāyâdika, *ḥdsin par gyur paḥi lus la sogs pa*, XI.5 能取自性身等





——-lakṣaṇa, *ḥdsin paḥi mtshan ñid*, XI.40 能取相
——-vikṣepa, *ḥdsin paḥi rnam par gYeṅ ba*, XIV.26 v, 27 v 能執,能執亂
——âbhāva, *ḥdsin pa yaṅ med pa*, VI.8 無能取(心)
——ârtha, *ḥdsin paḥi don*, XI.5 能取義
grāhaṇa (*sic*), *ḥdsin du ḥjug pa*, XVI.73
grāha-bhrānti, *ḥdsin pa*(*ḥi*) *ḥkhrul* (*pa*), XI.25 vc 取···迷
grāhikā, *ḥdsin pa*, (adhimukti) X.2 正受
grāhya, *gzuṅ ba* (=*bzuṅ ba*), VI.8 所取. cf. sugrāhya
grāhya...grāhaka, *gzuṅ ba daṅ ḥdsin pa*, XI.25–26
grāhya-grāhaka]tvena pratibhāsitā, *gzuṅ ba daṅ ḥdsin*] *pa ñid du snaṅ ba*, XI.15
——-bhāva, *gzuṅ ba ḥdsin paḥi ṅo bo*, XVIII.77 所取體...能取體
——-lakṣaṇa, × × × × *paḥi mtshan ñid*, VI.7 能執所執; XI.13 能取所取
——âbhāva, × × × × *pa med pa*, XIII.1 能取所取無有體
——âbhāsa, × × × × *par snaṅ ba*, XI.32 能取光所取光
——ârtha (a-), *gzuṅ ba med pa daṅ ḥdsin pa med paḥi don*, XIV.32 二執無
——âvikalpa-jñāna-lābha, × × × × *paḥi rnam par mi rtog paḥi ye śes thob pa*, XX–XXI.25 所執能執俱無體故
grāhya-gräha-grāhaka-grāha-visaṁyoga, *gzuṅ ba daṅ ḥdsin pa daṅ bral ba* (sic), XIV.28 所執能執不和合
grāhya]-dravya, *gzuṅ*] *baḥi rdsas*, XI.32 所取實
——-pratibhāsa, × *bar snaṅ ba*, XI.34
——-bhūta, × *bar gyur pa*, (adhimukti) X.2 似受(!); (-kāyâdika) XI.5 所取自性身等
——-lakṣaṇa, × *baḥi mtshan ñid*, XI.40 所取相
——-vikṣepa, × *ba yi rnam par gYeṅ ba*, XIV.25 vc 所執亂
——ârtha, × *baḥi don*, XI.5 所取義

## GHA

√ghaṭ: ghaṭamāna, *ḥbad*, I.9 勤行
ghaṭitam iva suvarṇaṁ, *gser las brduṅs byas ḥdra ṣiṅ*, I.2 v 金成器. cf. aghaṭita
ghaṭana, *ḥbad pa*, I.13 勤
ghaṇṭā, *dril bu*, XVIII.91 (154[4]) 鐘
ghana-sukha-duḥkha-śamôpalabdhi, *bde daṅ sdug bsṅal chen po ṣi ba thob bya*, III.13 v 生樂及滅苦
ghoṣa, 1) *sgra*; 2) *dbyaṅs*, IV.18 v; XII.9 (80[19]) 音; 3) *gsuṅ*, XII.9 v 音聲
ghoṣâcārā, *sgra las byuṅ ba*, (adhimukti) X.2 聽法信

## CA

cakra, *ḥkhor lo*, IX.51 v 輪
catur...cakra, *ḥkhor lo bṣi*, XIII.7 四種(不放逸)輪
cakra-ratna, *ḥkhor lo rin po che*, XVIII.58 輪寶
cakra-varti]n, *ḥkhor los sgyur ba*], *II.6 轉輪王; XVIII.58 轉輪聖王; XX-XXI.3 v 輪王位
—îty-ādi-saṁpatti, × × × × *ñid la sogs paḥi phun sum tshogs pa*, XX-XXI.28 得輪王等位無愛染
—y-ādi-bhūta, × × × × *la sogs par gyur*, XVIII.43-44 (141[9]) 成就轉輪王等
cakrâdi-sapta-ratna, *ḥkhor lo la sogs pa rin po che sna bdun*, XVIII.58 § 七寶
cakṣu(s), 1) *spyan*; 2) *mig*, IX.8 視
saṁskārāś cakṣur-ādayaḥ, *mig la sogs paḥi ḥdu byed rnams*, XVIII.83 (151[5]) 眼等諸行
cakṣuḥ pañca-vidhaṁ, *spyan rnam pa lṅa po*, XVIII.54 五眼
cakṣus...nirmalaṁ, *dri med mig*, XIX.57 v 淨眼
cakṣur-ādi]...sâdhiṣṭhāna, *mig la sogs pa*]...*rten daṅ bcas pa*, XVIII.83 (151[5])
—ṣu...āśritaṁ vijñānaṁ, × × × ×...*la brten paḥi rnam par śes pa*, XVIII.91 (154[19]) 所依根···能依識
cakṣur-vijñânâdi, *mig gi rnam par śes pa la sogs pa*, XVIII.84-88 (151[31]) 眼等諸識
cakṣuṣkatā (pratyakṣa-), *mṅon sum paḥi spyan ñid*, I.8 眼恒見
caṅkramaṇâdy-avasthā, *ḥchag pa la sogs paḥi gnas skabs*, XVIII.88 (152[33]) (威儀)
cañcalā (a-), *mi ḥgyur ba*, (vāc) XII.9 (80[30]) 不增減
catur], *bṣi*]:
catvāri mahābhūtāni, *ḥbyuṅ ba chen po* × *po dag*, XVIII.89-91 (153[17]) 四大
—-aṅga-bala-kāya, *dpuṅ gi tshogs yan lag* × *pa*, XVIII.61
—-ākāra-bhāvana, *rnam pa* × *pa sgom pa*, XI.11 (57[11]) 四種修
—-guṇa-brahma-carya, *yon tan* × *can gyi tshaṅs par spyod pa*, XII.14 四梵行
—-jñāna-samudbhava, *ye śes* × *po yaṅ dag ḥbyuṅ*, IX.76 v 四智起
—-daśa-vidha utpādaḥ, *skye ba rnam pa bcu* × *po*, XVIII.84-85 十四種起
—-lakṣaṇa, *mtshan ñid* ×, (apramāṇa) XVII.17 四種相
catur-vidha], *rnam pa bṣi*], XVIII.52, 53
—...jñāna, *ye śes ni* × × ×, IX.67 四智
—m īryā-pathaṁ, *spyod lam* × × ×, XVI.16 (103[7]) 四威儀
—ânubhāva, *mthu* × × ×, XI.62 vc
catur]-viparyāsânugata, *phyin ci log bṣi daṅ ldan paḥi gaṅ zag*, XIX.50 四倒
—-vibandha-pratipakṣa-bheda, *bar chad rnam pa bṣiḥi gñen poḥi dbye ba*,





XVI.64
candra, *zla ba*: śukla-nava-candra, *zla ba yar gyi tsher pa*, IV.15 v (新)月
candra-bimba, *zla baḥi gzugs brñan*, IX.16 v 月像
capalā (a-), *ma rtabs pa*, (vāc) XII.9 (80[30]) 不躁急(聲)
caya, 1) *skye ba*; 2) *rgyas pa*; 3) *bsags pa*:
cayena (...utpādaḥ), *rgyas pas*, XVIII.84 (151[30]) 長起
cayâpārthya, *skye ba don med pa*, XVIII.86 vc (152[12])
√car: carati, *spyod pa*, XI.18 行
carati bhaveṣu, *srid na spyod*, VII.10 v 行有
carama], *tha ma*]:
—...skandha → arhat
—e kṣaṇe, *skad cig ma* × × *la*, XVIII.88 (153[7]) 死時
—âsaṁbhavāt, × × *ñid ni mi srid phyir*, XVIII.88 vc (153[5])
cari-jña, *spyod pa mkhyen mdsad*, XX-XXI.48 v 知行
carita], *spyod pa*, XII.19 v 行
—-lābha, *spyod pas thob pa*, XX-XXI.41 由行得
caritra (citta-), *sems kyi spyod pa*, XX-XXI.48 心行
carma-vat, *pags pa bṣin*, XI.33 皮
caryā], *spyod pa*], XVIII.55 行
—-catasṛ, × × *bṣi po*, XX-XXI.42 v 四種修行
—-pratiṣṭhâdhikāra, × × *daṅ mthar thugs paḥi skabs* (=°niṣṭhā°), XX-XXI (189[4])
—-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, XX-XXI.42 § (四種)修行差別
—-vibhutva, × × *la dbaṅ ḥbyor pa ñid*, XVI.16 (103[34]) 行勢力
cala], *gYo ba*], IX.67 動; XVII.20 有動
—...viparyāsa-sukha, *phyin ci log bde* × ×, V.7-8 v 動而倒(樂)
—-tva, × ×, XVIII.18 v 動(心)
vāyoḥ prakṛtyā —tvāt, *rluṅ ni raṅ bṣin gyis* × × *ḥi phyir*, XVIII.89 (153[21]) 風性動
cāra, 1) *rgyu ba*, XVIII.13 染著; 2) *spyod pa*, XX-XXI.57 行
cāre vihāre sarvatra, *rgyu ba daṅ gnas pa kun la*, XX-XXI.54 v 行住一切處
cārin, *spyod pa*, XIX.63 v 行, 行人
cikitsā-vidyā, *gso ba rig pa*, XI.60, XVIII.25-26 醫明
citta], 1) *thugs*; 2) *sems*], VII.1 v 心行; VIII.5 v; (...caitasika) XI.30 心; XI.35 心光; XI.37 v, 49 v, (prakṛti-prabhāsvara) XIII.19 v 心; XIII.27 v; XIV.4 v (根本)心; XIV.11 v, (prsanna-) XVII.1 v; XVII.3, 5 思惟; XVII.12, XVII.20, XVII.64; (prakṛti-prabhāsvara) XVIII.42-44 (141[7]), XVIII.52 心; XVIII.54

kalya-—, × *dge ba*, XIV.2 vc 輭心
kṣaṇikaṁ hi —ṁ, × *ni skad cig ma*, XVIII.83 (151[1]) 心是刹那滅
nirāmiṣa-—, × *la zaṅ ziṅ med pa*, XIX.21
mukta-—, *thugs grol ba*, XX-XXI.44 心解脫
ṣaṭ cittāni, × *drug*, XIV.4-6 (91[3])
—m utpādayati, × *bskyed pa*, XI.61 發大心
—m eva hy ālambana-pratibhāsaṁ vartate, × *kho na dmigs par snaṅ ba ḥbyuṅ gi*, XIV.4-6 (91[17])
—m evâlambanaṁ, *dmigs pa ni* × *yin te*, XIV.4-6 (91[18])
—ṁ pragṛhṇāti, × *rab tu ḥdsin pa*, XI.11 (57[19]); XVIII.49 攝心
—ṁ pradadhāti, × *yaṅ dag par rab tu ḥjog pa*, XI.11 (57[20]); XVIII.49 正持
—sya —e sthānāt, × *la* × *ni ḥjog phyir*, XVIII.66 v 安心(於正定)
—sya dhātau sthānaṁ, × *kyi dbyiṅs la gnas pa*, XI.42 v 心界
—sya nâstitvam, × *kyaṅ med pa ñid*, VI.8 v 心亦無
—sya saṁsthitiḥ, × *yaṅ dag par gnas pa*, III.10 心住
—syôtpādanā, × *ni bskyed pa*, XIX.61 v 發心
—syôdāratarātvāt, × *rgya che baḥi phyir*, XVII.55 大心故
—āt sadyaḥ phalaṁ, × *las mod la ḥbras bu can*, (praṇidhāna) XVIII.75 vc 即果
citte...utpādaḥ, *sems bskyed*, X.1 v
cittenâyaṁ loko nīyate..., *ḥjig rten ḥdi ni sems kyis khrid ciṅ...*, XVIII. 82-83 (151[6-7]) 心持世間
citta]-caritraṁ jñātvā, *sems] kyi spyod pa mkhyen par mdsad*, XX-XXI.48 能知彼人心行差別
—-caittā badhyante (sâśrayāś-), × *daṅ sems las byuṅ ba rten daṅ bcas pa rnams...bciṅs so*, XIX.49 依止及心法…爲彼縛
—-jñāna, × *daṅ ye śes*, IX.25 v 心智
—-tathatā, *chos ñid kyi* × (?), XIII.19 心眞如
—-dharmâlambana → vedanā-citta°
—-nirmāṇa, *thugs sprul pa*, IX.58 v 心化
—-pariśuddhi, *thugs yoṅs su dag pa*, XX-XXI.50 心清淨
—-mano-vijñāna-bodha, × *daṅ yid daṅ rnam par śes pa rtogs pa*, XIX.76 心意識
citta-mātra], 1) *sems tsam*], VI.7 v 惟心; XIV.4-6 (91[18]); XIV.24 v 唯心; 2) *sems tsam po*, XI.34 唯心
—āt (yathâbhipretârtha-)samṛddhitaḥ, × × *las* (*ji ltar ḥdod paḥi don*) *ḥgrub paḥi sgo nas*, (praṇidhāna) XVIII.75 vc 如心所欲皆成就
—âdhīnatva, × × *la rag las pa*, XVIII.85 (152[2])
citta-vara, *sems kyi mchog*, IV.22 v
citta-vaśa], 1) *thugs la mṅaḥ*; 2) *sems kyi dbaṅ*; 3) *sems la dbaṅ*:
sva-—-vartana, *ñid kyi thugs la mṅaḥ sgyur ba*, XX-XXI.44 心自在





—e prāptaḥ, *sems la dbaṅ thob pa*, XVIII.83 (151[10]) 心得自在
—ena, *sems kyi dbaṅ gis*, XVIII.88 (152[33], 153[3]) 心力自在, 由心自在
citta]-vāsanā, *sems] la bag chags*, XI.1
—-viprayukta...dharma, × *daṅ ldan pa ma yin paḥi chos*, XI.37 不相應法
—-saṁkleśa, × *kun ñon moṅs*, XX-XXI.11 v
—-samādhāna, × *mñam par ḥjog pa*, XIX.67
—-saṁbhava, × *ḥbyuṅ ba*, IV.1 v 心起
—-sukhatva, × *dgaḥ bar byed pa*, XVIII.63 心樂滿
citta-sthiti], 1) *sems gnas*] *pa*, XIV.14 住心; XVI.3 心住; 2) *sems gnas par byed pa*, V.4-5 令住? 令覺? 令心住. cf. sthitiś cetasā...
—...ākāra-bhāvana, × × *paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[22,25]) 心住
—-lābha, × × *pa thob pa*, XVI.19-20 (五)心住
citt]âkaluṣī-karaṇa, *sems] rñog pa can du mi byed pa*, XX-XXI.59 不濁心
—âdhīna-vṛttitā, × *la rag lus te ḥjug pa*, XVIII.87 (152[23]) 由心轉
—ânutpāda-paribhāṣā, × *ma bskyed pa smad pa*, IV.21 § 不發心過失
—ânuvṛtti, × *kyi rjes su ḥjug pa*, XVIII.88 vc (153[8]) 隨心; XVIII.91 (154[6]) 隨心起
—ālambana, × *gyi dmigs pa*, IX.80
—âvyāvṛtti, × *mi ldog pa*, IV.24-25 § 得不退心
—âśaya-viśuddhi-samatā (daśa-), × *daṅ bsam pa rnam par dag pa mñam pa ñid bcu*, XX-XXI.15 十平等心
cittôtpāda], *sems bskyed*] *pa*, *II.5 vc 菩提心; XVIII.19-21 發菩提心
*—-kāla, × × *paḥi dus*, II.9 發心時
—-prabheda, × × *pa rab tu dbye ba*, IV.2 § 發心差別
—-praśaṁsā, × × *pa bsṅags pa*, IV.22 § 發心者應讚歎
—-lakṣaṇa, × × *paḥi mtshan ñid*, IV.1 § 發菩提心相
—-viniścaya, × × *pa rnam par gtaṅ la dbab pa*, IV.3 § 廣釋
—âdhikāra, × × *paḥi skabs*, IV 發心品
—âśrayatva, × × *pa la gnas pa*, V.1 依止…發心
citt]ôdaya, *sems] bskyed*, IV.21 v
—âudbilya-karī, × *tshim par byed pa*, (vāc) XII.9 (80[9]) 心了(聲)
citra, 1) *bkra*, IX.35 v 色; 2) *khra bo*, IX.35; 3) *sna tshogs*, (deśanā) XII. 6 種種; (praṇidhāna) XVIII.76 v 種種; 4) *sna tshogs pa*, XVIII.76 種種; 5) *ri mo*
citre...vicitrite, *bris paḥi ri mo*, XVIII.17 v
citraṇā, *ri mo*, IX.36 v 畫
citrâkāra], *rnam pa sna tshogs*] *can*, XI.35 vc
—-jñāna-karman, *ye śes* × × × × *paḥi phrin las*, IX.36
citrâbhāsa, *sna tshogs su snaṅ ba*, XI.35 種種(心)光
cintana-bhāvana, *bsam pa daṅ sgom pa*, XVII.15 內心思惟
cintā, 1) *yid bsin*; 2) *sems pa*, VI.6 v 思; XVII.36 v 思惟; 3) *bsam(s) pa*,

XII.14 思. cf. śruta-cintā-bhāvanā, etc.
cintayā bodhanataḥ, *bsam pas ni rtogs par byed paḥi sgo nas*, XI.1 (54[8]) 由思故覺
cintā-maṇi, *yid bṣin nor bu*, IV.17 vc (16[28]) 如意
cintā-maya], *bsams pa las byuṅ ba*, X.2 思生
cintā...maya, *bsam pa las byuṅ ba*, (jñāna) XI.7
—-jñāna, *bsam pa las byuṅ baḥi śes pa*, XII.9 (80[12]) 思因智
cintā]-mātra-saṁtuṣṭatva, *bsam pa] tsam gyi chog par ḥdsin pa*, X.5 思喜
—âlpa-tuṣṭatā, × × *ñuṅ ṅus mchog*, X.5 v 思喜
cintitârtha-samṛddhi, *bsam(s) paḥi don ḥbyor ba*, IX.47 所欲皆得; XVIII.60 v 所作從定生
cintya], 1) *bsam gyis khyab*] *pa*; 2) *bsam par bya ba*, I.2 思惟; XIX.45
—-dharma-samyag-deśikatva, × × × *paḥi chos yaṅ dag par ston pa*, XII.9 (80[15]) 思議法正說
cira], 1) *yun riṅ* (*mo*); 2) *riṅ mo*]:
ciratareṇâbhisaṁbodha, *yun riṅ mo ṣig na mṅon par rdsogs par ḥtshaṅ rgya ba*, XI.58 久久得菩提, (不能速得無上菩提)
ciram, *riṅ mo ṣig tu*, I.9 久
cirād apāya-gamanam, *riṅ mo ṣig na ṅan soṅ du ḥgro*, III.8 v 雖墮於惡趣遲入
—-kālaṁ, × × *ṣig tu*, I.9
—-kṛta, *byas nas* × × *ṣig lon pa*, VIII.7 (深了?)
—-bhāṣita, *smras nas* × × *ṣig lon pa*, VIII.7 (深了?)
—-sthitiko bhavati (sad-dharmaś ca-), *dam paḥi chos kyaṅ yun riṅ du gnas par ḥgyur ro*, XIX.58 令正法久住
cīvara], 1) *chos gos*, XIII.7; 2) *gos*]:
—âdi, × (*la*) *sogs*, XVII.1 v 衣服(飲食)等; XVII.5 衣服等
ceṭa, *bran*, XIII.25 v 奴
cetaḥ-paryāyâbhijñā, *sems kyi rnam graṅs mṅon par śes pa*, VII.1 他心智; XX-XXI.48 他心通
cetaḥ-prajñā-vimukti, *sems daṅ śes rab rnam par grol ba*, IX.25 心慧解脫; XI.33
cetanā], 1) *sems*, IV.1 v, XI.70 v; 2) *sems pa*], XVIII.53 思
— chanda-saṁprayuktā, × × *ḥdun pa daṅ mtshuṅs par ldan pa*, XVIII.74 思欲相應共
— chanda-sahitā, × × *ḥdun daṅ bcas pa*, XVIII.74 v 思欲共
—...mūla-niśritā, *rtsa ba* × × *la brten*, XVI.17 v 共思
cetas, *sems*, IV.27 v; XI.6 v, 33 心; XI.35, XIII.19 v, XIV.18 v; XVI.25-26 心; XVII.10
cetasaḥ prabhavaḥ, *sems bskyed*, IV.19 v
cetasaḥ samādhim, *sems kyi tiṅ ḥdsin*, XIV.51 v 定





cetasi yogataḥ, *sems kyi rnal ḥbyor*, XVII.15 v 內心思惟
cetasika, *sems*, (vīrya) XVI.23-24 心(精進)
ceṣṭita, 1) *spyod pa*; 2) *mdsad pa*, IX.61 v 業. cf. suceṣṭita
a-sarva-jña-ceṣṭita, *thams cad mkhyen pa ma yin paḥi spyod pa*, XX-XXI.54 非一切智威儀
caitasika, 1) *sems*, XVII.26 心數法; XVIII.7; 2) *sems las byuṅ ba*, XI.30 心數法
caitasika...dharma, *sems las byuṅ baḥi chos*, XI.37 心數法
caitasikī, *sems las byuṅ ba*, (artha-saṁjñā) XI.38 心數
codya, 1) *klan ka*; 2) *rgol ba*:
codyasya parihārârthaṁ, *klan ka...yoṅs su spaṅ bar bya baḥi phyir*, I.3 § 爲答此問
codyānāṁ pariharaṇāt, *rgol ba rnams lan ḥdebs pa*, XVIII.35-36 避難
cyutôpapādâbhijñā, *ḥchi ḥpho daṅ skye pa mṅon par śes pa*, VII.1 生死智

## CHA

chanda], *ḥdun pa*], IV.4 v; XI.63 樂; XI.65; XVIII.23-24 欲樂; XVIII.53 欲
—ṁ janayati, 1) × × *bskyed do*, XVIII.49 欲; 2) *ḥdun pa bskyed par byed* XI.8-12 (57[17])
—-kara, × × *byed pa*, XI.8 v
—-janaka, × × *skyed par byed pa*, XI.8-12 (56[23]) 欲生; (cchanda°, in Text) XI.8-12 (56[28]-57[1])
—-parihāṇi, × × *ñams pa*, XX-XXI.57 欲減
—-pratiṣṭhita, *ḥdun la brten pa*, XVI.23 vc
—-vīrya-citta-mīmāṁsā-samādhi, × × *daṅ rtson ḥgrus daṅ sems daṅ dpyod paḥi tiṅ ṅe ḥdsin*, XVIII.52 欲···精進···心···思惟
—-sahagata, × × *daṅ lhan cig*, XIV.4-6 (91[17])
—-sahitā (cetanā-), *sems pa ḥdun daṅ bcas pa*, (praṇidhāna) XVIII.74 v 思欲共
channa, *khebs*, XVI.51 v 室
chāyā]-tapa, *grib ma*] *daṅ ñi ma*, XVIII.82 (149[31]) 光闇
—-bhūtatva, × × *lta bu yin pa*, XI.30 影
chitti, *bcod*, XIX.58 v 斷
chidratva (sac-), *ñams bcas*, XIX.30 v
cheda], 1) *gcom pa*, (saṁśaya-) XII.5; 2) *bcod*] *pa*
avasthā-—-bhinnaka, *gnas skabs* × *paḥi bye brag*, XVIII.102 位斷說有異
chedanā saṁśayasya, *the tshom gcod par byed pa*, XIX.9 v 斷疑

## JA

jagaj-jñeya-prabhāsa, *śes bya cig char snaṅ bar byed pa* (=sakṛj°), IX.33
jagat], *ḥgro ba*], I.14 v; II.12 v, XI.14 v 世間; XIV.37 v 世; XIV.49 v 世間
sarva-——, × × *kun*, IX.10 v
——...aśeṣa, × × *ma lus pa*, XI.14 v
——-kuśala-sasya, × × *ḥi dge baḥi lo tog*, IX.27 v
jagad]-akhila, *ḥgro ba*] *mthaḥ dag*, VIII.22
——-agra-janmatā, × × *ḥi mchog gyur lus*, VIII.5 v 受身世間勝
——-agra-bhūtatā, × × *ḥi mchog gyur pa*, VIII.8 v
——-anukampaka, *ḥgro la rjes su brtse ba*, XVII.66 v
——-avaśa, × × *dbaṅ med*, VII.10 v 不自在
√jan: janayanty ārya-bhūmau, *ḥphags paḥi sa la bskyed pa*, (°*skyed par byed*), XIX.10 v (出)生聖地
jana, 1) *skye bo*, I.4-6, VI.3-4 v, IX.13 v; XII.24 v 世間; XVI.58 v; XVI.69 人; 2) *mi*, I.4-6; 3) *tshe rabs*
janaka], *bskyed par mdsad pa*]:
prasāda-——, *rab tu daṅ ba* × × × ×, XX-XXI.49 起淨信
jana-carin, *skye boḥi spyod pa*, IX.51 v
janatā], 1) *skye bo*], IX.52 v, XVI.36-41 v; 2) *skye bo ñid*, XII.2 v
——-karṣaṇa, × × *kun nas ḥdren pa*, XII.3 引接世間
janana-maraṇa, *skye daṅ ḥchi*, IX.9 v
janapadeṣu bhāṣāḥ, *yul mi so soḥi skad*, XVIII.34 異土言音
jan]ânukampā (kliṣṭa-), *skye bo*] *ñon moṅs pa can la rjes su brtse ba*, XX-XXI.45 於一切染污衆生偏起憐愍
——ânurūpâviparīta-deśanā, × × *daṅ mthun phyin ci ma log ḥchad*, V.6 v
——ântara-paribhāvana, *tshe rabs gṣan na yoṅs su goms pa*, XVII.34 先世久修
janma]-kāyaṁ tyaktvā nirmāṇakāyaṁ gṛhṇāti, *skye*] *baḥi lus bor te sprul paḥi lus ḥdsin pa*, XI.59 捨於生身而受化身
——-kṣaṇād ūrdhvaṁ (prathama-), × *baḥi skad cig ma daṅ po phyin chad*, XVIII.84 ($151^{29-30}$) (除初刹那)餘刹那
——-kṣaya, × *ba zad pa*, VI.5 v 生盡
janman, 1) *skye ba*, IV.10 v 生位; IV.25 v 生處; IV.28 生; VI.5 v 生死; XI.49 (流轉於)諸趣; XVII.36 v (勝)生; XVII.38 v 生; 2) *bltams pa*, XI.28 出生; 3) *tshe*, I.10 生; 3) *lus* (?)
agra-janmatā, *mchog gyur lus*, q. v.
janma...darśana, *skye...ston pa*, IX.64 v 現出生
janma...nirmita, *skye...gi sprul pa*, VII.6 v
janma kāme, *ḥdod par skye*, XX-XXI.10 v
janma yathâbhikāmaṁ, *ji ltar ḥdod par skye ba*, XII.22 v 受生隨所欲





janma-maraṇa, *rga daṅ ḥchi ba* (=jarā-maraṇa), IX.7 v 生老死
janm]ântardhi, *skye ba mi snaṅ*, IX.51 v 沒
——âika...duḥkha, *tshe gcig sdug*, XIV.40 v 於一期生苦
jala], *chu*], IX.82 v 水
——-vivaraka, × *yi naṅ*, X.9 bis v 水中
——âśrita, × *gnas*, IX.82
jalpa], *brjod*] (*pa*), XI.6 v; XI.38 意言
——sya vāsanā, × *paḥi bag chags*, XI.38
——ânvaya...artha-gati, *don gyis rnam pa* × *paḥi rgyu can*, VI.6 v 通達義類(?)
jaha, *spoṅ ba*, XII.5 斷
jāta], *skyes pa*], (adhimukti) X.2 已生
——ḥ svāyatane, *bzaṅ poḥi gnas su* × ×, XX-XXI.30 v 生勝
jātaka-bheda, *skyes paḥi rabs kyi khyad par*, IX.51
*jāti-viśeṣa, *skyes paḥi khyad par*, II.5
jāti-smaratā, *tshe rabs dran pa*, XII.22 v 念生
jātīya], *raṅ bṣin can*]: surata-——, *des paḥi* × × ×, XIX.21
jātya, *rigs daṅ ldan pa*, III.10 眞
ratna...jātya, *rin chen...rigs ldan*, I.6 v 生寶
√ji: dhīmadbhir jīyate duḥkhaṁ, *blo ldan rnams kyis sbyaṅ dkaḥ ba*, XX-XXI.35 v
jina]-kriyā, *rgyal*] *baḥi mdsad pa*, IX.20 v 佛事
——-putra, × *sras*, XIX.37 v 降伏子
——âṅkura, × *baḥi myu gu*, XIX.73 v 降伏牙
——âtma-ja, × *sras*, *II.6 佛子; XIX.11 v
——âdhāra, × *baḥi gṣi*, XIX.73 v 降伏持
√jīv: anuttaraḥ prajñājīvakānāṁ jīvati, *śes rab kyis ḥtsho ba rnams kyi naṅ na bla na med par ḥtsho ba*, XVI.27 以彼無上正擇爲命
jīva, 1) *ḥtshe ba*, *ḥtsho ba*, XVI.27-28 命; XVIII.64-65 正命; 2) *srog*, XI.30
jīvaṁ-jīvaka-svara-ruta-ravitā, *śaṅ śaṅ teḥu sgra dbyaṅs su grag pa*, (vāc) XII.9 ($80^{20}$) 命命鳥聲
jīva-dṛṣṭi, *srog tu lta ba*, XVIII.101 ($158^{28}$) 命者見
jīvita], 1) *ḥtsho ba*; 2) *srog*, IV.23 v 命; XVI.36 v 身命
——-pariṣkāra, *ḥtsho baḥi yo byad*, XIII.7
——âpekṣā, *srog la lta ba*, XVI.45 戀(身)命. cf. kāya-——°
jugupsana (a-kṣānti-), *mi bzod pa la smod pa*, XIX.69 饑嫌
jugupsin (dharme-), *chos la smod pa*, XIX.69 呵法
√jña: → ajñātvâjvâ°
jñatā (suvidhi-), *cho ga bzaṅ śes*, XII.24 v
jñātṛ, *śes pa po*, XVIII.96 ($156^{24}$) 知者. cf. kartṛ
jñāna], 1) *mkhyen pa*, I.8; XX-XXI.47 vc 巧智; 2) *ye śes*], I.8 v 智; I.16 v; III.10 v 智; VI.6; VII.2, IX.25 v, 44, IX.67, XI.31, 45, XIII.29, XVII.13

智; XVIII.33; XVIII.74, (āveṇikaguṇa) XX-XXI.57 智; 3) *śes pa*, I.20; V.2, VII.1 v, IX.56-57 v 智; XIII.3 v, XVI.51

catur-vidha...—, × × *ni rnam pa bṣi*, IX.67 四智

jñeye —ṁ pratihanyate, *śes bya la śes pa thogs par ḥgyur ba*, XX-XXI.23

tri-—, *śes gsum*, XI.7 v 智

sâbhilāpa...—, *brjod pa daṅ bcas paḥi śes pa*, XVIII.32 可言智

—...dvividha, × × *rnam pa gñis po dag*, XIV.42 v 二智

—...nirvikalpa, (*rnam par*) *mi rtog paḥi* × ×, IX.42 v, XVI.52 無分別智; XVII.5

—...su-viśuddha...advayârtha, × × *śin tu rnam dag pa gñis su med paḥi don*, XIV.32 v 淨智了無二

—ṁ saṁbodhāya (bhavatu me-), *bdag gi* × × *rdsogs par byaṅ chub par gyur cig*, XVIII.69

jñāne...jñānaṁ, × × *śes pa*, XVIII.34 知智智

—e sarvagate kauśalya-yuktaḥ, × × *kun tu ḥgro la mkhas par ldan*, II.3 v

—ena gataḥ...nirvikalpena, *rnam par mi rtog* × × *ldan*, XVII.17 v 合智

—ena deśanā, *śes pas ston pa*, XVIII.35-36 智···成說

—ena preritā, × × *kyis bskul ba*, (praṇidhāna) XVIII.74 v 智(獨是彼因)

—ena saṁprayuktaḥ, *śes pa daṅ mtshuṅs ldan pa*, XI.9 v 依智

jñāna]-karman, *ye śes*] *daṅ las*, IX.44 v 智所作

—-citrâvicitratā, × × *bkra mi bkra*, IX.35 v 種種智

—-nimittatva, × ×...*kyi rgyu mtshan*, IX.69 v 智因

—-nirmalatā-yoga, × × *daṅ ni dri med ldan*, III.9 v 諸智諸淨

—-parigraha, × × *kyis yoṅs zin pa*, XIV.36-41 v 智攝

—-parinişpatti, *śes pa yoṅs rdsogs bya*, XIII.3 v 成彼智

jñāna-paryeṣṭy]-ākāra, *ye śes la tshol baḥi rnam pa*, IV.3-6 求彼(種智)

—-ālambana, *ye śes tshol bar dmigs pa*, IV.3 v (種智)

jñāna]-pāramitā, *ye śes*] *kyi pha rol tu phyin pa*, XX-XXI.30 智波羅蜜

—-puṇya-saṁbhāra, *bsod nams* × × *tshogs*, IV.8 v 福智聚

—-pūrvaṁgama, × × *sṅon du ḥgro*, XX-XXI.57 隨知慧

—-pratibimbôdaya, × × *gzugs brñan ḥbyuṅ*, IX.69 v 智像現

—-pravṛtti, × × *ḥjug pa*, I.8 智(恒)起; IX.31, IX.36

—-prahāṇa-kārakatva, × × *daṅ spaṅs pa ston par mdsad pa ñid*, XX-XXI.52 智及斷

—-mahattva, × ×] *chen po ñid*, XIX.59 智大

—-mārga, × × (*kyi*) *lam*, I.15, IX.12 v 智道

—-vaśitā, 1) × × *la mṅaḥ ba*, XX-XXI.50 知諸境無礙得自在; 2) × × *la dbaṅ*, XI.46 智自在

—-vaśitva, × × *dag la dbaṅ*, VII.7 v 智力

—-viniḥsṛti, × × *ḥbyuṅ ba*, IX.31 v

*—-viśeṣa, × × *kyi khyad par*, II.6 智勝





—-viśeṣa-karman, × × *khyad par du ḥphags paḥi phrin las*, IX.36

—-vaipulya, × × *yaṅs pa*, XIV.3

—-saṁprayukta, *śes pa daṅ mtshuṅs par ldan pa*, XI.8-12 ($56^{23}$, $57^{2}$) 依智

—-saṁbhāra, × × *kyi tshogs*, I.10, XVIII.38 智聚

*—-sarvatragârtha, × × *kun tu ḥgro baḥi don*, II.3 智一切遍

jñān]âkarôpama (mahā-), *ye śes*] *ḥbyuṅ gnas chen po ḥdra*, IX.69 v 大智藏

—âkāra-bhāvana, *śes paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 ($57^{13}$) 智種修

—ânuttarya, × × *bla na med pa*, XIV.28

—ânuparivartin, × × *kyi rjes su ḥbraṅ ba*, XX-XXI.57 隨智慧

*—âpratihata, × × *thogs pa med pa*, II.7 智慧自在他無違

—âpravṛtti-karman, × × *mi ḥjug paḥi phrin las*, IX.36 智不作業

—âloka-kara, × × *snaṅ ba byed pa*, °*mdsad pa*, IX.28, 30 v

—âśraya, × × *kyi gnas*, III.9 智慧依止

jñeya], *śes bya*], XI.13 v 應知; XIII.28 v 所觀法; XVI.27 vc (世間)所識; XVI.41 v 境

—e jñānaṁ pratihanyate, × × *la śes pa thogs par ḥgyur ba*, XX-XXI.23

—eṣv avyāhataṁ, × × *kun la mi thogs*, IX.72 v 所識恆時無有礙

—eṣv asaṁmūḍhaṁ, × ×...*la ma rmoṅs* (*pa*), IX.68 vc 不愚諸所識

—-jñāna-vyāpta, × × *la ye śes kyis khyab pa*, XX-XXI.44 一切境中智遍滿

—-paryeṣṭi, × × *yoṅs su tshol ba*, XI.31 § 求能知智

—-viṣaya (ananta-), × × *mthaḥ yas paḥi yul*, IX.12 無邊所識境界

—-viṣaya (sarva-), × × *thams cad yul yin*, I.12 解一切

—-sarvâkāra-bodha (sarva-), × × *thams cad rnam pa thams cad du rtogs pa*, XIX.78 覺一切境一切種

—âjita-vinirjaya, × × *ma rgyal rgyal bya*, XVIII.58 v 伏於諸境

—ârtha-saṁgraha (sarva-), × × *ḥi don thams cad bsdus pa*, XI.1 攝一切所應知義

jñeyâvaraṇa], *śes byaḥi sgrib pa*], XVIII.64-65, XX-XXI.34 智障

—-prahāṇa, × × × × *spaṅs pa*, XX-XXI.14 一切智障斷

—-hāna, × × × × *spaṅ bya*, XIII.5 v 斷智障

jñey]âviparyāsa, *śes bya*] *la phyin ci ma log pa*, XIII.24-28 於所觀法得不顛倒

—âvyāghāta (sarva-), × × *thams cad la thogs pa mi mṅaḥ ba ñid*, XX-XXI.46 於中無礙

√jval: jvalate, *ḥbar*, IX.17 v 然

jvalana, (Tib. om.), VII.4 放光

agner ūrdhvaṁ jvalanam, *me ni gyen du ḥbar*, XVIII.88 ($153^{2}$) 火性上去

## TA

taṭāga, *mtshoḥu*: utsa-saras-taṭāga, *chu mig daṅ mtsho daṅ mtshoḥu*, XVIII.89 ($153^{19}$)

tat-kāla-prayojya, *deḥi dus na sbyar bar bya ba,* XVII.6-7 即今時供養
tat-kālâparinirvāṇa-dharma, *deḥi dus yoṅs su mya ṅan las mi ḥdaḥ baḥi chos can,* III.11 時邊般涅槃法(?)
tattva], 1) *de kho na,* XI.13 v; 2) *de kho na ñid*], XI.13 眞實義; XVII.10 眞; 3) *de ñid,* IV.21 v 實; (ekatva) XI.52 v 眞實無起(?); XVI.41 v 眞; 4) *de bṣin ñid,* XI.78 眞實; 5) *yaṅ dag (pa).* cf. a-tattva
—ṁ tathatā, *yaṅ dag pa ji bṣin ñid,* XIX.53 眞如
—ṁ praviśati, × × × × *la ḥjug,* XI.47 vc 了入眞
—e praviṣṭaṁ, × × × × *la rab tu ṣugs pa,* (vīrya) XVI.67 入眞精進
—e māyôpama-paryeṣṭiḥ, × × × × *la sgyu ma lta bu yoṅs su tshol ba,* XI.15-29 § 求眞實譬喩
—-gabhīra-dṛṣṭi, *de ñid zab mo mthoṅ,* XIX.64 v 見實
—-darśikā, *de kho na ñid ston pa,* (deśanā) XII.5 顯眞實
tattva]-bodha (su-), *de ñid*] *bzaṅ rtogs,* XIX.75 v 實覺
—-bhāvârtha-naya, × × *dgoṅs don tshul,* VIII.21 v (知)眞及(知)意
*—-bhāvârthitva, *de kho naḥi dṅos po don du gñer ba,* II.4 求大菩提
tattv]âdhikāra, *de kho na ñid kyi skabs,* VI 眞實品
—âdhigama, *de kho na ñid khoṅ du chud pa,* XVII.10 了實義
tattvârtha], 1) *de kho na ñid kyi don,* XI.61 眞實; XVIII.21 實義; 2) *de ñid don,* X.1 v
—-naya, *de kho naḥi don gyi tshul,* VIII.21 眞
—-viṣaya, *yaṅ dag don yul,* I.16 v
—-viṣayaṁ jñānaṁ, *de kho na ñid kyi don gyi yul can gyi ye śes,* I.16 眞實境界正智
tat-para (guṇa-), *yon tan mchog lhur len,* XIX.64 v 勤德
tathatā], 1) *chos ñid,* XIII.19 眞如; 2) *ji bṣin ñid*; 3) *de bṣin ñid*], IX.22 v, 37, 56 如; XI.5 如如; XI.31 眞如; XI.33 如是; XI.41 如; XVI.53-56 如如; XVII.18 v 彼如; XVIII.37 如(解)
tattvaṁ —, *yaṅ dag pa ji bṣin ñid,* XIX.53 眞如
pratītya-samutpāda-—, *rten ciṅ ḥbrel bar ḥbyuṅ baḥi* × × ×, XX-XXI.15 (178[17]) 緣起如法
viśuddhā —, × × × *rnam par dag pa,* XX-XXI.60 眞如最清淨
saptadhā —, × × × *ni rnam bdun,* XIX.44 v 七如
—āyā abhinnatvāt, × × × *tha dad paḥi raṅ bṣin ma yin pa,* IX.4 眞如無別故
—-jñāna-bhāvanā, × × × *śes pa bsgoms pa,* IX.57 如智修
—-lakṣaṇa-bhāva, × × × *kyi mtshan ñid du yod pa,* IX.24
—ârthatva, *don* × × ×, XVII.19 v 彼如義
—âlambana, × × × *la dmigs pa,* XVII.19 如緣; XIX.51 緣眞如
—âlambanaṁ jñānam, × × × *dmigs ye śes,* XIX.52 v 緣彼眞如智
tathā, 1) *de ltar*; 2) *de bṣin du*:





tathā...anupadeśa, *de ltar ma bstan,* I.9 v 非教授
tathā prayogataḥ, *de bṣin du sbyor baḥi phyir,* XVI.68
tathā 'bhāvāt, *de bṣin med paḥi phyir,* XI.28
tathâivâvasthita, *de kho na bṣin du gnas pa,* XVIII.82 (150[21]); 86 (152[13]) 由彼住
tathāgata], *de bṣin gśegs*] *pa,* VIII.3, IX.13 v, IX.14 如來; IX.66, XII.19; XIV.48 如來; XVI.16 (104[1]) 佛
evaṁ nāmā —ḥ, × × × *pa mtshan ḥdi ṣes bya ba,* XIX.35
bhavati —ḥ paraṁ maraṇān na bhavatīti, × × × *pa noṅs phan chad yod dam med ces bya ba,* IX.24 死後有如來死後無如來
—-kule janma, × × × (*paḥi*) *rigs* (*su*) *skye ba,* V.4-5 生佛家; XIX.3 v 生在如來家
—-garbha, × × × *paḥi sñiṅ po can,* IX.37 如來藏
—-jñāna...anuttara...pada, × × × *mkhyen bla med go ḥphaṅ,* V.4-5 v 至成如來智
—-tva, × × × *ñid,* IX.37 v
—-vibhutva, × × × *pa yi ḥbyor ba,* IX.39 v 諸佛變化
—ânugraha-viśeṣa-pradeśa, × × × *pas rjes su bzuṅ baḥi khyad par phyogs tsam,* XI.53 勝攝
tathātva, *de bṣin ñid,* XVII.4 v, 5 眞實
tathā-bhāvo yathā kalpyate (na-), *ji ltar brtags pa de ltar med,* XIV.34 如分別性無體
tathā-bhāvasya śūnyatā, *de bṣin du yod paḥi stoṅ pa ñid,* XIV.34 似體空
tathâvasthatva, *de bṣin gnas pa,* VI.1 正如是住
tathā-sthita, *de bṣin du gnas pa ñid,* XVIII.84-88 (152[17,20])
tad, *de*: na tat tad evêty avadhāryate, *de ñid de yin no ṣes bya bar ni ṅes par mi gzuṅ ṅo,* XVIII.82 (150[22])
tad evêdam iti jñāyate, *de ñid ḥdi yin no ṣes bya bar śes,* XVIII.83 (150[27]) 了知
tad evêdam iti pratyabhijñānaṁ na syāt, *de ñid ḥdi yin no ṣes bya bar ṅo śes par yaṅ mi ḥgyur ro,* XVIII.82 (150[19]) 作舊物解
tad evêdam iti viparyāsaḥ, *de ñid ḥdi yin no sñam paḥi phyin ci log,* XVIII. 91 (154[24])
taṁ taṁ pratyayaṁ pratītya te te bhāvā bhavanti, *rkyen de daṅ de la brten nas dṅos po de daṅ de dag ḥbyuṅ ṅo,* VI.3-4 諸行各從緣起
tad-anyânyâbhāva, *de las gṣan daṅ gṣan med,* I.15 v 無異即互無
tanu, 1) (*che*); 2) *chuṅ*; 3) *phra mo,* IX.82 v
tanuka...praśrabdhi, *śin tu spyaṅs pa che,* XIV.15 v 下猗
tanu]-duḥkhôpasaṁvitti, *sdug bsṅal chuṅ ṅu myoṅ,* III.8 v 苦薄
—-dṛṣṭi-bodha, *lta ba phra rtogs,* XIX.76 v 小見覺
—-dṛṣṭi-lajja, *lta chuṅ ṅo tsha,* XIX.71 v 小見羞

—-doṣa-lajja, *ñes chuṅ ṅo tsha*, XIX.71 v 小罪羞
—-parama-vimadhyama-prakāra, *rnam pa chuṅ daṅ mchog daṅ ḥbriṅ*, VIII. 22 v
tan-mātra-saṁtuṣṭi-sakti, *de tsam gyis chog par ḥdsin pa la chags pa*, XVI. 30 遍執著
√tap: tapati, *lham*, XII.24 v 朗, 照朗
tapa, *ñi ma* → chāyā-tapa
tapaḥ-prābalya-saṁyukta, *dkaḥ thub gtso daṅ kun tu ldan*, XVI.22 vc 具勝
tamaḥ-prakāra, *mun nag*, VI.4 v 闇
tamas, 1) *mun khuṅ*, XVI.51 闇; 2) *mun pa*; 3) *mtshan mo*, XVI.51 v 闇
tamo-vṛta, *mun pas bsgribs pa*, XVII.29 闇覆
tara-tama], *je bas je cher*]: cf. alpa-taratama
—ena (udayaḥ), × × × × (*skye ba*), XVIII.84 v 續起
tāratamyôpalabdheḥ, *je bas je che bar dmigs pa*, XVIII.91 vc (154⁴) 漸微可得
—ôtpāda, × × × × *skye ba*, XVIII.86 (152¹⁰) 續起
tarka], *rtog ge*], I.12 v 忖度
—-gamya, × × *ḥi yul*, I.17 v 思度解
—-gocaratva, × × *ḥi spyod yul ñid*, I.12 §
—-saṁkhyā-kālâprameyatā, *rtog ge daṅ graṅs daṅ dus kyis dpag tu med pa ñid*, II.12 若思度若數數若時節皆無有量
tāḍana], *brdeg pa*]: paribhāṣaṇa-—, *spyo ba daṅ* × ×, XIX.18 打罵
tāpaka, *gduṅ bar byed pa*, XVII.31 vc
tāpana-karman, *gduṅ baḥi las*, V.3 v
tārkika, *rtog ge pa*, I.17 思量人
tārkikāṇāṁ gocaraḥ (na...), *rtog ge pa rnams kyi spyod yul ma yin*, I.7 (3¹⁰) 非忖度人之所能信
tāvat-kālika, *dus re ṣig pa*, (saṁskāra) XVIII.82 (150²) 暫時法
timira, *rab rib*, IX.25 翳
tiryak, 1) *thad kar*; 2) *dud ḥgro*:
vāyos tiryag-gamanam, *rluṅ gi thad kar ḥgro*, XVIII.88 (153²) 風性傍去
tiryag-ādi-hīna-sthānôpapatti, *dud ḥgro la sogs paḥi gnas dman par yaṅ skye ba*, XX-XXI.8 受畜生等生
tīkṣṇa]-bhaṅguratva, *rno ba daṅ ḥjig pa*, XII.9 (80¹⁹) (韻清亮)
—êndriyatā, *dbaṅ po rno ba ñid*, XVIII.42-44 (141¹⁰) 利
tīrthika], *mu stegs can*], XVII.62 外道
nirviśeṣo bhavati —aiḥ, × × × *rnams daṅ khyad par med pa*, XVIII.101 (158²³⁻²⁴) 同於外道
—-dṛṣṭi-vyutthāpana, × × × *gyi lta ba las sloṅ ba*, IX.8
—-mokṣa, × × × *gyi thar pa*, XVI.23-24 外道解脫
—-śāstra, × × × *rnams kyi bstan bcos*, I.7 (3¹⁰) 外道諸論





tīrthya], *mu steg(s) can*], XX-XXI.52 外道
—-kumati-dṛṣṭi, × × × *blo gros ṅan paḥi lta ba*, XII.9 (80⁴) 外道惡邪見
—-mokṣa-saṁprasthita, × × × *thar pa la kun tu ṣugs pa*, XVII.29 外道僻見者
—-saṁtrāsakatva, × × × *gyi tshogs...skrag par byed pa*, XII.9 (80¹⁷) 怖外道
—âsādhāraṇa, × × × *daṅ thun moṅs ma yin pa*, XVIII.97 (157¹⁵) 不共外道
tīvra], 1) *che ba*; 2) *drag po*; 3) *mi bzod pa*, VIII.6 極; 4) *rab tu*; 5) *śin tu*
maitrâdīnāṁ —tā, *byams pa la sogs pa che ba ñid*, XVII.28 § 最尊最上
— utpadyate modaḥ, *rab tu dgaḥ ba skye ḥgyur*, XX-XXI.32 v 得歡喜
—ā gurutā, *śin tu gus pa ñid*, XVI.5 極敬
—-cchanda-kara, *ḥdun pa drag por byed pa*, XI.8 v 欲生
—-cchando mahā-bodhau, *byaṅ chub chen po la ḥdun pa drag po*, XVIII.23-24 欲樂大菩提
tula (a-), *gṣal du med pa*, XVII.41 v
tulanā, *ḥjal ba*, XIV.4-6 (91⁸,¹⁰)
tulita, *gṣal ba*, XIV.4-6 (91¹¹)
tulya, 1) *cha*; 2) *mñam*, I.15; 3) *mthun pa*; 4) *ḥdra ba*; 5) *mtshuṅs pa*, XI.53 v 同
a-tulya, *mtshuṅs pa med pa*, q. v.
na...tulyaṁ, *cha ma yin*, XVII.58 vc 不相似
virodhayos tulyo hetuḥ, *ḥgal ba dag gi rgyu ḥdra ba*, XVIII.82 (149³¹) 同共一因, 同共
tulya]-kāla-pravṛtti, *dus mñam du byuṅ ba*, I.15
—-jātīyaḥ khyāti, *rigs mthun par snaṅ ṅo*, XIX.55 同見一種類
—-śravaṇa → dūrântika-parṣat°
—âbhinirhāra, *bsgrub tu mtshuṅs pa*, XX-XXI.33
√tuṣ: toṣayati, *mgu*, *mgu bar ḥgyur*, I.6 v (愛)
tuṣita-bhavana]-vāsa, *dgaḥ ldan gyi gnas*] *na bṣugs pa*, VII.6, XI.43 住兜率天
—e vasati, × × × × *na bṣugs pa*, XIX.79 住兜率天宮
—-vāsâdi-nirmāṇa-nidarśana, × × × × *na gnas pa la sogs paḥi sprul pa ṅes par ston pa*, XX-XXI.16 住兜率天等示相身
—-vāsâdi-saṁdarśana, × × × × *na bṣugs pa la sogs pa ston pa*, IV.20 (17⁷) (示現八相成道)
—âdy-upapatti-saṁdarśana, × × × × *la sogs par skye bar kun tu ston pa*, XX-XXI.8 能於兜率天等示現諸相而受生
tuṣṭatā, *mchog*, X.5 v
tuṣṭi, 1) *dgaḥ ba*, XI.61; XVI.43 喜; 2) *chog ḥdsin*
tuṣṭi...hetu, *dgaḥ baḥi rgyu*, XII.14 喜因
tuṣṭim āyāti, *dgaḥ ḥgyur*, XVI.60 v 得喜
tuṣṭim upaiti, *dgaḥ ḥgyur ba*, XVII.61 (生喜), 得喜
tuṣṭir alpa-mātreṇa, *cuṅ zad chog ḥdsin*, XII.19 v 少知足

tuṣṭi-viśeṣôtpādana, *dgaḥ baḥi khyad par bskyed pa*, I.3 生勝喜
tūrya, *rṅa*, IX.18 vc 天鼓
tṛṇa, *rtsva*: vāyu-prerita...tṛṇâdi, *rtsva rluṅ gis bdas pa*, XVIII.88 (153[1])
tṛtīya-pakṣâbhāva, *phyogs gsum pa med pa*, XVIII.100 v (158) 更有第三體…無此義
√tṛp: na tṛpyate, *ṅoms mi ḥgyur*, VIII.16 v 無厭
tarpayitvā, *tshim byas*, XVI.62 v
tṛpta, *ṅoms śes pa*, XVI.16 (102[11]) 厭. cf. a-tṛpta
tṛpti, *ṅoms pa*, IX.55 v 厭, 厭足; XVIII.23-24 厭. cf. a-tṛpti
tṛṣṇā-maya...sneha, *byams pa ni sred paḥi raṅ bṣin*, XVII.43
√tṝ: sattvāṁs-tārayituṁ pratipannaḥ, *sems can bsgral bar ṣugs pa*, II.3 v 欲度一切衆生
tejas, *me*: tejaḥ sahôtpannam indhanam, *me daṅ lhan cig byuṅ baḥi bud śiṅ*, XVIII.91 (154[1])
tejo-dhātu, *meḥi khams* XVIII.95 (156[17]) 火大
toya, *chu*, IX.55 v 衆流川
toye luṭite prasādite, *chu brñogs pa las daṅs pa*, XIII.18 v
√tyaj, 1) *gtoṅ*; 2) *bor*: tyakta, *gtoṅ*, XVI.36 v 捨, 施
tyaktvā, *bor te*, XI.59 捨
tyāga], *gtoṅ ba*], XVI.3 施彼; XVI.71 捨
ātma-bhāvasya —-vaśitā, *lus* × × *la mṅaḥ ba*, XX-XXI.50 若捨得自在
—âbhyāsa, × × *la goms pa*, XVI.6
traya: trayasyânupalambhaḥ, *gsum pa dmigs par mi byed pa*, XVII.2 v 三輪不分別
traya-mukha, *sgo gsum*, IX.52 v 三門
√tras, 1) *skrag pa*; 2) *ḥjigs*:
asmāt trasanti, *ḥdis skrag pa*, I.14 § 怖畏
trasitavya, *skrag par bya ba*, I.15
trasyati, *ḥjigs*, IV.26 v 怖
trāsayate, *skrag par byed*, VII.5 v 令怖
trātavya-sattvôpekṣā, *bskyab par bya baḥi sems can yal bar bor*, XVIII.13 觀生
trāsa], 1) *skrag pa*, I.14; 2) *ḥjigs pa*. cf. a-trāsa
—-kāraṇa, *skrag paḥi rgyu*, I.15 § 生怖因緣
—-pratiṣedha, 1) *skrag pa dgag pa*, XIII.16-19 § 遮怖畏心; 2) *ḥjigs pa dgag pa*, IV.26
—-sthāna, *skrag paḥi gnas*, XIII.16
—-hāni, *ḥjigs spaṅ*, XIX.27 v 斷怖
—âbhinandana-nimittatva, *skrag pa la mṅon par dgaḥ baḥi rgyu mtshan*, XVII.46 § (大悲無厭)
—âyoga (gambhīrôdāra-dharma-), *chos zab ciṅ rgya che ba la skrag pa spaṅ ba*, XIX.27 怖說深法必得不怖





tri: tri...kāya, *sku gsum*, IX.65 v 三身
tri...janma, *tshe gsum*, I.10 三生
tri...jñāna...śruta-cintā-bhāvanā-maya, *thos pa daṅ bsam pa daṅ bsgom pa las byuṅ baḥi śes pa gsum*, XI.7
tri]-kāraṇa, *rgyu gsum*, I.8 三因緣
—-guṇā (cetanā), *yon tan gsum* (*paḥi sems pa*), IV,1 三功德
—-dhātuka, *rigs gsum pa* (=°gotraka), XI.8 v 種性
—-dhātu-kleśa-prahāṇa, *khams gsum paḥi ñon moṅs pa spoṅ ba*, XII.15 斷三界煩惱
tri-maṇḍala], *ḥkhor gsum*], XII.11 三輪
—-parikalpana, × × *du rnam par rtog pa*, XVI.31-35
—-pariśuddha, × × *yoṅs dag pa*, XVI.52
—-pariśuddhi, × × *yoṅs su dag pa*, XIII.29, XVI.16 (103[32]), XIX.78 三輪清淨
—âvikalpana, × × *du rnam par mi rtog pa*, XVII.6-7 三輪不分別
trividha]-trividhâbhāsa, *rnam gsum rnam gsum snaṅ ba can*, XI.40 v 各三光
—-śūnyatā, *stoṅ pa ñid rnam pa gsum*, XIV.34 三空
—âlambana-vṛtta, *dmigs pa rnam pa gsum la ḥjug*, XVII.17 v 轉境
tri-sāhasra-mahā-sāhasra-loka-dhātav agni-pratipūrṇe, *stoṅ gsum gyi stoṅ chen poḥi ḥjig rten gyi khams me mar gyis rab tu gaṅ ba*, XVI.16 (103[6]) 火聚遍滿三千大千世界
tri-sthānâśaṁsana, *gnas gsum du smon pa*, XI.69 三處究竟(?)
trai-dhātuka]...sukha, *ḥjig rten gsum gyi bde ba*, XVII.48 三界中樂受
—âtma-saṁskāra, *khams gsum ḥdus byas*, XIV.32 v 三界諸行
√tvar: tvaramāṇa, *rtab rtab por*, XII.9 (80[31]) 疾疾

## DA

dakṣinīyâparimārgaṇa, *yon gnas mi ḥdam pa*, XVII.59 不簡福田
dagdhêndhana, *bud śiṅ tshig pa*, XVIII.91 (154[1])
daṇḍa-karman, *chad paḥi las*, XI.4 (55[3]) 治(罰)
dadhy-avasthā, *ṣoḥi gnas skabs*, XVIII.83 (150[25]) 酪位
√dam: damayati, *ḥdul bar byed*, XIV.14 伏住心
damayet, *gdul lo*, XIV.12 樂(住)
dama, *dul ba*, XVII.10 調
dayânvita, *brtse daṅ ldan pa*. XIX.67 v 具悲
darpaṇa-gata, *me loṅ naṅ soṅ*, I.3 v 臨鏡
darśana], 1) *bstan pa*, IX.62 v 示現; 2) *mthoṅ*] *ba*, XIV.47 v 見; XIV.49 v; XVI.43 得見 v; XVIII.54 能見; 3) *snaṅ*, I.11 v 現; 4) *mig*, IX.25 v 眼
—-karma saṁdarśana-karma, × *baḥi las daṅ ston paḥi las*, VII.4 § (自業…他業)

——-prahātavya...kleśa, × *bas spaṅ bar bya baḥi ñon moṅs pa,* XIV.33 見道所滅煩惱
——-mātrāt, × *ba tsam gyis,* XX-XXI.49 若有見者
darśana-mārga], *mthoṅ baḥi lam*], (saha lābhaḥ) XIV.36 v 同得如見道; XVI.67 見道; XVII.5
——âvasthā, × × × *gyi skabs,* VI..7 見道位; XIV.28-41 見道起
darśana-vaśāt, *mthoṅ baḥi dbaṅ gis,* I.3 v
darśana-heya]...kleśa, *mthoṅ bas spaṅ byaḥi ñon moṅs,* XIII.5 v 見道所滅惑
——-kleśa-prahāṇa, *mthoṅ bas spaṅ bar bya baḥi ñon moṅs pa spaṅs pa,* XIV.28 見道所斷煩惱滅
darśanâkāra-bhāvana, *mthoṅ baḥi rnam pa bsgom pa,* XI.11 ($57^{13}$) 見種修
darśita, *bstan,* XVIII.69
daśa, *bcu*: daśa bodhisattvāḥ, *byaṅ chub sems dpaḥ bcu,* XX-XXI.15-16 十菩薩名
daśa...bhūmi, *sa bcu,* XVIII.42-44 ($141^{13}$) 十地
daśa-kuśala-karma-patha, *dge bcuḥi las kyi lam,* VIII.17 十善業道
daśa-dharma-carita → dharma-carita
daśa-mahā-praṇidhānâbhinirhāra, *smon lam chen po bcu mṅon par sgrub pa,* IV.12
daśa mahā-praṇidhānāni, *smon lam chen po bcu,* XVIII.76 十大願
daśamī, *bcu pa,* (bhūmi) XVIII.46-48 第十地
daśamī-bhūmi, *sa bcu pa,* XVIII.41 第十地
daśamī...bhūmi, *sa bcu pa,* XIV.22 十地
daśa-vaśitā-lābha, *dbaṅ bcu thob pa,* VII.4 十種自在
daśa vaśitāḥ, *dbaṅ bcu,* XVIII.54 十自在
daśa-vidha...anuśaṁsaḥ, *yon tan rnam bcu,* XII.21 v 功德數有十
daśâyatanāny ekasya ca pradeśaḥ, *skye mched bcu daṅ gcig gi phyogs,* XIV.4-6 ($91^{9}$)
dasyu, *rkun po,* XIII.7 盜賊
√dā: avavādaṁ dadāti, *gdams ṅag stsol bar mdsad,* XX-XXI.48
paitṛkam ṛṇaṁ dāpyate, *phaḥi bu lon gṣal dgos pa,* XIX.12-13
dadat, *sbyin par byed pa,* XVII.54
dātṛ, 1) *sbyin pa po,* XVII.51 施者; 2) *sbyin byed*
dvaya-saṁpatti-dātṛ, *phun sum tshogs pa gñis sbyin byed,* XIX.19 v
dātā kṛpāluḥ, *sbyin pa po brtse ba daṅ ldan pa,* XVI.43
dātṛ-deya-pratigrāhakâvikalpana, *sbyin pa po daṅ sbyin par bya ba daṅ len pa po rnams su rnam par mi rtog pa,* XVI.52 不分別施者受者財物
dāna], *sbyin*] *pa,* VIII.16 § 檀; XVI.2 布施; XVI.30 v 檀; 57 v 施; XVI.71-74 施, 檀; XVII.50 v, XVII.54 v 施
kṛpā-—, *brtse bas* × *pa,* XVII.59-60 § 大悲行施
—ṁ niṣpratikāṅkṣasya, *re ba med paḥi* × *pa,* XIX.28 v 離求





—ṁ samam, × *pa ni mtshuṅs pa,* XVI.72 施平
—sya phalaṁ sukhaṁ, × *paḥi ḥbras bu bde ba,* XVII.53
—e prayogaḥ (vairāgyam āgamya...), *ḥdod chags daṅ bral ba la brten nas* × *pa la sbyor ba,* XIX.4 已得離欲而行布施
—e vartante (śīle, kṣāntau,...), × *pa la ḥjug* (*tshul khrims la, bzod pa la*...), XIX.24-25
—e sama-cittatvam, × *pa la sems mñam pa ñid,* XIX.6 布施心平等
——-guṇa, × *paḥi yon tan,* VIII.16 v
——-cchanda-manasikāra, × *par ḥdun pa yid la byed pa,* XI.63 樂說作意
——-dāna, × *paḥi sbyin pa,* XI.64; XVI.71 施施
——-paraṁparā, × *pa brgyud pa,* XVI.16 ($102^{22}$)
dāna]-pāramitā-sahagata, *sbyin*] *paḥi pha rol tu phyin pa daṅ ldan pa,* (cittôtpāda) IV.16 ($16^{21}$) 檀波羅蜜相應發心
——-prakāra, × *rnam,* XII.1 v
——-prīti, × *pas dgaḥ ba,* XVII.61 布施喜
——-protsāhanā, × *pa la spro bar bya ba,* (karuṇā) XVII.51 § 大悲勸進
dāna-phala], *sbyin paḥi ḥbras bu*], XVII.54 施樂, 施所得
—enârthitvam, × × × × *don du gñer ba,* XVII.56 求施樂
dāna-mayaṁ puṇyaṁ, *sbyin pa las byuṅ baḥi bsod nams,* XVI.16 ($102^{29}$)
dāna]-vaśa, *sbyin*] *paḥi dbaṅ,* XVII.50 施自在
——-śīla-kṣānti-pāramitā, *pha rol tu phyin pa* (*gsum po*) × *pa daṅ tshul khrims daṅ bzod pa dag,* XVI.3
——-samanuśāsti (kṛpayā...), *brtse bas* × *pa la rjes su ston pa,* XVII.53-58 § 大悲教授
——-sukha, × *paḥi bde ba,* XVII.48 v
——-skandhasya vipākaṁ, × *paḥi phuṅ po...ḥi rnam par smin pa,* XVI.16 ($103^{1}$) (漬) 施所生福, 聚所得果報
dānâdi], *sbyin pa la sogs*] *pa,* XI.66-67; XI.69 (restored) (諸波羅蜜)
—...artha, × × × × *paḥi don,* XVI.71 檀等諸義
—...ṣaḍ-vidha, × × × × *pa rnam pa drug po,* XI.64
—īnām anumodanā, × × × × *pa la rjes su yi raṅ ba,* XI.62
dānâdi]-guṇa-pravṛtti, *sbyin pa la sogs*] *paḥi yon tan la ḥjug pa,* XI.69
——-pāramitā, *sbyin paḥi pha rol tu phyin pa la sogs pa,* XIII.24-28 檀等諸度
——-pratipatti, × × × × *pa sgrub pa,* XI.63, XIX.61 v
——-prayoga-manasikaraṇa, × × × × *pa la sbyor ba yid la byed pa,* XI.63
——-śubha, × × × × *dge ba,* XV.2 v
——-samanvāgata, × × × × *pa daṅ ldan pa,* XI.64
—y-upasaṁhāra, × × × × *pa sgrub pa,* XI.64 諸波羅蜜現前時; × × × × *pa ñer bsgrubs pa,* XIX.34 v
dān]ânuśaṁsa, *sbyin*] *paḥi phan yon,* XVII.48 施勝
—âbhirata, × *la mṅon dgaḥ yin pa,* XVII.57 v 樂施

—âśaya, × *paḥi bsam pa*, XVI.16 (102[20]) 施心
dānta, *dul ba*, V.6 v 調順; XVII.10 調伏
dāyaka], *sbyin pa po*], XVI.62 v
—-darśana, × × × *mthoṅ ba*, XVI.43
—-pratigrāhaka-dāna-vikalpana, × × × *daṅ len pa po daṅ sbyin par rnam par rtogs pa*, XVI.30 分別(三輪)
dāyâda, *bgo skal la spyod pa*, (āmiṣa-, dharma-) XVII.14 vc 利具足
dāra, 1) *chuṅ ma*, XVI.44 (眷屬); 2) *bud med*
ātman...dāra..., q. v.
pratirūpair dārair niyojayati, *thab riṅ bab paḥi chuṅ ma len par byed*, XIX.12 爲娉室
dārâsaṁkleśa-darśana, *bud med mthoṅ na ñon moṅs pa med pa*, IX.46 於妻無染
dāridryam apanayati, *dbul ba ḥdor bar byed pa*, XVI.15 除貧
dāru-skandha, *śiṅ gi phuṅ po*, XVIII.83 (151[10]) 木
dāsa-kalpa, *bran daṅ ḥdra ba*, XIX.19 v 如健奴
dāha], 1) *gduṅ ba*, IX.25 熱; 2) *tsha ba*
—-karaṇa, *gduṅ bar byed pa*, I.14 (由怖)被燒然
—-śānti, *tsha ba daṅ ṣi ba*, IX.25 v 熱息
dig-vidik, *phyogs daṅ phyogs mtshams*, XVII.26 十方(人); XVIII.6
dina-kara], *ñi ma*], IV.17 v 日
—-kiraṇa, × × *ḥi ḥod zer*, XVI.51 v 日光照物
divā, *ñin par*, XIII.7 晝日
divya], *lhaḥi*]: —...cakṣu, × *spyan*, XVIII.54 天眼
—...vihāra, × *gnas pa*, VII.3 v, XVI.25–26 天住
—-śrotrâbhijñā, × *rna* (*ba*)*ḥi mṅon par śes pa*, VII.1 天耳智; XX-XXI.48 天耳通
√diś, 1) *ḥchad pa*; 2) *ston pa*; 3) *bśad pa*:
yac ca deśyate yena ca deśyate, *gaṅ daṅ gaṅ gis bśad par bya ba*, XX-XXI.47 所說, 說具
deśayati, *ston pa*, XII.10 一說
deśyate, *ḥchad par byed*, XX-XXI.47
diś, *phyogs*, IX.53 v 處處
dikṣu gatvā, *phyogs de soṅ*, VII.3 v
dīna, *dman pa*, *ṣan pa* → adīna, adīnā
dīpa], 1) *sgron ma*, XVI.51 燈; 2) *mar me*, IX.54 v 燈
—-nicaya, *mar meḥi tshogs*, IX.54 v 衆燈
dīrgha, 1) *chen*; 2) *yun riṅ po*; 3) *riṅ*, IX.80 v 長時
dīrgha-kāla], *yun riṅ*] *po*, IV.1 長時
—-vīryârambha, × × *por brtson ḥgrus rtsom pa*, XVIII.23–24 恆大精進
—âkheditva, × × *por mi skyo ba ñid*, VIII.19





—ânuṣṭhāna, × × *por sgrub pa*, XVI.74 行淨長時
dīrgha-kālika-duṣkarâkheda, *dkaḥ ba yun riṅ pos mi skyo ba*, IV.12 能行難行永不退
dīrgha-duṣkara-vyāyāma, *yun riṅ por dkaḥ ba spyod pa*, XII.17 長時勤修難行苦行
dīrgha-dharma, *chos chen*, III.12 v
dīrgha-samayaṁ, *yun riṅ du*, I.14 v 長時
duḥśīla, *tshul khrims ḥchal pa*, XVII.62 破戒. cf. dauḥśīlya
duḥsaṁsthitatā, *ṅan bar gnas*, VI.2 v
duḥsādha, *sgrub par dkaḥ*, II.2 v 難成
duḥkha], 1) *sdug bsṅal*], IV.24 v, XI.10 (57[9]) 苦; XIV.4–6 (91[5]); XIV.40 v 苦; XVI.6; XVI.48 v 苦事; XVI.68 苦; XVII.41 v, 46 v, 47 v, 52 v, 63 v; XVIII.7 v 苦受; XVIII.22 v 重苦; XVIII.23–24; 2) *sdug bsṅal ba*, XVII.64 苦
dhīmadbhir jīyate —ṁ, *blo ldan rnams kyis sbyaṅ dkaḥ ba*, XX-XXI.35 v
loka-dharma-—, *ḥjig rten gyi chos daṅ* × ×, XX-XXI.59
vipatti-duṣkara-caryā-—, *rgud pa daṅ dkaḥ ba spyod* × ×, XX-XXI.29 不成就苦及難行苦
sarva-saṁskārā —āḥ, *ḥdu byed thams cad ni* × × *baḥo*, XVIII.80 苦
—...ugra, × × *mi bzaṅ*, XIII.14 v
—...daurmanasya, × × *daṅ yid mi bde ba*, XVII.26 大憂苦
—...sattvâsattva-kṛta, *sems can daṅ sems can ma yin pas byas paḥi* × ×, XVI.5 衆生非衆生所作苦
—ṁ duḥkhataḥ pūrvam agṛhītvā, × × *la sṅar sdug bsṅal du ma bzuṅ ba las*, XVIII.103 (160[2]) 苦體先時不見
—syôttaraṇāya, × × *bsgral phyir*, I.1 v 救濟苦
—ād vimuktaḥ, × × *las rnam par grol ba*, XIX.68 脫苦
—ena modate, × × *gis dgaḥ*, IV.22 v 於苦常喜
—air aviṣādāt, × × *dag gis spa mi ḥgoṅ baḥi phyir*, XIX.65 在苦度衆生無有退屈心
—air na vyāvartate, × × *dag gis gnod pa med*, XX-XXI.29 v 不廻
duḥkha]-karo na caiva, *sdug bsṅal*] *mi byed ñid*, XIX.68 不作苦
—-kalpaḥ (na ca-), × × *mi rtog pa*, XIX.68 v 不思苦
—-kṣamaṇa, × × *bzod pa*, XVII.5
—-kṣayâkāṅkṣaṇa, × × *zad par ḥdod pa*, IV.9
duḥkhatā], *sdug bsṅal*], V.7–8 v
tisṛ-—, × × *ñid gsum*, XVII.63 三苦
duḥkha]-trāsa-pratiṣedha, *sdug bsṅal*] *gyis ḥjigs pa dgag pa*, IV.26 § 遮畏苦心
—-darśana, × × *mthoṅ*, VIII.5 v 見···苦
—-duḥkhatā-mokṣa, × × *gyi sdug bsṅal ñid las grol ba*, XIX.68 解脫苦苦

——-paritrāṇa-kriyā, × × *las yoṅs su skyo bar* (sic; =*skyobs*?) *byed pa*, XVII. 35 拔濟
——-prakṛti, × × *raṅ bṣin*, VI.3-4 v 苦自性
——-praśamana, × ×...*rab tu ṣi ba*, XI.76 苦滅
——-prahāṇa-kāmatā-sāmānya, × × *spaṅs par bya dgoṡ par mtshuṅs pa*, XIV. 30-31 欲作斷苦無差別
——-bhītaḥ (na ca-), × × *ḥjigs pa med*, XIX.68 v 不畏苦
——-mahâugha, × × *gyi dbaḥ rgal chen po*, XVII.44 有苦爲大海
——-viyogâkāra, *sdug bsṅal daṅ bral baḥi rnam pa*, XVII.18 拔苦行
——-viyogâśayatva, × × *daṅ bral baḥi dgoṅs pa ñid*, XX-XXI.43 (拔苦)
——-virūḍhi-mātra, × × *rgyas pa tsam*, XIV.37 v 唯苦蓄
——-saṁjñā, × × *gyi ḥdu ṣes*, XVI.48 苦想
——-samatā, × × *mtshuṅs pa ñid*, XIV.31 有苦平等
——-samudaya-nirodha-mārga-satya, × × *daṅ kun ḥbyuṅ ba daṅ / ḥgog pa daṅ / lam gyi bden pa*, XVIII.42-44 (140[26]) 苦集滅道諦
——-samudbhava, × × *byuṅ ba*, IV.26 v
*——-skandha-praśama (mahā-), × × *kyi phuṅ po chen po rab tu ṣi ba*, II.9 大苦聚滅
——âkāra-bhāvana, × × *gyi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[14]) 苦···種修
——âkrānta, × × *gyis non pa*, XVII.29 苦逼
——âtmaka, × × *bdag ñid*, XVII.32 v 苦爲體
——âdi-satyaṁ (dharma-tattvaṁ-), *chos kyi de kho na ñid* × × *la sogs paḥi bden pa*, XX-XXI.18 苦等四諦
duḥkhâdhivāsa], *sdug bsṅal daṅ len*, XIX.67 v 耐苦; XIX.68 v 容苦
——-kṣānti, *sdug bsṅal la ji mi sñam paḥi bzod pa*, XVI.21-22 安苦忍
duḥkhâdhivāsana], *sdug bsṅal daṅ du len ñid*, V.1 忍···大苦; XIX.40 v 耐苦
——-kṣānti, *sdug bsṅal la ji mi mjed paḥi bzod pa*, XVI.38
duḥkh]âpagamâśaya, *sdug bsṅal] daṅ bral baḥi bsam pa*, XX-XXI.29 拔苦
——âpatti-pāta, × × *ḥbab pa* (sic), XI.62 逼惱
——âpaha, × × *sel ba*, XIX.68 v 除苦
——âbhibhūta, × × *gyis zil gyis non pa*, XVII.29
——âbhyupagama (kṛpayā-), *brtse bas* × × *khas len pa*, XVII.49 § 大悲忍苦
——âbhyupeta, × × *khas len pa*, XIX.68 v 欲苦
√duḥkhāya: duḥkhāyate, *ñam ṅa bar byed*, XVII.33
duḥkhârta, 1) *sdug bsṅal gyi ñen*, X.9 bis v; 2) *sdug bsṅal gyis ñams thag*, XVII.18 v 有苦衆生聚
duḥkhârtha], 1) *sdug bsṅal daṅ ni don*, XIV.31 v 有苦; 2) *sdug bsṅal paḥi don*, XVIII.81 苦義
abhūta-vikalpârtho ——ḥ, q. v.
duḥkhita], *sdug bsṅal*], VI.3-4 v 苦者; XVI.52 苦人
su-——, *śin tu* × × *ḥgyur*, XIV.38 v 極苦





——-jana, × × *ḥgro*, I.1 v 苦衆生
duḥkhin, *sdug bsṅal ba*, XVII.52 v 苦者
duḥkh]ôtpāda, *sdug bsṅal*] *ḥbyuṅ ba*, IV.26
——ôtpādana, × × *skye ba*, XVI.46 v
——ôpasaṁvitti, × × *myoṅ*, III.8 v
√duḥkhya: na duḥkhyate, *sdug mi bsṅal ba*, XVI.59 v 不苦
duḥprajñā, *śes rab ḥchal pa*, (karuṇā) XVII.62 (外道)無慧
dugdha, *ḥjo ba*, I.9 搾···求乳. cf. śṛṅga
dundubhi-svarā, *rṅaḥi sgra*, XII.9 (80[21]) 天鼓聲
durājñeya, *śes par dkaḥ*, I.15 率難覺識
durārādha (rājan...), *rgyal po mñes par dkaḥ*, I.5 v 難事王, 事嚴王
durgati], *ṅan ḥgro*, XVIII.84-88 (152[21])
——to bhayaṁ, *ṅan ḥgros ḥjigs pa*, IV.22 惡道畏
——-gamana, *ṅan ḥgror ḥgro ba*, V.7-8 向惡趣
——-parikheda-nirbhayatā, *ṅan ḥgro daṅ yoṅs su skyo bas ḥjigs pa med pa*, IV.22 §
durga-mārga-samārūḍha, *bgrod dkaḥ baḥi lam la kun tu ṣugs pa*, XVIII.29 住險
durjana, *skye bo ṅan pa*, XIII.7 惡人
durjayā, *sbyaṅ dkaḥ* (*ba*), (bhūmi) XX-XXI.35 v 難勝地. cf √ji
durjñānatā, *śes par dkaḥ ba ñid*, IX.62 難知
durbala], 1) *ñam chuṅ*]; 2) *stobs chuṅ ba*, XVII.30 瘦澁. cf. daurbalya
——eṣu kṣamā, *ñam chuṅ rnams la bzod pa*, XIX.1 v 忍下
——-tva, *ñams chuṅ ba*, XVIII.56 v 羸劣
durlabdha-darśana...muni, *mthoṅ dkaḥi thub pa*, XIV.47 v 牟尼尊難見
durlabha, *dkon pa*, XI.76 難得
duścarita], *ñes par spyod* (*pa*)], III.11 v, IX.7 v 惡行; XVI.44
——-cārin, *ñes par spyad pa spyod pa*, XVI.52 惡行人
——âikāntika, *gcig tu* × × × ×, III.11 一向行惡行; XVII.29 恆行不善
duṣkara], 1) *dkaḥ spyod*, IX.1 v 難行; 2) *dkaḥ ba*, (dhṛti) XVIII.20 v 難行; 3) *dkaḥ ba spyad pa*, IV.1 難作; 4) *bya dkaḥ* (*ba*), XVI.38 v
a-——, *dkaḥ ba yaṅ ma yin*, XVI.49 無難
su——...karman, *śin tu dkaḥ baḥi las*, XV.3 v 難行業
——...vyavasāya, *ṅes par bya ba...dkaḥ*, II.2 v 難起
——-kāryatva (bahu-), *bya dkaḥ ba maṅ ba*, II.2 §
——-caraṇa, *dkaḥ ba spyod pa*, XVI.49 難行事
duṣkara-caryā], 1) *dkaḥ spyod*, XVII.37 v 大苦難行; 2) *dkaḥ ba spyod pa*, *II.4 vc, 11, III.5 難行行; VIII.1 能行難行; XVIII.5 難行; XIX.79 修行; XX-XXI.27 行難行; 3) *bya dkaḥ ba spyod pa*]
--——âdibhir akhedaḥ, × × × × × *la sogs pas mi skyo bar bya ba*, XX-XXI.1 難行苦行不退屈

—-duḥkha (vipatti-), *rgud pa daṅ dkaḥ ba spyod sdug bsṅal,* XX-XXI.29 難行苦
duṣkara]tva, *bya dkaḥ ba,* XVI.14 難作; XX-XXI.35 難
—-dīrghâdhikâkheda, *dkaḥ ba yun riṅ mi skyo,* IV.12
—-vyāyāma, *dkaḥ ba spyod pa* (sic), XII.17 (82[25]) 難修難行
duṣkṛta, 1) *ñes pa byed pa,* IV.22; 2) *ṅan par byed pa*
duṣkṛta...karman, *ṅan par byed paḥi las,* IV.23 v 不善業
duṣkṛtāt parirakṣanti, *ñes byas las ni yoṅs bsruṅ,* XIX.11 v 防諸惡
duṣṭa, 1) *ṅan pa*; 2) *ñes pa*:
duṣṭa...sattva, *sems can ṅan pa,* IX.16 衆生過
duṣṭatā, *ñes pa,* IX.34 v 障, 過失
duṣpraveśatva, *ḥjug dkaḥ ba* (*ches-*), XVI.14 難入
dūra], 1) *rgyaṅs bcad* (*par*); 2) *ches śin tu*; 3) *thag riṅ ba*; 4) *riṅ du*; 5) *riṅ ba,* IX.80 v 甚遠; X.2, XVII.6-7, 15 遠
a-—, *thag mi riṅ ba,* XVII.31 不遠, 近
—m api jvalat paraiti, *ḥbar bsin du rgyaṅs bcad par yaṅ ḥgro,* XVIII.95 (156[21]) 燄去
—-gā, *riṅ du soṅ ba,* (pratipatti) V.6 v 遠去; (adhimukti) X.3 遠入
dūraṁ-gamatva, *thag riṅ po grag pa,* XII.9 (80[20]) 出遠
dūraṁ-gamā, dūraṁ gatā, *riṅ du soṅ ba,* (bhūmi) XX-XXI.37 vc 遠去, 遠行
dūr]ânupraviṣṭa-jñāna-gocaratva, *riṅ du rjes su ṣugs paḥi ye śes kyi spyod yul ñid,* I.16 § 能行此法智
—ântara-nikṛṣṭa, *ches śin tu dman pa* (sic), IX.13 遠邊下賤
—āntikaṁ bodhaṁ, *rtogs pa riṅ ba daṅ ñe ba,* XIX.80 遠覺近覺
—ântika-parṣat-tulya-śravaṇa, *ḥkhor ñe ba daṅ riṅ pas mtshuṅs par thos pa,* XII.9 (80[31]) 遠近徒衆同依止
dūṣaṇa, *sun ḥbyin,* VIII.9 v 過
dūṣita, *ma ruṅ* (*bar*) *byas,* XIII.19 爲…染
dṛḍha], 1) *brtan pa,* IV.7 v 堅; XIV.24 堅固; 2) *mi ḥgyur ba,* XVIII.22 堅固; 3) *sra ba,* IV.16 (16[25]) 堅牢
—-parâkrama, *pha rol gnon pa bstan pa,* XVI.68 有堅固
dṛḍhī-karaṇa (a-), *brtan mi byed,* XII.12 v 不堅固
√dṛś, *snaṅ ba*: lokeṣu maṇḍaleṣu dṛśyase, *ḥjig rten gaṅ daṅ dkyil ḥkhor naḥaṅ snaṅ ba,* XX-XXI.61 v 世見衆亦見
dṛśyamānatā], *snaṅ ba ñid*]:
nānā-loka-dhātuṣu —, *ḥjig rten gyi khams sna tshogs su* × × ×, XX-XXI.61 種種世界皆見
parṣan-maṇḍaleṣu —, *ḥkhor gyi dkyil ḥkhor rnams na* × × ×, XX-XXI.61 (佛大弟子) 衆亦見
dṛṣṭa-dharma], 1) *mthoṅ baḥi chos*]; 2) *tshe ḥdi* VIII.16, 17, 現在世
dṛṣṭa...dharma, 1) *mthoṅ baḥi chos,* XII.9 (80[1]) 現前 (聞法); XII.23 現在世; XVIII.6 v 現法; XVIII.7, 92 (155[25]) 現在; 2) *tshe ḥdi,* IV.7 現在
—e paramaḥ sukha-vihāraḥ, × × × *la bde bar gnas paḥi mchog,* XVI.65 現法樂住
—-bāhu-śrutya, × × × *la maṅ du thos pa,* XVIII.71 現在聞持力
—-saṁparāyânugraha, *tshe ḥdi daṅ tshe phyi ma la phan ḥdogs pa,* VIII.16, 19 二世隨攝
—-sāṁparāyika...avadya, × × × *daṅ tshe phyi maḥi kha na ma tho ba,* XVII.26 (退失) 現在未來 (梵住)
—ânugraha, *tshe ḥdi la phan ḥdogs pa,* VIII.18
dṛṣṭa-dharmâmiṣâbhaya-pradāna, *chos daṅ zaṅ ziṅ daṅ mi ḥjigs pa sbyin pa* (sic), XVI.17-18 法財無畏三
dṛṣṭa-dhārmika...avadya, *mthoṅ baḥi chos kyi kha na ma tho ba,* XVII.25 呵責過失(!); XVIII.6 於現法得六呵責
dṛṣṭa-mātrāt, *mthoṅ ba tsam gyis,* XX-XXI.49 v 若有見
dṛṣṭa-satya, 1) *bden mthoṅ,* XIII.8 v 見諦; 2) *bden pa mthoṅ ba,* XI.55, 59 見諦; XVIII.103 (159[20]) 見諦者
a-dṛṣṭa-satyâśraya, q. v.
dṛṣṭânta], *dpe,* (pañca-) I.2, IX.53, (agni-) XI.59 譬; XVIII.91 (154[15])
—-dharma, *dpeḥi chos,* XII.9 (81[1]) 譬喩
—-mātrāt, *dpe tsam gyis,* XVIII.94 (156[13])
dṛṣṭârtha-yāna, *theg paḥi don mthoṅ ba,* XI.55 見義乘
dṛṣṭa...artha, *don mthoṅ ḥgyur,* XII.3 v
dṛṣṭi], 1) *lta ba*], XII.9 (80[4]), XIII.7 見; 2) *mthoṅ ba,* XVIII.25-26
viśuddha-—, × × *rnam par dag pa,* XX-XXI.15 見淨 (菩薩)
samyag-—, *yaṅ dag paḥi* × ×, XVIII.64-65 正見
—-ṛju-karaṇa, × × *draṅ por byas pa,* XIV.2 作正直見
dṛṣṭika, *lta,* IX.37 v 見
dṛṣṭi]-nimittâpakarṣaṇa, *lta ba*]*ḥi mtshan ma sel ba,* XI.11 (58[1]) 拔除相見
—-parāmarṣaka, × × *mchog tu ḥdsin,* I.20 見取
—-parāmarṣa-pratipakṣa, × × *mchog tu ḥdsin paḥi gñen po,* XI.7 對治自心見取
—-pratipakṣa-jñāna-lābha, × × *ḥi gñen poḥi ye śes thob pa,* (pudgala-dharma-) XX-XXI.15 得人法二見對治智
—-bodha (tanu-), × × *phra rtogs,* XIX.76 v 小見覺
—-lajja (tanu-), × × *chuṅ ṅus ṅo tsha ba,* XIX.71 小見羞
—-hāyin, *mthoṅ baḥi spaṅs bya,* XIV.33 v 見所滅
deva], (Tib. om.), XVI.21-22 天
aśaraṇe —âdiṣu, *lha la sogs pa skyabs ma yin pa la,* XX-XXI.51
—...mānuṣa, *lha daṅ mi,* XVIII.8 v 天人, 天上及人中
—-tā, *lha,* XVII.25 天; XVIII.6
—-mānuṣa: adṛśyaś ca deva-mānuṣaiḥ, *lha daṅ mi rnams kyis mi mthoṅ,*

XX-XXI.61 v 不見人天等
——êndra-madhura-nirghoṣā, *lhaḥi dbaṅ po sgra dbyaṅs ltar sñan pa,* (vāc) XII.9 (80[21]) 天王聲
deśa, *yul,* XIII.7 v. cf. ajita-deśa
deśatas, *yul gyi sgo nas,* IX.68
deśa-kāle sattveṣv abhedanā, *yul daṅ dus daṅ sems can rnams la bye brag med par,* XIX.6
deśana, *bśad pa,* XI.1 (53[21]), XIX.46. cf. sudeśana
deśanā], 1) *ḥchad,* V.6 v; 2) *ston pa,* *II.7 巧說; XVI.72 說; XVIII.35-36 能說; 3) *bstan pa,* I.13; 4) *bśad pa,* XI.1, 63, XV.1 v; XIX.46 說. cf. dharma-d°, su-d°
—— saugatī, *bde bar gśegs kyi bstan pa,* XII.3 v 佛所說
——āyāḥ samudbhavaḥ, *bśad pa dag ni kun tu ḥbyuṅ,* IX.18 v
——-dharma, 1) *bstan paḥi chos,* IX.5 說一切法; XVIII.31 v 能詮; 2) *bśad paḥi chos,* XI.30 所說法. cf. dharma-deśanā
——âdhikāra, *bśad paḥi skabs,* XII 弘法品
——ânuśaṁsa, *ston paḥi phan yon,* XII.24 § 說法功德
——-phala-vibhāga, *bśad paḥi ḥbras bu rnam par dbye ba,* XIX.57-58 § 說法有八果
——-māhātmya, *ston paḥi che baḥi bdag ñid,* XII.10-13 § 說法大
——-vibhāga, *ston pa rnam par dbye ba,* XII.4 § 說法差別
——-vibhutva, *ston pa la dbaṅ ḥbyor pa ñid,* XVI.16 (103[34]) 說勢力
——-saṁpatti, *ston pa phun sum tshogs pa,* XII.5-6 § 說法成就
deśa-stha eva saṁskāre (tad-), *yul de ñid na gnas paḥi ḥdu byed,* XVIII.88 (152[28])
deśântara]-gamana, *yul gṣan du] ḥgro ba,* (utpāda) XVIII.85 (152[3,24]) 異處起
——-nirantarôtpatti, × × × *bar chad med par skye ba,* XVIII.88 (152[32]) 無間相續
——-saṁkrānti-lakṣaṇa, × × × *ḥpho baḥi mtshan ñid,* XVIII.88 (152[25]) 往餘處
——-saṁtaty-utpāda, *yul gṣan dag tu rgyun gyis skye ba,* XVIII.88 (152[31])
deśika, 1) *ḥchad byed,* XX-XXI.47 v 說具; 2) *ston par byed pa,* VIII.1 說者. cf. su-deśika
deśita, 1) *bstan pa,* I.1 v (巧)說; 2) *bśad pa,* XI.28 所說; XI.42. cf. su-deśita
yāvad-deśita, *ji sñed bstan pa,* XI.10 (57[4]) 說
deśita...dharma, *bstan chos,* XVII.18 v 說彼法
deśya, *bśad bya,* XX-XXI.47 v 所說
deha]-nirbhāsa, *lus] su snaṅ ba,* XI.44 身光
——-viśeṣa, × *kyi khyad par,* *II.6 § 勝身
——âbhāva, × *med pa,* IX.26 非身
——âbhāsa, × *su snaṅ ba,* XI.40 身光
dehin, 1) *ḥgro,* IX.37 v; 2) *lus can,* VIII.13 v, IX.52 v, XIII.22 v; XV.2 v 衆生; XVI.58 v, 63 v





adhimukta...dehin, *lus can...mos pa,* XX-XXI.42 v
vartamāna...dehin, *ḥjug paḥi lus can,* XIX.25 v
doṣa], 1) *skyon,* XIII.14 v; XVII.24, XVIII.3 過失; 2) *ñes pa,* XII.20 v; (āgantuka-) XIII.19 v 客塵; XVIII.8 v 惡
a-doṣa, *ñes pa med,* I.21 v
aṣṭa-doṣa, *ñes pa brgyad,* XII.11 八種過
ātmôpalambhe doṣaḥ, *bdag tu dmigs pa ni ñes pa,* XVIII.101 v 有我有五過
doṣāṇāṁ vinayaḥ, *ñes pa rnams gdul bar bya ba,* XII.17 斷諸過
doṣaiḥ prabādhyate, *ñes par rab gnod par...ḥgyur,* XVIII.32 v 惱
——-gahvara, *ñes pa tshaṅ tshiṅ,* XIV.48 v
——-guṇa-pratisaṁvedana, *skyon daṅ yon tan du so so yaṅ dag par rig pa,* XI.66 知···過惡及功德
——-traya, *ñes pa gsum,* XVIII.99 (158[2]) 三種過生
——-darśana, *ñes pa mthoṅ ba,* XIV.13 v 見過失
——-dvaya, *ñes pa gñis,* XVIII.93 vc (156[1]) 則有二過生
——-parijñāna, *skyon yoṅs su śes,* XVIII.25-26 (申己義)
——-parivarjana, *ñes pa yoṅs su spaṅ ba,* XIX.22-23
——-malinatva, *ñes pas dri ma can,* XVIII.11 有垢
——-lajja (tanu-), *ñes pa chuṅ ṅus ṅo tsha ba,* XIX.71
——-vati guṇa-vattva-grāhaḥ, *ñes pa daṅ ldan pa la yon tan daṅ ldan pa ñid du ḥdsin pa,* XI.68 過失非失
——-saṁcaya, *ñes tshogs,* VI.9 v 過聚體
doṣ]âbhāva, *ñes pa med pa,* XVIII.10 離過
——âvakāśa, *ñes paḥi go skabs,* XVIII.92 (155[22])
dauḥśilya], *ḥchal paḥi tshul khrims],* XVI.9-13, XIX.34 破戒
——-pratipakṣa-dharma-viśeṣa, × × × × *kyi ñen poḥi chos kyi khyad par,* XVI.47 破戒對治差別
——-mala, × × × × *kyi dri ma,* XX-XXI.33 犯戒垢
——ây-āsakti, × × × × *la sogs pa la chags pa,* XVI.31-35 破戒著
——âbhoga-vaimalya, *ḥchal tshul rtsom paḥi dri bral,* XX-XXI.33 v (出犯出異心)
daurbalya, 1) *ñam chuṅ ba,* X.4 羸; 2) *ṣan pa,* X.4 v 羸
daurmanasya, *yid mi bde ba,* XIV.13 v, XVII.26 憂; XVIII.7
dauṣṭhulya], *gnas ṅan len],* VI.2 習氣
sa-dauṣṭhulya, *gnas ṅan len daṅ bcas par,* XI.49 v 熏習
——-kāya, *lus las* × × × *pa,* XIV.20 v 習氣聚
——-kāya-pratyakṣa, × × × *gyi lus mṅon sum pa,* XIX.51 知熏聚因
——-lakṣaṇa, × × × *gyi mtshan ñid,* VI.9
——-samutpāṭana, × × ×... *yaṅ dag par bcom pa,* XVIII.60
——âpakarṣaṇa, × × × *sel ba,* XI.11 (57[30]) 拔除熏習
——âśrayaṁ drāvayati, × × × *gyi rten...zad par ḥgyur,* XX-XXI.31 滅習,滅

除依中習氣聚

dauṣprajñya, *ḥchal paḥi śes rab*, XVI.9–13, XIX.34 愚癡

draviṇa...avara, *rdsas ṅan*, XVI.59 v (餘)財物

dravya], *rdsas*], XI.32 實

—to nâsti, × *su ni med*, (pudgala) XVIII.92 (155[21]) 非實有, 非實體有

—-tva-prasaṅga, × *ñid du thal ḥgyur*, XVIII.93 v 實

—-sat, × *yod*, XVIII.94 v 實

draṣṭā yāvad vijñātā, *mthoṅ ba po nas rnam par śes pa poḥi bar*, XVIII.96, 99 (156[24]) 見者(聞者覺者)識者

√dru, *zad pa*; dravate, *zad ḥgyur*, XIV.20 v 消融

dauṣṭhulyâśrayaṁ drāvayati, q. v.

dvaya, 1) *gñis*, (parivṛtti) IX.14 v; XI.5 v 俱; 2) *gñis po*

dvayam upalabhyate, *gñis po dag tu ñe bar dmigs*, XI.25–26 v 二可得

dvayaṁ nâsti, *gñis po...med*, XIII.17 v

dvayena rahitam, *gñis bral*, XI.13 v 離二

dvaya-gata-parama, *rnam pa gñis mchog*, III.12 v 二性勝

dvaya-grāha]-vivarjita, *gñis su ḥdsin pa rnam par spaṅs pa*, XIX.51 遠離彼二執

—-visaṁyukta, *ḥdsin pa gñis daṅ bral ba*, (jñāna) XIV.28 遠離彼二執

dvaya]-dravya-vivarjita, *rdsas gñis rnam par spaṅs pa*, XI.32 v 二實

—-dhātu-puṣṭatā, *khams gñis rtas pa*, VIII.8 v 二界圓滿

—-paripācana-śodhana, *gñis*] *yoṅs su smin par bya ba*, XIII.29 v 熟二令清淨

—-pratibhāsa, × *su snaṅ ba*, XI.34

—-bhāva, × *kyi dṅos po*, XI.21

—-bhrānti, × *su ḥkhrul pa*, XI.15 vc 二迷, 二種迷

—-bhrānty-abhāva, × *su ḥkhrul pa med pa*, XI.17 二迷無體

—-mukhatā...bodhi, *sgo* × *byaṅ chub*, XII.23 v

dvaya-lakṣaṇa], *gñis kyi mtshan ñid*]:

viyukto —ena, × × × × *daṅ bral ba*, VI.7 v 解脫於二相

—syâbhāvaḥ, × × × × *med pa*, XI.16

dvay]âdhānâkṣayatā (hita-sukha-), *gñis*] *skyed pa mi zad pa ñid* (*phen pa daṅ bde ba* -), IX.57 利樂二果恆無盡

—âbhatā, × *snaṅ*, XI.21 v 二種光

—âbhāsa, *gñis su snaṅ ba*, XI.21; XI.32, 33 二光

dvayârtha], *don gñis ldan pa*, IV.1 v 二義

—-saṁpatti, *don gñis phun sum tshogs pa*, IX.63 v 二利成

dvayâlambana], (*don*) *gñis la dmigs pa*, (cetanā) IV.1 以二義爲緣

—-lābha, *dmigs pa gñis rñed pa*, XI.7

dvādaśa-śata, *brgya phrag bcu gñis* (?), (guṇa-) IX.41 v 千二百(功德)

dvāviṁśaty-upama, *dpe ñi śu rtsa gñis*, IV.20 (17[8]) 二十二譬





dvitīya...bhūmi, *sa gñis pa*, VIII.17 (十地經)

dvitīyāṁ bhūmim upādāya yāvat ṣaṣṭhyāṁ, *sa gñis pa nas bzuṅ ste drug paḥi bar du*, XIX.63 二地至六地

dvi-vidha-mārga, *lam rnam pa gñis*, IX.12 二道

dvi-vidhârtha, *don rnam pa gñis daṅ ldan pa*, XII.14

dveṣa], *ṣe sdaṅ*], XIII.11, 21 v 瞋

—âbhāsa, × × *du snaṅ ba*, XI.35 瞋光

dveṣṭṛ (bhoga-), *loṅs spyod mi ḥdod*, XVII.55 v 輕財, 厭財

dvy-asaṁkhyeya-samāpti, *graṅs med gñis ni rdsogs pa*, XIV.44 v 二阿祇

dvy-āśayâpti, *bsam pa gñis thob pa*, XI.53 vc (68[21]) 得二意

## DHA

dhana], *nor*], XVI.58 v

a-dhana, *nor med pa*, XVI.61 v 無財

—-dāyaka (vara-guṇa-), *yon tan mchog gi* × *sbyin byed*, I.5 v

—ôpabhoga (ārya-), *ḥphags pa* × *la spyod pa*, I.4–6 長聖財

dhandha-gatika, *rtog*(*s*) *pa bul ba*, XI.55 根鈍; XI.58 鈍道

dharama], chos]: —âpramatta, × *la bag yod*, XIX.70 v 法不放逸

—âbhiyukta, × *la mṅon par brtson*, XIX.69 v 勤法

dharma], 1) *chos*], I.1 v, I.14 v 法; I.15 v; I.18 v 法; I.21 v; II.12 vc, IV.8 v, VI.6 v, IX.4 v, XI.5 v, 14, 27 v, 28 vc 法; XI.30 法; XI.37, 42; XI.52 法; XI.76 vc, XII.1, 3, 14, XIII.11, XIV.21 v, XIV.50 v; XVI.29 vc 法; XVI.71 vc; (tri-vidha) XVI.75 法有三種; XVII.14 v 法; XVIII.2 vc, 12 v, 31 v; XVIII.42–44 (141[7]), (āśraya) XX–XXI.47 法; 2) *chos bkaḥ* (?), I.5 v 法. cf. deśanā-—, mahârya-—, su-—, sūtrâdi-—, etc.

—...upalabdhi, × *dmigs pa*, XIII.16 v 可得

—...kuśala, *dge baḥi* × , XI.35

—...parârthâśraya-deśita, *gṣan don rten gyi* × *bstan*, X.13 v 依他說

—...bhrānti-lakṣaṇa, *ḥkhrul paḥi mtshan ñid kyi* × , XI.27 法迷相

—...sūcana, × ...*smos*, XI.3 v 法

—...svârthâśraya...deśita, *raṅ gi don gyi rten gyi* × *bstan*, X.14 v 依自利說

—...hita-kara, × ...*phan byed*, XII.1 v

—ṁ śrutvā, × *thos pa*, XVII.13 自所聞法

—m adhimucyate, × *de la mos par byed*, XVI.74 令於法起信

—m ājñāya, × *kun śes nas*, XIII.1 知法

—-tas, *chos ñid phyir*, XVI.71 v 依法; XVIII.15 v (信)法

—-to viniścayaḥ, *chos ñid kyis rnam par ṅes pa*, XVI.71 依法

—sya vidheyatâpatteḥ, × *ñan du btub par byed pa*, XVI.74 堪受法

—ā anātmānaḥ (sarve -), × *rnams thams cad ni bdag med*, XVIII.101 (158[30])

諸法無我印

dharmāṇām] uttaraḥ, *chos rnams] kyi ni mchog yin,* XVI.28 v 諸法之上首

— pratyayâdhīnatvāt, × × *rkyen la rag las paḥi phyir,* XI.50 屬因緣

— pramukham, × × *kyi ni gtso bo ste,* XVI.26 諸法之上首

dharme] ājñâśayaḥ, *chos la] śes bsam,* XVII.11 v 願樂

— ca pratighātam āvaraṇaṁ ca, × × *khoṅ khro baḥi sgrib pa,* I.20

— 'calaḥ, *chos las mi gYo,* XIX.64 v 不動

— jugupsī, × × *smod pa,* XIX.69 呵法

— pratighâvatī (?°âvṛtī), ●× × *khoṅ khro sgrib,* I.20 v 輕法

— 'rataḥ, × × *mi dgaḥ,* XIX.69 v (樂法)

— 'vajñâvaraṇa(m), ⌃ × *brñas paḥi sgrib pa,* XII.19 輕法障

— vaśī, × × *dbaṅ ba,* XIX.69 自在法

dharmeṇa (saṁgṛhṇāti-), *chos kyis yoṅs su sdud par byed,* XIX.22-23 教授以法

dharmeṣu...ātmâsad-grāhaḥ (sarva-), *chos thams cad la bdag tu log par ḥdsin pa,* XI.68 非我爲我

dharmeṣu samacittatā, *chos rnams la sems mñam pa ñid,* IV.9 法平等

dharmeṣu...samacittôpālambhāt, *chos rnams...la sems mñam rñed paḥi phyir,* IV.9 v 諸法···平等

dharmo nâiva deśitaḥ, *chos ma bstan,* XII.2 v (自證)不可說

dharma-kāya], *chos kyi sku],* *II.9 法身; IX.60, 77; XI.52, XII.2, 18, XIV.22 v 法身; XX-XXI.61 自性身

—-tā, × × ×, XI.43 法身

—-paripūri-pariniṣpatti, × × × *yoṅs su rdsogs pa ḥgrub pa,* XX-XXI.31 爲滿爲淨一切種法身

—-rahitatva, × × × *daṅ bral ba,* XI.75 無法身

—-vṛddhi, *chos kyi skus ḥphel ba,* VIII.11 增長法身

dharma-cakraṁ pravartayati, *chos kyi ḥkhor lo bskor ba yin,* XIX.79 轉大法輪

dharma-cakṣus, *chos kyi spyan,* XVIII.54 法眼

virajo vigata-malaṁ...dharma-cakṣuḥ, *chos kyi mig rdul med ciṅ dri ma daṅ bral ba,* XIX.57 遠塵離垢···法眼淨

dharma-carita (daśa-), *chos spyod pa bcu,* XX-XXI.41 十種正行

dharma-cintāsu viniśritatvam, *chos bsam pa śin tu rnam par ṅes pa ñid,* VI.6

dharma-jña, *chos śes pa,* XIII.2 v 知法

dharma-tattva], 1) *chos kyi de kho na ñid];* 2) *chos kyi de ñid,* XX-XXI.18 v

—ṁ duḥkhâdi-satyaṁ, × × × × × × *sdug bsṅal la sogs paḥi bden pa,* XX-XXI.18 法實謂苦等四諦

—-paryeṣṭi, × × × × × × *kyi don yoṅs su tshol ba,* XI.13 § 求眞實義

dharma-tathatā-viśuddhi-lakṣaṇa, *chos...kyi de bṣin ñid...rnam par dag paḥi mtshan ñid,* IX.56 (清淨相)





dharmatā], 1) *chos,* XII.2 v 法性; 2) *chos ñid],* *II.11 法性; XI.78 v; XII.3; (°tayā vigarhante) XVII.25-26 如法治罰; XVII.55 道理如此; (°tayā vigarhaṇāt) XVIII.6. cf. sudharmatā

a-viruddhâiva —, × × *daṅ ni ḥgal ba med,* I.11 v 法空

—ṁ na vilomayati, × × *daṅ mi ḥgal ba,* I.11 § 不違法空

—ṁ prativídhya, 1) × × (*de bṣin ñid*) *rtogs nas,* XX-XXI.17 通達眞如; 2) *chos ñid rab tu rtogs nas,* XX-XXI.17 v; XX-XXI.22 v 見性

—yā dharmasyâbhinnatvāt, × × *daṅ chos tha mi dad paḥi phyir,* XI.14 法性與諸法無差別故

dharmatā]-citta, *chos ñid] (kyi) sems,* XIII.19

—-pratilambha, × × *thob pa,* XI.4 性得

—-labdha, 1) × × *thob pa,* XVI.19-20 法得; 2) × × *kyis thob pa,* XX-XXI.4 法得分

—-yukti, × × *kyi rigs pa,* XIX.44 法然道理

—-vyatirekeṇa dharmâbhāvāt, × × *la ma gtogs paḥi chos med pas,* XIII.11

—ôpagatā, × × *kyis ni thob pa,* (pravrajyā) XX-XXI.4 v 法得

dharma-tulyatva, *chos kyi (dbyiṅs) mtshuṅs pa,* XI.53 v 法同

dharma-dāna, *chos kyi sbyin pa,* XII.5, XVI.52, 71, XIX.42 v 法施

dharma-dāyâdatā, *chos kyi bgo skal la spyod pa,* XVII.14 法利具足

dharma-duḥkha (loka-), *ḥjig rten gyi chos daṅ sdug bsṅal,* XX-XXI.59

dharma-deśanā], 1) *chos ston] pa,* XVII.10 說; XII.1 § 應以法爲人演說; 2) *chos bśad pa,* XI.62; XIX.46 說法

yathā-vineya-dharma-deśana, *gdul bya ji lta ba bṣin du chos ston pa,* VIII.13 應機說

—-karman, × × *paḥi phrin las,* IX.36 說正法業

dharma-dvaya-vyavastha, *chos...gñis su gnas,* I.4 v

dharma-dhātu], *chos kyi dbyiṅs],* IV.9, VI.1, 7 v 法界; VI.8 v, 10 vc, IX.55; (-prativedha) XI.12 (58[10]), 14, 53, XIII.11 vc 法界; XIII.16, XIV.30 v, 33; XIX.56 法界

—or abhinnatvāt, × × × *tha mi dad paḥi phyir,* IX.66, XI.53 法界無別

—-vinirmukto dharmo nâsti, × × × *la ma gtogs paḥi chos med pa,* XIII.11 離法界則別無體

—-viśuddhi, × × × *rnam par dag pa,* IX.56-59 § 諸佛法界清淨

dharma]-nāma...piṇḍita, *chos] kyis miṅ ni bsdoms pa,* XIV.8 v 法名

—-niḥsvabhāvatvôpadeśa, ×...*ṅo bo ñid med pa ñid du ston pa,* I.11 § 法無自性

—-nidhyāna-kṣānti, × *la ṅes par rtog paḥi bzod pa,* XIV.23 見法忍; XVI.21-22 觀法忍

—-nimittaṁ vibhāvayan, ×...*kyi mtshan ma rnam par ḥjig pas,* XIX.50 觀察一切法相

—-nirandhakāra, × *la mun pa med,* XIX.69 v 明法

——-nairarthakya-sârthakya, × *la don med pa daṅ don yod pa ñid*, XII.2-3 § 利益
dharma-nairātmya], *chos la bdag med*] *pa*, VI.3-4 法無我; XIV.30; XVIII. 57 法無我
kāyâdi-——, *lus la sogs paḥi* × × × × *pa*, XVIII.42-44 (140[25]) 身等法無我
parama-tattva...——, *mchog gi don* × × × × *pa*, IV.21 法無我
——-jñāna, × × × × *paḥi ye śes*, XIII.29 法無我智
——-pratibodha, × × × × *par rtogs pa*, IV.9 通達法無我
——-prativedha *chos* (*la*) *bdag med pa rtogs pa*, XI.12 (58[11]), XVI.8 通達法無我
——-prativedhin, × × × × *par rtogs pa*, XIX.71 通達法無我
——âkāra-bhāvana, × × × × *paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[12]) 法無我種修
——ālambana, × × × × *pa la dmigs pa*, XI.10 (57[6]) 法無我緣
dharma]-paryāya, *chos*] *kyi rnam graṅs*, IV.7 法門; IX.57
——-paryeṣaṇa-dhāraṇa (apramāṇa-), × *tshad med pa yoṅs su tshol ṣiṅ ḥdsin pa*, XX-XXI.33 於無量佛法能求能持
dharma-paryeṣṭi], 1) *chos tshol ba*, XV.1 v; 2) *chos yoṅs su tshol ba*, XI. 63 求
——-bheda, *chos yoṅs su tshol baḥi rab tu dbye ba*, XI.74-75 § 求法差別
dharma-paryeṣṭy-adhikāra, XI.1 §, XI 述求品
dharma]-prakāśana, *chos*] *rab ston*, IX.76 v 開法, 演說正法
——-pradhāna, × *gtsor byed pa*, XIX.69 v (向法)
——-pravarṣaka (mahā-), × *chen char ni rab tu ḥdebs*, IX.73 v 雨大法雨
——-pravicaya, × *rab tu rnam par ḥbyed pa*, (bodhyaṅga) XVIII.63 擇; XVIII. 66 v 法分別
——-pravṛtti, × *la ṣugs pa* → agra-dh°
dharma-prāpti, 1) *chos thob pa*, XVIII.54 v 得法; 2) *chos ḥthob*, I.16 v 得法
dharma-manasikāra (yoniśo-), *chos la tshul bṣin yid la byed pa*, XVII.5 如法正念
dharma-maya], *chos kyi raṅ bṣin*], VI.3-4 v 法性
——-satata-pravardhitâtman, × × × × *rgyun ḥphel bdag ñid can*, VIII.11 v 增法身
dharma-mukha], *chos kyi sgo*], XIV.48 v 法門
——-śrotas, × × × *ḥi rgyun*, XIV.49
——-srotas, × × × *ḥi rgyun*, XI.74 法流; XVII.14 所流法門
——ânuyāna, × × × *ḥi rjes su ḥgro ba*, *chos sgo rjes ḥgro*, XVII.14 隨法
dharma]-meghā, *chos*] *kyi sprin*, (bhūmi) XI.46, XX-XXI.38 v 法雲地
——-rataḥ prakṛtyā, *raṅ bṣin* × *la dgaḥ*, XIX.69 v 樂···性法
dharma-ratna]-nimittatva, *rin chen chos kyis rgyu mtshan*, IX.6 v 法寶因
——-saṁjñā, *chos la rin po cher ḥdu śes*, XI.76 如妙寶想
——âkara, *rin chen chos kyi ḥbyuṅ gnas*, IX.6 v 法寶···大藏
dharma]-lakṣaṇa, *chos*] *kyi mtshan ñid*, XI.1 法相





——-vibhūta-māna, × *la ṅa rgyal spaṅs pa*, XX-XXI.15 斷法門異慢(菩薩)
——-vyavasthāna, × *rnam* (*par*) *bṣag pa*, XI.12 (58[12]); XIX.43 v 法假建立
——-vihita, × *ston pa*, XII.9 (80[13]) 說
——-śravaṇa (a-sama-), *mtshuṅs pa med paḥi* × *thos*, XIV.49 聞無等正法
——-saṁśraya, × *la brten pa*, XVI.21-22 法依
——-saṁketa, × *su brdar btags pa*, XVIII.101 (158[22]) (法增)
——-saṁgraha, × *kyis bsdu ba*, XVI.75 法攝; XX-XXI.1-2 以法攝
——-satya-yukti-yāna-prajñapti-vyavasthāna, *chos daṅ bden pa daṅ rigs pa daṅ theg pa gdags pa rnam par gṣag pa*, XIX.43-46 法假建立, 諦假建立, 道理假建立, 乘假建立
——-samatā, *chos mñam pa ñid*, XIV.30; XVIII.57 於一切法得平等解
dharma-saṁbhoga], 1) *chos rdsogs loṅs spyod*, (kāya) IX.59 v 法食; 2) *chos kyi* (or, *la*) *loṅs spyod rdsogs pa*, IX.61 (受用); XI.43
——ṁ karoti, *chos la loṅs spyod rdsogs par mdsad pa*, IX.60 作法食
——âviccheda, *chos la loṅs spyod rdsogs pa rgyun mi ḥchad pa*, IX.66 說法無斷絕
dharma-samyag-darśikatva → acintya°
dharma-sthiti-nimittâsaṁpramoṣâkāra-bhāvana, *chos la gnas paḥi rgyu mtshan mi brjed paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[28]) 法住相不忘(···種修)
dharma]-srotas, *chos*] *kyi rgyun*, XI.11 (58[1]), XIV.3 v 法流
——-hetutva-paryeṣṭi, *rgyu ñid kyi* × *yoṅs su btsal ba*, XI.76 § 求法因緣
——âṁśu, × *kyi ḥod*, IX.53 v 法日光
——âkāśa, *nam mkhaḥi* × , XX-XXI.38 v
dharmâdhimukti], *chos la mos*] (*pa*), XVII.8 v 淨心; XVII.16 v 信, 淨信; XIX.61 v 信, 信法
——-bīja, × × × *pas sa bon*, IV.11 v 信大乘法爲種子
dharmādhimokṣa, *chos la mos*, IV.3 v
dharma...adhimokṣa, *chos la mos pa*, XVII.65 信
dharm]ânudharma-pratipanna, *chos*] *daṅ mthun paḥi chos la ṣugs pa*, XIII.1
——âpramatta, × *la bag yod pa*, XIX.70 法不放逸
——âbhāva, × *med pa*, XIII.16 v 無體
——âbhisamaya, × *mṅon par rtogs pa*, X.8 得法
——âmiṣâbhaya-pradāna, × *daṅ zaṅ ziṅ daṅ mi ḥjig pa sbyin pa*, XVI.17-18 法財無畏三
——âmbu-varṣa, × *kyi char*, IX.6 雨法雨
——âyatanika...rūpa, × *kyi skye mched paḥi gzugs*, XVIII.89-91 (153[18], 154[6]) 法入色
——ârāma-rati, × *kyi dgaḥ ba la yaṅ dgaḥ ba*, XX-XXI.31 得法樂
——ârka, × *ldan ñi ma*, IX.53 v 法日光
dharmârtha], *chos daṅ don*], XI.63, 67, XVIII.35-36 法義
dharma...artha, *chos...don*, XX-XXI.47

——-deśanā, × × × *bśad*, XI.1 正說法及義
——yor deśanā, × × × *dag ston pa*, XVIII.35-36, 法···義
——-niṣpatti, × × × *sgrub pa*, XI.1 成就法及義
——-sāṁkathya-viniścaya-kauśalya, × × × *ḥbrel paḥi gtam rnam par gtan la dbab pa la mkhas pa*, XI.1
dharmâlambana], 1) *chos kyi dmigs pa*]; 2) *chos la dmigs pa*, XI.10 (57[8]), XVII.17 法緣; 3) *dmigs pa chos*, XI.5 所緣法
——-lābha, × × × × *rñed pa*, XI.7 v, XI.33
dharmâloka]-vivṛddhi, *chos kyi snaṅ ba*] *ḥphel*, XIV.24 vc 法明增長
——-vivṛddhi...prīti, × × × × *rnam ḥphel baḥi dgaḥ ba*, XVIII.59 v 明增喜, 法明
dharmâvabhāsa], *chos kyi snaṅ ba*], XX-XXI.31
mahā-——sya karaṇāt, × × × × *chen po ni byed paḥi phyir*, XX-XXI.33 v 作明
dharmâsaṁpramoṣâkāra-bhāvana, *chos mi brjed paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[22]) 不忘···種修
*dharmôttama, *chos...kyi mchog*, II.9 一切法中最上
dharmôddāna], 1) *chos kyi mdo*, XVIII.101 (158[20]) 法印經; 2) *chos kyi sdom*]
——-catuṣṭaya, × × × *bṣi*, XI.68 四種法優陀那
——-vibhāga, × × × *par dbye ba*, XVIII.80-81 § 四法憂陀那
——-sahagata, *chos bśad pa daṅ ldan pa* (?=dharma-deśana-ṣ°), (cittôtpāda) IV.19 (17[3]) 法印相應發心
——âkara, × × × *gyi rnam pa* (=°kāra), XI.4 法優陀那
dharmya...cakra, *chos kyi ḥkhor lo*, IX.51 v 法輪
dhātu], 1) *khams*, I.18 v, III.2 v, IX.74 v, XI.3 界; XIX.56 (界衆生); 2) *dbyiṅs*, XI.42 v 界; 3) *rigs*
a-nimitta...——, *mtshan ma med paḥi dbyiṅs*, XIX.52 無相界
dhātuka, *rigs*, XI.8 v 種性
dhātu]-niyata, *rigs ṅes pa*, XI.8-12 (56[22,26]) 種性定
——-puṣṭatā, *khams rtas pa*, VIII.8 v
dhātu-puṣṭi], 1) *khams rgyas pa*, XVII.19 (善根得圓滿); 2) *khams...rtas pa*, XII.22 v (善種得圓滿); 3) *khams rtas par byed* (*pa*), XI.61; 73 v (善根得圓滿)
——-paryeṣṭi, *khams rtas pa yoṅs su tshol ba*, XI.61-73 § 求長養善根
dhātrī, *ma ma*, *II.5 v, IV.11 vc 乳母
dhāraṇa], 1) *kun tu ḥdsin pa*, XI.65 持(心); 2) *ḥchaṅ ba*, IV.7 持; 3) *ḥdsin pa*, VIII.1 受持; IX.76 攝持; XII.21 v 受持; XVIII.25-26 能持
sad-dharmasya ——ṁ, *dam paḥi chos ḥdsin pa*, XVIII.73 妙法···受持
——-sāmarthya, *ḥdsin par nus pa*, XVIII.71 持力
dhāraṇā], gzuṅs]: ——-pratibhāna-sahagata, × *daṅ spobs pa daṅ ldan pa*, IV.19 (17[2]) 總持相應發心





dhāraṇī], *gzuṅs*], IX.72 v 總持, 陀羅尼門
——-dvāra, × *sgo*, IX.58 v 陀羅尼門
——-mukha, × *kyi sgo*, XII.23, XVIII.25-26, 69 陀羅尼門
——-mukhānāṁ viśuddhatā, × *kyi sgo rnams rnam par dag pa ñid*, XX-XXI.14 三昧門陀羅尼門極清淨
——-vibhāga, × *rnam par dbye ba*, XVIII.71-73 § 陀羅尼
dhārmika], *chos daṅ ldan*, XIX.74 v 正說者
——-caryā (saha-), *chos daṅ mthun paḥi spyod pa*, XVI.16 (104[2]), (示現一切) 善行
dhī-mat, *blo ldan*, XIX.73 v 有慧者
dhīmadbhir jīyate duḥkhaṁ, *blo ldan rnams kyis sbyaṅ dkaḥ ba*, XX-XXI.35 v 於難得勝
dhīra, *brtan pa*, V.7-8 v, XIX.29, 30 v; XIX.65 勇力; XX-XXI.1 勇健
dhī-saṁsthita, *blo rab tu gnas pa*, XIX.80 v 住(···覺)
dhura (anikṣipta-), *brtson pa ma gtaṅ ba*, XVI.68 (不捨佛道)
dhūma, *du ba*, XVIII.42-44 (141[8]) 煙
√dhṛ, *ḥdsin par byed pa*:
samâśayena dhārayanti, *bsam pa mñam pas ḥdsin byed*, XIX.10 v
dhārayaty adhyātmaṁ manaḥ, *yid naṅ du ḥdsin par byed pa*, XVI.15 攝持內意
dhṛta, *ḥdsin pa*, XVIII.25-26 持得
dhṛti], 1) *mgu ba*, XI.65 持心; 2) *brtan pa*], XVIII.17 v 猛; XVIII.23-24 勇; 3) *ḥdsin pa*
hrī-——, *ṅo tsha śes pa brtan pa*, XVIII.104 慙羞
——ḥ prakṛtyā, *raṅ bṣin bstan pa*, VIII.6 v 持性
——-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, XVIII.16-22 § 無畏
dhṛty-abhilāṣa, *ḥdsin pa ḥdod pa*, (dhāraṇī) XI.67 求現持
dhairya, *brtan thub*, XVIII.17 v 勤
dhyāna], *bsam gtan*], VIII.20 § 禪; XIV.17 v; XVI.2 禪
an-āsvādaḥ ——eṣu sukhe, × × *gyi bde la ro myaṅ med ñid*, XIX.2 v 於勝定樂而不嗽味
vinârūpyaṁ ——ṁ, × × *gzugs med min*, XIX.29 v 修禪
vihṛtya sa-sukhair ——aiḥ, × × *rab bdes gnas nas na*, XX-XXI.10 v 住禪
——ṁ kuśalaṁ, × × *dge ba*, XIX.7 v 禪
——āni vyāvartya, × × *rnams bzlog nas*, XX-XXI.8 (捨於上界)
dhyāna]-caturtha...su-viśuddha, *bsam gtan*] *bṣi pa śin tu dag*, VII.2 v 第四極淨禪
caturthaṁ ——ṁ, × × *bṣi pa*, XIX.42 第四禪
dhyāna-pārami, *bsam gtan pha rol phyin*, XVIII.52 v 禪定
dhyāna-pāramitā], *bsam gtan gyi pha rol tu phyin pa*], XVIII.52 禪波羅蜜
——-sahagata, × × × × × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.16 (16[45]) 禪波

羅蜜相應(發心)
dhyāna]-prajñā, *bsam gtan*] *dan śes rab*, XVI.3, 5
——-prabheda, × × *gyi dbye ba*, XVI.25-26 §
——-maya...sukha-garbha, × × *las byuṅ bde ba mṅal*, IV.11 v 大禪定樂爲胎藏
——-vat, × × *daṅ ldan pa*, XIX.67-68
——-vimokṣa-samādhi-samāpatti-jñāna-bala, × × *daṅ rnam par thar pa daṅ / tiṅ ṅe ḥdsin daṅ / sñoms par ḥjug pa mkhyen paḥi stobs*, XX-XXI.51 禪定智力, 具知禪定解脫三昧三摩跋提
——-samādhi-lābha, × × *daṅ tiṅ ṅe ḥdsin thob pa*, XX-XXI.15 (178[14-15]) 諸禪三昧得
dhyāna-sukha], *bsam gtan bde ba*, XVI.40 v 禪樂 → *ad* vi-√hṛ
——eṣv asaktaḥ, *bsam gtan gyi bde ba dag la ma chags pa*, XIX.65 不著禪味
dhyānânāsrava-saṁvara, *bsam gtan daṅ zag pa med paḥi sdom pa*, XVI.19-20 禪護及無流護
dhyānârtham udyate, *bsam gtan gyi don du brtson par ḥgyur*, XI.59 自能勤修諸禪
dhyāyin, *bsam gtan pa*, XVI.25-26; XVIII.83 (151[9]) 修禪比丘
dhruva-kathana-yoga, *rtag tu ston daṅ ldan*, I.15 v 續說
dhruva-śīla, *brtan paḥi tshul khrims*, XIII.17 常尸羅
dhvaṁsana (kuśala-mūla-sya-), *ḥjoms pa* (*dge baḥi lo tog...*), XV.3-4 令滅

## NA

na, *ma...*, *min*, *med...*:
na...anyathā, *gṣan min*, VI.1 v 非異
na...abhāvaḥ, 1) *med pa min*, XI.20 非無體; 2) *med par yaṅ ni mi brjod*, IX.24 v 非無體
na...avahīyate, *ḥbri bar mi ḥgyur*, VI.1 v 非減
na...aśuddhā, *ma dag min*, (tathatā) IX.22 v 非不淨
na...asan, *med min*, VI.1 v 非無
na...ekatā, *gcig min*, IX.26 v 非一
na kalpo nâpi câkalpaḥ, *rtog min mi rtog ma yin pa*, XI.31 v 非分別非不分別
na cânyatra śūnyatāyā rūpaṁ rūpam eva śūnyatā śūnyatâiva rūpaṁ, *ston pa ñid las kyaṅ gzugs gṣan ma yin te / gzugs ñid ston pa ñid ston pa ñid gzugs so*, XI.77 空不異色色不異空空即是色
na jāyate, *skye ba med*, VI.1 非生
na...tathā, *de bṣin min*, VI.1 v 非如
na bahutā, *maṅ po ñid ma yin*, IX.26 v 非多





na bhavitum arhati, *...ḥgyur bar ḥos pa ma yin*, XVIII.92 (155[29])
na bhāvaḥ, 1) *yod pa ñid ma yin*, XI.20; 2) *yod min*, IX.24 v 非體
na bhūto nābhūtaḥ, *yaṅ dag min yaṅ dag ma yin min*, XI.31 v 非眞非不眞
na yuktaḥ, *rigs pa ma yin*, I.15
na vyeti, *ḥjig med*, VI.1 v 非滅
na śuddhā, *dag pa ma yin*, (tathatā) IX.22 v 非淨
na san, *yod min*, VI.1 v 非有
na sukarā saṁkhyā kartuṁ kāyasya, *lus bgraṅ bar sla ba ma yin no*, XVIII.75
nâbhāvatā, *yod pa ñid*, XI.41 體
nâścarya, *ṅo mtshar mi che*, XIX.4 非希有
nâstitva, *med pa ñid*, XVIII.92 (155[22]) 無
nâika-śabda-vijñapti → ekasvara-na°
nâika-sahasra...kalpa, *bskal pa stoṅ phrag du ma*, II.2 v 經無量劫
nâikâṁśa, *cha gcig ma yin*, XVIII.67 v 非一分
nôtpatti-kṣānti, *mi skye bzod pa thob ñid*, XIX.36 v, 42 v 無生
nôtpāda-kṣānti, *mi skye ba yi bzod pa ñid*, XIX.57 v 得忍
nôpalambha, *mi dmigs pa*, XVIII.92 v 不可得
nagna, *gcer bur ḥdug*, XVIII.11
nata, 1) *ḥdud pa*, XVII.11 v 下心; 2) *dman*; 3) *gṣol ba*, XVII.60 廻向
natônnata, *mthon dman*, XIII.17 v 凹凸
nadī, 1) *kluṅ*, IX.82 v, XII.19 河; 2) *chu*
yāna-nadī-plavârūḍha, *bṣon pa chu brgal bar ṣugs pa*, XVIII.88 (153[1]) 乘車乘船
nadī-śrotas, *kluṅ gi rgyun*, IV.19 (17[4])
naya, 1) *ḥdul*, XII.9 (80[8]); 2) *tshul*, VIII.21 v, XVIII.102 (159[12])
nayana, *phyin pa*, XIV.1 至
naraka], 1) *dmyal ba*]; 2) *sems can dmyal ba*:
——-bhavana-vāsa, × × *ḥi srid par gnas pa*, XIII.14 v 處地獄, 入大地獄
——-vāsa, *dmyal bar gnas pa*, XIII.15 v 處地獄, 入大地獄
——âdi, *sems can dmyal ba la sogs pa*, XVII.29 三塗
nava: nava...āśaya, *bsam pa dgu po*, XVII.8
nava...kāraṇa, *rgyu dgu*, XI.1 九因
navamī, *dgu pa*, (bhūmi) XVIII.46-48 第九地
navâkārayā citta-sthityā sthity-upāyaḥ, *sems gnas pa rnam pa dgus gnas paḥi thabs*, XIV.11-14 修習九種住心
naṣṭa, vinaṣṭa, *ṣig pa*, XVII.100 v 壞
nāga-svara-śabdā, *glaṅ po cheḥi sgra skad*, (vāc) XII.9 (80[17]) 象聲
nāgêndra-rutā, *kluḥi dbaṅ poḥi sgra*, (vāc) XII.9 (80[18]) 龍聲
nānā, 1) *tha dad pa*; 2) *sna tshogs*:
a-nānâkāra-bhāvita, *rnam pa tha dad pa med pa bsgoms pa*, (jñāna) XIX.

52 觀察無異相

nānātva]-māna, *tha dad pa ñid*] *kyi ṅa rgyal*, XX-XXI.15 起差別慢
——-vikalpa, × × × × *du rnam par rtog pa*, XI.77 異相分別
——-saṁjñā, *tha dad paḥi ḥdu śes*, XX-XXI.57 異想
——-saṁjñā-vigati, *sna tshogs kyi ḥdu śes daṅ bral ba*, XX-XXI.31 離種種相
nānā]-prakāra, *rnam pa sna tshogs*, IX.74 種種
——-loka-dhātuṣu dṛśyamānatā, *ḥjig rten gyi khams sna tshogs su snaṅ ba ñid*, XX-XXI.61 種種世界皆見
nāma-grahaṇa, *miṅ ḥdsin pa*, XI.12 (58[8]) 取名
nāma-dheya-grahaṇa-mātra, *mtshan smos pa tsam*, XII.19 稱念一名
nāman], 1) *miṅ*, XIV.4 v 名; 2) *mtshan*], IX.61 名號
anvartha-——, × *don daṅ mthun pa*, XIX.73-74 名
evaṁ nāmā...buddhaḥ, *saṅs rgyas* × *ḥdi ṣes bya ba*, XIX.37 如是名號
buddha-——, *saṅs rgyas kyi* ×, VII.7
bodhi-sattva-sāmānya-——, *byaṅ chub sems dpaḥi* × *spyi*, XIX.73-80 § 菩薩諸名
nāmāni na samanupaśyati, *miṅ...yaṅ dag par rjes su mi mthoṅ*, XI.77 一切名不可見
nāmnaś ca prakhyānatā, *miṅ du snaṅ ba*, XI.39 名光
nāmni sthānam, *miṅ la gnas pa*, (cetasas) XI.6 v, (cittasya) XI.42
nāmni sthānam...cetasaḥ, *miṅ la sems gnas pa*, XI.33 名處應安心
nāma]-pada-vyañjana-saṁkhyā, *miṅ*] *daṅ tshig daṅ yi geḥi graṅs*, XI.12 (58[3]) 名句字數
——-parikalpa, × *du kun tu rtog pa*, XI.12 (58[6]) 分別名
——-paryāya, × *gi rnam graṅs*, XVIII.34 名門
——-paryeṣaṇā, × *yoṅs su tshol ba*, XIX.47-48 名求, 緣名
nāma-mātra], *miṅ tsam*], XI.48 唯名
——m idaṁ yad idaṁ rūpaṁ, *gzugs gaṅ yin pa de ni* × × *mo*, XI.77 此色唯名
——ṁ paśyan, × × *du mthoṅ ba*, XI.48 v 觀故唯有名
nāma-rūpa], *miṅ daṅ gzugs*]:
vijñāna-pratyayaṁ ——ṁ, *rnam par śes paḥi rkyen gyis* × × ×, XVIII.83 (151[8]) 識緣名色
nām]âbhiniveśa, *miṅ*] *du mṅon par ṣen pa*, XI.77 名不應著
——ârtha, ×...*don*, XI.77 名義
——âlambana, × *la dmigs pa*, XI.10 (57[5]) 名緣; XIV.4-6 (91[4]) 想名
nāśa, 1) *gcod par byed pa*, XVIII.37 斷; 2) *ḥjig*, v VII.4 壞
niḥkāluṣyatva, *ñog pa med pa*, XX-XXI.59 無穢
niḥkleśatôpasaṁhārâkāra, *kun nas ñon moṅs pa med par sgrub paḥi rnam pa*, XVII.18 令離行
niḥparidāhā, *yoṅs su gduṅ ba med pa*, (vāc) XII.9 (80[11]) 無熱惱(聲)





niḥpratikarman, *lan mi re*, XIV.31 v (不求平等), 不求反報
niḥpratisaraṇa, *rten med pa*, XVI.52 無依人
niḥśeṣa, *ma lus pa*, IX.49 無餘
niḥṣyanda → niṣyanda
niḥsaṁkleśa], 1) *kun nas ñon moṅs pa med*] *pa*; 2) *ñon moṅs med pa*, XVIII.21 v (生死) 不能染
——tā prakṛtyā, *raṅ bṣin gyis* × × × × × ×, XIII.16
——tâśaya-lakṣaṇa, × × × × × × *pa ñid kyi dgoṅs paḥi mtshan ñid*, XX-XXI.43 無染
——-viśuddhitā, *kun nas ñon moṅs med rnam dag*, XIII.16 v 性淨與無垢
niḥsaṅgatā, *chags pa med pa*, (karuṇā) XVII.42 § (大悲) 無著
niḥsaṛa (eka-raśmi-), *ḥod zer gcig byuṅ*, IX.31 v 日光合
niḥsaraṇa], *ṅes par ḥbyuṅ*] *ba*, XII.9 (80[7]) (令犯戒人)得正出; XIII.11 能出saṁsārān ——ṁ, *ḥkhor ba las* × × × *ba*, XX-XXI.48 出離
——āyâvavadanam, × × × *bar bya baḥi phyir ḥdoms pa*, XVIII.54 爲之說法令得解脫
niḥsāra, *ḥbyuṅ ba*, VII.1 v 令出離
niḥsṛti, *ṅes par ḥbyuṅ*, XI.4 v 出
niḥspṛha], *mi ḥdod*]: ——sya punar-bhave, *yaṅ srid* × ×, XIX.28 v 離後有
——-tva, *dgaḥ ba med pa*, XVII.59 不求
niḥsyanda-phala, *rgyu mthun paḥi ḥbras bu*, XI.62 報果 cf. niṣyanda
niḥsvabhāva, *ṅo bo ñid med pa*, XI.51 無自體, 無性; XII.17 無體; XII.18 無自性
niḥsvabhāvatā], *ṅo bo ñid med pa*], XIII.16-19 無有自性
——-paryeṣṭi, × × × × × *yoṅs su tshol ba*, XI.50-51 § 求無自體
——-prakṛti-pariśuddhi-trāsa-pratiṣedha, × × × × × *daṅ raṅ bṣin gyis rnam par dag pa la skrag pa dgag pa*, XIII.16-19 § 遮怖畏心
niḥsvabhāvatva, *ṅo bo ñid med pa ñid*, I.11 § 無自性
niḥsvasukha-kāma, *raṅ bde mi ḥdod pa*, XVII.53 v 勿自求
nikāmaṁ, *śin tu*, XVI.44 v; XVII.54 v
nikāma-labdha (iṣṭa-), *ḥdod dgu thob pa*, XVI.60 v
nikāya, *ris*, XI.4 聚; XVII.17
nikṛti-citta, *sgyu sems*, XIII.23 v 無利心
ni-√kṛṣ: balāt...nikṛṣya, *chan* (*tshan*, in D) *gyis draṅs te*, XIV.48 v
nikṛṣṭa], 1) *tha ma*]; 2) *dman pa*, IX.13 下賤
——-madhyôttama...vīrya, *brtson ḥgrus* × × *daṅ ḥbriṅ daṅ mchog*, XVI.69 下中上精進
ni-√kṣip: skandhān nikṣipati, *phuṅ po ḥdi dag ḥdor ṣiṅ*, XVIII.101 (158[21]) 捨前陰
nikṣipta-dhura, *brtson pa gtaṅ ba*, XVI.68 捨佛道
ni-√gam: nigacchati, ...*par ḥgyur* → suviśuddhim

nigamayati, *mjug sdud par byed*, XVIII.62
nigamana-śloka, *mjug sdud paḥi tshigs su bcad pa, mjug bsdu°*, VIII.22; XI.73 總結; XI.78; XIV.51 (Tib. om.) 一偈總結前義
nigūḍha, *ḥdsin* → a-nigūḍha-vaira
nigṛhya-vaktṛ, *bag brkyaṅ ste gsuṅ ba*, XX-XXI.53 vc 極治罰
ni-√grah: nigṛhya keśeṣv iva, *co nas ḥdren*, XIV.48 v 有能捉髮
nigraha, *tshar bcad pa*, XI.60 爲伏外執; XVIII.25-26 屈
nigrahaṇânugrahaṇa, 1) *tshar bcad rjes gzuṅ*, XI.60 v 伏信治攝; 2) *tshar bcad pa daṅ phan dogs par byed pa*, *II.7 vc 善治攝, 分明賞罰
nicaya, *tshogs*, IX.54 v
nija, *gñug ma*, XVIII.18 決定
nitya]: nityaṁ, *rtag tu*, X.12; XVII.56 常
nityaṁ nâsti, *rtag tu med pa*, XVIII.81 常無
*——-kāya, *rtag] paḥi sku*, II.9 v 常
——-kāyās tathāgatāḥ, *de bṣin gśegs pa rnams sku × pa*, IX.66 諸佛悉同常住
——-tā, *× pa ñid*, IX.66 v 常住
——-darśana, *× mthoṅ ba*, XIV.47 v 常見
——-pravṛtti (sakṛn-), *cig car × tu ḥjug pa*, XVIII.99 v 起非一時(?)
nitya-bodha, *rtag tu rtogs pa*, XIX.75 v 恒覺
nitya-sukha-śucy-ātma]n, *rtag pa daṅ bde ba daṅ gtsaṅ ba daṅ bdag*], XI.50 常樂我淨
——-grāha-viparyaya, × × × × × × × × × × *tu ḥdsin pa las bzlog*, XII.17 顚倒謂常樂我淨執
nitya-sukhâsad-grāha, *rtag pa daṅ bde bar log par ḥdsin pa*, XI.68
nidarśaka, *ston mdsad pa*, IX.73 v 示現
nidarśana], 1) *ṅes par ston*], IX.19 v; 2) *bstan*, VII.7 v 現
āśrayasya ——e ca śaktaḥ, *lus × × × pa la mkhas pa*, XX-XXI.16 能現身(菩薩)
nidarśikā (pravrajyā...), *rab tu byuṅ ba ston byed*, XX-XXI.4 v 示現成···出家
nidarśikā ca nirmāṇaiḥ, *sprul pa rnams kyis ston par byed pa*, XX-XXI.4 示現分謂變化作
nidāna, 1) *greṅ gṣi*, XVI.3 因; 2) *rgyu can*, XVIII.103 (160⁴); 3) *gṣi*, XVIII.74-76 因
tan-nidānaṁ, *deḥi gṣi las*, I.20
nidhāna, 1) *smon pa*, XVII.3 v 願; 2) *gter*, IV.16 v 藏
nidhānôpama, *gter daṅ ḥdra ba*, IX.72 v 依, 依止
nidhi], *gter*]: guṇa-——, *yon tan ×*, XX-XXI.30 v 功德藏
nidhyāna], *ṅes par rtog*] (or, *rtogs*) *pa*, XVII.14; XVI.21-22 觀
——-kṣānti, × × × *paḥi bzod pa*, XIV.23 見(法)忍
√nind, *smod pa*: śikṣā-vipattiṁ nindanti, *bslab las ñams la smod pa*, XIX.14 v 呵犯





ninda], *smod*, XIV.50 v
——âsaṁkliṣṭatva, *smad kyaṅ kun nas ñon moṅs pa med pa*, XII.9 (80²²) (毀不高)
nindita, *smad pa*, XII.9 (80²⁰) 毀訾
nipakasyâṅga-saṁbhāraiḥ, *ḥgrus skyoṅ gi yan lag gi tshogs*, XII.8 正行(諸字句). cf. *Mvp.* 7023
nipācanā, *rtag par smin par byed pa*, VIII.13 v 常成熟
nipāta, *ñe bar gtod pa*, XI.10 (57⁴)
nipuṇa, *bzo ba*, XIX.19 精好
ni-√bandh: nibadhya, *gtad nas*, XIV.11 v 繫. cf. naibandhika
nibha-citta-mātra, *snaṅ sems tsam*, VI.7 v 惟心光
nimitta], 1) *rgyu*, XI.17; 2) *rgyu mtshan*, III.3; III.10 v 成就因; (parârtha-) IV.22, 26; XI.11 (57²⁸) 相; XI.12 (58⁹); (bhrānti-) XI.15 因; XI.38 義; XI.39 v; XIII.9 相; XIV.4-6 (91¹¹) 義; XIV.21 v 相; XVI.52, XVII.5, 11 緣, 緣起; 3) *mtshan ma*, IX.80 v; XI.11 (57²⁹, 58¹), XVI.15 相; 4) (*ched*) purataḥ sthāpitaṁ ——ṁ, *mdun du bṣag paḥi mtshan ma*, XIX.50 安相在心前
śamatha-pragrahôpekṣā-——, XVIII.49, 64-65, q. v.
——ṁ evânimittaṁ paśyanti, *mtshan ma ñid mtshan ma med par mthoṅ*, XIX.52 不見別有諸相
——ṁ bandhanasya, *ḥchiṅ ba yi ni...rgyu mtshan*, XIX.49 v (三)因···能縛
——-to viniścayaḥ, *rgyu mtshan gyi phyir rnam par ṅes pa*, XVI.71 爲因
——āt, *rgyu mtshan phyir*, XVI.71 v 爲因
——ānām a-kalpanā, *mtshan ma rnam par mi rtog pa*, XIX.41 v
——ānām amanasikārāt, *mtshan ma...yid la mi byed pa*, XIX.52 捨於相
nimitta]-kuśala, *rgyu mtshan la mkhas pa*, XIX.66 巧相
——-cārin, *mtshan ma spyod pa*, XIX.63 相行, 相行人
——-tathatā, *mtshan ma daṅ de bṣin ñid dag*, XIX.52 別相及如
——-traya (śamathâdi-), *ṣi gnas la sogs paḥi rgyu mtshan gsum*, XIX.66 三相(止擧捨···)
nimittatva, 1) *rgyu*, (sattva-paripāka) IX.49, IV.51; IX.52; 2) *rgyu mtshan*, IX.5-6 v, IX.69 v 因; XVII.46
nimitta]-nirvikalpa, *mtshan ma rnam par mi rtog pa*, XVI.79 v 離相
——-pratipakṣaḥ (a-kalpanā...), *mtshan maḥi gñen po rnam par mi rtog pa*, XIX.50 諸相對治
——-bhāva, *rgyu mtshan gyi dṅos po*, XVI.71 互爲因
——-vijñapti, *rgyu rnam par rig pa*, XI.24
——-saptamī, *la ṣes bya ba ḥdi ni ched yin te*, I.1
nimittâbhoga]-prahāṇa, *mtshan maḥi rtsol ba...spaṅs pa*, XIX.36 離···分別相功用
——-saṁjñā, *mtshan ma la rtsol baḥi ḥdu śes*, XX-XXI.37 有相想

nimittâsamudācāra, *mtshan ma kun tu mi spyod pa*, XIX.54 不行諸境界
nimna: apāṁ nimne syandanaṁ, *chu ni gṣol bar ḥbab*, XVIII.88 (153[3]) 水性下去
niyata], *ṅes* (*pa*), III.6 v 決定
niyatam, *gdon mi za bar*, XI.61 決定
niyato bhavaty anuttarāyāṁ samyak-saṁbodhau, *bla na med pa yaṅ dag par rdsogs paḥi byaṅ chub tu ṅes pa yin*, XII.19 決定當得作佛
—-bhūmy-avasthā, *ṅes paḥi sa la gnas pa*, XI.71 得決定地
niyati-pāta-vibhāga, *ṅes par ḥgyur baḥi rnam par dbye ba*, XIX.38 § (六種)決定
niyamâpramatta, *ṅes la bag yod*, XIX.70 v 制不放逸. cf. naiyamya
ni-√yuj: dārair niyojayati, *chuṅ ma len par byed*, XIX.12
niyujyamāna, *sbyor ba na*, I.9
niyojaka (siddha-yoga-), *rnal ḥbyor grub par sbyor ba*, XIX.20 v
niyojana, *sbyor ba*, VIII.15 v, XVI.8; XVII.59 置; XVIII.15 v
adhiśīlâdi-śikṣāyāṁ niyojanaṁ, *lhag paḥi khrims sogs slob pa...la sbyor ba*, XIX.12 v 令戒定,(令學增上戒定)
nirantara], 1) *rgyun tu*; 2) *rtag tu*; 3) *bar chad med par*. cf. nairantarya
—-manaskāra, *rgyun tu yid la byed pa*, XI.59 無間作意
—âbhiyoga, *bar chad med par brtson pa*, XIII.24-28 曾無間心
nirantarāya, *bar chad med*, VIII.4 v 起無間道
nirantar]âskhalita-śīla, *rtag tu ḥkhrul pa med paḥi tshul khrims*, VIII.17 念念無犯
—ôtpatti (deśântara-), *yul gṣan du bar chad med par skye ba*, XVIII.88 (152[32]) 無間相續
nirandhakāra (dharma-), *chos la mun pa med*, XIX.69 v 明
nirapekṣa, 1) *lta ba med pa*, (dhṛti) XVIII.19 v 不顧; 2) *bltos pa med pa*, XVIII.99 (158[6]) (自然起); 3) *mi lta ba*, IV.23; XI.68 不期; XVI.5 無顧戀; XVI.45 v 不顧; 4) *re ba med pa*, XI.68 不求
nirapêkṣiṇaḥ | vīryârambhaḥ, *mi lta bar brtson ḥgrus*, XIX.1-2 v 長勤
nirabhisaṁskāra]-nirvikalpo vīryâdi-prayogaḥ, *mṅon par ḥdu byed pa med] ciṅ rnam par mi rtog paḥi brtson ḥgrus la sogs pa la sbyor ba*, XIX.4 由無功用無分別故行後三度
—-vāhitva, *mṅon par ḥdu bya ba med par ḥjug pa*, XX-XXI.24
—ânimitta-vihāritva, × × × × × × *paḥi mtshan ma med pa la gnas pa*, XX-XXI.13 無功用
nirarthatā, *don med pa ñid*, XIV.4-6 (91[12]). cf. nairarthakya
na nirarthikā, *don med par mi ḥgyur*, (deśanā) XII.3 vc 非無義
niravagraha, *ḥdsin pa med*, XX-XXI.59 v 無著
niravadya, *kha na ma tho med pa*, XVII.43, 59 無障
nirātmaka, *bdag med* (*pa*), XIV.37 v 無我; XVII.32 無我性





nirātmatā, *bdag med*, XIV.31 v 無我(平等)
nirāmiṣa], *zaṅ ziṅ med] pa*, VIII.20; (deśanā) XII.6 非求利; XVII.60 離著
—-citta, 1) *zaṅ ziṅ gi sems med pa*, XVII.10 絶希望; 2) × × × *paḥi sems*, XII.24 離求說; XIII.8 不貪利; 3) *sems la* × × × *pa yin*, XIX.21 心無希望
—-tā, × × × *pa ñid*, XVI.42 無求
nirārakṣatva, *bsruṅ ba med pa*, XX-XXI.53 無所護
nirāsaṅga, *chags mi mṅaḥ*, XX-XXI.46 v 無著
nir-√īkṣ: nirīkṣate, 1) *rtogs pa*, VI.3-4; 2) *mthoṅ ba*, VI.3-4 v
nirīkṣase, *ltos*, XVII.56 v
nirīkṣaṇā (skhaliteṣu-), *ḥkhrul pa dag la rtog pa*, XIX.40 v 省察
nirukta], 1) *ṅes paḥi tshig*; 2) *ṅes par bśad pa*:
su-—âkṣaratva, *yi ge legs par ṅes par bśad pa*, XII.7 字句分明
su-—âbhidhāna, *ṅes paḥi tshig bzaṅ po brjod*, XVIII.25-26 自善音
nirukti, *ṅes paḥi tshig*, XVI.1 v 釋名; (vihārabhūmi) XX-XXI.9. cf. nirvacana
niruttara], 1) *goṅ na med pa*; 2) *bla na med pa*, I.13 v 無上; XIV.19 v 無上乘
—...jñāna, *bla na med pa ye śes*, I.13
—-lokôttara-pṛṣṭha-labdhatva, *ḥjig rten las ḥdas pa goṅ na med paḥi rjes la thob pa*, XII.9 (80[2]) 無上出世後得
niruddha, *ḥgags pa*, XI.50 已滅
nirupadhiśeṣa-nirvāṇe] ('pi tad-)akṣayāt, *phuṅ poḥi lhag ma med paḥi myaṅan las ḥdas] pa na yaṅ* (*de*) *mi zad paḥi phyir*, *II.10; XVI.41, XVII.35, XVIII.25-26 (136[28]), XVIII.42-44 (141[12]) 乃至無餘涅槃(功德)亦無盡故
— tat-kṣayāt, × × × × × × × × × × *par de zad par ḥgyur baḥi phyir*, XVI.50 無餘涅槃時盡
nirupama, *dpe med*, XVI.39 v 無比
ni-√rūp, nirūpyate, 1) *ṅes par brjod*, III.2 v (應知); IX.81 v 說; 2) *brjod*, IX.4 v
nirodha], 1) *ḥgag pa*, XVIII.82 v 滅盡; 2) *ḥgog pa*:
na —ḥ, *ḥgag pa yaṅ med*, XI.77 不滅
maraṇa-kālâdiṣu —ṁ paśyatāṁ, *ḥchi baḥi dus la sogs pa na ḥgag par mthoṅ ba*, XVIII.82 (150[9]) 於臨終時見彼滅相
—-mārga-satya, *ḥgog pa daṅ lam gyis bden pa*, XVIII.29 滅道二諦
nirgata, *tshar phyin* → bahu-kalpa-n°
nirjalpa], *brjod* (*pa*) *med*]:
—...eka-rasa...manaskāra, *yid la byed pa brjod med pa ro gcig pa*, XIV.7 v
—...jñāna, × × × *paḥi ye śes*, XVIII.33 v 證智(!)
—...prāpti, *brjod med thob pa*, XVIII.31 v 無言

——-buddhi, × × × *paḥi blo*, XIX.80 無說
nirdaya, *brtse ba med pa*, V.3 v
nirdiṣṭa, *bstan pa yin*, XVIII.67 明
nirdeśa], *bśad pa*, IX.15 釋說; XI.11 (57[30]); XI.36 別釋; (vyañjana) XII.8 釋義; XVI.64 別釋; XVIII.35-36 釋法
——-bhūta, *bśad par gyur pa*, IX.1
nirdoṣatva, *ñes pa med pa ñid*, XX-XXI.59 vc 無過
nirdhāraṇa, *ñes par ḥdsin pa*, XI.4 持
nirnimitta-vihāra-sāmarthya, *mtshan ma med par gnas paḥi mthu*, XX-XXI.15 住無相力
nirbījatva, *sa bon med pa ñid*, XVIII.88 (153[7]) 無種起
nirbhayatā, *ḥjigs pa med pa*, IV.22 §, XI.76
nirbhī, *mi ḥjigs*, XVI.45 v 無畏
nirbhīta, *ḥjigs pa med pa*, XVI.19-20
nirmala], *dri* (*ma*) *med* (*pa*)], III.9 無垢; IX.42 v; XIV.45 v 淨
nâti-——ṁ, *śin tu* × × × × *ma yin*, XVI.51 未極淨
——...ārya-gotra, *ḥphags paḥi rigs* × × × ×, XI.43
——-kāyâdi-karmatva, *lus la sogs paḥi las* × × × ×, XX-XXI.59 於身等業, 永無垢
——-tā-yoga, *dri med ldan*, III.9 v 淨
——-tva, *dri ma med pa*, XVIII.11
nirmāṇa], 1) *ṅa rgyal med pa* (=nirmāna, q.v.); 2) *sprul pa*], (kāya) IX.59 v 變化; XI.30 v 化; XI.43 化事; XI.53 v 變化; XI.57 化
tri-vidha...——, × × *rnam pa gsum*, VII.6 化(業)
nidarśikā ——aiḥ, × × *rnams kyis ston par byed pa*, XX-XXI.4 (示得分謂) 變化作
saṁtāna-bhede nirmāṇaḥ, *rgyud tha dad par ṅa rgyal med pa*, XX-XXI.15 斷相續異慢(菩薩)
——...citrâprameyâcintya, *sna tshogs śiṅ dpag med bsam yas* × ×, IX.74 v 種種化事起無量不思義
——ais tuṣita-bhavanâdy-upapatti-saṁdarśanaṁ, × × *dag gis dgaḥ ldan gi gnas la sogs par skye bar kun tu ston pa*, XX-XXI.8 (通力自在) 能於兜率天等示現諸相
(——-karman, ? Skt. om.), *sprul paḥi las*, VII.6 化業
——-kāya, *sprul paḥi sku*, XI.59, XX-XXI.61 化身. cf. nairmāṇika
——-nidarśana, × × *ñes par ston pa*, (tuṣita-bhavana-vāsâdi-) XX-XXI.16 示相身
——-pariṇāmanatâdhiṣṭhāna (ālambana-), × × *daṅ yoṅs su sgyur ba byin gyis rlob pa ñid* (*dmigs pa daṅ-*), XX-XXI.44 (隨其所緣隨意轉)
——-pariṇāmana-vaśitā, × × *daṅ yoṅs su sgyur ba la mṅaḥ ba*, XX-XXI.50 轉變起化得自在





——-prayogôpāya-karmaka, × × *ḥi sbyor baḥi thabs kyi las can*, IX.58 v
——-saṁdarśana, × × *ston pa*, XI.53
nirmāṇā, *ṅa rgyal med pa*, (paryeṣṭi) XI.75 無慢(求)
nirmāṇâdi], *sprul pa la sogs pa*], (dhyāna) XVIII.54 變化等(諸定)
——-kṛtya, × × × × × *ḥi mdsad pa*, IX.30 變化
——-kṛtya-karman, × × × × × *mdsad paḥi phrin las*, IX.36 化所作業
nirmāṇârthin, *sprul pa don du gñer ba*, XI.59
nirmāna, *ṅa rgyal med pa*, XI.29 vc, XVII.6-7 無慢; XVII.11 除慢; XVII.15 無慢
nirmita] (uttama-), *mchog gi sprul pa*, VII.6 v 上化
——-kāma, *ḥdod pa sprul pa*, XVIII.85 (152[1-2])
nirmuktatā (vipakṣa-), *mi mthun paḥi phyogs ñes par grol ba*, XX-XXI.59
nirmṛgya, *tshol ba med pa*, XVII.59 無求
nirmokṣa, *thar pa*, XVIII.60 v 脫
niryāṇa], 1) *ñes par ḥbyuṅ ba*], IV.3-6 出離; IV.10 vc 出; XI.53; XVIII.67 能出修; 2) *ñes ḥbyuṅ*, XIII.9 v; 3) *tshar phyin*, XIV.44 v. cf. nairyāṇika, etc.
su-——-prayoga, *ñes ḥbyuṅ daṅ sbyor ba bzaṅ po*, XIII.9 v 善出
——-vighna-deśikatva, × × × × *daṅ bgegs ston par mdsad pa ñid*, XX-XXI.52 離及障
——-vipravādana, × × × × *la rab tu slu ba*, XX-XXI.51 依出離誑惑衆生
——âṅga, × × × × *ḥi yan lag*, XVIII.63 出離分
niryāta, *ñes ḥbyuṅ*, XIV.1 v 行盡
bodhisattva-bhūmi-niryātatva, *byaṅ chub sems dpaḥi sa las ñes par byuṅ ba ñid*, XX-XXI.60 出離一切菩薩地
niryāti, *ñes par ḥbyuṅ*, *II.11 v (三) 出; XI.23
nirlikhita-vipakṣa-manaskāra, *yid la byed pa...mi mthun paḥi phyogs spaṅs pa*, XI.11 (57[23])
nirlepa], 1) *gos pa med pa*, XVII.59 無著; 2) *ma gos pa*
——âśaya, *ma gos paḥi bsam pa*, XVI.16 (102[15,31], 103[27]) 不染心
——...āśaya, *bsam pa...ma gos pa*, XVII.8 無染心
nirvacana], *ñes paḥi tshig(s)*], XVIII.37; XVIII.40 名. cf. nirukta, nirukti
——-vibhāga, × × × *rnam par dbye ba*, XVI.15 § 釋六波羅蜜名
nirvāṇa], 1) *mya ṅan ḥdas*, *mya ṅan las ḥdas pa*], VI.5 涅槃; IX.51 v, XI.76; 2) *yoṅs su mya ṅan las ḥdas pa*
pariniṣpanna-lakṣaṇaṁ ——ṁ, *yoṅs su grub paḥi mtshan ñid* × × × × ×, XVIII.81 寂滅義此是眞實相
līnaṁ...——e, × × × × × *la ṣen pa*, XVI.50 著涅槃
śāntaṁ ——m, × × × × × *ni ṣi baḥo*, XVIII.80 涅槃
——e...a-śāntâsad-grāhaḥ, × × × × × *la ma ṣi bar log par ḥdsin pa*, XI.68 寂滅非滅

—e pratiṣṭhitaṁ manaḥ, × × × × × *la yid gnas so*, XVII.42 於涅槃起住著意
—e saṁsṛti-śānty-ekarasaḥ, *mya ṅan ḥdas la ḥkhor ṣi ro gcig pa*, II.3 v
—-darśana, *mya ṅan ḥdas pa ston pa*, IX.64 v 現般涅槃
—-saṁsārayor apratiṣṭhānāt, × × × × × *daṅ ḥkhor ba dag la mi gnas paḥi phyir*, XX-XXI.36 能不住生死涅槃二法
—-saṁjñā, *mya ṅan las ḥdaḥ baḥi ḥdu śes*, XI.76 如涅槃想
—-saṁdarśana, *yoṅs su* × × × × × *yaṅ dag par ston pa*, XIV.42-46 現涅槃
*—-sarvatragârtha, × × × × × *kun tu ḥgro baḥi don*, II.3 寂滅一切遍
nirvāṇ]âdhikāratā, *mya ṅan las ḥdas] paḥi ched*, XII.8 向涅槃
—âpratiṣṭhitatva, × × × × *pa la mi gnas pa*, IX.14
—âbhiprāya, × × × × *paḥi bsam pa*, XVI.19-20 求涅槃
—âbhimukha...dharma, × × × × *pa mṅon du phyogs paḥi chos*, XI.3 向涅槃法
—âbhiratatva, × × × × *pa la lhag par dgaḥ ba*, XI.58 v 樂涅槃, 樂滅
—êcchā, × × × × *par ḥdod pa*, XX-XXI.6 得涅槃
nirvikalpa], 1) *rnam par mi rtog] pa*, XVI.52 無分別智; XVI.79 v; XVII.5 不可得, 不分別; XVIII.78 無分別; 2) *mi rtog (pa)*, IX.12 v; IX.42 無分別
an-abhisaṁskāra-—, q. v.
nirabhisaṁskāra-—, *mṅon par ḥdu byed pa med ciṅ* × × × × *pa*, XIX.4 無分別無功用
—...dharma-nairātmya-jñāna, *chos la bdag med paḥi ye śes* × × × × *pa*, XIII.29
—...yoga, *rnal ḥbyor* × × × ×, XVI.5 無分別
—...vihāra, × × × × *paḥi gnas pa*, XVIII.61
nirvikalpa-jñāna], *rnam par mi rtog paḥi ye śes]*, XIX.67 無分別智
nirvikalpa...jñāna, *rnam par mi rtog (paḥi) ye śes*, XIV.28 v, 43 v, XVI.16 ($103^{32}$) 無分別智; XVII.17 v; XVIII.1 v (合智); XVIII.61, XVIII.69 無分別智
—-parigraha, × × × × × × × *kyis yoṅs su zin pa*, XVI.41 以無分別智攝
—-prasava, *mi rtog ye śes ni skyes*, IV.8 v 無分別眞智生
—-vihāra (an-ābhoga-), *lhun gyis grub par* × × × × × × × *kyis gnas pa*, XIX.38 無分別智自然住
—-sahagata, × × × × × × × *daṅ ldan pa*, XVI.8 與無分別智共行
—âśrayatva, × × × × × × × *kyi gnas su gyur pa ñid*, I.7 ($3^{17}$) 由無分別智
—ôpāya-parigraha, × × × × × × × *kyi thabs yoṅs su bzuṅ ba*, XVII.8 無分別智方便攝
nirvikalpa-buddhi, *mi rtog blo*, XIII.29 v 覺無分別
nirvighāṭanâkāra-bhāvana, *bsal baḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 ($57^{16}$) 斷···種修
nirvid], 1) *skyo ba*; 2) *yid ḥbyuṅ ba*:





nirvit-sahagata, *skyo ba daṅ ldan pa*, XI.58 自厭
—-virāga-vimukti, *yid ḥbyuṅ ba daṅ ḥdod chags daṅ bral ba daṅ rnam par grol ba*, XVIII.82 ($150^{4}$) 厭惡離欲解脫
—-virāga-vimukti-mātrôpāyôpadeśa, *skyo ba daṅ ḥdod chags daṅ bral ba daṅ rnam par grol ba tsam gyi thabs śig bstan pa*, I.9 自厭離欲解脫而教授
nirviśiṣṭatā, *khyad par med pa ñid*, IX.62 等無別
nirvṛti], 1) *mya ṅan ḥdaḥ ba*, V.7-8 v; 2) *mya ṅan ḥdas*, XVI.41 v
—-māhātmya, *mya ṅan las ḥdas paḥi che ba ñid*, V.11 寂靜大
—-sukha, *mya ṅan las ḥdas paḥi bde ba*, V.7-8 大涅槃樂
nirvedha-bhāgīya], *ṅes par ḥbyed paḥi cha daṅ mthun] pa*, XI.31 通達分; XIV.23-26 起通達分善根
—âvasthā, × × × × × × *paḥi gnas skabs*, VI.7 通達分位
nirvoḍhṛ, *ṅes par sgrub*, III.2 能進
nivāraṇa-tyāga (pañca-), *sgrib pa lṅa dor ba*, XVIII.46-48 捨蓋行
ni-√viś: niveśayati, *ḥgod*, VIII.17 v 引入
niveśyate, *ḥgod do*, XIV.48 v 置
niviṣṭa, *ṣugs pa*, IX.70
ni-√vṛ: nivārayet, *zlog par byed pa*, XV.4 v 防
vyasana-sthānebhyaḥ...nivārayanti, *ñam ṅa baḥi gnas dag las zlog par byed*, XIX.15 遮
nivṛtti, 1) *ldog*, IX.14 v 不生; 2) *ldog go*, XI.49 v (制令不散); 3) *ldog par bya ba*, XI.65 不轉; 4) *zlog pa*, IX.14 不生轉
niveśaka (adhimukti-), *mos pa ḥjog par byed pa*, XI.8 信安(作意)
niveśana, *ḥjog pa*, XVI.71 建立
niścaya], 1) *ṅes pa*, XI.11 ($57^{25}$) 決定; 2) *ṅes par bya ba*, XI.1 得決定
akheda-—-manasikāra, q. v.
niścayam eti, *ṅes par byed*, I.19 vc
niścayo bhavati, *ṅes par ḥgyur*, I.16 決定
—-balâdhāna, *ṅes paḥi stobs bskyed pa*, XII.10 (法)得決定)
niścaraṇa, 1) *ḥbyuṅ ba*, XVIII.6; 2) *gsuṅs pa*, XII.9 ($80^{24}$)
niścala], *mi gYo] ba*, XVII.20 v 不動
—âvasthā, × × *baḥi gnas skabs*, XVIII.91 ($154^{10}$) 於不動位
niścita, *ṅes pa*, XI.7 持
niśraya], 1) *rten]*, VII.2 所依; XI.51 vc, XVIII.23-24, 43 v 依止; 2) *gnas*, III.9, 10 v (出生), 依止; XVI.52, XVII.5, 14 依止
—-tad-anusmṛti-manasikāra, × *la de rjes su dran pa yid la byed pa*, XI.61 念依作意
—-prabheda, × *daṅ rab tu dbye ba*, XVIII.51 v 依止
—âṅga, *gnas kyi yan lag*, XVIII.63 依止分
niśrita, 1) *rten*, I.12 v 有依; 2) *brten (pa)*, XVI.65 vc, XVIII.23 vc
niṣevaṇa, *bsten pa*, XIII.24-28 親近; XVIII.2 v (修). cf. nisevanā

niṣkampatva, *mi gYo ba*, IV.16 (16[26]) 物無能動
niṣkalpanā], *mi rtog*] (*pa*):
— prajñāyāṁ, *śes rab la ni* × × *pa*, XIX.2 v 不分別
—-jñāna, × × *ye śes*, VII.2 v 無分別智
niṣkramaṇa], *bltams*]: garbhān —ṁ, *lhums nas* ×, XIX.79 出胎
niṣṭhā], *mthar thug*] *pa*, XI.69, XVIII.63 究竟
—-gamana, 1) × × *pa*, XVIII.41 究竟; 2) × × *par bya ba*, XVIII.46–48 圓滿行; 3) × × *par gśegs pa*, IX.36 到究竟
niṣṭhâśraya-parāvṛtti, *gnas gṣan gyur pa mthar thug pa*, XIV.45 v 轉依究竟
niṣpatti], 1) *grub pa*, (vihāra-bhūmi) XX-XXI.9; (bhūmi) XX-XXI.25 成, 成就; 2) *ḥgrub pa*; 3) *sgrub pa*, XI.1 成就
sattva-pākasya niṣpattiḥ, *sems can ni smin par byed pa ḥgrub par ḥgyur*, XX-XXI.13 v
—-lābha, *ḥgrub pas thob pa*, XX-XXI.41 由成就得
—-vyavasthāna, *grub pa rnam par bṣag pa*, XX-XXI.24-26 § (菩薩隨地) 成就(未成就)
niṣpanna], 1) *grub pa*]; 2) *rdsogs pa*, XVII.2 v; XVIII.23-24 成; 3) *yoṅs su grub pa*, (-svabhāva) XIII.1 眞實
su-—, *śin tu rdsogs pa*, XVIII.23-24 極成
—āḥ...sarva-bhūmayaḥ, × × *ste sa thams cad yin*, XX-XXI.24 vc 成就
—-paramârtha, *dam paḥi don ni* × ×, XX-XXI.60 v 成就第一義
—-bodha, *grub par gyur pa rtogs pa*, XIX.79 成就覺
niṣpratikāṅkṣa, *re ba med pa*: dānaṁ niṣpratikāṅkṣasya, *re ba med paḥi sbyin pa*, XIX.28 v 離求...布施
niṣpratikāra-samatā, *lan mi re ba mtshuṅs pa ñid*, XIV.31 不求平等
niṣprapañca, *spros pa med pa*, IX.36 無有戲論; XI.41, XX-XXI.59 無戲論
niṣprayatna, *byed pa med pa*, XVIII.98 (157[24]) 無功用
niṣprayojana, *dgos pa med pa*, XVIII.94 v 無理; XVIII.102 (159[13]) 無用
niṣyanda], *rgyu mthun*] *pa*, XVII.19 (所依)
—-guṇa, × × *yon tan*, VIII.17 v
—-dharma, × × (*paḥi*) *chos*, XI.42 vc (正法)
—-phala, × × *paḥi ḥbras bu*, (niḥṣ°) XI.62, XVII.23, XVII.31, XVIII.10 依果
nisevanâkāra-bhāvana, *brten paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[15]) 習...種修. cf. niṣevaṇa
ni-√han: nihatya, *ṅes bcom ste*, VIII.20 v 離
nihīna], *dman*] *pa*: su-—-dhātu, *khams kyaṅ śin tu* ×, I.18 v 小界
—-citta, × *paḥi sems*, VIII.5 v 小心
—-yāna, *theg pa* × *pa*, XV.4 v
—-yāna-parivarjanatā, *theg pa* × *pa yoṅs su spoṅ ba*, VIII.5
—-śukla, *dkar po* × *pa*, III.11 v 善少
√nī: nayāmi, *bkri bya*, XVII.51 v





cittenâyaṁ loko nīyate, *ḥjig rten ḥdi ni sems kyis khrid*, XVIII.83 (151[7]) 心將世間去
nītatva, *ṅes*, XII.12 v 開義
nītârtha], *ṅes don*, XVIII.31 v 了義
—-sūtrântâśravaṇa, *ṅes paḥi don gyi mdo sde ma thos pa*, X.5 不聽了義
nīla-varṇa, *kha dog sṅon po*, IX.71 青色
nīhāra, *khug sna*, XVIII.42–44 (141[8]) 霧
nṛ, *mi*, I.3 v; XVI.38 v 他, 衆生
neyā → a-neyā
naibandhika, *gtod par byed pa*, XVIII.53 v 繫縛
naiyamya-pāta, *ṅes par ḥgyur*, XIX.38 v 決定
nairantarya, *bar chad med pa*, XIII.6 無間
nairarthakya], *don med pa*], XVIII.96 v 非義
—-sārthakya, × × × *daṅ don yod pa ñid*, XII.2
nairātmya], *bdag med*] *pa*, VI.5 無我; XI.10 (57[6]); XI.47, XVI.41 無我
dvividha...—, × × *pa gñis*, XIII.3 二種無我
—...tulyatva, × × *pa mtshuṅs pa*, XI.53 無我同
—m ājñāya, × × (*rnam gñis*) *kun śes nas*, XIII.1 v 知無我
—ṁ dvividham, × × *rnam pa gñis po*, XVIII.77 v 二無我
—-bodha, × × *pa rtogs pa*, (pudgala-dharma-) XIX.75 覺人法無我
—-vibhāga, × × *paḥi rnam par dbye ba*, XVIII.92-103 § 無我義
—-samatā, × × *paḥi mtshuṅs pa ñid*, XIV.31 無我平等
—âtmakatva (agra-), × × *pa mchog gi bdag ñid*, IX.23 第一無我
—âtmâgra-lābha, × × *mchog gi bdag thob pa*, IX.23 v 無我第一義
—âbhisamaya, × × *pa mṅon par rtogs pa*, XX-XXI.10 (177[24]) 人法二無我
nairmāṇika, 1) *sprul pa pa*, (kāya) XX-XXI.58 化身; 2) *sprul paḥi sku*, (kāya) IX.59, 60 v 化身
nairmāṇika...kāya, *sprul paḥi sku*, IX.63 v, XVI.16 (104[2]) 化身
nairyāṇikatva, *ṅes par ḥbyuṅ ba*, XII.9 (80[5]) 出離
nairyāṇya, *ṅes par ḥbyuṅ ba*, XII.8 出離
no hîti vadet, *ma yin no ṣes zer na*, XVIII.91 (154[18])
nodana-vaśena, *ded paḥi dbaṅ gis*, XVIII.88 (153[1]) 使力自在
nyāmâvakrānti, *skyon med pa la ḥjug ñid*, XIX.61 v 入, 入道
nyūna, 1) *ḥbri* (*ba*); 2) *chuṅ ba*:
a-nyūna, *ḥbri med*, XI.43 v 不減
na...nyūnam, *chuṅ ba ma yin pa*, XVII.10

## PA

pakva, *smin pa*, VIII.12 v 熟; IX.49 v
pakṣa (tṛtīya-) → tṛtīya°

pakṣa-pāta-sakti, (Tib. om.), XVI.30
pakṣa-vāta, *ḥdab chags*, XVIII.22 v 翅風, 振羽
pakṣa-vipakṣa, *mi mthun paḥi phyogs spaṅs pa*, (vīrya) XVI.67 vc 捨障精進
pañca], *lṅa*] *po*, (bodhisattva) XIX.63 v 菩薩五人
pañca (bodhisattva-)liṅgāni, *rtags lṅa*, XX-XXI.1-2 菩薩五種相
——-kaṣāya, *sñigs ma* ×, IX.34 五濁
——-bhaya-samatikrāntatva, *ḥjigs pa* × *las yaṅ dag par ḥdas pa*, XVI.45 離五怖
——-vidyā-sthāna-vyavasthāna, *rig paḥi gnas* × *rnam par bṣag pa*, XIX.43 (168[1]) 五明處
——-vidhā yoga-bhūmiḥ, *rnal ḥbyor gyi sa rnam pa* ×, XI.42 五種學境
——-vidho 'dhyāśayaḥ, *lhag paḥi bsam pa rnam pa* ×, XX-XXI.6 五種大心
pañcâtmika], *lṅa yi bdag ñid*, I.1 v
——...artha-gati, *don gyi tshul lṅaḥi bdag ñid*, I.1 § 五義
pañcânuśaṁsa, *phan yon lṅa*, XIV.19-22 五種稱揚; XVI.21-22 v 五德
pañcâpatti-nikāya, *ltuṅ baḥi ris lṅa*, XI.4 (55[1]) 五聚罪
pañcârtha-vṛtti, *don lṅa po...la ḥjug pa*, IX.41
pañcêndriya-parāvṛtti, *dbaṅ po lṅa rnams gṣan gyur*, IX.41 v 五根轉
pañcôpādāna-skandha], *ñe bar len paḥi phuṅ po lṅa*], VI.2 五受陰
ātma-grāhasyâśrayaḥ ——āḥ, *bdag tu ḥdsin paḥi rten* × × × × × × ×, XVIII.77 (二)執所依五取陰
paṭala, *leḥu*, X.1
paṇḍita, *mkhas pa*, XVI.18 v
paṇya, *zoṅ*, XIII.25 v 販賣
√pat: patati, *ltuṅ*, I.14 v
patra (=pattra), *lo ma*, XVII.36 葉
patha, *lam* (*po*): a-nimittâikāntikaḥ pathaḥ, *mtshan med gcig tu ṅe paḥi lam*, XX-XXI.12 v
mahā-patha, *lam po che*, IV.18 v 道
pathin, *lam ka*, XVI.63 v 路
pada, 1) *go ḥphaṅ*, V.4-5 v; XIV.46 v 位; 2) *gnas*, I.17 v; IX.45 v 句; 3) *rtsa ba*, XVI.42 句; 4) *tshig*, I.1 v; V.9 v; XI.12 (58[3]) 句; 5) *gṣi*, I.17 句; XIV.35; XVII.59 句; XVIII.55
pada...su-yukta, *tshig śin tu rigs pa*, XII.10 v 諸句
pada]-prabheda, *tshig rab dbye*, XIV.5 vc (91[6])
——-bodha, *gnas rtogs pa*, XIX.79 處所覺
——-vigraha, *tshigs rnam par sbyar ba*, IX.6
——-vyañjana, *tshig daṅ yi ge*, XII.6, 8, 9 (80[3]) 字句; XII.14
pad]âbhāsa, *gnas su snaṅ ba*, XI.40 句光
——ârtha, *tshig gi don* (Tib. om.), I.17
——ârtha-deha-nirbhāsa...vijñāna, *gnas daṅ don daṅ lus su snaṅ baḥi rnam*





*par śes pa*, XI.44 句義身光
——âlambana, *tshig la dmigs pa*, XI.10 (57[5]) 句緣
para, 1) *pha rol*, IV.27 v; 2) *phan chad*; 3) *gtsor byed pa*; 4) *brtson*; 5) *gṣan*, IV.27 v, VI.8 v; XVII.6-7 他; (-apavadana) XVIII.6; 6) *ḥog*; 7) *yan chad*; 8) *lhur len*, (vicaya-) XIV.50 v; (guṇa-tat-) XIX.64 v 勤. cf. ātma-——, sva-——, parâika°, etc.
ataḥ paraṁ, *de yan chad*, XX-XXI.19
tataḥ paraṁ, *de yi ḥog tu*, XX-XXI.10 v
pūjā-paraḥ śāstari, *ston pa mchod la brtson*, XX-XXI.29 v
yataḥ pareṇa, *phan chad*, XI.53 復
śāstṛ-pūjā-paratva, *ston pa mchod pa gtsor byed pa ñid*, XX-XXI.29
śruta-para, *thos pa lhur len*, XX-XXI.29 v
paraṁ maraṇāt, *noṅs phan chad*, IX.24 死後
paraṁ samādāpayati, *gṣan yaṅ dag par len du ḥjug pa*, XVI.72 建立他
parato bodhāt, *gṣan las rtogs paḥi phyir*, XIX.80 於他···覺
pareṇa, (*de*) *yan chad*, XIX.63 (復三地)
pareṇâkṣiptaḥ, *gṣan gyis brgal ba*, XII.6 他嗔罵
pareṣām upapattau jñānam, *gṣan dag gi skye ba śes pa*, VII.1 知諸衆生生死
pareṣāṁ bhojanaṁ dadat, *gṣan dag la ni zas byin pa*, X.12 v 食施, (施彼)
para-kārya-sva-kāryatva, *gṣan gyi don ni raṅ gi don yin pa*, XVI.4 爲他所作即自所作
parakīya, *gṣan*, XVI.44
para-tantra], 1) *gṣan gyi dbaṅ*], XI.13 依他性; XI.16 依他; XI.52 依他性; XIII.1 依; XIV.34, XIX.51 依他性; 2) *gṣan dbaṅ can*, (viṣaya-) XVII.62 (緣著)
——tā, × × × *ñid*, III.7 v 屬他
para-tantra-lakṣaṇa], *gṣan gyi dbaṅ gi mtshan ñid*], VI.1, (cetas) XIII.19, XVIII.81, 82-83 § 依他相
paratantrasya lakṣaṇaṁ, × × × × × ×, XI.40 依他相
——-bodha, × × × × × × *rtogs pa*, XIX.78 覺依他性
paratantra]...svabhāva, *gṣan gyi dbaṅ*] *gi ṅo bo ñid*, VI.9 依他性; XI.15
——-svabhāva-kṣayāya saṁvartate, × × × *gi ṅo bo ñid zad par ḥgyur ba*, XIX.51 盡依他性
paratra], *pha rol tu*, XX-XXI.6 後世
—— para-saṁjñâpagamāt, *gṣan la gṣan gyi ḥdu śes daṅ bral baḥi phyir*, XVI.49 他想斷
para-duḥkha], *pha rol gyi sdug bsṅal*, IV.27
——ôtpādane 'tibhīruḥ, *gṣan gyi sdug bsṅal skye bas śin tu ḥjigs*, XVI.46 v 懼他苦
para]-nirmita-kāma, *ḥdod pa gṣan gyis sprul pa*, XVIII.85 (152[2])

——-pakṣa-dūṣaṇa, *gṣan gyi phyogs sun ḥbyin*, VIII.9 v 異部過
——-paripācana-yogyatā, *pha rol yoṅs su smin byed ruṅ*, VIII.11 v
——-pravāda, *phas kyi rgol ba*, XI.3
——-pravādin, *phas kyi rgol ba*, VIII.1, XII.9 (80[5]) 外道
parama], 1) *mchog*, (mahā-bodhi) III.12; 2) *dam pa*, VII.2 v; 3) *rab tu...*; 4) *śin tu...*; 5) *lhur len pa*
mahā-bodhi-parama, *byaṅ bhub chen po lhur len pa*, XIX.69 一向樂大菩提
parama...ārya, *ḥphags mchog*, XIX.74 v 上聖
paramā sevā, *bsten paḥi mchog*, XVII.16 § 最上
——-gahanatva, *śin tu zab*, I.15 v 險處
——-tattva, *de kho na ñid mchog gi don*, IV.21
——-tā, *dam pa*, IV.8 v 最上
——-tva, *mchog ñid*, XVIII.42-44 (141[11]) 最上
parama-bodhi], *byaṅ chub mchog*, XVIII.19-21
——-prāpti, *byaṅ chub dam pa thob par ḥgyur ba*, XI.62 爲得無上菩提
parama]-vaśitva-labdha-buddhi, *dbaṅ mchog thob paḥi blo daṅ ldan*, VII.10 v
——-vimala-nirvikalpa-buddhi, *dri med mi rtog blo mchog*, XIII.29 v 淨覺無分別
——-śamânugata, *ṣi ba mchog daṅ ldan*, V.11 v 寂靜
——-śūnyatâbhisamaya, *stoṅ pa ñid mchog mṅon par rtogs pa*, XX-XXI.10 證空
——-sukha-vihāra, *rab tu bde bar gnas*, XIII.15 v 大乘樂住
paramâtma]n, 1) *mchog stogs* (?), XX-XXI.10 v; 2) *bdag ñid kyi mchog*, IX.23 第一義
——-lakṣaṇa, *bdag mchog gi mtshan ñid*, IX.36 大我相
paramârtha], 1) *dam paḥi don*; 2) *don dam*] (*pa*), XI.16 v 第一義; XI.78 第一義諦. cf. pāramârthika
niṣpannaḥ ——ḥ, × × *pa grub pa*, XX-XXI.60 成就第一義
——ṁ jānāti, × × *pa śes pa*, XVI.15 曉了第一義諦
——ena śūnyatā, *dam paḥi don du na stoṅ ñid*, XVIII.101 v 眞實空
paramârtha]-jñāna, *don dam*] *śes pa*, XVI.15 v 眞解
——-jñāna-māhātmya, × × *paḥi ye śes kyi che ba ñid*, VI.10 § (究竟位)
——-duḥkhatva, × × *par sdug bsṅal ba*, V.7-8
——-prativedha, × × *pa rab tu rtogs pa*, XX-XXI.41 通達第一義諦
——-bodha, × × *rtogs pa*, XIX.78 v 眞義覺
——-lakṣaṇa-vibhāga, × × *paḥi mtshan ñid du rnam par dbye ba* (sic), VI.1 § 說第一義相
——-viṣaya, × × *paḥi bden paḥi yul can* I.12 第一義諦
——-vṛtti, × × *paḥi tshul*, VI.5
——-saṁgṛhīta, × × *pas bsdus pa*, XVI.41 第一義諦
paramârtha-satya], *don dam paḥi bden pa*], XII.14 第一義諦





——-lakṣaṇa, × × × (× × *ḥi*) *mtshan ñid*, XI.3 第一義諦相
paraṁparā], *brgyud pa*, (dāna-, etc.) XVI.16 (102[22], 103[13]). cf. pāraṁparā
paraṁparayā, *rgyud pas*, VIII.17
paraṁparayā paripācanam, *gcig nas gcig tu yoṅs su smin par mdsad pa*, IX.54 展轉成熟
——-dhāraṇatā, *rgyud de ḥdsin pa*, XIX.58 展轉受持
para-vādi-nigraha, *pha rol rgol ba tshar bcad pa*, XVIII.25-26 屈他義
para]-vijñāpana, *gṣan*] *gyi rnam par rig byed*, IV.7
——-vyābādha, × *la yaṅ gnod par byed*, XVII.25, XVIII.4 他害
——-saṁjñâpagama, × *gyi ḥdu śes daṅ bral ba*, XVI.49 他想斷
——-sattva-vatsala, *sems can* × *la byams ḥdod*, VIII.15 v 愛他
para-saṁtāna], *gṣan gyi rgyud*]:
——eṣu śīlâdi-niveśanāt, × × × *la tshul khrims la sogs pa ḥjog paḥi phyir*, XVI.71 於他相續建立檀(!)等故
——-paripāka, × × × *yoṅs su smin pa*, XVII.40 他身成熟
para]-saṁprāpty-ākāra-bhāvana, *gṣan*] *la go bar byed paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[26])
——-sukha → na...vinā, *ad* sukha
——-saukhyena sukhânubhavaḥ, × *bde bas bde ba ñams su myoṅ ba*, XVII.52 § (大悲樂勝)
para-hita], *gṣan la phan*] *pa*, XVI.48 v
——-karaṇa, × × ×, III.12 v
——-karaṇâikatâbhirāma, × × × *bya gcig tu mṅon dgaḥ*, VII.10 v 常勤於利物,常勤利益衆生一向樂
——-hetu, × × × *paḥi phyir*, XVII.49 v 利他因
——-hetu-bhūta...duḥkha, × × × *paḥi rgyur gyur paḥi sdug bsṅal*, XVI.48 成就利他因
para-hetu, (*skye bo*) *gṣan gyi phyir*, (mṛṣāvāda) XVI.45 爲利他
parākrama, *pha rol gnon pa*, IV.28, XVI.68
parâkhyāna, *gṣan gyis bstan pa*, IV.7 v
parājaya, 1) *pham par byed pa*, 2) *ḥbebs pa*, XI.29
parājita, *pham pa*, XI.29 v 令退; XVI.70 v
parânugraha-prīti, *gṣan rjes su ḥdsin pas dgaḥ ba*, XVII.61 攝他喜
parârtha], *gṣan gyi don*], I.9; III.3 他利; XVI.4 攝利他; XVIII.10 利益他; XVIII.19-21 利他; XX-XXI.52 利益他
——...ātmârtha, × × × *daṅ raṅ gi don*, XVI.3 攝二利
——m, 1) × × × *du*, XVI.49; 2) × × × *phyir*, IV.23 v 利衆生
——m udyogavataḥ, *gṣan don brtson ldan*, IV.26 v 極勤利衆生
——ṁ sādhayanti, × × × *yaṅ sgrub par byed*, XVIII.104 v 令他利成
——-kriyā-nimitta (duḥkha...), × × × *byed paḥi rgyu mtshan gyi sdug bsṅal*, IV.22

——-citta, *gṣan don sems*, IV.21 v 思利
——-cintana, × × × *sems pa*, IV.21 思惟利益他
——-nimitta...duḥkhôtpāda, × × × *gyi rgyu mtshan can gyi sdug bsṅal ḥbyuṅ ba*, IV.26
——-niṣṭhā, × × × *mthar thug pa*, IX.10
parârtha-pratipatti]-saṁpatti, *gṣan gyi don sgrub*] *pa phun sum tshogs pa*, V.6 §
——-vibhāga, × × × × *par rnam par dbye ba*, V.4-5 § 利他云何隨順
parârtha]-prāpti...parama, *gṣan gyi don*] *thob paḥi mchog*, X.8 他利
——-māhātmya, × × × *gyi che baḥi bdag ñid*, XI.78 他利大
——-yukta, × × × *brtson*, XIX.65 v 利彼
——-vat, × × × *daṅ ldan pa*, X.10
——-viśeṣaṇa, × × × *khyad par du bya ba*, V.3 § 利他勝
——-vṛtti, × × × *du ḥjug pa*, IX.14 他義轉
parârtha-saṁpatti], *gṣan gyi don phun sum tshogs*] *pa*, IX.86 利他成就
——-lakṣaṇa, × × × × × × *paḥi mtshan ñid*, IX.63-64 以他利成就爲相, 他利成就相
parârth]âdhikāra, *gṣan gyi don gyi skabs*, XVI.69
——âśraya, *gṣan don rten*, X.13 v 依他
——ôpadeśa, *gṣan gyi don du bstan pa*, I.9 利他教授
——ôpāya-lābha, *gṣan gyi don gyi thabs rñed pa*, IV.21 至得巧方便
parârthin, *gṣan don byed pa*, X.9 v 利他人
parârdha-niṣṭha, *mthar phyin* (*paḥi*) *dam pa*, VIII.2 v 勝究竟
parāvṛttâśraya, *gnas gṣan du gyur pa*, XI.33 轉依
parāvṛtti], 1) *gyur pa*, XI.45; 2) *gṣan du gyur*] *pa*, XI.44 轉
——-bheda, × × × *paḥi khyad par*, IX.41 § 別轉變化
parâśraya...duḥkha-samudbhava, *gṣan rten can sdug bsṅal byuṅ ba*, IV.26 v
parikarma-bhūmi-saṁrakṣaṇâkāra-bhāvana, *yoṅs su sbyoṅ baḥi sa śes paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[26]) 成淨持地業 (...種修)
parikarṣakatva (gaṇa-), *ḥkhor sdud pa ñid*, XX-XXI.53 攝衆
parikarṣaṇa-parigraha, *sdud pas yoṅs su ḥdsin pa*, XX-XXI.7
parikalpana, *kun tu rtog pa*, XI.13 起諸分別
parikalpa-mātra], *kun tu rtog pa tsam*], XVIII.81 唯有分別
——ârtho 'nātmârthaḥ, *bdag med paḥi don ni* × × × × × *gyi don*, XVIII.81 以分別義是無我義
parikalpita], *kun brtags*] *pa*, XI.41 分別
ātma-lakṣaṇa...——, *bdag gi mtshan ñid du* × × *pa*, VI.2 我相但是分別
ālambanī-kṛtaṁ ——ṁ, *dmigs par byas paḥi* × × *pa*, XIX.50
——...dvaya-lakṣaṇa, × × *pa gñis kyi mtshan ñid*, XI.16 分別二相
——...dharma-svabhāva, × × *paḥi chos kyi ṅo bo ñid*, IX.4
—— ātmā nâsti, × × *paḥi bdag med*, XVIII.81 分別相由無體故





parikalpita]-dharmâbhāva, *kun brtags*] *paḥi chos med pa*, XI.47 分別法無有體
——-paratantra-lakṣaṇa, × × *pa daṅ gṣan gyis dbaṅ gi mtshan ñid*, VI.1 分別依他二相
——-pudgalâbhāva, × × *paḥi gaṅ zag med pa*, XI.47 分別人無有體
parikalpita-lakṣaṇa], *kun brtags paḥi mtshan ñid*], XI.38, 39 vc, 50, XVIII.81 分別相
——-bodha, × × × × × *rtogs pa*, XIX.78 覺分別性
parikalpita-svabhāva, *kun brtags paḥi ṅo bo ñid*], XI.15 分別性
parikalpita...svabhāva, × × × × × ×, IX.78 分別自性; XI.13, 52, XIII.1, XIV.34 分別性
parikalpitâdi-svabhāva] (tri-), *kun brtags pa la sogs paḥi ṅo bo ñid*] *gsum*, XII.17 分別等三種自性
——-traya-bodha, × × × × × × × × × *gsum rtogs pa*, XIX.77
parikalpôpalakṣaṇa-prāyogika, *kun tu rtog pa ñe bar rtog pa sbyor ba pa*, XI.12 (58[5]) 解分別方便
parikīrtita, *yoṅs su bsgrags*, XVIII.79
pari-√kṛṣ: cittena parikṛṣyate, *sems kyis ḥdren*, XVIII.83 (151[7]) 心牽世間來
pari-√kḷp: parikalpyamāna, *yoṅs rtog*, I.20 v 取
parikheda, 1) *skyo ba*, XI.65 退; 2) *yoṅs su skyo ba*, IV.22; XVI.70 有退屈
parigṛhīta → mantra-p°
parigraha], 1) *yoṅs sdud*; 2) *yoṅs su ḥdsin pa*; 3) *yoṅs su zin pa*, XVI.52; 4) *yoṅs su gzuṅ* (*or bzuṅ*) *ba*
gaṇa-——, *ḥkhor yoṅs sdud*, IX.61 v
nirvikalpa-jñāna-upāya-——, *rnam par mi rtog paḥi ye śes kyi thabs yoṅs su bzuṅ ba*, XVII.8 無分別智方便攝
mahāyāna-dharma-——, *theg pa chen poḥi chos yoṅs su gzuṅ ba*, VIII.2
sattva-——, *sems can yoṅs su bzuṅ ba*, XX-XXI.1 攝利衆生
sva-——, *raṅ gis yoṅs su bzuṅ ba*, XIX.66 v
sva-——-tyāga, *yoṅs su ḥdsin pa...gtoṅ ba* (sic), XVI.71 (115[27]) 捨···所有受
parigrahaṇa, *yoṅs su ḥdsin pa*, (dharma) XI.63
parigraha-vibhāga, *yoṅs su ḥdsin pa rnam par dbye ba*, XX-XXI.7 § (四種) 攝衆生
paricaryā, *rim gro*, XVII.11 v 隨順給侍
paricāra-saṁpat, *ḥkhor phun sum tshogs pa*, XVI.2 眷屬成就. cf. parivāra
pariccheda, *yoṅs su dpyod pa*, XVIII.64-65 解入, 分別
parijana, *ḥkhor gyi skye bo*, XVII.59 眷屬
parijaya, *ḥdres pa*, X.5 習 (=paricaya)
parijita], *byaṅ ba*]: vacasā ——āni, *tshig gis* × ×, XVIII.25-26 誦得
parijñā], 1) *kun śes pa*; 2) *yoṅs su śes*] *pa*, XI.10 (57[8]) 通達; XVIII.42-44 (141[5]) 覺境

pudgala-dharma-nairātmyayoḥ —ârthaṁ, *gaṅ zag daṅ chos la bdag med pa dag × × × par bya baḥi phyir,* XVIII.79 應知謂人法二無我
— vyavadānaṁ, × × × *pa ni rnam par byaṅ ba,* XVIII.102 (159[7])
parijñāta, *yoṅs su śes pa,* XIII.13
parijñātā-vin, *kun śes pa daṅ ldan pa,* XVIII.102 (159[9]) 知者
parijñāna, 1) *yoṅs su śes pa,* XVII.33; XIX.48-55 § 知; 2) *rab tu śes pa,* XVI.2
parijñā]-niyata, *yoṅs su śes] pa ṅes pa,* XI.8-12 (56[24], 57[8]) 通達
—-phala, × × × *paḥi ḥbras bu,* XI.10 (57[9]) 通達果
parijñeya], *yoṅs su śes par bya] ba,* XI.13 應知
—...artha, × × × × × *baḥi don,* XI.10 (57[8]) 通達義
—...vastu, × × × × × *baḥi gṣi,* XI.10 (57[8]) 通達物
—ā dharmāḥ saṁkleśaḥ, × × × × × *baḥi chos rnams ni kun nas ñon moṅs paḥo,* XVIII.102 (159[6-7])
pariṇati, *bsgyur,* XII.16 v (秘密?)
pari-√ṇam: saṁbodhau pariṇāmayati, *rdsogs paḥi byaṅ chub yoṅs bsṅo,* XX-XXI.30 v 廻向; °*yoṅs su bsṅo bar byed,* XVI.16 (103[2,29]) 廻向無上菩提
-pariṇāmayet, *yoṅs bsṅo bar byed,* XVII.12 v
pariṇāma], *yoṅs su ḥgyur ba]:*
ante —ôpalabdheś ca, *mthar* × × × × *dmigs pa,* XVIII.83 vc (150[23]) 變異
pṛthivyās —-catuṣṭayāt, *sa ni* × × × × *bṣiḥi phyir,* XVIII.90 vc (153[23]) 四變
pratikṣaṇaṁ —ṁ, *skad cig re re la* × × × ×, XVIII.89 (153[20])
—o hi nāmânyathātvaṁ, × × × × *ṣes bya ba ni gṣan ñid du ḥgyur baḥo,* XVIII.83 (150[23])
pariṇāmana], (°nā), 1) *bsgyur ba,* XI.56 v 廻向; 2) *bsṅo ba;* 3) *yoṅs su sgyur ba;* 4) *yoṅs su bsṅo ba,* V.9 §, XVI.52 v, (°ā) c, XVII.5 v, (°ā) c, (°ā) XVII.12 廻向; (°ā) XVIII.69 (先起勝願); 5) *yoṅs su bsṅos pa,* (mahābodhi-) XVII.60, 廻向
ālambana-nirmāṇa-—tâdhiṣṭhāna, *dmigs pa daṅ sprul pa daṅ yoṅs su sgyur ba byin gyis rlob pa ñid,* XX-XXI.44
prajñāyāṁ —āt, *śes rab tu yoṅs su bsṅos paḥi sgo nas,* XVIII.39 由般若能廻向故
bodhi-pakṣāṇāṁ saṁsāre —ā, q. v.
bodhau —ā, *byaṅ chub tu bsṅo ba,* XI.62 廻向無上菩提
samyak-—ā, *yaṅ dag par yoṅs su bsṅo ba,* XX-XXI.30 廻向
hīna-yāna-citta-—, *theg pa dman par sems yoṅs su bsṅo ba,* XV.3-4 起二乘心
—-vaśitā, *yoṅs su sgyur ba la mṅaḥ ba,* XX-XXI.50 起化得自在
—âbhisaṁdhi, *bsgyur ba la ldem por dgoṅs pa,* XII.16 秘密節
pariṇāmikatva, *sgyur ba,* XII.9 (81[1]) (令解?)
pariṇāmikī, *bsgyur ba,* XI.56 廻向. cf. acintya°





pariṇāyaka-ratna, *blon po rin po che,* XVIII.61 兵寶
parityāga], 1) *gtoṅ ba,* XIX.1 捨; 2) *yoṅs su gtoṅ ba,* XIII.24-28, XIX.1 捨; 3) *yoṅs su spaṅ ba*
a-—, *yoṅs su mi gtoṅ ba,* XVI.41 不捨
—ôpāya, *yoṅs su spaṅ baḥi thabs,* XVII.33 遠離方便
paritrāṇa, 1) *skyob pa,* IX.7 v 救護; 2) *yoṅs su skyob pa,* XVII.35, 拔濟; 64 救濟
*paritrāṇa-mahôpāya, *yoṅs su bskyab par bya baḥi thabs chen po,* II.6 拔救一切衆生大巧方便
paridāha, *yoṅs su gduṅ ba,* (niḥ-) XII.9 (80[11]) 熱惱; XVI.15 熱; XVI.19-20 大熱
paridīpita, 1) *bstan,* XVIII.74-76, XIX.50-51; 2) *yoṅs su bstan,* XIX.8-9 顯示; XIX.50-51
parinirvāṇa], 1) *mya ṅan las ḥdaḥ ba;* 2) *yoṅs su mya ṅan las ḥdaḥ] ba,* °*ḥdas pa,* IX.17. cf. aparinirvāṇa, mahā-parinirvāṇa
—-gotra, × × × × × × *baḥi rigs ñid,* III.11 般涅槃性
—-darśana, × × × × × × *ba ston pa,* IX.14 示現···涅槃
—-saṁdarśana, *yoṅs su mya ṅan las ḥdas pa kun tu ston pa,* XIX.75 現涅槃
—ârtha-prayukta, *mya ṅan las ḥdaḥ baḥi don du rab tu sbyor ba,* I.9 自求涅槃勤行方便
parinirvāpaṇa, *yoṅs su mya ṅan las zlog pa,* IX.8
parinirvṛta, *yoṅs su mya ṅan las ḥdas pa,* XI.51 涅槃
pariniṣpatti, *yoṅs su grub pa,* IX.15
pariniṣpanna, *yoṅs su grub pa,* I.2 眞實; XI.52 眞實性; XVIII.42-44 (141[11])
pariniṣpanna-lakṣaṇa], *yoṅs su grub paḥi mtshan ñid],* VI.1, XI.41 眞實相
—ṁ nirvāṇam, × × × × × × *mya ṅan las ḥdas pa yin,* XVIII.81 寂滅義此是眞實相
—-bodha, × × × × × × *rtogs pa,* XIX.78 覺眞實性
pariniṣpanna-svabhāva, *yoṅs su grub paḥi ṅo bo ñid],* (-bodha) XIX.77
pariniṣpanna...svabhāva, × × × × × × ×, IX.78 眞實自性; XI.13, XIV.34 眞實性
pariniṣpannaṁ svabhāvaṁ parijñāya, × × × × × × × *yoṅs su śes pa,* XIX.51 知眞實性
paripakva, *yoṅs su smin pa,* IX.55
pari-√pac: paripācayati, *yoṅs su smin par byed pa,* III.8 成就
paripācayāmi, *yoṅs smin bya,* XVII.51 v
paripācayitavya, *yoṅs su smin par bya ba,* XVI.16 (102[19-20])
paripantha, 1) *bar du gcod pa,* X.4 障難; 2) *lam ḥgog pa,* IV.4 v 受障; 3) *lam gcod pa,* IV.3-6 受障
paripāka], 1) *smin pa;* 2) *yoṅs smin, yoṅs su smin pa,* I.13 成熟; X.1 v, XI.62; XI.64 v, XVII.40 成熟; 3) *yoṅs su smin par bya ba;* 4) *yoṅs smin byed, yoṅs su smin par byed pa,* I.13; *II.10, XVII.36, 成熟; 5) *yoṅs su*

*smin par mdsad pa*, IX.49 成熟. cf. pāka, *etc.*, sattva-paripāka, *etc.*

sattvâprameyāṇāṁ ——ḥ, *sems can dag ni tshad med pa yoṅs su smin par byed pa*, XVII.3 v 成熟諸衆生

paripākena, *yoṅs su smin par*, (utpāda) XVIII.84 ($151^{32}$) 熟起

paripāka]-kuśala, *yoṅs su smin] par byed pa la mkhas pa*, XX-XXI.16 化衆生(菩薩)

——-caryā, × × × *par bya baḥi spyod pa*, XX-XXI.42 攝生行

——-nicaya, *smin paḥi tshogs*, IX.54 v

——-niṣpatti, × × × *pa ḥgrub par ḥgyur ba*, XX-XXI.13 成熟一切衆生

——-prayoga-nimittatva, × × × *par sbyor baḥi rgyu*, IX.52 自然成熟因

——-māhātmya, × × × *paḥi che baḥi bdag ñid*, VIII.22 大成熟相

——-lakṣaṇa, × × × *paḥi mtshan*, VIII.1 v

paripāk]âdhikāra, *yoṅs su smin] paḥi skabs*, VIII 成熟品

——âbhiyukta, × × × *par byed pa mṅon par brtson*, XX-XXI.35

paripācaka, *yoṅs smin byed, yoṅs su smin par byed pa*, (jñāna) XIV.43 v; XVI.8 成熟

paripācana], 1) *smin bya*, XIX.18 v 成生; 2) *yoṅs smin, yoṅs su smin pa*, VIII 13 v 普(成熟); XIII.29 v; XIX.26 成熟; 3) *yoṅs smin bya, yoṅs su smin par bya ba*, XVI.78, XVII.5 成熟; XVII.13 v, XVIII.69 v 成生; 4) *yoṅs smin par byed, yoṅs su smin par byed pa*, I.13; IV.17 ($16^{29}$) 熟; XVIII. 69, XIX.62 成熟衆生; XX-XXI.11 v; 5) *yoṅs su smin par mdsad pa*

——ā kuśale, *dge baḥi rtsa ba yoṅs su smin par byed pa*, V.4-5 成熟善根

sarvâkāra-——-sāmarthya, *rnam pa thams cad du...yoṅs su smin par nus pa*, XX-XXI.13

paripācana]-karman, *yoṅs su smin] par mdsad paḥi phrin las*, IX.36 成熟業

*——-bala-prāpta, × × × *par bya baḥi stobs thob pa*, II.6 得成熟衆生(自在)力

——-yogya, × × × *par ruṅ bar bya ba*, (vastu) XIX.56 應成事

——ôpāya-prayoga, × × × *par mdsad paḥi thabs la sbyor ba*, IX.51

paripācyaṁ vastu, *yoṅs su smin par bya baḥi dṅos po*, XIX.56 應化事

paripiṇḍitâkāra, *kun nas sdom paḥi rnam pa*, XIV.4-6 ($91^{15}$)

paripuṣṭa, *rgyas pa*, III.4 v 習種; III.12

paripūraṇa, *yoṅs su rdsogs pa*, XII.15, XVI.43

paripūri], *yoṅs su rdsogs] (par byed) pa*, (pāramitā) XI.61 ($71^{11}$) 圓滿; XIV. 22, XVII.5 滿

buddha-dharma-paripūraye...upāyaḥ, *saṅs rgyas kyi chos yoṅs su rdsogs par byed paḥi thabs*, XVIII.69

ṣaṭ-pāramitā-——, *pha rol tu phyin pa drug* × × × *pa*, XX-XXI.59 度滿

(samādhi-)——-arthaṁ, (*tiṅ ṅe ḥdsin...*) × × × *par bya baḥi don*, XIV.4-6 ($91^{16-16}$)

——-pratyaya, × × × *paḥi rkyen*, XI.63 滿足諸緣





paripūrṇa], 1) *bkaṅ ba*, XVI.16 ($102^{17}$) 滿; 2) *yoṅs su rdsogs] pa*, XII.15 滿;

——-kāyā, *sku* × × × *pa*, (paryeṣṭi) XI.75 滿身求

——-śīla, × × × *paḥi tshul khrims*, VIII.17 具滿尸羅

paribhāvana, *yoṅs su goms pa*, XVII.34 久修

paribhāvita-pratilabdha-mārga, *bsgoms pas thob paḥi lam*, XI.11 ($57^{27-28}$) 所得道勤習

paribhāṣaṇa-tāḍana, *spyo ba daṅ brdeg pa*, XIX.18 打罵

paribhāṣā, *smad pa*, IV.21 說···過失; IV.28; VI.3-4 呵

paribhoga, 1) *yoṅs su gcod* (=*spyod*) *pa*, XVI.70 財; 2) *yoṅs su spyad pa*, XI.1 受用; 3) *yoṅs su loṅs spyod pa*, XVIII.46-48

parimāṇa]-viśeṣa, *tshad] khyad par*, XVIII.86 ($152^{11}$) 斷有差別

——-vṛtti, × *yod par gnas pa*, XI.12 ($58^{4}$) 分量具

parimārgaṇa, *ḥdam pa*, XVII.59 簡

parimita, 1) *dpag*; 2) (°ā) *ran pa*, (vāc) XII.7

parimitâparimita-kāla, *dus dpag tu yod pa daṅ dpag tu med pa*, XIX.35 有數時···無數時

pari-√rakṣ, *yoṅs su bsruṅ ba*: duṣkṛtāt parirakṣanti, *ñes byas las ni yoṅs bsruṅ*, XIX.11 v 防諸惡

parivarjana], *yoṅs su spaṅ ba*], XVII.33 捨,遠離

doṣa-——, *ñes pa* × × × ×, XIX.22-23

parivarjanīya, *spaṅ bar bya*, XI.77 遠離

parivarta, *skyin pa*, XVI.31-35 飜

parivartaka, *yoṅs su sgyur bar byed pa*, (vīrya) XVI.67 轉依(精進)

parivāra, *ḥkhor*, XIX.37 眷屬. cf. paricāra°

sa-parivāra, *ḥkhor daṅ bcas pa*, XVI.7 眷屬

parivārita, *yoṅs (su) bskor ba*, I.18 v 爲眷屬

parivāsa (kālântara-), *dus gṣan gyi bar du yoṅs su gnas pa*, XVIII.90 ($153^{27}$) 時改轉異相現

parivṛtti, *yoṅs su gyur pa*, IX.4 轉

pariśiṣṭa], *lhag pa, lhag ma*:

pariśiṣṭa...bhūmi, *lhag pa yi sa*, XIV.42 v 餘地

——-kauśalya, *lhag ma la mkhas pa*, IV.10 餘巧

pariśuddha], *yoṅs su dag] pa*, XII.15 清. cf. tri-maṇḍala°

——...buddha-kṣetra, *saṅs rgyas kyi ṣiṅ* × × *pa*, XVII.13 (淨土···)佛土田

——-bhūmikā, × × × *paḥi sa pa*, (dhāraṇī) XVIII.72 入清淨地

pariśuddhi], 1) *yoṅs su dag] pa*, *yoṅs dag*; 2) *yoṅs su dag par bya ba*, (buddha-kṣetra) XIX.55 淨土. cf. tri-maṇḍala°

——r viśuddhiś ca, × × × *pa daṅ rnam par dag pa*, XVIII.68 淨(土)

——-vibhāga, × × × *pa rnam par dbye ba*, (catur-vidha) XX-XXI.50 § 清淨

——-viśeṣa, × × × *paḥi khyad par*, XI.43 普遍勝

pariśodhana], 1) *yoṅs (su) sbyaṅ(s) pa*, XIV.2 清淨; 2) *yoṅs su sbyoṅ ba*,

VII.7; XIII.24-28 修治
kṣetra-——, *ṣiṅ yoṅs su sbyoṅ ba*, XIX.62 淨佛國土
sarvâkāra-——âbhinirhāra, *rnam pa thams cad yoṅs su sbyaṅ ba mṅon par sgrub pa*, XX-XXI.33
pariśodhayitavya, *yoṅs su sbyaṅ bar bya*, (buddha-kṣetra) XVIII.68 淨土
pariśrama, *rab dal*, IV.23 v
pariṣan-maṇḍala, *ḥkhor gyi dkyil ḥkhor*, *II.7, IX.73 v 大衆. cf. parṣad°
pariṣkāra, *yo byad*, XIII.7
pariharaṇa, *lan ḥdebs pa*, XVIII.35-36 避
pari-√hā: parihāṇīya, *yoṅs su ñams par ḥgyur ba*, X.14; XVII.20 可退
parihāṇi, °hāni, 1) *ñams pa*, I.14; 2) *yoṅs su ñams pa*, I.20 退; XVIII.7 退失
chanda-parihāṇi, *ḥdun pa ñams pa*, XX-XXI.57 減
parihāṇika, *yoṅs su ñams par ḥgyur ba*, XVI.50 v 退
parihāṇi]-lajja, *yoṅs ñams ṅo tsha*, XIX.71 v 退羞
——-viśeṣa-bhāgīya-dharma-vibhāga, *yoṅs su ñams pa daṅ khyad par du ḥgyur baḥi skal pa can gyi chos rnam par dbye ba*, XIX.30-31 § (六度)進退分
parihāra, 1) *yoṅs su spaṅ bar bya ba*, I.3 § 答; 2) *lan ḥdebs*, XIII.36 v 避(難)
parihīna (a-), *yoṅs su ma ñams*, (dhyānāt) XX-XXI.10 不退禪
parīkṣaka-jana, *lta(r) śes paḥi mi*, I.6 vc 見,別,識別
parīkṣā, *yoṅs su rtogs pa*, (pratyakṣâdibhiḥ pramāṇaiḥ) XIX.45 簡擇
parītta], 1) *chuṅ*, I.10, XI.12 v 少; 2) *chuṅ ṅu*, XVII.6-7 劣, 小; (dhāraṇī) XVIII.71 小; 3) *chuṅ ba*; 4) *ñuṅ*
——-manaskāra, *chuṅ ṅu yid la byed pa*, XI.8-12 (56[26]) 小作意
——-viṣaya, *yul chuṅ ba*, XVI.51 得少境
——-sattvârtha...upabhogya, *sems can ñuṅ don...ñer spyad*, IX.84 v 利益少
paruṣa, 1) (*tshig*) *rtsub po*, XVI.46 惡口; 2) *rtsub mo*, XII.6 惡; 3) *brlaṅ pa*, (a-) XII.9 (80[7]) (不)譖
parê (para-√i): paraiti, *rtog*, VI.3-4 v
dūram api jvalat°, q. v.
parâika-citta...kuśala, *gṣan gyi sems dge ba gcig*, VIII.19 vc
parôkṣa...buddha, *lkog tu gyur paḥi saṅs rgyas*, XVII.1-5 不現前(···佛)
parôpaghāta], *gṣan gyi gnod pa*], IV.23 v 損於彼, 憎他
——eṣv adhivāsakaḥ, × × × × *daṅ du len pa*, XIX.65 v 耐損
parṇa-tyāgâdāna, *lo ma ḥdor len*, XVII.40 v 長葉,葉長落
paryanuyoga, *brgal ṣiṅ brtag pa*, XVIII.91 (154[26]) 難問
paryanta], 1) *mthaḥ klas pa*, XVIII.59 (大地)闊邊; 2) *mthar thug pa*, XI.53 v 究竟; (duḥkhasya) XIV.39 v 苦邊; 3) *mthar phyin*] *pa*
prayoga-——-gamana, *sbyor baḥi* × × *par soṅ ba*, XX-XXI.37 功用方便究竟
paryavadāta, *yoṅs su byaṅ ba*, XII.15 白





paryavasāna], 1) *tha ma*; 2) *mthar thug pa*, IV.3-6 究竟
——-kalyāṇa, *tha mar dge ba*, XII.14 後善
paryavāpti (śruta-), *thos pa chub pa*, XVI.21-22 多聞
paryāya], *rnam graṅs*], I.15 門; VIII.6 名門; XI.35 (種種事相); (dhṛti-) XVIII.17 衆名
apara-——, × × *gṣan*, XI.39
cetaḥ-paryāyâbhijñā, q. v.
——e jñānam, × × *śes pa*, XVIII.34 知門智
——enânujñānāt, × × *kyis gnaṅ baḥi phyir*, XI.4 (55[4]) 更開(?)
——ântara, × × *gṣan*, XIX.71 異門
pary-√upâs: paryupāsya, *bsñen bkur byas na* (*gzod...*), XII.19 (83[22]) (修行)
paryeṣaṇā-vibhāga, *yoṅs su tshol baḥi rnam par dbye ba*, XIX.47 § (四種)求
paryeṣā, *btsal*, XIX.47 v 求
paryeṣṭi-māhātmya, *yoṅs su tshol baḥi che baḥi bdag ñid*, XI 78 求法大
parvata], 1) *ri*; 2) *ri bo*, XV.2 v 山
——-rājan, *riḥi rgyal po*, IV.16 (16[25]) 山王
parṣat-karṣaṇa-prayukta, *ḥkhor sdud pa daṅ ldan pa*, XVI.77 v 欲攝徒衆者
parṣat-tulya-śravaṇa → dūrântika-p°
parṣat-pūraṇa, *ḥkhor la khyab pa*, XII.7 遍徒衆
parṣad], *ḥkhor*]: parṣatsu, *ḥkhor gyi naṅ du*, XX-XXI.53 在衆
——-anuravitā (sarva-), × *kun tu grag pa*, (vāc) XII.9 (80[21]) 遍一切(聲)
parṣan-maṇḍala], 1) *dkyil ḥkhor*; 2) *ḥkhor gyi dkyil ḥkhor*], *II.7; VII.6 衆·IX.60 大集衆; IX.61 諸徒衆; XI.43. cf. pariṣan-m°
——eṣu côtpattiḥ, *dkyil ḥkhor rnams su skye ba*, XX-XXI.28
——eṣu dṛśyamānatā, × × × × *rnams na snaṅ ba ñid*, XX-XXI.61 (佛大弟子)衆亦見
√paś: paśyat, *lta ba*, IX.80 v
paścāt, 1) *phyis*, XIII.16 後時; 2) *ḥog nas*
pūrvavat paścād agrahaṇāt, *sṅa ma bṣin du phyis mi ḥdsin paḥi phyir*, XVIII.91 (154[11])
paścād vacanāt, *ḥog nas...ṣes ḥbyuṅ bas*, XVIII.82 (149[18])
paścima, *phyi ma*, XI.52 (更)
pāṁśu, *mdud pa*, IX.35 v 滋灰
pāka (eka...), *smin pa gcig*, IX.54 v 一熟
pāka-niṣpatti, *smin par ḥgrub ñid*, XX-XXI.20 v
pācaka, *yoṅs smin byed*, (sattvānāṁ-) XVII.17 v 成生
pācana-śoṣaṇa-samāna-kāryatva, *smin pa daṅ skems pa la sogs par bya ba mthun pa ñid*, IX.29 同作一事謂乾熟等
pācanā, *smin byed*, XVIII.9 v 成生
su-——, *legs par smin par byed pa*, VIII.13 v 善成熟
pācika, *smin byed*, XVIII.1 v 成生

pāta, 1) *ltuṅ ba*, XV.3-4; 2) *ḥbab pa*, XI.62
pātāla, *sa yi ḥog*, IX.82 v
pāpa], 1) *ṅan soṅ* (?), IX.9 v; 2) *sdig pa*]
——ṁ pratideśayāmi, × × ...*ni so sor bśags so*, XVIII.69 (懺悔)
pāpaka], 1) *sdig pa*; 2) *sdig pa can*:
——...a-kuśala...dharma, *sdig pa mi dge baḥi chos*, XVI.23-24 諸惡不善法
——...avarṇa-śabda-śloka, *sgra daṅ tshigs su bcad pa mi sñan pa* (sic), XVII.26 惡名
pāpa-kārin...sattva, *sems can sdig pa byed pa*, XVIII.83 (151[12]) 作罪衆生
pāpakâvarṇa-niścaraṇa, *sdig pa can gyi mi sñan pa ḥbyuṅ ba*, XVIII.6
pāpa-viśodhanā, (Tib. om.)...*yoṅs su sbyoṅ ba*, VII.7
pāra], *pha rol*], VI.6 v, 10 v, IX.10 v
——-ga, 1) × × *ḥgro* (*ba*), XIV.51 v 窮; XV.5 v 得度; 2) × × *tu phyin*, XVI.79 v
——-gamana, *pha rol tu phyin pa*, IX.10 度(大悲)海岸
pāraṇa, *ḥdsin par byed pa*, XVIII.25-26 (137[3])
pāratantrya, *gṣan gyi dbaṅ du gyur pa*, III.7 屬他,(繫屬於人不自在)
pāramârthika]-cittôtpāda, *don dam paḥi*] *sems bskyed pa*, IV.8-14 § 第一義發心; *don dam pa paḥi*°, V.2 第一義發心
——-jñāna-praveśa, × × × *ye śes la ḥjug pa*, VI.6 §; VI.9 入第一義智
pāramitā], *pha rol tu phyin pa*], XI.61, 64, 68, 72; XIII.24-28 度; XV.2, XVI.72; XVI.79, XVIII.2 v; (saṁgraha) XVIII.39 攝六度; XIX.4
daśa-——ânvaya, *pha rol phyin bcuḥi rgyus byuṅ ba*, XI.73 v
ṣaṭ-——, × × × × × *drug* (*po*), XIX.8-9 六波羅蜜; XIX.25 v, 29 v, 30-31, 32-34, 38, 39, 41, 42; XIX.71-72 六度; XX-XXI.59
sama-cittatā...——su, × × × × × *rnams la...sems mñam pa ñid*, XIX.5-7 行六度得心平等
——nāṁ gotram, × × × ś × *rnams kyi rigs*, XI.61 (71[7]) 波羅蜜性
——nāṁ saṁniśraya-bhūtaṁ bodhi-cittaṁ, × × × × × *rnams kyi rten du gyur pa byaṅ chub kyi sems*, XI.61 (71[9-10])
pāramitā]-caryā, *pha rol tu phyin*] *paḥi spyod pa*, XX-XXI.42 波羅蜜行
——âdi...kuśala, × × × × *pa la sogs pa dge ba*, IX.4 六波羅蜜等一切善法
——-deśanā, × × × × *pa ston pa*, XVI.72
——-dhātu-puṣṭi, × × × ś *khams rtas par byed*, XI.61 (71[7])
——âdhikāra, × × × × *paḥi skabs*, XVI 度攝品
——âdhipateya-dharmârtha, × × × × *paḥi ched kyi chos daṅ don*, XI.63, 67
——-niyata-bhūmy-avasthā-lābha, × × × × *pa ṅes paḥi sa la gnas pa ḥthob pa*, XI.71 欲得決定地諸波羅蜜
——ânukūlya, × × × × *pa daṅ mthun pa*, XVIII.42-44 (141[3])
——-pariniṣpādana, × × × × *pa...yoṅs su sgrub pa*, XIX.41
——-paripūri-vibhāga, × × × × *pa yoṅs su rdsogs paḥi rnam par dbye ba*,





XX-XXI.59 § 度滿
——-paripūraṇa, × × × × *pa yoṅs su rdsogs par bya ba*, XI.61-73 § 滿足諸波羅蜜; XI.67 (73[14])
——-paripūri-vyākaraṇa-lābha, × × × × *pa yoṅs su rdsogs pa luṅ bstan pa ḥthob pa*, XI.71 欲得授記位諸波羅蜜
——-pratipatti, × × × × *pa sgrub pa*, VIII.16 §
ṣaṭ-——-pratipatti, × × × × *pa drug sgrub pa*, XIX.64, 71-72 六度
——-pratipatti-chanda, × × × × *pa rnams la sgrub paḥi ḥdun pa*, XX-XXI.29 樂行諸度
——-pratipatty-avavāda, × × × × *pa sgrub paḥi gdams ṅag*, XIX.27 說六度
——-prativarṇika...bhāvanā, × × × × *pa ltar bcos pa sgom pa*, XI.71 於相似諸波羅蜜(不應)修習
——-pratisaṁyukta, × × × × *pa daṅ ldan pa*, XI.61-73 §
——-pratisaṁyukta-śāstra, × × × × *pa daṅ ldan paḥi bstan bcos*, XI.65 諸波羅蜜相應諸論
——-prabheda-saṁgraha, × × × × *pa rab tu dbye baḥi bsdu ba*, XVI.1 § 所聚集諸波羅蜜
*——-praveśa, *pha rol phyin la ḥjug pa*, II.8 v 入度
——-bhāvanā, × × × × *pa sgom pa*, XVI.16 (102[15]), XVI.53-60 修諸波羅蜜
——âbhinirhāra-karuṇā, × × × × *pa mṅon par sgrub paḥi sñiṅ rje*, XVII.62 § 大悲增長諸度
——âbhyāsa, × × × × *pa la sgom pa*, IV.3-6 習諸度
——-maya...kuśala, × × × × *paḥi raṅ bṣin gyi dge ba*, III.5 諸波羅蜜自性善根
——-yoga, *pha rol phyin la* (*rtag*) *sbyor ba*, IV.5 v 修度
——-lābha-liṅga-vibhāga, × × × × *pa thob paḥi rtags rnam par dbye ba*, XX-XXI.29-30 § 地中十度相
——-vṛddhi, × × × × *pa ḥphel ba*, XIX.26 六度增長
——-śreṣṭha-mātṛ, *pha rol phyin mchog ma*, IV.11 v 般若波羅蜜爲生母
——-samādāpanā, × × × × *pa yaṅ dag par len du ḥjug pa*, XVI.72
——-samudācāra, × × × × *pa yaṅ dag par spyod pa*, XVII.5
——-svabhāva, × × × × *paḥi ṅo bo ñid*, XVI.67 六波羅蜜
pāraṁparā (dāne-), *sbyin pa la brgyud pa*, XVII.55 展轉施
pārthag-jana...jñāna, *so soḥi skye boḥi śes pa*, XIII.3 v 凡夫有二智
√pāl: pālayet, *sruṅ*, XVI.44 v
pāśita, *ṣags pas zin pa*, XI.49
piṭaka-traya, *sde snod gsum*, XI.1 (53[17]) 三藏
piṇḍa-pāta, *bsod sñoms*, XIII.7
piṇḍârtha, *bsdus paḥi don*, IV.23 略示彼義; XVI.42 總說前義
piṇḍita, *bsdoms pa*, XIV.8 v
piṇḍita...anya-duḥkha, *gṣan sdug bsṅal bsdoms pa*, XIV.40 v

pitṛ], *pha*], VIII.14 v; XIII.26 v 父. cf. paitṛka
——-kalpa, × *daṅ ḥdra ba*, XIX.13 v 譬如慈父
pīta-varṇa, *kha dog ser po*, IX.71 黃色
puṭa, *sgo* → āsya-puṭa
puṇya], *bsod nams*], VI.6 福; X.14 v; XIII.10 福; XVI.16 (102[29])
puṇyaṁ mahat, *bsod nams chen po*, X.7 大福德
——-kārin...sattva, *sems can* × × *byed pa*, XVIII.83 (151[12]) 作德衆生
puṇya-jñāna]-dvaya, *bsod nams daṅ ye śes*] *gñis*, VIII.8 福智二聚
——-maya, *bsod nams ye śes raṅ bṣin*, IV.5 v 福智
——-maya-kuśala-dharma-vṛddhi, × × × × × *kyi raṅ bṣin gyi dge baḥi rtsa ba ḥphel ba*, (=°kuśala-mūla°) IV.3-6
puṇya-jñāna-saṁbhāra], *bsod nams daṅ ye śes kyi tshogs*], I.10, *II.5 福智聚
aprameya-——, × × (×) × × × × *dpag tu med pa*, IX.58 福德聚智慧聚
——-paripūri, × × × × × × × × *yoṅs su rdsogs par byed pa*, XVII.5 滿福智二聚
——-vaiyarthya, × × × × × × × × *don med pa*, IX.77 (48[6]) 福智聚虛
——-sahagata, × × × × × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.18 (16[31]) 聚相應發心
——ôpacaya, × × × × × × × × *bsags pa*, XI.67 聚集福智二聚
puṇya]-jñāna-supūrṇatva, *bsod nams*] *ye śes rab rdsogs*, IX.28 v 聚諸福智
——-viśeṣaṇa, × × *kyi khyad par*, X.13
——-vṛddhi (vipula-), × × *rgya chen po ḥphel*, X.14 福增長
——-samuccaya, × × *yaṅ dag bsdus pa*, XX-XXI.30 v
puṇya-saṁbhāra], *bsod nams kyi tshogs*, XVIII.38 福聚
——-saṁyuta, *bsod nams tshogs daṅ ldan pa*, XVI.19-20 福聚具足
puṇya-skandha, 1) *bsod nams kyi phuṅ po*, *II.9 vc 福德聚; XVI.16 (103[28]) 福聚; 2) *bsod nams phuṅ*, I.14 v 福
putra, *bu*, XIX.10-11 子
pudgala], *gaṅ zag*], IX.40, XI.4 v 人; (vihārabhūmi) XX-XXI.9
na kadā cit ——o nâsti, × × *ni nam yaṅ med pa ma yin pa*, XVIII.100
na vā ——o 'sti, × × *yod par* (*khas blaṅ bar*) *mi bya*, XVIII.103 v
——...deśita, × × *kyaṅ* (*de daṅ de la*) *bśad*, XVIII.102 (159[12]) 說有人
——-grāha, × × *tu ḥdsin pa*, XVIII.92 (155[28])
pudgala-dharmayor anupalambhāt, *gaṅ zag daṅ chos dag mi dmigs paḥi phyir*, XI.47 由人法不可得
pudgala-dharma-nairātmya], *gaṅ zag daṅ chos la bdag med pa*], *II.3, XVI.41, XVIII.77 人法二無我
——-jñāna, × × × × × × × × × *śes pa*, XIII.1 於人法二種而知無我
——-bodha, × × × × × × × × × *rtogs pa*, XIX.75 覺人法無我
——âbhisamaya, × × × × (×) × × × *mṅon par rtogs pa*, XX-XXI.10 多住人法二無我
pudgala-dharmâbhāva-lakṣaṇatva, *gaṅ zag daṅ chos med paḥi mtshan ñid yin*





*pa*, IX.24 人法二相不可說
pudgala-nairātmya], *gaṅ zag la bdag med pa*], VI.3-4, XI.12 (58[11]) 人無我
——...dharma-nairātmya, × × × × × × *daṅ chos la bdag med pa*, XIX.59 人法二無我
——-prasādhana, × × × × × × *rab tu sgrub pa*, XVIII.92-103 § 成空無我義
——âkāra-bhāvana, × × × × × × *ḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[12]) 人無我種修
——âlambana, × × × × × × *la dmigs pa*, XI.10 (57[5-6]) 人無我緣
pudgala]-prajñapti, *gaṅ zag*] *gdags pa*, XVIII.102 (建立) 假人
——-bheda, × × *gi bye grag*, (vyākaraṇa) XIX.35 人差別
——-vādin, × × *tu smra ba*, XVIII.92 (155[24])
——-vibhāga (bhūmiṣv eva-), *sa rnams kho na la* × × *rnam par dbye ba*, XX-XXI.15-16 § 菩薩依地立名
——-vyavasthāna, × × *rnam par bṣag pa*, XVIII.102 (159[1]) 建立···人
——âbhisaṁbodha, × × *mṅon par rtogs pa*, XVIII.97 (157[15]) 見實人
——âśayâbhiprāya, × × *gi bsam pa la dgoṅs pa*, XII.18 別欲意
punar, 1) *yaṅ*; 2) *slar*, XIV.11 v
nôtpannaṁ punar utpadyate, *skyes zin pa yaṅ skye ba ni ma yin*, XVIII.82 (149[28])
punaḥ punaḥ, *yaṅ daṅ yaṅ du*, XIX.60 數數
punar anutpattiḥ, *nam yaṅ mi skye ba*, XVIII.82 (150[15]) 後不生
punar-ukta], *zlos pa*], XII.6 重說
——-doṣa-jahā, × × *ḥi skyon med pa pa*, (vāc) XII.9 (80[16]) 離重譯
punar-bhave (niḥspṛhasya-), *yaṅ srid mi ḥdod*, XIX.28 v
puratataḥ sthāpitaṁ nimittaṁ, *mdun du bṣag paḥi mtshan ma*, XIX.50 安相在心前
puruṣa, 1) *skyes bu*; 3) *pho*:
puruṣa-kāra]-guṇa, *skyes bu byed paḥi*] *yon tan*, IV.1 作丈夫所作功德
——-phala, × × × × *ḥbras bu*, XVII.22, 31, XVIII.9 丈夫果
puruṣa-vyañjana, *pho kyi mtshan*, XI.4
√puṣ: poṣayati, *gso bar byed*, XIX.10 長養
puṣṭatarôtpatti, *ches rgyas pa skye ba*, XVIII.86 (152[14])
puṣṭi, 1) *rgyas pa*, IV.7; (paryeṣṭi) XI.74 增長求; 2) *rtas par byed pa*, XI.61-73 § 長養
puṣpa, *me tog*, XVII.36 華
pūjaka-pūjya-pūjânupalambha, *mchod par byed pa daṅ mchod par bya ba daṅ mchod pa mi dmigs pa*, XVII.5 設供受供供具三事不可得
pūjana, *mchod pa*, VII.3 供養
pūjā], *mchod*] *pa*, XI.64 v, XIV.17 v, XVII.1-8 供養; XVII.66; XIX.39 v 供養
——âdi-lābha, × *pa la sogs pa rñed*, XI.68 供養

——-paraḥ śāstari, *ston pa* × *la brtson*, XX-XXI.29 v 供養
——-sevā 'pramāṇâdhikāra, × *pa daṅ bsten pa daṅ tshad med paḥi skabs*, XVII (供養品, 親近品, 梵住品)
——ôpasaṁhita-mahāyāna-dharma, × *pa daṅ ldan paḥi theg pa chen poḥi chos*, XVII.8 大乘法說供養處
pūjya, *mchod par bya ba*, XVII.5 受供
pūri, *rdsogs* (*par*) *bya* (*ba*), XVII.1 v 滿
pūraye buddha-dharmāṇāṁ, *saṅs rgyas chos rnams rdsogs bya*, XVIII.69 v 自熟, 自熟佛法
pūrṇa-candra...upamatva, *zla ba ña ba lta bu*, IX.28 日月盈
pūrva, 1) *sṅa ma*, XI.52 (昌); 2) *sṅon*; 3) *sṅon chad*; 4) *gnaḥ nas*; 5) *gsoṅ po dag tu* → °âbhibhāṣin. cf. paurvâparya
pūrvam anupacita-śubhaḥ, *sṅon dge ba ma bsags pa*, I.14 先世不種(諸波羅蜜自性)善根
pūrvam evôtpannatvāt, *gnaḥ nas skyes zin paḥi phyir*, XVIII.103 (159[16]) 先已起故
pūrva-karma]-pratibimbatva, *sṅon gyi las kyi] gzugs brñan yin pa*, XI.30 宿業像
——-vipāka, × × × × *rnam par smin pa*, (dhāraṇī) XVIII.71-73 由先世業力得
——âvedha, × × × × *ḥphen pa*, XVIII.88 (152[33]) 宿業自在
pūrva]-kṛta-puṇyatā, *sṅon] bsod nams byas pa ñid*, XIII.10 (cakra) 先福輪
——e...kṛta-puṇyatā, × *chad bsod nams byas pa ñid*, XIII.10 v
——-dāna-pāramitâbhyāsa-vāsanā, × *sbyin paḥi pha rol tu phyin pa la goms paḥi bag chags*, XVI.52 先世施業熏習種子
——-dehânusāra, × *gyi lus kyi rjes su ḥbraṅ ba*, IX.26 前身隨順
——-nivāsâbhijñā, × *gyi gnas nas mṅon par śes pa*, VII.1 宿命智
——-paribhāvita-pratilabdha-mārgâbhyāsâkāra-bhāvana, × *bsgoms pas thob paḥi lam goms paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[27-28]) 先所得道勤習種修
pūrva-praṇidhāna], 1) *sṅon smon pa*, XVII.5 宿願; 2) *sṅon gyi smon lam*]
——-caryā-balâdhāna-viśeṣa, × × × × *gyi spyod paḥi stobs bskyed paḥi khyad par*, IX.35 行願力
——-bala, × × × × *gyi stobs*, XVI.16 (102[7]) 昔願力
pūrva]-vat paścād agrahaṇāt, *sṅa ma bṣin du phyis mi ḥdsin paḥi phyir*, XVIII.91 (154[11])
——-śubhâśubhâdhāna, *sṅon dge ba daṅ mi dge ba bskyed pa*, VII.1 先住善惡所集
——-hetukam anyad bhavati, *sṅa maḥi rgyu can gṣan ṣig yod*, XVIII.82 (149[26-27])
——ântād ihâgatiḥ, *sṅon gyi mthaḥ nas ḥdir ḥoṅ ba*, XX-XXI.48 前世從此因來





——âbhibhāṣin, *gsoṅ po dag tu smra ba*, XVIII.28 v 先語,(慰問讚美)
pūrvika, *sṅon du ḥgro ba can*, XI.12
pūrvôttara]-nirodhôtpāda, *sṅa ma daṅ phyi ma ḥgag pa daṅ skye ba*, XVIII.82 (149[21]) 先者滅後者起
——-prasava, *sṅa ma las phyi ma skye ba*, XVII.38
——-viśraya, *sṅa ma la brten phyi ma*, XVI.14 v 前後, 依前後
pṛcchātas, *dri baḥi phyir*, XVIII.91 v 以難問
pṛthak, 1) *tha dad pa*; 2) *so so*:
pṛthak buddhâśayasyâbhāvāt, *saṅs rgyas kyi dgoṅs pa tha dad pa med paḥi phyir*, IX.66 佛心無別
pṛthag-jana, *so soḥi skye bo*, XVI.51 凡夫人. cf. pārthag-j°
pṛthivī], *sa*], IV.15 v 地; XV.2 v, XVIII.59 大地(種)
—— saṁbhūtā, × *ni...las ḥbyuṅ ṅo*, XVIII.90 (153[24]) 地起可得
pṛṣṭha-labdha], *rjes la thob*] *pa*, XIV.42-46, XII.9 (80[3]) 後得
——...jñāna, × × × *paḥi śes pa*, XVIII.37 後得世智
——...jñāna-mārga, × × × *pa...ye śes kyi lam*, IX.12
——...laukika...jñāna, *rjes las thob pa ḥjig rten paḥi ye śes*, XI.31 後得世智
——...vihāra, × × × *paḥi gnas pa*, XVIII.61
——ânanta-jñeya-viṣaya-jñāna-mārga (tat-), *deḥi* × × × *pa śes bya mthaḥ yas paḥi yul can gyi ye śes kyi lam*, IX.12 無邊所識境界智道
√pṝ: saṁbhārān pūrayanti, *tshogs rnams rdsogs par byed pa*, XIX.22 v 滿
peṭā, *snod*, IX.3 v 簏
paitṛka, *pha*: na paitṛkam ṛṇaṁ dāpyate, *phaḥi bu lon gṣal dgos pa med pa*, XIX.12-13 不令後償
paiśunya, *phra ma*, XVI.46 兩舌
paurī, *groṅ khyer ba*, I.1 能至涅槃城; XII.7
paurvâparyâviśiṣṭā, *sṅa ma phyi ma khyad med*, (tathatā) IX.22 v 如前後亦爾
prakāra-prabheda, *rnam paḥi rab tu dbye ba*, (vibhutva) IX.40
prakāra-bheda, 1) *rnam paḥi dbye ba*, (vīrya) XVI.64, 67-68, (pūjā...) XVII.5, (sevā) XVII.14 種差別; 2) *rnam paḥi rab tu dbye ba*, (saṁgraha) XVI.76 種差別
prakāśana], 1) *rab* (*tu*) *ston* (*pa*), IX.76 v 演說, 開; 2) *rab tu ston par byed*, XII.13 開示; 3) *rab tu bśad pa*, XI.63 開示
sad-dharmasya ——m, *dam paḥi chos rab tu ston pa*, XVIII.73 開示
pra-√kṛ: prakaroty avajñāṁ, *rab tu brñas byed pa*, I.19 v 毀, 謗
prakartum arhati, *bya baḥi rigs*, IV.28 v 應
prakurvanti hi sattvârthaṁ, *sems can rnams kyi don byed do*, XX-XXI.3 v 利益衆生作
iti prakṛtaṁ, ...*ṣes skabs su bab pa*, XVIII.95 (156[23])

prakṛti, *raṅ bṣin*, VIII.17 v 性
a-malaṁ...prakṛtyā, *raṅ bṣin dri med*, XI.13 v
vāyoḥ prakṛtyā calatvāt, *rluṅ ni raṅ bṣin gyis gYo baḥi phyir*, XVIII.89 v (153[21]) 性動
viśuddhaṁ prakṛtyā, *raṅ bṣin gyi rnam par dag*, XI.13 本來清淨
prakṛtyā, *raṅ bṣin* (*gyis*), III.4 v 性種; VIII.5-6 v; IX.66 v, XVII.34 v, XVIII.19 v 自性
prakṛtyā guṇa-vataḥ, *raṅ bṣin gyis yon tan daṅ ldan pa*, III.12 性德
prakṛtyâiva guṇa-yuktaḥ, *ditto*, I.3 § 自性功德具足
prakṛti]-guṇa-vat, *raṅ bṣin*] *yon tan ldan*, III.12 v
——-tīkṣṇêndriyatā, × × *gyi dbaṅ po rno ba ñid*, XVIII.43-44 (141[10]) 自性利
——-nirvṛta, × × *mya ṅan ḥdas*, XI.51 v 性涅槃
——-parinirvṛta, × × *gyis yoṅs su mya ṅan las ḥdas pa*, XI.51 自性涅槃
——-paripuṣṭa-gotra-māhātmya, × × *daṅ rgyas paḥi rigs rnam par dbye ba ñid* (=°vibhāga), °*che ba ñid bsgrub pa* (Sthiramati), III.12 § (次說令入)
——-pariśuddhatva, × × *gyis rnam par dag pa*, XI.41 自性清淨
——-pariśuddhi, × × *gyis rnam par dag pa*, XIII.16-19
——-praduṣṭa, × × *gdug pa*, I.21 v 自性惡
——-prabhāsvara, × × (*gyis*) *ḥod gsal* (*ba*), XIII.19 vc 性淨, 自性清淨; XVIII.43-44 (141[7]) 自性淨
——-viśuddhitām upādāya, × × *gyis rnam par dag paḥi phyir*, XX-XXI.15 (如來) 本淨
——-śīla, × × *gyi tshul khrims*, VIII.17 自性尸羅
——-śūnyatā, × × *gyis stoṅ pa ñid*, XIV.34 自性空
——-sâvadya, × × *gyis kha na ma tho ba daṅ bcas pa*, I.21 自性罪
——-stha, × × *du gnas pa*, III.4 性種
prakṛty]-asaṁkliṣṭatva, *raṅ bṣin*] *gyis kun nas ñon moṅs pa can ma yin pa*, VI.1 自性無染
——-ālambanī-bhūta, × × *gyis dmigs par ḥgyur*, XIX.50 自性現前
prakhyānatā, *snaṅ ba*, XI.39 光
pragata → śaraṇa-pragata
pragāḍha], 1) *drag po*, VIII.18; 2) *rab tu*
——-prasāda-sahagata...citta, *rab tu daṅ ba daṅ ldan paḥi sems*, XVII.5 深淨信心
pra-√grah: pragṛhṇāti, *rab tu ḥdsin*, XI,11 (57[19]); XVIII.49 攝
pragraha], *rab tu ḥdsin*] *pa*, XVIII.49 攝; XVIII.64-65
——-nimitta-manaskāra, × × × *paḥi rgyu mtshan yid la byed pa*, XIV.7-10 起相作意
pra-√cud: pracodyamāna, *ḥdoms mdsad*, XIV.48 v 勸
pracyāvana, *rab tu ñams par ḥgyur ba*, XVII.30 退失
prajanita, *rab bskyed*, XVI.41 v





prajā, *skye dgu*, VII.8 v; IX.6 v 衆生; XI.78 世間; XII.1 v
prajñapti], 1) *bcaḥ ba*, *bcas pa*, *II.7; XI.4 v, XII.9 (80[6]) 制; 2) *btags pa*; 3) *gdags pa*
pudgala-——, *gaṅ zag gdags pa*, XVIII.102 (159[9]) 假人
prajñaptito 'sti, *btags par yod*, (pudgala) XVIII.92-93 (155[21]) 假, 假名有, 施設有
prajñapti]-mātratva-paryeṣaṇā, *gdags tsam du yoṅs su tshol ba*, XIX.47
——-vyavasthāna-vibhāga, *gdags pa rnam par bṣag rnam par dbye ba*, (caturvidha) XIX.43-46 § (四種) 假建立
pra-√jñā: prajñapyate, *ḥchaḥ ba*, XI.4 (55[8])
prajñāpayati, 1) *ḥchaḥ bar mdsad pa*, (śikṣāṁ-) XI.4 (55[9]) 制立; 2) *ḥdogs pa*, XII.10 施設
ātmānam upalabhate prajñāpayati, *bdag tu dmigs śiṅ ḥdogs par byed*, XVIII.92 (155[25])
prajñā], *śes rab*], VIII.7, VIII.21 § 般若; XI.42 慧; XIII.28 v 般若; XVIII.17 v 慧; XVIII.49; XIX.42 v 如實智. cf. prājña
niṣkalpanā ——yām, × × *la ni mi rtog pa*, XIX.2 v
——...upāya-saṁhitā, × × *thabs daṅ ldan pa*, XIX.29 v 智合方便行
——...dvaya-gocarā, × × *spyod yul gñis yin*, XX-XXI.17 v
—— vimuktiḥ, × × *rnam par grol bar byed pa*, V.4-5 得智慧
——-cakṣus, × × *kyi spyan*, XVIII.54 慧眼
——-jīva-sudeśana, × × *kyis ḥtsho ba daṅ legs par bśad pa*, XVI.27-28 vc 命說, 慧命及善說
——-dāna, × × *kyi sbyin pa*, XI.64; XVI.71 般若施
prajñāna, *rab tu śes pa*, XVIII.53 覺
prajñā]-pariśuddhi, *śes rab*] *yoṅs su dag pa*, XX-XXI.50 智清淨
——-parihāṇi, × × *ñams pa*, XX-XXI.57 慧···減
prajñā-pāramit]âśraya, *śes rab kyi pha rol tu phyin pa*] *la brten*, XX-XXI.36 vc 依般若力
——ā-sahagata, × × × × × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.17 (16[26]) 般若波羅蜜相應發心
prajñā]-prabheda, *śes rab*] *kyi dbye ba*, XVI.27-28 §
——-bala, × × *kyi stobs*, XVI.16 (102[8]) 智慧力
——-yoga, × × *daṅ ldan pa*, XVII.10 與慧相應
——âvikalpikā, × × *rnam par mi rtog ñid*, XIX.7 v 無分別
——-vimukti, × × *rnam par grol ba*, IX.25 慧解脫; XI.33 慧脫
prajñā-skandha], *śes rab kyi phuṅ po*], XVI.16 (103[8]) 知衆
——sya viśodhanā, × × (×) × × *rnam par sbyoṅ*, XX-XXI.22 v 慧身清淨
prajñā]-hetutva, *śes rab*] *kyi rgyu ñid*, XIII.10 智慧
——êndriya, × × *kyi dbaṅ po*, XVIII.55 慧根
——ôttāpanatā, × × *sbyaṅs pa*, XII,5 慧明淨

praṇayana, *byed pa*: nānā-śāstra-śilpa-praṇayana, *bstan bcos daṅ bzo sna tshogs byed pa*, XX-XXI.11 (以明教化)
pra-√ṇaś: na praṇaśyati, *ñams par mi ḥgyur*, XVIII.33 不可壞
praṇaṣṭaka, °naṣṭaka, *rab tu stor ba*, XVII.30 vc 失
praṇāśa, *ñams par ḥgyur*, XVIII.33 v 可壞
pra-ṇi-√dhā: praṇidadhāti, *smon lam ḥdebs pa*, XVII.6-7 發願
anābhogenâpraṇidhāya, *smon pa lhun gyis grub pas*, XX-XXI.46 於起無功用
praṇidhāna], 1) *smon*; 2) *smon pa*; 3) *smon lam*], IV.12 vc, IX.35 願; XI. 67; XVII.5, 15 v 願; XVII.36 v (勝)願; (dhṛti) XVIII.19 v 大願
mahābodhi-——, *byaṅ chub chen por smon pa*, XIX.64 願樂大菩提
——ṁ kariṣyanti, × × *ḥdebs pa*, XII.18, 19 願…
——-parigraha, 1) *smon pa yoṅs su bzuṅ ba*, IX.86; 2) × × *gyis yoṅs su ḥdsin pa*, XX-XXI.7 欲樂心攝
——-pāramitā, × × *gyi pha rol tu phyin pa*, XX-XXI.30 願波羅蜜
——-pratipatti-viśeṣa, × × *daṅ sgrub paḥi khyad par*, II.2 勝願勝行
——-balika, × × *gyi stobs can*, XVIII.54 入願力
——-manasikāra, × × *yid la byed pa*, XI.63 起願作意
——-vat, × × *daṅ ldan pa*, XVII.2 v 常願
——-vaśa, × × *gyi dbaṅ*, XI.57 願力, 願自在(生), XX-XXI.8 願力(生)
——-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, XVIII.74-76 § 諸願
——-viśeṣa, × × *gyi khyad par*, II.2, *4 勝願
——-vaiśeṣikatā, × × *khyad par can*, XVIII.54
——-saṁniśritā, × × *la brten pa*, (bhāvanā) XVI.16 (102[7]) 依止願
praṇidhi], *smon lam*, XVII.40 v; XVIII.54 v 遊願
——-jñāna, 1) *smon nas śes pa*; 2) *smon lam śes pa*, XVIII.54
——-jñāna-vibhāga, *smon nas śes pa rnam par dbye ba*, XX-XXI.46 § 願智勝(功德)
praṇihita], 1) *smon lam btab pa*; 2) *legs par ḥchos pa*, XIII.24-28 → sva-praṇihita°
——ḥ kartuṁ, *bya bar smon lam btab pa*, XVII.6-7 發願於現前
praṇīta], 1) *rgya nom pa*], X.2 好; XVII.6-7, 15 勝; XVIII.83 (151[12]) 妙好; 2) *bstan pa*, XI.70 v (所知)
hīna-——, *dman pa daṅ* × × ×, XIX.80 劣覺勝覺
——-vastu-dāna, *dṅos po* × × × *sbyin pa*, XVII.60 妙物施
pratata], 1) *chen*; 2) *gsal ba*:
——-viṣada, *chen maṅ po*, IX.55 v
——-viṣada…aṁśu-visara, *ḥod zer rab ḥbyams gsal ba maṅ po*, IX.53 v
pratapana, *lham pa*, XII.24 照朗
pratāraṇā, *sprul pa*, XIX.32 v 假許
pratikāṅkṣa → niṣpratikāṅkṣa
pratikāra], 1) *lan*; 2) *lan du phan ḥdogs pa*; 3) *lan (la) re ba*, XI.69 v 轉施.





cf. niṣpratikāra°
——e ca vipāke cânapekṣiṇaḥ, *lan du phan ḥdogs daṅ rnam par smin la mi lta ba*, XIX.21 v 不求彼恩報
——eṇa…arthī bhavati, *lan don du gñer ba*, XVI.16 (102[29-30], 103[25]) 求報恩
——-nirapekṣa-saṁjñā, *lan la re ba med paḥi ḥdu śes*, XI.68 (73[23]) 不求報恩想
——-nirvyapekṣa, *lan la lta daṅ bral ba*, XVII.58 v
——-vipāka-niḥspṛhatva, *lan daṅ rnam par smin pa la dgaḥ ba med pa*, XVII. 59 不求報恩及以果報
——-vibhāga, *lan du phan ḥdogs pa rnam par dbye ba*, XIX.24-25 § 報恩
——-sakti, *lan la re ba la chags pa*, XVI.30 報恩著
——ânabhinandana, *lan mṅon par mi ḥdod pa*, XIV.31 不求返報
——âpekṣā, *lan bltas*, *lan la lta ba*, XVII.58 v 觀恩
pratikūla (a-), *mi mthun pa med pa*, XII.7
pratikṛti, *lan…re*, XVI.36 v 求報恩
pratikṣaṇam], 1) *skad cig re re la*], X.11 v; XIV.20 v 一一刹那; XVIII. 82 (149[26]); XX-XXI.15 念念中; 2) *skad cig ma re re la*, XVI.16 (102[18])
—— anyathātvāt, × × × × × *gṣan ñid du ḥgyur baḥi phyir*, XVIII.83 (150[27])
—— utpāda-nirodhau, × × × × × *skye ba daṅ ḥgag pa*, XVIII.82 (149[20]) 刹那刹那滅義
—— teṣāṁ nirodhaṁ paśyanti, × × × × × *ḥdi rnams ḥgag par mthoṅ*, XVIII.82 (150[4]) 刹那刹那滅
—— pariṇāmaṁ, × × × × × *yoṅs su ḥgyur ba*, XVIII.89 (153[20])
prati-√kṣip: pratikṣipati, *spoṅs pa*, I.20 毀
pratikṣepa, *spaṅ*, I.19 § 謗毀
pratikṣeptṛ…pudgala, *spoṅ baḥi gaṅ zag*, XVIII.32 謗說人
pratigraha, *blaṅ bya ba*, XVI.60 v 得
pratigrāhaka, *len pa po*, XVI.17-18 受者; XVI.30
pratigha], *khoṅ khro*], XIII.22 v, 23 v 瞋心
anunaya-——âbhāva, *rjes su chags pa daṅ* × × *ba med pa*, XX-XXI.53 無喜憂
——ôpekṣā-māna, × × *daṅ yal bar ḥdor daṅ ṅa rgyal*, XVIII.4 v 瞋及捨
pratighāta], 1) *khoṅ khro*] *ba*, I.20 vc 嫉; 2) *thogs pa*
——âyoga, × × *bar mi ruṅ ba*, I.21 § 遮惡意
——âvaraṇa, *thogs paḥi sgrib pa*, XX-XXI.23 (以礙障無知爲障)
pratighâvatī, *khoṅ khro sgrib* (=pratighâvṛtī?), I.20 v
pratijñatva, *dam bcas pa*, XII.9 (80[30]) 如所立義
pratijñā, *dam bcaḥ ba*, XVIII.82 (149[18])
prati-√diś: pāpaṁ pratideśayāmi, *sdig pa ni so sor bśags so*, XVIII.69 懺悔
pratideśaka, *so sor ḥchad par byed pa*, XIX.80 行說
pratideśanā, 1) *so sor ḥchags pa*, XI.62 懺悔; 2) *so sor bśags pa*, XI.4 悔過; XVIII.69 懺悔

pratipakṣa], *gñen po*], VI.6, XI.1 對治; XI.62, 66; XII.20 v 對治; XVI.70. XVIII.45. cf. prātipakṣika

sthitānāṁ —eṣu, × × *la gnas paḥi*, XIX.31 v 所對治

——-tas, *gñen pos*, XVIII.43-44 (140[23]) 對治

——-tā, × × *ñid*, XVIII.13 能對治

——-tva, × ×, I.7 v 能治; XII.9 (80[6]) 能對治

kleśa-vyādhi-——tva, *kun nas ñon moṅs paḥi nad kyi* × ×, XIX.16 對治煩惱病

——-parihāni, × × *yoṅs su ḥgrib pa*, XVIII.1 bis 治滅

——-bhāvanā, × × *sgom pa*, VIII.4

——sya bhāvanā, × × *sgom pa*, XVIII.64-65

——-bheda, × × *ḥi dbye ba*, XVI.64 對治差別

——-vidhāna (kleśa-), *ñon moṅs paḥi* × × *mdsad pa*, XX-XXI.45 令起對治方便

——-viśeṣa-yoga, × × *ḥi khyad par daṅ ldan pa*, XVII.17 得對治勝

——-saṁpatti-yoga, × × *phun sum tshogs pa daṅ ldan pa*, IX.12 能治成就

pratipakṣ]âkāra-bhāvana, *gñen po*]*ḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[16]) 對治…種修

——âbhisaṁdhi, × × *la ldem por dgoṅs pa*, XII.16 對治節

——ârahitatva, × × *daṅ ma bral ba ñid*, XVIII.10 不離彼障對治

——ôpabhoga, × × *ḥi phyogs spyad*, VIII.12 治(熟須)用

pratipattavya, *bsgrub par bya ba*, XIII.29 所修

pratipatti], 1) *sgrub*], *sgrub pa*, II.12, III.2 v 行; IV.8 隨順; VIII.16, XI.63; XV.1 v; XVI.74 v 令行; XVII.6-7 隨順; XVII.11 v (身心相應); XVII.12 隨順修行; XVII.35 隨順; XVII.66; (svayaṁ) XVIII.25-26 自修; 2) *bsgrub pa*, XIII 29 正修; 3) *bsgrub par bya ba*, XVIII.28 v; 4) *blos rtogs pa*, (buddhi-) XVIII.92 (155[24]) 證(覺智)

dānâdi-——, *sbyin la sogs pa* × *pa*, XIX.61 v 行

——ṁ viśodhayati, × *pa rnam par sbyoṅ bar byed*, XVI.74 令彼得解脫,行淨

——-tas, × *paḥi phyir*, XVII.64 隨順

pratipattau...akhedaḥ, × *pa la mi skyo*, III.12 能行不退

pratipattav avipratisāratvāt, × *pa la ḥgyod pa med paḥi phyir*, XII.9 (80[11]) 信受不悔

pratipatti]-tri-maṇḍala-pariśuddhi, *sgrub*] *paḥi ḥkhor gsum yoṅs su dag pa*, XIII.29 § 三輪清淨

——-dharma, × *paḥi chos*, XVI.75 所行法

——-nairyāṇikatva, × *pas ṅes par ḥbyuṅ ba*, XII.9 (80[5]) 信順出離

——-pūjā, × *paḥi mchod pa*, XI.64 修行供養

——-bheda, × *pa rab tu dbye ba*, XIII.24-28 § 修行差別

——-manasikāra (catur-vidha-), × *pa rnam pa bṣi yid la byed pa*, XI.62 隨修作意





——-mahattva, × *pa chen po ñid*, XIX.59 行大

——-māhātmya, × *paḥi che ba ñid*, V.11 § 顯隨順大

——-yoga, × *pa la sbyor ba*, XIX.24-25 善行

pratipattau yogataḥ, × *pa la sbyor ba*, XIX.24 v 善行

——-lakṣaṇa, × *paḥi mtshan ñid*, V.1 § (次第)

——-vibhāga, × *pa rnam par dbye ba*, XIII.1-6 § 隨法修行, 隨修

——-vivarjita, × *daṅ bral ba*, XIX.33 v

——-viśeṣa, × *paḥi khyad par*, II.2, *4 勝行,行勝

——-viśeṣaṇa, × *pa khyad du bya ba*, V.7-8 § 勝差別

pratipattṛ, *sgrub pa po*, XIII.29 修者

pratipatty-adhikāra, 1) *sgrub paḥi skabs*, V § 二利品; 2) *bsgrub paḥi skabs*, XIII § 隨修品

pratipatty]-abhyāsa, *sgrub*] *pa goms pa*, XVI.16 (102[6]) 修習

——-avavāda, × *pa yi ni gdams ṅag*, XIX.27 v 起行

——-āścarya, × *paḥi ṅo mtshar che ba*, XIX.1-2 行希有

——-utsahana, × *pa las spro ba*, IV.1 隨順

prati-√pad; pratipadyate, 1) *ḥjug pa*, XIII.3; 2) *ḥjug par byed*, XIII.24 v 行; 3) *sgrub par byed*

pratipadyate yathā-dharmaṁ, *chos bṣin du sgrub par byed*, XVI.74 令於法起行,如法依行

pratipanna, *ṣugs pa*, II.3 v

pratipādana, *gtoṅ bar byed pa*, XVI.17 v 施彼

pratipūrṇa, *rab tu gaṅ ba*, (agni-) XVI.16 (103[6]) 遍滿

pratiprasrambhaṇa, *bag yaṅs su byas pa*, XI.4 捨

pratibimba], *gzugs brñan*], XI.25-26

——-saṁkalikāṁ ca manasikurvataḥ, *keṅ rus kyi* × × *yid la byed paḥi*, XI. 26

——âkhya...saṁskāra, × × *ṣes bya baḥi ḥdu byed*, XVIII.85 (152[6]) 諸行像

pratibimbaka, *ḥdra ba*, XVII.36 如

pratibimbatva, *gzugs brñan ñid*, (utpāda) XVIII.85 (152[5]) 像起

pratibimbôdaya, *gzugs brñan ḥbyuṅ*, IX.69 v 像現

pratibodha (bodha-), *rtogs pa so sor rtogs pa*, XIX.77

pratibhaya, *ḥjigs byed*, XIII.23 v 作畏(心)

pratibhāna], *spobs pa*], XVIII.34 (自能說法)

——-paryādāna, × × *yoṅs su gtugs par ḥgyur ba*, I.12 諍論辯窮即默然

——-sahagata, × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.19 (17[2])

pratibhāsa, 1) *snaṅ ba*, XI.34, XIV.25 v 光; 2) *mig yor*, XI.30 影, 眼華

pratibhāsita, *snaṅ ba*, XI.15 顯現

pratirūpa, 1) *bcos ma*; 2) *thab riṅ bab pa*; 3) *mthun pa*; 4) *ḥphrod pa*, XII.8

pratirūpair dārair niyojayati, *thab riṅ bab paḥi chuṅ ma len par byed*, XIX.12

pratirūpaka-bhūta-guṇa-vibhāga, *bcos ma dań yań dag paḥi yon tan rnam par dbye ba*, XIX.32-33 § (六度) 眞似功德
pratirūpa-deśa-vāsa, 1) *mthun paḥi yul du gnas pa*, XIII.7 勝土(輪); 2) *mi mthun paḥi°*, XIII.10 住勝土
pratilambha], (*ḥ*)*thob pa*, IX.79 v 最上得; XI.4 得
—âkāra-bhāvana, *ḥthob paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[15]) 得···種修
pratiloma, *lugs dań mi mthun pa* → pratītya-samutpāda
prativarṇika, (*ltar*) *bcos* (*pa*), XI.71 vc 相似
prativahana, *smod pa*, XI.63 誹謗
pratividdha, *rtogs pa*, XVIII.25-26 (136[27]) 通得
prativedha], 1) *khoń du chud pa*, VIII.1 通達; 2) *rtogs*] *pa*, XI.1, XIV.24 通達; XVIII.67 vc 能通(修); 3) *rab tu rtogs pa*, XI.1 v 通; XX-XXI.28 vc 能通,通達
—-kāla, × *paḥi dus*, XIX.59 一時通達
—-prāyogika, × *pa sbyor ba pa*, XI.12 (58[8]) 解通達方便
—-yoga, × *pa dań ldan pa*, XVI.8 通達
—-lābha, × *pas thob pa*, XX-XXI.41 vc 由通達得,由達
prati-√vyadh: prativídhya, *rtogs nas*, XIII.3 v
pratiśaraṇa], 1) *rton pa*(*r ḥgyur*), VIII.11, XI.78 v; 2) *rten pa*]
—-sahagata, × × *dań ldan pa*, (cittôtpāda) IV.18 (16[30]) 量相應發心
pratiśaraṇī-bhāva, *rton par ḥgyur ba*, XI.78 作(世間)依怙
pratiṣedha, *dgag pa*, I.15; XI.1 遮
pratiṣṭha, *rten pa*, IV.3-6 所住
pratiṣṭhā], *rten*], IV.4 v; XV.2 v 任持
—-nimitta, × *gyi rgyu mtshan*, XIX.49 住持因
pratiṣṭhāpana, 1) *ḥgod pa*, VIII.16 安立; IX.8, IX.77; 2) *ḥjog pa*, XVII.13 建立
pratiṣṭhā]-parāvṛtti, *rten*] *gṣan du gyur*, IX.45 轉安立,器世界
—-bhūtatva, × *du gyur pa*, IV.15 (16[18]) 持
—-śānta-nirbhīta, × *dań ṣi dań ḥjigs pa med*, XVI.19-20 持等,能持···能靜···無畏
pratiṣṭhita], 1) *brten pa*, XVI.25-26, 27-28; 2) *gnas*], IX.63 v 建立
śīla-—, *tshul khrims la* ×, XVI.71 (115[27]) 住戒者
pratisaṁyukta, *ldan pa*, XI.61-73 §
pratisaṁvit-sahagata, *so so yań dag par rig pa dań ldan pa*, (cittôtpāda) IV.18 (16[29]) 辯相應發心
prati-saṁ-√vid: pratisaṁvedayate, 1) *myoń ba*, III.8; 2) *so sor myoń bar ḥgyur ba*, XVII.26
pratisaṁvid]-vaśitā, *so sor yań dag par rig*] *pa la dbań ba ñid*, XX-XXI.13 四辯自在
—-vibhāga, *so so yań dag par rig pa rnam par dbye ba*, XVIII.34-37 § 四無礙解; XX-XXI.47 § 無礙(勝功德)
—-viśeṣa-lābha, × × × × × × *paḥi khyad par thob pa*, XI.46 得四辯善巧勝
pratisaṁvin]-mateḥ sādhutvāt, *so so yań dag par rig*] *paḥi blo gros bzań ba*, XX-XXI.38 四無礙慧(最爲殊勝),四辯智力巧
—-manaskāra, × × × × × × *pa yid la byed pa*, XI.66 應知作意
pratisaṁvedanā, *so so yań dag rig*, XI.66 v 應知
pratisaṁkhya], *so sor brtags*], XIII.24-28 思惟策勵
—-bhāvanā, × × × *sgom pa*, VIII.6 v 數修習
pratisaṁkhyā], *so sor brtags pa*], XVII.34 v 數擇
a-—, × × × × *med par*, XVII.60
pratisaṁkhyāna], 1) *so sor rtog pa*; 2) *so sor brtag*(*s*) *pa*], VIII.6 數習
a-—-karaṇīya, × × × × *med par byed pa*, XVIII.18 任運現前
—-saṁniśritā, *so sor rtog paḥi stobs la brten pa*, (bhāvanā) XVI.16 (102[8]) 依止數
prati-saṁ-√dhā: anyāṁś ca skandhān pratisaṁdadhāti, *phuń po gṣan ñid mtshams sbyor bar byed pa*, XVIII.101 (108[22]) 起後陰
pratisaraṇa], 1) *rten*, XVI.52 依人; 2) *rton*
—-manaskāra, *rten yid la byed pa*, XI.66 依度作意
—-vibhāga, *ston* (sic) *pa rnam par dbye ba*, XVIII.31-33 § 修習四量
pratisvaṁ], *so so raṅ gi*], IV.6 v
— bhūmi-prayogāt, × × × × *sa la sbyor bas*, IV.3-6 地地勤方便
pratihārya, *cho ḥphrul*, V.4-5
prati-√hṛ: pratyaya-mātraṁ pratiharanti, *rkyen tsam yońs su spoń*, XX-XXI.45
pratiharet, *bslan par bya*, XIV.11 v 攝持
pratīcchaka, *nod pa*, *nod par byed pa*, XI.8-12 vc (56[25], 58[1]) 領受
pratīta], 1) *grags pa*], (vāc) XII.7 明了; 2) *rab tu grags pa*. cf. prātītya
—-pada-vyañjana-tva, 1) *tshig dań yi ge grags pa*, XII.6 字句可解; XII.14; 2) *tshig dań yi ge rab tu grags pa*, XII.9 (80[4]) 字句易解
—ârthatā, *don* × × *ñid*, XII.8 得義易
pratītya]-dharmôdaya, *rten ḥbyuń chos*, XVI.47 v 緣起法
—-bhāva-prabhava, *brten nas dńos rab skye ba*, VI.3-4 v 緣起體
pratītya-samutpāda], *rten ciń ḥbrel par ḥbyuń*] *ba*, VI.3-4 (各從緣起); XI.3 緣生(諦)
anuloma-pratilomaḥ —ḥ, × × × × × *ba lugs dań mthun pa dań lugs dań mi mthun pa*, XX-XXI.18
—-tathatā-bahula-vihāritā, × × × × × *baḥi de bṣin ñid kyis mań du gnas pa*, XX-XXI.15 能住緣起法如
—-bahula-vihāritā, × × × × × *bas mań du gnas pa*, XX-XXI.12 觀緣起
pratyakṣa], 1) *mńon sum*], XVI.51; 2) *mńon sum pa*
dauṣṭhulya-kāya-—, *gnas ńan len gyi lus* × × *pa*, XIX.51 知···熏聚因

sad-asattârthe —ṁ, *yod daṅ med don* × × *pa*, XIX.52 v 有非有現見
—ṁ, × × *du*, VI.3-4 現見
—-cakṣus, × × *spyan*, I.8 v 現見
—-tām eti, × × *ñid du rtogs pa*(*r ḥgyur*), VI.7 v, 8 現見
—âdibhiḥ pramāṇaiḥ parīkṣā, × × *la sogs paḥi tshad mas yoṅs su rtogs pa*, XIX.45 以現等量簡擇諸法
pratyanubhavana, *ñams su myoṅ ba*, VIII.3
pratyabhijñāna, *ṅo śes pa*, XVIII.82 (150[19]) 解
pratyaya], 1) *rkyen*], III.6 v 緣; X.2, XI.63; 2) *rkyen can*, XVI.19-20 緣起; XVII.23 (因)緣; XIX.45; 3) *sñems*
kleśasyôtpatti-—-mātram, *ñon moṅs pa...skye baḥi* × *tsam*, XX-XXI.45
sva-—, *bdag ñid pa sñems*, I.20 v 師心
—-ṁ pratītya, × *la brten nas*, VI.3-4
—-tva, × *can*, XVIII.98 v 爲緣
—-bhāva, × *gyi ṅo bo*, XVIII.96 (157[2]) 爲緣
—-vaśa, × *gyi dbaṅ*, III.2 緣力
—-saṁdarśana, × *bstan pa*, (karuṇā) XVII.63 § (從四緣生)
—-siddhi, × *rnams grub pa*, XVII.40 v 緣成
—âgama, × *daṅ phrad*, XI.67 v 當緣
—âdhīnatva, × *la rag las pa*, XI.50 屬因緣
—âbhigamâbhilāṣa, × *daṅ phrad par ḥdod pa*, XI.67 求當緣
pratyarthika], *phyir rgol ba*], XII.9 (80[21])
—-bhaṅga, × × × *ḥjoms par byed pa*, XVIII.58 (諸國勍敵象能摧)
pratyavagama, *śes pa*, I.12 智
praty-ava-√īkṣ: pratyavekṣeta, *so sor brtag par bya*, XIV.7 有觀
lokaṁ pratyavekṣate, *ḥjig rten la so sor gzigs*, XX-XXI.56 觀察衆生
pratyavekṣaṇa, *so sor rtog pa*, X.2 觀察; (°ā), XIV.4-6 (91[8,11])
pratyavekṣaṇaka...jñāna, *so sor rtog paḥi ye śes*, IX.72 v 觀智
pratyavekṣaṇatā, *so sor rtog pa*, XVI.16 (103[32])
pratyavekṣā], *so sor rtog pa*], XI.4 觀察
—-jñāna, × × × × *ḥi ye śes*, IX.67 觀智
pratyākrośana, *slar gśe ba*, XVI.7 報
pratyātma]n, *so soḥi naṅ*, XIV.5 v
—ṁ, 1) *naṅ du*, XIV.12 v 內; 2) *so so raṅ rig*, I.16 v
—ṁ sā matir bhavati, *blo gros de ni so so raṅ gis rig pa yin*, I.16
pratyātma-vedanīya], *so so raṅ gis rig par bya ba*], I.2 (證得), 自覺證; XX-XXI.26 成自證覺
a-—, × × × × × × × × *ma yin pa*, XVIII.32
pratyātma-vedya, *so so raṅ* (*gis*) *rig* (*par*) *bya*, XII.2 v, 3 自證, 自所證
pratyutpanna, *da ltar byuṅ ba*, X.2, XVII.6-7 現在. cf. atīta-p°
pratyupakārâśaṁsana-manaskāra, *lan re ba yid la byed pa*, XI.69 轉施作意





pratyupakārin, *lan du phan ḥdogs yin*, XIX.25 v 報(菩薩)恩
pratyupasthāna, *ñe bar gnas* (*pa*), XII.9 (80[28]) 現; XX-XXI.34
pratyupasthāpana, *ñe bar gnas pa*, XII.9 (80[29])
pratyeka, 1) *so so re re*, XI.2 一々各有; 2) *so sor*, XVII.45
pratyeka-buddha], *raṅ saṅs rgyas*], I.15 辟支佛; XI.59 緣覺
—-bhauma, × × × *kyi sa pa*, IX.38 v 緣覺
—-yāna, × × × *kyi theg pa*, XIX.44 乘緣覺
pratyeka-bodhi-buddha, *byaṅ chub raṅ saṅs rgyas pa*, XVII.45 v 緣覺, 辟支佛
pratyetavya, *yid ches par bya dgos pa*, III.2 應知
√prath: prathayati, *rgyas par byed*, II.12 v 廣流
prathana, *rgyas par byed pa*, II.12 流
prathama-cittôtpāda, *sems bskyed pa daṅ po*, IV.15 (16[17]) 最初發心
prathama-bhūmi], *sa daṅ po*]:
prathamā...bhūmi, *sa...daṅ po*, XIV.29 v 初地; XX-XXI.10
—-praveśa, × × × *la ḥjug pa*, XVIII.67 入初地
prathita-yaśas, *sñan par rab grags*, XII.24 v 名稱遠
prada: sarva-prada, 1) *kun ster ba*, XVI.45 v 普施; 2) *thams cad gtoṅ ba*, XVI.47 v 普施
pradakṣiṇa, *ḥtsham pa* (D: °*bya*) (?), XII.8
pradāhaka, *rab tu sreg byed*, XX-XXI.34 v
pradīpa], *mar me*]:
prasiddha-kṣaṇika-bhāva...—âdi, × × *la sogs skad cig mar rab tu grub paḥi dṅos po*, XVIII.91 (154[10]) 燈燄
varti-saṁniśrita...—, *sñiṅ po la brten paḥi* × ×, XVIII.91 (154[20]) 燈燄
pradīpta, *rab tu ḥbar ba*, XVII.29 熾然
praduṣṭa, *gdug pa*, I.21 v 惡
pradeśa], 1) *ñi tshe*]; 2) *phyogs*, XI.53, XIV.4-6 (91[9]). cf. prādeśika
—-jñāna, × × *śes pa*, XX-XXI.46 少分知
pradoṣa, *ñes pa*, I.21 v 惡
pra-√dhā: pradadhāti, *yaṅ dag par rab tu ḥjog pa*, XI.11 (57[19]); XVIII.49 正持
pradhāna], 1) *gtso*; 2) *gtso bo*], XX-XXI.38 殊勝(巧). cf. prādhānya
dharma-—, *chos gtsor byed pa*, XIX.69
smṛti-—, *dran pa* × ×, XIX.67
—-buddhi, × ×*r sems pa*, XII.17 此解最勝
—-bhāva-saṁdarśana, × × *ḥi ṅo bor yaṅ dag par mthoṅ ba*, XI.72
—-vastu-vibhāga, × × *ḥi dṅos po rnam par dbye ba*, XIX.42 § (六度)勝類
pradhāraṇa, *rab ḥdsin*, XI.6 v 持
pranaṣṭaka → praṇaṣṭaka
prapaca, *rab tu smin pa*, IX.52 v
prapañca], *spros pa*], IX.36, XI.41 戲論. cf. niṣprapañca

vikalpa-——âsamudācāra, *rnam par rtog paḥi × × kun tu mi spyod pa*, XX-XXI.59 所有分別皆不行
prapatti, *bsgrub par bya*, XVII.12 v 隨順修行
pra-√pad: prapadyate, *rab tu sgrub* (*par byed*), XI.57 v; XIII.3 v 行
prapadyante, *ḥtshal*, XX-XXI.49 v 知
pra-√paś: prapaśyati, 1) *rab tu mthoṅ*, XIV.21, 23 v 見; 2) *rab tu snaṅ bar ḥgyur*, XIV.25 v 見
prapāka, *rnam smin*, IX.53 v
prapācana, *rab smin*, (°ā) VIII.13 v 勝成熟
sattvānāṁ prapācanaṁ, *sems can rab tu smin pa*, XIX.26 v 成生
prapācya, *rab tu smin bya*, IX.52 v
prapuṣṭa...gotra, *rgyas paḥi rigs*, III.12 v
prapūri, *rab rdsogs*, XIV.22 v 滿
prapūrṇa], *rab gaṅ*, XIV.51 v 滿
——-tva, *gaṅ ba*, XI.78 滿足
prabandha], *rgyun*], IX.66 v 續, 相續
vinā ——ena kālântaraṁ bhāvaḥ, × *med par dus gṣan gyi bar du yod pa*, XVIII.82 (149[22])
saṁtati-——, q.v.
——-tas, × *chags su*, XIV.7 v 相續
——ena gacchati, × *gyis ḥgro*, XVIII.91 (154[19]) (如是住) 相續
——ena hi vṛttiḥ, × *gyis ḥjug pa*, XVIII.82 (149[19]) 相續流名起
——-kāmatva, × *chags par ḥdod pa*, XVII.55 欲令(施)無窮
——ânupacchinnatva, × *ma chad pa*, XII.9 (80[27]) 相續不斷
——âbhāva, × *med pa*, XVIII.82 (149[22]) 無相續
prabala, 1) *mthu can*, VIII.1 v 力; 2) *rab tu ḥgyur ba*, XVI.66 (動靜!). cf. prābalya
prabuddha-tattva, *de kho na ñid rab tu rtog*(*s*) *pa*, XVII.10 覺眞
prabhavânubodha, *rab tu skye ba rtogs*, XIX.77 v (圓滿覺)
prabhā], *ḥod*], IX.8 光照; XVIII.54 放光
——-karin, × *byed pa*, XX-XXI.33 v 明
prabhāva], 1) *mthu*], III.9 v 通; X.1 v; XVI.4 (神通)力; 2) *ḥphel ba*, I.20
——-tas, ×, XVIII.19-21 以通力(化)
——-mahatā, × *che*, IX.3 v
——-lakṣaṇa-vibhāga, × *yi mtshan ñid rnam par dbye ba*, VII.1 § 神通相
——-viśeṣa-yoga, × *ḥi khyad par daṅ ldan pa*, XIX.9 通力能
——-siddhi, × *ḥgrub pa*, VII.2 v
——âdhikāra, × *ḥi skabs*, VII 神通品
——âdhimukti, × *la mos pa*, I.13
——âvarjana, *mthus dgaḥ bar byed pa*, XVI.4 以神通力令歸向
——eṇâvarjanârthaṁ, *mthus ḥdun par bya baḥi phyir*, XX-XXI.42 令···得入





佛法
prabhāvitatva, *rab tu phye ba*, IX.65 示現
prabhāvôtkarṣa, *mthu phul du byuṅ ba*, IX.39 增上變化
prabhāvâudārya-deśanā, *mthu rgya chen po bstan pa*, I.13
prabhāsa, *ḥod*, IX.19 v
prabhāsvara], *ḥod gsal ba*, III.9 光明; XIII.19 清淨
——ā, *gsal ba*, (vāc) XII.9 (80[3]) 明亮(聲)
pra-√bhū: prabhavati, 1) *ḥbyuṅ*, 2) *rab tu skye*, I.16 v 得
prabhūta], *maṅ po*], III.9 極多
——-vastu-dāna, *dṅos po* × × *sbyin pa*, XVII.60 多物施
prabhṛti, *la sogs pa*, XIII.7, XVIII.104
prabheda], 1) *dbye ba*, II.11 品類; 2) *rab tu dbye ba*], (sa-) VII.1 v
upāya-kauśalyasya ——ḥ, *thabs la mkhas paḥi* × × × ×, XVIII.69-70
karuṇā-——, *sñiṅ rjeḥi* × × × ×, XVII.34-35 § 大悲差別
cittôtpāda-——, *sems bskyed pa* × × × ×, IV.2 § 發心差別
dhṛti-——, *brtan paḥi* × × × ×, XVIII.19-21 無畏···差別
niśraya-——, *rten daṅ* × × × ×, XVIII.51 v
paripāka-——, *yoṅs su smin paḥi* × × × ×, VIII.13 成熟差別
śamatha-vipaśyanāyāḥ ——ḥ, *ṣi gnas daṅ lhag mthoṅ gi* × × × ×, XVIII.67 差別
saṁbhāra-——, *tshogs kyi* × × × ×, XVIII.41 二聚種差別
——-tas, 1) *rab dbyeḥi phyir*, XVI.71 v 差別; 2) *rab tu dbye ba*, XVIII.23 24, 74-76 差別
——-to viniścayaḥ, × × × × *s rnam par ṅes pa*, XVI.71 差別
——-tā, × × × ×, III.1 v 品類
prabhedana, *rab dbye*, XVI.1 v 差別
prabheda]-vibhāga, *rab tu dbye ba*] *rnam par dbye ba*, III.6 § (種性)品類
——-vṛtti, 1) × × × × *s ḥjug pa*, XVI.21-22, 23-24, 25-26; 2) *ḥjug paḥi* × × ×, XX-XXI.61 差別相
——-saṁgraha, × × × × *bsdu ba*, III.1 §; XVI.17-28 § 差別
pramatta, *bag med pa*, XVII.23, 62 說自放逸, 放逸. cf. pramāda
pramāṇa], 1) *tshad*] *ma*; 2) *boṅ*, XVIII.86 (152[11]); 3) *rigs pa*. cf. prāmāṇika
pratyakṣâdi-——, *mṅon sum la sogs paḥi* × *ma*, XIX.45 現等量
śāstṛ...——-bhūta, *ston pa* × *mar gyur pa*, XVIII.31
——-parīkṣā, × *mas rtog pa*, XIV.4-6 (91[11])
——-sampanna, × *phun sum tshogs pa*, III.10 量成就
——âviruddhatva, × *ma daṅ mi ḥgal ba*, XII.6 不違現比量; XII.9 (80[16]) 不違驗
——âvirodha, *rigs pa daṅ mi ḥgal ba*, XII.8 不違驗
pramāṇī-kṛta, *tshad mar mdsad pa*, (śāstṛ) XVIII.31
pramāda], *bag med pa*], X.5, XI.4 放逸. cf. pramatta

sattvârtha-——, *sems can gyi don la* × × ×, XVIII.4
pramitā, *ran pa*, (vāc) XII.7 vc 分量
pramukha, *gtso bo*, XVI.25-26 上首
pramudita-manas, *rab dgaḥi yid*, XII.1 v. cf. prāmodya
pramuditā], *rab tu dgaḥ ba*], (vāc) XII.9 (80[24]) 歡喜(聲)
——...bhūmi, *sa* × × × ×, IV.8, XIII.4 歡喜地
pra-√mṛṣ: pramarṣayat, *rab tu bzod*, VIII.18 v 極忍
pramokṣa, *btaṅ ba*, VII.5 v
*pramoda-bahula, *rab tu dgaḥ ba maṅ ba*, II.4 vc 多生歡喜
pramoda-manaskāra, *dgaḥ ba yid la byed pa*, XI.70 歡喜作意
prayatna, *byed pa*, XVIII.98 (157[23]) 功用
prayātam → astaṁ prayātam
prayukta, 1) *ldan pa*, XVI.77 v; 2) *sbyor*, XIV.50 v; 3) *rab tu sbyor ba*, XII.9 (80[30]); 4) *rab tu brtson pa*, XVI.69 行; 5) *rab tu ṣugs pa*, XVI.76; 6) *ṣugs pa*, XVI.77
deśanāyāṁ prayuktaḥ, *bśad pa la ṣugs pa*, XIX.57-58 勤說法
pra-√yuj: prayujyate, *rab tu sbyor ba*, I.9, XIII.5 v; XIV.39 勤
prayujyamāna, *btsal* (*kyaṅ*), I.9
prayoktavya, *bslab par bya ba*, I.9
prayoga], 1) *sbyor ba*], VIII.16, IX.51, 52, XIII.9 v; XIV.37-41 行; XVI.68 (發起)行; XVII.15 v; XVIII.2, XIX.46 勤行; 2) *rab tu sbyor ba*, XI.61 勤修; XVI.5 修行
a-——-prayoga-lajjā, *mi* × × *daṅ sbyor bas ṅo tsha ba*, XVIII.2
abandhya-——-vibhāga, × × *chud mi za ba ñid rnam par dbye ba*, XIX.27 § 不空果
samyak-——-vibhāga, *yaṅ dag par* × × *ñid rnam par dbye ba*, XIX.28-29 § 正行
—ḥ sattveṣu, *sbyor*, XIV.41 v 於他行
——-tas, × × *ḥi sgo nas*, II.12 (廣勤方便); XX-XXI.1-2 行
——sya...virodhataḥ, × ×...*ḥgal*, I.10 v 方便異
——-darśana-bhāvanā-niṣṭhā-mārga, × × *daṅ mthoṅ ba daṅ sgom pa daṅ mthar thug paḥi lam*, XVIII.102 (159[10]) 方便道見道修道究竟道
——-paryanta-gamana, × × *ḥi mthar phyin par soṅ ba*, XX-XXI.37 功用方便究竟
——-vīrya, × × *ḥi brtson ḥgrus*, XVI.39 勤方便爲自性; XVI.68 發行精進
——-sahagata, × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.15 (16[19]) 勤相應發心
——ânirvartita, × × *las mi ldog pa ñid*, XX-XXI.29 不爲···退其心
——âbhiyoga, *sbyor bar brtson pa*, XVI.70 行
prayogin, *sbyor ba pa*, XI.12 v (方便)
prayogôpāya, *sbyor baḥi thabs*, IX.58 v
prayojana, 1) *dgos*, *dgos pa*, I.15 要; XVIII.35-36 用; XVIII.94 v (156); 2) *rab tu sbyar ba*, XVII.5. cf. niṣprayojana
prayojya, *sbyar bar bya ba*, XVII.6-7
*pravara, *mchog rab*, II.9 v 勝
pravartaka, pravartana, *ḥjug par byed pa*, XVI.73 正轉(方便), 轉
pravartita, *bcug pa*, XVI.73 隨行
pravardhita, *ḥphel*, VIII.11 v 增
pravarṣaka, *char rab tu ḥbebs*, IX.73 v 雨
pra-√vas: pravatsyati, *ḥjug par ḥgyur*, IV.23
pravaset, *rab tu bsten bya*, XVII.14 v 親近
pravāda, *rgol ba*, XI.3 諍(論)
pravādin, *rgol ba*, XII.9 (80[6])
pravāha, *rgyun*, XIV.11 v
pravāhinī, *chu bo*, XV.2 v 大海
pravicaya], 1) *rab tu rnam par ḥbyed pa*], XI.7 擇; XVI.27-28 正擇; XVIII.63 擇; XVIII.66 (法)分別; 2) *rab tu ḥbyed pa*, XI.1 能擇
——âkāra-bhāvana, × × × × × × *ḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[33]) 簡擇種修
pra-vi-√nī: pravinetum, *rab ḥdul*, IX.10 v 化
pravibhāga, *rab dbye*, *rab tu dbye ba*, XI.4 vc 解
praviśana (? °veśana), *rab tu ḥbab pa*, IX.55 盈溢
praviṣṭa], *rab tu ṣugs pa*, XVI.67 入
——-tā, *rab śes*, VIII.7 v 極入
praviṣṛti-rati-bhoga, *btaṅ ba la dgaḥ baḥi loṅs spyod*, XVI.63
pra-√vṛt: pravartayet, *ḥbyuṅ bar byed*, XVIII.97 (157[6])
dharmacakraṁ pravartayati, *chos kyi ḥkhor lo bskor ba yin*, XIX.79 轉大法輪
pravṛtti], 1) *ḥjug*], IX.14 v 他利, 他義轉; 2) *ḥjug pa*, XI.65 轉; XVI.71 (115[26]); XVIII.14 行; 3) *byuṅ ba*, I.7 (3[9]) 行; 4) *ṣugs pa*, XI.72
saṁskārāṇāṁ ——eḥ, *ḥdu byed rnams* × *pa*, XVIII.82 (149[19]) 起
——-tathatā, × *paḥi de bṣin ñid*, XIX.44 輪轉如
pravedanā, 1) *rab tu rig pa*, XI.10 (57[9]), 2) *rab tu śes pa*, XVIII.37 覺
praveśa], *ḥjug pa*, VI.6; XVI.14 入; XVIII.64-65 (解)入
prathama-bhūmi-——, q. v.
pra-√vraj, *rab tu ḥbyin pa*, *rab tu ḥbyuṅ ba*:
...vihāya pravrajati, *spaṅs nas rab tu ḥbyuṅ ba*, XIX.66 出家
pravrājayati, *rab tu ḥbyin par byed*, XIX.22-23 度令出家
pravrajita], *rab tu byuṅ ba*]:
gṛhi-——-pakṣa, *khyim pa daṅ* × × × ×, XX-XXI.3-5 § 在家出家分
——-āśraya, × × × × *ḥi rten can*, XI.8 (56[28]) 出家
pravrajya, *rab tu ḥbyuṅ ba*, XIX.79, XX-XXI.4 出家
pra-√śaṁs: praśaṁsate, *bsṅags*, XII.18 讚歎
praśasyate, *rab tu bsṅags*, XVI.77 稱揚

suceṣṭitaṁ praśaṁsanti, *spyod pa bzaṅ po la bsṅags par byed pa*, XIX.14 稱譽善行
praśaṁsa, *śin tu bsṅags pa*, VII.8 v 稱譽
praśaṁsā], *bsṅags pa*], IV.22 讚歎; XIV.50 v
——-yoga, × × *daṅ ldan pa*, VII.8 稱譽相應
——-vidhāna, *sṅags pa mdsad pa*, XIV.50
praśama], *rab tu ṣi ba*], VIII.1 捨
——-paripāka, × × × × *yoṅs su smin pa*, VIII.4 §
—— vidhi-dharmâṁśu-visara, *rab ṣi byed pa chos kyi ḥod rab ḥbyams*, IX.53 v
praśasta-mūlatva, *rtsa ba bzaṅ po ñid*, III.13 吉祥樹根
praśrabdhi, *śin tu sbyaṅs pa*, XIV.15 v 猗; XIV.20 v 輕安; XVIII.53, (bodhyaṅga) XVIII.60 v 猗. cf. prasrabdhi
praṣṭavya, *dri bar bya*, XXIII.91 (154[8])
prasaṅga, *thal ba*, *thal ḥgyur*, XVIII.93 v
pra-√saj: prasajyate, *thal bar ḥgyur*, XVIII.82 (150[19]) 墮
pra-√sad: prasīdati, *dad par ḥgyur*, XVIII.101 (158[25]) 於空不信 → śūnyatāyāṁ cittaṁ na°
prasanna], 1) *daṅ*] (*ba*); 2) *rab daṅ*, *rab tu daṅ ba*, XI.6, 7 淨
——...manas, *rab tu* × *baḥi yid*, XVIII.25-26 正思
——-citta, × *sems daṅ ldan pa*, XVII.1 v 善淨心
——âdhikārânarthikatva, × *baḥi lhag par bya ba don du mi gñer ba*, XII.6
prasava, 1) *ḥphel ba*, IV.15 (16[17]) 生; IX.6 v 生長; 2) *ḥbyuṅ ba*, IV.15-20 (16[23]); 3) *bsags*, I.14 v 引
prasāda], 1) *daṅ ba*; 2) *dad pa*, VIII.1 v 信; XIV.49 極深淨信; 3) *rab* (*tu*) *daṅ ba*, *rab dad pa*
su-——, *daṅ ba rab*, XVII.66 v
——ṁ grāhayitvā, *dad pa len du bcug nas*, VII.7 起淨信心
——ṁ janayitvā, *dad pa bskyed nas*, VII.5 令發信心
——sya vidhāyakaḥ, *rab daṅ bar mdsad pa*, XX-XXI.49 v 深起淨信心
prasāda]-janakatva, *rab tu daṅ ba bskyed par mdsad pa ñid*, XX-XXI.49 起淨信
——-paripāka, *dad pa yoṅs su smin pa*, VIII.3 §
——-manasikāra, *rab tu daṅ ba yid la byed pa*, XI.63 淨信作意
——-lābha, *dad pa thob pa*, VIII.3
——-vega, (*rab*) *daṅ baḥi śugs*, XIV.47 v 淨信資養; XIV.49
prasādita, *daṅs pa*, XIII.18 v 清
prasādhana, 1) *sgrub pa*, I.7 § 成立; 2) *rab tu sgrub par byed pa*, XVIII.76 成就
pra-√su: prasavati, *ḥphel lo*, XVII.25, XVIII.7
prasavate, *ḥphel ba*, X.12 v
prasṛtā, *khyab pa*, (vāc) XII.9 (80[26]) 隨捨(聲)





pra-√skand: praskandati, *ḥjug pa*, XVIII.101 (158[24]) 於空不欲 → śūnyatāyāṁ cittaṁ...
pra-√sthā: prasthāpayati, *rab tu ḥjog pa*, XII.10 建立
prasthāpana (para-), *gṣan dag rab tu ḥgod pa*, XVIII.1 建立衆生
prasrabdhi, *bag yaṅs su byas pa*, XI.4 捨. cf. pra-śrabdhi, pratiprasraṁbhaṇa
prahan (?), *bsnun pa*, XVIII.90 (153[26]) (堀擊)
prahāṇa], 1) *spaṅs*] *pa*; 2) *spoṅ ba*:
ātma-grāhâśrayasya ——ârtham, *bdag tu ḥdsin paḥi rten* × *paḥi phyir*, XVIII.79 應斷謂二我執所依
jñāna-——-kārakatva, *ye śes daṅ* × *pa ston par mdsad pa ñid*, XX-XXI.52 智及斷
——-saṁskāra, *spoṅ baḥi ḥdu byed*, XVIII.53 (八)斷行
prahāraka (kleśa-), *ñon moṅs ḥjoms mdsad*, XX-XXI.45 v 能害彼惑
prahita, *rab ṣug*, XVI.68 v
prahīṇa, *spaṅs pa*, XI.52, XIV.25 v 斷; XVI.8 對治
prahṛṣṭa-dāna, *rab tu dgaḥ bas sbyin pa*. XVII.60 喜施, (離瞋施)
praheya, *spaṅ bar bya ba*, XI.13 應斷
prahṇādana-karin, *sim par byed pa*, XII.9 (80[8]) 猗
prācurya, *maṅ ba*, XI.4
prājña, *śes rab can*, XVI.27-28 般若
prāñc, *sṅon rol*, XVIII.100 (158)
prāg abhāvāt, *sṅa na med phyir*, XVIII.100 v 先無
prāg eva, 1) *lta smos kyaṅ ci dgos*, IX.13 何況; XII.1; 2) *smos ci dgos*, I.21 v 況; XII.1 v 何況
prāṇa], *srog*], XII.1 v 身命
——-bhoga-dāra, × *daṅ loṅs spyod daṅ chuṅ ma*, XVI.44 自身, 財, 眷屬
——âtipātâdi-pratyaya, × *gcod pa la sogs paḥi rkyen can*, XVI.19-20 諸罪緣起
——âpahārin, *gsod pa*, XVI.53-56
prāṇin, *srog chags*, IX.82 v
prātipakṣika], 1) *gñen po*], XVI.23-24; 2) *gñen po pa*, XVIII.53 v 對治
——...dharma, × × *ḥi chos*, XI.28, 29 能治體
——-manaskāra-bhāvana, × × *yid la byed pa bsgom pa*, XI.11 (57[17]) 對治...修
prātimokṣa-saṁvara, *so sor thar paḥi sdom pa*, XVI.19-20 波羅提木叉護
prātītya, *grags pa*, XII.8 易解
prādur-√bhū: prādurbhavati, *rab tu skyeḥo*, I.16 起
prādeśika...pratyakṣa, *ñi tshe baḥi mṅon sum*, XVI.51
prādhānya], *gtso bo*], XVI.65 最勝
——-kāraṇa, × × *ḥi rgyu*, XVI.65 勝因
——-bheda, × × *ḥi dbye ba*, XVI.64 勝差別
pra-√āp: prāptuṁ bodhiṁ parāṁ, *byaṅ chub dam pa ḥthob par byed*, XVI.39 v

prāpyârthinaṁ, *sloṅ daṅ phrad na*, XVI.36 v
prāpaṇa, *thob par byed pa*, XVIII.35-36 令解
prāpta...vihīna, *thob ñams pa*, XVII.26 v 已得退
prāptavya, *thob par bya*, XVIII.68
prāptâprāpta-vihāni, *thob pa daṅ ma thob pa las rnam ñams*, XVIII.7 v 退失已得未得善法
prāpti], 1) *thob*] *pa*, (sakti) XVI.70 知足著; XVIII.30 得; XVIII.31 v; XVIII. 43-44 (141[2]) 至得; XVIII.54 得; (vihāra-bhūmi) XX-XXI.9; 2) *phyin pa*; 3) *rab tu thob pa*, XIX.3 v 得
anya-deśa-—, *yul gṣan du phyin pa*, XVIII.88 (152[29]) 到餘處
—-tā, *thob pa ñid*, XII.14
—-niścayâkāra-bhāvana, × *par ṅes paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[25]) 得決定...種修
—-parājita, × *pas pham pa*, XVI.70 v (知足著)
—-vibhāga, × *pa rnam par dbye ba*, XX-XXI.41 § (四種)得地差別
*—-viśeṣa, × *paḥi khyad par*, II.4 果勝
prāpya, *thob par bya ba*, (vastu) XIX.57 應得事
prābalya, *gtso*, XVI.21-22 勝
prāmāṇika...nītârtha, *ṅes don tshad ma ldan pa*, XVIII.31 v
prāmukhya, *gtso bo*, XVI.25-26 上首
prāmodya], 1) *rab dgaḥ*], XII.22 v 歡喜, 喜悅; 2) *rab tu dgaḥ ba*, I.3 v 喜; XII.9 (80[9]), 14
—-viśiṣṭatā, × × *khyad par ḥphags*, IV.9 v 歡喜勝
prāyeṇa, *phal cher*, XVI.76 倍
prāyogika-manaskāra, *sbyor baḥi yid la byed pa*, XI.8-12 (56[25], 58[2]) 方便作意
prārthita], *ḥdod*] *pa*, XVI.36 v 愛
—...artha, × *paḥi don*, I.9
prāvṛta (vastra-), *gos gyon*, XVIII.11
prāhāṇikâṅga], *sboṅ baḥi yan lag*]:
—aiḥ samanvāgatatvaṁ, × × × × *rnams daṅ ldan pa ñid*, VIII.1
—-samanvāgama-paripāka, × × × × *daṅ ldan pa yoṅs su smin pa*, VIII.10 § (支成熟)
priya], 1) *dgaḥ ba*, XVI.2 愛; XVI.57 染; 2) *sdug*; 3) *sñan pa*, *sñan po*; 4) *mdsaḥ ba*
kṣānti —, *bzod pa la dgaḥ ba*, XIX.24-25 愛忍
—-jana-preman, *skye bo mdsaḥ ba la byams pa*, XVI.45 利所愛
—-tara, *ches sdug*, IV.23 愛他過於自
—-tā, *dgaḥ ba*, XIV.37-41
—-vāditā, *sñan par smra ba ñid*, XVI.72 愛語嚩
—-śrāvaṇa, *sñan po thos par byed pa*, IV.19 (17[4]) 樂聞
—âkhyāna, *sñan par smra ba*, XVI.72 ; XX-XXI.1 愛語





√prī: prīṇayati, *dgaḥ bar byed pa*, *dgaḥ bar tshim par byed*, XVIII.59 心喜滿
prīti], *dgaḥ ba*], XI.67, (sukha-traya) XVII.61, (bodhyaṅga) XVIII.59 v 歡喜
anavadyo —-rasaḥ, × × *ḥi ro kha na ma tho ba med pa*, XIX.59 無障大喜味
—...agryā, × × *ḥi mchog*, I.2 v 歡喜, 愛樂
—-sahagata, × × *daṅ ldan pa*, (dhyāna) XVI.25-26 喜俱
prīti-sukha]-saṁjananī, *dgaḥ ba daṅ bde ba*] *bskyed pa*, (vāc) XII.9 (80[10]) 喜樂生(聲)
—-saṁvedanā (vimukti-), *rnam par grol baḥi* × × × × × *yaṅ dag par myoṅ ba*, XIX.12-13 令得解脫喜樂
prīty-utpāda, *dgaḥ ba bskyed pa*, XIII.20-23
prīyaṇā-manasikāra, *dgaḥ ba yid la byed pa*, XI.62 (得)喜作意
premaṇīyā, *dgaḥ bar byed pa*, (vāc) XII.9 (30[13]) 可愛(澤)
preman, 1) *dgaḥ ba*, XIV.41 v 愛; 2) *byams pa*, XIII.20 v 愛; XVI.45
prema-karatva, *dgaḥ bar bya ba yin pa*, XII.9 (80[13])
prerita, 1) *bskul ba*; 2) *bdas pa*; 3) *ṣugs pa*, XIII.14 v 起, 發
jñānena preritā, *ye śes kyis bskul ba*, XVIII.74
vāyu-prerita...tṛṇâdi, *rtsva rluṅ gis bdas pa*, XVIII.88 (153[1])
protsahana, *spro bar bya ba*, IX.86 勸進希求; (°ā) XVII.51 勸進
prodbhāsa, *mig yor*, XI.30 v 影
prodbhūti, *ḥbyuṅ*, IX.6 生, 出生
plava, *brgal ba*: nadī-plava, *chu brgal ba*, XVIII.88 (153[1]) 船

## PHA

√phal: phalasi, *ḥbras bu ḥbyin*, XVII.58 vc 與果
phalêti loṭ, *ḥbras bur gyis śig*, XVII.54
phala], *ḥbras bu*], I.16, *II.11, III.2 v, XI.10 (57[9]), 61, XVI.17-28, XVII.6-7, XVII. 14 果; XVII.22-23; XVII.36 果; (buddhānāṁ) XX-XXI.60 果相
agra-—, *ḥbras mchog*, XVII.36 大果
aṣṭa-vidhaṁ deśanāyāḥ —ṁ, *bśad paḥi* × × *ni rnam pa brgyad*, XIX.57-58 八果
catvāri bodhisattva-—āni, *byaṅ chub sems dpaḥi* × × *bṣi*, XIX.3 四種果
pañca-—-saṁdarśana, × × *lṅa bstan pa*, (karuṇā) XVII.31 § 大悲得果
parama-—âḍhya, *ḥbras mchog ldan pa*, XVI.63 v
buddhatva-—, × × *saṅs rgyas ñid*, XI.68 (73[25])
śikṣāṇāṁ bhāvanāyāś ca —ṁ, *bslab pa rnams daṅ bsgoms pa yi* × ×, XX-XXI.19 v
sadyaḥ —m, *mod la* × × *can*, *mod la ḥbras bur ḥgyur ba*, XVIII.75
—...prārthita, *ḥdod paḥi* × ×, XVI.36 v 愛果

——-to gotra-viśeṣaṇam, × × *ḥi sgo nas rigs khyad par bya ba*, III.13 §
phalaka, *spaṅ sgo* (? Xyl.: *sgaṅ sgoṅ*), XVIII.82-83 ($150^{20}$)
phala]-tva, *ḥbras bu*], III.13 v
——-da, × ×...*gtoṅ ba*, XVII.58 v
——-parigraha, × × *yoṅs su bsdu ba*, XI.14 § 得果
——-parigraha-guṇa, × × *ḥdsin paḥi yon tan*, IV.1 受果功德
——-prāpti-viśeṣa, × × *thob paḥi khyad par*, II.2 (自體)果
——-bhāvenâsat, × × *ḥi dṅos por med*, III.4 果體非有
——-vṛddhi, × × *ḥphel ba*, (karuṇā) XVII.50 § 大悲施果(!),大悲增果
——-samudāgama, × × *yaṅ dag par ḥgrub pa*, XVIII.25-26 得果
——-samṛddhi, × × *ḥbyor ba*, IV.15-20 ($16^{28}$)
——ânubhūti, × × *myoṅ*, VIII.3 v 受···(智)果
——ârtha, × × *ḥi don*, (dharmadhātu) IX.57; (prabhāva) VII.3 § 得果
——âvaraṇa (catur-vidha-), × × *rnam pa bṣiḥi sgrib pa*, XX-XXI.23
——âścarya, × × *ḥi ṅo mtshar che ba*, XIX.3 果希有
phalitavya, *ḥbras bur bya ba*, XVII.54
phalôdaya, 1) *ḥbras bu skye ba*, VIII.8 v 果起; 2) *ḥbras bu ḥbyuṅ ba*, V.1 v 果

## BA

baddha, *bciṅs pa*, IV.28 v, XIV.39 縛
badhira, *ḥon pa*, IX.8 聾者
√bandh:
cittaṁ badhnīyāt, *sems ḥjog go*, *sems ḥjog par byed do*, XIV.4 vc 想
citta-caittāḥ...badhyante, *sems daṅ sems las byuṅ ba rnams...bciṅs so*. XIX.49 vc 心法···爲彼縛
bandhana], *ḥchiṅ ba*], XIV.39 v 縛
nimittaṁ ——sya, × × *yi ni...rgyu mtshan*, XIX.49 v
mahā-——-saṁyuta, × × *chen po daṅ yaṅ dag par ldan pa*, XVII.29 大縛
yathā ——ṁ parijñāya, × × *ji ltar yoṅs su śes na*, XIX.50 隨其所縛(而得解脫)
——âtibaddha, × × *s rab bciṅs pa*, IV.28 v
bandhu], 1) *gñen*, XIX.5 v 諸親; 2) *gñen bśes*, VIII.14 v; 3) *rtsa lag*
agra-——-bhūta, *gñen mchog gyur pa*, VIII.11 v 極親者
sattva-——-kalpa, *sems can rtsa lag ḥdra ba*, XIX.15 v 如善友
bandhya → a-bandhya
bala], 1) *stobs*], I.19; XI.11 ($57^{24}$) 五力; XI.63 力; XVI.67 五力; 2) *mthu*; 3) *dpuṅ*
balāt, *chan gyis*, *tshan gyis* (?), XIV.48 v
——-kāya, *dpuṅ gi tshogs*, XVIII.61
——-pāramitā, × *kyi pha rol tu phyin pa*, XX-XXI.30 力波羅蜜





balavattva-pratilambha-paripāka, *mthu thob pa yoṅs su smin pa*, VIII.8 §
bala]-vibhāga, *stobs*] *rnam par dbye ba*, XVIII.56 § 五力; (daśa-) XX-XXI. 51 § 力(勝功德)
*——-viśeṣa, × *kyi khyad par*, II.6 力勝
bala-vaiśāradya], *stobs daṅ mi ḥjigs pa*], III.3 力無畏
——âdi, × × × × × *la sogs pa*, *II.9, IX.10 力無畏等
——âdi...buddha-dharma, × × × × × *la sogs pa saṅs rgyas kyi chos*, IX.14 力無畏等一切佛法
——âveṇika-buddha-dharma, × × × × × *daṅ saṅs rgyas kyi chos ma ḥdres pa*, XVIII.54, XIX.60 力無所畏及不共法
*bala-saṁpatti, *stobs phun sum tshogs pa*, II.6 力成就
bal]âdi-buddha-dharma, *stobs*] *sogs saṅs rgyas chos rnams*, IX.27 v 力無畏等
——âdhāna, × *bskyed pa*, XII.10. cf. adhimukti-bala°
balika], *stobs can*], XVIII.54; XVIII.75 (願)力
——ā bodhisattvā vikrīḍanti (praṇidhānena-), *byaṅ chub sems dpaḥ smon lam gyi* × × *rnam par rtse ba*, XVIII.75 以願力遊諸願果
bahirdhā, *phyi*, *phyi rol*, XVII.14 外
bahu], 1) *maṅ*] *po*; 2) *maṅ ba*:
——-kartavyatā-parikheda, *bya ba* × *pos yoṅs su skyo ba*, IV.22
bahu-kalpa]-nirgata, *bskal pa maṅ*] *pos tshar phyin*, XV.3 v
——-vighāta-kṛt, × × × *por gnod pa byed*, XVI.57 多劫自受苦
——ânugraha-kṛt, × × × *por phan pa byed pa*, XVI.57 多劫獲大福利
bahu]-guṇa...mitra, *yon tan maṅ po daṅ ldan pa*, XVII.66
——-jana-supriya, *skye bo maṅ po dgaḥ ba*, XVI.2 多人愛
——-tara, *śin tu maṅ po*, XVII.55 極廣
——-tva, *maṅ po*, (buddhatva) IX.77 v 多
——-matatva, *ya mtshan du gyur pa*, XII.24 多生恭敬
——-māna, 1) *gus pa*, VIII.21 深生恭敬; 2) *ṅa rgyal maṅ ba*, (paryeṣṭi) XI.75 多慢求
——-mukha, *maṅ poḥi sgo*, I.15 v 多門
——-mukha-śata, *sgo maṅ brgya*, IX.51 v
——-rāgatva, *ḥdod chags maṅ ba*, XIII.20-23
bahula-nirdeśa, *maṅ du ston pa*, XI.3 無量說
bahula-vihāri]n, *maṅ du gnas*] *pa*:
catur-ārya-satya-——-tā, *ḥphags paḥi bden pa bṣis* × × × *pa*, XX-XXI.11 觀諦
pratītya-samutpāda——-tā, *rten ciṅ ḥbrel par ḥbyuṅ bas* × × × *pa*, XX-XXI. 12, 15
bodhipakṣa-——, *byaṅ chub kyi phyogs daṅ mthun pas* × × ×, XX-XXI.11 住覺分

bahulī-kārânugata, *lan maṅ du byed pa daṅ ldan pa*, XII.10 v
bahu-śruta, 1) *thos maṅ*, XIII.8 v 多聞; 2) *maṅ du thos pa*, XIX.65 v 多聞
bahu-śrutatva, *thos pa maṅ ba*, XIV.2 多聞. cf. bāhu-śrutya
bahu-sukha, *bde ba maṅ ba*, XVI.50 多樂
bādhaka, *gnod byed*, XIII.14 v
bāla], 1) *byis pa*], XI.50 凡夫; XIII.16 凡夫人; 2) *gṣon pa*, XIII.26 v 小兒
—ānāṁ svarasenâtattvam eva khyāti nimittaṁ, × × *rnams la raṅ gi ṅaṅ gis yaṅ dag pa ma yin pa mtshan ma kho na snaṅ*, XIX.53 凡夫無功用···見不眞實相
—air gṛhyante, × × *rnams kyi bzuṅ ba*, XI.28 諸凡夫所取
—-kumāra, × × *daṅ gṣon nu*, XVIII.84 (151[32]) 孺兒童子 → garbha-bāla-kumāra...
—âśraya, × × *la ni brten pa*, I.12 v
bāhulya: bāhulyena, *phal cher*, XX-XXI.34
bāhu-śrutya], *maṅ du thos pa*], XII.5 多聞
dṛṣṭa-dharma-—, *mthoṅ baḥi chos la* × × × ×, (dhāraṇī) XVIII.71 現在聞持力
bāhya, 1) *phyi*, XVII.6-7, XVIII.89-91 (153[17]) 外; 2) *phyi rol gyi*, X.2 外
bāhya...āyatana (ṣaḍ-), *phyiḥi skye mched drug*, XI.30 外六入
bāhyasya...kṣaṇikatvaṁ, *phyiḥi skad cig ma ñid*, XVIII.89-91 § 外法(四大及六種造色)是刹那
bāhyā bhāvāḥ, *phyiḥi dṅos po rnams*, XVIII.83 (151[12]) 外物
bāhyaka, *phyi*, XI.5 v 外
bāhya]-paripāka, *phyi rol paḥi yoṅs su smin pa*, VIII.13 外道法
—-pratyaya-siddhi, *phyiḥi rkyen yoṅs su grub pa*, XVII.40 外緣成
bimba], 1) *gzugs*], I.3 v 像; 2) *gzugs brñan*, IX.16 v, XI.30 像
—-saṁkalikā-grāha-bhrānti, *keṅ rus kyis ni* × *ḥdsin pa ḥkhrul*, XI.26 v 骨像及取骨觀
bīja], *sa bon*], *II.5 v, IV.11 v, IX.12 v 種子. cf. a-bīja, sa-bīja, sva-bīja
bījam avaropayati, *sa bon ḥdebs par byed*, XIX.12 下種子
—-tva, × × *ñid*, XVII.31 因
—-nimitta, × × *gyi rgyu mtshan*, XIX.49 種子因
—-parāvṛtti, × × *gṣan du gyur pa*, XI.44 種子轉
—-puṣṭatā, × × *rtas pa*, VIII.8 種子充滿
—-bhāva, × × *gyi ṅo bo*, XVII.88 (153[6]) 種子起
—ânurūpatva, × × *gyi ṅo bo daṅ mthun pa*, III.2 子果相似
buddha], 1) *mkhas pa*, XVIII.8 v 聰慧; 2) *saṅs rgyas*], I.8 v 佛; I.15, 17 v, XI.59, XII.2; XIV.17 v, XIX.12-13 佛. cf. bauddha°
—...bhagavat, *saṅs rgyas bcom ldan ḥdas*, XI.61 諸佛
—...vibuddhôttama, × × *rnams* × × *mchog rnams*, XI.30 v
—āṁ...saṁmānayati, × × ...*yaṅ dag mchod byed*, VII.3 v





—ānāṁ anyonyâika-kāryatvam, × × *rnams phan tshun mdsad pa gcig pa ñid*, IX.82-85 § 諸佛同事
—ānāṁ ca viṣayaḥ, × × *rnams yul*, XX-XXI.26 諸佛所知
—e 'vajñā, × × *la brñas pa*, XII.19 v 輕佛
—eṣu karma trividhaṁ, *mkhas pa rnams kyi las rnam gsum po*, XV.2 v
—aiś ca samavadhānaṁ, × × *rnams daṅ phrad pa*, XII.23 v 值佛
—o bhavitum arhati, × × *su ḥgyur bar ḥos pa*, I.9
buddha]-karma-mahattva, *saṅs rgyas*] *kyi ḥphrin las chen po ñid*, XIX.60 事大
—-kāya-vibhāga, × × *kyi sku rab tu dbye ba*, IX.60-66 § 諸佛三身
—-kārya, °tva, × × *kyi mdsad pa*, IX.18, 19 如來事業, 佛事
buddha-kṣetra], *saṅs rgyas kyi ṣiṅ*], VII.7; IX.61 刹土; XVII.13
īdṛśe —e, × × × × *ḥdi lta bu ṣig tu*, XIX.37 於如是刹土
—ṁ pariśodhayitavyaṁ, × × × × *yoṅs su sbyaṅ bar bya*, XVIII.68 淨土
—-pariśuddhi, × × × × *yoṅs su dag par bya ba*, XIX.55 淨土
—-pariśodhana, 1) × × × × *yoṅs su dag pa*, XI.46 刹土清淨; 2) × × × × *yoṅs su sbyoṅ ba*, XX-XXI.13 淨佛土
—-vibhūti, × × × × *gi ḥbyor ba*, XII.19 諸佛國土極妙樂事
buddha]-guṇa-vibhāga, *saṅs rgyas*] *kyi yon tan rnam par dbye ba*, XX-XXI. 43-59 § (禮)佛功德
—-gotra...sattva, *sems can* × × *kyi rigs can*, IX.77 佛性
—-cakṣus, × × *kyi spyan*, XVIII.54 佛眼
—-janmatva, × × *ḥbyuṅ ba*, XVII.2 v
—-jinâtmaja (sarva-), × × *rgyal sras thams cad*, XIX.36 v
buddha-jñāna], *saṅs rgyas ye śes*, IX.32-34 v 佛智
—-vibhāga, *saṅs rgyas kyi ye śes rnam par dbye ba*, IX.67-76 § 諸佛智
buddhatā, *saṅs rgyas ñid*, IX.22, 69 v 佛
buddhatva], *saṅs rgyas ñid*], I.9; IV.9 v 佛體; IX.2 v, 4 v 佛身; IX.7 v; X.14, XI.53 佛體; XVII.31; XVIII.43-44 (141[14]) 佛地; XIX.79 佛果
abhiṣiktaḥ...—e, × × × *du dbaṅ bskur ba yin pa*, XX-XXI.16 (178[25]) 受職(菩薩)
—m āśu vrajati, *myur du...* × × × *du ḥgyur ba*, VI.10
—ṁ ca prāptavyaṁ, × × × *kyaṅ thob par bya*, XVIII.68
—ṁ na bhāva ucyate, *saṅs rgyas ni yod pa ṣes kyaṅ mi brjod*, IX.24 說佛體···非體
—e vyākaraṇa-deśanā, × × × *du luṅ bstan pa bśad pa*, XII.19 授記當得作佛
—e sama-cittatā, × × × *la sems mñam pa ñid*, IV.9 佛體平等
—e...apratiṣṭhāpanam, × × × *la mi ḥgod pa*, IX.77
—-protsahana, × × × *la spro bar bya ba*, IX.86 § 勸進希求
—-phalâbhinirvartana, *ḥbras bu* × × × *mṅon par ḥgrub pa*, XI.68 (73[25]) (能得無上菩提)

——-saṁpat-prāpti-vibandhana, × × × *phun sum tshogs pa thob paḥi gegs su gyur pa*, XV.3-4 與佛果作障礙
——ôpāya-praveśa, × × × *la ḥjug paḥi thabs*, IX.78-81 入佛方便
buddha-darśana, *saṅs rgyas mthoṅ ba*, XIV.49 見佛
buddha-dharma], *saṅs rgyas* (*kyi*) *chos*], IX.14, IX.27 v, XVIII.54
ātmanaś ca ——-paripākāt, *bdag ñid kyis* × × × × *yoṅs su smin par byed pa*, I.13 成熟佛法
āveṇikā ——āḥ, × × × × *ma ḥdres*, XX-XXI.57
——...prasava, × × × × ...*ḥphel ba*, IV.15 ($16^{17}$) 佛法能生持
——-paripāka, × × × × *yoṅs su smin pa*, XI.62
——-paripūri, × × × × *yoṅs su rdsogs par byed*, XVIII.69 自熟佛法
——-viśodhaka, × × × × *ni sbyoṅ bar byed*, XIV.43 v 淨法
buddha]-nāma-virahita...loka-dhātu, *saṅs rgyas*] *kyi mtshan med paḥi ḥjig rten gyi khams*, VII.7 無佛世界
——-nāma-saṁśrāvaṇa, × × (*kyi*) *mtshan yaṅ dag* (*par*) *bsgrags pa*, VII.7 vc 令聞佛
——-nirmāṇa, × × *sprul pa*, IX.75 v
buddha-parṣan-maṇḍala]-madhye, *saṅs rgyas kyi ḥkhor gyi dkyil ḥkhor gyi naṅ du*, VII.6 於佛衆中
——eṣu côtpattiḥ, *saṅs rgyas kyi dkyil ḥkhor rnams su skye ba*, XX-XXI.28 聖衆生, 諸佛徒衆恒在生
buddha-pūjā]-paramā, *saṅs rgyas la mchod*] *paḥi mchog*, XVII.8 §
——-vibhāga, × × × × *paḥi rnam par dbye ba*, XVII.1-7 § 供養如來
buddha]-praṇītânuṣṭhāna, *saṅs rgyas*] *bstan pa bsgrub pa*, XI.70 v 住···於佛所知
——-prabhā, × × *kyi ḥod*, IX.8 光照
——-biṁba, × × *gzugs*, IX.16 v 佛像
——-bimba-nidarśaka, × × *kyi sku ṅes par ston par mdsad pa*, IX.71 佛像即現前
buddha-bodhisattva], *saṅs rgyas daṅ byaṅ chub sems dpaḥ*], XII.19
——...sthāna, × × × × × × × *ḥi gnas*, XX-XXI.30 (不離)諸佛菩薩
buddha-bhūmi], *saṅs rgyas kyi sa*], IV.2 如來地; XIV.22 佛地; XVIII.41, XVIII.46-48; XIX.3, 62 佛地; XX-XXI.14
——-niṣṭhā, × × × × *ḥi mthar thug pa*, XI.69 如來地究竟
buddha]-rahita...kāla, *saṅs rgyas*] *med paḥi dus*, XI.59 無佛世界
——-lakṣaṇa-vibhāga, × × *kyi mtshan ñid rnam par dbye ba*, XX-XXI.60-61 § 佛相
*——-vaṁśânupaccheda, × × *kyi gduṅ mi gcod pa*, II.7 §
——-vacana, × × *kyi bkaḥ*, I.7 § 佛所說; I.11 §, 16 佛語
——-vacanatva-prasādhana, × × *kyi bkaḥ ñid du sgrub pa*, I.7 § 成立(大乘)眞是佛說





——-vineya, × × *kyis gdul ba*, IX.17 諸佛教化
buddha-śāsana], *saṅs rgyas kyi bstan pa*], VIII.20 (第一妙法)
——âdhimukti-lābha, × × × × × *la mos pa thob pa*, XX-XXI.1 令於佛法得正信
buddha]-sukha-vihāra, *saṅs rgyas*] *kyi bde bar gnas pa*, IX.46 住佛無上樂
——-stotra, × × *la bstod pa*, XX-XXI.43 禮如來
——âtmaja, × × *sras*, XX-XXI.30 v 佛子
*uttama-buddhâtmajatvena sujātaḥ, *saṅs rgyas kyi sras kyi mchog ñid du legs par skyes pa*, II.5 § 諸佛子恒善生
buddh]âdhyeṣaṇa, °ā, 1) *saṅs rgyas*] *la gsol ba*, XIX.13 v 勸請; 2) × × *la gsol ba gdab pa*, XI.62
——ânubhāva, × × *kyi mthu*, IX.8 佛力; XI.53 佛加
——ânusmṛti-sahagata, × × *rjes su dran pa daṅ ldan pa*, XI.8 ($56^{28}$) 念佛相應
——ânekatvâpṛthaktva, × × *gcig pa ñid daṅ du ma ñid ma yin*, IX.77 § 諸佛不一不多
——âśaya, × × *kyi dgoṅs pa*, IX.66 佛心; XI.53 佛意
——ôtpāda, × × *ḥbyuṅ ba*, IX.17 出世
buddhi], 1) *blo*], I.20 v 慧; VI.8 v; XII.23 v 慧; XIII.29 v, XIV.37 v, XVI.69 覺; XVI.79 v; 2) *blo daṅ ldan*, VII.10 v
agra-——-tva, × *mchog daṅ ldan pa*, XVII.32 勝覺
eka-citta-kṣaṇa-labdha-——, *skad cig gcig daṅ ldan paḥi* ×, XX-XXI.15 得覺(···念念中)
mahā-buddhy-udaya, × *chen skye ba*, VIII.7 v 能起大般若
——yā pratipattiḥ, *blos rtogs pa*, (upalabdhi) XVIII.92 ($155^{24}$) 覺智證
——-mat-tā, °tva, *blo ldan* (*pa*), I.19 vc 得覺, 有覺悟
——-hetu, *bloḥi rgyu*, XII.14 覺因
boddhavya-bodhâśraya-bodha-bodha, *rtogs bya rtogs gṣi rtogs pa rtogs pa*, XIX.78 v 應覺依覺覺性
boddhṛ, 1) *rtogs pa*, XIX.80 v; 2) *śes*, I.17 v 解
bodha, 1) *go ba*; 2) *rtogs pa*, IV.13 v 知; (tattva-, mahârtha-, sarvârtha-, nitya-, upāya-) XIX.75 覺; (ekādaśa-vidha) XIX.80 十一種覺; 3) *byaṅ chub* (*pa*), XI.61; XIV.49 v 覺
bodhya-bodhaka-bodha, q. v.
su-bodha, *go bar sla*, XVI.36
bodhād bhṛśaṁ, *rab tu rtogs*, XIX.79 v 覺
bodhaka, *rtogs pa po* → bodhya-bodhaka
bodhana, *rtogs*, XI.1 v 覺
bodha]-pratibodha, *rtogs*] *pa so sor rtogs pa*, (bodhatvena) XIX.77
——-viśeṣa, × *paḥi khyad par*, (caturvidha) XIX.76 四覺; (pañcavidha) XIX.75, 77-78 五覺
bodhi], *byaṅ chub*], III.2, IV.13 v 菩提; IX.27 v, 50 v, 51 v; IX.80 v 菩提;

X.1 v, XI.61; XI.62 菩提; XII.23 v, XIII.12, 15, XVI.39, XVIII.55, 63

para...—, × × *dam pa*, XI.59 無上菩提

—...uttama, × × *mchog*, XIX.50 v 至得大菩提

—...parama, × × *mchog*, XVI.66 v

—ḥ śreṣṭhā, × × *mchog*, XIX.62 v 菩提勝

—ṁ cânuttarāṁ, *bla na med paḥi* × ×, XIX.26 v 大覺

—m āsannāṁ (paśyatāṁ-), × × *la ni ñe ba...mthoṅ ba*, XX-XXI.32 v 見眞去菩提近

—r na dūre, × × *thag mi riṅ*, XVII.31 v 去佛近

—au...niveśyate, × × *la ḥgod do*, XIV.48 v

—au vyākaraṇaṁ, × × *tu...luṅ ston par ḥgyur*, XIX.35 轉授記(?)

—au spṛhāvān, × × *dgaḥ ldan*, XIX.64 v 有欲,(願樂大菩提)

bodhi-citta], *byaṅ chub kyi sems*], XI.61

—m āptuṁ, *byaṅ chub sems dag blaṅ ba*, IX.86 v

—m utpādayanti, *byaṅ chub tu sems bskyed do*, XIX.57 發菩提心

—ena sattva-parigrahârtham, × × × × *kyis sems can yoṅs su bzuṅ baḥi phyir*, XX-XXI.1 以菩提心攝利衆生

—ena sarva-sattva-parigrahaṇāt, × × × × *kyis sems can thams cad yoṅs su ḥdsin paḥi phyir*, XX-XXI.7 由以菩提心攝

—-samutpāda, × × × × *yaṅ dag par bskyed pa*, XIX.27 令發菩提心

—ôtpāda, *byaṅ chub tu sems bskyed pa*, XVII.5 發菩提心. cf. cittôtpāda

bodhi]-traye ropitā, *byaṅ chub*] *gsum la bkod*, (sarva-janatā) XVI.36-41 v 建立(一切衆生)於三乘菩提

—-dharmatā, × × *kyi chos ñid*, XIII.12

—-nata, × × *la gṣol ba*, XVII.60 廻向菩提

—-nimitta (mahā-), × × *chen poḥi rgyu mtshan*, III.10 v 大果(成就因)

bodhi-pakṣa], 1) *byaṅ chub kyi phyogs*; 2) *byaṅ chub phyogs mthun*; 3) *byaṅ chub kyi phyogs daṅ mthun pa*], *II.8 vc, XI.3 菩提分; XI.67; XIV.36 (°*ḥi chos*) 菩提分; XV.2 菩提分法

—...dharma, × × × × × × × × *ḥi chos*, XVIII.102 (159[9]) 菩提分法

dharmā —āḥ, *byaṅ chub phyogs mthun chos*, XX-XXI.34 v

—āṇāṁ saṁsāre pariṇāmanā, × × × × × × × *rnams ḥkhor bar yoṅs su bsṅo ba*, XX-XXI.11 住覺分,(能入生死而不捨覺分)

—-caryā, × × × × × × × × *ḥi spyod pa*, XX-XXI.42 菩提分行

—-bahula-vihārin, × × × × × × × × *s maṅ du gnas*, XX-XXI.11 住覺分

—-bhāvanā, × × × × × × × × *bsgom pa*, XX-XXI.15 修覺分

—-saṁgṛhītā prajñā, × × × × × × × × *s bsdus paḥi śes rab*, XX-XXI.17 菩提分慧(增上)

—-sahagata, × × × × × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.18 (16[32]) 覺分相應發心

—-svabhāva, × × × × × × × × *ḥi ṅo bo ñid*, I.2 菩提分(寶)





—âtmikā prajñā, × × × × × × × × *ḥi bdag ñid kyi śes rab*, XX-XXI.34 菩提分慧

—âdi-ratnâśrayatva-karman, *byaṅ chub kyi phyogs la sogs pa rin po cheḥi gnas ñid kyi phrin las*, IX.36

—âdhikāra, × × × × × × × × *ḥi skabs*, XVIII 覺分品

bodhi-prāpta, *byaṅ chub thob*] *pa*, IX.70 得無上菩提

bodhiṁ prāpnuvanti, × × × *pa*, X.11

bodhir prāptā, × × × , IX.81 v (速成佛)

bodhi-prāpti, *byaṅ chub ḥthob pa*, I.9, I.11 得菩提; XI.66 得大菩提; XVI.4, XVII.5

prāptir bodheḥ, *byaṅ chub rab tu thob pa*, XIX.3 v 得菩提

bodhi]-maṇḍa-niṣadanāt (ā-), *byaṅ chub*] *kyi sñiṅ po la ḥdug gi bar du*, XVI.16 (102[22], 103[13]) (極坐)道場,(成佛)

—-viśuddhatā, × × *rnam par dag pa ñid*, XX-XXI.14 淨菩提

—-vṛkṣa, × × *śiṅ*, III.13 v 菩提樹

bodhisattva], *byaṅ chub sems dpaḥ*], VIII.22; XIV.31, 40 v, XV.2, XVI.52, XVI.63, XIX.73 v 菩薩

upakāri-—, *phan ḥdogs paḥi* × × × ×, XIX.24-25

— ity ucyate, × × × × *ṣes bya ste*, XIX.75 名菩薩

—ṁ na samanupaśyati, × × × × *yaṅ dag par rjes su mi mthoṅ*, XI.77 不見菩薩

—ānāṁ kleśaḥ, × × × × *rnams kyi ñon moṅs pa*, I.11

bodhisattvo — eva san, *byaṅ chub sems dpas* × × × × *ñid du yod pa*, XI.77 有菩薩菩薩

bodhisattva]-gotra...aniyata, *byaṅ chub sems*] *dpaḥi rigs can ma ṅes pa*, XI.54

—-caryā, × × × *dpaḥ spyod pa*, XVIII.55 菩薩行

—-paripāka, × × × *dpaḥi yoṅs su smin pa*, VIII.1 § 諸菩薩···自成熟

—-piṭaka, × × × *dpaḥi sde snod*, XI.1 菩薩藏

bodhisattva-bhūmi] (uttarā...), *byaṅ chub sems dpaḥi sa*] (*goṅ ma goṅ maḥi-*), XVII.21 上地

—-niryātatva, × × × × ×...*las ṅes par byuṅ ba ñid*, XX-XXI.60 出離一切菩薩地

—-niṣṭhā, × × × × × *ḥi mthar thug pa*, XI.69 菩薩地究竟

bodhisattva]-lakṣaṇa, *byaṅ chub sems*] *dpaḥi mtshan ñid*, XIX.64, XIX.71 菩薩相

—-vibhāga, × × × *dpaḥi rnam par dbye ba*, XIX.63-72 § 菩薩(五人)差別

—-vibhutva, × × × *dpaḥ yi ḥbyor ba*, IX.39 v 菩薩變化

—-śikṣā, × × × *dpaḥ bslab pa*, XVI.5 學處

—-śīla-saṁvara, × × × *dpaḥi tshul khrims kyi sdom pa*, IV.3-6 住菩薩戒

—-saṁvara, × × × *dpaḥi sdom pa*, XVI.53-56 菩薩戒

——-sāmānya-nāma-vibhāga, × × × *dpaḥi mtshan spyir rnam par dbye ba*, XIX.73-80 § 菩薩諸名

**bodhi-samudāgama** (yathā-saṁbhāraṁ-), *tshogs ji lta bar byaṅ chub yaṅ dag par ḥgrub*, XIX.46

bodhi-saṁbhāra]-carita, *byaṅ chub kyi tshogs*] *spyad pa*, XI.53 (昔)行大菩提聚

——-saṁbharaṇa-prīti, × × × × *rdsogs pas dgaḥ ba*, XVII.61 菩提聚滿足喜

bodhyaṅga], *byaṅ chub kyi yan lag*], XVI.67 § 七覺分

——-vibhāga, × × × × × *rnam par dbye ba*, XVIII.57-63 § 七覺分

bodhy-adhikāra, *byaṅ chub kyi skabs*, IX 菩提品; X.1

bodhya-bodhaka-bodha-tri-maṇḍala, *rtogs par bya ba daṅ rtogs pa po daṅ rtogs pa ḥkhor gsum*, XIX.78 應覺···依覺···覺性

bodhy-upagamatva (sarvâkāra-), *rnam pa thams cad byaṅ chub pa brñes pa*, XX-XXI.58

bauddha]...dharma, *saṅs rgyas*] *chos*, IX.10 v

——...dhātu, × × *khams*, IX.55 v 佛界

brahma-carya, °ā, *tshaṅs par spyod pa*, XII.14, XVIII.84 (151[30]) 梵行

brahma-cārin (sa-), *tshaṅs pa mtshuṅs par spyod pa*, XVIII.6

brahma-svara-ruta-ravitā, *tshaṅs paḥi sgra dbyaṅs bsgrags pa*, (vāc) XII.9 (80[19]) 梵聲

brāhma-vihāra, *tshaṅs paḥi gnas*, XVI.25-26 梵住

brāhma...vihāra, *tshaṅs pa...gnas pa*, VII.3 v 梵住

brāhmya-vihāra, *tshaṅs paḥi gnas pa*, XVII.20, 24, 27 梵住

brāhmyā vihārāḥ, *tshaṅs paḥi gnas pa*, XVII.17-28

## BHA

bhakta, *chags pa*, XVII.29

bhakti-tuṣṭi-buddhi-hetutva, *dad pa daṅ dgaḥ ba daṅ bloḥi rgyu*, XII.14 信喜覺因

bhaga (=bhaṅga?), *ḥjigs* (w. for *ḥjig*?), I.7 (3[8]); cf. anāgata-——

bhagavat, 1) *bcom ldan*, I.15 v; 2) *bcom ldan ḥdas*, XII.2 v 世尊; XVII.66 v

bhagavāṁs tathāgataḥ, *bcom ldan ḥdas* (*de*) *ni de bṣin gśegs pa*, VIII.3

bhaṅga, *ḥjoms par byed*, XVIII.58 v

bhaṅgura, *ḥjig pa*, XII.9 (80[19])

bhajana, *bsten pa*, IV.15 (16[19]) → vikārâbha°

bhañjaka, *ḥjoms par mdsad pa*, XX-XXI.51 破(魔)

bhaya], 1) *skrag pa*, XVI.45 懼; 2) *ḥjigs*] *pa*, I.7; V.7-8 v 大可畏; XVI.38 v, 45, XVIII.18 怖畏

——-darśin, × *pas lta ba*, XIX.71 見怖畏





——-prahāṇa (bhūtānāṁ-), *ḥbyuṅ po...rnams kyi* × *pa spaṅ ba*, XX-XXI.40 (無畏)

——âvadya-vaira, × *pa daṅ kha na ma tho ba daṅ khon*, XVI.19-20 (怖憎等?)

bhava], *srid*], *srid pa*, IV.26 v, XIII.14 v 有(苦), 有, 三有; XIV.41 v

——eṣu pariṇāmanāt, × *pa dag tu bsgyur ba*, XI.56 廻向於諸有

——-gata, × *gtogs*, XI.47 v

bhava-traya], *srid pa gsum*], V.11 三有

——-gata, × × × *du gtogs pa*, XI.47 三有中

*——-gurutva, × × × *gyi bla ma ñid*, II.9 vc 三有尊重

bhava]-nirbhayatā-māhātmya, *srid*] *pas mi ḥjigs paḥi che baḥi bdag ñid*, VII.10 無畏大

——-priya, × *dgaḥ*, V.7-8 v 有愛

——-bhoga...iṣṭa, × *gcod* (sic) *ḥdod pa*, XVI.66 v 資財

——-viṣaya-nimitta-nirvikalpa, × *yul mtshan ma rnam par mi rtog pa*, XVI.79 v 離相

*bhava-śama-vinirmukta, *srid pa daṅ ṣi ba dag las rnam par grol ba*, II.9 vc 有滅捨

*bhava-sukha (?), *srid paḥi bde ba*, II.9 vc 有樂, 三有中樂

bhavâbhirāma, *srid la mṅon dgaḥ*, IX.13 v 著諸有

bhavitavya → √bhū

bhavôpapatti, *srid par skye ba*, XI.30 受生

saṁcitya-bh°, saṁcintya-bh°, q.v.

bhavya, *skal pa*, XVI.8

bhastrā, (Tib. om.), I.9 → śṛṅgād iva dugdhaṁ na bhastrayā

bhāgīya], *skal pa can*], XVII.20 分 → viśeṣa-——, sthiti-viśeṣa-——, hāna-——parihāṇi-viśeṣa-——, *yoṅs su ñams pa daṅ khyad par du ḥgyur baḥi* × × ×, XIX.30-31 § 進退分

bhājana, *snod*, IX.82; XI.65 根器. cf. abhājana

bhājana-tva], 1) *snod*, XIV.19 v 器體; 2) *snod ñid*]; 3) *snod du bya*, XVIII.28 器

sthāpanā ——e, × × *du ni byed pa*, XIX.8 v 令器

——ṁ...kuśala-kriyāyāḥ, *dge ba bya ba la* × ×, XIX.8

bhājana-pariśodhana, *snod yoṅs su sbyoṅ ba*, VII.7 淨刹土

bhājana-loka], *snod kyi ḥjig rten*], XIX.49 器世界

loka-dhātur ——-saṁgṛhītaḥ, × × × × *kyis bsdus paḥi ḥjig rten gyi khams*, XIX.56 器世界

——o 'rtho mahān, *don chen po ni* × × × ×, XIX.55 器世界是大境界

——-saṁpatti, × × × × *gyi ḥbyor ba*, IV.20 (17[8])

bhājanī-bhāva, *snod ḥgyur dṅos po*, XVI.74 v 令器

bhājanī]-√bhū: ——-bhavati, *snod du ruṅ bar ḥgyur*, XVI.74 成器

bhānu], *ñi ma*], IX.31 v; IX.53 日

——-maṇḍala × × *ḥi dkyil ḥkhor*, IX.29 v
bhāra], *khur*], IV.28 v
——-nikṣepaṇa, × *ḥdor ba*, XVIII.102 (159[8]) 棄擔
——-hāra, × *khyer ba*, XVIII.102 (159[7]) 負擔者
——âdāna, × *khyer ba*, XVIII.102 (159[7]) 負擔
bhāryā, *chuṅ ma*, XIX.12-13 娉室
bhāva, 1) *dgoṅs pa*, I.15 體, 性; 2) *ṅo bo*; 3) *dṅos po*, XI.19 v 有體; 4) *yod pa*, XI.20; XIII.1 自體
tathā bhāvāt, *de bṣin yod*, XI.27 v 如是體
tad-bhāvena pratibhāsitaḥ, *deḥi ṅo bor snaṅ ba*, XI.15
na bhāvād udvijate, *yod pas yid ḥbyuṅ bar mi ḥgyur*, XI.23 不應厭體
bhāvana, *bsags pa* (D: *bsams*), VI.6
bhāvanā], 1) *sgom pa*], VIII.6 v, XI.71 修習; XIII.9 修; XIII.24-28 修習; XVIII.40 正修; 2) *bsgom(s) pa*, IX.57, XII.3, 14 修; XIV.2 v 勤修; (śamatha-vipaśyanā) XVIII.67 (止觀二行悉應)修習; 3) *bsgos pa*, I.18 熏習; XI.1
paramā...——, 1) × × *mchog*, XIX.4 勝修; 2) × × *dam pa*, IX.79 v 最上修
paścima-——, × × *tha ma*, XIV.44 v
bhūmīnāṁ —— ca niṣpattiś ca, *sa rnams bsgom pa daṅ grub pa*, XX-XXI.26 修習及成就
——-tas, *bsgom pas*, XVIII.43-44 (141[12]) (長時勝修)
——yāṁ prayujyate, × × *la ni rab tu sbyor*, XIII.5 v
——yāś ca phalam, *bsgoms pa yi ḥbras bu*, XX-XXI.19 v
bhāvanâkāra-praviṣṭa, *sgom paḥi rnam pa la ṣugs pa*, XI.8-12 (56[24], 57[11]) 修種
bhāvanā]-maya, *bsgoms pa las byuṅ ba*, X.2 修生; (jñāna) XI.7, 9 (57[3])
——-mayī, *bsgom pa las byuṅ*, (paryeṣṭi) XI.75 修慧
bhāvanā-mārga], *sgom paḥi lam*, XI.33 (止觀二道); XIV.42 v, XVI.67 修道
——âvasthā, *sgoms paḥi lam gyi gnas skabs*, VI.9 修道位
bhāvanā]-vibhāga, *sgom pa*] *rnam par dbye ba*, XVI.16 § 修習六波羅蜜
——-śuddhi, × × *dag pa*, IX.70 修習(此智)最極清淨
——-sātatya, × × *rgyun mi gcod pa*, XIX.38 習善無間息
——-sātatya-niyatipāta, *rtag tu* × × *la ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38 修習決定
bhāvayitavya, *bsgoms par bya*, XVIII.67 應須修習
bhāva-vikalpa, *yod par rnam par rtog pa*, XI.77 有體分別
bhāvâtigahana, *dgoṅs pa śin tu zab*, I.15 v 甚深體
bhāvâbhāva], 1) *yod daṅ med*] *pa*, IX.25 v 有無體; 2) *yod pa ḥam med pa*, XI.35
——yor abhinnatvāt, *yod pa daṅ med pa de dag tha mi dad paḥi phyir*, XI.41 體無體無別
——e 'bhāvāt, × × × *na yod med*, I.7 v 體非體; I.9 §





——-samānatā, *yod pa daṅ med pa mñam pa ñid*, XI.41 無二
——âviśeṣa, *yod med khyad par med pa*, XI.27 v 體與非體無別
bhāvârtha], *ṅo boḥi don*, XI.67 (自性)
——-naya, *dgoṅs don tshul*, VIII.21 v (知)意
bhāvita (a-nānâkāra-), *rnam pa tha dad pa med pa bsgoms pa*, XIX.52 無種種相修
bhāvyamāna → √bbū
bhāṣā, *skad*, XVIII.54, XX-XXI.48 音
bhāṣita → su-bhāṣita
√bhās: bhāsate, *lham meḥo*, XIV.49 v 朗
bhāsvaratva, *ḥod gsal ba ñid*, (utpāda) XVIII.85 vc (152[1]) 明起
bhikṣu]-bhikṣuṇī, *dge sloṅ*] *daṅ dge sloṅ ma*, XI.4 比丘比丘尼
——-saṁvara-samādāna, × × *gi sdom pa yaṅ dag par blaṅs*, XVI.71 比丘受護者
——-saṁvara-stha, × × *gi sdom pa la gnas pa*, XVI.6 比丘住護
bhinna], *tha dad*] *pa*, XVI.41
——-vṛttika, × × *du ḥjug pa can*, IX.59 位差別
——âśraya, 1) *rten*... × ×, IX.84 v (別業?); 2) *gnas rnams* × ×, IV.82 v 別依
√bhī: bibheti, *ḥjigs pa*, IV.24 v 怖
bhīta (duḥkha-), *sdug bsṅal ḥjigs pa*, XIX.68 v 畏苦
bhīru (ati-), *śin tu ḥjigs pa*, XVI.46 v 懼
√bhuj: bhuñjate, *spyod par byed pa*, XVI.63 v
bhuñjat, *za ba*, X.13 v
√bhū: bhavatu me jñānaṁ saṁbodhāya, *bdag gi ye śes rdsogs par byaṅ chub par gyur cig*, XVIII.69
bhāvyamānaṁ mahāyānaṁ, *theg pa chen po bsgoms na*, I.7 (3[17]) 依此法修行
na bhavitum arhati, *ḥgyur bar ḥos pa ma yin*, XVIII.92 (155[29])
hetunā bhavitavyaṁ, *rgyu dgos*, XVIII.82 (149[24]). cf. bhāvayitavya, etc.
bhūta], 1) *ḥbyuṅ po*, IX.6 v; 2) *ḥbyuṅ ba*; 3) *yaṅ dag*] *pa*, XI.71 眞實
agra-bhūtatā, *mchog gyur pa*, VIII.8 v
pratirūpaka-——-guṇa, *bcos ma daṅ* × × *paḥi yon tan*, XIX.32-33 § 眞似功德
śeṣāṇi ——āni, *ḥbyuṅ ba lhag ma rnams*, XVIII.95 (156[17]) 餘大
——-kṛta, *ḥbyuṅ bas byas pa*, XVIII.90 (153[26]) 諸大所作
——-jñāna, × × *ye śes*, XIX.48 v 眞智
——-pratyavekṣā, × × *par so sor rtog pa*, XI.4 實觀
——âmitâbhayârthāya, *ḥbyuṅ po dpag tu med pa ḥjigs pa med par bya baḥi phyir*, XX-XXI.40
——ârtha, *don* × × *pa*, XI.17 實境

—ârtha-sarva-jñatva, × × *paḥi don du thams cad mkhyen pa ñid*, XX-XXI. 54 實有一切智
bhūmi], *sa*], IV.2 v; IV.25, XI.71 地; (su-) XIII.7; XIV.42 v, XVII.46, XVIII. 74-76 地
agra-—, × *mchog*, IV.25 v
āvaraṇasya —ṣu gatasya, *sar gtogs sgrib pa*, IX.3 v 諸地所有···障
vihāra-bhūmi-vibhāga, *gnas pa daṅ* × *rnam par dbye ba*, XX-XXI.9-42 § 十一住相
sapta...—, × *bdun*, XI.75
bhūmayo vihārā ity ucyante, × *dag ni gnas pa ṣes byaḥo*, XX-XXI.39 諸地說名爲住
bhūmika (tad-), *deḥi sa pa*, XIII.4
bhūmi]-gamana-yoga (upari-), *sa*] *goṅ mar ḥgro ba daṅ ldan pa*, XX-XXI.40 進求上地, 欲進上地
—-traya, ×...*gsum*, XI.46
—-dvaya, × *gñis*, XVIII.41 第八九地
—-nirukti-vibhāga, *saḥi ṅes paḥi tshig rnam par dbye ba*, XX-XXI.32-40 § 菩薩十地名
—-niryātatva (bodhisattva-), *byaṅ chub sems dpaḥi* × *las ṅes par byuṅ ba ñid*, XX-XXI.60 出離一切菩薩地
—-pariniṣpatti, × *yoṅs su grub pa*, XX-XXI.25 地···成就
—-paryavasāna, × *ni mthar thug pa*, IV.3-6 地滿
—-prakāra, *saḥi rnam pa*, IX.12 一切地
—-prayoga, × *la sbyor ba*, IV.3-6
bhūmi-praviṣṭa], *sa la ṣugs*] *pa*, X.3 (從初地至七地); XII.4; XVI.76 入大地; XVII.35 入地; (dhāraṇī) XVIII.72 地上; XVIII.76 入地菩薩; XIX. 62 (初地); XX-XXI.6 (初地至七地菩薩); XX-XXI.8 入大地菩薩; XX-XXI.27-28 § 入地
—âvasthā, × × × *paḥi gnas skabs*, XVIII.57 入初地時
bhūmi-praveśa], *ṣa la ḥjug pa*], XVIII.41 入地; XVIII.46-48 入地行; XX-XXI.41 (通達者···乃至七地)
—-saṁkliṣṭa, × × × × *ste kun nas ñon moṅs can*, XVIII.56 v 臨入初地時
—ârthaṁ, × × × × *ḥi don*, XIV.4-6 ($91^{16}$)
bhūmi]-lābha, *sa*] *thob pa*, XX-XXI.41 v 得地
—-viniḥsṛta (sarva-), × *kun las ni ṅes par byuṅ*, XX-XXI.60 v 出離一切地
—-viśeṣa-gamana, × *la khyad par du ḥgro ba*, XIX.26 勝進諸地
bhūmi-vyavasthāna], *sa rnam par bṣag pa*, IV.14; XX-XXI.25 地建立
—-jñāna, *sa rnam par ḥjog paḥi ye śes*, XIII.6 地建立智
bhūmi-saṁrakṣaṇa, *sa śes pa*, XI.11 ($57^{26}$)
bhūyas, 1) *phyir ṣiṅ*, XVIII.6 v; 2) *phyis*, XI.48 vc 復
bhūyo bhūyaḥ, 1) *phyi phyir*, XX-XXI.40 數數; 2) *yaṅ daṅ yaṅ du*, XVIII. 40 數(修)
bhūṣaṇa-samatā, *rgyan daṅ ḥdra ba ñid*, XVIII.12 (莊嚴)
bhūṣā-prakṛti-guṇa-vat, *rgyan raṅ bṣin yon tan ldan pa*, I.3 v 莊美質, 美質加莊
bhṛtya, *bran*, X.9 v, 10 奴, 賤奴
bhṛśa: bhṛśaṁ, 1) *rab tu*, X.10 v; 2) *śin tu*, XIV.47
bhṛśaṁ saṁśaya-hāni-bodhaḥ, *rab tu* (*rtogs pa*) *daṅ the tshom bsal ba rtogs pa*, XIX.79 vc 斷深疑覺
bhṛśa...tat-pratyaya, *rkyen mi zad pa*, XVII.23 vc 設遇重障因緣
bhṛśa-duḥkha-tāpana, *sdug bsṅal mi bzad gduṅ ba*, V.3 v
bheda], 1) *ldog pa* (?), XII.19 v; 2) *dbye* (*ba*); 3) *rab tu dbye ba*, XI.74 差別
na bheda-bahulaḥ, *dbye na mi maṅ ba*, XVI.21-22 不壞他意
—-bhinna, *dbye bas tha dad pa*, XVI.41 差別
bhaiṣajya], *sman*], (su-) XIII.24 v 藥
—-rāja, × *gyi rgyal po*, IV.17 vc ($16^{26}$) 藥王
—-saṁjñā, × *gyi ḥdu śes*, XI.76 如良藥想
bhoktṛ, *za ba po*: kartā bhoktā jñātā moktā ca → kartṛ
bhoga], 1) *spyad*, VIII.12 v 堪噉; 2) *gzo*, IX.18 v; 3) *loṅs spyod*], VIII.16 v, XII.1 v, XVI.44, 61, XVII.50 財; XVII.53 v
a-sakta-—, × × *ma chags*, XVI.79 v
pravisṛti-rati-bhoga, q. v.
śarīra-—, *lus daṅ* × ×, q. v.
—eṣv an-abhiratiḥ, × × *rnams la...mṅon par mi dgaḥo*, XVI.5 於財不染
—eṣv an-āsaktyā, × × *rnams la ma chags pa*, XIX.24-25
—eṣv a-saktaḥ, × × *dag la ma chags pa*, XIX.66 慳財
—aiḥ...vardhanā, × × *dag gis spel ba*, (dāna) XVII.51 捨資財令施增進
bhoga]-tā, *loṅs spyod*] *ñid*, XIX.58 v 受用
—-darśana, × × *bstan pa*, IX.62 v 受用一切示現
—-dveṣṭṛ...dātṛ, *sbyin pa po ni* × × *mi ḥdod*, XVII.55 v 輕財而以施
—-nimitta, × × *kyi rgyu mtshan*, XIX.49 受用因
—-nirapekṣa, 1) × × *la mi lta ba*, XVI.14, 71 不顧資財; 2) × × *la mi ldan*, XVI.7 資財不恪
—-nirāgrahatva, × × *la kun tu ḥdsin pa med pa*, XX-XXI.59 於諸資財無所染
—-parājita, × × *kyis pham*, XVI.70 v (財著)
—-vimukha...dātṛ, *sbyin pa po* × × *la rgyab kyis phyogs pa*, XVII.55 慳財而行施者
—-vṛkṣa, *śiṅ las* × ×, XVI.63 v
—-vṛddhi-nayana, × × *ḥphel bar byed pa*, XIII.24-28 增長資財
—-sakti, × × (*la*) *chags* (*pa*), XVI.30 資財著; XVI.70 財著; XIX.30 v 著財
—-saṁdarśana, × × *kun tu ston pa*, IX.43 受用現前

——-saṁpat, × × *phun sum tshogs pa*, XVI.2 資生成就
bhoga-saṁpatti], *loṅs spyod phun sum tshogs pa*], XVI.17-18 財成就
udāra-——-lābha, × × × × × × *rgya chen po ḥthob pa*, XIX.38 常得大財成就
bhogâpramatta, *loṅs spyod bag yod*, XIX.70 v 財不放逸
bhogin, *loṅs spyod can*, XVI.63 v, XVII.61 v
bhojana, 1) *kha zas*, VIII.12 食; 2) *ston mo*, IV.25 v 食; 3) *zas*, X.12 v 食
bhojya, 1) *kha zas*, I.2 v, 2) *zas*, VIII.12 v 食
bhauma, *sa pa* → pratyekabuddha°
bhrama], *nor ba*], VI.2 vc 迷
——-mātra-saṁkṣaya, × × *tsam zad pa*, VI.2 vc 唯迷盡
bhrānta-tva, *nor ba*, XVII.30 迷謬
bhrānti], *ḥkhrul pa*], XI.15 v 迷; XI.24 v 迷體
——eḥ...saṁniśrayaḥ, × × *ḥi rten*, XI.13 v 迷依
bhrāntikā, *nor ba*, (adhimukti) X.2 有迷
bhrānti]-karatva, *ḥkhrul*] *par byed pa*, XI.30 起迷
——-nimitta, × *paḥi rgyu mtshan*, XI.15 迷因
——er nimittaṁ, × *paḥi rgyu*, XI.24 v 迷因
——-mātra...ātma-darśana, *bdag tu lta ba nor ba tsam*, VI.3-4
——-lakṣaṇa, × *paḥi mtshan ñid*, XI.27 v 迷相

## MA

maṅgalatva, *bkra śis yin pa*, XII.9 (80[20]) 吉祥
majja-gata, *rkaṅ gi khoṅ nas*, XIII.20 v 徹骨髓
maṇi], *nor bu*], IX.19 v 意珠, 如意寶珠
——-ratna, × × *rin po che*, XVIII.59 珠寶
maṇḍana, *rgyan*, IV.25 嚴
maṇḍala], 1) *dkyil ḥkhor*; 2) *ḥkhor*]:
tri-——-pariśuddhi, × *gsum yoṅs su dag pa*, XIII.29 §, XV.5, XIX.78, 三輪得清淨
śuddhā tri-——ena, × *gsum gyis dag pa*, (deśanā) XII.11, vc 三輪淨
——eṣu dṛśyase, *dkyil ḥkhor na ḥaṅ snaṅ ba*, XX-XXI.61 v 衆亦見
——-janma, × *du skye ba*, XX-XXI.28 v 聖衆生
mata, 1) *ḥdod*, XVII.55 v 求; 2) *blo gros*, IX.84 v 意
mati], 1) *blo*]; 2) *blo gros*, I.16 v 慧 VI.10 v. cf. su-mati
akṛta-——, × *ma sbyaṅs*, I.14 v 少慧
vikṣipta-——, × *gros rnam par gYeṅs*, XX-XXI.29 v 亂慧
——-mat, × *daṅ ldan pa*, X.15 v 有智人
matsaritva, *ser sna ñid*, XII.13 有悋
matsarin], *ser sna can*, XVII.62 慳. cf. mātsarya





a-——, *ser sna med pa*, XVI.17-18
mada-vyapetā, *rgyags pa daṅ bral ba*, (deśanā) XII.6 離醉
madânanugamana, *rgyags par mi ḥgyur ba*, XII.6
madya, *chaṅ*, XVII.59 酒
madhura, 1) *ḥjam pa*, (deśanā) XII.6 美語; 2) *sñan pa*, (vāc) XII.7 (調和); XII.9 (80[19]) 美
madhya, 1) *bar*; 2) *dbus*; 3) *ḥbriṅ*, (bodhi) III.2 中; XVI.69 中; XVII.21 v (軟)中; XVIII.3 v; (dhāraṇī) XVIII.72 中; 4) *ḥbriṅ po*, X.3 中品
madhya...kalyāṇa, *bar dge ba*, XII.14 中善
madhya...saṁgraha, *bsdu ba...ḥbriṅ ba*, XVI.76 中
madhyama, *dar la bab pa*, XVIII.84 (151[32]) 中年. cf. garbha-bāla...
√man: manyate, *rlom* (*pa*), V.6 高
mana-udgraha-vikalpâbhāsa, *yid daṅ ḥdsin pa daṅ rnam par rtog par snaṅ ba*, XI.40 意光受光分別光
manaḥ]-kleśa, *yid kyi*] *ñon moṅs*, XVI.47 v 意地三煩惱
——-pradoṣa, × × *ñes pa*, I.21 v 惡意
manas, *yid*], XI.40 意; XI.47, XVI.59 v, XVII.15, XVIII.7 v, 25-26
manasaḥ parāvṛttiḥ, × *gṣan du gyur pa*, IX.42 v 轉意根
manasas...āvṛttiḥ, ×...*bzlog pa*, XI.45 意轉
manasi mahad duḥkham āpnoti, × *la sdug bsñal chen po thob*, XVII.26 v 心數大苦得
manasi vaśitvam, × *kyi dbaṅ*, VIII.20 v 自在禪
manaso 'dhyabhedatā, *sems...mi phyed*, VIII.3 v 淨心不可壞
manasikāra], *yid* (*la*) *byed pa*], IV.14 v; VII.2 方便; X.4; XI.61-73, XVI.16 (103[33]) 作意; XVI.52 思惟
a-nimittasya ca dhātor ——āt, *mtshan ma med paḥi dbyiṅs* × × × ×, XIX.52 起作意
anya-yāna-——, *theg pa gṣan* × × × ×, XX-XXI.29, 33 異乘心
yathā-vyavasthāpita-(bhūmi-)——, *ji ltar rnam par bṣag pa bṣin* (*sa*) × × ×, XX-XXI.25
——-parivarjana, × × × × *yoṅs su spaṅs pa*, XIII.14
——-paryeṣṭi, × × × × *yoṅs su tshol ba*, XI.8-12 § 求作意
——-vikṣepa, × × × × *ḥi rnam par gYeṅ ba*, XVI.30 下意散亂
——-saṁniśritā, × × × × *la brten pa*, (bhāvanā) XVI.16 (102[9]) 思惟依止
manasi-√kṛ: manasikurvat, *yid la byed pa*, XI.25-26 觀
manas-karman, *thugs kyi phrin las*, XX-XXI.57 意業
manaskāra], *yid la byed pa*], I.16 v 思; XI.11 (57[23]); XIV.7 v, 7-10 作意
a-kheda-——, q. v.
sa-——, *yid la byed daṅ bcas*, XIV.15 v
——ḥ...yogināṁ, *rnal ḥbyor pa rnams kyi* × × × ×, XVIII.82 (150[3]) 諸修行人··· 思惟

——tas, × × × × *s*, XVIII.43-44 (141[1]) 作意
——-tyāga, × × × × *dor ba*, XVIII.46-48 離 (二乘) 作意
——-bhāvana, × × × × *bsgom pa*, XI.11 (57[17-18])
manu-ja, *mi*, XVIII.8 v 人
manuṣa-bhūta, *mir ḥgyur ba*, X.11 v 人身
mano-jalpa], *yid kyi brjod pa*], VI.6, XI.6 v; XI.7, XIV.7 v 意言
——ād vinirmuktān...arthān na prapaśyati, × × × × *ma gtogs par don... mi mthoṅ ṅo*, XIV.23 v 唯見意言故不見一切義
——-mātra, × × × × *tsam*, VI.7 唯是意言
mano-jñā, *yid du ḥoṅ ba*, (vāc) XII.9 (79[17], 80[2]) 可意 (聲)
mano-dhāraṇa, *yid ḥdsin*, XVI.15 v 心持, 能持心
mano-maya...grantha, *yid kyi raṅ bṣin gyi mdud pa*, XVII.19 意自體諸煩惱
mano-ratha], 1) *yid la ḥthad pa*, XVI.9-13 (授法); 2) *yid la re ba*; 3) *yid la bsam* (*pa*)
——-paripūraṇa, *yid la re ba yoṅs su rdsogs pa*, XVI.43 遂願
——-saṁpatti, *yid la bsam pa phun sum tshogs pa grub pa*, VIII.8 隨意成熟
——âpti, *yid la bsam grub*, VIII.8 v
mano-ramā, *yid du ḥthad pa*, (vāc) XII.9 (79[17], 80[2]) 意樂 (聲)
mano-vijñāna, *yid kyi rnam par śes pa*, XI.40 意識
mantra]-parigṛhīta, *sṅags kyis btab pa*, XI.15 依咒術力
——âuṣadhânubhāva, *gsaṅ sṅags daṅ sman gyi mthu*, XVIII.88 (153[3]) 依咒依藥
mama pakvaḥ, *bdag gis smin byas*, IX.52 v
mamatvâbhāva, *bdag gir bya ba med pa*, IX.32
√mamāya: mamāyati, *bdag gi bar ḥdsin pa*, V.6
mamāyita, *bdag gir bya ba*, IX.32 v
maraṇa, 1) *ḥchi ba*; 2) *noṅs*, IX.24 死
maraṇa-kāla], *ḥchi baḥi tshe*, XII.22 v 死時
——âdiṣu nirodhaṁ paśyatāṁ, *ḥchi baḥi dus la sogs pa na ḥgag par mthoṅ ba*, XVIII.82 (150[5]) 於臨終時見彼滅相
marīci, *smig rgyu*, XI.30 v 焰
marṣa, *mi thiṅ ba* (?), XVI.21-22
marṣaṇa], 1) *ji mi sñam pa*; 2) *mi mjed pa*, VIII.18; XVI.21-22 忍; 3) *gzod pa*, *bzod pa*, VIII.18 v; XVI.3, 4 忍
——-kṣānti, *ji mi sñam paḥi bzod pa*, VIII.18
——ā...apakārasya, *gnod pa la ni gzod pa*, XIX.8 v 耐惡
marṣâdhivāsana-jñāna, *mi mjed ji mi sñam śes*, XVI.21 v 不報耐智性
mala], *dri ma*], XI.13
——-vigama, × × *daṅ bral ba*, IX.22 客塵離
——-viśuddhi, × × *rnam par dag pa*, XII.15 無垢
——âpakarṣa, × × *bral ba*, XIII.18 v 穢除
——âpeta, × × *med pa*, XIV.28 v 離垢





mahat, 1) *che*, (praṇidhāna) XVIII.75 v 大; 2) *chen*, *chen po*, XVIII.76 廣大; (vyākaraṇa) XIX, 35 v 大記; 3) *mchog* (→ mahā-yaśas)
mahat...prayojana, *dgos pa chen po ñid*, I.15 (頌) 大要
mahat...artha, *don chen*, I.14 v (大菩提)
mahatī, *chen po*, (paryeṣṭi) XI.74 廣大求; XVII.6-7 大; (dhāraṇī) XVIII.71 大
mahattva (sapta-vidha-), *chen po ñid rnam pa bdun*, XIX.59-60 七大義
maha-rddhika, *mthu chen po*, XX-XXI.16 大神通 (菩薩)
mahā], *chen po*], (-vyākaraṇa) XIX.35 大授記
——-karuṇatva, *sñiṅ rje* × × *ñid*, (māhātmya) XVII.53, 64 § (大悲...平等)
——-karuṇā-vibhāga, *thugs rje* × × *rnam par dbye ba*, XX-XXI.56 § 大悲
——-kṛpâcārya-sadôṣitâtman, *slob dpon brtse chen rtag tu brten paḥi bḍag*, IV.27 v 大悲闍梨常在心中
mahâtmatā, 1) *chen poḥi bdag*, IX.23 v 大我; 2) *bdag ñid chen po*, X.14 vc 體大
mahâtma-dṛṣṭi]-manaskāra, *bdag ñid chen po mthoṅ ba yid la byed pa*, XI.69 (restored) 大義作意
——...mahârtha, *bdag ñid che lta don chen*, XIV.37 v 大義 (依) 大我
mahâ]dityôpamatva, *ñi ma chen po lta bu*, IX.28 日輪
——dhimukti, *mos pa che*, X.14 v 大信
mahā]-nadī-śrota, *kluṅ cher rgyun*, IV.19 v (河) 流
——-parinirvāṇa-saṁdarśana, *mya ṅan las ḥdas pa chen po kun tu ston pa*, XIX.60, 62 示現大涅槃
——-puṇya, *bsod nams che*, XIX.74 v 大福德
mahâpuṇya-skandha-prasava-karaṇa, *bsod nams ma yin phuṅ chen bsags byas*, I.14 v (怖) 引非福
mahā]-puruṣatva-saṁpratyaya, *skyes bu chen po ñid du yid ches pa*, XX-XXI.49 知···大丈夫
——-prajñatva, *śes rab che ba*, XII.5 大慧
——-phala, *ḥbras bu chen po*, XIX.72 大果
mahā-bodhi], 1) *byaṅ chub che*; 2) *byaṅ chub chen po*], XIX.50 無上菩提
——...ālambanatva, × × × × *la dmigs pa*, IV.1
——...darśana, *byaṅ chub che...ston pa*, IX.64 v 現得菩提
——-parama, × × × × *lhur len pa*, XIX.69 一向樂大菩提
——-pariṇāmana, × × × × *r yoṅs su bsṅos pa*, XVII.60 廻向大菩提
——-praṇidhāna, × × × × *r smon pa*, XIX.64 願樂大菩提; XIX.71, 72 大願
——-prāpti, × × × × *ḥthob pa*, I.10 §, I.11 得大菩提; XI.67 能得無上菩提利益; XVI.4, XVII.5 得大菩提
——-phalatva, *ḥbras bu* × × × × *ḥthob pa*, V.1 無上菩提
——-phala-prârthanā, *ḥbras bu* × × × × *don du gñer ba*, XVI.52 求大菩提
——-samīpa-nayana, × × × × *daṅ ñe bar khrid pa*, XVII.51 將導二聚及餘

令向大菩提去
——-samudāgamatva, × × × × *yaṅ dag par ḥgrub pa*, IV.1 求無上菩提
——-saṁbhāra-paripūri, × × × × *ḥi tshogs yoṅs su rdsogs par byed pa*, XVI. 17-18 大菩提滿足
——-saṁbhārâkarṣaṇa, × × × × *ḥi tshogs kun tu ḥdren pa*, XVII.51 招引大菩提二聚
——-saṁbhārârtha, × × × × *ḥi tshogs kyi don*, I.14
mahâbhisaṁdhy-artha-sutattva-darśana, *dgoṅs chen don daṅ de ñid mchog mthoṅ ba*, IV.21 v 解義亦證實
mahā-bhūtāni (catvāri-), *ḥbyuṅ ba chen po bṣi po dag*, XVIII.89-91 (153[17]) 四大
mahā]-bhūmi-praviṣṭa, *sa chen po la ṣugs pa*, XII.4
——-yaśas, *grags mchog*, XIX.74 v 大名稱
mahā-yāna], *theg pa chen po*], I.7 §, I.9, 10, 11, IX.8, X.3 大乘; XI.53, XII. 22, XIV.2; XVI.5 大乘; XVI.52, 53-56 大乘法; XVI.69; XIX.43 大乘; XIX.44 (菩薩乘)
——ād bhedaḥ, × × × × *las ldog pa*, XII.19
——ena niryāti, × × × × *s ṅes par ḥbyuṅ ba*, XI.55
——-kheda, × × × × *la skyo ba*, XV.3-4
——-gāmi-sattva, × × × × *s ḥgro baḥi sems can*, I.1 發大乘心者
——-deśanā, × × × × *bstan pa*, XII.19 (83[19])
——-deśanā-dharma, × × × × *bśad paḥi chos*, VIII.1
mahāyāna-dharma], *theg pa chen poḥi chos*], I.18; III.5 大乘法; III.12; IV.3-6, X.13, 14 大乘法
——-tā, × × × × × *ñid*, I.14 大乘法(空)
——-parigraha, × × × × × *yoṅs su gzuṅ ba*, VIII.2
——-prathana, × × × × × *rgyas par byed pa*, II.12 流大聖法,…大乘法
——-rakṣā, × × × × × *sruṅ ba*, VIII.2
——âdhimukti, *theg pa chen po la mos pa*, XVII.5 信大乘
mahā-yāna]-niryāṇa-vipravādana, *theg pa chen po*]*s ṅes par ḥbyuṅ ba la rab tu slu ba*, XX-XXI.51
——-mahattva-vibhāga, × × × × *ñid rnam par dbye ba* (sic), XIX.59-60 § 大乘七大義
——-saṁgṛhīta…śruta, × × × × *s bsdus paḥi thos pa*, XVIII.55 聞大乘法
——-saṁgraha, × × × × *kun bsdus pa*, XVI.5
——-saṁgraha-vibhāga, × × × × *bsdus pa rnam par dbye ba*, XIX.61-62 § (八法)攝大乘
——-siddhy-adhikāra, × × × × *grub paḥi skabs*, I 成宗品
——-sūtra, × × × × *ḥi mdo*, I.11 大乘修多羅; IV.21; X.13 大乘經
——-sūtrânta, × × × × *ḥi mdo*, XII.19-23 §
——-sūtrâlaṁkāra, × × × × *ḥi mdo sdeḥi rgyan*, XX-XXI.61 大乘修多羅莊嚴論





——-hīnayānâdhimukta, × × × × *daṅ dman pa la mos pa*, XX-XXI.42
——âdhimuktau samādāpayati, × × × × *la mos pa yaṅ dag par len du ḥjug pa*, X.10 生大乘信
——âdhimukta, × × × × *la mos pa*, XX-XXI. 42 求大乘(衆生)
——âdhiṣṭhāna, × × × × *ḥi rten can*, XII.22 (84[3])
——âvikampana, × × × × *las mi gYo ba*, XIX.66 大乘論住不動
mahā-ratna-gotrâupamya, *rin po cheḥi rigs chen po daṅ ḥdra ba*, III.10 § 種性寶性譬
mahârambha, *rtsam pa che*, IV.1 v
mahā-rāja-patha, *lam po che*, IV.18 (16[32]) 王路
mahârtha], 1) *don che ba*, IV.1; 2) *don chen*, II.12 v, XIV.37 v 大義; XIV.47 v; 3) *don chen po*, XVI.67, 69 大利; 4) *don chen por ḥgyur.ba*, XIV.49 大義利
——-tā, 1) *don che ba ñid*, II.10, 12 大義; 2) *don chen po ñid*, XVI.42 最勝
——-tva, *don chen* (*po*), II.2, III.3 v 大義
——-bodha (su-), *don chen legs rtogs*, XIX.75 v 大義覺
mahârya]-dṛśaṁ dharmaḥ, *ḥphags pa chen*] *po rnams kyi chos*, II.12 大聖法
——-dharma, × × × *poḥi chos*, II.12 v 大聖法; X.14 v 大法, 大乘聖法
mahârha-cittôdaya, *cher ḥos sems bskyed*, IV.21 v
mahā-lokôttara, *ḥjig rten las ḥdas pa chen po*, XVI.27-28 大出世間
mahā-vyākaraṇa, *luṅ bstan pa…chen po*, XIX.35 大授記
mahâśana-viṣâkrānta-lola, *zas chen po dug daṅ ḥdres pa la ṣen pa*, XVII.30 貪毒
mahā]-sattva, *sems dpaḥ che*, XIX.73 v 摩訶薩
*mahāsukha-praśama (ananta-), *bde ba chen po mthaḥ yas ṣi ba*, II.6 vc 寂滅上品…無邊樂
mahā-suvarṇa-gotrâupamya, *gser gyi rigs chen po daṅ ḥdra ba*, III.9 § 種性金譬
mah]ôtsāha, *spro ba che*, IV.1 勇猛大
——ôdaya, *ḥbyuṅ ba che*, IV.1
*mahôpāya], *thabs chen*], II.6 v 大方便
——o vimocane, *rnam par grol baḥi* × ×, IX.64 v 示此大方便令他得解脫
māṁsa-cakṣus, *śaḥi spyan*, XVIII.54 肉眼
mātṛ, 1) *ma*, *II.5 v, IV.11 生母; VIII.14 v; XVIII.13 v 慈母; 2) *yum*
mātā-pitṛ, *pha ma*, XVII.43 (愛親)
mātuḥ kukṣim avakrāmati, *yum gyi lhums su ḥjug pa*, XIX.79 入母胎
mātṛ-kalpa, *ma daṅ ḥdra ba*, mātṛ-bhūta, *ma lta bu*, XIX.10-11 譬如慈母
mātrā-tas, *chen pos* (?), XVIII.43-44 (141[9]) 限極
mātr-ādi-sādharmya, *ma la sogs pa daṅ chos mthun pa*, XIX.10-23 (似母)
mātsarya], *ser sna*], XI.66; XVI.8, XIX.34 慳貪. cf. matsarin
a-——, × × *med pa*, XVI.17-18 不慳

——-pratiṣedha, × × *dgag pa*, XII.1 § 遮法慳
——âdi-vipakṣa-vinayana, × × *la sogs paḥi mi mthun paḥi phyogs ḥdul ba*, XI.71
——âdi-samavadhāna, × × *la sogs pa dań ḥgrogs pa*, XI.64 慳等現前
——âdīnāṁ pratideśanā, × × *la sogs pa so sor ḥchags pa*, XI.62 懺悔
māna], 1) *ńa rgyal*], XI.75, XVII.6-7 慢; XVIII.4 v; XIX.30 v 慢下; 2) *tshad*, XVIII.86 v (斷)
vibhūta-——, × × *spańs pa*, XX-XXI.15 斷慢
mānaṁ pramāṇam ity arthaḥ, *tshad ni boń ṣes bya baḥi tha tshig*, XVIII. 86 (152[11])
——e caritaṁ, × × *spyod pa*, XII.19 v 慢行
——-carita...āvaraṇa, × × *spyod paḥi sgrib pa*, XII.19 慢行障
——-prahāṇa, × × *spańs pa*, XIX.36 斷···慢
——âbhoga-vihāni, × × *rtsol ba spańs pa*, XIX.36 v 斷慢斷功用
mānin, *ńa rgyal can*, (bodhisattva) IX.80 v 有慢
mānī hata-mānī, *ńa rgyal can dań bcom pa*, XIX.80 有慢及慢斷
mānuṣa-saṁgha (a-), *mi min tshogs*, XVIII.5 v
māndya (ati-), *śin tu dman pa*, XVIII.82 (150[15]) 極少位
māyā], *sgyu ma*], XI.15 v; XI.27, 28, 30 v 幻
——-kāra, × × *mkhan*, XIII.28 v 幻師
——-kāra-phalaka-vat (?), × × *mkhan gyi spań sgo dań ḥdra*, XVIII.82 (150[20])
——-kṛta, × × *byas pa*, XI.15 v, 17 幻事
——âdi-sadṛśī, × × *la sogs ḥdra ba*, (dharmâbhāvôpalabdhi) XIII.16 v 猶如幻
——-rājan, × × *ḥi rgyal po*, XI.29 v 幻王
——-hasty-ākṛti-grāha-bhrānti, × × *ḥi glań po* (*che*)*ḥi gzugs ḥdsin pa*(*ḥi*) *ḥkhrul* (*pa*), XI.25 vc 幻像及取幻迷
māyôpama], *sgyu ma lta bu*], IV.24 v 如知幻; VII.4 v 如幻; XI.15-29, 30 幻; XVIII.43-44 (141[5]) 如幻
——ās te...saṁskārāḥ, *ḥdu byed de dag...ni* × × × ×, XVIII.82 (150[2]) 諸行如幻
māra], *bdud*]:
caturṣv artheṣu...——ḥ, *don bṣi la* ×, XX-XXI.51 魔依四事
mārān āvedayanti, × *rnams sbron par byed pa*, XIX.15 v 令覺諸魔事
——-karma-vedana, × *kyi las sbron pa*, XIX.15 魔事者即令覺智
——-kṛtântarāya, × *kyi bar chad byas pa*, XVII.29 爲魔障礙
——-nirantarāyatā, × *kyis bar chad byed pa med*, VIII.9 v 諸魔不可奪
——-para-pravādin, × *dań phas kyi rgol ba*, VIII.1 惡魔外道
——-pratyarthika, × *dań phyir rgol ba*, XII.9 (80[21]) 破魔
——-bhañjaka, × *ḥjoms par mdsad pa*, XX-XXI.51 vc 破魔,降魔
——-bhavana, × *kyi gnas*, VII.5 魔宮殿
mārânvaya, *bdud gnas*, VII.5 v





mārga], *lam*], IX.12 道; XI.10, 11 (57[10,27-28]), XVI.6 道
ānimittakâikāntiko ——ḥ, *mtshan ma med par gcig tu ńes paḥi* ×, XX-XXI. 12
sarvâkāra-——, × *gyi rnam pa thams cad*, XVI.6
——-caraṇa, × *spyad pa*, IX.50 (隨機)道
——-praṇaṣṭaka, × *rab tu stor ba*, XVII.30 失道
——-viśeṣa, × *gyi bye brag*, XVIII.102 (159[10]) 多位差別
——-saṁmukhī-bhāva, × *mńon sum du bya ba*, XVIII.64-65
——-svabhāva, × *gyi raṅ bṣin*, XI.8-12 (56[24], 57[30]) 道自性
mārgâṅga], *lam gyi yan lag*], (aṣṭa) XI.11 (57[29]) 道分; XVI.67 八聖道分
——-vibhāga, × × × × *rnam par dbye ba*, XVIII.64-65 § 八正道分
mārgâvaraṇa, *lam gyi sgrib pa*, XVIII.64-65 (定障)
māhâtmya], 1) *che ba*, III.12 §; 2) *che ba ñid*, V.11, VI.10; XIV.49 大義利; 3) *che baḥi bdag ñid*, VIII.11, 22, XI.78; XII.10-13 大; XIV.37-41; XIX. 48 大業, 大事; 4) *bdag ñid chen po*.
——âśaya, *bdag ñid chen poḥi bsam pa*, XI.12 (58[12]) 大心
——ôdbhāvana, *che baḥi bdag ñid brjod pa*, VII.10 § 讚(*or*, 說)神通大
māhârthya-saṁdarśana-manaskāra, *don chen po mthoń ba yid la byed pa*, XI.67 見義作意
mitra], 1) *grogs* (*po*), I.14 v 朋; (su-) VIII.2 v; 2) *bśes* (*pa*), XVII.66; 3) *bśes gñen*, XVII.9; XVII.63 善友
satyaṁ ——m upāśritaḥ, *dge baḥi bśes la ñe bar brten*, XX-XXI.29 v 事友
san-mitreṣûpanikṣipati, *bśes gñen dam pa dag la ḥdoms par byed*, XIX.12-13 善友, 付善友
——ṁ pragacchet, *bśes gñen bgrod*, XVII.11 v
——ṁ śrayet, *bśes gñen la brten*, XVII.10 v
——ād āttā, *grogs po las blańs pa*, (adhimukti) X.2 他力
——-kalpa, *grogs po ḥdra ba*, XIX.17 v 如同侶
——-bala, *grogs stobs*, IV.7 v 友力
——-bheda, *bśes pa dbye ba*, XVI.46 (壞他眷屬)
mithyā], *log*] *pa*, XVI.27-28 邪
—— cintitârthasya, × *par bsams paḥi don*, XVIII.32 邪思倒解
——-kṛta, × *par byas pa*, (dānâdi) XI.65 邪作
——-tva, *log ñid*, XIII.1 v 邪
——-dṛṣṭi, × *par lta ba*, XVI.47 邪見
——-niścayâpakarṣikatva, × *pa ńes par sel ba*, XII.9 (80[10]) 決定拔邪
——ânubhava, × *par ñams su myoń ba*, XVIII.43-44 (141[6]) 邪覺
——-pratipatti-tathatā, × *par sgrub paḥi de bṣin ñid*, XIX.44 邪行如
——âbhiniviṣṭa, × *par mńon par ṣen pa*, XVII.62 邪著
——-vāda, × *paḥi tshig*, XVI.45 v 妄語
——-saṁtīrita, × *par yaṅ dag śes pa*, XVIII.32 v 邪思倒解

miśrâika-kārya, 1) *ḥdres paḥi mdsad pa gcig pa*, IX.30 和合同作一事; 2) *bya ba gcig*, IX.83 v
miśrôpamiśra], *ḥdres pa ñe bar ḥdres pa*], XX-XXI.12-14
——-kāryatva, *don...* × × × × × × *yin pa*, XVII.8 和合一果
——-prayoga, × × × × × × (sic), XX-XXI.16 (方便行)
——-bhāvana, × × *daṅ* × × × × *sgom pa*, XVIII.43-44 (141[11]) 總別修習
mīmāṁsā], 1) *rtog pa*, XIV.4-6 (91[8,10]); 2) *dpyod*] *pa*
——-samādhi, × *paḥi tiṅ ṅe ḥdsin*, XVIII.52 (禪定所依止...)思惟
mīmāṁsita, *brtags pa*, XIV.4-6 (91[11])
mukta], 1) *brkyaṅ ba*; 2) *btaṅ ba*; 3) *grol* (*ba*), VI.2, XVI.66 v
——-citta, 1) *thugs grol ba*, XX-XXI.44 心解脫; 2) *sems grol*, XIV.39 v 自脫心
——-hastatā, *lag brkyaṅ ñid*, XX-XXI.1 v 開手
——âbha, *ḥod zer...btaṅ ba*, IX.33 v
mukti, *grol ba*, IX.35 v 解脫; XI.47
mukha], 1) *kha*; 2) *sgo*, I.15 v 門; IX.51 v; IX.52 v 門; XII.23. cf. sumukha
——-tas, *kha las*, (deśanā) XII.4 v 相好
√muc: saṁbhṛtān mocayanty āśu, *tshogs bsags myur du grol bar byed*, XIX.22 v 令得解脫
√mud: modate, *dgaḥ*, IV.22 v 喜
muda, *dgaḥ*, XVI.59 v 喜, 歡喜
mudita], °ā, *dgaḥ ba*, XVII.17, 60 喜; XX-XXI.43 喜心
muditā sukhâviyogâkārā, *daaḥ ba ni bde ba daṅ mi ḥbral baḥi rnam pa yin*, XVII.18 喜者···起不離行
——-tara, *ches dgaḥ ba*, XVI.16 (102[24]) 極重歡喜
muditāya, *dgaḥ ba*, XI.64 喜心
muditâśaya, *dgaḥ baḥi bsam pa*, XVI.16 (102[15,16], 103[19]) 勝喜心
mudita...āśaya, *bsam pa...dgaḥ ba*, XVII.8 勝喜心
muni], *thub pa*, XIV.47 v 牟尼; XIV.51 v 尊
——-vihita-sudharma, *thub pas gsuṅs paḥi dam chos*, VI.10 v 佛善成法
muṣitā smṛtiḥ, *bsñeḷ ba*, XX-XXI.57 念失
muṣṭi, *dpe mkhyud*, XII.6 慳
mūḍha, *rmoṅs pa*, I.19 v 癡
mūrti, *lus*: → upacakita-mūrti
mūrdhâvasthā, *rtse moḥi gnas skabs*, XIV.24 頂位
mūla], *rtsa ba*], IV.3-6, XVII.36 根. cf. maula°
——-citta, × × *ḥi sems*, VI.10 心根; XIV.4-6 (91[2]) 根本心
——-dharma-dhātu (sa-), × × *ḥi chos kyi dbyiṅs*, VI.10 v 心根安法界
——-niśritā (cetanā-), × × *sems pa la brten*, XVI.17 v
——-bala, × × *ḥi stobs*, IV.7 v 根力





——-skandha-śākhā-patra-puṣpa-phalâvastha, × × *daṅ sṅon po daṅ yal ga daṅ lo ma daṅ me tog daṅ ḥbras buḥi gnas skabs pa*, XVII.36 根莖枝葉華果六位
√mṛ: ātmānam api mārayanti, *bdag ñid kyaṅ bsod par byed*, XIX.5 行自害
mṛgya, *tshol ba*, XVII.59 求
mṛdu, 1) *chuṅ*, XVII.21 v 軟; XVIII.3 v; 2) *mñen po*, XI.33 輭; 3) *dman pa*, XI.55 輭品
mṛdukā, *ḥjam pa*, (vāc) XII.9 (79[17], 80[1]) 柔輭(聲)
mṛdv-adhimātra], *chuṅ ṅu daṅ chen*] *po*, (lajjā) XVIII.3 (羞種差別)
——-tā-bheda, × × × × *poḥi dbye ba*, XVII.21 下上差別
mṛdvī, *chuṅ ṅu*, X.3 下品; (dhāraṇī) XVIII.72 軟
mṛṣā-vādād virati-guṇaṁ, *brdsun du smra ba las ldog paḥi yon tan*, XVI.45 遠離妄語惡行
mṛṣṭa...aśana, *kha zas ṣim po*, XVII.30 美食
megha], 1) *sprin*], IV.20 v 雲; 2) (*ḥbrug*)
——-vat, × *bṣin*, XX-XXI.38 v 如雲
——-svara-ghoṣā, *ḥbrug gi sgra dbyaṅs*, (vāc) XII.9 (80[18]) 雷聲
——âdy-āvaraṇa, × *la sogs pas bsgribs pa*, IX.34 v 雲等翳
——ôpama, 1) × *lta bu*, IV.15-20 (17[6]); IX.27 密雲布; 2) × *daṅ ḥdra ba*, IX.5 v 如雲
medhā], *yid gṣuṅs pa*], VIII.1 v 念
——-paripāka, × × × *yoṅs su smin pa*, VIII.7 §
maitrâdi-bhāvanâgrā, *byams la sogs bsgom pa mchog*, (karuṇā) XVII.65 v 慈等令無上
maitrāya, *byams pa*, XI.64 慈心
maitrī], *byams pa*], XIII.23 v, XVII.17 慈; XX-XXI.43 慈心
——...sukha-saṁyogâkāra, × × *ni...bde ba daṅ ldan paḥi rnam pa yin*, XVII.18 慈者···起與樂行
—— vyāpāda-pratipakṣaḥ, × × *ni gnod sems kyi gñen po ste*, XX-XXI.29 慈···瞋(惱)對治
maitrī-karuṇā], *byams pa daṅ thugs rje*, IX.71 大慈與大悲
——âśaya, *byams daṅ sñiṅ rje...bsam*, XX-XXI.29 v 慈悲
maithunasya parāvṛttiḥ, *ḥkhrig gṣan du gyur*, IX.46 轉欲染
moktṛ, *grol ba po*, XVIII.96 (說者) → kartā bhoktā...
mokṣa], 1) *thar ḥgyur*, I.17 v 解脫; 2) *thar pa*], III.8 v 出; VI.2, XVIII.103 (159[20]), XIX.54 解脫
mokṣāya saṁvartate, *thar par ḥgyur ba*, XIX.50
——-kāma...vineya, × × *ḥdod paḥi gdul bya*, IV.19 (17[3-4]) 求解脫者
——-prāpti, × × *ḥthob par ḥgyur ba*, VI.5 得涅槃
——-bhāgīya-śubha, × × *ḥi cha mthun dge ba*, III.11 v 解脫分
——-mārga, × × *ḥi lam*, VI.5

——-mārga-bhrāntatva, × × *ḥi lam nor ba*, XVII.30 於眞實解脫道中而迷謬
——-saṁprasthita, × × *la kun tu ṣugs pa*, XVII.29
——âdhipa...vīrya, × × *ḥi dbaṅ gi brtson ḥgrus*, XVI.68 增上精進
——âdhipaty-artha, × × *la dbaṅ byed paḥi don*, XVI.68 爲增上義
mokṣaṇa, *thar par byas pa*, IX.8
mocana, *rnam par grol ba*, XVI.3 令解脫
moda, *dgaḥ* (*ba*), IV.25 v 歡喜; XVI.48 v 喜想; XX-XXI.32 v 歡喜
moṣatā (a-), *mi bjed*, VIII.7 v
moha, 1) *gti mug*, XIII.11 癡; 2) *rmoṅs pa*, XI.14 v; XVI.50 癡; XVIII.18 v 愚心
maula-samādhi-sahagata, *dṅos gṣiḥi tiṅ ṅe ḥdsin daṅ ldan pa*, XI.9 (57[1])
maulī...sthiti, *dṅos gṣiḥi gnas pa*, XIV.16 v 根本禪定

## YA

√yat: yateta, *ḥbad*, XVII.13
yati, 1) *sdom brtson*, XI.18 v (行); XIV.4 v, XX-XXI.5 v; 2) *sdom brtson can*, XIV.14 v
yatna], 1) *ḥbad* (*pa*); 2) *brtson ḥgrus*; 3) *brtson pa*. cf. a-yatna
vinā ——ṁ, *ḥbad med par*, IX.19 v
——...ugra, *brtson ḥgrus drag*, XI.78 v 勝勇猛
——...parama, *brtson ḥgrus mchog*, VIII.19 v 上勤
——-parikalpita (a-), *ḥbaa pas kun brtags pa ma yin pa*, XIX.50
——-yogyatā, *brtson par ruṅ*, VIII.10 v 勤能發起
——-vattva, *ḥbad pa daṅ bcas pa*, I.8 恆作正勤
yatra, 1) *gaṅ du*; 2) *gaṅ la* X.15; 3) *gaṅ las* XVI.52. cf. yad
yatra deśe, *yul gaṅ du*, XI.3 是處
yathā, 1) *ci*; 2) *ji skad...bṣin* (*du*); 3) *ji lta ba*; 4) *ji lta ba bṣin du*; 5) *ji lta bar*; 6) *ji ltar*; 7) *ji ltar...bṣin du*; 8) ...*ḥdra ba*; 9) ...*bṣin du*:
yathā-kāmaṁ] bhoga-saṁdarśanaṁ, *ji ltar ḥdod pa bṣin du*] *loṅs spyod kun tu ston pa*, IX.43 如所欲受用皆現前
—— viharati, × × × × × × *gnas*, XVIII.61
yathā-kāma-nidarśana, *ji ltar ḥdod bṣin bstan*, VII.7 v 隨欲現
yathâkhyānaṁ nârtham, *ji skad bśad bṣin don min*, I.15 v 非有如文義
yathā]-jalpârtha-saṁjñāyā nimittaṁ, *ji ltar brjod paḥi don gyi ḥdu śes kyi rgyu mtshan*, XI.38
——-deśanaṁ tathā-prayogaḥ, *chos bśad pa ji lta bar de la sbyor*, XIX.46
——-dharma, *chos bṣin du*, XVI.74
yathâdhigama-dharma-vyavasthāna, *ji ltar rtogs paḥi chos rnam par bṣag pa*, XI.12 (58[12]) (所得法)
yathâdhimokṣaṁ] tat-phala-samṛddheḥ, *ji ltar mos pa bṣin deḥi ḥbras bu*





*ḥbyor baḥi phyir ro*, IV.15-20 (16[28]) 隨所欲現能成就
—— sattvānāṁ, *sems can rnams la mos pa ji lta ba bṣin du*, IX.71 如其所信(隨彼現故)
yathā]-nāmârtham, *miṅ daṅ don ji lta bar*, XI.39 依名依義
——-nāmârthâbhiniveśa-vikalpa, *miṅ ji lta ba de bṣin du don du mṅon par ṣen paḥi rnam par rtog pa*, XI.77 如名起義分別
yath]ânuśiṣṭa-pratipatti, *ji skad bstan pa bṣin du sgrub pa*, XVII.12 隨順如所教,如所教授隨順修行
——ânya, *gṣan daṅ ḥdra ba*, XIV.31 v 同得(平等)
yathā]-prayogaṁ saṁbhāraḥ, *sbyor ba ji lta bar tshogs rdsogs*, XIX.46
——-bodhâdhimucyanā-manasikāra, *ji ltar byaṅ chub pa bṣin du mos pa yid la byed pa*, XI.61 信解作意
——-bhavya-niyojana, *skal pa ji lta ba bṣin du sbyor ba*, XVI.8
——-bhājanam udbhāvanā, *snod ji lta ba brjod pa*, XI.65 應如其根器應讚揚(諸波羅蜜法義)
yathâbhikāmaṁ, *ji ltar ḥdod par*, XII.22 v 隨所欲
yathâbhipretârtha-samṛddhitā, *ji ltar ḥdod paḥi don ḥgrub pa*, XVIII.75 如心所欲皆成就
yathā-bhūta]ṁ, *yaṅ dag pa ji lta ba bṣin du*], XVII.33 如實
——...prajñāna, × × × × × × × × *rab tu śes pa*, XIX.70 如實眞法此能知
——ṁ prajānāti, × × × × × × × × *rab tu śes so*, XVI.14 能解眞法; XVI.27-28 如實解法
——-jñāna, × × × × × × × × *śes pa*, I.20 如實眞解; XII.14 如實智
——-parijñāna, × × × × × × × (× *rab tu*) *śes pa*, XVI.2, XIX.48, 50 如實知
——-parijñāna-vibhāga, *yaṅ dag pa ji lta ba bṣin yoṅs su śes pa rnam par dbye ba*, XIX.48-55 § 四如實知
yathā-bhūtâvabodha], *yaṅ dag pa ji lta ba bṣin du rtogs*] *pa*, XVII.5 如實覺了
——ânuvṛtti, × × × × × × × × × *paḥi rjes su ḥjug pa*, XVIII.64-65 如實覺後時隨轉
yathā-ruta], *sgra ji bṣin*], I.15 如文義
a-——ñ cârtham avijānato 'pi..., × × × *ma yin paḥi don mi śes par yaṅ*..., I.21 §
——m arthaḥ (na-), × × × *kyi don ma yin*, I.7 (3[18]) (非如文義)
——e 'rthe parikalpyamāne, *don* × × × *yoṅs rtog na*, I.20 v 如文取義時
yathā-rutârtha] (a-), *don sgra ji bṣin ma yin pa*, XII.18
——...vyañjana, *tshigs ḥbru sgra ji bṣin gyi don*, XVIII.32 非義文句
yathârtha-nāmâbhiniveśa-vikalpa, *don ji lta bar miṅ du mṅon par ṣen paḥi rnam par rtog pa*, XI.77 如義起名分別
yathârha], *ci rigs pa*, (vāc) XII.7 應機. cf. yāthârha
——-vineya-deśikatva, *gdul ba la ji ltar rigs par ston pa*, XII.9 (80[16]) 如其所

應教示導

yathā-vat, *ji bṣin du*, XVII.33

yathā-vādi-tathā-kārin, *ji skad smras pa de bṣin byed pa*, XVI.73 如說行

yathā-vineya]ṁ vinayôpāya-bodhaḥ, *gdul ba ji lta ba bṣin du ḥdul baḥi thabs rtogs pa*, XIX.75 覺隨物機而作方便

——-dharma-deśana, *gdul bya ji lta ba bṣin du chos ston pa*, VIII.13 應機說

yathā-vyavasthāna], *ji bṣin rnam ḥjog pa*, (jñāna) XIV.43 v 建立,如所建立智

——-manasikāra, *ji ltar rnam gṣag yid byed pa*, IV.14 v 如所建立分齊分別知

yathā-vyavasthāpita-bhūmi-manasikāra, *sa ji ltar rnam par bṣag pa bṣin yid la byed pa*, XX-XXI.25 如地建立知

yathâśayaṁ hi yathâbhiprāyaṁ dharma-deśanâbhibhavati, *bsam pa ji lta ba daṅ ḥdod pa ji lta bar chos bśad pa yin*, XIX.46

yathā-saṁbhāram bodhi-samudāgamaḥ, *tshogs ji lta bar byaṅ chub yaṅ dag par ḥgrub*, XIX.46

yathêpsita, *ci ḥdod pa*, XVI.43

yathêṣṭa]m, 1) *dgyes dgur*, IX.62 所欲; 2) *ji ltar ḥdod* (*pa*) *bṣin*], VII.4 v 所欲; 3) *ji ltar bṣed pa bṣin*

——-gamana, *ji ltar ḥdod pa bṣin du ḥgro ba*, IX.47 (所去無擁)

——âlambana-nirmāṇa-pariṇāmanatâdhiṣṭhāna, *ji ltar bṣed pa bṣin dmigs pa daṅ sprul pa daṅ yoṅs su sgyur ba byin gyis rlob pa ñid*, XX-XXI.44 隨其所緣緣意轉

——ôpapatti-nirmāṇa, × × × × × *skye ba sprul pa*, VII.6 隨他所欲自在化

——ôpapatti-parigraha, × × × × × *skye ba yoṅs su ḥdsin pa*, XIX.38 得隨意受生

yathôktâdhimukti, *ji skad bśad pa la mos pa*, XX-XXI.41 信

yad, 1) *gaṅ*; 2) *gaṅ ṣig*; 3) *sus*:

yaḥ, yat, yataḥ, yatra, yasmai yasya ca parigraheṇa, yena (all followed by dadāti), corresponding Tib. equivalents: *gaṅ gis, gaṅ, gaṅ las, gaṅ las, gaṅ gi phyir, gaṅ gi yoṅs su zin par*, and *gaṅ gis*, XVI.52

yad arthaṁ hetunā bhavitavyaṁ syāt, *gaṅ gi don du rgyu dgos par ḥgyur ba*, XVIII.82 (149[28])

yasmai, *gaṅ gi phyir*, XI.3 是用

yasya deśanā, *gaṅ ṣig ston pa*, XVIII.35-36 所說

yena, *gaṅ gis*, XI.3 是人

yena ca pratipadyante yatra ca, *gaṅ gis daṅ gaṅ du sgrub pa*, XIX.24-25

yena deśanā, *gaṅ gis ston pa*, XVIII.35-36 說具

√yam: avavādaṁ yacchanti, *gdams ṅag sbyin par byed pa*, XIX.15 v

yacchanti saṁpadaṁ, *phun tshogs sbyin par byed*, XIX.16 v

yama-svabhāva, *sdom paḥi raṅ bṣin*, XVI.37 以禁防爲體

yamanôdyama-pāraga, *bsdom brtson paḥi pha rol tu phyin*, XVI.79 v 能耐將意勇





yamôdyama-maya...śīla-traya, *sdom daṅ brtson paḥi raṅ bṣin tshul khrims gsum*, XVI.37 v 禁防勤勇三聚戒

yaśas, *sñan pa*, XII.24 v, XIX.74 v 名稱

yaśo-hetutva, *grags paḥi rgyu ñid*, II.2 名聞因

√yā: yānti tena yānam, *ḥdis ḥgro bas na theg pa*, XI.53

√yāc: a-yācamāna, *ma bslaṅs*, XVII.59 無求

yācaka, *sloṅ ba*, XVI.61 v 乞者

yācanaka...jana, *sloṅ ba poḥi skye bo*, XVI.43 乞求者

yātaṁ pāraṁ, *pha rol phyin pa*, IX.10 v 度(悲)海

yātavya, *bgrod par bya ba*, XI.53 所趣,去處

yātânuyātatva, *gśegs śiṅ rjes su gśegs pa*, IV.18 (17[1]) 先行(餘)隨行

yāti, *ḥgro ba*, XI.53 (出離?)

yātṛ, *ḥgro ba po*, XI.53 趣者

yātrā, *ḥgro*, IV.24 v 入

yāthârha, *ci rigs pa*, (vyañjana) XII.8 應機

yādṛśya, *ji lta bu*, X.14

yāna], 1) *ḥgro ba*, IV.3-6 所乘; 2) *theg pa*], *theg*, I.1 v 乘; IV.19 v 車乘; VIII.5; IX.14 乘; XI.53, XIII.4, XVIII.1; 3) *bṣon pa*

agra-——, × × *mchog*, q. v

tri-——, × × *gsum*, XVI.8 三乘

tri-vidhaṁ ——m, × × *rnam pa gsum*, XIX.46 v 三乘

sarva-——ôpadeśa-gatatva, × × *thams cad ston par ḥgro ba*, IX.14 以一切乘而教授

——e tiṣṭhati, × × *gnas bṣin du*, XVIII.86 (152[15])

yāne...sarvagate kauśalyayuktaḥ, *theg pa...kun tu ḥgro la mkhas par ldan*, II.3 v

yāna-traya], *theg pa gsum*], III.2, VIII.13, 22 三乘; IX.52 三乘(教門); XI.53 三乘

*——e kauśalya-yuktaḥ, × × × *la mkhas pa daṅ ldan pa*, II.3 善解三乘

——e prayukto janaḥ, × × × *la rab tu brtson paḥi skye bo*, XVI.69 三乘行人

——-kauśala, × × × *la mkhas pa*, XVII.13 善解於三乘

——-gatva, × × × *car la ḥgro ba*, XII.6 被三乘

——-nayôpadeśikatva, × × × *char gyis ḥdul bstan pa*, XII.9 (80[8]) (教化教授)

——-prayukta, × × × *la rab tu ṣugs pa*, XVI.76 三乘人

——âvirodha, × × × *char daṅ mi ḥgal ba*, XII.8 不違三乘

yāna-dvaya], *theg pa gñis*], XVI.69 二乘

——ena parinirvāpaṇam, × × × *kyis yoṅs su mya ṅan las zlog pa*, IX.8 解入二乘涅槃

yāna]-nadī-plavârūḍha, *bṣon pa daṅ chu brgal bar ṣugs pa*, XVIII.88 (152[34]-153[1]) 乘車乘船

——-prajñapti-vyavasthāna, *theg pa gdags pa rnam par gṣag pa*, (trividha) XIX.44 乘假建立

*——-sarvatragârtha, *theg pa kun tu ḥgro baḥi don*, II.3 乘一切遍
yān]ânuttarya, *theg] bla na med pa*, XIV.22; XIV.28 無上乘
——ânulomana, × *pa daṅ mthun pa*, (vyañjana) XII.8 隨乘
——ânya-lajja, × *gṣan ṅo tsha*, XIX.71 v 異乘羞
——âpadeṣṭṛ, × *pa...ston pa*, XIX.20 v 遍授教語諸法
——âpramatta, × *pa bag yod*, XIX.70 v 乘不放逸
——ârūḍha, *bṣon pa la ḥgro ba*, XVIII.91 (154[18]) 乘乘
——âvikārya, × *pa mi ḥkhrugs*, XIX.67 v 不捨,不捨大乘
yāvat], 1) *ji sñed*; 2) *ji srid pa*; 3) *bar du*; 4) *ril gyis*, X.1
upādāya...yāvat, *nas bzuṅ ste...bar du*, XIX.63 至
yāvantaṁ kālaṁ, *dus ji srid pa*, VIII.22
——-prakāraṁ, *rnam pa ji sñed*, XVI.52
——-saṁsāram, *ḥkhor ba ji srid par*, XIV.42-46 窮衆生生死際
yāvad-udgṛhīta-yāvad-deśita, *ji sñed bzuṅ ba daṅ ji sñed bstan pa*, XI.10 (57[4])
yāval-loka-gatam, *ḥjig rten gnas pa ji srid par*, XIV.37-41 窮生死際
yāval lokasya bhāvaḥ, *ḥjig rten yod pa ji srid pa*, VIII.22 (時節無邊盡未來際)
yukta], °ā, 1) *brtson* (*pa*), (adhimukti) X.3 相應信,(熟修); 2) *rigs pa*, (deśanā) XII.6 相應; (vāc) XII.9 (80[15]) 相應(聲); XII.10 v; 3) *rigs bya*, I.1
su-——, 1) *rab brtson*, XIII.29 v 勤行; XVI.3 v; 2) *legs brtson*, XVI.46 v 勤
——...pada-vyañjana, *tshig daṅ yi ge rigs pa*, XII.8 相應諸字句
——...sahita, *rigs pa daṅ ḥbrel pa*, I.1 字句相應
——-rūpa, *rigs*, I.21 v
——-samānatā-pada, *rigs śiṅ mthun tshig*, V.9 v (異作有異行?)
yukti], *rigs pa*]: ——m āśritya, × × *la brten nas*, XVIII.100 (158[16])
——-nidhyāna, × × *s ṅes par rtogs pa*, XII.14
——-prajñapti-vyavasthāna, × × *gdags pa rnam par bṣag pa*, XIX.44 道理假建立
——-vicāraṇâśaya, × × *s rnam dpyad bsam pa can*, VIII.9 v 深觀(妙法)現
——-vihita...dharma, × × *r bśad paḥi chos*, XII.2 v, 3
yuganaddha], *zuṅ du ḥbrel pa*]:
——...mārga, × × × × *ḥi lam*, XIV.9 v 二俱
——-manaskāra, × × × × *yid la byed pa*, XIV.7-10 二相應作意
yugapad], *cig car*]:
——c ca nityaṁ ca, × × *daṅ rtag tu*, XVIII.99 起應一時,並起
—— ubhayam bhāvayati, × × *gñi ga sgom par byed pa*, XVIII.67 雙修
——-bahumukha-paripācanôpāya, × × *sgo maṅ po nas yoṅs su smin par mdsad paḥi thabs*, IX.51 普遍成熟
√yuj: yojayanti, *sbyor ba*, XIX.23 v → loka-saṁpatti°
yuta, *ldan pa* → śukla-dharma-pra°
yuta-saukhya (a-), *tha dad min bde...min*, XVII.53 v 樂不別





yuvan, *laṅ tsho*, XVIII.84 (151[32]) 少壯. cf. garbha-bāla...
yoga], 1) *ldan pa*, *II.11 相應; XI.33 應學; XVI.8; XVI.17-28 相應; (buddhānāṁ) XX-XXI.61 相應相; 2) *rnal ḥbyor*], (su-) XIII.7 (寂); XIV.50 v; (nirvikalpa) XVI.5; XVII.15 (思惟); XVIII.49; 3) *sbyor ba*, (vīrya) XVI.39 v 勤; 4) *brtson*
karoti ——ṁ, *brtson byed*, XI.60 v
—— upāyaḥ, × × *ni thabs yin pa*, XVIII.67
——ḥ karaṇīyaḥ, *brtson par byaḥo*, XX-XXI.33 勤精進
——(-jñāna)-sahagata, × × *gyi śes pa daṅ bcas pa*, XI.9 (57[3])
——-niyojaka (siddha-), × × *grub par sbyor ba*, XIX.20 v
——-bhūmi, × × *gyi sa*, XI.42 學境
——-vibhrama, × × *ḥkhrugs pa*, X.4 行迷
——âbhilāṣa, × × *ḥdod pa*, XI.67 (求平等!)
——ârtha, *ldan paḥi don*, VII.8 § 相應; IX.58
——ôpaniṣad, × × *gyi rgyu*, XI.9 (57[3])
yogin], 1) *rnal ḥbyor*], XI.12 v 行者; XIX.66 v 勤善; 2) *rnal ḥbyor can*; 3) *rnal ḥbyor pa*, XIX.50 修行人
śuddhaṁ ——āṁ cittaṁ, × × *pa rnams kyi sems dag pa*, XVIII.82-83 (150[3], 151[9]) 淨是禪定人心
——āṁ bhāvanā, × × *can rnams kyi bsgoms pa*, XII.3 (彼修)
yogya], 1) *ruṅ ba*; 2) *ruṅ bya*:
——ṁ...pācane, *smin par ruṅ bya*, XIX.56 v (應成佛)
——-tā, *ruṅ*, *ruṅ ba*, *ruṅ ba ñid*, VIII.7 v, 8 v, 10-11 v 能
yojana, *sbyor ba*, XVI.15 建立
yoni]-manaskāra, *tshul bṣin yid byed pa*, XVII.39 v 正念
——-vicaya, *tshul bṣin brtags*, I.15 v 正觀
yoniśas, *tshul bṣin du*, I.16, XIV.5 v, (Tib. om.) XIV.4-6 (91[5])
yoniśaḥ pratipadyamānaḥ, *tshul bṣin du ḥjug na*, XIII.13 起正思觀察
yoniśo] dharma-manasikāraḥ, *chos la tshul bṣin yid la byed pa*, XVII.5 如法(正念)
—— manasi kartavyaṁ, *tshul bṣin yid bya*, I.20 §
—— manasikriyā, *tshul bṣin yid la byed pa*, XI.42 v 正憶
—— manaskārāt, *tshul bṣin du yid la byed pa las*, I.16 正憶
yoniśo-manasikāra, *tshul bṣin yid la byed pa*, I.20 §; VIII.2 如法思惟
yoniśo-manaskāra], *tshul bṣin yid la byed pa*], XI.48 正憶念; XIII.9
triṣv api yāneṣu ——ḥ, *theg pa gsum char la* × × × × × ×, XIX.45 正思

## RA

√rakṣ: rakṣati, *sruṅ ṅo*, XVI.7
apāyād rakṣate, *ṅam grog las sruṅ bar byed*, XIX·11 防害

rakṣa, °ā, *sruṅ* (*ba*), VIII.2 守護; IX.9 v; XVII.25 v (擁)護
rakṣaka, *bsruṅ bar mdsad*, I.8 v 護
rakṣaṇa, *bsruṅs pa*, VIII.2
sva-cittasya ca rakṣaṇā, *raṅ gi sems kyaṅ bsruṅ ba*, XX-XXI.35 v
rakṣâpramatta, *bsruṅ ba la bag yod pa*, XIX.70 v 護不放逸
raṅga], *tshon*]:
—air ākāśa-citraṇā, *mkhaḥ la* × *gyi ri mo*, IX.36 v 染畫空
—-citrâvicitratā, × *bkra mi bkra ba*, IX.35 v 種種色
—-vicitratā, × *khra bo ñid du ḥgyur*, IX.35
racanâcchanda-manaskāra, *ḥgod par ḥdun pa yid la byed pa*, XI.65 修治作意, (善集修治)
raja, *rdul*, XIV.28 塵
rajaka, *btso blag mkhan*, XIII.26 v (善)浣衣師
rajo-dhūmâbhra-nīhāra, *rdul daṅ du ba daṅ sprin daṅ khug snas*, XVIII.43-44 (141[8]) 煙雲塵霧
rañjikatva, *dgaḥ bar byed pa*, XII.9 (80[6])
rata, *dgaḥ*: dharma-rataḥ, *chos la dgaḥ*, XIX.69 v 樂法
su-rata° → sumukho bhavati...
rati], *dgaḥ*] *ba*, XVI.63
ratyā viharaṇāt, × *bas gnas paḥi phyir*, XX-XXI.39 樂住
—-manaskāra, × *ba yid la byed pa*, XI.65 有樂作意
—-yukta, × *daṅ ldan pa*, XVIII.78 v 樂得
—-saṁprayukta, × *ba daṅ mtshuṅs par ldan pa*, XVIII.78 樂得
—-hetutva, × *baḥi rgyu ñid*, XIII.10 可樂
ratna], 1) *dkon mchog* II.1 v (三)寶; 2) *rin chen*; 3) *rin po che*, XVI.16 (102[17]) 寶; XVIII.62 (七)寶
ratnaṁ jātyam anargharaṁ, *rin chen rigs ldan rin thaṅ med*, I.6 v 生寶
—āni...śaraṇa-pragataḥ, *dkon mchog skyabs rab soṅ ba*, II.1 v 歸三寶
—-gotra, *rin po cheḥi rigs*, III.10 § 寶性
—-peṭā, *rin chen snod*, IX.2 v 大篋
—-peṭêva muktā, *rin chen sgrom phye ltar*, I.2 v 開寶篋
—-bhūta, *rin po che lta bu*, XI.76
—-saṁjñā, *rin po cheḥi ḥdu śes*, XI.76 如妙寶想
ratnâkara], *rin chen ḥbyuṅ gnas*], IV.16 v 寶篋
—...upamatva, *rin po cheḥi ḥbyuṅ gnas lta bu*, IX.27 大寶藏
—âbha, *rin po cheḥi ḥbyuṅ gnas bṣin*, IX.6 如藏
—ôpama, × × × × *bṣin*, IX.5 v 如藏法寶
ratnâśrayatva, *rin po cheḥi gnas ñid*, IX.36 寶依止業
ratnôpamatva, *rin po che daṅ ḥdra ba ñid*, XVIII.62
ratha], *śiṅ rta*]: bhrānta-—, × × *ḥkhrul pa*, XX-XXI.54 奔車
ramya, *dgaḥ bar ḥdsin pa*, IV.26 vc





ravita, *ca co*, XX-XXI.57. cf. kalaviṅka°, svara-ruta-r°
raśmi], *ḥod zer*], *II.7 v 光; IX.29 v 日光
—-karman, × × *gyi las*, VII.5 § 光業
—-niḥsara, × ×...*byuṅ*, IX.31 v
—-pramokṣa, × × *btaṅ ba*, VII.5 v 神光(!)
rasa], 1) *ṅaṅ*, XIX.14 v; 2) *ro*
prīti-—, *dgaḥ baḥi ro*, XIX.58 喜味
rahitatva], *bral ba ñid*], XVIII.10 離
vipakṣaiḥ —ṁ, *mi mthun paḥi phyogs daṅ* × × ×, XX-XXI.29 離障
rāga], *ḥdod chags*], XIII.11-13 貪; XVII.24 v
—e caritaṁ, × × *spyod pa*, XII.19 v 貪行
—-carita...āvaraṇa, × × *spyod paḥi sgrib pa*, XII.19 (83[26]) 貪行障
—-jâpatti-pratiṣedha, × × *las skyes paḥi ltuṅ ba dgag pa*, XIII.20-23 § 遮貪罪
rāgâdi], *ḥdod chags la sogs*] *pa*, XVIII.84-88 (151[31], 152[17-18])
tad-dhetukāḥ kliṣṭāḥ —ayaḥ, × × × × *pa ñon moṅs pa rnams ni deḥi rgyu can du*, XVIII.92 (155[30], 156[1]) 貪等(我執爲因···)
—-kleśâbhāsa, × × × × *pa ñon moṅs par snaṅ ba*, XI.34 貪等煩惱光
—-dharmatā, × × × × *paḥi chos ñid*, XIII.11 貪等法性
—-pratipakṣatva, × × × × *paḥi gñen po*, XII.9 (80[6]) 貪等煩惱能對治
—y-ākhyā, × × × × *paḥi miṅ*, XIII.11 貪等名
rāg]âbhāsa, *ḥdod chags*] *su snaṅ ba*, XI.35 貪光
—âvidyā, × × *daṅ ma rig pa*, IX.25 貪無明
rājan], *rgyal po*], IV.18 v 王
rājā ājñā-viṣaye vaśa-vartī viharati, × × *yaṅ ni bkaḥ yis yul la dbaṅ bsgyur gnas pa*, X.9 bis 大王自在詔勅
rājā...durārādhaḥ, *rgyal po...mñes par dkaḥ*, I.5 v 難事王,事嚴王
māyā-—, q. v.
rāja]-prakhya, *rgyal po*] *bṣin*, X.9 v 王
—âdi-bhaya, × × *la sogs pas skrag pa*, XVI.45 懼王法
—ôpamatva, *rgyal poḥi dpe*, I.4-6
rātri, *mtshan mo*, XIII.7 夜
ṣaṭ-kṛtvo rātrin-divena, *ñin mtshan lan drug te*, XX-XXI.56 晝夜六時
√ric, *ḥdor*: ātmârthaṁ na riñcanti, *bdag ñid don yaṅ mi ḥdor*, XVIII.104 v 自利既不捨
ripu, *dgra*, V.3 v; XV.4 v 怨仇
ruci], 1) *dgaḥ ba*], VIII.1 v 欲,(希求); 2) *dad pa*
—-paripāka, × × *yoṅs su smin pa*, VIII.2 §
—-manaskāra, *dad pa yid la byed pa*, XI.71 欲修作意
ruta], *sgra*, XII.9 (80[18]). cf. yathā-ruta°
—ânyatva, *sgra gṣan*, I.7 v 文異

rūpa], *gzugs*], V.11 色; XI.37 色法; XI.76 爲色; XIV.4-6 (91[9])
dharmâyatanika...—, *chos kyi skye mched paḥi* ×, XVIII.91 (153[18], 154[5]) (法入)色
yā —sya śūnyatā na tad —m, × *kyi stoṅ pa ñid gaṅ yin pa de ni* × *ma yin no*, XI.77 (76[13]) 若色空非色
—ṁ...svabhāvena śūnyam, × *ni* × *kyi ṅo bo ñid kyis stoṅ ṅo*, XI.77 (76[11]) 色自性空
—m eva śūnyatā śūnyatâiva —m, × *ñid stoṅ pa ñid stoṅ pa ñid* × *so*, XI.77 空即是色
—sya hi nôtpādo na nirodhaḥ, × *la ni skye ba yaṅ med ḥgag pa yaṅ med*, XI.77 色不生不滅(非染非淨等)
—āt (deśanā...), ×...*las* (*ston pa ni*...), XII.4 v 色
—-gaṇeṣu sarvagaṁ, × *gyur kun tu soṅ*, IX.15 v 遍諸色
—-prasāda, × *daṅ ba*, XVIII.97 (157[11]) 淨色
—-vijñapti, × *kyi rnam par rig pa*, XI.24 v 色識
—-vibhāvana, × *rnam par ḥbyed pa*, IX.47 v
*—-saṁpatti, × *phun sum tshogs pa*, II.6 色成就
—âkhya, (Tib. om.), XI.24
rūpâdi], *gzugs la sogs*] *pa*, XI.21 色等
pañca —ayo viṣayāḥ, × × × *pa yul lṅa*, XIX.49 五欲境界
—-saṁjñaka (vastu...), × × × *ṣes bya baḥi gṣi*, XVIII.93 (156[1]) 色等五陰
rūpâdy-astitva-deśana, *gzugs la sogs pa yod pa ñid du bstan pa*, XII.17 說色等是有
rūpârūpya], *gzugs daṅ gzugs med*] *pa dag*, XVIII.85 (152[2]) 色界無色界
—-bhava-priya, × × × × *paḥi srid paḥi dgaḥ ba*, V.7-8 色無色界人
rūpi-dharmâlambana, *gzugs can gyi chos la dmigs pa*, XI.10 (57[6]) 色緣
rūpy-arūpi-sanidarśana, *gzugs can daṅ gzugs can ma yin pa daṅ bstan du yod pa*, XI.3 色非色可見
roga, *nad*, XI.76 病
ropaṇa, 1) *btab pa*, XVII.5 令種; 2) *ḥgod pa*
śīleṣv eva ropaṇaṁ, *tshul khrims dag la ḥgod pa*, XIX.8 v
ropita, *bkod*, XVI.36-41 v 建立
raudra, *ma ruṅs pa*, XVII.62 惡

## LA

√lakṣ: lakṣyate, *mtshon par byed*, XI.43
lakṣaṇa], 1) *mtshan*, XI.76 相好; 2) *mtshan ñid*], VIII.2-10; IX.56, XI.3 v 相; XI.35; XI.36 v 能相; XI.43; XIV.23 相; XVI.1 v 顯相; XVI.41; XVII.17, (lajjā) XVIII.1 相; (dhṛti) XVIII.17 體相; XVIII.25-26 (136[25]), (pratisaṁvidāṁ) XVIII.34, (vihāra-bhūmi) XX-XXI.9





agra-—, advaya-—, q. v.
a-—, × × *med pa*, XI.28 無相
sarvâkāra-—, *rnam pa thams cad* × ×, XII.9 (80[23]) 相
—āt, × × *phyir*, XVIII.95 v (異)相
—e (jñānam...), × × *śes pa*, XVIII.34 知相智
—-gāmbhīrya, × × *zab pa*, IX.36 相甚深
—-grahaṇa, × × *ḥdsin pa*, XIV.5 (91[10])
—-tathatā, × × *kyi de bṣin ñid*, XIX.44 空相如
—-paryeṣṭi, × × *yoṅs su tshol ba*, XI.36-43 § 求諸相
—-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, III.4 § (種性)自性; XVI.8-13 § 相; (vihāra-bhūmi) XX-XXI.10-14 § 十一住相
—-sthāna-karman, × × *daṅ ni gnas pa daṅ phrin las*, IX.36 v 相處業
—-hetu, *mtshan gyi rgyu*, XI.76 相好因
lakṣaṇā, *mtshon pa*, XI.36 v 相; XI.42 能相
lakṣaṇânuvyañjana-vibhāga, *mtshan daṅ dpe byad bzaṅ po rnam par dbye ba*, XX-XXI.49 § 相好
lakṣaṇ]âbhisaṁdhi, *mtshan ñid*] *la ldem por dgoṅs pa*, XII.16 相節
—âvirodha, × × *daṅ mi ḥgal ba*, I.11 § 不違(三)相
—âikāntyāt, × × *ṅes* (*paḥi*) *phyir*, XVIII.82 vc (150[16]) 相定
lakṣya, *mtshan gṣi*, XI.36, 37 所相; XI.43
lajja, *ṅo tsha*, XIX.71 (vimāna°, tanu-doṣa°, amarṣa°, parihāṇi°, viśāla°, tanu-dṛṣṭi°, yānânya°) (有)羞
lajjanā, *ṅo* (*yaṅ*) *tsha*, IV.27 v 慙羞
lajjā]-guṇa, *ṅo tsha*] *baḥi yon tan*, XVIII.8 有羞離過功德
—-manaskāra, × × *ba yid la byed pa*, XI.65 有羞作意
—-vibhāga, × × *ba rnam par dbye ba*, XVIII.1-15 § 有羞相
lapita → su-lapita
labdha, 1) *thob pa*; 2) *phrad*:
labdhe tu vināśa-kāraṇe paścād vinaśyati, *ḥjig paḥi rgyu daṅ phrad nas ni phyis...ḥjig*, XVIII.82 (150[10]) 壞因若至後時即滅
labdha-kāyā, *sku thob pa*, (paryeṣṭi) XI.75 得身求
laya], *ṣum pa*], X.11 下劣心; XVIII.49 沒
—-prātipakṣika-samādhy-ākāra-bhāvana, × × *ḥi gñen po tiṅ ṅe ḥdsin gyi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[19]) 對治...沈沒...種修
—âbhāva, × × *med pa*, XVI.68 下體無
layâuddhatya], *ṣum pa daṅ rgod pa*], XVIII.64-65 掉沒
—...kleśa, × × × × × *dag daṅ ñon moṅs pa rnams*, XVIII.53 沒···掉···煩惱
lalitā, *ḥbrel pa*, (vāc) XII.9 (80[27]) 戲飾(聲)
lābha, 1) *chags pa*, XVI.30 貪; 2) *ñed pa*, XI.5, (su-) XIII.7; 3) *ḥthob*, XVI.65 得

lābha-satkāra], *rñed pa daṅ bkur sti*], XVII.6-7 利供養
——-pūjā, × × × × × *ḥi mchod pa*, XI.64 利益供養
——-pratipatti-pūjin, × × × × × *daṅ sgrub paḥi mchod pa daṅ ldan pa*, XVII.66
——-śloka, × × × × × *daṅ tshigs su bcad pa*, XII.7 名利說
——ânisṛitatva, × × × × × *la mi bsten pa*, XII.9 ($80^{25}$) 不依利養
lābha]-hīna, *rñed*] *pas dman*, XVII.25 v 失利(養)
——ârtham, × *paḥi don du*, XVI.45 有所須
lābhin, *blo thob*, XIX.80 v 得
lābhī...a-lābhī dhī-saṁsthitaś ca, *blo thob pa daṅ blo ma thob pa daṅ rab tu gnas pa*, XIX.80 得不得及住
lālenā (? lālanā), *dbugs*, XII.2 v (吸, 張口吐涎吸引?)
liṅga], *rtags*], III.1 v 相貌; XVII.22-23, XVIII.14 相; (vihāra-bhūmi) XX-XXI.9
pañca bodhisattva-liṅgāni, *byaṅ chub sems dpaḥi* × *lṅa*, XX-XXI.1
ṣoḍaśa-vidhaṁ ——ṁ, × *rnam pa bcu drug*, XX-XXI.29-30 十六相
——-vibhāga, × *rnam par dbye ba*, III.5 § (種性)相貌; XX-XXI.1-2 § (菩薩五種)相; XX-XXI.27-28 § (十種)相
lipta, *gos*, XVIII.12 v 汚
līna], 1) *ṣum*] *pa*, XII.9 ($80^{25}$) 著; XIV.9 v 沈; XVI.68; 2) *ṣan pa*; 3) *ṣen pa*, XVI.50 v 著
——-cittatā, × *paḥi sems*, XVIII.18 vc 下心
——âtyudārâśaya-buddhi-yoga, *bsam pa daṅ blo ṣan pa daṅ rgya rab tu chen po daṅ ldan pa*, XVI.69 下上覺
luṭita], *brñogs pa*], XIII.18 vc 濁 (? luḍita)
——-prasādita-toya-sādṛśya, *chu* × × *las daṅs pa daṅ ḥdra ba*, XIII.18
lubdha-hrasva-hṛdaya (na-), *chags daṅ ḥkhu baḥi sñiṅ med*, XX-XXI.29 v 無慳無違
lekha, *ḥphrin yig*, I.2 v 文字
lepa, *gos pa*, (nir-) XVI.16 ($102^{15}$) 染; XVII.59 著
loka], 1) *ḥjig rten*], *II.10, V.3 世; VI.3-4, IX.49 v, XI.18 世間; XIV.40 v; XIV.49 v 世間; XVIII.6 v; 2) *dus*
duḥkhâtmaka-——, × × *sdug bsṅal bdag ñid*, XVII.33 v
——m ālokayanti, × × *la yaṅ snaṅ bar byed*, IX.29 v 照世間
——ṁ pratyavekṣate, × × *la so sor gjigs*, XX-XXI.56 觀察衆生
——-taḥ kriyāḥ, × × *gyi bya ba*, IX.20-21 v 世間···所作
——e 'kṣayaṁ, × × *dag la mi zad*, XVI.36-41 v
——eṣu dṛśyase, × × *na snaṅ ba*, XX-XXI.61 v 現出···世見
loka]-gata, *ḥjig rten*] *gtogs*, XVI.65 v
——-jñatā, × × *śes pa ñid*, XI.65; XVIII.27-30 § 知世間
——-traya, *dus gsum*, XVI.78 三世





——-dṛṣṭāt, × × *na mthoṅ phyir*, XVIII.95 v 世見
loka-dharma], *ḥjig rten paḥi chos*, XVIII.12 世間八法
——-duḥkha, *ḥjig rten gyi chos daṅ sdug bsṅal*, XX-XXI.59 世法諸苦
——-pratipakṣatā, *ḥjig rten gyi chos kyi gñen po ñid*, XVIII.13 能對治(染著)八法
loka-dhātu], *ḥjig rten* (*gyi*) *khams*], VII.4 v 世; IX.40, IX.61,74, XIV.17 v 世界; XVI.16 ($102^{12}$) 世界(衆生); XVI.16 ($102^{16}$), ($103^{6}$) 世界
——r bhājana-loka-saṁgṛhītaḥ, *snod kyi ḥjig rten kyis bsdus paḥi* × × × ×, XIX.56 一切器世界
——v-antara, × × × × *gṣan dag*, VII.3
loka]-moha-prakāra, *ḥjig rten*] *rmoṅs paḥi rnam pa*, XI.14 v
——-samatīta, × × *ḥdas*, XVII.43 v 過世
——-samāna-bhāva-gati, × × *yod daṅ mñam par ḥjug pa*, VIII.22 v
——-saṁpattibhir...alokair yojayanti, × × *ḥjig rten ma yin paḥi phun sum la sbyor ba*, XIX.23 v 與世(間)樂及與出世利
——-saukhya, × × *bde*, XVII.42 v 世樂
——âtikrānta, × × *las ḥdas pa*, XVII.45 過世
——âtma-vātsalya, × × *bdag la byams pa*, VIII.14
——ânucita, × × *na ma ḥdris pa*, XVIII.97 ($157^{16}$) 世間不習
——âbhibhutva, × × ...*zil gyis gnon pa ñid*, XX-XXI.44 (一切)世間勝
——âvarjana, × × *ḥdun par byed pa*, XII.24 導引衆生
lokôttara], 1) *ḥjig rten ḥdas pa*, XVI.59 v, XVII.45; 2) *ḥjig rten las ḥdas pa*], (samyag-dṛṣṭi) I.16; *II.10 出世; (-tva) XIV.32 出世間; XVI.27-28
artha-siddhi-——, × × × × × *ḥi don ḥgrub pa*, XVIII.50
tasmāl ——ād uttaram, × × × × × *de bas kyaṅ bla ma*, XVI.59 出世間上
——...anuttara...jñāna, × × × × × *ḥi ye śes bla na med pa*, XIII.4; XIV.28 v 出世間無上
——...loka-gata...siddhi, *dṅos grub ḥjig rten ḥdas daṅ ḥjig rten gtogs*, XVI.65 得世間法···得出世間法
lokôttara-jñāna], *ḥjig rten las ḥdas paḥi ye śes*], XVIII.33 世智(!)
lokôttara...jñāna, Tib. *do.*, XI.31 出世智; XVIII.37 出世間智
——-mārga, × × × × × × × × *kyi lam*, IX.12 出世智道
——ânukūla...kalpa, × × × × × × × *kyi rjes su mthun paḥi rnam par rtog pa*, XI.31 隨順出世智
——âvāhana, × × × × × × × *ḥdren pa*, XIII.1 引出世智
lokôttara]pṛṣṭha-labdha, *ḥjig rten las ḥdas*] *pa...rjes la thob pa*, XII.9 ($80^{2-8}$) 出世後得
——-pṛṣṭha-labdha...laukika, × × × × *paḥi rjes las thob pa ḥjig rten pa*, (jñāna) XIV.42-46 後得世智
——-pṛṣṭha-labdha...laukika...jñāna, × × × × *paḥi rjes las thob pa ḥjig rten paḥi ye śes*, XI.31 出世後得世智

——-prajñôtpādana-yogyatā, × × × × *paḥi śes rab skye bar ruṅ ba ñid*, VIII. 7 能生出世般若
lokôttarā prajñā, × × × × *paḥi śes rab*, XI.42 出世間慧
——-saṁpatti-saṁpratyayâkāra-bhāvana, × × × × *paḥi phun sum tshogs pa la yid ches paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[21]) 爲成就出世間···種修
——âbhisaṁbodha, × × × × *pa mṅon par rdsogs par byaṅ chub pa*, XVIII.97 (157[14]) 出世菩提
loṭ → √phal
lobha, *ḥphral* (?): lobhatvena vṛttiḥ, *ḥphral la ḥjug pa*, XIX.32 v 爲勤
lola, 1) *ṣen pa*, XVII.30; 2) *gYen spyos ba*, XVII.20
loṣṭa, *boṅ ba*, XI.15 石
loha, *lcags*, IX.25 v 鐵
laukika], *ḥjig rten pa*], III.12 凡夫; IX.38 v 世間; XVI.27-28 世間; (dhyāna) XVI.50 世間禪; XVII.43 v 世(悲), 世間
——...jñāna, × × × *ḥi ye śes*, XI.31 世智
——...śrāvaka-pratyekabuddha, × × × *daṅ ñan thos daṅ raṅ saṅs rgyas rnams*, XVIII.43-44 (141[4]) 凡夫二乘
——...samudāgama, × × × *ḥi yaṅ dag par ḥgrub pa*, XIV.22 於世間法皆得具足
——...saukhya, *ḥjig rten gyi bde ba*, XVII.42 世樂
——-kṛtya, × × × *ḥi bya ba*, XVI.27-28 (世間所識?)
——-samādhi-gata, × × × *ḥi tiṅ ṅe ḥdsin daṅ ldan pa*, X.10 修習世間定
samādhi-traya...—, × × × *ḥi tiṅ ṅe ḥdsin gsum po*, XIII.1 三三昧···世間
—âgra-dharmâvasthā, × × × *ḥi chos kyi mchog gi gnas skabs*, XIV.26 世間第一法位
—ârtha-dṛṣṭānta-dharma-pariṇāmikatva, × × × *ḥi don...dpeḥi chos su sgyur ba*, XII.9 (81[1]) 世間法義皆譬喩令解
laukikī] lokôttarā, *ḥjig rten*] *pa daṅ ḥjig rten las ḥdas pa*, (dvaya-saṁpatti) XIX19. 世間樂···出世利
—— lokôttarā (artha-siddhir-), × × *daṅ ḥjig rten las ḥdas paḥi don...ḥgrub pa*, XVIII.50
——...siddhi, × × *pa...ḥgrub pa*, XVI.65 得世間法
—ṁ saṁpadaṁ câtilaukikīṁ, × × *ḥjig rten min pa yi phun tshogs*, XIX. 16 v

## VA

*vaṁśânupaccheda, *gduṅ mi gcod pa*, II.7 §
vaktṛ], *smra*]: samyag-niryāṇa-——, *yaṅ dag ṅes par ḥbyuṅ ba* ×, XIX.18 v 開出要
vacana], 1) *bkaḥ*, I.7 § 所說; 2) *skad*, XX-XXI.48 v (能聞); 3) *tshig*, XII.6;





4) (...*ṣes ḥbyuṅ ba*)
——...jñāna, *tshig daṅ śes pa*, XVIII.35-36 言智
vacanīya, (*ḥdi skad ces*)...*brjod par bya*, XVIII.91 (154[10]), 94 (156[14])
vacas, *tshig*, XVIII.25-26
vacasâbhyupetaṁ, *smra mkhas pa daṅ ldan pa*, XVII.10 vc 善說
vajra], *rdo rje*], IV.16 (16[25]) 金剛
——ôpama...samādhāna, ...samādhi, × × *lta buḥi tiṅ ṅe ḥdsin*, XIV.45 vc 入金剛定, 金剛喩定
vaṇij, *tshoṅ pa*, XIII.25 v 商, 商人
vatsala], 1) *byams*, XIII.22 v 愛念; 2) *byams* (*par*) *ḥdod*, VIII.15 v 愛
——-tā, *byams pa*, XIV.41 v 愛
——-tva, *byams pa ñid*, XVIII.13 v 愛
vana, *nags tshal*, XV.2 v 草木
vandhya, *don med pa*, XVI.76 無益. cf. a-vandhya, bandhya
vara], 1) *mchog*]; 2) *legs*, I.21 v
——eṇa yojayati, × *daṅ sbyor bar byed pa*, XVI.15 vc (能建善)
——-guṇa-dhana-dāyaka, *yon tan* × *gi nor sbyin byed*, I.5 v 長聖財
varjita (saṁkleśa-), *kun nas ñon moṅs pa spaṅs pa*, XX-XXI.53 離
varjya, *spaṅs pas*, XIV.50 v. cf. √vṛj
√varṇ; varṇayati, *bsṅags pa*, XII.19 說
varṇa, 1) *kha dog*; 2) *sñan pa*, XVIII.6
varṇa-gandha-rasa-sparśa], *kha dog daṅ dri daṅ ro daṅ reg bya*], XVIII.90 vc 色香味觸
———-śabdā dharmâyatanikaṁ ca rūpaṁ, × × × × × × × × × *daṅ sgra daṅ chos kyi skye mched paḥi gzugs*, XVIII.89-91 (153[17-18])
varṇa]-saṁpanna, *kha dog*] *phun sum tshogs pa*, III.10 色成就
——âdi-vipariṇāma, × × *la sogs pa rnam par ḥgyur ba*, XVIII.84 (151[31]) 令色等變
——âvarṇa-śabda, *sñan pa daṅ mi sñan paḥi sgra*, XX-XXI.28 耳聞毀譽
varṇitavat, *bsṅags pa*, XII.19 讚歎
varti-saṁniśrita...pradīpa, *sñiṅ po la brten paḥi mar me*, XVIII.91 (150[24]) 燈炷燈焰
vartman, *lam*, XVI.78 v, XVII.29 道
vartmâccheda, vartmânupaccheda, *lam rgyun mi gcod*, XVIII.69 v (生死)道不絕
vardhana, 1) *ḥphel ba*, XVI.6 v 增進; 2) *spel ba*, (°ā) XVII.51 增進
vardhamāna, *dar ba*, XI.70 增進
valgu, *sñan ṣiṅ ḥjebs pa*, XII.7 悅可意; XII.9 (80[4]) (善力!)
√vaś: uśanti, *bstan*, VIII.12 v
vaśa], *dbaṅ*]:
——e vartate, × *du ḥgyur*, XVIII.83 (151[7]) 自在

citta-——e prāptaḥ, *sems la* × *thob pa*, XVIII.83 (151[10]) 心得自在
——-ga-tva, × *du ḥgro ba ñid*, XVI.2
——-vartaka, × *bsgyur ba*, XVI.25-26
——-vartin, × *bsgyur* (*ba*), X.9, XI.12 v 自在
sva-citta-——-vartin, *raṅ gi sems la* × *bsgyur ba*, XIX.54 (得自在)
——-varti-manaskāra, × *bsgyur baḥi yid la byed pa*, XI.8-12 (56[25], 58[13]) 自在作意
vaśitā], 1) *mṅaḥ ba*, XX-XXI.50 自在; 2) *dbaṅ*, IX.56, XI.45, 46, XVIII.54 v 自在; 3) *dbaṅ ba ñid*
catur-vidhā...——, *dbaṅ rnam pa bṣi*, XX-XXI.50 自在
pratisaṁvid-——, *so sor yaṅ dag par rig pa la dbaṅ ba ñid*, XX-XXI.13 四辯自在
——-māhātmya, *dbaṅ gi che baḥi bdag ñid*, VII.10 自在大
vaśitva, *dbaṅ*, *II.7 vc 自在, 增上無逆; VIII.4 自在; VII.7 v; VIII.20 v 自在
vaśin, *dbaṅ ldan*, VII.4 v 自在
dharme vaśī, *chos la dbaṅ ba*, XIX.69 自在法
√vas: tuṣita-bhavane vasati, *dgaḥ ldan gyi gnas na bṣugs pa*, XIX.79 住兜率天宮
vasana, 1) *gos*, 2) *dgab*, XVIII.11 v 衣
vastu], 1) *dṅos po*], XV.2, XVII.5 物; (daśavidha) XIX.61-62 八種事, 八法, 八事; 2) *gṣi*, XI.10 (57[8]) 物; XVI.52 v 類; XVII.11 物; XVIII.25-26 (法)
——...aprameyaṁ, *dpag tu med paḥi*... × ×, (pañca-vidha) XIX.56 五種無量, 五事無量
——...parama, *gṣi mchog*, XVI.52
——...rūpâdi-saṁjñaka, *gzugs la sogs ṣes bya baḥi gṣi*, XVIII.93 (156[1]) 色等五陰
——-tas, *gṣi*, XVIII.23-24 品類
——-tad-ālambana-jñāna, × × *de la dmigs pa śes pa*, IX.56 諸物及緣彼智
——-dāna, × × *sbyin pa*, XVII.59 財行施; XVII.60 物施
——-paryeṣaṇā, × × *yoṅs su tshol ba*, XIX.47 物求; XIX.48 緣物
vastra], *gos*], IX.35 v 衣; XIII.26 v
——-viśeṣaṇa, × *khyad par du ḥphags pa*, XVIII.11
vastv]-avabodha, *gṣi*] *rtogs pa*, XVII.5
——-ābhoga, × *la gtod* (*pa*) (?), XVII.4 v, 5
vahana, *khyer ba*, (sukha-) IV.19 (17[1]) 去
vahni-prakhya, °sadṛśa, *me daṅ ḥdra*, IV.15 vc (16[20]) 如增火
vāk-karaṇa], 1) *smra mkhas*] *pa*; 2) *tshig tu smra ba*, XIII.8 (能分別法)
su-——-saṁpat, × × *phun sum tshogs*, XIX.33 v 善說
——enôpetaṁ, × × *pa daṅ ldan pa*, XVII.10 (不顚倒?)
vāk]-karman, *gsuṅ gi ḥphrin las*, XX-XXI.57 口業





——-kāyatā (śānta-), *lus daṅ ṅag ni ṣi ba*, XIX.32 v
——-kāyôbhaya-karman, *ṅag daṅ lus daṅ gñi gaḥi las*, XVIII.64-65 語業身業俱業
vākya, *tshig*: vākye (jñānam...), *tshig śes pa*, XVIII.34 知言智
vākyena deśanā, *tshig gis ston pa*, XVIII.35-36 言···成說
vāk-saṁpatti, *tshig phun sum tshogs pa*, XII.7 § 語成就
vāg-doṣa, *ṅag gi ñes*, XVI.46 v (三)語過
vāgmin, *smra mkhas*, XIII.8 v 巧說
vāc, 1) *ṅag*, I.1 v 言; VII.1 v 言音; XII.10 言說; XVIII.28 口; (samyag-) XVIII.64-65 正語; 2) *tshig*; 3) *gsuṅ*, XX-XXI.47 方言
vāc...nirmāṇa, *gsuṅ*...*sprul pa*, IX.58 v 口化
vādana (vīṇā-), *pi waṅ len pa*, IX.64
vāditra, *sil sñan*, XII.4 樂器
vāyu], *rluṅ*]: syād vāyus ...indhanam, × *bud śiṅ yin no*, XVIII.95 (156[22])
vāyos tiryag-gamanam, × *gi thad kar ḥgro*, XVIII.88 (153[2]) 風性傍去
vāyoḥ prakṛtyā calatvād vṛddhi-hānitaś ca, × *ni raṅ bṣin gyis gYo baḥi phyir daṅ ḥphel ba daṅ ḥgrib paḥi phyir*, XVIII.89 v (153[21]) 性動增亦減
——-prerita...tṛṇâdi, *rtsva* × *gis bdas pa rnams*, XVIII.88 (153[1]) 風吹物(去)
vāri], *chu*], XIV.1 v
——-jaṁ vibuddhaṁ, *pa dma rgyas pa*, I.2 v 華正敷
——-sadṛśa, × *ltar*, XI.13 v 水
vālikā, *bye ma*, XII.19 (83[21]), XVI.16 (102[16-17]) 沙
vāsa-kalpana, *gnas par byed pa*, XVIII.61 所住
vāsana], *bag chags*], XI.1 v 熏; XI.43 習
sa-——, × × *daṅ bcas pa*, XII.2
vāsanā], *bag chags*], XI.38 vc 習; XII.9 (80[3]) 習氣; XVI.52
*——-nivartana, × × *bzlog*, II.9 v 習盡
——-samudghāta-vibhāga, × × *yaṅ dag par bcom pa rnam par dbye ba*, XX-XXI.54 § 具斷一切煩惱習, 斷習
vāhitva], 1) *ḥjug pa*; 2) *ḥbyuṅ ba*:
an-abhisaṁskāra-——, *mṅon par ḥdu byed pa med par ḥbyuṅ ba*, XVIII.67
nirabhisaṁskāra-——, *mṅon par ḥdu bya ba med par ḥjug pa*, XX-XXI.24
vikala, *ma tshaṅ ba*, XII.9 (80[21]). cf. vaikalya
vikalpa], 1) *rtog pa*, XI.40 分別; 2) *rnam rtog*, XIII.15 v; XIX.30 v 分別; 3) *rnam par rtog pa*], XI.33
daśa-vidha...——, × × × × *bcu*, XI.77 十種分別
viśeṣa-kalpanaṁ ——ḥ, × × × × *ni khyad par du rtog pa*, XX-XXI.29
——sya...āvṛtteḥ, × × × × *bzlog pa*, XI.45 分別轉
——ānāṁ tathatā, × × × × *rnams kyi de bṣin ñid*, XI.33 諸分別應如是解
——ānāṁ saṁkṣayaḥ, × × × × *rnams yaṅ dag par zad pa*, XIV.35 悉盡諸分別

——-kleśa, *ñon moṅs pa ni* × × × × *yin*, I.11 以分別爲煩惱
——-parāvṛtti, × × × × *gṣan du gyur*, IX.44 轉分別
——-paryeṣṭi, × × × × *yoṅs su tshol ba*, XI.77 § 求遠離分別
——-prapañcâsamudācāra, × × × × *ḥi spros pa kun tu mi spyod pa*, XX-XXI.59 所有分別皆不行
——-vikṣepa, × × × × *ḥi rnam par gYeṅ ba*, XVI.30 分別散亂
——-vibhutva, × × × × *la dbaṅ ḥbyor ba ñid*, XIX.52 想作自在成
——âgocaratva, × × × × *ḥi spyod yul ma yin pa*, XI.41 分別不行境界
——ânuśayâbhedya, × × × × *ḥi bag la ñal gyis mi śigs pa*, XIV.42-46 分別隨眠此能破
——âbhedya, *rtog pas mi śig*, XIV.45 v 破諸分別
——ôpaśamârthaḥ śāntârthaḥ, *ṣi baḥi don ni* × × × × *ñe bar ṣi baḥi don*, XVIII.81 息諸分別義是寂滅義
vikāra], 1) *ḥgyur ba*, (utpāda) XVIII.84 v (151[31]); 2) *gṣan du gyur ba*
——âbhajana, *gṣan du gyur pa mi bsten pa*, IV.15 (16[19]) 不退壞
——ôtpatti, *ḥgyur ba skye ba*, XVIII.84-88 (152[16]) 變起; XVIII.91 (154[21]) 有壞有起
vikārya, *ḥkhrugs*: yānâvikārya, *theg pa mi ḥkhrugs*, XIX.67 v, 不捨(大乘)
vikurvita, *rnam par ḥphrul*, IV.25 vc 變化
vikṛti: na yāti vikṛtiṁ, *mi ḥgyur ro*, XVII.23 v (梵心)無退轉
vikopana (a-), *mi ḥkhrugs pa*, XVI.68 不能動
vikrānta, *rtsal ldan*, XIX.74 v 勇猛
vi-√krīḍ: vikrīḍanti, *rnam par rtse ba*, XVIII.75 遊
vikrīḍana], 1) *rnam par rtse ba*]; 2) *rnam par rol pa*:
abhijñā-guṇa-——, *mṅon par śes paḥi yon tan gyis* × × × ×, XX-XXI.30
——-karman, *rnam par rol paḥi las*, VII.6 § 戲業
vikrīḍita, 1) *rnam par brtse ba*, XVIII.54 v 遊戲; 2) *rnam par rol pa*, VII 6 v 遊戲
vi-√kṣip: vikṣipet, *rnam par gYeṅ bya*, XIV.11 v 離
vikṣipta], 1) *khyer ba*; 2) *ḥkhrug pa*; 3) *rnam par gYeṅs*] *pa*, XVI.29 亂
vāyunā ——ṁ, *rluṅ gis khyer ba*, XVIII.95 (156[21]) 風吹
——-citta, 1) *sems ḥkhrug pa*, IX.8 亂者; 2) *sems* × × × *pa*, XVII.62 亂心
——-matiḥ (no-), *blo gros* × × × *min*, XX-XXI.29 v 無亂慧
vikṣepa], 1) *gYeṅ ba*, IV.16 亂; 2) *rnam gYeṅ*, XIV.11 v 心亂; 3) *rnam par gYeṅ*] *ba*, XII.17, XIV.25 v 亂; XVI.9-13, XIX.34 亂心; XX-XXI.59
——-doṣa-darśana, *rnam gYeṅ ñes pa mthoṅ ba*, XIV.13 v 見亂過失
——-pratipakṣa, × × × *baḥi gñen po*, XII.9 (80[8]) 亂心對治
——-saṁyama, × × × *ba dag yaṅ dag par sdom pa*, XVI.6 心亂攝令住
——-saṁśaya-prātipakṣika-manaskāra-bhāvana, × × × *ba daṅ the tshom gyi gñen po yid la byed pa bsgom pa*, XI.11 (57[17-18]) 對治···亂疑···種修
——-sakti, *rnam par gYeṅs pa la chags pa*, XVI.30 散亂著





vikhyāna, *snaṅ ba*, XI.38 v 光
vi-√gaṇ: vigaṇayati, *rtsiḥo*, XVI.62 v 想
vigata-mala... dharma-cakṣus, *chos kyi mig dri ma daṅ bral ba*, XIX.57 離垢法眼淨
vigamâśaya (saṁyoga-), *phrad daṅ bral baḥi dgoṅs pa can*, XX-XXI.43 v 合心及離心
vi-√garh: vigarhate, *smad pa*, XII.18 毀訾
vigarhante, *rnam par smod do*, (tathtayā-) XVII.25-26 呵責, 治罰
ku-ceṣṭitaṁ vigarhanti, *spyod pa ṅan pa la smod par byed pa*, XIX.14 令斷惡行
vigarhana, *rnam par smod pa*, (tathatayā-) XVIII.6
vigraha → pada-vigraha
vighāta], 1) *ḥjoms pa*; 2) *gnod pa*, XVII.59 乏少; 3) *phoṅs* (*pa*), III.7 v 貧窮; XVI.4 乏; XVII.59 乏少
——-kṛt, *gnod pa byed*, XVI.57 自受苦
——-bala-guṇa, *ḥjoms paḥi stobs kyi yon tan*, XII.9 (80[4])
vighātin, *phoṅs*, XVI.16 (103[6]) 乏
vighna, *bgegs*: niryāṇa-vighna-deśikatva, *ṅes par ḥbyuṅ ba daṅ bgegs ston par mdsad pa ñid*, XX-XXI.52 離及障···說
vicakṣaṇa], *mkhas pa*, V.6 v 通達
——ś ca bhavati upāya-jñaḥ, *mkhas śiṅ thabs śes pa yin*, XIX.19 解巧方便
vicaya], 1) *brtags*, I.15 v 觀; 2) *rnam par ḥbyed pa*, (-ākāra-bhāvana) XI.11 (57[24]) 簡擇; XIII.10 v 觀察; 3) *rnam ḥbyed*, (bodhyaṅga) XVIII.58 v 擇法
——-para, *rnam ḥbyed lhur len*, XIV.50 v
vi-√car: vicarati, *rnam par rgyu*, X.9 bis v
vicaret, *dpyod byed*, XIV.5 v
vicārayet, 1) *rnam par dpyod*, XIV.5 v; 2) *dpyad par bya*, XIV.7 v 觀察
vi-√cal: vicalati, *rnam par gYo*, IX.51 v 動
vicāra, *dpyod pa*, XIV.7-10, XVI.25-26 觀. cf. nirvitarka°, savitarka°
vicāraṇa], °ā, 1) *rnam par dpyod pa*, XIV.8 v 繫; 2) *dpyod pa*, XVIII.33
——ā-citta, *rnam par dpyod paḥi sems*, XIV.4-6 (91[3,7]) 觀察心
——âśaya, *rnam dpyad bsam pa can*, VIII.9 v 深觀(!)
vicikitsatā (nir-), *the tshom med pa*, VIII.2 無疑
vicikitsā-pratipakṣa, *the tshom gyi gñen po*, XI.1 對治疑惑
vicitra], 1) *bkra ba*, IX.35 v 種種; 2) *rnam pa sna tshogs*, (śruta) I.19 v; 3) *sna tshogs*. cf. vaicitrya
——syâkhyānāt, *sna tshogs ston*, I.15 v 種種說
——-rūpa...karman, *las ni ṅo bo sna tshogs pa*, XV.3 v
——âkāra-pratyupasthānatva, *rnam pa sna tshogs su ñe bar gnas pa*, XII.9 (80[28]) 種種類現
vicitrita, *bris pa*, XIII.17 v

vi-√cchid: vicchinatti, *rgyun gcod par byed*, XVI.16 (102[22]) 有絶, (103[14]) 間斷
vicchinnā...gati, *ḥgro ba rnam par chad pa*, XVII.6-7 隔世(供養)
vijaya, *rnam par rgyal ba*, XII.9 (80[22]) 破
vijetṛ, *rgyal byed*, XIX.73 v 能降伏
vijña], 1) *mkhas pa*]; 2) *śes*, (su-) XIV.2 v 智
—...sa-brahma-cārin, *tshaṅs pa mtshuṅs par spyod pa* × ×, XVIII.6
vijñānām antikāt, × × *las*, I.20 智者邊
vijñapti], *rnam par rig pa*], XI.24 v 識; XII.9 (80[28])
—-tathatā, × × × × *ḥi de bṣin ñid*, XIX.44 唯識如
—-mātra, × × × × *tsam*, XI.48 唯識
—-mātratā, × × × × *tsam*, XI.47 唯識
—-mātratā-paryeṣṭi, × × × × *tsam yoṅs su tshol ba*, XI.34-35 § 求唯識
—-vibodha (vicitra-), *rnam rig sna tshogs rnam par rtogs*, XIX.76 v 諸識身覺
vijñapty-adarśana, *rnam par rig pa mi mthoṅ ba*, XI.48 不見識
vi-√jñā: katham idaṁ vijñāyate, *ḥdi ji ltar śes*, XVIII.95 (156[21])
vijñātṛ, *rnam par śes pa po*, XVIII.96 (156[24]) 識者
vijñāna], *rnam par śes pa*], XI.37 心法
iṣṭaṁ —m anityaṁ, × × × × *ḥdod pa mi rtag pa*, XVIII.97 (157[6])
cakṣur-ādiṣu...āśritaṁ —ṁ, *mig la sogs pa la brten paḥi* × × × ×, XVIII.91 (154[19])
—ānāṁ parāvṛttiḥ, × × × × *rnam pa gṣan du gyur pa*, XI.44 餘識轉
—-kāya (pañca...), × × × × *lṅaḥi tshogs*, XI.40 五識身
—-kāya (ṣaḍ-), × × × × *ḥi tshogs drug*, XIX.76 六識身
—-pratyayaṁ nāma-rūpaṁ, × × × × *ḥi rkyen gyis miṅ daṅ gzugs*, XVIII.83 (151[8]) 識緣名色
—-pravṛtti, × × × × *ḥbyuṅ ba*, XVIII.97 (157[6])
vijñāpana, *rnam par rig byed*, IV.7
vijñāpanīyā, *rnam par rig pa byed pa*, (vāc) XII.9 (80[15]) 令解(義)
vijñeya], *rnam par rig par byed pa* (?), XII.7 (令易解)
—ā, *rnam par rig par bya ba*, (vāc) XII.9 (80[12]) 能持解釋
vitarka], *rtog pa*], XIV.7-10, XVI.25-26 覺. cf. nirvitarka, savitarka
—-varjana, × × *spoṅ*, VIII.4 v 離(不善)覺
vitṛpta, *chog mi śes*, X.9 bis v 無厭
vi-√tṝ: vitaranti, *rnam par ḥbyed do*, XII.5
vitta, 1) *nor*, XVI.62 v; 2) *nor rdsas*, XVI.63 v
vitti, *rig*, XIII.2 v
√vid: vetti, *mkhyen pa*, IX.10 v
vid, *rig pa*, I.7 v
vidita, (*thos*): vidita iva su-lekhaḥ, *ḥphrin yig legs pa thos ḥdra*, I.2 v 解文字





vidus: viduṣāṁ yoni-vicayāt, *mkhas pa rnams kyis tshul bṣin brtags na*, I.15 v 聰慧正觀人
vidūra (su-), *śin tu riṅ*, XVI.46 v 極遠
vidūṣaṇa, *rnam par sun ḥbyin pa*, XVII.62
vidyamānatā (paramā-), *yod pa yi ni dam pa*, IX.78 v 恒有
vidyā], *rig pa*], (tri-vidhā) VII.9 三明
—âdikā (vṛttiḥ...), × × *la sogs pa* (*ḥjug pa*...), XX-XXI.18
—-bodha, × × *rtogs pa*, XIX.77
vidyā-sthāna] (pañca...), *rig paḥi gnas*] *lṅa*, XVIII.25-26 (136[21]) 五明處
—-kauśalyânugatatva, × × ×...*la mkhas pa daṅ ldan pa*, XII.9 (80[26]) 一切明處善巧入
—-paryeṣṭi, × × × *yoṅs su tshol ba*, XI.60 § 求明處
—-vyavasthāna, × × × *ni rnam gṣag pa*, XIX.43 v 五明處
vi-√dham (?): vidhamayya, *bsal nas*, XIV.49 v 除
vi-√dhā: samyak-praśaṁsāṁ vidadhati, *legs par bsṅags pa*, XIV.50 v
vidhīyate, 1) *brjod* (*pa*), XI.19 v 說, XVIII.89 v; 2) *śes*, XVIII.89 v
vidhāna (praśaṁsā-), *sṅags pa mdsad pa*, XIV.50
vidhāna-yoga, *byas daṅ ldan pa*, XVIII.34 v
vidhi], 1) *rnam pa*, I.1 v 方便; 2) *tshul*], XVI.77 v (方便). cf. su-vidhi
—-vat, × *bṣin* (*du*), XIII.17 v, XIV.50 v, XVI.62 v
—-vat-prahita, × *bṣin rab ṣug*, XVI.68 v
vidheyatâpatti (dharmasya...), *chos ñan du btub bar byed pa*, XVI.74 堪受法
vinaya], 1) *gdul ba*, XVI.46 成熟(生); 2) *ḥdul ba*, XI.1 (53[21]) 毘尼; XI.2 v 律; 3) *gdul bar bya ba*, XII.17 (82[17]) 斷
—ḥ saṁdṛśyate, *ḥdul ba la snaṅ*, I.11 現···毘尼
—e saṁdṛśyate, *do*, I.11 § 顯示毘尼
—-tva, *ḥdul ba ñid*, XI.4 v
vinayana], 1) *ḥdul ba*, XI.71 應斷; (*gdul ba*) XX-XXI.42 (攝); 2) *rnam par sel ba*, VIII.21 斷
kleśa-—, *ñon moṅs pa ḥdul ba*, XX-XXI.45 彼惑···令不起
vinaya-vibhāga, *ḥdul ba rnam par dbye ba*, XIX.34 § 除六蔽
vinayôpāya]-dhātu, *ḥdul baḥi thabs*] *kyi khams*, XIX.56 化衆生方便
—-bodha (yathā-vineyaṁ-), *gdul ba ji lta ba bṣin du* × × × *rtogs pa*, XIX.75 作方便
vinā para-sukhena°, → na...vinā°, *ad* sukha
vinā bhogam, *gzo med par*, IX.18 v 雖復無心
vinârūpyaṁ dhyānaṁ, *bsam gtan gzugs med min*, XIX.29 v 修禪捨無色
vināśaka (?=vināyaka) → kleśa-vināśaka
vināśa-kāraṇâbhāva, *ḥjig paḥi rgyu med pa*, XVIII.82 (150[10]) 無壞因···得住; XVIII.90 (153[28])

viniḥsṛti, *byuṅ ba*, IX.31 v
vinigūhana], *gsaṅ ba*]: gambhīra-dharma-deśanā-—, *zab mo bśad par* × ×, XIX.14 秘其深說
vi-√nind: vinindyate, *rnam par smod*, XVIII.6 v
vinirjaya, 1) *rgyal baḥi bya ba*, XVIII.58 伏; 2) *ḥbebs pa*, XVIII.58 能降
vinivaraṇatva, *sgrib pa daṅ bral ba*, XIV.2 離諸障
viniścaya, 1) *rnam par ṅes* (*pa*), XI.4 vc (55[10]) 判; XVI.71 顯; 2) *rnam par gtan la dbab pa*, IV.3 §; XI.1 (54[4]) 簡擇
viniścita, 1) *ṅes pa*, XIX.58 已斷疑者; 2) *śin tu rnam par ṅes pa*, (dharma-cintāsu...) VI.6 vc 決定. cf. su-viniścita
vinihita, *khyer ba*, IV.28 v 荷負
vi-√nī: vinayati, *ḥdul ba*, VIII.22, IX.51
vinayanti, *ḥdul bar byed*, XIX.34 v 化衆生
vinīta, 1) (°*ā*) *dul ba*, (vāc) XII.9 (80[6]) 調伏(聲); 2) *sel ba*, VIII.21 v 能斷. cf. su-vinīta
vinīteṣu, *btul nas*, IX.17
vinītir arthe, *don la rnam par ṅes par byed pa*, V.4-5 v 令調
vineya], 1) *gdul ba*, IX.17 教化; XII.9 (80[16]); XVIII.13 v 生; 2) *gdul bya*, IV.19 (17[3-4]); VIII.13 機; 3) *ḥdul ba*
vineyās tiṣṭhanti, *ḥdul ba dag ḥkhod pa*, VII.1 教化
—-kṛtya-sarvakāla-pratyupasthitatva, *gdul baḥi bya ba la dus thams cad du ñe bar gnas pa*, XII.9 (80[24]) 教化事一切時起
—-durvinayatva, *gdul bya gdul bar dkaḥ ba*, (dhṛti) XVIII.20 v (能化), (難化衆生···化)
—-dhātu, *gdul baḥi khams*, XIX.56 可化衆生
—-vaśa, *ḥdul baḥi dbaṅ*, VII.6
—-sakāśam (upetya-), *gdul baḥi druṅ du gśegs nas*, XX-XXI.48
—-saṁtāna-kṣetra, *gdul byaḥi rgyud kyi śiṅ*, IX.5 所化衆生田
—-sasya-paripācana, *gdul baḥi lo tog yoṅs su smin par byed pa*, IV.17 (16[29]) 成熟衆生
—ânurūpaṁ (darśayati...), *gdul ba daṅ ḥtsham par ḥchad pa*, XII.24 隨機說
—ânurūpatā, °tva, *gdul ba daṅ mthun pa*, XII.7 隨宜, 應機; XII.8 逗機宜
—ârthaṁ, *ḥdul baḥi don du*, IX.64 (教化)
—ānām arthe, *gdul ba rnams kyi don du*, XI.53 (68[26]) 爲教化故
—âvarjaka-dharma-deśakatva, *gdul bya ḥdun par byed paḥi chos ston pa*, IV.18 (16[30]) 說法教化
vinodana, *gsal ba*, VIII.4 v
vipakṣa], *mi mthun* (*paḥi*) *phyogs*], IV.4 v; X.3; XI.11 障; XI.62; XI.66 障···過惡; XVI.1 v, XVI.9-13; XVI.67 障; XVII.24; (lajjā-) XVIII.4 有羞障
—ṁ hāpayanti, *mi mthun phyogs ni spoṅ byed*, XIX.22 v 令斷諸障





—aiś ca rahitatvaṁ, × × × × *daṅ bral ba ñid*, XX-XXI.29 離障
—-durbalatva, *mi mthun phyogs ñams chuṅ ba*, XVIII.56 v
—-dharmâvyavakiraṇa, × × × × *kyi chos daṅ ma ḥdres pa*, XX-XXI.30 無間修(諸善根)
—-nirmuktatā, × × × ×...*ṅes par grol ba*, (pāramitā) XX-XXI.59
—-pratipakṣatva, × × × × *kyi gñen po yin pa*, XVIII.42-44 (141[3])
—-prahāṇa, × × × × *spaṅ ba*, XVI.53-56 所對治斷; °*spoṅ ba*, XI.62 障斷
—-bīja-viyoga, × × × × *kyi sa bon daṅ bral ba*, IX.12 所治遠離
—-muktatva (guṇa-), *yon tan gyi* × × × × *las grol ba*, XX-XXI.44 (心於三處)而得解
—-rahitatva, × × × × *daṅ bral ba ñid*, XVIII.10 離彼障
—-lābha, × × × × *la chags pa*, XVI.30 所對治貪
—-vidūṣaṇa, × × × × *rnam par sun ḥbyin pa*, XVII.62
—-vibhāga, × × × × *rnam par dbye ba*, XVI.30-35 § 治障
—-vihiṁsā-prahāṇa, × × × × *rnam par ḥtshe ba spaṅs pa*, XVII.31 障斷; XVII.35 所對治惱得斷除; XVII.64 不惱
—-vṛddhi, × × × × *ḥphel ba*, XVIII.1 bis vc 障增
—-śamana, × × × × *ṣi ba*, VIII.12 障(熟須)捨
—-sakti, × × × × *la chags pa*, XVI.30 障礙著
—-svabhāva, × × × × *kyi ṅo bo ñid*, XI.27 所治體
—-hāni, 1) × × × × *ñams pa*, (pāramitā-) XIX.26 (六)蔽損減; 2) × × × × *spaṅs pa*, XVII.17 治障
—-hīna, 1) *mi mthun* (*paḥi*) *phyogs ñams* (*pa*), XVI.8 v 治障; XVII.34 v 障斷; 2) *mi mthun* (*phyogs*) *spaṅs*, XVII.17 v, XVIII.1 v 治障
vipañcita-jña, *rnam par spros na go ba*, XII.10 重說彼鈍根人遲得解
vipatti], 1) *ñams*; 2) *rgud pa*:
śikṣā-vipattiṁ nindanti, *bslab las ñams la smod pa*, XIX.14 v 呵犯
—-kāla, *rgud paḥi dus*, IV.24 v 若不成, 不成就時
—-duṣkara-caryā-duḥkha, *rgud pa daṅ dkaḥ ba spyod sdug bsṅal*, XX-XXI.29 不成就苦及難行苦
viparināma], *rnam par ḥgyur ba*]:
varṇādi-—, *kha dog la sogs pa* × × × ×, XVIII.84 (151[31]) 色等變
viparīta]-grāhaṇa, *log par*] *ḥdsin du ḥjug pa*, X.4 以倒法令受
—âdhimokṣa, × × *mos pa*, X.2 顚倒(信)
viparyaya, *bzlog* (*pa*), I.6 v, 10 相違; XII.17; XIV.40 v, XIX.31 v 翻
viparyāsa], *phyin ci log*], XII.17, XVIII.92 vc (155[27]) 顚倒
anitya-nitya-—, *mi rtag pa la rtag par* × × × *pa*, XVIII.91 (154[25]) 無常常倒
catur-—, × × × *bṣi*, XVIII.43-44 (140[24]) 四倒(法想); XIX.50
—-e susthitā, × × × *la legs par gnas*, (pariṇāmanā) XII.17 善住於顚倒
—-paribhāṣā, × × × *smad pa*, VI.3-4 §, 6-9 § 呵顚倒

——-vastutva, × × × *gi gṣi yin pa*, XVIII.91 (154[23]) 顚倒物
——-sukha, × × × *bde*, V.7 v 倒樂
vipaśyanā], *lhag mthoṅ*], XI.1, XI.67 觀; XVIII.55 (如實智). cf. śamatha-vipaśyanā
——-pakṣa, × × *gi phyogs daṅ mthun pa*, XIV.22, XX-XXI.31 毘鉢舍那分
——-prāmodyâvāha, × × *gis rab tu dgaḥ ba bskyed pa*, XII.9 (80[9]) 能引毘鉢舍那
——-bhāvanā, × × *bsgoms pa*, XI.33 觀
——-manaskāra, × × *yid la byed pa*, XIV.7-10 毘鉢舍那作意
———-mārga, × × *lam*, XI.8-12 (56[24]), XIV.8 v 觀道
——-vibhāga, × × *ba rnam par dbye ba*, XVIII.66 § 修習(止)觀
vipaśvin, *rnam par gzigs*, (buddha) XII.18, 19 毘婆尸佛
vipāka], 1) *bdag gir bya ba* (?) → karma-——-jñāna-bala; 2) *rnam par smin pa*], XVI.16 (103[1,28]) 果報. cf. vaipākya
asti karmâsti —ḥ, *las kyaṅ yod* × × × × *yaṅ yod kyi*, XVIII.101 (158[21]) 有業有報
pratikāre ca —e cânapekṣiṇaḥ, *lan du phan ḥdogs daṅ rnam par smin la mi lta ba*, XIX.21 v 不求彼恩報
——o 'pratikāṅkṣiṇo dānena, × × × × *la re ba med paḥi sbyin pa*, XIX.28-29 施不求報
——ena...arthī bhavati, × × × × *don du gñer ba*, XVI.16 (102[30], 103[25]) 求果報
——-niḥspṛhatva, × × × × *la dgaḥ ba med pa*, XVII.59 不求果報
——-nirapekṣa-saṁjñā, × × × × *la mi lta baḥi ḥdu śes*, XI.68 不期果報想
——-niṣyanda-guṇa, × × × × *daṅ rgyu mthun* (*paḥi*) *yon tan*, VIII.17 vc 依報二果功德
———-phala, × × × × *ḥi ḥbras bu*, XVII.22-23, 31, XVIII.8 果報果
———-phala-niḥṣyanda-phala-dānatā, × × × × *daṅ rgyu mthun paḥi ḥbras bu ḥbyin pa ñid*, XI.62 與依報二果
——-śuddhi, *rnam smin dag*, VIII.7 v 報淨
——-sakti, × × × × *la chags pa*, XVI.30 果報著
——-saṁniśritā, × × × × *la brten pa*, (*bhāvanā*) XVI.16 (102[6-7]) 依止報
——-saṁmūḍhatva (karma-), *las kyi* × × × × *la kun tu rmoṅs pa*, XVII.29 不識業報
vipācanā, *bral bar smin byed*, VIII.13 v 捨, 捨成熟
vipula], 1) *rgya che*; 2) *rgya chen*] *po*, XVII.60 廣; 3) *yaṅs pa*, VII.39 廣大 cf. vaipulya, suvipula
——-gata, *yaṅs gyur*, X.14 v 大
——-gāḍha-gambhīra (dharma...), *chos dkaḥ* × × *zab mo*, I.5 v 難解法
——-tā, *yaṅs*, XIV.50 v
——-bodhi, *byaṅ chub yaṅs pa*, XIII.15 v 廣菩提





———-manaskāra, × × *po yid la byed pa*, XI.8-12 (56[26]) 大作意
——-satata-puṇya, *bsod nams* × × *rgyun mi ḥchad*, X.14 v
——âtmaka, *rgya cheḥi bdag ñid*, XI.12 v 大
——âśaya, × × *poḥi bsam pa*, XVI.16 (102[14,23], 103[15]) 廣大心
——...āśaya, *bsam pa*...× × *po*, XVII.8 廣大心
vipraṇāśa, *chud za ba*, X.7 壞
vipratipatti], *log par sgrub pa*], V.10; XI.62 違逆惡事; XVIII.19 v 違逆
kṣamā...——ṣu, × × × × *rnams la bzod*, XIX.18 v 忍害
sattva-——, *sems can gyi* × × × ×, XX-XXI.35 (衆生不從化)
vipratipanna, *log par ṣugs pa*, I.7 § 疑網
vipratisāra, 1) *ḥgyod pa*, XI.1 (54[2]) 悔; 2) *yid la gcags pa*, X.7 追變
viprapatti, *log par sgrub pa*, V.10 v
vipravādana, *rab tu slu bar byed pa*, (sattvānāṁ-) XX-XXI.51 破壞衆生
vipravāsa, *spaṅ ba*, XI.74 障
vibandhana, *gegs su gyur pa*, XV.3-4 作障礙
vibandha-pratipakṣa], *bar chad...gñen po*, XVI.64
catur-——, *bar du gcod pa rnam pa bṣiḥi gñen po*, XVI.70 四種退治(差別)
vibuddha, 1) *rgyas pa*, I.2 v 正敷; 2) *saṅs rgyas*, XI.30 v; XVI.66 v
vibodha, *rtogs pa*, IV.21
vi-√bhaj: vibhājayati, *rnam par ḥbyed pa*, XII.10 分別
vibhavat...kāraṇa, *rgyu du ma*, XVIII.88 (152[32])
vibhāga, *rnam par ḥbyed pa*, XII.10 別說
vibhāvana, 1) *rnam par ḥbyed pa*, IX.47; 2) *rnam par ḥjig pa*, XIX.50
vibhāvayat, *rnam* (*par*) *ḥjig* (*pa*), XIX.50 (觀察)
vibhinnâlambana, *ma ḥdres pa la dmigs pa*, XI.8-12 (56[24], 57[5]) 種種緣
vibhu, *dbaṅ ḥbyor*, XIX.52 v 自在. cf. vaibhutvikī
vibhutā-hetu, *ḥbyor rgyu*, IX.62 v
vibhutva], 1) *dbaṅ ḥbyor*] (*pa ñid*), XVI.52 勢力; XVII.8 vc, 16 v, 65 v 神通; XVIII.15 v (定); 2) *ḥbyor ba*
vikalpa-——, *rnam par rtog pa la* × × *pa ñid*, XIX.52 自在
——-tas, × × *las*, (deśanā) XII.4 v 通力
——-jñāna, *ḥbyor baḥi ye śes*, IX.42
*——-prāpta, × × *pa rñed pa*, II.10 vc 神通
——-lābha, × × *ñid thob*, XIX.72 v 得通
——-lābhin, × × *pa thob pa*, XI.74 得神通
———-vibhāga, × × *rnam par dbye ba*, IX.38-48 § 諸佛變化
——-saṁniśritā, × × *ba ñid la brten pa*, (*bhāvanā*) XVI.16 (103[33]) 勢力依止
——-hetutva, × × *paḥi rgyu ñid*, I.4-6 自在因
——âdhipatyena, × × *paḥi dbaṅ gis*, (upapatti) XX-XXI.8 通力生
——ânucara...jñāna, *ḥbyor daṅ mthun spyod...ye śes*, IX.42 v 與一切變化隨行

vibhūta-māna (dharam-), *ṅa spaṅs, chos la ṅa rgyal spaṅs pa,* XX-XXI.15 vc 斷法門異慢(菩薩)

vibhūti], *ḥbyor ba*], XII.19 ($83^{27}$) (極妙樂事)

——īnāṁ nidarśakaṁ, × ×...*ston mdsad pa,* IX.73 v 種種皆示現

vibhūṣaṇa, *rgyan,* IV.25 v 嚴

vibhrama], *ḥkhrugs pa,* X.4 迷

——-mātram āśritaḥ, *ḥkhrul pa tsam brten,* VI.3 v

vimadhyama, *ḥbriṅ,* VIII.22 中者

vi-√man: arthinaḥ...vimānayati, *sloṅ ba la khyad du gsod pa,* XIX.71

vimala], *dri med*], XIII.29 v 淨

——ā bhūmiḥ, *dri ma med paḥi sa,* XX-XXI.33 v 離垢地

——-candra-prabha...tathāgata, *de bṣin gśegs pa zla ḥod* × ×, XII.19 ($83^{23}$) 無垢月光佛

——-vipula-bodhi, *byaṅ chub* × × *yaṅs pa,* XIII.15 v 廣淨菩提

——ā, *dri ma med pa,* (vāc) XII.9 ($80^{3}$) 無垢(辭)

vimāna], 1) *ma gus*; 2) *gṣal med khyaṅ,* VII.5 v (天)宮···殿

——-lajja, *ma gus ṅo tsha,* XIX.71 v 不恣羞

vimukta], 1) *rnam par grol ba,* XIV.33 解脫; 2) *mi ldan,* XVII.47 v

duḥkhād ——ḥ, *sdug bsṅal las rnam par grol ba,* XIX.68 脫苦

vimukti], 1) *grol,* XVII.4 v 解脫; 2) *grol ba,* XIV.39 v 脫; 3) *rnam par grol ba,* I.9, IX.35, XI.10 ($57^{10}$), 44 解脫; XI.33 脫; XVI.3, XVII.5 解脫; 4) *rnam par grol bar byed pa,* V.4-5 令解脫?

nirvid-virāga-——, *yid ḥbyuṅ ba daṅ ḥdod chags daṅ bral ba daṅ rnam par grol ba,* XVIII.82 ($150^{4}$) 無厭惡離欲解脫

——...paramatā, *rnam par grol ba mchog,* IX.49

——au niyojanāt, *rnam par grol la sbyor ba,* XIX.12 v 令脫

vimukti-jñāna], *rnam par grol baḥi ye śes*], I.16 解脫智

——-darśana, × × × × × × *mthoṅ ba,* XI.10 ($57^{11}$) 解脫智

vimukti]-tulyatva, *rnam par grol*] *ba mtshuṅs pa,* XI.53 ($68^{19}$) 解脫同

——-parihāṇi, × × × *ba ñams pa,* XX-XXI.57 ($187^{24}$)解脫···減

——-paryeṣṭi, × × × *ba yoṅs su tshol ba,* XI.44-49 § 求解脫

——-praveśa, × × × *baḥi ḥjug pa,* IX.55

——-prīti-sukha-saṁvedana, × × × *baḥi dgaḥ ba daṅ bde ba yaṅ dag par myoṅ ba,* XIX.12-13 令得解脫喜樂

——-lakṣaṇa, × × × *baḥi mtshan ñid,* IX.25, 36 解脫相

——-vimukti-jñānayor viśodhanā, × × × *ba daṅ rnam par grol baḥi ye śes gñi ga rnam par sbyoṅ,* XX-XXI.23 解脫身解脫知見清淨

——-samatā, × × × *bar mñam pa ñid,* XI.43 解脫同

——-sāmānya, × × × *ḥdra ba ñid,* IX.14 同解脫

——-sāmānya-jñāna-viśeṣa-karman, × × × *bar ḥdra ba las ye śes khyad par du ḥphags paḥi phrin las,* IX.36 解脫智業





vimukha, 1) *rgyab kyis phyogs pa,* XVII.55 厭; XVIII.78 厭背; 2) *mṅon sum min pa,* XVII.1 v 不現前

vi-√muc: vimucyate, *rnam par grol bar ḥgyur,* XIII.13 即得解脫

vimocayati, *rnam par grol bar byed,* XI.1 v 解脫

vimūḍha...jana, *skye bo rmoṅs pa,* V.7-8 v 世間

vimokṣa], 1) *grol,* (su-) XVI.27-28; 2) *rnam par grol ba,* XVIII.5; 3) *rnam par thar*] *pa,* (aṣṭa) VII.9 八解脫; XX-XXI.51 解脫

——-dhyāyin, × × × *paḥi bsam gtan pa,* (aṣṭa) XVIII.85 ($152^{5}$) 入解脫禪者

——-mukha, × × × *paḥi sgo,* XI.3 解脫門

——-viśeṣa, × × × *paḥi khyad par,* XX-XXI.44 解脫勝

——âbhibhvâyatana-kṛtsnâyatana-vibhāga, × × × *pa zil gyis gnon paḥi skye mched daṅ zad par gyi skye mched rnam par dbye ba,* XX-XXI.44 § 三處勝功德

vimocakatva, *rnam par grol bar mdsad pa ñid,* (sarva-sattva-) XX-XXI.60 能令一切衆生得解脫

vimocana, 1) *rnam par grol ba,* IX.64 v 令他得解脫; 2) *rnam par grol bar bya ba,* XI. 1 解脫

viraja, *rdul daṅ bral ba,* XIV.28 遠塵

virajo vigata-malaṁ...dharma-cakṣuḥ, *chos kyi mig rdul med ciṅ dri ma daṅ bral ba,* XIX.57 遠塵離垢得法眼淨

virati, *ldog pa, spoṅ ba,* XVI.44 遠離

virāga, *ḥdod chags dan bral ba,* I.9 離欲; XVII.64 離障. cf. vairāgya

nirvid-——-vimukti, q. v.

viruddha, *ḥgal* (*ba*), I.10 §; XIII.23 v 違,相違,反

virūḍhi, *rgyas pa,* XIV.37 v 著

virodha, *ḥgal* (*ba*), I.9 v 非不違; (pañca) I.10 vc (異); XVIII.82 v 相違

na virodhayos tulyo hetur upalabhyate, *ḥgal ba dag gi rgyu ḥdra bar ni mi rigs,* XVIII.82 ($149^{31}$)

virodhitva, *ḥgal ba,* X.4

vilakṣaṇa], *mtshan ñid mi ḥdra*], VI.2 v. cf. vailakṣaṇya

——-tva, *mi ḥdra ba,* XVIII.91 ($154^{12}$) 不相似

vilambana-sakti, *bśol ba la chags pa,* XVI.30 慢緩著

vilekha, *ñams,* XVII.25 v (憂)悔

sa-vilekha, *ñams* (*daṅ*) *bcas,* XVII.25 v 有(憂)悔; XVIII.5 v

vilomayati (<vi-loman), *ḥgal ba,* I.11 違

vivaraka, *naṅ,* X.9 v → jala-vivaraka

vivarjana], *spoṅ ba*]: āvṛteś ca ——āt, *sgrib pa* × × *ḥi phyir,* XIX.13 v 防

vivarjita], 1) *rnam par spaṅs pa*], XVII.10 離; 2) *bral ba*

dvaya-grāha-——, *gñis su ḥdsin pa* × × × ×, XIX.51 vc. 遠離彼二執著

pratipatti-——, *sgrub daṅ bral ba,* XIX.33 v

vivarta]-kāla, *ḥchags*] *paḥi dus,* XVIII.90 ($153^{24}$) 劫生時

——-nāśa (sa-), × *daṅ ḥjig bcas*, VII.4 (生)成壞
——-saṁvarta (sa-), × *pa daṅ ḥjig pa daṅ bcas*, VII.4 若成若壞
vivardhana, 1) *ḥphel ba*, XVI.6 增長; 2) *ḥphel byed pa*, IV.22 v 增
vivāda, 1) *rtsod pa*, *II.7; 2) *brtsad pa*, XI.3 (諍)論
vivāsa, *spaṅ*, (paryeṣṭi) XI.74 v (有)障
vivikta], *dben pa*]: ——ṁ kāmaiḥ, *ḥdod pa dag las* × ×, XVIII.67 離欲
vi-√vṛ; vivṛṇoti, *rnam par ḥbrel ba* (sic), XII.10 開示
vi-√vṛj: vivarjya, *spaṅs pa*, XIII.1 離
vi-√vṛṇ: vivarṇayati, *smad*, XII.19 毀訾
vivṛta, 1) *rnam par phye*, I.2 (令得); 2) *phye ba*
vivṛtā ratna-peṭā, *rin chen snod ni phye ba*, IX.2 v 大篋開
vivṛddhi, *ḥphel*, X.14 v 增
vivekatā, *dben*, VIII.10 v
viśada, *rgya chen*]: śākhā-vṛddhir viśadā, *yal ga* × × *ḥphel ba*, XVII.39 v.
cf. viṣada
viśana (*sic*), *ḥjug pa*, IX.55 v
vi-√śiṣ: viśiṣyate, *khyad par du ḥphags pa*, XX-XXI.5 勝
viśiṣṭa], 1) *khyad par can*; 2) *khyad par du ḥphags pa*], III.12; XI.43 最勝; (utpāda) XVIII.84 (152[1]) 勝起; 3) *khyad ḥphags*, (parāvṛtti) IX.14 v 殊勝
——...bodhi, *byaṅ chub...khyad par can*, III.2 菩提···上
——-karuṇā-phala-dāna, *ḥbras bu sñin rje* × × × × × *sbyin pa*, XVII.31 與未來勝悲
——-tara-yānâbhāva, *theg pa ches* × × × × × (*gṣan*) *med pa*, XIII.4
viśuddha], 1) *dag*; 2) *rnam dag*; 3) *rnam par dag*] *pa*, XVIII.76 清淨. cf. su-viśuddha
——...āśaya, *bsam pa rnam dag*, XX-XXI.6 v 淨,(已淨極大心)
——...jñāna, *ye śes* (*śin tu*) × × × *pa*, IX.42
——ṁ ca uttarôttara-bhūmiṣu ā-bodher, *byaṅ chub bar sa rnams goṅ nas goṅ du ni rnam dag*, XVIII.76 v 清淨, cf. uttarôttarāsu bhūmiṣu
——ṁ prakṛtyā, *raṅ bṣin gyi* × × ×, XI.13 本來清淨
——ā...tathatā, *de bṣin ñid* × × × *pa*, IX.23 清淨如; XX-XXI.60 眞如最清淨
——-karman (tri-), *las gsum* × × ×, XIX.64 v 清淨
——-tā, × × × *pa ñid*, XX-XXI.14
——-tā paścāt, *phyis* × × ×, XIII.16
——-darśana (su-), *mthoṅ ba rab dag*, XIV.49 v 淨眼
——-dṛṣṭi, *lta ba* × × × *pa*, XX-XXI.15 見淨(菩薩)
——-lokôttara-jñāna-mārga (su-), *ḥjig rten las ḥdas paḥi ye śes śin tu* × × × *paḥi lam*, IX.12 極清淨出世智道
viśuddhi], 1) *dag* (*pa*), XVII.19 v 清淨; 2) *rnam dag*, XIII.16 v 性淨; 3) *rnam par dag*] *pa*, VII.3 v 清淨; IX.56, XI.13; XVII.64 清淨; XVIII.68 v





淨(果); 4) *rnam par dag par bya ba*, XIV.22 v 淨; 5) *rnam par sbyoṅ ba*.
cf. su-viśuddhi
——-tathatā, × × × *paḥi de bṣin ñid*, XIX.44 (168[1]) 清淨如
——-dharma, *rnam par sbyoṅ baḥi chos*, XVI.75 所淨法
——-pāraga, *dag pa...pha rol ḥgro*, XV.5 v 得度淨業海
——-prabhāvitatva, × × × *pas rab tu phye ba*, IX.4
——-bhāgīya, × × × *paḥi skal pa daṅ mthun pa*, XX-XXI.31
——-bhājanatva, × × × *paḥi snod*, XIV.19 v 器體成淨
——-lakṣaṇa, × × × *paḥi mtshan ñid*, IX.36, 56 清淨相
——-lābha, *rnam dag thob pa*, XVII.34 v
——-vipula, × × × *pa rgya chen*, XII.2 v 極廣清淨
——-viśeṣa, × × × *paḥi khyad par*, XI.43 清淨勝; XVIII.76 極清淨
viśuddhy-upāya, *rnam par dag paḥi thabs*, XV.5 清淨業方便
vi√śudh: na viśudhyate, *rnam par dag pa med*, VI.1 v 非淨
na ca na viśudhyati, *rnam par ma dag pa yaṅ ma yin*, VI.1 非不淨
viśodhayati, *rnam par sbyoṅ bar byed*, XVI.74
viśeṣa], *khyad par*], XI.43; (anutpatti) XI.52 差別無起; XVIII.84-88 (152[9]); XX-XXI.5 勝,最勝. cf. vaiśeṣika
——-kalpanaṁ vikalpaḥ, *rnam par rtog pa ni* × × *du rtog pa*, XX-XXI.29
——-kāraṇâbhāva (paścād-), *phyis kyaṅ* × × *gyi rgyu med pa*, XVIII.89 (153[20-21])
——-gatva, × × *ḥgro*, VIII.5 v
——-gamana, 1) × × *ḥgro bar bya ba*, X.3 勝進; 2) × × *du ḥgro ba*, X.7 進位; XIV.4-6 (91[16]); (bhūmi-, *sa la-*) XIX.26 勝進諸地
——-gāmitva, × × *du ḥgro ba*, VIII.5, 6 v
——-prajñapti-paryeṣaṇā, × × *gdags pa yoṅs su tshol ba*, XIX.47 差別求; × × *ḥdogs pa*°, XIX.48 緣差別
——-bhāgīyā dharmāḥ, × × *gyi skal can chos*, XIX.31 v 進(分)
parihāṇi-——°, q. v.
——-lābha, × × *ñed*, VIII.9 v
——-vikalpa, × × *la rnam par rtog pa*, XI.77 別相分別
——âdhigama, × × *rtogs pa*, VIII.9
——âdhigamâśaya, × × *rtogs paḥi bsam pa*, IV.15 (16[21])
viśodhaka, *sbyoṅ bar byed*, XIV.43 v 淨
viśodhana, 1) *rnam par sbyoṅ ba*, VII.3; XVI.6 令清淨; 2) *yoṅs su sbyoṅ ba*, VII.7
viśodhanā], *rnam par sbyoṅ ba*], XVI.74 v 令解
kṣetrasya ——, *ṣiṅ yaṅ* × × × ×, XX-XXI.13 v 淨佛土
viśodhya, *rnam par sbyaṅ* (*bar*) *bya* (*ba*), XI.13 vc, XIX.56 應淨
viśraya (pūrvôttara-), *sña ma la brten phyi ma*, XVI.14 v 依前後
viṣa, *dug*, VI.9 v 毒; XV.4 v, XVII.59 毒物

viṣâkrânta, *dug daṅ ḥdres pa*, XVII.30 毒
viṣada, 1) *rgya chen po*; 2) *maṅ po*, IX.53, 55 v; 3) *yaṅs pa*, (vāc) XII.7 無盡. cf. viśada
viṣadā deśanā, *ston pa rgya chen po*, XII.5 (無畏)
viṣaya], *yul*], I.12, X.9; XVI.51 境; XVI.79 v; XVIII.1 v 境
buddhānāṁ —ḥ, *saṅs rgyas rnams*...×, XX-XXI.26
—e ratiḥ, × *la dgaḥ*, XI.65 v (有樂作意)
—eṣv asakti-mārgaḥ, × *rnams la ma chags paḥi lam*, XVI.6 v 於境離染著
—-nimitta-kleśa-paridāha, × *gyi mtshan maḥi ñon moṅs paḥi yoṅs su gduṅ ba*, XVI.15 於境界相中煩惱熱
—-paratantra, × *gyi gṣan dbaṅ can*, XVII.62 緣著
—-prāptaye, × *thob par bya baḥi phyir*, XVI.6 求境界
—-sumahat, *śin tu* × *chen*, IX.12 v (無邊所識境界)
viṣāda, *spa ḥgoṅ ba*, (duḥkhaiḥ) XIX.65 退屈
viṣkambhana, *rnam par gnon pa*, XVI.2 折伏
viṣpaṣṭā, *rnam par gsal ba*, (vāc) XII.9 ($80^{12}$) 不隱覆(聲). cf. vispaṣṭa.
visaṁyuktatva, *bral ba*, XII.9 ($80^{3}$) 不相應
visaṁyoga], *bral ba*], XIV.29 無; XVIII.43-44 ($141^{2}$) 離
—-phala, × × *ḥi ḥbras bu*, XVII.23, 31 相離果
—...phala, *do*, XVIII.10 相離果
visaṁvādaka (a-), *mi bslu ba*, XIX.18 不欺誑
visadṛśôtpatti, *mi ḥdra bar skye ba*, XVIII.82 ($150^{12}$) 變
visara, *rab ḥbyams*, IX.53 v 放 (光)
visarga, *sbyin pa*, XII.1
visāra], 1) *rnam ḥphro*; 2) *ḥphro bar byed pa*, XVIII.53 離
—-prajñāna, *ḥphro ba rab tu śes pa*, XVIII.53
—-lajja, *rnam ḥphro ño tsha*, XIX.71 v 亂羞
vi-√sṛj: visṛjanti, *gtoṅ*, XVI.58 v 捨
vistīrṇa], *rgya chen po*], (sūtrâdi-dharma) XIX.59 無量···廣大
—...mahāyāna-dharma, *theg pa chen poḥi chos* × × ×, X.14 大乘聖法
vispaṣṭa, *rnam par gsal ba*, XII.7 開示. cf viṣpaṣṭā
vi-√hā: vihāya, *spaṅs*, XI.14 v 棄
vihāni, *rnam ñams*, XVIII.7 v 退失
vihāra], 1) *gnas*], XVI.65 v 住; 2) *gnas pa*, VII.3; XVIII.13 住; XVIII.61
animitta...—, *mtshan med*...× *pa* → animitto vi°, animitta-vi°
cāre —e sarvatra, *rgyu ba daṅ* × *pa kun la*, XX-XXI.54 v 行住一切處
—-bhūmi, *sa rnams* × *pa yin*, XX-XXI.39 v
—-bhūmi-vibhāga, × *pa daṅ sa rnam par dbye ba*, XX-XXI.9-42 § (十一) 住相
—-vaśa-vartaka, × *la dbaṅ bsgyur ba*, XVI.25-26
vihārin], *gnas pa*]: sârdhaṁ-—ṇāṁ upakārī, *lhan cig* × × *rnams la phan*





*ḥdogs pa*, XIX.22-23.
vihiṁsaka, *ḥtshe ba*, VIII.17
vihiṁsā], 1) *rnam par ḥtshe ba*], XVII.35, 64 惱; 2) *rnam ḥtshe*, XVII.24 v
karuṇā —-pratipakṣaḥ, *sñiṅ rje ni* × × × × *ḥi gñen po*, XX-XXI.29 (慈) 悲···(瞋) 惱對治.
vipakṣa-—-prahāṇa, q. v.
vihita, *gsuṅ ba*, XII.9 ($80^{31}$) 說
vihīna, *dman pa*, XVIII.1 小
vi-√hṛ: vihṛtya], *gnas*]: śreṣṭhair dhyāna-sukhair —, *bsam gtan bde ba phul gyis* × *śiṅ*, XVI.40 v 棄捨無上禪樂
sâtiśaya-sukha-dhyānair —, *bsam gtan bde ba phul du byuṅ ba dag gis* × *nas*, XX-XXI.10 住禪,不退禪
— sasukhair dhyānair, *bsam gtan rab bdes* × *nas na*, XX-XXI.10 v 住禪
viheṭha, *rnam par ḥtshe ba*, XVI.4 惱
viheṭhanā-marṣaṇa, *rnam par ḥtshe ba bzod pa*, XVI.4 忍彼惱
viṇā-vādana, *pi waṅ len pa*, IX.64
vīta-rāga, *ḥdod chags daṅ bral ba*, XI.55 已離欲
vīrya], *brtson ḥgrus*], IV.1 精進; IV.28; (paripācana) VIII.19 § 毘梨耶; IX.80 v 精進; XIII.29 v; XVI.2 精進; XVIII.17 v 進; XVIII.52 精進; (bodhyaṅga) XVIII.59 v 精進覺
ārabdha-—, × × *brtsams*, XIX.65 進
—...dṛḍha, × × *brtan pa*, XIV.24 v 堅固精進
—m ārabhate, 1) × × *rtsom par byed pa*, XI.11 ($57^{18}$); 2) × × *rtsom mo*, XVI.14, XVIII.49 (能)起精進
—ṁ parijñeyaṁ, × × *yoṅs su śes par bya*, XVI.64
—ṁ sarva-śubhôdaye, *yon tan kun ḥbyuṅ* × ×, XIX.28 v
—-tā, × × *ñid*, XI.78 精進
—-parihāṇi, × × *ñams pa*, XX-XXI.57 精進減
—-pāramitā-sahagata, × × *kyi pha rol tu phyin pa daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.16 ($16^{21}$) 毘梨耶波羅蜜相應發心
—-pratiṣṭhita, × × *la brten pa*, XVI.25-26
—-prabheda, × × *kyi rab tu dbye ba*, XVI.23-24 §
—-vat, × × *daṅ ldan pa*, XVI.68 (有現起); XVI.70 行精進者
—-sahāyatva, × × *ni...grogs su gyur pa*, XVI.7 精進爲伴
vīryârambha], *brtson ḥgrus rtsom*] *pa*, VIII.2, XVIII.23-24
kāye jīvite nirapekṣiṇaḥ | —ḥ, *lus daṅ srog la mi lta bar* × × ×, XIX.1-2 v 長勤
—o mahān, × × *chen po* × *pa*, XIX.6 v (起善利)
—o mahāyāne, *theg chen* × × × *pa*, XIX.42 v 起大乘
—-kṣamatva, × × × *par bzod pa*, VIII.10 能發起精進
—-mahattva, × × × *pa chen po ñid*, XIX.59 勤大

vīry]âdi-prayoga, *brtson ḥgrus] la sogs pa la sbyor ba*, XIX.4 (後三度)
—âśrita, × × *la brten nas*, XVI.65
—êndriya, × × *kyi dbaṅ po*, XVIII.55 進根
vṛkṣa], *śiṅ*], III.13 v, XVI.63 v
karuṇā-—-pratibimbaka, *sñiṅ rje* × *daṅ ḥdra ba*, XVII.36-40 § 大悲如樹
—-vāditra, × *daṅ sil sñan*, XII.4 樹林(說)···樂器(說)
√vṛj: varjayitvā, 1) *spaṅs nas*, XX-XXI.51 令離; 2) *ma gtogs pa*, XVIII. 85 (152[1]) 除
√vṛṇ: vṛṇuyāt, *tshol*, X.10 v
vṛttânuvṛttyā, *tshig sbyar ba la bde bas*, XIX.69
vṛtti], 1) *ḥjug*] *pa*, XVI.17-28 品類; 2) *gnas pa*; 3) *tshul*, VI.5
—-bheda, × *paḥi bye brag*, (pudgala) XVIII.102 (159[6]) 行異,行差別
—-manaskāra, × *paḥi yid la byed pa*, XI.72 (定作作意)
—-lābha, × *pa rñed pa*, XVIII.87 (152[22])
—-viśeṣa, × *paḥi khyad par*, XVII.17 轉境
—-vailakṣaṇya, × *pa mi ḥdra ba*, XVIII.91 (154[14]) 時分不相似
—-saṁtāna-bheda, × *daṅ rgyun gyi bye brag*, XVIII.102 v 行異相續異
vṛtty]-artha, *ḥjug paḥi don*, VII.9 § 住(神通具); (dharmadhātu) IX.59 位義
—-upalakṣaṇa-prāyogika, *gnas pa* (=*ḥjug pa*, Sthiramati) *ñe bar rtog par sbyor ba pa*, XI.12 (58[4]) 解具方便
vṛddha, *rgan po*, XVIII.84 (151[32]) 老. cf. garbha-bāla°
vṛddhi], 1) *dar ba*, XI.70 v 進; 2) *ḥphel*] *ba*, X.14 增
apāṁ krameṇa —ḥ śoṣaś ca, *chu dag rim gyis* × *ba daṅ skam pa*, XVIII. 89 (153[19]) 滋(長)乾(涸)
pāramitā-—, *pha rol tu phyin pa* × *ba*, XIX.26 六度增長
—ṁ gacchati, × *bar ḥgyur ba*, XII.1 增長
—ṁ yāti, × *bar ḥgyur*, IX.55 v 盈溢,增長
—yā parihāṇitaś ca lajjôtpādaḥ, × *ba daṅ ḥgrib pas ṅo tsha ba yin*, XVIII.1 bis
—-ga...avyaya, *zad med* × *ḥgyur*, XII.1 v 增長亦無盡
—-gamana, × *bar ḥgyur ba*, VIII.5; XVI.6 令增上
—-dūraṁ-gamatva, × *ba riṅ du ḥgro ba*, XIV.16 v 增進
—-nayana, × *bar byed pa*, XIII.24-28 增長
—-vīrya, × *baḥi brtson ḥgrus*, XVI.67
—-hānitas (vāyoḥ-), *rluṅ ni* × *ba daṅ ḥgrib pa*, XVIII.89 (153[21]) 增亦減,(增盛···減息)
—-hrāsa, × *ba daṅ ḥgrib pa*, XVIII.89 (153[22]) 增盛···減息
√vṛdh: ko vardhate, *su ni ḥphel*, XX-XXI.56 誰進
na vardhate, *ḥphel ba med*, VI.1 v 非增
vardhayat, *ḥphel bar byed pa*, IV.22 增
vardhayāmi, *ḥphel bar bya*, XVII.51





vardhe, *rgyas par bya*, XVII.51 v
vega, *śugs*, XII.9 (80[17]), XIV.47 v, 49
vedaka, *rig ñid*, VI.3-4 v
vedana], *sbron pa*]: māra-karma-—, *bdud kyi las* × ×, XIX.15 魔事者即令覺智
vedanā], *tshor ba*], XIV.4-6 (91[9]), XVII.18; XVIII.43-44 (141[6]) 受
tri-vidha-—, × × *rnam pa gsum*, XVII.63 三受, 64 三受位
—-kāya (ṣaḍ-), × × *drug gi tshogs*, XIV.4-6 (91[9])
—-citta-dharmâlambana, × × *daṅ sems daṅ chos la dmigs pa*, XI.10 (57[7-8]) 受心法緣
vedita, *tshor ba*, XVII.35 受
vaikalya, *ma tshaṅ ba*, I.9 v 非全
vaicitrya, *sna tshogs*, (phala) XX-XXI.10
vaidya, *sman pa*, XIII.24 v 良醫
vaipākya, *rnam par smin pa*, IV.2 v 報德
vaipulya-saṁgraha...mahāyāna-sūtrânta, *theg pa chen poḥi mdo śin tu rgyas pa bsdus pa*, XII.19-23 §
vaibhutvikī, *dbaṅ ḥbyor pa*, (dharma-paryeṣṭi) XI.74 神通求
vaiyarthya, *don med pa*, IX.77
vaira], 1) *khon*, XVI.19-20; 2) *ṣe la ḥkhon*, 怨
anigūḍha-—, *ṣe la ḥkhon mi ḥdsin*, XIX.66 v 忘怨
na —-bahula, *khon mi maṅ ba*, XVI.21-22 少憎嫉
vairāgya], *ḥdod chags* (*daṅ*) *bral ba*], XVII.35 (淨道)
kāma-dhātu-—, *ḥdod paḥi khams las* × × × × ×, XIX.68 離欲欲界
—-m āgamya dāne prayogaḥ, × × × × × *la brten nas sbyin pa la sbyor ba*, XIX.4 已得離欲而行布施
—-lābha, × × × × × *thob pa*, XVII.34 得離欲
vailakṣaṇya, *mi ḥdra ba*, XVIII.91 (154[13]) 不相似
vaiśāradya], *mi ḥjigs pa*], III.3, IX.10 無畏; XVIII.54 無所畏
—-vibhāga, × × × *rnam par dbye ba*, XX-XXI.52 § 無畏
vaiśeṣika-guṇa], *yon tan khyad par can*], I.4-6
—âvaraṇa, × × × × × *gyi sgrib pa*, XVIII.64-65 自在障(···勝德成就)
vaiśeṣikatā, *khyad yar can*, XVIII.54
vaiśvāsika, *yid brtan pa*, XIII.27 v 保信人
vyakti], 1) *mṅon par...*; 2) *gsal ba:*
ante —m āpadyate, *mthar mṅon par ḥgyur ba*, XVIII.83 (150[25]) 至明了
—...bhūtârtha, *don yaṅ dag pa gsal ba*, XI.17
vyañjana], 1) *tshig ḥbru*, (su-) XII.14; 2) *mtshan*, XI.4 根; 3) *yi ge*], XI. 12 (58[5]) 字; XIV.4-6 (91[7,11]). cf. pada-vyañjana
su-—-tva, × × *bzaṅ ba*, XII.9 (80[2]) 善字
—-saṁpatti, × × *phun sum tshogs pa*, XII.8-9 § 字成就

—ârtha-vyavastha, × × *daṅ don du rnam par gnas pa*, I.4-6 住文及解義
—âlambana, × × *la dmigs pa*, XI.10 (57⁵) 字緣
vyatikrama, *gnod byed*, VIII.18 v
vyapeta, *bral ba*, IX.6 v 離,遠離; XII.6
vyaya, 1) *ḥbri*, IX.20-21 v 滅; 2) *zad pa*, IX.54 v 盡
vyavakīrṇa, *ḥdres pa*, (adhimukti) X.3 有間信; XVI.23-24 雜
vyavadāta-samaya... bhāṣita, *rtogs pa rnam par byaṅ bas bśad pa*, XX-XXI.61 極清淨時說
vyavadāna], *rnam par byaṅ ba*], XI.32 清淨
na —m, × × × × *yaṅ med*, XI.77 非淨
— -pakṣôtpāda, × × × × *ḥi phyogs skye ba*, XI.43 淨分增
— -lakṣaṇa, × × × × *ḥi mtshan ñid*, XII.5 淨相
—âdhipatya, × × × × *la dbaṅ byed pa*, XI.29
vyava-√dai: ārya-dharmāḥ...na vyavadāyante, *ḥphags paḥi chos rnams kyaṅ rnam par byaṅ bar mi ḥgyur*, XVIII.101 (158²⁵) 聖法不得清淨
vyavasāya, *ṅes par bya ba*, II.2 vc (弘誓)
vyavasāyâkāra-bhāvana, *ḥbad paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57²²) 勤···種修. cf. vyāvasāyika
vyavasiti, *ṅes*, I.16 v
vyavastha, *gnas*, I.4 v
vyava-√sthā: bodhyaṅgāni vyavasthāpyante, *byaṅ chub kyi yan lag rnam par bṣag pa*, XVIII.57 建立覺分
vyavasthāna], 1) *rnam ḥjog pa*, XIV.43 v 建立; 2) *rnam par bṣag pa*], XI.12 (58¹²)
dharma-satya-yukti-yāna-prajñapti-—, q. v.
prajñapti-—, *gdags pa* × × × ×, XIX.43-46 § 假建立
—...jñāna, *rnam par ḥjog paḥi ye śes*, XIII.6 v 建立智
—...pariccheda, × × × × *yoṅs su dpyod pa*, XVIII.64-65 自所立分而解入,佛所立爲他分別
vyavasthāpana, *rnam par bṣag pa*, XVI.67 建立
vyavasthāpita], *rnam par gṣag*], XVIII.35-36 建立
— -dharma, *chos* × × × *pa rtogs pa*, XI.12 (58¹²) 所立法
vyavasthiti: karmânāśe —ḥ, *las rnams chud mi za bar gnas*, XX-XXI.10 v
vyavahāra-kuśala, *tha sñad pa mkhas pa*, XI.38
vyasana], 1) *ñam ṅa ba*; 2) *gnod* (*pa*); 3) *phoṅs pa*:
—...vyāvṛtti, *gnod bzlog*, IX.11 v (救脫其苦)
— -citta, *gnod sems*, XIII.23 v 作苦心
— -śānti, *gnod pa ṣi ba*, XIII.20-23 息苦(心)
— -saṁvartanīyaṁ karma, *phoṅs par ḥgyur paḥi las*, I.20
— -sthānebhyaś ca nivārayanti, *ñam ṅa baḥi gnas dag las zlog par byed*, XIX.15 遮習惡事





vyasta...vyañjana, *yi ge...sil bu*, XIV.4-6 (91¹³)
vyākaraṇa], *luṅ bstan pa*], V.4-5 得記
—...lakṣaṇa, × × × *ḥi mtshan ñid*, XII.9 (80²³) 毘伽羅論(一切)種相. cf. sarva-vyākaraṇa°
— -deśanā, × × × *bśad pa*, XII.19 授記
— -lābha, × × × *ḥthob pa*, XI.71 得授記位; XVIII.46-48 得記行; XIX.3 v 得記
— -vibhāga, × × × *rnam par dbye ba*, XIX.35-37 § 諸佛授菩薩記
vyā-√kṛ: vyākariṣyati, *luṅ ston par ḥgyur ro*, XIX.35 當得授記
vyākṛta-niyata, *luṅ bstan ṅes pa*, XI.71 v
vyā-√khyā: vyākhyāta, *bśad do*, XVI.58
vyākhyeya]: na kiṁcid —ṁ, *bśad du cuṅ zad kyaṅ med do*, XX-XXI.32
vyādhi], *nad*], IV.17 (16²⁷), XI.76 病
kleśa-—, *kun nas ñon moṅs paḥi* ×, XIX.16 煩惱病
— -śamana, × *rab tu ṣi bar byed pa*, XVIII.25-26 除他疾
vyāpāda], *gnod sems*], XVI.47, XVII.24 v 瞋
maitrī — -pratipakṣaḥ, *byams pa ni* × × *kyi gñen po*, XX-XXI.29 慈(悲)···瞋(惱)對治
vyāpāra], 1) *byed pa*, XVIII.98 (158¹) 功用; 2) *rtsom pa*
arthe — -gāmitā, *don byed par ḥgro ba*, XIX.8 v
nir-—, *rtsom pa med pa*, XVIII.61 無功用
vyāpti, *khyab pa*, XX-XXI.38 v 遍
vyābādha, *gnod par byed* (*pa*), XVII.25, XVIII.4 害
vyāmiśra, *ḥdres*, IX.29 v 合
vyā-√yam: vyāyacchate, *ḥbad* (*par byed*) *do*, XI.11 (57¹⁸); XVIII.49 起勤
vyāyāma, 1) *spyod pa* (sic), XII.17 (82²⁵) 勤修; 2) *rtsol ba*, XVIII.53 勤; (samyag-) XVIII.64-65 正勤
vyāvasāyika, *ḥbad par byed pa*, XVIII.53 v 起作
vyā-√vṛt: vyāvartiṣyate, *ldog par ḥgyur*, IV.24 退
duḥkhair na vyāvartate, *sdug bsṅal dag gis gnod pa med*, XX-XXI.29 v 不廻,(不爲···苦···退其心)
vyāvṛtti, *bzlog*, IX.11 v
vyutthāna], 1) *ldaṅ ba*, XI.4 v 淨; 2) *spoṅ ba*, XI.68; XV.3-4 轉
—ôpāya, *ldaṅ baḥi thabs*, XV.3-4 救他業···自護業方便
vyutthāpana, *spoṅ ba*, IX.8
vyutthita, *laṅs pa*, XIV.13 v 起
vyutpatti], *bye brag tu śes*]:
artha-—r bhavati, *don*... × × × × *par ḥgyur*, XIX.58 vc 令得學義
vyut-√pad: śrutaṁ vyutpādayanti, *thos pa byuṅ bar byed pa*, XIX.11 v 教習以多聞
vyutpanna, 1) *bye brag tu śes pa*, XVI.73 知; 2) *sbyaṅs pa*, I.14

vyutpādana, *bye brag tu śes par byed pa*, XVI.74
vyutpādya, *bye brag tu śes par bya ba*, I.2 (受教)開示
vyudāsa, *bsal ba*, XVI.27-28
vyupa-√śam: vyupaśamayati, *ñe bar ṣi bar byed*, XIV.14 滅住心
√vraj: vrajati, 1) *ḥgro*, VI.10 v, IX.49 v; 2) *rab tu ḥgro*, XIII.29 v
tuṣṭiṁ vrajati, *dgaḥ ba*, XVI.60 v
vraṇa, *rma*, VIII.12 v 癰

## ŚA

√śaṁs: śaṁsanti saṁpadaṁ, *phun sum tshogs pa bsṅags pa*, XIX.14 v 讚持
śasyate, *rab tu bsṅags*, XVI.77 v 讚,稱揚
śakuni, *bya*, VII.8 v 鳥
śakta: śakto bhavati, *nus pa ñid*, VII.8 v
śakti], 1) *mthu*], XVII.50; 2) *nus pa*
a-—, *mi nus pa*, XVI.38 v 無能
—-darśana-manaskāra, × *thob pa yid la byed pa* (sic), XI.68
—-lābha, × *thob pa*, XI.64 堅牢
śakya, *nus pa*: —-prāptitā, *thob pa ñid du* × ×, XII.14
śakrâdi, *brgya byin la sogs pa*, XI.68 ($73^{26}$)
śata]-guṇa...utsaha, *brtson pa brgya ḥgyur du*, IV.28 v 精進應百倍
—-śas, *brgya phrag*, XVI.58 v 百種
—-sāhasrikâdy-aneka-sūtrôpadeśa, *mdo sde ḥbum phrag du ma bstan pa*, I. 12 無量經中有百千偈說
śatru]-vaśa-ga, *dgraḥi dbaṅ du soṅ ba*, XVII.29 怨勝
—-saṁjñā-karaṇa, *dgra boḥi ḥdu śes su byed pa*, XI.65 作怨家想
śabda], *sgra*], XII.8; XIII.7 聲
—ḥ...ghaṇṭâdīnāṁ, × *yaṅ dril bu la sogs paḥi*, XVIII.91 ($154^{3-4}$) 鐘聲
—-vijñapti, *sgraḥi rnam par rig pa*, XII.9 ($80^{28}$) 聲
—-vidyā, × *rig pa*, XI.60, XVIII.25-26 聲明
—-śloka, × *daṅ tshigs su bcad pa*, XVII.26
—-saṁbhava, × *ni kun tu ḥbyuṅ ba*, IX.18 v
—-ânupraviṣṭā (sarva-), × *thams cad kyi rjes su ṣugs pa*, (vāc) XII.9 ($80^{23}$) 入一切聲
√śam: śamayati, *ṣi bar byed*, XIV.14 息住心
śamayet, *ṣi bar bya*, XIV.9 v 抑; XIV.13 v 折伏
śāmya(n)ti, *ṣi bar ḥgyur*, IX.8; IX.17 v 滅盡
śama], *ṣi ba*], III.13 v 滅; IV.21 v 寂; XVII.42 v 寂靜; XVIII.30 息
—sya lābhaḥ, × × *ḥthob pa*, VI.5 v 得涅槃
—-janma, × × *daṅ skye ba*, VI.5 v 生死與涅槃
—-janma-yoga, × × *ruṅ ba* (sic), VI.5 § (云何得涅槃)





śamatha], 1) *ṣi bar gnas pa*, XVII.10 攝; 2) *ṣi gnas*], XI.1 止; XVIII.49, 55 奢摩他
—-jñāna-vaipulya-gamana, × × *daṅ ye śes yaṅs pa thob bya*, XIV.3 增益奢摩他智
—-nimitta-manaskāra, × × *kyi rgyu mtshan yid la byed pa*, XIV.7-10 攝相作意
—-pakśa, × × *kyi phyogs daṅ mthun pa*, XIV.22, XX-XXI.31 奢摩他分,止
—-pragrahôpekṣā-nimitta, × × *daṅ rab tu ḥdsin pa daṅ btaṅ sñoms kyi rgyu mtshan*, XVIII.49 止舉捨三相; XVIII.64-65
—-manaskāra, × × *yid la byed pa*, XIV.7-10 奢摩他作意
—-mātrâbhimāna, × × *tsam gyis mṅon paḥi ṅa rgyal byed pa*, X.5 定慢
—-mārga, × × *lam*, XIV.8 v 止道
śamatha-vipaśyanā], *ṣi gnas daṅ lhag mthoṅ*]:
—âkhya...yoga, × × × × × *ṣes bya baḥi rnal ḥbyor*, XVIII.49 止觀
—-bhāvanā, × × × × × *sgom* (or, *bsgoms*) *pa*, XI.8-12 ($57^{29}$), 33 止觀; XIV.50
—-mārga-svabhāva, × × × × × *gi lam gyi raṅ bṣin*, XI.8-12 ($56^{24}$) (自性)
—-yoga-bhāvanā, × × × × × *gi rnal ḥbyor sgom pa*, XI.67 止觀雙修
—-lakṣaṇa, × × × × × *gi mtshan ñid*, XVIII.66 止觀相
—-vibhāga, × × × × × *ba rnam par dbye ba*, XVIII.66 § 修習止觀
—-saṁgṛhīta, × × × × × *gis bsdus pa*, XVI.5 奢摩他毘鉢舍那平等所攝
—-sahagata, × × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.19 ($17^{1}$) 止觀相應發心
śamathâdi-nimitta, *ṣi gnas la sogs paḥi rgyu mtshan*, XIII.9 止觀諸相; XIX. 66 止舉捨三相
śamana, *ṣi ba*, XI.1 v 寂
śama]-priya, *ṣi*] *dgaḥ*, V.7-8 v 樂滅
—-bhava-guṇa-doṣa, × *srid yon tan skyon*, XIII.14 v
—-bhāvânta, × *baḥi bsam pas zin pa*, XVI.19 vc. 滅有邊
—-mātrâbhimāna, × *ba tsam gyi ṅa rgyal*, X.5 v 因定增上慢,定慢
—-yamanôdyama-pāraga, × *sdom brtson paḥi pha rol tu phyin*, XVI.79 v 寂靜能耐將意勇
—âbhirāma, × *bar mṅon dgaḥ*, IX.13 v 樂滅人,樂寂滅人
—âviṣṭa, × *bar ṣugs pa*, IX.70 v
śaraṇa], *skyabs*], IX.50 v 爲物歸; X.1 v; XX-XXI.51 v 歸依
—-gamanâdhikāra, × *su ḥgro baḥi skabs* II 歸依品
—-gamana-viśeṣa-saṁgraha, × *su ḥgro baḥi khyad par bsdu ba*, II.1 § 攝勝歸依
—-gamana-vyavasāya, × *su ḥgro bar ṅes pa*, II.2
—-tvânuttarya, × *bla na med pa yin pa*, (buddhatvasya) IX.7-11 § 無上歸依
—-pragata, 1) × *rab soṅ*, II.1 v 歸依最爲第一; 2) *mchog la* × *su ḥgro ba*, II.2 § 歸依勝
—-pratipatti-viśeṣaṇa, × *su ḥgro baḥi khyad par*, II.12 § 行差別

——-vipravādana, × *su rab tu slu ba*, XX-XXI.51 依歸依誑惑衆生
śarīra], 1) *sku*, IX.61 身; 2) *lus*], IV.23 v, XVI.58 v 身
——-bhoga, × *daṅ loṅs spyod*, VIII. 16 v 身財
——-bhoga-lābha, × *daṅ loṅs spyod ḥthob*, XI.68 (restored) 身···財
śalabha, *phye ma leb*, XVIII.22 v 蠭蜥
śastra, *mtshon*, XV.4 v, XVII.59 兵仗
śākhā, *yal ga*, XVII.36 枝
śānta], *ṣi ba*], (ādi-) XI.51 寂靜; XVI.19-20 止息; XVII.10 寂靜
——ṁ nirvāṇam, *mya ṅan las ḥdas pa ni* × × *ḥo*, XVIII.80 涅槃寂滅(印)
——-tā, × ×, VIII.12 v 捨
Śānta-mati. × × *ḥi blo gros*, XII.9 (79[16]) 寂靜慧
śānta-vāk-kāyatā, *lus daṅ ṅag ni* × ×, XIX.32 v 身靜口
śāntā, *ṣi ba*, (tathatā) XI.41 寂靜
śāntârtha, *ṣi baḥi don*, XVIII.81 寂滅義
śānti, *ṣi ba*, *II.3; IX.25 v, XIII.23 v 息
Śāriputra, *śā riḥi bu*, XI.77 (76[11]) 舍利弗
śāsana], *bstan (pa)*], VIII.20 v, XIV.50 v; XVIII.94 (156[3]) 教
āvarjanā...——e, × × *la ḥdsud pa*, XIX.9 v
——sya ca rakṣakāḥ, × × *dag kyaṅ bsruṅ bar mdsad*, I.8 v 護法
——-rakṣā, × × *bsruṅ bar bya ba*, I.8 守護正法
——âdara, *bstan la gus pa*, VIII.21 v 於法令恭敬
——âbhyupagamana, × × *khas len tu gṣug pa*, V.4-5 能令信受正教
——âvatāraṇa, × × *la ḥjug par bya ba*, XII.17 入於法義
——ôpadrava, × × *la gnod pa*, I.8
śāstṛ], *ston pa*], XI.4, XVII.25 v 大師; XVIII.5 v, (-apavadana) 6, XVIII.31
śāstari saṁprapattaye, *ston la yid ches bya phyir*, VIII.3
śāstuḥ śāsanam atikramya, × × *ḥi bstan pa las ḥdas te*, XVIII.94 (156[8]) 違大師教
——-pūjā-paratva, × × *mchod pa gtsor byed pa ñid*, XX-XXI.29 (供養三寶)
śāstra], *bstan bcos*], XI.65 論
——-jñatā, × × *śes pa ñid*, XVIII.25-26 § 知法
——-tas, × × *sgo nas*, XVIII.95 v 聖說
——-śilpa-praṇayana (nānā-), × × *daṅ bzo sna tshogs byed pa*, XX-XXI.11 (以明教化)
√śikṣ: śikṣate, *slob pa*, XVI.19-20 → samādāya
abhilāpaṁ śikṣayati, *smra ba la slob par byed*, XIX.11 教語
sarvaṁ śikṣayati, *thams cad slob pa yin*, XIX.20
śikṣā], *bslab pa*], XVI.5 學處; (vihāra-bhūmi) XX-XXI.9. cf. śaikṣa
—— prajñapayate, × × *ḥchaḥ baḥo*, XI.4
——-traya, × × *gsum*, XI.1, XVI.7 v 三學; XVI.23-24
——-dattaka, × × *sbyin pa*, XI.4 與學





——-pada, × × *ḥi gṣi*, XI.4, XVI.19-20 學足
——-pada...prajñapta, × × *bcas pa*, XI.4 已制
*——-pada-prajñapti, × × *ḥi gṣi bcaḥ ba*, II.7 學戒
——-prajñapti-sukhôpāyatva, × × *bcaḥ baḥi thabs bde ba*, XII.9 (80[6]) 制戒樂方便
——-phala (catur-vidha...), × × *ḥi ḥbras bu rnam pa bṣi*, XX-XXI.19
——-vipattiṁ nindanti, *bslab las ñams la smod pa*, XIX.14 v 呵犯
——-vyavasthāna, × × *rnam par bṣag pa*, XX-XXI.17-21 § (隨地修學及學果)
——-samādāna, *bslab yaṅ dag blaṅ ba*, XIX.39 v 學戒. cf. samādāya
śikṣita (su-), *legs par bslabs pa*, XIX.20
śithila], *dal ba*, IV.28
——-gati, *dal gyis ḥgro*, IV.28 v 懈怠, 賒緩
śiras, *mgo*, IV.28 v
śilpa], *bzo*]: ——ṁ śikṣayati, × *slob par byed*, XIX.12 教工巧
——...darśana, *gzo* (= *bzo*)...*ston pa*, IX.64 v 現工巧
——-karma-sthāna-nirmāṇa, × *ḥi las kyi gnas sprul pa*, VII.6 工巧業處
——-karma-sthāna-vidyā, × *ḥi las kyi gnas rig pa*, XI.60, XVIII.25-26 巧明
*——-jñatā-saṁpatti, × *śes pa phun sum tshogs pa*, II.6 智成就
——-praṇayana, ×...*byed pa*, XX-XXI.11 (教化)
śiṣṭa], *lus*: śruta...——, *thos la...lus*, I.19 v 餘(未聞)
śiṣya], *slob ma*]: ——āṇām upakārī, × × *rnams la...phan ḥdogs par ḥgyur*, XIX.20-21
——-gaṇôpādāna, × × *ḥi tshogs ñe bar len pa*, XX-XXI.7 攝成自弟子
śīta, 1) *graṅ ba*, VIII.6 v (風)寒; 2) *bsil*, XIII.15 v. cf. śaitya
śītalôṣṇâdi...duḥkha, *graṅ ba daṅ tsha ba la sogs paḥi sdug bsṅal*, XVI. 68 寒熱等苦
śītôṣṇa, *bgraṅ ba daṅ dro ba*, XVIII.82 (149[31]) 冷熱
śīla], 1) *sdom pa*; 2) *tshul khrims*], VIII,17 § 尸; XVI.2 持戒; XVII.25 v 尸羅
ārya-kānta-śīla°, q. v.
upahanti ——ṁ, × × *ḥjoms*, XVIII.4 v 破尸羅
su-viśuddha-——, × × *śin tu rnam par dag pa*, XX-XXI.15 戒淨
——ṁ samātte, ——ṁ samādatte, → *samā-√dā*
——sya na khaṇḍanaiḥ, ——syâkhaṇḍanena, × × *ñams pa med pa*, XIX.24 vc 不犯
——syâkhaṇḍanā, × × *ma ñams*, XIX.6 v
——eṣv eva ca ropaṇaṁ, × × *dag la ḥgod pa*, XIX.8 v 令禁
——-guṇa, × × *kyi yon tan*, XVI.44
——-traya, × × *gsum*, XVI.37 v 三聚戒
——-dāna, × × *kyi sbyin pa*, XVI.71 戒施
——-dṛṣṭi, × × *daṅ lta ba*, XIII.7 戒見

——-pāramitā-sahagata, × × *kyi pha rol tu phyin pa daṅ ldan pa*, IV.16 (16[23]) (cittôtpāda) 尸羅波羅蜜相應發心
——-prabheda, × × *kyi rab tu dbye ba*, XVI.19-20 §
——-yoga, × × *daṅ ldan pa*, XVII.10 與戒相應
śīla-vat, *tshul khrims daṅ ldan*] (*pa*), XI.1, XVI.14 持戒
śīlavān viharati, × × × × *par gnas pa*, XVI.19-20 住具戒
śīla-viśuddhi], *tshul khrims rnam par dag*] *pa*, XIX.42
——-guṇa, × × × × × *paḥi yon tan*, XVI.47 戒清淨功德
śīla]-śuddhi, *tshul khrims*] *dag pa*, XIX.42 v 聖戒
——-saṁvara, × × (*kyi*) *sdom pa*, IV.3-6 戒; XIX.1 戒行
——-saṁvṛti, *sdom pa rgya chen* (?), IV.4 v 大護
——-samādāna, 1) × × *yaṅ dag par blaṅs pa*, XVI.5 受持戒; 2) *tshul khrims yaṅ dag par len pa*, XVI.21-22 受戒
śīla-skandha], *tshul khrims kyi phuṅ po*], XVI.16 (103[8]) 戒聚
——sya śodhanā, × × × × × *sbyoṅ*, XX-XXI.22 v 戒身清淨
śīlâdi...ṣaḍ-vidha, *tshul khrims la sogs pa rnam pa drug pa*, XI.64
śukla], 1) *dkar* (*po*); 2) *dge ba*; 3) (→ śukla-nava-candra)
——-gaṇa, *dge baḥi tshogs*, *II.9 v 善聚; XVI.65 白法
——-janma, *skye ba dkar po*, XVII.38 v 勝生
śukla-dharma], 1) *dkar poḥi chos*, III.11 v 白法; 2) *chos dkar*
śukla...dharma, 1) *dkar poḥi chos*, XVI.29 一切法白淨法; 2) *chos dkar*, XVIII.7 v
——-pravara-guṇa-yuta, *chos dkar yon tan mchog rab ldan pa*, IX.12 v 白法圓滿,與最上圓滿白法相應
——-maya, *chos dkar raṅ bṣin*, IX.4 白法
——-yoga, *dkar poḥi chos ldan*, IX.86 v 圓白法
śukla]-nava-candra, *zla ba yar gyi tshes pa*, IV.15 v
——-pakṣa, *dkar poḥi phyogs*, X.8 白分(信)
——-pakṣa-nava-candra, *zla ba yar gyi ṅoḥi tshes pa*, IV.15 (16[-9]) 新月
śuci, *gtsaṅ ba*, XI.50, XII.17 淨. cf. nitya-śuci°
śuddha], 1) *dag*] *pa*, XIV.2 v; XVII.60 清淨; 2) *rab dag*, IX.12 v 極清淨
——-cittânuvṛtti, *sems* × *paḥi rjes su ḥjug pa*, XVIII.83 (151[8-9]) 隨淨
——-pada, *gṣi* × *pa*, XVII.59 淨句
——-sattvânuvṛtti, × *daṅ sems can rjes ḥjug*, XVIII.83 vc (151[4]) 隨淨
śuddhā], *dag pa*], (vāc) XII.9 (79[17], 80[2]) 清淨(聲)
—— tri-maṇḍalena, *ḥkhor gsum gyis* × ×, (deśanā) XII.11 vc 三輪淨
śuddh]âtma-lābhitva, *dag paḥi bdag thob*, IX.23 v
——âdhyāśaya-bhūmi, *lhag paḥi bsam pa rnam par dag paḥi sa*, XVII.46 淨心地
——âdhyāśayika, *lhag* (*paḥi*) *bsam* (*pa*) *dag pa*, IV.2 v 淨依; XIX.63 v 淨行,淨心行人





śuddhi], *dag* (*pa*), XIV.19 v 淨(心); XX-XXI.51 v 清淨
——...prabala, *dag pa rab ḥgyur*, XVI.66 v (動靜!)
——m āgatā, *dag gyur pa*, (tathatā) IX.37 v 得清淨
——r āśayasya, *bsam pa yaṅ ni dag pa*, IV.10 v 淨依
——-vipravādana, *dag par rab tu slu ba*, XX-XXI.51 依清淨誑惑衆生
——-viśana (*sic*), *dag pa ḥjug pa*, IX.55 v
śuddhy-āśaya-bhūmi, *lhag paḥi bsam pa dag paḥi sa* (=°adhyāśaya°), XIV.22 淨心地
√śudh: śodhayat, *sbyaṅs*, XIV.16 v 淨
√śubh: śobhati, °te, *mdses* (*pa*), IV.28 v; XVIII.12 v
śubha], 1) *dge*] (*ba*), I.14 v, III.5 v; III.9 v 善; IX.3 v, XV.2 v; XVIII.40 v 善法; 2) *bzaṅ po*; 3) *yon tan*
——...dharma, × *baḥi chos*, IX.52 v
——e...anārabdhvā, × *ba ma bsags*, IX.49 v 未集善根
——e vṛddho lokaḥ, × *ba ḥphel baḥi ḥjig rten*, IX.49 v
——e samādāpayate (*sic*), × *ba yaṅ dag len du ḥjug*, VIII.18 v 種諸善根
——-kara, × *byed* (*pa*), XX-XXI.30 vc 修善
——-karma-kārin, × *baḥi las rnams byed pa*, VI.5 v 善住
——-janma, *skye ba bzaṅ po*, XVII.38 v 勝生
——-traya, × *gsum*, VIII.22 v 三(乘)
——-daurbalya, × *ba ṣaṅ pa*, X.4 v 善羸
——-dvaya, × *ba gñis*, VIII.8 v 二聚
——-nirhāra, × *ba sgrub pa*, XX-XXI.39 v 集諸善根
——-parama-sukhâkṣayâkaratva, *bde* × *dam pa mi zad ḥbyuṅ gnas*, IX.86 v 無盡樂藏
——-bhāvanā, × *ba sgom pa*, XIX.39 v 勤善
——-mati, *blo gros* × *ba*, XI.78 v
——-manaskāra, × *ba yid la byed*, XI.73 v
——-vikalpa, *rnam rtog* × *ba*, XIII.14 v
——-vṛttau...āśayaḥ, × *ba ḥjug ḥdod*, XX-XXI.6 v 善根
——-vṛddhi, × *ba ḥphel ba*, IV.5 v 增善
——-sasya-nimittatva, × *baḥi lo tog rgyu mtshan*, IX.5 v (善根爲穀)
śubh]âcaya, *dge*] *ba bsags*, VIII.10 v 善根聚
——âcaya-prapūrṇa, × *ba bsags pas rab gaṅ*, XIV.51 v 善集滿
——âbhirāmatā, × *ba...la mṅon par dgaḥ*, VIII.4 v 樂修諸善法; VIII.6 v 樂; VIII.10 v 離(惡)
——âbhyāsa, × *ba goms pa*, IV.7 v
——âśubhâdhi, × *daṅ mi dge bskyed*, VII.1 v (先住)
——ôdaye (vīryaṁ...), *yon tan...ḥbyuṅ brtson ḥgrus*, XIX.28 v 功德
śubhin, *dge ba daṅ ldan pa*, IV.22 v 有善
śūnya], *stoṅ pa*], XI.10 (57[10]) 空; (Tib. om.) XIV.4-6 (91[5])

——-jña, × × *śes pa*, XIV.34
śūnyatā], *stoṅ pa ñid*], I.15, XI.77 空
paramârthena ——, *dam paḥi don du na stoṅ ñid*, XVIII.101 v 眞實空
——...viśuddhā, × × × *ni rnam dag na*, IX.23 v 清淨空
—— paramâtmasya, × × × *ni mchog rtogs nas* (?), XX-XXI.10 v 證空
——yāṁ cittaṁ na praskandati na prasīdati na saṁtiṣṭhate nâdhimucyati, × × × *la yaṅ sems ḥjug par mi ḥgyur dad par mi ḥgyur yaṅ dag par gnas par mi ḥgyur mos par mi ḥgyur*, XVIII.101 (158[24-25]) 於空不欲不信不住
——âiva rūpam, × × × *gzugs so*, XI.77 空即是色
——âdi-samādhi-traya, × × × *la sogs paḥi tiṅ ṅe ḥdsin gsum*, XI.68 (73[22]) 空等三三昧
——âbhisamaya (parama-), × × × *mchog mṅon par rtogs pa*, XX-XXI.10 證空
——-samādhi, × × × *kyi tiṅ ṅe ḥdsin*, XIII.1, XVIII.77, 80 空三昧
——-svabhāvatva, × × × *kyi ṅo bo ñid yin pa*, XIV.34 自體空自體
śṛṅga, *rva*, I.9 角
śṛṅgād iva dugdhaṁ (na bhastrayā), *rva la sogs pa las ḥjo ba bṣin no*, I.9 譬如犛角求乳(不可得)
śaikṣa], *slob pa*], XI.59 (未得阿羅漢果); XII.8; XIX.12-13 (令)學
trīṇi ——āṇi phalāni, × × *ḥi ḥbras bu gsum*, XIX.3 前三是學果
śaityaṁ lambhayati, *bsil ba thob par byed pa*, XVI.15 令涼,能令清冷
śoka, *dogs*, XVI.63 v
śodhana, (Tib. om.), XIII.29 v 清淨
śobha, *mdses pa*, VII.5 v
śobhana]...janma, *skye ba bzaṅ po*, XVII.36 勝生
——-tara, *śin tu bzaṅ po*, XVII.55 極妙
śobhā-karatva, *mdses par byed pa*, XI.76 莊嚴
śoṣaṇa, *skems pa*, IX.29
śoṣa-vṛddhi, *skam pa daṅ ḥphel ba*, XVIII.89 vc (153[19]) 由滋及由涸,(滋長,乾涸)
śyāmatā (agninā...), *sṅon po ñid* (*mes*...), XVIII.82 (150[11]) 火變黑鐵
śraddadhāna], *dad* (*pa*):
——syârthino vyāyāmāt, *dad ciṅ don du gñer ba na ḥbad paḥi phyir ro*, XVIII.53 由信起欲由欲起勤
——o hy atîva vīryam ārabhati, *dad pa daṅ don du gñer ba ni* (?=——o hy arthiko vī°) *brtson ḥgrus rtsom par byed do*, XVI.23-24 由信及求精進得起
śraddhā], *dad*] *pa*, XVIII.53 信; XIX.12-13 (起)信. cf śrāddhā
śraddhāyāḥ...avaropaṇāt, × *pa skyed par byed pa*, XIX.12 v 令信
śraddh]âdi-kuśala-dharmâbhāsa, *dad pa la sogs pa dge baḥi chos su snaṅ ba*, XI.34 信等善法光





——âdy-ākāra, × × *daṅ brtson ḥgrus la sogs paḥi rnam pa*, XI.35 (信光進光)
——ânusārin, × × *rjes su ḥbraṅ ba*, XVIII.102 (159[1,11]) 隨信行
——êndriya, × × *ḥi dbaṅ po*, XVIII.55 信根
śrama, *ṅal* (*ba*), IX.3 v; XII.17 極疲倦
śrava, *thos pa*, XIV.47 v 聞; XVIII.33. cf. saṁśrava
śravaṇa], 1) *ñan pa*, VIII.2 聽聞; 2) *mñan pa*, XIV.17 v; 聞正法; XVII.15; 3) *thos pa*, XII.9 (80[31]). cf. saṁśravaṇa
——m agra-yānasya, *theg mchog thos pa*, XII.23 v 聞法
——âdy-amoṣatā, *thos sogs dran mi brjed*, VIII.7 v (善隨順!)
——ôdgrahaṇa-dhāraṇa, *ñan pa daṅ ḥdsin pa daṅ ḥchaṅ ba*, IV.7 聞受持等
śravaṇīya, *mñan par ḥos pa*, XII.7 (80[5]); (°ā) XII.9 樂聞聲
śrāddhā, *dad ldan*, XVIII.5 v
śrānta-buddhi, *blo ḥkhrul pa* (=bhrānta°?), XIX.16 v
śrāmaṇya-phala, *dge sbyoṅ gi tshul gyis ḥbras bu*, XIV.4-6 (91[16])
śrāvaka], *ñan thos*], I.15, III.3, 12, IX.38 v 聲聞; XI.2, 59, XII.17; XVII.5 聲聞
mahā-——, × × *chen po*, XII.19
——...aniyata, × × *ma ṅes pa*, XI.55 聲聞不定
——-gotra...aniyata, × × *kyi rigs can ma ṅes pa*, XI.54
——-citta, × × *kyi sems*, XI.58
——-piṭaka, × × *kyi sde snod*, XI.1 聲聞藏
śrāvaka-pratyeka-buddha], *ñan thos daṅ raṅ saṅs rgyas*], IX.14 聲聞緣覺; IX.35, XI. 43, XVI.50, 51; XVII.42 聲聞緣覺; XVIII.43-44 (141[4]) 二乘; XX-XXI.57 聲聞緣覺
——ānāṁ yānaṁ, × × × × × × *kyi theg pa*, XVIII.1 聲聞緣覺
——-gata, × × × × × × *la mṅaḥ ba*, XI.44
——-manasikāra-parivarjana, × × × × × × *kyi yid la byed pa yoṅs su spaṅs pa*, XIII.14-15 § 遠離二乘心
——-manaskāra-tyāga, × × × × × × *kyi yid la byed pa dor ba*, XVIII.46-48 捨下行,離二乘作意
——-yānâdhimukta, × × × × × × *kyi theg pa la mos pa*, XX-XXI.42 求小乘(衆生)
śrāvaka-bodhiṁ pratyeka-bodhiṁ vā, *ñan thos kyi byaṅ chub ḥam raṅ saṅs rgyas kyi byaṅ chub*, XIX.50 聲聞緣覺菩提
śrāvaka-yāna], *ñan thos kyi theg*] *pa*, I.7 (3[15]), 9 §, 10, XIX.44 聲聞乘
——ena parinirvṛtaḥ, × × × × *pas yoṅs su mya ṅan las ḥdas so*, XI.53 以聲聞乘示現涅槃
——-dharma, × × × × *paḥi chos*, X.13 小乘經
śrāvaka-vīrya, *ñan thos kyi brtson ḥgrus pa*, IV.28 聲聞作
śrāvakâdi], *ñan thos la sogs pa*], XI.53, XVII.21
——-gotra-niyata, × × × × × *ḥi rigs su ṅes pa*, XI.8 (56[26]) 由聲聞等三乘

性定

√śri: śrayate, *rñed pa*, XIV.37 v 依

śrayet, *brten*, XVII.10 v

śrita, *brten*, XVI.40 v 就

śruta], *thos*], *thos pa*, XIII.8 v 聞; XVIII.25-26 聞得; XVIII.55 聞

—ṁ niśritya, × *la brten nas*, I.16 v

—ṁ vyutpādayanti, × *pa byuṅ bar byed pa*, XIX.11 v 教習以多聞

—ena citta-vāsanā, × *pas ni sems la bag chags*, XI.1 由聞故熏

śruta-cintā-bhāvanā], *thos pa daṅ bsam pa daṅ bsgoms pa*], XII.14 聞思修

—-prayoga, × × × × × × × × × *ḥi sbyor ba*, XIX.50 聞思修

—-maya, × × × × × × × × × *las byuṅ ba*, XI.7

—-mayī...prajñā, × × × × × × × × × *las byuṅ baḥi śes rab*, XVIII.43-44 ($140^{23}$) 聞思修慧

śruta]-cintā-maya, *thos*] *pa daṅ bsam pa las byuṅ ba*, (jñāna) XI.9 ($57^{3}$); (-mayī), XI.75 聞思慧

—-cintâlpa-tuṣṭatā, × *daṅ bsam pa ñuṅ ṅus mchog*, X.5 v 聞喜思喜

—-cintita-bhāvita, × *pa daṅ bsam pa daṅ bsgoms pa*, VIII.7 聞思修已

—-tuṣṭi-prahāṇa, × *pas chog par ḥdsin spoṅ ba*, XIII.2 v

—-tva, *thos pa*, XIV.2 聞

śruta-dharma, *thos paḥi chos*], XX-XXI.38 聞(熏習因)

śruta...dharma, × × ×, IX.76 聞法

śruta]-para, *thos*] *pa lhur len*, XX-XXI.29 vc 聞(大乘)

—-paryavāpti, × *pa chub pa*, XVI.21-22 多聞

—-bala, × *stobs*, IV.7 v 聞力

śruta-maya], *thos pa las byuṅ ba*], X.2 聞生(信)

—-jñāna, × × × × × *ḥi śes pa*, XII.9 ($80^{11-12}$) 聞因智

śruta]-mātraka, *thos pa*] *tsam*, XII.3 v 但聞

—-mātra-saṁtuṣṭatva, × × *tsam gyi chog par ḥdsin pa*, X.5 聞喜

—-mātra-saṁtuṣṭi-prahāṇa, × × *tsam gyis chog par ḥdsin pa spoṅ ba*, XIII.2 不得但聞而生歡喜

śruta]-śrava, *thos*] *pa mñan pa*, XVII.15 自聽

—âtṛpti, × *pas mi ṅoms pa*, XVIII.23-24 聞法無厭

—ârthâtṛpti, × *don ṅoms mi śes pa ñid*, XIX.39 v (深樂法)

—âdi, × *la sogs pa*, (tri-jñāna) XI.7 v

—âdhimukti-puṣṭi, × *pa la mos pa rgyas pa*, XI.74 正聞增長信

—ânusāra, × (*paḥi*) *rjes* (*su*) *ḥbraṅ*(*s*) (*ba*), I.19 vc 隨聞

—âbhyāsa, × *pa la goms pa*, (dhāraṇī) XVIII.71 由現在聞持力而得

—âśruta-dharmârtha, × *pa daṅ ma thos paḥi chos kyi tshig daṅ don*, IV.19 ($17^{2}$)

śruti, *thos pa*, XI.48 所聞

śrutkā, *brag cha*, XI.30 v 響





śreṣṭha], 1) *mchog*]; 2) *phul*; 3) *gtso bo*, XVII.60 勝

—...dhyāna-sukha, *bsam gtan bde ba phul*, XVI.40 v 無上禪樂

—ā bodhiḥ, *byaṅ chub* ×, XIX.62 菩提勝

—-saṁniyojana, × *dag la sbyor ba*, XX-XXI.51 上(根等)安置

—âtma-bhāvatā, *lus* × *tu gyur pa*, VIII.5 受身世間勝

śrotas, *rgyun*, XIV.49. cf. srotas

śrotṛ, *ñan pa po*, XIX.57-58 聽法者

śrotra], *rna ba*, IX.8 聽

—âbhijñā, *rnaḥi mṅon par śes pa*, VII.1

ślākṣṇya, *bde ba*, (vyañjana) XII.8 柔輭

śliṣṭa], 1) *ḥbyor pa*; 2) *ḥbrel pa*, IX.62 v 相合

ekâyana-patha...—, *bgrod pa gcig paḥi lam...daṅ ḥbrel pa*, XX-XXI.12 vc

—ām artha-gatiṁ, *ḥbyor paḥi don tshul*, I.1 v

—-tva, *ḥbrel pa*, XX-XXI.37 vc 近隣

śleṣa, *ḥbrel pa* → ekâyana-patha-ś°

śloka], *tshigs su bcad pa*], XII.7 名

—-bandhânurodhāt, × × × × *sbyar baḥi ṅor*, XVII.5; XVIII.91 ($154^{2}$) 由隨同(?)義故

śva-sadṛśa, *khyi ḥdra*, X.9 v 狗譬

## ṢA

ṣaṭ-kṛtvo rātrin-divena, *ñin mtshan lan drug te*, XX-XXI.56 晝夜六時

ṣaṭ-pāda, *rtsa ba drug pa*, XIX.33, 38, 39, 42, XX-XXI.6, 42

ṣaḍ], *drug*]: ṣaṭ cittāni, *sems* ×, XIV.4-6 ($91^{2}$) 六心

ṣaṭ...pāramitā, *pha rol tu phyin pa* × *po*, XVI.79, XVIII.1 bis vc 六度

ṣaṭ...bhūmi, *sa drug po*, XVIII.41 六地

ṣaḍ vedanā-kāyāḥ → vedanā-kāya

—-aṅga, °aṅgin, *yan lag* ×, XVI.19-20 六支

—-abhijñā, *mṅon par śes pa* ×, VII.1 六智; XVIII.54 六通

ṣaḍ-vidha], *rnam pa drug*], XVIII.52

—-...artha, *don* × × × *po*, XVIII.89-91 ($153^{17}$) 六種造色

ṣaṣṭy]-aṅgī, *yan lag drug cu* ,(vāc) XII.9 v ($79^{17}$) 六十種音聲

—-ākāra...vāc, *gsuṅ rnam pa drug cu*, XII.9 ($79^{15-17}$) 六十種音聲

ṣaṣṭhī bhūmiḥ (yāvat-), *sa drug paḥi bar*, XVIII.67 乃至六地

ṣoḍaśa-vidhaṁ liṅgaṁ, *rtags rnam pa bcu drug*, XX-XXI.29-30 十六相

## SA

saṁyama, *yaṅ dag par sdom pa*, XVI.6 攝令住; XVI.9-13

saṁyukta, *rab tu brtson pa*, XI.1 勤

saṁyoga-vigamâśaya, *phrad daṅ bral baḥi dgoṅs pa can,* XX-XXI.43 v 合心及離心
saṁyojana, *yaṅ dag par sbyor ba,* VIII.14
saṁrakṣaṇa, *śes pa* (?), XI.11 (57[26])
saṁ-√rādh: saṁrādhayet, *yaṅ dag mgu bar byed,* XVII.12 v 令喜
saṁlikhita-vṛtti-samudācārâkāra-bhāvana, *yo byad bsñuṅs paḥi tshul kun tu spyod paḥi rnam pa bsgom pa,* XI.11 (57[27])
saṁvara], *sdom pa*], IV.23 護; XVI.53-56 戒
——-pariśodhana, × × *yoṅs sbyaṅs pa,* XIV.2 令護清淨
——-śīla, × × *ḥi tshul khrims,* XVI.37 律儀戒
——-samādāna, × × *yaṅ dag par blaṅs,* XVI.71 受護者
——-stha, × × *la gnas pa,* XVI.6 住護; XVI.19-20
saṁvarta, *ḥjig pa,* (vivarta-) VII.4 壞
saṁvardhana, *spel ba,* (kuśala-dharma-) VIII.20 令增長
saṁvāsânukūlatā, *gnas pa daṅ mthun pa ñid,* XVIII.13 隨順同行
saṁvigna-cetas, *sems skyo ṣiṅ,* III.8 悲深
saṁvibhāga, *bgo bśaḥ byed pa,* XVIII.25-26 令他解
*saṁvibhāga-vaśitva (?), *bgo bśaḥ la dbaṅ ba ñid,* II.8 自在賞賜
saṁvṛta → su-saṁvṛta
saṁvṛti, 1) *kun rdsob*; 2) *ḥkhor ba,* XVI.41 v; 3) *sdom (pa),* VIII.4 v, XIX.1 v. cf. su-saṁvṛti
saṁvṛti-paramārtha], *kun rdsob daṅ don dam pa*]:
——-satya-dharmatā, × × × × × × *ḥi chos ñid* (sic), XI.78 世諦第一義諦
——-satya-yoga, × × × × × × *ḥi bden pa daṅ ldan pa,* XII.14 世諦第一義諦相應
saṁvṛti-satya]tā, 1) *kun rdsob kyi bden*] *pa,* XI.16 世諦之實; 2) *kun rdsob ñid,* XI.16 v 世諦實
——-lakṣaṇa, × × × × *paḥi mtshan ñid,* XI.3 世諦相
——-viṣaya, × × × × *paḥi yul can,* I.12 付度世諦
saṁ-√vṛdh: saṁvardhayati, *kun tu skyed par byed,* XIX.10
saṁvedana (prīti-sukha-), *dgaḥ ba daṅ bde ba yaṅ dag par myoṅ ba,* XIX.12-13 令得···喜果
saṁśaya], *the tshom*], VIII.21 v, XI.11 (57[17-18]) 疑
——-ccheda, 1) × × *gcod pa,* XII.10 斷疑; 2) × × *gcom pa,* XII.5 斷疑
——-cchedana, × × *gcod pa,* V.4-5 斷其疑; XVI.4 斷疑; XVI.9-13 有疑···決斷; XVI.74 疑斷; XIX.27 v 除疑
chedanā ——sya, × × *gcod par byed pa,* XIX.9 v 斷疑
——-cchedikatva, × × *gcod par byed pa,* XII.9 (80[10]) 善斷疑
——-cheda, × × *gcod pa,* XX-XXI.58 斷(疑); × × *bcad pa,* XIX.79
——-chedo bhavati, × × *yaṅ gcod par ḥgyur,* XIX.58 令得斷疑
——-chedana, × × ...*gcod pa ñid,* XX-XXI.46 能釋衆疑





——-jahā, × × *spoṅ ba,* (deśanā) XII.5 斷疑
——-nāśa, × × *gcod par byed pa,* XVIII.37 斷疑網
——-vicchedin, × × ...*gcod pa,* IX.73 v 能斷諸疑網
——-vinayana, × × *rnam par sel ba,* VIII.21 斷疑
——-hāni-bodha, × × *bsal ba rtogs pa,* XIX.79 斷疑覺
saṁśayita, *the tshom za ba,* XI.1 起疑; XIX.58 未斷疑者
saṁśayôpacchedana, *the tshom gcod pa,* XIX.27 斷疑
saṁśuddhi, *yaṅ dag pa* (?), XIV.21 v (後)清淨
saṁśrava, *thos pa,* XVIII.19 v 聞, 聽
saṁśrāvaṇa, *yaṅ dag (par) bsgrags pa,* VII.7 v 令聞
saṁsaraṇa, *ḥkhor bar ḥgyur,* XVIII.38
saṁsaratā, *ḥkhor ba,* XVIII.13 v 生死
saṁsāra], *ḥkhor*] *ba,* X.6, XI.1, 52, XIII.24 v, XIV.42-46 生死; XVIII.29, 46-48
——ān niḥsaraṇaṁ, × *ba las ṅes par ḥbyuṅ ba,* XX-XXI.48
——e pariṇāmanā, × *ba dag tu yoṅs su bsṅo,* × *bar yoṅs su°,* XX-XXI.11
——e 'bhyudayāya, × *bar mṅon mtho byed,* XVIII.38 v 於生死中作勝報成就
saṁsāra-gata, *ḥkhor bar gtogs pa,* XVII.32 v 生死
saṁsāra-duḥkha], *ḥkhor baḥi sdug bsṅal*], XVII.49; XVIII.23-24 生死苦惱
——air akhedāt, × × × × *rnams kyis mi skyo ba,* XIX.38 (由忍)諸苦常不退
saṁsāra-nirvāṇa], *ḥkhor ba daṅ mya ṅan las ḥdas pa*], VI.5 生死涅槃
——yor abhimukhī, × × × × × × × × *dag la mṅon du gyur pa,* XX-XXI.36 現前(地),(此觀慧)恆現在前
*——-nirviśeṣa, × × × × × × × × × *la bye brag med,* II.3
——âpratiṣṭhitatva, × × × × × × × × *la mi gnas pa,* IX.14
saṁsāra]-niṣevaṇa, *ḥkhor ba*] *bsten pa,* XIII.24-28 親近生死
——-parijñāna, × × *yoṅs su śes pa,* XVII.33 § 大悲功德 (!)
——-bhīta, × × *s hjigs pa,* XVI.52 生死畏
——-vartmâtyantânupaccheda, × × *ḥi lam gtan du rgyun mi gcod pa,* XVII.29 生死險道不斷絶
*——-śānty-eka-rasa, × × *daṅ ṣi ba ro gcig pa,* II.3 生死涅槃體是一味
——âtyāga, × × *gtoṅ ba med ñid,* (dhṛti) XVIII.20 v 不捨於生死
——ânukūlatā, × × *daṅ mthun pa ñid,* XVIII.13
saṁsārâparityāga], *ḥkhor ba yoṅs su mi gtoṅ*] *ba,* XVII.27 不捨濟群生,不捨衆生
——âsaṁkleśa, × × × × × × *ṣiṅ kun nas ñon moṅs pa med pa,* XIX.59 不捨生死而不染
saṁsār]âbhyupagama, *ḥkhor ba*] *khas len pa,* XIX.68 樂住生死
——ôcita (dīrgha-), *yun riṅ po nas* × × *na ḥdris pa,* XVIII.97 (157[17]) 生死恆習
saṁsṛti], *ḥkhor*], XVIII.38 v

——-śānty-eka-rasa, × *ṣi ro gcig pa*, II.3 v
saṁsevā, *brten pa*, VIII.2 親近
saṁskāra], 1) *ḥdu byed*], VI.3-4, XVIII.80 諸行; 2) *ḥdu mdsad*; 3) *ḥdus byas*, XI.30 v, XIV.32 v 行
pratibimba...——, *gzugs brñan ṣes bya baḥi* × ×, XVIII.85 (152[6]) 諸行像
māyôpamās te...saṁskārāḥ, q. v.
vinā...——ṁ, *ḥdu mdsad mi mṅaḥ bar*, IX.52 v (無功用)
——ṁ deśântaraṁ gamayet, × × *yul gṣan du ḥgro bar byed graṅ*, XVIII.84-88 (152[26])
——āś cakṣur-ādayaḥ, *mig la sogs paḥi* × × *rnams*, XVIII.83 (151[5]) 眼等諸行
——āṇāṁ pravṛtter ayogāt, × × *rnams ḥjug pa mi ruṅ baḥi phyir*, XVIII.82 (149[19]) 諸行···起···不然
——eṣu nitya-sukhâsadgrāhau, × × ...*rtag pa daṅ bde bar log par ḥdsin pa gñis*, XI.68 非常爲常···非樂爲樂
——o hi saṁskṛtaṁ, *ḥdu bya ba ni* × × *pa*, XVIII.67
——-duḥkhatā, × × *kyi sdug bsṅal*, V.7-8 行苦
——-pravṛtti, × × *kyi ḥjug pa*, XVIII.84-88 (152[9])
——-mātra, *ḥdus byas tsam*, XIV.37 v 唯諸行
——-yoga, × × *daṅ ldan pa*, XIX.72 v 起勤
saṁskṛta], *ḥdus byas*]:
kṣanikaṁ sarvaṁ ——m, *thams cad skad cig ma* × ×, XVIII.82 (149[18])
——m utpadyate bhavati, × × ...*ni rgyu las skye ṣiṅ yod do*, XVIII.82 (149[23])
——syânityatā, × × *mi rtag pa ñid*, XVIII.82 (150[17]) 有爲法···無常
——-lakṣaṇa, × × *kyi mtshan ñid*, (-traya) XI.50, XVIII.82 (150[17]) 有爲相
——âsaṁskṛtatva, × × *daṅ ḥdus ma byas ñid*, IX.14 有爲無爲
saṁstabdha (su-), *sten pa bzaṅ*, XIII.9 v 善聚
saṁ-√sthā: saṁsthāpayati, *kun tu ḥjog par byed*, XIV.14 攝住心
saṁtiṣṭhate, *yaṅ dag par gnas pa*, XVIII.101 (158[25]) 住. cf. śūnyatāṁ cittaṁ na...
saṁsthāna-saṁpanna, *dbyibs phun sum tshogs pa*, III.10 形成就
saṁsparśa, *reg*, XII.9 (80[1]) 觸
sakala], 1) *thams cad*; 2) *mthaḥ dag*, XVII.60 盡
——ârtha-bodha, *mthaḥ dag don rtogs*, XIX.78 v
——ârtha-saṁpādakatva, *don thams cad sgrub par byed pa*, XII.9 (80[27]) 一切衆生利成就
sakāyā, *sku daṅ bcas*, (dharma-paryeṣṭi) XI.75 有身求
sakāśa], *druṅ du*]: upetya vineya-——m, *gdul baḥi* × × *gśegs nas*, XX-XXI.48
sakṛt], 1) *cig car*, XVIII.82 (150[15]); 2) *lan cig*. cf. a-sakṛt





——-pratiṣedha-mātra-kṛta, *lan cig dgag pa tsam mdsad pa*, I.15
sakṛn-nitya-pravṛtti, *cig car rtag tu ḥjug pa*, XVIII.99 v 起非一時
sa-kṛpa, *brtse ba daṅ bcas pa*, XVI.49
sakta (na-), *ma chags, mi chags, chags pa med, chags pa...ma yin*, XVI.30-35 v 不著,離七著
sakti], *chags*] *pa*, XVI.30 著
bhoga-——, *loṅs spyod* ×, XIX.30 v 著財
——r na āhitā, × *mi bskyed*, XVI.37 v 不著
——r naiva nirvṛtau prajanitā, *mya ṅan ḥdas laḥaṅ* × *rab ma bskyed*, XVI.41 v 佛斷尚不著,不著佛涅槃
——-vigateṣu (pratiṣṭhitāḥ...), × *daṅ bral ba rab tu gnas*, XVII.20 v 住···不壞
——-vigama, × *pa daṅ bral ba*, XVI.6 離染著
sakhilā, *tha ba daṅ bcas paḥi tshad*, (vāc) XII.9 (80[26]) 善友(聲)
saṁ-√kamp: saṁkampayat, *kun tu bskyod ciṅ*, VII.5 v
saṁ-√kal: saṁkalayet, *kun nas sdom par byed*, XIV.6 v
saṁkalana-citta, *sdom paḥi sems*, XIV.4-6 (91[3,14]) 總聚心
saṁkalikā, *keṅ rus*, XI.26 vc 骨
saṁkalpa, 1) *kun tu rtogs pa*, XI.63 思惟; 2) *rtog pa*, (samyak-) XVIII.64-65 正思惟; 3) *yaṅ dag par rtog pa*, XI.7 分別
saṁkucitaka, *kun nas bskums śiṅ ḥdug*, X.9 bis v 藏六
saṁketa], 1) *brda*; 2) *brdar btags*]. cf. sāṁketika
dharma-——, *chos su* × × *pa*, XVIII.101 (158[22]) (法, 法增)
——-dharmatā-labdha, × × *chos ñid thob pa*, XVI.19-20 受得及法得
——âdi-lakṣaṇa, *brda la sogs paḥi mtshan ñid*, XVI.41 名相等
saṁkrānti], *ḥpho ba*]: deśântara-——, *yul gṣan du* × ×, XVIII.88 (152[25]) 往餘處
saṁkliṣṭa, *kun nas ñon moṅs can*, XVIII.56 v
saṁkleśa], *kun nas ñon moṅs*] (*pa*), (anutpatti) XI.52 v 染汚無起; XVI.27-28 染汚. cf. sāṁkleśikā
na-——, × × × × *pa yaṅ med*, XI.77 非染
——syânurakṣaṇā, × × × × (*pa*) *rjes su bsruṅ* (*ba*), XX-XXI.12 vc
——āt, × × × × *paḥi phyir*, XVIII.92 vc (155[28]) 由染汚故
——ān nivṛttitaḥ, × × × × *pa las ldog pas*, IX.14
——-pakṣa-nirodha, × × × × *paḥi phyogs ḥgag pa*, XI.43 染分滅
——-prahāṇa, × × × × *pa spaṅ bar bya ba*, XI.29
——-prātipakṣika, × × × × *gñen po*, XVI.23-24 v 對治
——-nirdeśa, × × × × *pa bstan pa*, XIII.12
——-lakṣaṇa, × × × × *paḥi mtshan ñid*, XII.5 染相
——-varjita, × × × × *pa...spaṅs pa*, XX-XXI.53 離二染
saṁkleśa-vyavadāna], *kun nas ñon moṅs pa daṅ rnam par byaṅ ba*]:

saṁkleśa...vyavadāna, *kun nas ñon moṅs rnam byaṅ (ba)*, XVIII.102 v 染淨; XIX.16 v
——-pakṣa, × × × × × × × × × × × *dag*, VI.1 淨染二分
——-paryeṣṭi, × × × × × × × × × × × *yoṅs su tshol ba*, XI.32-33 § 求染汚及清淨
——-bhede nirmāṇaḥ, × × × × × × × × × × *tha dad par ṅa rgyal med pa*, XX-XXI.15 斷染淨異慢(菩薩)
——-lakṣaṇa, × × × × × × × × × × *ḥi mtshan ñid*, XI.41 染淨相
——-saṁdeśanatā, × × × × × × × × × × *yaṅ dag par ston pa*, XII.5 顯示染淨
——âdarśana, × × × × × × × × × × *mi lta ba*, XX-XXI.15
saṁkleśa-hetu, *kun nas ñon moṅs paḥi rgyu*, IX.14 染汚諸因
saṁkṣaya, 1) *yaṅ dag par zad pa*, XIV.35 悉盡; 2) *yaṅ dag zad byas*, XIII. 5 v 盡
saṁ-√kṣip: saṁkṣipet, *bsdu bar bya*, XIV.12 v 略
saṁkṣipya, *bsdus*, XIV.4-6 ($91^{14}$)
saṁkṣubdha, *kun tu ḥkhrugs pa*, XVII.62 瞋
saṁkhyā], 1) *graṅs*], XVI.1 v 制數; 2) *bgraṅ ba*
——...kāyasya, *lus bgraṅ ba*, XVIII.75
——-kṣetra, × *daṅ ṣiṅ*, IX.75 v
——âprameyatā, × *kyis dpag tu med pa ñid*, II.12 數數無有量
——-vat...dharma, × *daṅ ldan paḥi chos*, XIV.4-6 ($91^{10}$)
——-vibhāga, × *rnam par dbye ba*, XVI.2-7 §
——ôpalakṣaṇa-prāyogika, × *ñe bar rtog pa sbyor ba pa*, XI.12 ($58^{3}$) 解數方便
saṅgatā, *chags pa*, XVII.42 著
saṁgīti-ghoṣā, *glu dbyaṅs*, (vāc) XII.9 ($80^{18}$) 歌音
saṁgṛhīta, *bsdus (pa)*, I.10; XVI.78 已攝
saṁgṛhītṛ, *sdud byed pa*, XVI.79 v
saṁ-√grah: āmiṣeṇa saṁgṛhṇāti dharmeṇa ca, *zaṅ ziṅ daṅ chos kyis yoṅs su sdud par byed*, XIX.22-23 攝持以財···教授以法
saṁgṛhyante, *sdud byed pa*, XVI.78 v 現攝
saṁgraha], 1) *sdud pa*, VIII.2; 2) *bsdu ba*, XVI.1; 3) *bsdus pa*, XVIII.39 攝
——ârtham āmiṣeṇa dharmeṇa ca, *bsdu baḥi phyir...zaṅ ziṅ daṅ chos kyis*, XX-XXI.2 以財攝···以法攝
——tas, *bsdus (paḥi) phyir*, XI.1 v 攝
——to viniścayaḥ, *bsdus paḥi phyir rnam par ṅes pa*, XVI.71 相攝
saṁgrahaṇa, 1) *graṅs ḥdsin pa*, XIV.4-6 ($91^{8}$); 2) *bsdu*, XVI.1 v 攝行
saṁgraha-vastu], *bsdu baḥi dṅos po*], XVI.79 四攝
catvāri —, × × × × *bṣi*, XVIII.69 四攝法
——-dvaya (anya...), *bsdu ba gṣan gñis* (sic), XVI.75 二攝
——-prayoga, × × × × *ḥi sbyor ba*, XI.64 爲攝物





——-vibhāga, × × × × *rnam par dbye ba*, XVI.72-78 § 四攝行
——-sahagata, × × × × *daṅ ldan pa*, (cittôtpāda) IV.17 ($16^{29}$) 攝相應發心
saṁgraha]-vibhāga, *bsdu ba rnam par dbye ba*, XVI.29 § 說六波羅蜜攝行
——-śloka, *bsdu bar tshigs su bcad pa*, III.1 §, VIII.1 §
saṁgrāhaka, *sdud pa*, XVI.71 攝
saṁgha, 1) *dge ḥdun*, XI.4 僧; 2) *tshogs*, XVIII.5 v
sacchidratva, *ñams bcas*, XIX.30 v (毀禁)
saṁ-√cint:
upapattau ca saṁcitya (*sic*), *ched du bsam te skye bas na*, XX-XXI.12 v
saṁcitya-bhavôpapatti (*sic*), *bsams bṣin du srid par skye ba*, XVIII.43-44 ($141^{8}$) 故意受生; XX-XXI.12 受生
saṁcintya-janman, *bsam bṣin skye ba*, IV.25 v 作意生處
saṁcintya-bhavôpapatti], *bsams bṣin du srid par skye ba*], XVIII.19-21 故意受生
——-parigraha, × × × × × × × *yoṅs su len pa*, XI.30 故意受生
saṁcintyôpapatti], *bsams bṣin du skye ba*], IV.25 作意生處
*——-parigraha, × × × × × *yoṅs su ḥdsin pa*, II.9 故意受生
saṁ-√chad: tattvaṁ saṁchādya, *yaṅ dag ñid bsgribs nas*, XIX.53 v 覆實
sajalpa, *brjod daṅ bcas*, XI.9 v
saṁjananī → prīti-sukha-saṁjananī
saṁjāta-pakṣa...śakuni, *ḥdab gśog kun tu rgyas paḥi bya*, VII.8 v 鳥翅初得成就
saṁ-√jñā: saṁjānīte, *yaṅ dag par śes par ḥgyur*, XX-XXI.31 遍知
saṁjñā], *ḥdu śes*], XI.38, 76 想
——-manaskāra, × ×...*yid la byed pa*, XI.68
——âvicalana (dvaya-), × × *gñis kyis mi gYo*, XX-XXI.37 v
sat: san-mitra → asan-mitra
sat samantād vihāya, *yod pa kun nas spaṅs te*, XI.14 v 棄有
satata], 1) *rgyun*; 2) *rgyun mi ḥchad*; 3) *rtag pa*, XVII.60 常. cf. sātata, sātatya
satatam, *rtag tu*, VIII.11 常; XVI.79 v; XVII.56 v 常
——-puṇya, *bsod nams...rgyun mi ḥchad*, X.15 v
——-pravardhita, *rgyun ḥphel*, VIII.11 v 增
——-samita, *rtag rgyun mi ḥchad pa*, *II.10 v, IX.55 v
——ânubaddha, *rtag tu rjes su ḥbrel pa*, VI.3 常隨逐
sa-tattva], *de ñid*]:
——m akhilaṁ jñeyaṁ, × × *śes bya mthaḥ dag*, XVI.41 vc 了眞餘境
sat-kāya], *ḥjig tshogs*], IX.8 v 身見
līnaṁ...——e, × × *la ṣen pa*, XVI.50 著自見
——m atītya muktāḥ, × × *ḥdas nas grol*, XVI.66 v
——-dṛṣṭi, × × *la lta ba*, XIV.37-41 身見

——-dṛṣṭi-kleśa-lakṣaṇa, × × *la lta baḥi ñon moṅs paḥi mtshan ñid*, XVIII. 92 ($155^{28-29}$) 身見是染汚

sat-kāra], *bkur sti*], XVII.6-7

——-lābha, *bkur rñed*, × × *rñed pa*, *rñed pa daṅ* × ×, XVII.11 v 恭敬供養; XVII.12 利養. cf. lābha-satkāra

sat-kṛtya], *gus par byed pa*, (vīryaṁ) XVI.23-24 尊重(精進)

—— pācanā, *gus par smin par byed pa*, VIII.13 心恭敬

—— yojayet, *gus par byas te sbyar bar bya*, XIV.10 v 尊重

——-dharma-deśana, (Tib. om.), XVII.10 恭敬說

sat-kṛtya-prayoga], *gus par byas te sbyor ba*], X.3 恭敬行

sātatya-——, *rtag tu daṅ* × × × × × ×, XIX.59 無間修

——tā, × × × × × ×, XIII.9 恭敬修

sat-kṛtya-manaskāra, *gus par bya ba yid la byed pa*, XIV.7-10 恭敬作意

sat-kriyā, *bkur sti*, XVII.66

sattva], 1) *sñiṅ stobs*, XVIII.17 v 勇健; 2) *yod*, *yod pa ñid*, III.1 有(體); 3) *sems can*], I.1 v; III.5, IV.9 v 衆生; VII.4 v, VIII.1, IX.51, 53 v, X.11 v; XIII.24 v 衆生; XVII.25 v 他, 彼

agra-——, *sems can mchog*, q. v.

aprameya-——, × × *tshad med pa*, XVII.5

——...ameya, × × *tshad med*, XVII.13 v

——...duḥkhita, × × *sdug bsṅal*, XII.1 v

——...mahā-kṛpā-guṇa-kara, *sñiṅ rje chen po yon tan ḥbyuṅ gnas kyi* × × (=°guṇâkara), XVII.41 v

——...suvinīta-saṁśaya, × × *the tshom śin tu sel ba*, VIII.21 v (能斷一切疑)

——āṁ...ānayate viśuddhim, × × *dag...rnam par dag pa bskyed*, VII.3 v 令彼得清淨

——ān upahanti, × × *rnams ḥjoms*, XVIII.4

——ān paripācayati, × × *dag yoṅs su smin par byed do*, XVII.22 成熟衆生

——ān pravinetum, × × *rab ḥdul*, IX.10 v 化衆生

——ānām aparityāgāt, × × *rnams yoṅs su mi gtoṅ baḥi phyir*, XVI.41 不捨衆生

——ānāṁ karma-viśeṣāt, × × *rnams gyi las kyi khyad par gyis*, XVIII.90 ($153^{26}$) 由衆生業力有差別故

——ānāṁ paripākaḥ, × × *rnams yoṅs* (*su*) *smin* (*par*) *byed*, I.13; XIX.62 v 成熟衆生; XX-XXI.35 v 化衆生

——ānāṁ paripācanam, × × *rnams yoṅs su smin par bya ba*, I.13; XVIII. 46-48 成生行

sattva]-kāyâdi, *sems can*] *kyi lus la sogs pa*, XVIII.43-44 ($141^{1}$) 衆生身等

——-kṛtyârtham udyuktāḥ, × × *don la śin tu brtson*, XIX.22 v

——-kṛtyeṣu samacittatā, × × *gyi bya ba dag la sems mñam pa ñid*, IV.9





($15^{24}$) 所作平等

——-gaṇasya saṁgṛhītā (*sic*), × × *tshogs sdud byed pa yin*, XVI.79 v 攝攝衆生. cf. gaṇa

——-gaṇeṣu sarva-gaṁ, × × *tshogs kun soṅ*, IX.15 v 遍衆生

——-duṣṭatā, × × *gyi ñes pa*, IX.34 v 衆生障, 過失

sattva-dhātu], *sems can gyi khams*], XIV.37-41 ($96^{1}$), XVI.16 ($102^{19-20}$) 衆生界

——r aviśeṣeṇa, × × × × *khyad par med par*, XIX.56 一切衆生界

——-kuśala-mūlôpastambhikatva, × × × × *kyi dge baḥi rtsa ba ston pa*, XII. 9 ($80^{1}$) 衆生善根能持攝

sattva]-nikāya, *sems can*] *gyi ris*, V.4-5 衆生; XVII.17 衆生聚

——-parigraha, × × *yoṅs su ḥdsin pa*, XX-XXI,7 四種攝衆生; °*bzuṅ ba*, XVI.41; XX-XXI.1 攝利衆生

sattva-paripāka], 1) *sems can yoṅs smin byed*, XVII.36 v 成熟; 2) *sems can yoṅs su smin*] *pa*, XI.64, XVIII.25-26 成熟衆生

——-nimittatva, × × × × × *par mdsad paḥi rgyu*, IX.49-55 § 成熟衆生

——-niṣpatti, × × × × × *pa ḥgrub par ḥgyur ba*, XX-XXI.13 成熟一切衆生

——-vibhāga, × × × × × *pa rnam par dbye ba*, VIII.12 § 成熟衆生

——ânukūlatā, × × × × × *par byed pa daṅ mthun pa ñid*, XVIII.13 能成熟衆生

sattva-paripācaka(-tva), *sems can yoṅs su smin par byed pa*, XVI.8 成生; XVII.17 成就衆生

sattva-paripācana], 1) *sems can yoṅs su smin*] *pa*, XIX.26 成熟衆生; 2) × × × × × *par bya ba*, XX-XXI.8 成熟他; (°ā) XVII.51 成熟衆生; 3) × × × × × *par byed pa*, XVIII.19-21 建立衆生; XVIII.69 成熟衆生

——-karman, × × × × × *par mdsad paḥi phrin las*, IX.36 成熟衆生業

——-śakti-yoga, × × × × × *par byed nus pa daṅ ldan pa*, VII.8 成生相應

sattva]-pariśodhana, *sems can*] *yoṅs su sbyoṅ ba*, VII.7 淨衆生

——-pāka, × × *smin par byed pa*, VII.8 v 成熟衆生

——-pācana, × × *smin* (*par*) *byed*, III.8 v; XVI.78 v 成就衆生

——-vinaya, × × *gdul ba*, XVI.46 v 成熟生

——-vipācaka, × × *rnam smin byed*, XVI.8 v

——-vipratipatti, × × *log par sgrub pa*, (dhṛti) XVIII.19 v 有違逆者(得無畏)

——-vimocaka, × ×...*rnam grol mdsad*, XX-XXI.60 v 解脫諸衆生

——...samatā, × × *mñam pa ñid*, XVIII.57 於自他身得平等解

——eṣu samacittatā, × × *rnams la sems mñam pa ñid*, IV.9 ($15^{24}$) 衆生平等; XIX.5 於衆生得平等心

——eṣu samatā-jñānam, × × *la mñam pa ñid kyi ye śes*, IX.70 v 衆生平等智

*——-sarvatragârtha, × × *kun tu ḥgro baḥi don*, II.3 衆生一切遍

——-sādhāraṇaṁ kṛtvā, × ×...*daṅ thun moṅ du byas nas*, XVI.16 ($103^{1,29}$) 與一切衆生共之

——-sva-buddha-dharma-paripāka, × × *daṅ raṅ gi saṅs rgyas kyi chos yoṅs su smin pa*, XI.62 成就自他佛法
——-hita-kriyā-hetutva, × × *la phan par byed paḥi rgyu yin pa*, XIII.20-23
——-hitâdhāna-mahârtha, × × *phan byed don chen*, II.2 v
——-hitān modaḥ, × × *phan ḥdogs dgaḥ*, IV.25 v 以利他歡喜
——-hitâśaya, × × *phan par sems*, IV.3 v 利物
——-hetu, × × *ched du*, XIII.14 v 爲諸衆生, 爲物
sattv]âgratāṁ prāptaḥ, *sems can*] (*kun gyi*) *mchog tu gyur*, XX-XXI.60 v 於他得尊極
——âtma-samāna-bhāva, × × *bdag daṅ mtshuṅs*, XIV.41 v
——âdhiṣṭhāna...duṣkṛta, × × *gyi rten can gyi ñes pa byed pa*, IV.22
——ânukampana, × × *la brtse ba*, XVII.5 憐愍衆生
——ânugraha-janita, × × *rjes su ḥdsin paḥi bskyed pa*, (sukha) XVII.50 攝生樂
——ânutsarga, × × *mi gtoṅ ba*, XVI.6
——ânuvṛtti, × × (*gyi*) *rjes* (*su*) *ḥjug*, XVIII.83 vc (151[4,11]) 隨生
——âpakārâkopa, × × *gnod par byed pa dag gis mi ḥkhrugs pa*, XIII.24-28 衆生加損未嘗瞋惱
——âparityāga-māhātmya, × × *yoṅs su mi gtoṅ baḥi che ba ñid*, V.11 利物大
sattvârtha], *sems can* (*kyi*) *don*], III.10 v 大義; XVI.3, 76
caturvidha...——, × × × × *rnam pa bṣi po*, XIX.27 (四業)利益衆生
prakurvanti hi ——ṁ, × × *rnams* × × *byed*, XX-XXI.3 v 利益衆生作
——m ātiṣṭhati, × × *rnams* × × *du...gnas*, VII.6 v 利衆生
——ṁ karoti, × × × × *mdsad pa*, IX.60 作所化衆生利益
——ṁ kurute, × × × × *byed do*, XVI.3
——sya sādhanaṁ, × × × *sgrub*, XX-XXI.32 v (見)利物
——-kāraka, *sems can don ni sgrub pa*, IX.74 v 利群生
——-kriyā, × × × × *bya ba*, IV.20 (17[7])
——-kriyânuṣṭhāna, × × × × *mdsad pa rjes su sgrub pa*, XI.43 利益衆生
——-kriyâlambanatva, × × × × *bya ba la dmigs pa*, IV.1
——-kriyā-śīla, *sems can don byed paḥi tshul khrims*, XVI.37 攝衆生戒
——-kriyā-sākalya, × × × × *mdsad pa yaṅ rdsogs par ḥgyur*, IX.77 利益一切衆生
——-cintā, × × × × *la sems pa*, XVII.36 利益衆生思惟
——-prayukta, × × × × *la ṣugs pa*, XVII.39-40 利他
——âcaraṇâśaṁsana, × × × × *byed par smon pa*, XI.69 利益衆生(究竟)
sattv]âlambana, *sems can*] *la dmigs pa*, XVII.17 衆生緣
——âviṣṛjana, × × *mi gtoṅ*, XVI.6 v 於諸衆生不捨
——âsattva-kṛta...duḥkha, × × *daṅ* × × *ma yin pas byas paḥi sdug bsṅal*, XVI.5 衆生非衆生所作苦
——âheṭha, × × *mi ḥtshe*, XIII.26 v 不惱衆生
——êndriya-saṁtoṣaṇī (sarva-), *dbaṅ po thams cad tshim par byed pa*, (vāc)





XII.9 (80[29]) 衆生根喜(聲)
——ôpekṣā-pratiṣedha, × × *yal bar ḥdor bar dgag pa*, IV.27 §
sat-puruṣa], *skyes bu dam pa*], (cakra) XIII.8 vc 丈夫, 善人(輪)
——āyâśrayaṁ, × × × × *la brten pa*, XIII.10 依善人
——-karma-karaṇatā, × × × × *ḥi las byed pa*, XII.5 作善丈夫業
——-saṁsevā, × × × × *la brten pa*, VIII.2 親近善友
sat-puruṣya, *skyes bu dam pa*, XX-XXI.49 v 丈夫
satya], 1) *de kho na ñid*, I.12; 2) *bden pa*], XI.78, XIII.8 v 諦
dṛṣṭa-——, × × *mthoṅ ba*, XI.55 見諦. cf. adṛṣṭa-s°
dvaya-——, × × *gñis*, XII.5 眞實
dharma-tattvaṁ duḥkhâdi-——ṁ, *chos kyi de kho na ñid sdug bsṅal la sogs paḥi* × ×, XX-XXI.18 苦等四諦
——-jñāna, × × *śes pa*, XVIII.29 諦知
——-darśana, × × *mthoṅ ba*, XI.4 見諦
——-bodhipakṣa-vimokṣa-mukha, × × *daṅ byaṅ chub kyi phyogs daṅ mthun pa daṅ rnam par thar paḥi sgo*, XI.3 諦菩提分解脫門
——-vyavasthāna, × × *rnam par bṣag*, XIX.44 v 諦假建立
——âbhisamaya-kāla, × × *mṅon par rtogs paḥi dus*, XVIII.103 (160[1])
——âvatāra, × × *la ḥjug*, XVIII.43-44 (140[25]) 入諦
sad-arthasya...khyānatā, *don yod pa...snaṅ ba ñid*, XIX.54 有義境界
sad-artha-vṛtti, *don dam tshul*, VI.5 v
sad-asat], *yod med ñid*, III.4 v 有非有
——-târthe pratyakṣaṁ, *yod daṅ med don mṅon sum pa*, XIX.52 v 有非有現見
——-târtha-paśyanā, *don yod pa daṅ med par mthoṅ*, XI.42 有非有
sadā], 1) *rtag tu*]; 2) *rtag pa*(*r*), IX.50; XVII.35 常恒; 3) *bstan* (=*brtan*) *par*, VIII.17 v 常
——ânuga, × × *ldan pa*, IX.68 常行
——-bhūya-sthita-smṛtitva, × × *dgoṅs pa ñe bar gnas pa*, XX-XXI.53 (正住)
sadṛśa-saṁtati-prabandha-vṛtti, *rgyun daṅ ḥdra ba ḥjug pa* (sic), XVIII.91 (154[23]) 相續刹那隨轉
sa-deva-mānuṣâsura-loka, *lha daṅ mi daṅ lha ma yin du bcas paḥi ḥjig rten*, V.11 世間天人阿修羅
sad-grāha, *yod par ḥdsin pa*, XI.68 爲有
sad-dharma], *dam paḥi chos*], VIII.9, IX.10 v 妙法
——sya prakāśanaṁ dhāraṇaṁ ca, × × × *rab tu ston pa daṅ ḥdsin pa*, XVIII.73 恒開示妙法及常受持
——sya sthitir dīrghā, *dam chos yun riṅ gnas pa*, XIX.58 法住
——-parigrahaṇatā, × × × *yoṅs su ḥdsin pa*, XII.5 攝治妙法
——-pāraṇa, × × × *ḥdsin par byed pa*, XVIII.25-26
——-pratipatti, *dam chos bsgrub par bya ba*, XVIII.28 v 正法隨修行

—-mahā-parigraha, *dam chos cher gzuṅ*, VIII.2 v 受法
—-śravaṇa, × × × *ñan pa*, VIII.2 聽聞正法
—-saṁbhoga, × × × *kyi...loṅs spyod pa*, XIX.58 受用正法
—ânuvṛttir bhaviṣyati, × × × *ni...gnas par ḥgyur ro*, XIX.37 正法住世
—ântarāyin, × × × *kyi bar chad byed pa*, I.7 ($3^{7}$)
—âlambanatā, × × × *la dmigs pa*, XIII.9 妙法爲緣
sadyas, *mod la*, XVI.65; XVIII.75 即(果)
cittāt sadyaḥ phalam, q. v.
sa-nidarśana, *bstan du yod pa*, XI.3 可見
sa-nidāna, *gṣi daṅ bcas pa, gṣir bcas*, XVI.3 vc 有因
sa-nimitta-prayoga-niryāṇāt, *mtshan ma daṅ bcas paḥi sbyor ba las ṅes par ḥbyuṅ baḥi phyir*, XVIII.67 出有相方便
saṁtati], 1) *rgyud*; 2) *rgyun*]:
śyāmatāyāḥ —r visadṛśī, *sṅon po ñid kyi* × *mi ḥdra ba*, XVIII.72 ($150^{13}$)
—er anucchedāt, × *ni ma bcad pas*, XVII.40 v 相續
saṁtatyā, *rgyun du*, XVIII.40
—-pariṇāma-viśeṣāt (krameṇa...), *rim gyis rgyud yoṅs su ḥgyur baḥi khyad par las*, XVIII.87 ($152^{21}$)
—-prabandha-vṛtti, ×...*ḥjug pa*, XVIII.91 ($154^{23}$) 相續刹那隨轉
—y-utpāda (deśântara-), *yul gṣan dag tu* × *gyis skye ba*, XVIII.88 ($152^{31}$)
saṁtarpaṇa, *tshim par byed pa*, IV.16 ($16^{22}$) 周給
saṁtāna], 1) *rgyud*], IX.5; XI.53, XIV.31, XVI.71 相續; XVII.40 身; 2) *rgyun*.
cf. sāṁtānika
kleśa-—ād apanayanti, *ñon moṅs pa skyes pa* × *las sel bar...byed*, XX-XXI.45
vṛtti-—-bheda, *ḥjug daṅ rgyun gyi bye brag*, XVIII.102 v 行異相續異
—-bheda, 1) *rgyun gyi bye brag*, (pudgala) XVIII.102 ($159^{6}$) 相續異, 相續差別; 2) × *tha dad pa*, XX-XXI.15 相續異(慢)
—-bhedâdarśana, × *tha dad par ma mthoṅ ba*, XIX.36 (得···同一體)
—-viśuddhi, × *rnam par dag pa*, XII.15
—-samatā-praveśa, ×...*mñam pa ñid du ḥjug pa*, XX-XXI.15 於一切相續得平等
saṁtāpana (agni-), *bsros pa* (*mes*-), XI.33
saṁtīrita, *yaṅ dag śes pa*, XVIII.32 v 思
saṁtuṣṭatva, *chog par ḥdsin pa*, X.5
saṁtuṣṭi], 1) *dgaḥ ba*; 2) (*m*)*chog par ḥdsin pa*, XIII.2 歡喜; XVI.30; XVI.68 爲足; XVI.70 喜滿足; 3) *chog śes pa*, XVI.68 厭
—-karin, *dgaḥ bar byed pa*, XII.9 ($80^{10}$) 喜
—-prātipakṣika-manaskāra-bhāvana, *chog par ḥdsin paḥi gñen po yid la byed pa bsgom pa*, XI.11 ($57^{17}$) 對治知足···種修
saṁtoṣaṇa, *tshim par byed pa*, XII.9 ($80^{29}$) 喜





saṁ-√tras: saṁtrāsayati, *kun tu skrag*, XVII.46 v 起怖
saṁtrāsaka, *skrag par byed pa*, XII.9 ($80^{17}$) 怖
saṁdarśana], 1) *kun tu ston pa*, IX.43 現前; 2) *ston pa*, IV.20 ($17^{7}$) 示現; 3) *snaṅ*, IX.17 v (出); 4) *yaṅ dag par ston pa*, XIV.42-46 示現; 5) *yaṅ dag par mthoṅ ba*, XI.67 見
mahā-parinirvāṇa-—, *mya ṅan las ḥdas pa chen po kun tu ston pa*, XIX.60 示現···大涅槃
—-karman, *ston paḥi las*, VII.4 § (他業)
saṁdarśitā buddhena, *bcom ldan ḥdas kyis...kun tu bstan pa*, XI.28 示現
saṁdigdhârtha, *the tshom za bar don*, XVI.73 疑惑
saṁ-√dṛś: saṁdarśayati, *kun ston*, VII.6 v 現
saṁdṛśya(n)te, *snaṅ* (*ba*), I.11 §, XVI.71 顯示
saṁdeśanatā, *yaṅ dag par ston pa*, XII.5 顯示
saṁdeha], *the tshom*]:
—syâcchedaḥ, × × *dag ni mi gcod*, XII.12 v 不斷疑
—-gata...dharma, × × *za baḥi chos*, I.21 v 移於善
—-jaha, × × *spoṅ ba*, XII.5 v 斷疑
saṁdoṣam upaiti, *ñes par...ḥdsin*, V.10 v 作諸惡業
saṁ-√dhā: saṁdhāya, *dgoṅs nas*, XI.59
saṁdhāraṇa, *yaṅ dag par bzuṅ ba*, XI.54 攝住
saṁdhi], *dgoṅs pa*], XIII.12 vc. 旨趣
—-nirmokṣaṇa (gambhīra-), × × *zab mo ṅes par ḥgrel pa*, XX-XXI.1 vc 釋義
sanna, *ṣan pa*, XVII.51
saṁnati, *yid ḥbyuṅ*, XV.3 v 退轉
saṁnahana, *go gyon pa*, XI.63 被甲
saṁnahya, *go bgos pa*, XVI.68
saṁnāha]-manasikāra, *go cha*] *yid la byed pa*, XI.63 被甲作意
—-yogâtmaka, × × *sbyor baḥi bdag ñid*, (vīrya) XVI.39 v (誓勤作)
—-vīrya, × × *ḥi brtson ḥgrus*, IV.1; XVI.39 弘誓爲自性; XVI.68 弘誓精進
saṁnibha, ...*daṅ ḥdra*, IV.15 v 如
saṁniyojana, *yaṅ dag par sbyor ba*, VIII.19
saṁniviṣṭa], *gnas*]: hrī-guṇa-—, *ṅo tsha yon tan* ×, XIX.67 v
saṁniveśa-tathatā, *gnas paḥi de bṣin ñid*, XIX.44 依止如
saṁniveśana, *ḥgod pa*, VIII.17 安立
saṁniśraya], *rten*], XI.13 v 依
—-bhūta...bodhicitta, × *du gyur pa byaṅ chub kyi sems*, XI.61 以此大心爲依止
saṁniśrita, *brten pa*, XVI.16 ($102^{5}$) 依止
sapta-triṁśad]-ākāra-bhāvana, *rnam pa gsum cu rtsa bdun bsgom pa*, XI.11

(57[11]) 三十七種修
——-bodhipakṣa-bhāvanā, *byaṅ chub kyi phyogs daṅ mthun pa sum cu rtsa bdun bsgom pa*, XX-XXI.15 修三十七覺分
sapta]-prakārâsadgrāha-vyutthāna-śakti-darśana-manaskāra, *log par ḥdsin pa rnam pa bdun spoṅ baḥi mthu thob* (sic) *pa yid la byed pa*, XI.68 見非有取作意
——-bhūmi, *sa bdun pa*, XVIII.23-24 初地至七地
——...(bhūmi), *sa bdun*, IV.2 前七地; VIII.22 初地至七地
saptamī], *la ṣes bya ba*, I.1 → nimitta-s°
——...bhūmi, *sa bdun pa*, XVIII.41 第七地; XVIII.46-48; XVIII.67, XIX.62, 63 七地, 第七地
sapta-ratna], *rin po che sna bdun*], XVIII.58 七寶
——-paripūrṇa, × × × × × *gyis bkaṅ ba*, XVI.16 (102[17]) 滿···七寶
——ôpamatva, *rin po che daṅ ḥdra ba ñid*, XVIII.62 七寶相似
sapta-vidha], *rnam bdun*, XVI.23-24 七種
——...sakti, *chags pa rnam pa bdun*, XVI.30 七著
sapta-saṁbodhy-aṅga, *byaṅ chub kyi yan lag bdun*, XI.11 (57[25]) 七覺分
sa-prayatna, *byed pa daṅ bcas pa*, XVIII.98 (157[18]) 有功用
sa-phalaṁ dānaṁ dattaṁ, *sbyin pa ni ḥbras daṅ bcas te...byin*, XVII.54 v 施及於施果普施於一切
sa-bījatva, *sa bon daṅ bcas pa ñid*, XVIII.85 (152[4]) 種起; XVIII.88 (153[7]) 有種
sa-brahmacārin, *tshaṅs pa mtshuṅs par spyod pa*, XVII.25-26 梵行人; XVIII.6
sa-bhāga-śīla-dṛṣṭi-sahāyakatva, *grogs tshul khrims daṅ lta ba mthun pa*, XIII.7 同戒同見爲伴侶
sama], 1) *mñam pa*, IX.14 v, (dharmakāya) IX.62 v; IX.66 v, XI.43 平等; XI.47, XVII.10; XVII.35, (karuṇā) XVII.64 (行相)平等; 2) *mtshuṅs pa*, IV.15 v 如; XVI.72 平; 3) *ḥtsham pa*, XIV.5 (91[10])
sarvair bodhisattvaiḥ ——ṁ, *byaṅ chub sems dpaḥ thams cad daṅ mñam pa*, XIII.4 同(得)
——...dāna-guṇa, *mñam par sbyin paḥi yon tan*, VIII.16 v
——-kālaṁ, *dus mñam du*, I.7 (3[8]) 一時
samakṣa], *mṅon sum*] *pa*, XIX.35 現前
——...buddha, × × *paḥi saṅs rgyas*, XVII.5 現前
——-vṛtti, *mṅon ḥjug pa*, VI.3-4 v 現見生
samagra], 1) *kun*; 2) *tshogs*, XI.4 和合
——...duḥkhâtmaka, *sdug bsṅal bdag ñid kun*, XVII.32 v
sama-citta, *sems sñoms*, XVI.45 v 平等
sama-cittatā], 1) *mtshuṅs paḥi sems*, XIV.30 v 心平等; 2) *sems mñam pa ñid*], IV.9 平等; IX.76 等心 XIX.5-7 § 平等心
ātma-——, *bdag daṅ* × × × ×, XX-XXI.28 平等, 普於衆生同自心





ātma-para-——, *bdag daṅ gṣan mñam paḥi sems ñid*, XIX.4 自他平等心
sarvatra ——, *kun las sems ni mñam pa*, XX-XXI.28 v 平等
——-parigraha, × × × × *kyis yoṅs su ḥdsin pa*, XX-XXI.7 平等心攝
sama-citt]âvasthāpanā (sva-para-), *raṅ daṅ gṣan la sems mñam par ḥjog pa*, XI.68 (73[26]) 能住自他平等
——ôpālambha (*sic*), *sems mñam rñed pa*, IV.9 v 平等
samatā], 1) *mñam pa ñid*], *II.4, VI.5 平等; IX.76, XIV.30 v; XVIII.57, XX-XXI.15 平等; 2) *sñoms pa*; 3) *mtshuṅs pa ñid*, XIV.31 平等
sarva-dharma-——, *chos thams cad* × × ×, XVIII.37 平法···平等
——âkāra-bhāvana, × × × *kyi rnam pa sgom pa*, XI.11 (57[25]) 平等···種修
——-gamana, × × × *du ḥgyur ba*, XI.43 證平等
——-jñāna, × × × *kyi ye śes*, IX.67 平等智
——ânugata, × × × *du soṅ ba*, VI.9 平等行
——-pravṛtti, × × × *du ḥjug pa*, XI.69 (restored)
——âbhiprāya, × × × *la dgoṅs pa*, XII.18 平等意
——-manaskāra, *sñoms pa yid la byed pa*, XI.69 (restored) (離邊作意)
——âśaya, × × × *kyi bsam pa*, XVII.35 平等
——êkṣaṇā-manaskāra, × × × *du lta ba yid la byed pa*, XI.72 (觀他作意)
samanantara]...gati, *ḥgro ba de ma thag pa*, XVII.6-7 無間(供養)
——-pratyaya, *mtshuṅs pa de ma thag paḥi rkyen*, XVII.63 次第緣
samanukampaka, *brtse ba can*, XIII.8 v 憐愍
samanu-√paś: samanupaśyati, *yaṅ dag par rjes su mthoṅ*, XI.77
samanu-√śās: samanuśāsti, *rjes su ston pa*, XVII.53 教授
samantaka-maula-samādhi-sahagata, *ñer bsdogs daṅ dṅos gṣiḥi tiṅ ṅe ḥdsin daṅ ldan pa*, XI.9 (57[1]) 三三昧相應
samantatas, *kun tu*, XIV.20 v
samanvāgata, *ldan pa*, XI.56 相應; XI.64
samanvāgama, *ldan pa*, IX.58
samanvita, *ldan pa*, XI.55 相應
sama-pravṛtti, *lhan cig byuṅ*, I.7 v 同行
sama-prāpta, 1) *mñam par gyur*, XIV.10 v (心)平等; 2) *mñam par thob na*, XVIII.49 心平等
samaya], 1) *rtogs pa*; 2) *dus*:
vyavadāta-——, *rtogs pa rnam par byaṅ ba*, XX-XXI.61 極清淨時
sarva-——m. *dus kun tu*, IX.50 恒
——e ājñâśayaḥ, *dus su śes bsam*, XVII.11 v 知時,(以時)
sama-lakṣaṇa-grahaṇa, *mtshan ñid la ḥtsham par ḥdsin pa*, XIV.5 (91[10])
samavaghāta, *glod pa*, XI.4 (55[3]) 開許
samavadhāna], 1) *ḥgrogs pa*, XI.64 現前; 2) *mñam par bṣag par ḥjog pa*, XVI.3 令定; 3) *phrad par bya ba*, XI.63
buddhaiś ca ——ṁ, *saṅs rgyas rnams daṅ phrad pa*, XII.23 v 值佛

samavahita-pratyayatva, *rkyen ñe ba*, X.2
samasta], (Tib. om.), XVI.42 v
—...vyañjana, *yi ge tshogs pa*, XIV.4-6 (91[12])
—-mahāyāna, *theg pa chen po mthaḥ dag*, XVI.5 一切大乘
samahita-kāma, *sñoms par phan par ḥdod pa*, XVI.46 v 平等利益作
samākhyāna, *yaṅ dag par ston pa*, (parebhyaḥ) XVIII.25-26 爲他說
sam-ā-√gam: sārdhaṁ samāgacchati, *lhan cig thug pa*, XX-XXI.54 逢
samācaraṇa, *yaṅ dag par kun tu spyod pa*, XVI.19-20 行
samācāra, *yaṅ dag spyod pa*, (śubha) III.5 v 大行
samāttaṁ rakṣati, *yaṅ dag par blaṅs pa ni sruṅ ṅo*, XVI.7 護持
samā-√dā: śīlaṁ samātte (=samādatte?), *tshul khrims yaṅ dag par len to*, XVI.14 受持戒行
śīlaṁ samādatte, *tshul khrims yaṅ dag par len to*, XVI.7
samādāpayati, °te, *yaṅ dag (par) len du ḥjug (pa)*, VIII.18 v; X.10 (令他得解), 生
samādāya, *len ḥjug*, XVI.72 v
samādāya śikṣate śikṣā-padeṣu, *bslab paḥi gṣi rnams yaṅ dag par blaṅs te slob pa*, XVI.19-20 受學諸學足
samādāna], 1) *yaṅ dag par len pa*, XVI.19-20 受(戒); 2) *yaṅ dag par blaṅs pa*, XVI.5 受持; XVI.71 受
—-labdha, *yaṅ dag par len pas thob pa*, XX-XXI.4 受得分
—-sāṁketika-cittôtpāda, *yaṅ dag par blaṅs pa brda las byuṅ baḥi sems bskyed pa*, IV.7 § 受世俗發心
samādāpaka, *yaṅ dag par len du ḥjug par byed pa po*, XVI.73
samādāpana, 1) *bskul ba*, IV.27 v 勸, 勸發; 2) *yaṅ dag par len du ḥjug pa*, XVI.72 建立
samā-√dhā: samādadhāti, *mñam par ḥjog par byed*, XIV.14 持住(心)
samādhāna], 1) *mñam par ḥjog pa*, XIX.67; 2) *tiṅ ṅe ḥdsin]*, XIV.45 v
—-pratiṣṭhita, × × × *la brten pa*, XVI.27-28 v 定持
—âcyutau niyati-pātaḥ, × × × *ñams pa med pa la ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38 定業決定
samādhi], 1) *tiṅ ṅe ḥdsin]*, IX.72 v 三昧, 三昧門; XI.42 定; XIII.1 三昧; XIV.12 v 定; XIV.26 v 三摩提; XIV.42-46; XVI.52 三昧; XVI.53-56, XVII.8 三摩提; XVIII.17 v, XVIII.60 v 定; 2) *tiṅ ḥdsin*, III.10 v, XIV.51 v 定
apramāṇa-—, × × × *dpag tu med pa*, VII.9 諸三昧
samyak-—, *yaṅ dag paḥi* × × ×, XVIII.64-65, 66 正定
—...hetutva, × × × *gyi rgyu ñid*, XIII.10 三昧
—m utpādayati, × × × *bskyed par byed do*, XVI.14 能起禪定
—-gocara, × × × *gyi spyod yul*, XI.12 (58[2]) 定所行處
—-traya, × × × *gsum*, XI.68, XIII.1 三三昧, 三種三昧





—-traya-gocara, *tiṅ ḥdsin gsum gyi spyod yul*, XVIII.77 v 三定所行境
—-traya-vibhāga, × × × *gsum rnam par dbye ba*, XVIII.77-79 § 修習三三昧
samādhi-dhāraṇī], *tiṅ ṅe ḥdsin daṅ gzuṅs]*, XX-XXI.14 v (二門)
—nāṁ ca niṣpattiḥ, × × × × × *rnams ni ḥgrub pa*, XX-XXI.21 v
—-dvāra, × × × × × *sgo*, IX.58 v 三昧門陀羅尼門
—-mukha, × × × × × *kyi sgo*, XVIII.69 陀羅尼門及三昧門; XX-XXI.16 (178[21]) (具無量)三昧門陀羅尼門
samādhin, *tiṅ ṅe ḥdsin pa*, X.9 v 習諸定
samādhi]-niśritya-bhāvana, *tiṅ ṅe ḥdsin] la brten nas bsags (bsams, D) pa*, VI.6 依止定心而思惟
—-parihāṇi, × × × *ñams pa*, XX-XXI.57
—-prajñā-skandhasya viśodhanā, *tiṅ ḥdsin daṅ śes rab phuṅ po rnam par sbyoṅ*, XX-XXI.22 v 定身清淨
—-bala, × × × *gyi stobs*, XX-XXI.33 三昧自在力
—-bahula, *tiṅ ḥdsin maṅ ldan*, (dhyāna) XVI.40 v
—-bheda, *tiṅ ṅe ḥdsin gyi dbye ba*, XVIII.52
samādhi-mukha], *tiṅ (ṅe) ḥdsin gyi sgo]*, XII.23; XVIII.25-26 三昧門
—ānāṁ dhāraṇī-mukhānāṁ ca viśuddhatā, × × × × × *daṅ gzuṅs kyi sgo rnams rnam par dag pa ñid*, XX-XXI.14 三昧門陀羅尼門極清淨
—-dhāraṇī-mukha-vyāpana, *tiṅ ṅe ḥdsin daṅ gzuṅs kyi sgos khyab pa*, XX-XXI.38 三昧門及陀羅尼門···遍滿
samādhi]-yoga, *tiṅ ṅe ḥdsin] daṅ ldan pa*, X.7 定相應; XVII.10 與定相應
—-lābha, × × × *ḥthob pa*, XI.1 得定
—-lābhitā, *tiṅ ḥdsin thob*, VIII.3 v 受定
—-vaśa, × × × *gyi dbaṅ*, XVIII.85 (152[5]) 定自在力
—-vaśitā, × × × *la mṅaḥ ba*, XX-XXI.50 於諸定出入得自在
samādhi]-vikrīḍita, 1) *tiṅ ṅe ḥdsin] gyis...rnam par rtse ba*, XVIII.54 諸定(遊戲); 2) × × × *rnam par rol pa*, VII.6 v 遊戲諸三昧
—-saṁniśraya, × × × *la brten pa*, XVIII.71 由依定力得
samādhi-saṁniśrita], *tiṅ ṅe ḥdsin la brten] pa*, XI.8-12 (56[23], 57[1]) 依定
—...dharma, × × × × × *paḥi chos*, XI.30 依定法
samādhi-samāpatti-jñāna-bala → dhyāna-vimokṣa-s°
samādhîndriya, *tiṅ ṅe ḥdsin gyis dbaṅ po*, XVIII.55 定根
samādhy]-anāsvādana, *tiṅ ṅe ḥdsin] gyi ro myoṅ bar mi byed pa*, XIII.24-28
—-aparihāṇi, × × × *yoṅs su mi ñams pa*, XIX.38
—-artha, × × × *gyi don*, XIV.6 (91[15])
—-ākāra-bhāvana, × × × *gyi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[19]) 念...種修
—-ādhipatyena, × × × *gyi dbaṅ gis*, (upapatti) XX-XXI.8 定力生
—-āvāhakatva, × × × *bskyed pa*, XII.9 (80[9]) 能引三摩提
—-upaniṣattva, × × × *gyi rgyu ñid*, XVIII.80 v 三三昧(四印)爲依止

sa-māna, 1) *ṅa rgyal bcas*, XVII.21 v 相似(!); 2) *ṅa rgyal daṅ bcas pa*, XVII.6-7, 15 有慢; 3) *ṅar bcas pa*, XVIII.3 v 有增上慢
samāna], 1) *mñam pa*; 2) *mthun pa*; 3) *mtshuṅs*:
——-kāryatva, *bya ba mthun pa ñid*, IX.29 同作一事
——-cittatā, *mñam paḥi sems ñid*, V.2 v 心平等
——-tā, *mñam pa ñid*, (bhāvâbhāva-) XI.41 (無體體)無二
——-tā-pada, *mthun tshig*, (yukta-) V.9 v (事相應及以相似)
——-bhāva, *mtshuṅs*, (sattvâtma-) XIV.41 v (於一切衆生行平等愛心)
——-bhāva-gati (loka-), *ḥjig rten yod daṅ mñam par ḥjug pa*, VIII.22 v
——ârthatā, *don mthun pa ñid*, XVI.72 同利攝, 同利
samânuyāta, *mñam par soṅ ba*, VI.9 v 平等(遍)行
samāpatti], 1) *sñoms par ḥjug*] *pa*, XIX.69; 2) *bsam gtan* āhāra-svapna°, dhyāna-vimokṣa°, q. v.
——-jñāna-bala → dhyāna-vimokṣa-samādhi-s°
——-sukha-sakta, × × × *paḥi bde ba la ṣen pa*, XVII.30 嗽定味者
samāpatty-abhinirhāra, *bsam gtan mṅon par sgrub pa*, XVI.25-26 禪定得起
samāpādita, *yaṅ dag bkod*, XII.2 v
samāpyāyita-cetas, *sems tshim pa*, XIV.47 v 資養心
samārūḍha, *kun tu ṣugs pa*, XVIII.29 住
samāropa], *sgro ḥdogs*] *pa*:
——ṁ na karoti, × × *par mi byed do*, XI.23 不應安立有
——âpavādânta, × × *pa daṅ skur pa* (*ḥdebs pa*) *yi mthaḥ*, XI.23 vc
samā-√vṛj: samāvarjayate, *ḥdun byed*, VIII.20 v 令歸向
samâśaya], *bsam pa mñam*] *pa*:
——ena dhārayanti, × × × *pas ḥdsin byed*, XIX.10 v 等心
samāśāsti, *smon pa*, XIV.6 v 求. cf. āśāsti
samāśrita], *yaṅ dag brten*], XVI.77 v 依
catur-bhūmi-——, *sa bṣi po la* × × ×, XX-XXI.21 v 依後四
samāsa], 1) *mdor*; 2) *mdor bsdu*(*s*):
——-tas, *mdor bsdus na*, XI.2 略說
——ena, *mdor na*, XI.2 v 略說
——ena nirdiṣṭaṁ, *mdor bstan pa yin*, XVIII.104 略說
——-saṁgraha, *mdor bsdu ba*, (bodhisattva-liṅga) XX-XXI.2
samāhita], *mñam par bṣag pa*], XIV.23 v 定心; XVI.29 定; XX-XXI.15 定淨(菩薩)
——...cetas, × × × × *ḥi sems*, XI.7
——...mṛdu-madhya, × × × × *yaṅ chuṅ ṅu daṅ ḥbriṅ*, XVII.21
——-citta, *sems* × × × ×, XII.14 定心; XVI.3 心已定; XVI.4, 14 禪定已; XVI.27-28 (定持慧)
——-tva, 1) × × × × *ñid*, XX-XXI.46 寂靜; 2) × × × × *yin pa*, XVI.29 定
——âtman (su-), *śin tu* × × × × *ḥi bdag*, XIX.67 v 善定





——âsamāhitatva, × × × × *daṅ mñam par ma bṣag pa*, XVI.29 俱
samita, *rgyun mi ḥchad pa*, *II.10 v, IX.55 v
samīpa-nayana, *ñe bar khrid pa*, XVII.51 將導···去
samucchinna-kuśala-mūla, *dge baḥi rtsa ba kun tu chad pa*, III.11 普斷諸善法
samucchedana, *gcod pa*, XV.3-4 斷
samutthānôpāya, *kun nas sloṅ baḥi thabs*, XV.2 集起(業)方便
samutpāṭana (dauṣṭhulya-), *yaṅ dag par bcom pa* (*gnas ṅan len*...), XVIII.60
samutpāda, *yaṅ dag bskyed pa*, (bodhicitta-) XIX.27 v 發心
samudāgata, *yaṅ dag par ḥgrub*, I.18
samudāgama], 1) *yaṅ dag par ḥgrub pa*], IV.1; VII.2 作意修得; IX.1-3 至得; XIV.22 得具足; XVIII.25-26 得; XVIII.43-44 (141[13]) 後證, (正成); XIX.46 果; 2) *yaṅ dag par ḥgrub par bya ba*, IX.80 正勤; 3) *yaṅ dag par ḥgrub par byed pa*, V.4-5 集德; 4) *yaṅ dag ḥbyuṅ*, IX.57 v 修
——-mahattva, × × × × × *chen po ñid*, XIX.60 畏大(?), 果大
samudā-√car: samudācaranti, *kun tu spyod par ḥgyur*, XX-XXI.31
samudācāra], 1) *kun tu spyod pa*], XI.11 (57[27]); 2) *kun tu ḥbyuṅ*, XI.58 v; 3) *yaṅ dag* (*par*) *spyod pa*, XVII.4 v, 5 行
nimitta-——, *mtshan ma* × × × ×, XIX.54
samudā-√nī: samudānayet, *yaṅ dag sgrub par byed*, XVI.17-18 v
samudānīta, *yaṅ dag par bsgrubs pa*, (gotra) III.4 習(種)
samudāhṛta, *yaṅ dag bstan*, IX.2 v; IX.59 v 所說
samudita, *ldan pa*, IX.6 v 具
samud-√īkṣ: samudīkṣate, *lta*, XV.5 v
samudghāta, 1) *yaṅ dag par bcom pa*, (vāsanā-) XX-XXI.54 斷(習); 2) *yaṅ dag par ñams pa*, XVI.30 斷
samudghātana (a-), *yaṅ dag par ma bcom pa*, XVI.31-35
samudghātita-śukla-dharma, *dkar poḥi chos rnams kun tu bcom*, III.11 v 普斷諸白法
samudbhava, *yaṅ dag ḥbyuṅ*, IX.76 v 起
samudra], *rgya mtsho*], IX.83 v 大海; XVIII.22 v 海
——-paryanta-mahāpṛthivī, *sa chen po* × × *ḥi mthaḥ klas pa*, XVIII.59 大地閾邊
——-vat, × × *bṣin du*, XI.78 如海
——ôdāharaṇa, × × *dper brjod pa*, IX.55 譬如巨海
samupasthita, *ñe bar gnas pa*, IV.27 v
samupeta], *khas len byed*, XII.49 v
——-tā, *ldan pa*, VIII.1 v
sa-mūla, *rtsa ba bzaṅ po*, III.13 v 吉根. cf. praśasta-mūla
samṛddhi], 1) (*ḥ*)*grub pa*, XVIII.75 vc; 2) *ḥbyor ba*, IV.17 (16[28]) 現能成就; IX.47; XVIII.60 v 生

artha-—, *don (ḥ)grub pa*, q. v.
sametya (<sam-ā-√i), *yaṅ dag thob*, XVI.37 v
samôpadeśa, *mtshuṅs par ston*, XIX.72 v 等說
sa-moha, *rmoṅs pa daṅ bcas pa*, XVI.50 v 癡
saṁpakva-mati, *blo gros yaṅ dag par smin pa*, XIX.80 已熟
saṁpatti, 1) *ḥgrub pa*, XVI.2 成; 2) *ḥbyor ba*; 3) *phun sum tshogs (pa)*], (caturdhā) *II.6 成就; III.12 v 究竟; V.6 §; VIII.8 成熟; IX.12; IX.63 v, XI.11 ($57^{21}$), XII.5-6, XII.19 ($83^{28}$) 成就; XVIII.46-48
cakravartîty-ādi-—, *ḥkhor los sgyur ba ñid la sogs paḥi* × × × ×, XX-XXI.28
parityāgaḥ —eḥ, × × × × *yoṅs gtoṅ*, XIX.1 v 勝位
loka-——...aloka, *ḥjig rten ḥjig rten ma·yin paḥi phun sum*, XIX.23 v
——...abhyudaya, × × × × *ḥbyor par bya ba*, IX.11 v (作利益)
——-kāla, *ḥbyor baḥi dus*, IV.24 v 成
——-tyāga (udāra-), × × × × *rgya chen po gtoṅ ba*, XIX.1 棄捨勝位
——-dātṛ (dvaya-), × × × × *gñis sbyin byed*, XIX.19 v 與二成
——-niyatipāta, × × × × *la ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38 財成決定
——-sukheṣv asaktatā, × × × × *ḥi bde ba dag la ma chags pa ñid*, XX-XXI.29 不爲人天勝樂醉其心
saṁpat-prāpti, *phun sum tshogs pa thob pa*, XV.3-4
saṁ-√pad: sampādayeyam, *yaṅ dag par sgrub par byed do*, XI.63 正成就
saṁpad], *phun sum tshogs pa*], XVI.2 成就; (laukikī, lokôttarā) XIX.16 樂世間成就
yacchanti —aṁ, *phun tshogs sbyin par byed*, XIX.16 v
(śikṣā-)—aṁ śaṁsanti, (*bslab...*) × × × × *bsṅags pa*, XIX.14 v
saṁpanna], *phun sum tshogs pa*], III.10 成就; V.6 成立
——-deśanā, *ston pa phun tshogs*, XII.5 v 說成就
——-śruta-maya-jñānâśrayatva, *thos pa las byuṅ baḥi śes pa* × × × × *ḥi rten yin pa*, XII.9 ($80^{11-12}$) 成就聞因智依止
saṁparāya], *tshe phyi ma*], VIII.17 未來世. cf. sāṁparāyika
—ânugraha, × × × *la phan ḥdogs pa*, VIII.16, 18, 19 (二世)隨攝
saṁparigrahaṁ karoti (hetu-), *rgyu phun sum tshogs pa yaṅ yoṅs su ḥdsin par byed* (=hetu-saṁpat-parigrahaṁ?), XIX.31 (福聚智聚)攝令增長
saṁparivarjanīya, *yaṅ dag spaṅ bar bya*, XI.77 v
saṁparka-gata, (*naṅ du*) *ḥdus gyur pa*, XVIII.12 v (欲勝?)
saṁpādana, 1) *ḥgrub pa*, XVI.76 成就; 2) *sgrub pa*, XI.1 成; 3) *yaṅ dag sgrub pa*, V.1 v (artha°, q. v.)
saṁpādita, *bsgrubs*, XVI.40 v
saṁpiṇḍita-dharmâlambana, *bsdus paḥi chos la dmigs pa*, VI.10 作總聚緣
saṁpūrṇa], 1) *kun rdsogs*; 2) *yaṅ dag rdsogs*, XIV.1 v; 3) *rdsogs*; 4) *yoṅs su rdsogs pa*





——-dharma-kāya, *lus yoṅs su rdsogs pa (sic)*, XX-XXI.16 滿法身(菩薩)
——-bhoga, *loṅs spyod kun rdsogs*, XVI.61 v 有財
——-śarīra, *rdsogs paḥi sku*, IX.10 v 善滿身
saṁ-pra-√kāś: saṁprakāśayati, *yaṅ dag par rab tu ston pa*, XII.10 (廣說)
saṁprakāśaka, *yaṅ dag par rab tu ston pa*, XII.14 開示
saṁprakāśita, *yaṅ dag bśad*, XI.36 v 開示現
saṁprakhyāna]-nimitta, *snaṅ baḥi rgyu mtshan*, XI.12 ($58^{9}$) 境光
——âkāra-bhāvana, *rab tu snaṅ baḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 ($57^{24}$) 正憶···種修
saṁprajanya, *śes bṣin*, VIII.4 → smṛti-saṁ°; XVIII.53 智
saṁpratīcchana-manasikāra, *yaṅ dag par nod pa yid la byed pa*, XI.63 領受作意
saṁpratīcchā, *yaṅ dag nod pa*, XI.63 v 領受
saṁpratyaya], *yid ches*] *pa*, XII.14
para-—, *gṣan* × × *par byed pa*, XVIII.25-26 令他信受
mahā-puruṣatva-—, *skyes bu chen po ñid du* × × *pa*, XX-XXI.49
——-sahagata, × × *pa daṅ ldan pa*, XI.8 ($57^{1}$) 信心相應
——âkâra-bhāvana, × × *paḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 ($57^{21}$) 信···種修
saṁprapatti], *yid ches bya*, VIII.3
——-kṣama, *sgrub pa bzod*, III.12 v 極忍
saṁpramoṣa → a-saṁpramoṣa, smṛti-saṁ°
saṁprayukta, *mtshuṅs ldan pa*, XI.9 v
saṁpravarjana, *yaṅ dag rab tu spoṅ*, VIII.5 v 離
saṁpra-√vas: saṁpravatsyati, *ḥjug*, IV.23 v 作
saṁprāpti, *go bar byed pa*, XI.11 ($57^{26}$)
saṁbaddha, *ḥbrel pa*, IX.62 合, 相合
saṁbandha], 1) *phrad pa*; 2) *ḥbrel pa*:
agni-—, *me daṅ phrad pa, me ḥbrel pa*, XVIII.82 ($150^{15}$) 火合
——-vaśa, *ḥbrel paḥi dbaṅ*, XVIII.88 ($152^{34}$) 依止自在
saṁbādha], gnod pa]:
a-——-pravrajitâśraya, × × *med pa rab tu byuṅ baḥi rten can*, XI.8 ($56^{28}$) 不迫迮(出家···)
sa-——-gṛhasthâśraya, × × *daṅ bcas pa khyim na gnas paḥi rten can*, XI.8 ($56^{27}$) 迫迮(在家···)
saṁbuddha, *rdsogs paḥi saṅs rgyas*, IV.8 v 正遍知
saṁbodha], *rdsogs par byaṅ chub*] *pa*:
bhavatu me jñānaṁ —āya, *bdag gi ye śes* × × × × *par gyur cig*, XVIII.69
—s tridhā, × × × × *pa rnam pa gsum po*, XVIII.97 v 三種菩提
——o bādhyate tridhā, *rdsogs paḥi byaṅ chub gsum la gnod*, XVIII.97 v 違佛三菩提
saṁbodhi], *rdsogs paḥi byaṅ chub*]:
—ṁ prāpnuvanti, × × × × *thob*, X.11 v 菩提得

—au pariṇāmayati, × × × × *yoṅs bsṅo*, XX-XXI.30 v 廻向
——-saṁprakhyānâkāra-bhāvana, × × × × *rab tu snaṅ baḥi rnam pa bsgom pa*, XI.11 (57[24]) 於菩提正愔…種修
saṁbodhy-aṅga, *byaṅ chub kyi yan lag*, XI.11 (57[25]) 覺分
saṁbharaṇa, *rdsogs pa*, XVII.61 滿足
saṁbhāra], *tshogs*], VI.6 v; IX.77, XI.8 (56[27]), 48 v 聚; XIV.2 v; XVII.30, 51 二聚; XVII.61 聚; XVIII.9 v 二聚; XIX.46 聚
aṅga-—, *yan lag gi* ×, XII.8
sa-—, × (*daṅ*) *bcas pa*, *II.10 v; XVI.7 聚
—ān pūraya(n)ti, × *rnams rdsogs par byed*, XVII.22-23 二聚圓滿; XIX.令滿二聚
——-carita, × *spyad pa*, XI.53
——-dvaya-pūri, × *gñis rdsogs par bya ba*, XVII.1 v 滿於二聚
——-paripāka, × *yoṅs su smin pa*, XI.62 聚滿
——-paripūri, × *yoṅs su rdsogs par byed pa*, XVI.17-18
——-prasava, × *ḥphel ba*, IV.15 (16[17])
——-mārga, × *kyi lam*, I.15 (大福智聚)
——-vibhāga, × *rnam par dbye ba*, XVIII.38-41 § 二聚(功德)
—âkarṣaṇa, × *kun tu ḥdren pa*, XVII.51 招引…二聚
—ârtha, × *kyi don*, I.14
saṁbhāṣa, *bśad pa*, XII.17
saṁbhinna-pralāpa, *tshig kyal pa*, XVI.46 綺語
saṁbhinnâlambana, *ḥdres* (*pa*) *la dmigs pa*, XI.8-12 (56[23], 57[3-4]) 別緣
saṁbhṛta], 1) *tshogs bsags*; 2) *bsags pa*, (adhimukti) X.3 有聚; 3) *rab bsags*, IV.8 v 善集
—ān mocayanty āśu, *tshogs bsags myur du grol bar byed*, XIX.22 v 令得解脫
——-saṁbhāra, *tshogs bsags pa*, VI.6 集大聚(位); IX.8 (56[27]) 福智二聚圓滿; XI.48; XIII.9 福智具足; XIV.2 v 聚集福德已
saṁbhṛti, *tshogs*, XIX.46 v
saṁbhoga], 1) *loṅs spyod*], IV.16 (16[22]); 2) *loṅs spyod rdsogs pa*. cf. sāṁbhogika
saddharma-—o bhavati, *dam paḥi chos kyi* × × *par ḥgyur*, XIX.58 令得受用正法
——-buddhatā-jñāna-pratibimbôdaya, × × *rdsogs paḥi saṅs rgyas ñid ye śes gzugs brñan ḥbyuṅ*, IX.69 v
——-vibhutā-hetu, × × *rdsogs ḥbyor rgyu*, IX.62 v (化身因!)
——-viśeṣa, × × *rdsogs paḥi khyad par*, XI.43 受用勝
saṁ-√man: saṁmānayati, *yaṅ dag mchod byed*, VII.3 v 供養
saṁmāna-hāni, *bkur stis dman pa*, XVIII.5 v
saṁmukha, *mṅon sum*, XIV.48 v; XVII.1 v, XIX.35 現前





saṁmukhī-√kṛ: saṁmukhīkurvanti, *mṅon du byed pa*, XX-XXI.46
saṁmūḍha], *kun tu rmoṅs pa*], XVII.29 不識
——-buddhi, × × × × *ḥi blo*, XI.14 v 癡
saṁmūrchana, XVIII.83 (151[5]) → saha-s°
saṁmoṣatā, 1) *brjed pa*, VIII.7; 2) *bsñel ba mṅaḥ ñid*, XX-XXI.53
samyak], *yaṅ dag*], XVI.23-24 正
dāso hi samyag vartate, *bran ni* × × *par ḥjug*, XIX.18-19
—— pradadhāti, × × *par rab tu ḥjog go*, XVIII.49 正持
——-tva, × × *ñid*, XIII.1 v 正
——-pariṇāmanā, × × *par yoṅs su bsṅo ba*, XX-XXI.30 廻向
——-paripāka-lakṣaṇa, × × *yoṅs su smin paḥi mtshan ñid*, VIII.2 v
——-praṇidhāna, × × *paḥi smon lam*, XI.67; (cakra) XIII.9 (自正輪); XIII.10
——-pratipatti, × × *paḥi sgrub pa*, XVII.66
——-pratipatti-tathatā, × × *par sgrub paḥi de bṣin ñid*, XIX.44 正行如
——-prayukta, × × *par rab tu brtson pa*, XVI.3
——-prayoga-manaskāra, × × *paḥi sbyor ba yid la byed pa*, XI.70 (隨攝作意)
——-prayoga-vibhāga, × × *par sbyor ba ñid rnam par dbye ba*, XIX.28-29 § (六種)正行
——-pravicayo jñeyaḥ, *śes bya* × × *rab rnam ḥbyed*, XVI.27 v 正擇
——-praśaṁsa, *legs par bsṅags pa*, XIV.50 v
——-prahāṇa, × × *par spoṅ ba*, XI.11 (57[16]); XVI.67 四正勤
——-prahāṇa-vibhāga, × × *par spoṅ ba rnam par dbye ba*, XVIII.45-49 § 四正勤
——-saṁkalpa, × × *paḥi rtog pa*, XVIII.64-65 正思惟
——-samādhi, × × *paḥi tiṅ ṅe ḥdsin*, XVIII.64-65, XVIII.66 正定
——-saṁbodhi, × × *par rdsogs paḥi byaṅ chub*, I.9
——-sthitim upāśritya, × × *gnas pa la brten nas*, XVIII.66 v 於正定
——-smṛti, × × *paḥi dran pa*, XVIII.64-65 正念
samyag]-avavādatva, *yaṅ dag*] *par ḥdoms pa ñid*, XX-XXI.48
——-darśikatva, × × *par ston pa*, XII.9 (80[15]) 正說
——-dṛṣṭi, 1) × × *pa*, I.16 正智; 2) × × *paḥi lta ba*, XVII.5, XVIII.64-65, XIX.45 正見
——-deśanā-vastu, × × *par bśad paḥi dṅos po*, XIX.56 應說事
——-deśikatva, × × *par ston pa*, XII.9 (80[15]) 正說
——-dharma-prakāśana, × × *chos rab ston*, IX.76 v 開法, 演說正法
——-niryāṇa-vaktṛ, × × *ṅes par ḥbyuṅ ba smra*, XIX.18 v 開出要,(開示出要)
——-vāk-karmântâjīva, × × *paḥi ṅag daṅ las kyi mthaḥ daṅ ḥtshe ba*, XVIII.64-65 正語正業正命
——-vyāyāma, × × *paḥi rtsol ba*, XVIII.64-65 正勤
saras, *mtsho*, XVIII.89 (153[19]) → utsa-s°
saritā, *rgyun chags pa*, (vāc) XII.9 (80[27]) 常流(聲)

sarva], 1) *kun*; 2) *thams cad*:
——-kāla, 1) *dus kun*, VII.6 v; 2) *dus thams cad*, I.8
——-gata, 1) *kun soṅ*, IX.15 v 遍一切; 2) *thams cad du soṅ ba*, IX.15 一切遍
——-gâtmika, *kun ḥgro bdag ñid*, IX.14 v 遍授
sarva-jña], *thams cad mkhyen pa*]:
a-——-ceṣṭita, × × × × *ma yin paḥi spyod pa*, XX-XXI.54 非一切智威儀
——-jñāna-mārga, × × × × *ḥi ye śes kyi lam*, I.15 一切智道
——-tā, × × × × *ñid*, XI.2 一切種智
——-tva, × × × × *ñid*, XX-XXI.54 實有一切智
——-tva-prāpti, × × × × *ñid thob par bya ba*, XI.60 爲求一切種智
sarva-jñāna-nimittatva, *ye śes kun gyi rgyu mtshan*, IX.69 v 諸智因
sarva-jñeya-viṣaya, *śes bya thams cad yul*, I.12 解一切
sarvatas, *thams cad nas*, IX.57 一切種
sarvatra, *thams cad la* → kṣāntiḥ s°
sarvatra-ga], 1) *kun ḥgro*, XVIII.67 v 普; 2) *kun tu ḥgro ba*, (deśanā) XII.6 遍教授
——-saprabheda, *kun ḥgro rab tu dbye bcas*, VII.1 v
——ârtha, *kun tu ḥgro baḥi don*, II.1, 3 § 一切遍義
——âśraya, *rten kun tu ḥgro ba can*, XI.44
sarvatva, *thams cad*, III.3 v 普攝
sarvathā], *rnam pa thams cad*] (*du*), XVI.40 v; XVI.76 純
——âivâbhāva, × × × × *du med pa*, XI.47 皆無有體
sarva-dharma], 1) *chos kun*, IV.24 v 法; 2) *chos* (*rnams*) *thams cad*], IV.24 一切諸法; IX.4 v
——ā anātmānaḥ, × × × *ni bdag med paḥo*, XVIII.80 一切法無我(印)
——āṇāṁ parikalpitā, *kun brtags paḥi* × × ×, XI.41 一切諸法但分別
——-niḥsvabhāvatvôpadeśa, × × × *ṅo bo ñid med pa ñid du ston pa*, I.11 以一法無自性而爲教授
sarva-vyākaraṇa-sarvâkāra-lakṣaṇânupraviṣṭa, *thams cad luṅ bstan paḥi mtshan ñid la rnam pa thams cad du rjes su ṣugs pa*, XII.9 (80[23]) 入毘伽羅論一切種相
sarva-śabdânupraviṣṭā, *sgra thams cad kyi rjes su ṣugs pa*, (vāc) XII.9 (80[23]) 入一切(聲)
sarva-saṁskārā] anityāḥ, *ḥdu byed thams cad ni mi rtag paḥo*, XVIII.80 一切行無常(印)
—— duḥkhāḥ, *ḥdu byed thams cad ni sdug bsṅal baḥo*, XVIII.80 一切行苦(印)
sarva-(sattv)êndriya-saṁtoṣaṇī, *dbaṅ po thams cad tshim par byed pa*, (vāc) XII.9 (80[29]) 衆生根喜(聲)
sarvâkāra, *rnam pa thams cad*, IX.63 v 一切種
sarvâkāra-jñatā], 1) *thams cad mkhyen pa ñid*, IX.1 § 一切種智; 2) *rnam pa thams cad mkhyen pa*] (*ñid*), *II.11, XI.2 v (一切)種智; XIV.46 v 一切種; XVIII.25-26 一切種智
——-vibhāga, × × × × × × *ñid rnam par dbye ba*, XX-XXI.58 § 種智
sarvâkāra]-pariśodhanâbhinirhāra, *rnam pa thams cad*] *yoṅs su sbyaṅ ba mṅon par sgrub pa*, XX-XXI.33 (應得?), 應淨一切種智
——-bodhy-upagamatva, × × × × *byaṅ chub pa brñes pa*, XX-XXI.58
——-varôpetā, × × × × *kyi mchog daṅ ldan pa*, (vāc) XII.9 (81[1]) 一切種成就(證)
——-sarvârtha-bodha, *don thams cad* × × × × *du rtogs pa*, XIX.75
sarvârthaṁ, *thams cad* (*kyi*) *phyir*, XIX.6 vc (自他)一切種利
sarvârtha-bodha, *don kun rtogs* (*pa*), XIX.75 vc 一切覺; XIX.78 v
sarvârtha-siddhi, *don kun ḥgrub pa*, XVIII.50 v
sarvâsti-dāna, *kun gtoṅ ba*, XVI.60 v 一切捨
sa-vitarka-savicāra, *rtog pa daṅ bcas dpyod pa daṅ bcas pa*, XI.9 (57[2]) 有覺有觀
savitarka...savicāra, *rtog pa daṅ bcas śiṅ dpyod pa daṅ bcas pa*, XIV.7-10, XVI.25-26 有覺有觀
sa-vipravāsā, *spaṅ ba daṅ bcas pa*, (paryeṣṭi) XI.74 有障求
sa-vivāsā, *spaṅ daṅ bcas pa*, (paryeṣṭi) XI.74 v 有障
sasya], *lo tog*], IX.5 v 穀; IX.27 v; IX.53 v 穀
——-paripācana, × × *yoṅs su smin par byed pa*, IV.17 (16[29]) 熟穀
saha]: —— tathāgata-jñānena, *de bṣin gśegs paḥi ye śes daṅ ldan pa*, V.4-5 得如來智
——-gata, *ldan pa*, XVI.8 共行
——-cārin, *lhan cig spyod pa*, XIII.6 (次第, 並起)
——-ja, *lhan cig skyes pa*, XVI.17-18
saha-dhārmika], *chos daṅ mthun*], XVIII.6 v
——-caryā, × × × *paḥi spyod pa*, XVI.16 (104[2]) (示現一切)善行
——-saṁvāsânukūlatā, *chos mthun pa daṅ gnas pa daṅ mthun pa ñid*, XVIII.13 能隨順同行
sahana, *mi mjed pa*, VIII.6 耐
saha-saṁmūrchana (cittena...), *sems daṅ lhan cig mtshuṅs par ldan pa* (sic), XVIII.83 (151[5])
sahāya], *grogs*] (*po*), I.18 v; XVIII.1 伴類
——-ka, ×, XIII.7 伴侶
——-tva, × *su gyur pa*, XVI.7 伴
sahita, *ḥbrel pa*, XII.8; (°ā: vāc) XII.9 (80[16]) 有益(聲)
sahiṣṇutā, 1) *ji mi sñam pa*, III.5 耐; 2) *bzod pa ñid*, XVII.37 v 忍
sahôtpanna...indhana, *lhan cig byuṅ baḥi bud śiṅ* → tejas
sahôdaya, *skyes ma thag tu*, IV.22 v
sāṁvṛta, *kun rdsob*, I.12 v 緣俗

sākalya, *rdsogs*, IX.77 v 一切
sākṣāt-kriyā, *mṅon sum du bya ba*, XVIII.79 → upaśamasya sā°
sāgara], *rgya mtsho*], IV.16 vc ($16^{24}$), XIV.1 v 海
mahā-—, × × *chen po*, IX.55 v 巨海
sāṁkathya-viniścaya, *ḥbrel paḥi gtam rnam par gtan la dbab pa*, XI.1
sāṁketika, *brda gtags pa*, II.11 世俗(得)
sāṁketika-cittôtpāda, *brda las byuṅ baḥi sems bskyed pa*, IV.7; V.2 世俗發心
sāṁkleśikā dharmāḥ, *kun nas ñon moṅs pa* (sic), XI.29
sātata, *rgyun chags*, VI.3 v
sātatya], 1) *rgyun mi gcod pa*, (bhāvanā) XIX.38; 2) *rtag*] *pa*, XIII.27 v; (vīrya) XVI.23-24 無間精進
—ena yojayet, × *tu sbyar bar bya*, XIV.10 v 無間
—-karaṇa, × *tu bya ba*, XI.72
—-karaṇīya-vibhāga, × *tu bya ba rnam par dbye ba*, XIX.40-41 § 必常作
—-niyatipāta (bhāvanā-), × *tu sgom pa la ṅes par ḥgyur ba*, XIX.38
—-manaskāra, × *tu sbyor ba yid la byed pa*, XIV.7-10 恒修作意
—-satkṛtya-prayoga, × *tu daṅ gus par byas te sbyor ba*, XIII.9; XIX.59 無間修
sāta-sahagata, *sim pa daṅ ldan pa*, XVI.25-26 樂俱
sādṛśyasya anuvṛtteḥ, *ḥdra ba rjes su ḥjug pas*, XVIII.82 ($150^{20}$) 相似隨轉
√sādh: sādhayati, *sgrub*, XVIII.89-91 § 能成立
parârthaṁ sādhayanti, *gṣan gyi don yaṅ sgrub par byed*, XVIII.104 v 令他利成
sādhaka, *sgrub par byed pa*, XIII.15; (artha-) XVIII.40 能成立
sādhana, 1) *sgrub* (*pa*), (dhṛti) XVIII.17, (sattvârtha) XX-XXI.32 v; 2) (*sbyaṅ bar*) *bya ba*, XVII.13 v
sādharaṇa-karmatā (sādhā° ?), *phrin las ḥdra ba ñid*, IX.29 同作一事
sādharmya, *chos mthun pa*, XV.3-4; XVII.38 相似, 成立相似; XVIII.58 相似
sādhāraṇa], *thun moṅ*], XII.2 v (悲)同(引接); XVI.16 ($103^{1,29}$) 共之
anya-—ṁ kṛtvā, *gṣan daṅ* × × *byas nas*, XX-XXI.30 v
—-karmakatva, *phrin las* × × *ba*, IX.66 同一所作
—-phalêcchā-manasikāra, *ḥbras bu* × × *ḥdod pa yid la byed*, XI.61 共果作意
sādhita, *bsgrubs pa*, XVIII.83 ($151^{15}$), 88 ($153^{9}$) 成立
sādhu, *bzaṅ ba* → pratisaṁviṅ-mateḥ
sādhu-matī, *legs paḥi blo gros*, (bhūmi) XI.46, XX-XXI.38 v 善慧地
sādhya, 1) *sgrub dgos*, XVIII.97 v; 2) *bsgrub par bya ba*, I.2 (令信向), 轉心
sânuśaṁsaṁ gāthā-dvayam upādāya, *tshigs su bcad pa gñis po phan yon daṅ bcas pa blaṅs te*, XII.19-23 § 受持(大乘)功德





sāṁtānika, *rgyud las byuṅ ba*, XIV.37-41 相續所起
sâbhisaṁskāra...svarasa-vāhita, *mṅon par ḥdu byed bcas raṅ gi ṅaṅ gis ḥbyuṅ ba*, XIV.14 v 所作任運成
sāmarthya, *mthu*, (agni-) XVIII.82 ($150^{13}$) 火功能
sāmānya, 1) *spyi*; 2) *mtshuṅs pa*, XIV.31 (無差別)
bodhisattva-—-nāma, *byaṅ chub sems dpaḥi mtshan spyir*, XIX.73-80 §
sāmānya-lakṣaṇa], *spyiḥi mtshan ñid*], XIV.23 總相
—...pudgala-dharma-nairātmya, × × × *gaṅ zag daṅ chos la bdag med pa*, XVI.41 平等相人法二無我
sāmīcī-pratipanna, *mthun par ṣugs pa*, XIII.1, 4 同得
sāṁparāyika], *tshe phyi ma*], XII.23 未來世; XVIII.7. cf. saṁparāya
—...avadya, × × × *ḥi kha na ma tho ba*, XVII.26 後得過失, (後世); XVIII.6
sāmbhogika...(kāya), *loṅs spyod rdsogs paḥi sku*, IX.59 食身; XVI.16 ($104^{1}$), XX-XXI.58, 61 受用身
sāṁbhogya, *loṅs spyod rdsogs pa*, (kāya) IX.60 v 食身
sāra]-buddhi, *blo...sñiṅ por ḥdsin pa*, XII.17 堅固解
—-mati, *sñiṅ por śes*, XII.17 堅固解
sârthakya, *don yod pa ñid*, XII.2 利益
sârthatā, *don daṅ bcas pa ñid*, XIV.4-6 ($91^{12}$)
sârtha-vāha, *ded dpon*, XIX.74 v 導師
sârthika, *don med par mi ḥgyur ba*, XII.3
sârthôdgraha-parāvṛtti, *don bcas ḥdsin pa gṣan gyur*, IX.43 v 義受轉
sârdham], *lhan cig*], XIX.36 → samā-√gam
—-vihāriṇām upakārī, × × *gnas pa rnams la phan ḥdogs pa*, XIX.22-23
sâvadya], 1) *kha na ma tho ba daṅ bcas pa*], I.21 罪; XVII.43 障; 2) *bsñeṅs pa*
—-paribhoga-pratiṣedha, × × × × × × × × *ḥi yoṅs su spyad pa bkag pa*, XI.1 遮有過受用
—âpagatatva, *bsñeṅs pa daṅ bral ba*, XII.9 ($80^{25}$) (離慚羞)
sâśrava-śuddhi, *zag pa daṅ bcas paḥi dag pa*, XX-XXI.51
sāhasra, *stoṅ*, XVI.16 ($103^{6}$) 千
sāhāyya], *grogs*], XVI.9-13 助之
—ṁ gacchanti, × *kyi ṅo bor ḥgro bar byed*, XIX.15 佐助
—-kriyâkheda, × *bya ba la skyo ba med pa*, XVI.4 助彼所作令不退
siṁha], *seṅ ge*, VII.10 v 師子
—-svara-vegā, *seṅ geḥi sgraḥi śugs*, (vāc) XII.9 ($80^{17}$) 師子聲
siddha], *grub*], II.2 v 成就
—ā hi dharmatā, *chos ñid ni* × *pa yin*, XIX.45
—-yoga-niyojaka, *rnal ḥbyor* × *par sbyor ba*, XIX.20 v (示要), (示其速要)
siddhi], 1) *grub pa*, I.7 v 成就; XII.6 自成就; XVII.66; 2) *ḥgrub pa*, XVI.

65; 3) *sgrub*, X.1 v
eti sarva-——m, *grub pa kun thob par ḥgyur*, XVII.66
——...anuttama, *sgrub pa bla na med pa*, XIII.29 v
——-pūrvaṁgama-maṅgalatva, *grub pa...kyi sṅon du ḥgro baḥi bkra śis yin pa*, XII.9 (80[20]) 初得吉祥一切事成
√sidh: katham...sidhyati, *ji ltar...ḥgrub*, XVIII.82 (149[19]) 成立
su-kathika, *legs par smra ba*, XII.24 v 善說法
su-kathita, *legs bśad pa*, IX.49 v 善說
su-karatva, *bya sla ba*, XVI.14 易作
su-kṛtam iva su-bhojyaṁ, *gYos legs kha zas*, I.2 v 美膳
√sukh: sukhayati, *bde bar byed pa*, XVII.52 v
sukhayāmi, *bde bar bya*, XVII.51 v
sukha], 1) *dgaḥ ba*; 2) *bde ba*], *bde*, IV.21 v, XI.50, XII.9 (80[10]), XII.17, XVI.40 v, XVI.50 v 樂; XVI.57; XVII.48 樂受; XVII.52 v 樂; 3) *bzaṅ*. cf. saukhya
anāsvādaḥ ——e, × × *ro myaṅ med ñid*, XIX.41 v
na...vinā para-sukhenâsti ——ṁ, × × *ni gṣan gyi* × × *med na med*, XVII.53 他樂若無自樂亦無
saṁpatti-——, *phun sum tshogs paḥi* × ×, XX-XXI.29 勝樂
sa-——...dhyāna, *bsam gtan rab bde*, XX-XXI.10 v 住禪
——...ādhāna, × ×...*skyed pa*, IX.57
——...mahat, × × *che*, X.7 v
——m anubhavati, *dgaḥ ba ñams su myoṅ ba*, XVIII.60 受快樂
——m eti, × × *ḥthob*, XVIII.60 v 樂,受快樂
——ṁ côpasaṁharati hitaṁ ca, × × *daṅ phan pa ñe bar sgrub pa*, XIX.16
——ṁ viharati, *bde bar gnas so*, XVI.23-24 能得樂住
——e niyojanāt → hite sukhe ca niyojanāt
——ena modate, *bde gis dgaḥ*, IV.22 v 於樂常喜
——ena vimuktāḥ, *bde daṅ mi ldan*, XVII.47
——eṣv asaktaḥ, *bder ma chags*, XIX.67 v 捨樂
——air na hataḥ, *bde bas mi ḥphrogs*, XX-XXI.29 v 不漂
——-garbha, *bde ba mṅal*, IV.11 v
——-traya, × × *gsum*, XVII.61 三樂
trividhaṁ ——ṁ, × × *rnam pa gsum*, XVII.50 三樂
sukha-duḥkha-śama, *bde daṅ sdug bsṅal...ṣi ba*, III.13 v
sukha...duḥkha...tad-anvaya, *bde daṅ sdug bsṅal de rgyu*, XVII.63 v 苦樂不苦樂
sukha-duḥkhayor anvayaḥ, *bde ba daṅ sdug bsṅal dag gi rgyu*, XVII.63
sukha]-bhakta, *bde ba la chags pa*, XVII.29
——-lola...anudāra-citta, *bde bas gYen spyos pa ste sems rgya chuṅ bas*, XVII.20 樂味無大心





sukhallikā, 1) *bsod nams*, XI.1 (53[22]); 2) *bsod ñams*, XIX.30 v 墮善
sukha]-vahana, *bde blag tu khyer ba*, IV.19 (17[1]) 安樂去
*——-viśeṣa, *bde baḥi khyad par*, II.6 樂勝
——-vihāra, *bde bar gnas pa*, VII.3; IX.46, 86, XIII.15 v, XVI.65 樂住
su-sukha...vihāra, *bde bar gnas mchog*, XVI.65 v 樂住
sukha]-saṁyogâkāra, *bde ba*] *daṅ ldan paḥi rnam pa*, XVII.18 與樂行
——-saṁyogâśayatva, × × *daṅ phrad par dgoṅs pa ñid*, XX-XXI.43 (與樂)
——-saṁvedanā (prīti-), *dgaḥ ba daṅ* × × *yaṅ dag par myoṅ ba*, XIX.12-13 喜樂
——-saṁsparśatva, *reg na* × ×, XII.9 (80[1]) 樂觸
*——-saṁpatti, × × *phun sum tshogs pa*, II.6 樂成就
——-saumanasya-bahula, × × *daṅ yid bde ba maṅ ba*, XVI.21-22 喜樂
——-hitâiṣin, *phan daṅ bde ḥdod pa*, XIX.17 v
——-hetu, *bdeḥi rgyu*, IX.86 v 樂因
sukh]âkṣaya, *bde mi zad*, IX.86 v 無盡樂
——âdhyāśaya, *bde baḥi lhag paḥi bsam pa*, XX-XXI.6 樂極大心
——ânubhava, *bde ba ñams su myoṅ ba*, XVII.52 § (大悲樂勝); XIX.16 樂受
——âpramatta, *bde la bag yod*, XIX.70 v 樂不放逸
——âbhibhava (karuṇā-duḥkhena...), *sñiṅ rjeḥi sdug bsṅal gyis bde ba zil gyis gnon pa*, XVII.47 § 大悲苦勝
sukhāvatyāṁ praṇidhānaṁ kariśyanti, *bde ba can du smon lam ḥdebs pa*, XII.18 (願見阿彌陀佛); XII.19 願生安樂國土
sukh]âvaha-tāpaka, *bde ba bskyed pa daṅ gduṅ bar byed pa ñid*, XVII.31 vc 與樂
——âviyogâkāra, *bde ba daṅ mi ḥbral baḥi rnam pa*, XVII.18 不離行
——âviyogâśayatva, *bde ba daṅ mi ḥbral baḥi dgoṅs pa ñid*, XX-XXI.43 不離心
——âśayatva, *bde baḥi dgoṅs pa ñid*, XX-XXI.43
——âsad-grāha, *bde bar log par ḥdsin pa*, XI.68
sukhita, *bde ba*, XVII.18 v 有喜衆生衆; XVII.35, XVII.52 v 樂
sukh]ôpapatti, *bde ba skyed par byed pa*, XVI.25-26 樂生
——ôpasaṁhārâśaya, *bde ba ñe bar sgrub paḥi...bsam pa*, XX-XXI.29 與樂
——ôpāya, 1) *thabs bde ba*, XII.9 (80[7]) 樂方便; 2) *thabs bzaṅ*, XVI.77 v 樂易方便
sugata → saugata
sugati], *bde ḥgro*], XVIII.84 (152[1,21]) 善道
——...svarga-loka, × × *mtho ris kyi ḥjig rten*, XVI.21-22 (身壞生天)
——-gati, × × *ḥi ḥgro ba*, VIII.22 v 善趣
——-gamana, *bde ḥgror ḥgro ba*, VIII.22, XVI.19-20 善道
——-durgati-gamanâdy-upāya-vipravādana, × × *daṅ ṅan ḥgror ḥgro baḥi thabs la rab tu slu ba*, XX-XXI.51

—-sthiti-dāyaka, × × *gnas pa sbyin byed*, XVI.19-20 vc 善道···(心)住
su-grāhya, *gzuṅ sla ba*, XII.14 易解
su-ceṣṭitaṁ praśaṁsanti, *spyod pa bzaṅ po la bsṅags par byed*, XIX.14 善行稱譽
*su-jāta (?), *legs par skyes pa*, II.5 vc 善生
suta], *bu*], VIII.14 v, XIII.22 v 子
—...bāla, × *gṣon pa*, XIII.26 v 小兒
—-mitra...bandhu, × *bśes gñen*, XIX.5 v 子友及諸親
su-duḥkhita, *śin tu sdug bsṅal ḥgyur*, XIV.38 v 極苦
su-deśana, *legs par bśad pa*, XVI.27 vc 善說
su-deśanā, *legs par ston pa*, V.4 vc 善說
su-deśikatva, *legs par ston pa ñid*, XX-XXI.47 善說
su-deśita, *legs par bśad pa*, I.18 v
su-dharmatā, *chos bzaṅ*, VIII.9 v
su-dharma-su-vyavastha, *dam chos legs gṣag pa*, VI.10 v
su-praveśatva, *ḥjug sla ba*, XVI.14 易入
su-bodhaḥ padârthaḥ, *tshigs gi don ni go bar slaḥo*, XVI.36
su-bhāṣita], *legs par bśad pa*], (Tib. om.) XVI.4 善說法
—-durbhāṣitârtha, × × × × *daṅ ñes par smras paḥi don*, VIII.7 說善惡二義
su-bhūmi, *sa bzaṅ pa*, XIII.7 善地
su-bhaiṣajya, *sman bzaṅ po*, XIII.24 v 苦薩藥
su-mati, *blo bzaṅ*, XII.24 v 慧善
su-manas → saumanasya
su-mitratā, *grogs mchog*, VIII.2 v 近友
su-mukha → saumukhya
su-mukho bhavati surata-jātīyaḥ, *bṣin mdses śiṅ des paḥi raṅ bṣin ċan yin*, XIX.21 舒顏,身知舒顏
sumeru-vat, *ri rab ltar*, XVIII.22 v 須彌山
su-yoga, *rnal ḥbyor bde ba*, XIII.7 善寂
su-rata-jātīya, *des paḥi raṅ bṣin can* → sumukho
su-lapita, *legs par brjod pa*, XVI.4 善說法
su-lābha, *legs par rñed pa*, XIII.7 易求
su-lekha, *ḥphrin yig legs pa*, I.2 v 文字
suvarṇa, *gser*, IV.15 v, XI.13, XI.15 金
—m adhimucyate, *gser du mos na*, XVIII.83 (151[10]) 欲令(木)爲金
—-gotra, *gser gyi rigs*, (aupamya) III.9 § 種性金譬
su-vijña, *legs par śes*, XIV.2 v 極智
su-vidhi-caraṇa, *tshul bzaṅ spyad*, IX.50 v 善方便
su-vidhi-jñatām upetaḥ, *cho ga bzaṅ śes ldan pa*, XII.24 v (巧便)
su-viniścita...prajñā, *śin tu rnam par ṅes paḥi śes rab*, VIII.21 般若···知





su-vinītā, *rab tu dul ba*, (vāc) XII.9 (80[7]) 善調(聲)
su-vipula], *rab yaṅs pa*, XIV.51 v 極廣
—...vitta, *śin tu nor maṅ*, XVI.62 v
—-guṇa-bodhi-vṛkṣa-vṛddhi, *yon tan śin tu rgya che byaṅ chub śiṅ bskyed*, III.13 v 增長菩提樹
su-vimokṣāya saṁkleśāt, *kun nas ñon moṅs śin tu grol*, XVI.27-28 v 善脫,(於染汚得善解脫)
su-viśuddha], 1) *rab dag*, (āśaya) XX-XXI.6 v 極淨; 2) *śin tu rnam (par) dag pa*], XI.12 (58[13-14]) 極清淨; (jñāna) XIV.32 v 極淨智
—-darśana, *mthoṅ ba rab dag*, XIV.49 v 極淨眼
—-śīla, *tshul khrims* × × × × × ×, XX-XXI.15 戒淨(菩薩)
su-viśuddhiṁ nigacchati, *śin tu rnam par dag par ḥgyur*, XIV.29 v 依淨方圓滿
su-vyañjana, *tshig ḥbru bzaṅ po*, XII.14 (語巧)
su-vyavastha → sudharma-s°
su-śikṣita (svayaṁ-), *bdag ñid legs par bslabs pa*, XIX.20
su-saṁvṛta, *rab bsdams*, *rab tu bsdams par ḥgyur*, IV.22 vc 善護
su-saṁvṛti, *śin tu sdom*, VIII.9 v 善護(於六根)
su-saṁstabdhā, *sten pa bzaṅ*, (praṇidhānatā) XIII.9 v 善聚
su-sahāyaka, *grogs bzaṅ po*, XIII.7 善伴
su-sthita, *legs par gnas*, XII.17 善住
su-snigdha, *rab sdug*, VIII.15 v
su-hṛd (mahā-), *mdsaḥ chen*, IV.17 vc (16[27]) 友
sûkta], *legs par bśad pa*, XII.7 (善巧)
—-durukta, *legs bśad ñes par smras pa*, VIII.7 善惡說
sūkṣma], 1) *phra*] (*ba*), II.11 細; IX.62 v 微細; X.2, XVI.14 v, XVII.6-7, XVII.15 細; (-tva) XVIII.83 (150[26]) 微細; 2) *phra mo*. cf. audārikr-s°
—...āvaraṇa, *sgrib pa* ×, IX.3 v 微細障
—-mānā, *ṅa rgyal* × *ba*, (paryeṣṭi) XI.75 少慢求
—âpatti-skhalita-samudācāra, *ltuṅ baḥi ḥkhrul pa* × *mo kun tu spyod pa*, XX-XXI.15 (178[13-14]) 微細犯垢
sūcana, *smos*, XI.3 v 說
sūtra], 1) *mdo*, I.11, XI.3 v, XI.10 (57[4]) 修多羅; XVIII.67 經; 2) *mdo sde*, *II.8 經
—e 'vatarati, *mdo sde la ḥjug*, I.11 § 入修多羅
—-geyâdi, *mdo sde daṅ dbyaṅs kyis bsñad paḥi sde la sogs pa*, XIV.4-6 (91[1]); XIX.43 修多羅祇夜等
—-vinayâbhidharma, *mdo sde daṅ ḥdul ba daṅ chos mṅon pa*, XI.1 修多羅藏毘尼藏阿毘曇藏
sūtrâdi], *mdo la sogs pa*, XI.12 (58[3]); XIII.2 修多羅經法 XVI.71
—-ka, *mdo sde la sogs pa*, XVIII.64-65

—-ka...dharma, *mdo yi sde la sogs paḥi chos*, XIV.4 v 修多羅等法
—-dharma, *mdoḥi sde la sogs paḥi chos*, *II.9 修多羅等法; XX-XXI.15 諸經法
—...dharma, *mdo la sogs paḥi chos*, XVI.71 (115[24])
—-dharma (apramāṇa-vistīrṇa-), *mdoḥi sde la sogs paḥi chos rgya chen po dpag tu med pa*, XIX.59 無量修多羅等廣大法
sūtrâdy-ākāra-bheda, *mdo sogs rnam paḥi bye brag*, XIX.43 v 修多祇夜等類有差別
sūtrânusāra (yathā-), *mdo bṣin du rjes su ḥbraṅs*, XX-XXI.42 v
sūtrânta, 1) *mdo*, I.15 經; XII.19-23 §; 2) *mdo sde*, I.19; XVI.16 (102[10]) 教
sūtrâbhidharma-vinaya, *mdo daṅ chos mṅon ḥdul ba*, XI.2 v 經律阿毘曇
sūtrârtha, *mdo sdeḥi don*, XI.3
sûpāyā, *thabs bzaṅ ba*, (praṇidhānatā) XIII.9 v 善修
sūrya], *ñi ma*], XII.24 v 日
—-vat-pratapana, × × *bṣin du lham pa*, XII.24 日出照朗
—âika-muktâbha, × × *ḥi ḥod zer gcig btaṅ ba*, IX.33 v
sṛjana, *gtoṅ*, XVI.6 v 捨
seka, *chu ba*, XVII.39 v (慈)潤
√sev: seveta, *bsten par bya*, XVII.11 v 親近
sevā, *brten pa*, *bsten pa*, XI.64 v, XVII.9-15 § 親近; XVII.66
saukhya], *bde ba*], XVII.42 樂
—...atula, × × *gṣal du med pa*, XVII.41 v
—...laukya, *ḥjig rten gyi* × ×, XVII.47 v 世間之樂
—-hitâśaya, *phan bde dgoṅs*, XX-XXI.43 v 利益心
—ârthin, *bde ḥdod*, XVII.18 v 求樂衆生聚
—ôtpāda, × × *skyes pa*, XVII.39
saugata...śāsaṇa, *bde gśegs bstaṇ pa*, XIV.50 v
saugatī, *bde bar gśegs*, XII.3 v
saumanasya], *yid bde ba*], XVI.21-22
mahat-—, × × × *chen po*, X.7 大喜
—...ākāra-bhāvana, × × ×...*rnam pa sgom pa*, XI.11 (57[24]) 慶悅種修
saumukhyasya darśanā, *bṣin mdses pa ni ston pa*, XIX.32 v 誠喜
skandha], 1) *sdoṅ po*, XVII.36 蘊; 2) *phuṅ po*], XVI.16 (103[1,8]) 聚; XVIII.77 (五取)陰; (vihāra-bhūmi) XX-XXI.9
anyān —ān pratisaṁdadhāti, × × *gṣan ñid mtshams sbyor bar byed pa*, XVIII.101 (158[32]) 起後陰
imāṁś ca —ān nikṣipati, × × *ḥdi dag ḥdor ṣiṅ*, XVIII.101 (158[21]) 捨前陰
catvāraḥ —āḥ, × × *bṣi*, (arūpinaś) XI.48 四陰
—-vyavasthāna, × × *rnam par bṣag pa*, XX-XXI.22-23 § (隨地修習無流)五陰
—âtmatva-prasaṅga, × × *bdag tu thal ba*, XVIII.93 v 陰即是人





—âyatana-dhātu, × × *daṅ khams daṅ skye mched*, XI.3 陰界入
skhalita], *ḳkhrul pa*], XX-XXI.57 (187[21]) (身失)
āpatti-—, *ltuṅ baḥi* × ×, (178[13]) XX-XXI.15 犯垢
—eṣu nirīkṣaṇā, × × *dag la rtog pa*, XIX.40 v 自省, 省察
stuti, *bstod*, XII.6 稱讚
stuty-asaṁkliṣṭatva, *bstod kyaṅ kun nas ñon moṅs pa med pa*, XII.9 (80[22]) (讚不高)
strī]-puruṣa-vyañjana-parivartana, *pho mos kyi mtshan gyur pa*, XI.4 (55[5]) 男女轉根
—-ratna, *bud med rin po che*, XVIII.60 女寶
√sthā: tiṣṭhati → yāne ti°
tiṣṭhanti, *ḳkhod pa*, VII.1
sthāpayati, *ḥjog par byed*, XIV.14 安住(心)
sthātṛ, *gnas*, X.10 v
sthāna], *gnas*] *pa*, IX.36 v (125), XI.33 處; XI.42 v
acintyaṁ —ṁ, q. v.
abhipreta-—ôpapatti, *ḥdod paḥi* × *su skye ba*, XX-XXI.8 隨所欲處而受生
ātma-bhāvasya —-vaśitā, *lus* × *pa la mṅaḥ ba*, XX-XXI.50 若住得自在
cittasya citte sthānāt, *sems la sems ni ḥjog phyir*, XVIII.66 v 安心(於正定)
tat-—, *de yi* ×, VII.1 v 向彼
tat-—-gamana, *deḥi* × *su ḥgro ba*, VII.1 處處往
na...—āt...vicalati, × *de las kyaṅ rnam par gYo mi mṅaḥ*, IX.51 v (不動)
pañca —āni, × *lṅa*, XIX.26 五處
—ān manasaḥ, *yid* × *paḥi phyir*, XI.47
—-gāmbhīrya, × *pa zab pa*, IX.36 處甚深
—âsthāna-jñāna-bala, *gnas daṅ gnas ma yin pa mkhyen paḥi stobs*, XX-XXI.51 是非智力
sthāpanā bhājanatve, *snod ñid du ni byed pa*, XIX.8 v 令器
sthāma-vat, *mthu daṅ ldan pa*, XVI.68 有弘誓!
sthita], 1) *gnas*], *gnas pa*; 2) *ḥdug pa*. cf. su-sthita
tathā —sya..., *de bṣin* ×, XVIII.100 v (158) (人)住
sadā-bhūya-—-smṛtitva, q. v.
—ṁ svayam, *bdag ñid ḥdug pa*, XIX.50 自然住
—syâsaṁbhavāt, × *pa la ni mi srid*, XVIII.87 vc (152[19]) 住過
—syâiva gamanaṁ nôpapadyate, × *pa kho na la ḥgro ba ḥthad pa ma yin*, XVIII.88 (152[27]) 此即是住而言去者是義相違
—-citta, *sems* × *pa*, XI.11 (57[21]) 住心
—âtman, × *bdag*, XVI.79 v (不動)
—âyoga, × *pa na mi ruṅ*, XVIII.88 v (153[5]) 無住
sthiti], *gnas pa*], XVI.3 v 住
sa-karuṇā —ḥ, *sñiṅ rje daṅ ldan par* × ×, (dhyāna) XIX.42

—ś cetasa adhyātmam, *sems ni naṅ du* × ×, XVI.25–26 v 心住, 心住内
sthiti]-kāraṇa, *gnas*] *paḥi rgyu*, XVIII.82 (150⁶)
—-vikrīḍita, × *pas rnam par brtse ba*, XVIII.54 v 遊戲
—-vicaya-para, *gnas daṅ rnam ḥbyed lhur len*, XIV.50 v
—-viśeṣa-bhāgīya, × *pa daṅ khyad par du ḥgyur baḥi skal pa can*, XVII.20 住分及勝分
sthity-upāya, × *paḥi thabs*, XIV.14
sthira, *brtan pa*, XV.2
sthairya, *brtan pa*, X.7 堅固
snigdha, *sdug*, VIII.15 v
snigdhā, *mñen pa*, (vāc) XII.9 (79¹⁷, 80⁹) 潤澤(聲)
sneha], 1) *chags par ḥgyur ba*, XVII.42 v 愛; 2) *byams*] *pa*, XIII.20–23 愛念; XVI.49 愛; XVII.43, 45 v 悲愛
pragataḥ —ḥ, *rab tu* × *par gyur pa*, XIX.5 v 生···愛
—ḥ samatayā anugataḥ, × *pa mñam pa ñid daṅ ldan pa*, XIX.5
—-janita, × *pas bskyed pa*, (sukha) XVII.50 愛生(樂)
—-vaiśeṣya (karuṇā-), *sñiṅ rjes* × *pa khyad par du ḥphags pa*, XVII.43–45 § 大悲愛勝
√spṛś: spṛśati, *reg*, XIV.26 v 證
spṛṣṭa, *reg* (*nas*), (duḥkha) XVII.46 證, 觸
spṛha, 1) *dgaḥ ba*, XVII.59 求; 2) *ḥdod* (*pa*), XVII.12 v 貪著; XIX.28 v
spṛhaṇa, *dgaḥ ba*, XVI.30 求
spṛhaṇīyatva, *dgaḥ bar bya ba yin pa*, XII.9 (80¹⁴) 深願樂
spṛhā-manaskāra, *dgaḥ ba yid la byed pa*, XI.71 欲得作意
spṛhāvān (bodhau...), *byaṅ chub dgaḥ ldan*, XIX.64 v 有欲, (能起願樂大菩提)
sphaṭika-vaiduryâdi-maya-buddha-kṣetra, *saṅs rgyas kyi ṣiṅ śel daṅ bai dū rya la sogs paḥi raṅ bṣin*, VII.7 水精瑠璃等清淨世界
sphuṭa, *gsal ba*, (deśanā) XII.6 (無不盡)
√sphur: sphurati, *khyab*, II.12 v 遍
sphuraṇa], *khyab pa*, II.12 遍
apramāṇa-samādhi-dhāraṇī-mukha-—, *tiṅ ṅe ḥdsin daṅ gzuṅs kyi sgo tshad med pas* × ×, XX–XXI.16 (178²⁴) 具無量三昧門陀羅尼門
smaratā, *dran pa*, XII.22 v 念
smita-mukha (kṛta-), *ḥdsum par byed*, XVIII.28 v 舒顏
smṛti], *dran pa*], VI.10, VIII.7 v, XVIII.53, (bodhyaṅga) XVIII.58 v 念; (samyak-) XVIII.64–65 正念
sadā-bhūya-sthita-—-tva, q. v.
—-gati, *dran rgyu*, *dran rgyud*, VI.10 v
—-parihāṇi, × × *ñams pa*, XX–XXI.57 (187²⁴) 念···減
—-pradhāna, × × *gtso bo*, XIX.67 持念





—-pravṛtti, × × *ḥjug pa*, VI.10
—-vīrya-pratiṣṭhita, *dran daṅ brtson ḥgrus la brten pa*, XVI.25–26 v 念進
—-samādhy-ādi-guṇa, × × *daṅ tiṅ ṅe ḥdsin la sogs paḥi yon tan*, XVI.23–24 念定等功德
—-saṁprajanya, × × *daṅ śes bṣin*, VIII.4 念猗, 念倚
—-saṁpramoṣa, *bsñel*, XII.9 (80²⁴) 憶不忘 (sic)
—-indriya, × × *ḥi dbaṅ po*, XVIII.55 念根
smṛty-ādi-guṇa-vṛddhi, *dran sogs yon tan ḥphel byed*, XVI.23–24 念增
smṛty-upasthāna], *dran pa ñe bar bṣag pa*], XI.11 (57¹⁵) 念處
trīṇi...—āni, × × × × × × *gsum pa*, XX–XXI.53 念處
—-vibhāga, × × × × × × *rnam par dbye ba*, XVIII.42–44 § 四念處; (āra-kṣa-) XX–XXI.53 § 念處(不護-)
—âdi, × × × × × × *la sogs pa*, XI.28 念處等; (bodhipakṣa) XIV.36 四念處等
syandana, *ḥbab* → apām nimne s°, *ad* ap
√sraṁs: sraṁsayati, *gtoṅ*, XVI.16 (103¹⁴)
sraṁsana, *rgyun ḥchad*, IX.66 v 間
srāvaṇa, 1) *brtol nan* (*ran*, D) *pa*, VIII.12 潰; 2) *gzag pa*, VIII.12 v 潰
srotas, *rgyun*, XI.11 (58¹), XI.74, XIV.3, XVII.14 (法)流. cf. śrotas
sva], 1) *ñid*; 2) *bdag*; 3) *raṅ*]:
—...āśraya, × *gi lus*, XV.4 v 自身
—...kleśa, × *gi ñon moṅs pa*, I.11 自煩惱
—...mahāyāna-sūtra, × *gi theg pa chen poḥi mdo*, I.11 自大乘修多羅
—...yāna, × *gi theg pa*, XVII.13 自乘
—ṁ dānaṁ śāstîva, × *sbyin la ston daṅ ḥdra*, XVII.53 v 教自施
—ena lakṣaṇena bhāvaḥ, × *gi mtshan ñid kyis ni yod*, XIV.34
—ena lakṣaṇenâbhāvāt, × *gi mtshan ñid kyis med paḥi phyir*, XIV.34 彼相無體
—enâtmanā 'bhāvāt, × *gi bdag ñid du med pa*, (niḥsvabhāvatva) XI.50 vc 體無
—to 'dhikatarāt...snehāt, *bdag pas ches lhag par byams pa*, XVI.49 愛他過自愛, 於他愛過自愛
svaka], 1) *ñid*; 2) *raṅ*:
—...guṇa, *raṅ gi yon tan*, IV.25 v 自功德
—ī...dharmatā, *ñid kyi chos*, XII.2 v
—ârtha, *raṅ gi don*, XII.9 (80¹³) 自利
sva-citta], 1) *ñid kyi thugs*; 2) *raṅ* (*gi*) *sems*, XVII.8 v, 16 v, 65, XVIII.15 v 自意
—sya ca rakṣaṇā, *raṅ gi sems kyaṅ bsruṅ ba*, XX–XXI.35 v
sva-citta]-pūjā, *raṅ gi sems*] *kyis...mchod pa*, XVII.8
—-vaśa-vartana, *ñid kyi thugs la mṅaḥ sgyur ba*, XX–XXI.44 心自在

—-vaśa-vartin, × × × *la dbaṅ bsgyur ba,* XIX.54
—-śuddhi, *raṅ sems dag,* XIII.18 v 自心淨, (心性本淨)
sva-jīvita], *raṅ (gi) srog],* XVI.36 v, XVII.42 v 自身命,身命
yāvat-—-dāna, × × × *man chad gtoṅ ba,* XVI.60
sva-tantra], *raṅ dbaṅ,* XI.18 不依於他,(自在)
—-o bhavati, × × *du ḥgyur,* XIX.54 隨自意轉
sva]-deha-parityāga, *raṅ gi lus (yoṅs) gtoṅ ba,* XIX.1 vc 捨身,施自身命
—-dharmatā, *ñid kyi chos ñid,* XII.3
sva-dhātu], 1) *raṅ gi khams,* XI.32 vc 自界; 2) *raṅ gi dbyiṅs]*
—-sthāna-yoga, × × × *la gnas ldan,* XI.33 自界處應學
sva-para], 1) *bdag daṅ gṣan;* 2) *raṅ daṅ gṣan]:*
—-cittânurakṣaṇa, × × × *gyi sems rjes su bsruṅ ba,* XIX.70 護自他心
—-jana-kṛtyârtha, *raṅ gṣan phan bya don byed pa,* X.10 v
—-sama-cittâvasthāpanā, × × × *la sems mñam par ḥjog pa,* XI.68 (73[26]) 能住自他平等
—-hita-sukha-kriyā-phalatva, *bdag daṅ gṣan la phan bde byed pa ḥbras bu,* III.13 v 自他利爲果
sva-parânugraha, 1) *raṅ daṅ gṣan rjes su ḥdsin pa,* XVI.17-18 自他二攝; 2) *raṅ daṅ gṣan la phan pa,* XI.62 攝自他二利
sva-parârtha], *raṅ daṅ gṣan gyi don], raṅ gṣan don,* IX.65 v 自他利; X.1 v
—-kriyā × × × × × *bya ba,* XVIII.25-26 (136[22]) 自利利他
—-nirviśeṣatva, × × × × × *khyad par med pa,* V.2 § 自他無差別
—-pratipatti, × × × × × *sgrub pa,* II.12 自他利行
—-prabhāvitatva, × × × × × *gyis rab tu phye ba,* IX.65 示現一切自利利他
—-prayoga, × × × × × *la rab tu sbyor ba,* XI.61 爲利自他勤修
—-prasādhaka, *raṅ gṣan don rab sgrub byed yin,* (praṇidhāna) XVIII.76 v 自利與利他
—-prasādhana, × × × × × *du rab tu sgrub par byed pa,* XVIII.76 自利成就利他成就
—-saṁpādana, × × × × × *sgrub pa,* XVI.79 成就自利利他
—-sādhana, × × × × ×...*sgrub pa,* XVIII.70 能成就自身他身一切利益
—-siddhi, × × × × × *grub pa,* XVII.66
—âdhikaraṇatva, × × × × × *gyi skabs yin pa,* XVI.69 (爲他利故)
—âdhikāra, × × × × × *mṅon par sgrub pa,* XVI.67 自利利他
—ârambha, × × × × × *rtsom pa,* V.1 爲利自他而發行
sva-parigraha], *raṅ gis yoṅs su bzuṅ ba,* XIX.66 v
—-tyāga (sarva-), *yoṅs su ḥdsin pa thams cad gtoṅ ba* (sic), XVI.71 (115[27]) 捨一切有愛
svapna], 1) *ñal ba* → āhāra-—-°; 2) *rmi lam,* XI.30 v 夢





—-ôpamatva, *rmi lam lta bu ñid,* XVIII.43-44 (141[6]) 如夢
sva-praṇihitatva-citta-karaṇa, *raṅ gi sems legs par ḥchos pa,* XIII.24-28 善能調伏未調伏心
sva-pratyaya, *bdag ñid (pa) sñems,* I.20 vc 師心
sva-prabhāsa-nidarśana, *raṅ gi ḥod ni ston pa,* IX.19 v (變化!)
sva-bīja, *raṅ gi sa bon,* XI.32 種子
sva-buddha-dharma-paripāka, *raṅ gi saṅs rgyas kyi chos yoṅs su smin pa,* XI.62
svabhāva], 1) *ṅo bo ñid,* *II.11, XVIII.1 自性; 2) *mtshan ñid,* III.1 v (自)性; 3) *raṅ gi ṅo bo;* 4) *raṅ bṣin,* VIII.3-10 體; VIII.12; (dharma-kāya) IX.59 v 自性; XVII.63 自體相續流; (Tib. om.) VIII.2 體
parikalpitâdi-—, q. v.
buddhānāṁ —-ḥ, *saṅs rgyas kyi ṅo bo ñid,* XX-XXI.60 體相
—-e 'navasthitatvāt, *raṅ gi ṅo bo la mi gnas pa,* (niḥsvabhāvatva) XI.50 vc 以體不住
—-ena nityatvāt, *raṅ bṣin gyis rtag paḥi phyir,* IX.66 由自性常故
svabhāva-kalpana, *ṅo bo ñid du rtog pa* → kalpana
svabhāvatas], 1) *ṅo bo ñid,* XVIII.23-24 自性; 2) *ṅo bo ñid kyi sgo nas,* IX.1-3 自性
—-...karmatas, *ṅo bo ñid daṅ las kyi sgo nas,* XX-XXI.55
svabhāva-traya]-parijñāna, *ṅo bo ñid gsum]...yoṅs su śes pa,* XIX.51 具知三性
—-bodha, × × × × *rtogs pa,* XIX.77
svabhāva]-datva, *ṅo bo ñid] sbyin pa ñid,* XVII.31 (自流!)
—-prajñapti-paryeṣaṇā, 1) × × × *gdags pa yoṅs su tshol ba,* XIX.47 自性求; 2) × × × *ḥdogs pa°,* XIX.48 緣自性
—-vaśa, × × × *kyi dbaṅ,* XVIII.88 (153[3]) 自體自在
—-viśuddhi, × × × *kyis rnam par dag pa,* XII.15 自性淨
—-vṛddhi, × × × *rgyas pa,* (dāna) XVII.51 令我滋長
—-vailakṣaṇya, × × × *mi ḥdra ba,* XVIII.91 (154[14]) 自性不相似
—-sahāyâlambana-karma-saṁpad, × × × *daṅ grogs daṅ dmigs pa daṅ las phun sum tshogs pa,* XVIII.1 自性,伴類,境界,作業
—-hetu-phala-karma-yoga-vṛtti, *ṅo bo ñid daṅ rgyu daṅ ḥbras bu daṅ las daṅ ldan pa daṅ ḥjug pa,* XVI.17-28 § 自性,因,果,業,相應,品類; XX-XXI.60-61 體,因,果,業,相應,差別. cf. II.11, IX.56-59
—-âṅga, *raṅ bṣin gyi yan lag,* XVIII.63 自性分
svabhāvârtha, 1) *ṅo bo ñid kyi don,* IX.23 自性; (dharmadhātu) IX.56 法界性義; 2) *raṅ bṣin gyi don,* (prabhāva-lakṣaṇa-vibhāge) VII.1 自性
svayam], 1) *bdag ñid];* 2) *raṅ,* (anutpatti) XI.52 v 自然無起
sthitaṁ —-, × × *ḥdug pa,* XIX.50 自然住
—-...avasthāna, × × *gnas pa,* XVIII.82 (150[7]) 自住

—eva tiṣṭhet, × × *gnas par ḥgyur*, XVIII.82 (150⁶) 自住
—eva dānāt, × × *kyi sbyin paḥi phyir*, XVII.59 自然而行施
—...kalpayitvā, (Tib. om.), XIV.4-6 (91⁴⁻⁵)
—-anuvṛtti, × × *rjes su ḥjug pa*, XVI.72 自亦如是行
—-abhāva, *raṅ med pa*, (niḥsvabhāvatva) XI.50 vc 自無,(不自起)
—-aśrānta-buddhi, *raṅ blo ma ḥkhrul pa*, XIX.16 v
—-asthiti, *raṅ ñid mi gnas pa*, XVIII.82 vc (150⁷) 不住
—-ājñârtham, × × *kun śes par bya baḥi phyir*, XI.60 求自解
—-ātma-lakṣaṇa, × × *bdag mtshan*, VI.2 v
svayaṁ]-dṛṣṭi-parāmarṣaka, *bdag ñid kyi lta ba mchog tu ḥdsin*, I.20 自見取
—-bodha, *raṅ gis rtogs pa*, XIX.80 於自覺
svayaṁbhū]...ākasmika, *raṅ byuṅ ba glo bur ba*, XVIII.98 v § 自然起
—tva, *raṅ byuṅ ba ñid*, XVIII.99 vc 自然起
svayaṁ-rata, *bdag dgaḥ*, VIII.17 v 自樂
svara], 1) *sgra*; 2) *dbyaṅs*, XVIII.54 發聲; 3) *gsuṅ*, (siṁha-) XII.9 (80¹⁷) 音
—-ghoṣa, *sgra dbyaṅs*, (megha-) XII.9 (80¹⁸)
—-pūraṇī (sarva-), *sgra thams cad rdsogs par byed pa*, (vāc) XII.9 (80²⁸) 滿足聲
—-ruta-ravitā, *sgra dbyaṅs su grags pa*, (vāc) XII.9 (80²⁰). cf. kalaviṅka-s°, brahma-s°
—-vegā, *sgraḥi śugs*, (vāc) XII.9 (80¹⁷)
—-śabdā, *sgra skad*, (vāc) (nāga-) XII.9 (80¹⁷)
sva-rasa]: —ena, *raṅ gi ṅaṅ gis*], XIX.53 無功用
—-vāhita, × × × × *ḥbyuṅ ba*, XIV.14 v 任運成, 自流(?)
—-vāhitva, (Tib.) *do*, IV.19 (17⁵) 自然而流
svarga], *mtho ris*], XVI.37 v 善趣
—-gata, × × *ḥgro ba*, VII.5 v 生善道
—-loka, × × *kyi ḥjig rten*, XVI.21-22
—ârtha, × × *gñer*, XVI.38 v 求善趣
—ôpaga, × × *su ḥgro ba*, XII.19 (84¹) 生善道
—ôpapādana, × × *su skye bar byed pa*, VII.5 得生善道
sva-lakṣaṇa], *raṅ gi mtshan ñid*], (pariniṣpanna) XI.41 自相; (anutpatti) XI.52 v 自相無起
—-vikalpa, × × × × *la rnam par rtog pa*, XI.77 (76¹⁴) 自相分別
—-sāmānya-lakṣaṇâkhya, × × × × *daṅ spyiḥi mtshan ñid du snaṅ ba*, XIV.23 自相總相
sva]-śarīra-jīvita, *lus daṅ srog*, IV.23 v 身命
—-śānty-āsya-puṭa, *ñid* (*kyi*) *ṣi* (*ba*) *ṣal gyi sgo*, XII.2 vc 寂滅口
—-saṁketâdi-lakṣaṇa-bheda-bhinna, *raṅ gi brda la sogs paḥi mtshan ñid kyi dbye bas tha dad pa*, XVI.41 無遮名相等差別
—-saṁtāna-paripāka, *raṅ gi rgyud yoṅs su smin pa*, XVII.40 自身成熟





—-stha-citta, *raṅ gi sems* (sic), IX.8 定
—-stha-rūpa, *raṅ ñams* (sic), XVI.63 v
—-hita-parama-śīta...vikalpa, *rab bsil rnam rtog bdag phan pa*, XIII.15 v
sv-ākhyātatā, *legs par bśad pa*, *legs par gsuṅs pa*, I.20 vc 善說
svâjñā, *bdag ñid kun śes bya*, XI.60 v (自)解
svâtman, *bdag ñid*, XIII.25 v
sva...ātman, *raṅ gi bdag ñid*, XI.50
svâtma-tas, *bdag ñid las ḥbyuṅ ba*, (adhimukti) X.2 自力
svâtma-hita, *raṅ la phan byas*, XIV.38 v 利自我
svādu-rasa...auṣadha, *ṣim paḥi sman*, I.4 v (樂)
svâdhyāya, *kha don byed pa*, XVIII.25-26 (136²⁸) 習誦
svânuvṛtti, *bdag ñid rjes su ḥjug*, XVI.72 v 自行
svâbhāva, *ṅo bo ñid med pa*, XI.50
svābhāvika (kāya), 1) *ṅo bo ñid kyi sku*, XVI.16 (104¹) 自性身; 2) *ṅo bo ñid pa*, XX-XXI.58 自性身; 3) *raṅ bṣin*, IX.60 v (自)性身
svābhāvika...kāya, *raṅ bṣin* (...) *sku*, IX.59, 62 v 自性身
svāmitva, *bdag po ñid*, XVIII.96 (157²), 97 v 是主
svāmī bhavan, *bdag po ñid gcig yin*, XVIII.97 (157⁶) 是主
svāṃi-bhūta, *rje bor gyur pa*, XX-XXI.7 居主位
svâyatanôpapatti, *gnas bzaṅ por skye ba*, XX-XXI.30 生勝
svârtha], 1) *bdag gi don*; 2) *raṅ gi don*], I.9; XVIII.19-21 自利; XX-XXI.52 自利(功德)
pratipatteḥ —e parârthe ca, × × × *daṅ gṣan gyi don...sgrub pa*, XIX.59 自利利他行皆具足
—-niṣṭhā, × × × *gyi mthar thug pa*, IX.10 自利究竟
—-prāpti, *bdag gi don thob pa*, X.8 自利
—-māhātmya, × × × *gyi che baḥi bdag ñid*, XI.78 自利大
—-vat, × × × *daṅ ldan pa*, X.10
svârtha-saṁpatti], *raṅ gi don phun sum tshogs*], IX.86 自利成就
—-lakṣaṇa, × × × × × × *paḥi mtshan ñid*, IX.63 以自利成就爲相
svârtha-samyak-prayukta, *raṅ don yaṅ dag sbyor*, XIV.50 v
svârth]âdhikāra, *raṅ gi don*] *gyi yus su byed pa*, XVI.69
—âśraya, × × × *gyi rten*, X.13 v
svârthin, *raṅ don byed pa*, X.9 v 自利人

## HA

hata, 1) *bcom pa* → *ad* mānin; 2) *ḥphrogs pa* → *ad* kumati
√han: hantuṁ kleśa-gaṇaṁ, *ñon moṅs tshogs gṣom*, XVI.39 v 殺(自他煩惱)賊
hastâmoṣa, *lag nom*, XVI.51 以手觸物. cf. āmoṣa

hastitvâdy-abhāva, *glaṅ po che la sogs par med pa*, XI.20
hastin], 1) *glaṅ po*; 2) *glaṅ po che*, XI.15 像
bhrānta-—, *glaṅ po che ḥkhrul pa*, XX-XXI.54 逸馬(?)
hasti-ratna, *glaṅ po rin po che*, XVIII.58 象寶
hasty]-aśva-kāyâdi-bhūtatva, *glaṅ po che daṅ rtaḥi tshogs la sogs pa daṅ ḥdra ba*, XVIII.13 如象馬軍
—-ākṛti, *glaṅ po (che)ḥi gzugs*, XI.25-26 vc
√hā: na hāpayati, *ñams par mi byed*, XVI.16 ($102^{22}$) 無···有減
vipakṣaṁ hāpayanti, *mi mthun phyogs ni spoṅ byed*, XIX.22 v 斷, 令斷諸障
ko hīyate, *su ni ñams*, XX-XXI.56 誰退
hāna-bhāgīya, *ñams paḥi skal pa can*, XVII.20 XIX.31 退分
hāni], 1) *ḥgrib pa*, XVIII.1 bis v 滅: 2) *ñams*, IX.20-21 v 減; 3) *spoṅ ba*; 4) *dman*
vipakṣa-—, *mi mthun paḥi phyogs ñams pa*, XIX.26 蔽損減
vṛddhi-—, *ḥphel ba daṅ ḥgrib pa* → vāyoḥ...
—m upaiti buddheḥ, *blo ñams ḥgyur*, I.20 v 退慧
—-prakāra, *spoṅ ba...rnam pa*, IX.12 v 斷
—-vṛddhi, *dman dar ba*, XI.70 v 退,進
—-vṛddhi-vīrya, *ñams pa daṅ ḥphel baḥi brtson ḥgrus*, XVI.67 增減精進
—-hetu, *ñams paḥi rgyu*, XIX.30 v 退分因
hāyin, *spaṅs bya* → dṛṣṭi-—
hārya, *ḥphrogs pa*, III.6 v 退墮; (°ā) (adhimukti) X.3 可奪信
hita], 1) *phan* (*pa*), XV.4 v 利益; 2) *phan par byed pa*, XVII.66; 3) *phan byas*, XIV.38 v 利
hite ca sukhe câviparyastaṁ, *phan pa daṅ bde ba la phyin ci ma log pa*, XIX.16
hite sukhe ca niyojanāt, *bde daṅ phan sbyor phyir*, VIII.15 v
—-kara, *phan byed* (*pa*), XII.1 v; XIII.20 v 利益
—-kāma, *phan par ḥdod pa*, XVI.46 v 利益作
—-kāmyā, *phan bṣed pa*, XVIII.80 v 爲利群生故
*hita-sukha]-kriyā, *phan pa daṅ bde ba] byed*, II.11 行利他
—-kriyā-phalatva, *phan bde byed pa ḥbras bu*, III.13 v
—-dvayâdhāna, × × × × × *gñis skyed pa*, IX.57 (利樂)
—-hetutā, *phan pa bdeḥi rgyu*, IX.86 v 利樂因
hita-sukh]ādhyāśaya, *phan pa daṅ bde ba]ḥi bsam pa*, IV.15 ($16^{18-19}$) 利益安樂
—âśayatva, × × × × × *ḥi dgoṅs pa ñid*, XX-XXI.43
—âiṣin, × × × × × *r ḥdod pa*, XIV.37-41 ($96^{4}$) 求樂利益; XIX.17
hitâdhāna (sattva-), *sems can phan byed*, II.2 v
hit]ādhyāśaya, *phan] paḥi lhag paḥi bsam pa*, XX-XXI.6 利極大心
—âvaha, *bde ba bskyed pa* (=sukhâ°), XVII.59 利被





—âśaya, 1) × *paḥi bsam pa*, VIII.14 v; 2) × *paḥi dgoṅs pa*, XX-XXI.43 利益心; 3) × *par dgoṅs pa*, XX-XXI.56 利益意; 4) × *par sems* (*pa*), IV.3 vc 以利物爲依止
hīna], 1) *ṅan pa*; 2) *ñams pa*, XVI.8; 3) *dman* (*pa*)], I.10 v 下; X.2 (惡); (adhimukti) X.3 少信; XVII.6-7 小,(劣); XVII.15 劣; XVII.21 v 下; XVIII.3
—...dhātu, *khams* × ×, I.18
—ā bhavanti, *ṅan par ḥgyur*, XVIII.83 ($151^{12}$) 下劣
—aiḥ sahāyaiḥ parivāritaḥ, *grogs po* × × *dag gis yoṅs bskor ba*, I.18 v 小伴
—-kuśala-mūla, *dge baḥi rtsa ba* × ×, III.11 善根不具足
—-tva, × × *ñid*, (utpāda) XVIII.84 ($151^{32}$) 劣起
—-durbala, *ṅan pa stobs chuṅ ṅu*, XVI.53-56 卑下劣弱
—-pūrṇâśraya, *dman daṅ rdsogs rten*, XI.9 v (依定)
—-praṇīta, × × *daṅ gya nom pa*, (bodha) XIX.80 劣覺勝覺
—-bhūmika, *dman paḥi sa pa*, XVII.21 v 下地; XVIII.3 v
hīna-madhyôttama...saṁgraha, *bsdu ba dman pa daṅ ḥbriṅ ba daṅ mchog*, XVI.76 下中上
hīna...madhya...uttama, *dman pa...ḥbriṅ ... mchog*, XIX.46 ($168^{13-14}$) 下中上
hīna-madhya-viśiṣṭa...bodhi, *byaṅ chub dman pa daṅ ḥbriṅ daṅ khyad par can*, III.2 菩提有下中上
hīna-yāna], *theg pa dman*] (*pa*), IX.8 v 小乘; XI.1 下乘; XIII.14 v 小乘
—ena yānaḥ, × × × *pas ḥgro ba*, XI.23 v 退大趣小
—-gamana, × × × *pas ḥgro ba*, XI.23 趣小乘
—-citta-pariṇāmana, × × × *par sems yoṅs su bsṅo ba*, XV.3-4 起二乘心
—-pratisaṁyukta, × × × *pa daṅ ldan pa*, XV.3-4
—-prayukta, × × × *pa la rab tu ṣugs pa*, XVII.30 (衆生···) 於下乘
—-spṛhaṇa, × × × *pa la dgaḥ ba*, XVI.30 求小乘
hīna]-lokôttara, *ḥjig rten las ḥdas pa dman pa*, XVI.27-28 出世間
—-sthāna (tiryag-ādi-), *dud ḥgro la sogs paḥi gnas dman pa*, XX-XXI.8
hīn]âdhimukti, *dman] par mos*, I.18 v 小信
hīnā adhikamuktiḥ, × *pa la mos pa*, I.18 v 狹劣信解
—ânavadya-viṣaya, *kha na ma tho med* × *yul*, XVIII.1 vc (緣境), 以小無障(衆生)爲(可羞)境
—âśaya, *bsam pa* × (*pa*), XI.8-12 ($58^{11}$) 下劣心; XVII.21 v 下心; XVIII.3 v
—ôtkarṣa-sthāna, × *daṅ mchog tu gnas*, XVI.14 v 下上
—ôpapattiḥ śritā, *skye ba dman la brten*, XVI.40 v 就下劣處受生
hīyamāna, *dman pa*, XI.70 退屈
hṛdaya-saṁtuṣṭi-karī, *sñiṅ dgaḥ bar byed pa*, (vāc) XII.9 ($80^{10}$) 心喜(聲)
heṭha], *ḥtshe*], XIII.26 v 惱

—âpahatva, × *ba spaṅs pa ñid*, XVII.31 vc 障斷
hetu, 1) *rgyu*, *II.11, IX.86 v, XVI.17-28, 52, XVII.5, 6-7, 12, 14 因; XVII.63 因力; (buddhānāṁ) XX-XXI.60 因相; 2) *gtan tshigs*
hetuta utpattiḥ, *rgyu las skye ba*, XVIII.82 vc (149[23]) 從因
hetunā bhavitavyam, *rgyu dgos* (*par ḥgyur*), XVIII.82 (149[24,28]) 必籍因緣
hetuka, *rgyu las byuṅ ba*, X.14
hetutva], *rgyu* (*ñid*)], XI.76, XIII.10 因緣
—-phalatvatas, × × *daṅ ḥbras buḥi phyir*, XVIII.83 vc (150[28]) 因亦果
—-viśeṣa, × × *kyi khyad par*, XVIII.86 (152[8]) 因體差別
hetu]-parigraha, *rgyu*] *yoṅs ḥdsin par byed*, XIV.22 v (五因)
—-phala-liṅga-bheda, × *daṅ ḥbras bu daṅ rtags kyi dbye ba*, XVII.22-23 (住諸梵住爲因具得五果)
—-bala, × *stobs*, IV.7 v 因力
—-bhāvena sat, *rgyuḥi dṅos por yod*, III.4 因體有
—-bhūta, *rgyur gyur* (*pa*), (praṇidhāna) XVIII.75 vc 因, 爲因
—-vidyā, *gtan tshigs rig pa*, XI.60, XVIII.25-26 (136[21]) 因明
—-saṁniśritā, × *la brten pa*, (bhāvanā) XVI.16 (102[6]) 依止因
—-saṁparigrahaṁ karoti, ×...*yoṅs su ḥdsin par byed*, XX-XXI.31 福聚智聚攝令增長. cf. saṁparigraha
—-hīna, × *daṅ bral* (*ba*), III.11 vc 無因
hetûpalabdhi-tuṣṭi-manasikāra, *rgyu dmigs nas dgaḥ ba yid la byed pa*, XI.61 知因作意
hetv-adhipati-samanantara-pratyaya, *rgyu daṅ bdag po daṅ mtshuṅs pa de ma thag paḥi rkyen*, XVII.63 因緣···增上緣···次第緣
hetv-artha, *rgyuḥi don*, (prabhāvalakṣaṇa-vibhāga) VII.2 § 修習(!); (dharmadhātu) IX.57 法界因義
heya, *spaṅ bya*, XI.13 應斷
hrasva-hṛdaya, *ḥkhu baḥi sñiṅ*, XX-XXI.29 v (違)
hrāsa, *ḥgrib pa* → vṛddhi-—
hrī], 1) *khrel* (*yod pa*), XVIII.23-24 慙; 2) *ṅo tsha*]; 3) *ṅo tsha śes pa*
—-guṇa-saṁniviṣṭa, × × *yon tan gnas*, XIX.67 v 起慙
—-dharma, × × *śes paḥi chos*, XI.65
—-dhṛti-prabhṛtīnāṁ guṇānāṁ...karma, × × *śes pa daṅ brtan pa la sogs paḥi yon tan rnams kyi las*, XVIII.104 慙羞等功德
—-bhūṣita, × × *śes pas brgyan pa*, XVIII.12 v (有慙者)
—-mat, × × *ldan*, XVIII.8 有羞
—-yukta, *khrel daṅ ldan*, XVIII.12 v 慙具足
hlāda, *sim* (*par*) *byed* (*pa*), XIII.20-23 vc 無畏(心)



# SOURCES CITED IN THE MAHĀYĀNA-SŪTRĀLAṀKĀRA

Akṣayamati-sūtra (ārya-), *ḥphags pa blo gros mi zad pas bstan paḥi mdo*, IV.20 (17[8]) 聖者無盡慧經
Akṣarāśi-sūtra, *Ba ru raḥi mdo*, III.2 多界修多羅
āgama, *luṅ*, XVIII.82-83 (150[1])
uktaṁ bhagavatā, *bcom ldan ḥdas kyis...gsuṅs*, XVI.75, XVIII.82-83 (150[17]); XVIII.92 (155[25,27])
Kṣāra-nadī, *Chu bo tshwa sgo can gyi mdo*, XIV.23 灰河經
Guhyakâdhipati-nirdeśa, *Gsaṅ ba paḥi bdag pos bstan pa*, XII.9 佛秘密經
Gocara-pariśuddhi-sūtra, *Spyod yul yoṅs su dag paḥi mdo*, V.9 行清淨經
Daśa-bhūmika (...sūtra), *Sa bcu pa*(*ḥi mdo*), VII.4, XIV.4-6 (91[1]), XVIII.54 十地經
Dharmôddāna (?), *Chos kyi mdo*, XVIII.101 (158[20]) 法印經
Pañcaka, *Lṅa pa*, XVIII.101 (158[22]) (增)五經
Pañca-sthāna-sūtra, *Gnas lṅaḥi mdo*, XVI.17-18 五事經
Paramârtha-śūnyatā, *Don dam pa stoṅ pa ñid*, XVIII.101 (158[20]) 眞實空經
Parijñā-sūtra, *Yoṅs su śes paḥi mdo*, XVIII.102 (159[6]) 知經
Pāramitā-bhāvanā (=pāramitâdhikāra), *Pha rol tu phyin pa sgom pa*, XVII.8 修諸波羅蜜
Prajñā-pāramitā, *Śes rab kyi pha rol tu phyin pa*, *II.5, V.11; XI.77 (76[9]) 般若波羅蜜(經)
Brahma-paripṛcchā (-sūtra), (*Ḥphags pa*) *tshaṅs pas ṣus paḥi mdo*, XI.76, XII.5 梵天王問經
Bhāra-hāra, *Khur khyer baḥi mdo*, XVIII.102 (159[7]) 負擔經
Bhāvanā-vibhāga, *Sgom pa rnam par dbye ba*, XVI.52 (112[7]) 分別修
Madhyânta-vibhāga, *Dbus daṅ mthaḥ rnam par ḥbyed pa*, XVIII.43-44 (141[1]) 中邊分別論
Māṇḍavya-sūtra, *Bṣags paḥi buḥi mdo*, XX-XXI.54
yathôktaṁ, *ji skad du...ṣes bśad pa*, ...*ṣes gsuṅs pa*, XVI.21-22, 23-24, 25-26, 27-28 經中說; XVIII.83 (151[9]) 如經中說
yathôktaṁ bhagavatā, *ji skad du bcom ldan ḥdas kyis ...ṣes gsuṅs pa*, XVIII.83 (151[6]) 如佛說
Ratna-kūṭa, *Dkon mchog brtsegs pa*, XIX.28-29 寶積經
vacanāt, ...*ṣes ḥbyuṅ baḥi phyir*, XVII.19 修多羅中說; XX-XXI.33
Śrīmālā-sūtra, *Dpal phreṅ gi mdo*, XI.59 勝鬘經
sūtra, *mdo*, XVI.21-22, 68 經, 經中. cf. sūtrânta
Sūtrâlaṁkāra, *Mdo sdeḥi rgyan*, I.2
sūtrôkta, *mdo las gsuṅs pa*, X.13 v